

**Bibliographic Index
of Print Editions of the
Greek New Testament
Listed by
Publication Year
(1514-2023)
by
Robert Norvin Crawford
2023**

Copyright Notice

(R.N. Crawford, Public Domain, 2023)

Citation: Crawford, Robert Norvin. Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023). 1st. ed. Chamberlain, South Dakota, USA: Spring Green Ltd., 2023.

ISBN: 979-8-89219-001-5

format: PDF

Dedicated to the God who created the Universe.

Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023)

Table of Contents

1. [eBook Cover](#)
2. [Public Domain Notice](#)
3. [Table of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor with Links](#)
4. [Table of Print Editions of the Greek New Testament, Listed by Editor: Citations, Authorities and Notes.](#)
5. [Table of Authorities Consulted, Listed by Editor](#)
6. [Appendix A: Table of Related Editions by the same Author](#)
7. [Endnotes](#)

Table of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year with Links¹

| Row ID | Editor | Title | Lang. | Edn | City | Publisher | Year | Link: URL |
|---------------------|--------------------------------|--|----------------|-----|-----------|------------------------|------|--|
| AAA | de Cisneros, Francisco Jiménez | <i>Vetus testamentū multiplici lingua nūc primo impressum, Et imprimis Pentateuchus Hebraico Greco atque</i> | greek latin | 1 | Complutum | Complutense University | 1514 | BNE PDF: MISC |

| | | | | | | | | |
|---------------------|-------------------------------------|---|-------|---|-------------|-------------------------------------|------------|--|
| | (1436-1517) | <i>Chaldaico idiomate [Texto impreso]: adiūcta vnicuiq[ue] sua latina interpretatione</i> | | | [orAlcala] | | | IA IA |
| AAE | Erasmus, Desiderius (1469-1536) | <i>Novum Testamentum omne, diligenter ab Erasmo Roterodamo recognitum et emendatum, non solum ad Graecam ueritatem, uerumetiam ad multorum utriusq[ue] linguae codicum, ueterum simul & emendatorū fidem, postremo ad probatissimorum autorum citationem, emédationem & interpretationem, praecipue, Origenis, Chrysostomi, Cyrilli, Vulgarij, Hieronymi, Cypriani, Ambrosij, Hilarij, Augustini, unà cum Annotationibus, quae lectorem doceant, quid qua ratione mutatum sit. Quisquis igitur amas ueram Theologiam, lege, cognosce, ac deinde iudica. Neq[ue] statim offendere, si quid mutatum offenderis, sed expède, num in melius mutatum sit.</i> | greek | 1 | Basileae | ex officina Frobeniana | 1516 | GB ERARA CSNTM OB |
| AAI | Aldus, Manutius (1449/1452-1515) | <i>Hapanta (Παντα) τα κατ' ἐξοχὴν καλούμενα Βιβλία θείας δηλαδὴ Γραφῆς παλαιας τε και νεας. Sacrae Scripturae veteris, novaeque omnia</i> | greek | 1 | Venice | in aedib Aldi et Andreae Soceri | 1518 | |
| AAM | Erasmus, Desiderius (1469-1536) | <i>Novum Testamentum omne, multo quam diligentius ab Erasmo Roterodamo recognitum emendatum ac translatum, non solum ad Graecam ueritatem, uerum etiam ad multorum utriusq[ue] linguae codicum, ueterumque simul & emendatorū fidem, postremo ad probatissimorum autorum citationem, emédationem & interpretationem, praecipue, Origenis, Athanasij, Nazianzeni, Chrysostomi, Cyrilli, Theophylacti, Hieronymi, Cypriani, Ambrosij, Hilarij, Augustini, unà cum Annotationibus, recognitis, ac magna accessione locupletatis, quae lectorem doceant, quid qua ratione mutatum sit. Quisquis igitur amas ueram Theologiam, lege, cognosce, ac deinde iudica. Neq[ue] statim offendere, si quid mutatum offenderis, sed expède, num in melius mutatum sit. Nam morbus est non iudicium, damnare quod non inspexeris. 2nd ed.</i> | greek | 2 | Basileae | ex officina Frobeniana | 1518, 1519 | OB GB |
| AAQ | Gerbel, Nikolaus (1485-1560) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | 1 | Hagenoae | in aedibus Thomae Anshelmi Badensis | 1521 | GB |
| AAU | Erasmus, Desiderius (1469-1536) | <i>Ioannes Frobenius Candido Lectori S.D. En Novum Testamentum, ex Erasmo Roterodamo recognitum, iam quartum damus studiose lector, adiecta uulgata translatione, quo protinus ipsis oculis conferre possis, quid conueniat quid diffideat. Hic non fine graui tedio nostro, tibi tedium ademimus. Adiecta est Pauli peregrinatio Latina, cum praefatione Chrysostomi, in omnes epistolas Pauli. In annotationibus praeterquam quod autor exactiora reddidit omnia, magnam accessionem adiunxit ex Graecorum uoluminibus equis uetuftissimis exemplaribus Latinis, quae nuper est nactus. Cuius in recognoscendo summam diligentiam, nos in excudendo sumus imitati. Si proxima aeditio fatisset, fateberis hic Frobenium a Frobenio superatum. accessit et locorum annotatu dignorum index non aspernandus. Fruere, nostrisque conatibus faue. 3rd ed.</i> | greek | 3 | Basileae | ex officina Frobeniana | 1522 | OB GB |
| AAV | Cephalaeum, Wolfgang (1499-1569) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | Argentorati | apud Vuolfium Cephaloeum | 1524 | vol. 4: (N.T.): Ευαγγελιον κατα Ματθαιον - Δποκαλυψισρ. (p.5 - 201) (N.T.): GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|---|-------------|--|------|---|
| | | | | | | | | vol. 4: (N.T.): Ευαγγελιον κατα Ματθαιον - Δποκαλυψισρ. (p. 5 - 201) (N.T.): GB vol. 4: (N.T.): Ευαγγελιον κατα Ματθαιον - Δποκαλυψισρ. (p.5 - 201) (N.T.): [dated in catalogue: 1524-1526]: vol. 4: (Matt.-Rev.): AL |
| ABA | Ökolampadius, Johannes Jacob (1482-1531) and Cephalaeum, Jacob (1499-1525) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnia</i> | greek | 1 | Basileae | Io. Belelium | 1524 | BSB DD IA AL GB GB GB |
| ABE | Soter, [Johann] [a.k.a. Johann Heyl] | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Coloniae | Soter | 1525 | |
| ABI | Cephalaeum, Wolfgang (1500-1554) | <i>Tēs Theias Grathes (Της θειας Γραθης) παλαιας και νεας απαντα. Divine Scripturae, ueteris nouaeque omnia</i> | greek | 2 | Argentorati | apud Vuolfium Cephaloeum | 1526 | |
| ABM | Erasmus, Desiderius (1469-1536) | <i>Novum Testamentum, ex Erasmo Roterodamo recognitum, iam quartum damus studiose lector, adiecta uulgata translatione, quo protinus ipsis oculis conferre possis, quid conueniat quid diffideat. Hic non fine graui tedio nostro, tibi tedium ademimus. Adiecta est Pauli peregrinatio Latina, cum praefatione Chrysostomi, in omnes epistolas Pauli. In annotationibus praeterquam quod autor exactiora reddidit omnia, magnam accessionem adiunxit ex Graecorum uoluminibus equis uetuftissimis exemplaribus Latinis, quae nuper est nactus. Cuius in recognoscendo summam diligentiam, nos in excudendo sumus imitati. Si proxima aeditio fatissecit, fateberis hic Frobenium a Frobenio superatum. accessit et locorum annotatu dignorum index non aspernandus. Fruere, nostrisque conatibus faue. 4th ed.</i> | greek | 4 | Basileae | ex officina Frobeniana | 1527 | ERARA IA |
| ABQ | Froben, Johann (1460-1527) | <i>Novum Testamentum graece et latine, absque distinctione capitum, editio ex Erasmi Roterodami recognitione quartum data</i> | greek latin | | Basileae | per Nicolaum Brylinger, typis Joannis Frobenii | 1527 | |
| ABU | Cephalaeum, Wolfgang (1499-1569) | <i>Tēs theias graphēs, palaias dēladē kai neas diathēkēs, hapanta = Divinae scripturae, veteris noueq[ue] omnia.</i> | greek | | Argentorati | apud Wolfium Cephalaeum | 1529 | |
| ABY | Ökolampadius, Johannes Jacob (1482-1531) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnia</i> | greek | 2 | Basileae | apud Io. Bebelium | 1531 | GB UHSA |
| ACA | Rescius, Rutgerus (1497-1545) | <i>Testamentum Novum graecum</i> | greek | | Louvain | apud Bartholomoeus Gravius | 1531 | |
| ACE | Rescius, Rutgerus (1497-1545) | <i>Testamentum Novum graecum. Ευαγγελιον κατα Ματθαιον.</i> | greek | | Louvain | apud Bartholomoeus Gravius | 1531 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-------|---|-----------------------------|---|------|--|
| ACI | Rescius, Rutgerus (1497-1545) | <i>Testamentum Novum graecum. Ευαγγέλιον κατα Μαρκov.</i> | greek | | Louvain | apud Bartholomoeus Gravius | 1531 | |
| ACM | de Colines, Simon (1480-1546) | <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> | greek | 1 | Paris | Colinaeus | 1534 | vol. 1: GB vol. 2: GB |
| ACQ | de Colines, Simon (1480-1546) | <i>Hē Kainē Diathēkē. 'Εν λουκετία τῶν παρηστίων, παρὰ Σίμωνι τῷ κολιναιῳ, δεκεμβρίου μηνὸς δευτέρα φθίνοντος, ἔτει ἀπὸ τῆς θεογονίας α. φ. λ. δ.</i> | greek | | Argentorati [Strasbourg] | Colinaeus | 1534 | |
| ACU | Rescius, Rutgerus (1497-1545) | <i>Testamentum Novum graecum</i> | greek | | Louvain, Paris | apud Bartholomoeus Gravius | 1534 | |
| ACY | Curionem, Hieronymum (1579-1614) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: = Novi testamenti omnia.</i> | greek | | Basileae | per Hieronymum Curionem | 1535 | |
| ADA | Erasmus, Desiderius (1469-1536) | <i>Novum Instrumentum omne</i> | greek | 5 | Basileae | ex officina Frobeniana | 1535 | OB |
| ADE | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) and Episcopium, Nicolaum [a.k.a.Nicolaus Bischoff] (1501-1564) | <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit. En margaritum nobile, Eme, si cupis ditescere.</i> | greek | 5 | Basileae | cum privilegio Caesareae maiestatis in annos quatuor. apud Hieronymus Froben et Nicolaum Episcopium | 1535 | ERARA OB |
| ADI | Ökolampadius, Johannes Jacob (1482-1531) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnia</i> | greek | 3 | Basileae | apud Io. Bebelium | 1535 | UH ERARA ERARA |
| ADM | | <i>Novum Testamentum graece</i> | greek | | Usaliae | | 1535 | |
| ADQ | Valderus, Johannes [or Wälder, John] (1485-1560) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graece.</i> | greek | 1 | Basileae | Valderus, Johannes | 1536 | BSB |
| ADY | Ökolampadius, Johannes Jacob (1482-1531) | <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novi Testamenti omnia</i> | greek | 4 | Basileae | [apud Joannes Bebelium, sumptibus Johann Schabler] | 1538 | ERARA ERARA GB |
| ADU | Sessa, Melchiorre (1505-1562) | <i>Tes Kaines Diathekes apanta. Novi Testamenti omnia.</i> | greek | | Venetiis | | 1538 | GB GB |
| AEA | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) and Episcopium, Nicolaum | <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit.</i> | greek | 5 | Basileae | Hieronymum Frobenium Nicolaum Episcopium | 1539 | ERARA ERARA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|--------------------|----|---------------------|--|------|--|
| | [a.k.a.Nicolaus Bischoff] (1501-1564) | | | | | | | |
| AEE | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) | <i>Novum Testamentum, graece et latine, ex Vulgata et ex nova versione jam quinium ac postremum accuratissima cura recognitum a Desiderio Erasmo, etc., ut in editione anni 1540.</i> | greek latin | | Basileae | Hier. Frobenii and Episcopii Nicolaum | 1540 | |
| AEI | Kohlhans, Johannes Heinrich (1552-1594) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Noui Testamenti Omnia</i> | greek | | Basileae | per Thoman Platterum | 1540 | DD HAAB |
| AEM | Ökolampadius, Johannes Jacob (1482-1531) | <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novum Testamentum Graece et Latine cum exhortatione Ioan. OEcolampadii.</i> | greek | 5 | Basileae | Thomas Platteri | 1540 | ERARA ERARA |
| AEQ | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura & diligentia D. Erasmi Roter. iam denuo & collatum, & postrema manu castigatum.</i> | greek latin | 2? | Basileae | Brylinger, Nikolaus; Franck, Sebastian | 1541 | GB GB |
| AEU | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) | <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit.</i> | greek | | Basileae | ex officina Frobeniana | 1541 | vol. 6: pt.1: (Gospels): GB vol. 6: pt.1: (Gospels): GB vol. 6: pt.1: (Gospels): ERARA vol. 6: pt.1: (Gospels): ERARA vol. 6: part 1: GP |
| AEY | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) and Episcopium, Nicolaum [a.k.a. Nicolaus Bischoff] (1501-1564) | <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit</i> | greek | 5 | Basileae | Hieronymus Frobenium | 1541 | GP |
| AFA | Rescius, Rutgerus (1497-1545) | <i>Testamentum Novum graecum</i> | greek | | Louvain, [Paris] | in officina Rutgerus Rescius | 1541 | |
| AFE | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum. Adiecimus quoque huic aeditioni, eiusdem Argumenta, unacum scripturae (ut uocant) concordantijs, ne lector quicquam desiderare possit.</i> | greek latin | | Basel | Brylinger, Nikolaus; Franck, Sebastian | 1542 | Permalink: BSB |
| AFI | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) | <i>Novum Testamentum graece et latine, absque distinctione capitum, editio ex Erasmi Roterodami recognitione quartum data</i> | greek latin | | Basileae | per Nicolaum Brylinger | 1542 | |
| AFM | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1543 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|--------------------|---|----------|--|------|--|
| AFQ | Guillard, Charlotte (1485-1557) and Toussaint, Jacques (1499-1547) and de Roigny, Jean (1529-1566) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Accesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplarib. (quibus usi fuimus in hac editione) vetustiss. collectae.</i> | greek latin | | Parisiis | Accesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplaribus (quibus usi suimus in hac editione) vetustiss. Collectae. | 1543 | GB Permalink: BSB |
| AFU | Guillard, Charlotte (1485-1557) and Toussaint, Jacques (1499-1547) and de Roigny, Jean (1529-1566) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Accesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplarib. (quibus usi fuimus in hac editione) vetustiss. collectae.</i> | greek latin | | Parisiis | Veneunt apud Iacobum Bogardum, sub insigni diui Christophori, e regione gymnasii Cameracensis. | 1543 | GB |
| AFY | Platterum, Thomas (1499-1582) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novi Testamenti omnia</i> | greek | 3 | Basileae | per Thomas Platterum | 1543 | DD DD |
| AGA | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basileae | per Nicolaum Brylinger | 1544 | SBB |
| AGE | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatisima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1544 | |
| AGI | Platterum, Thomas (1499-1582) and Beck | <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novi Testamenti omnia</i> | greek | | Basileae | Thomas Platterus, impensis Reinhardi Beck | 1544 | DD GB ERARA ERARA ERARA ERARA |
| AGM | Curionem, Hieronymum (1579-1614) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: = Novi testamenti omnia.</i> | greek | | Basileae | per Hieronymum Curionem | 1545 | GB ERARA ERARA BSB DD |
| AGQ | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) | <i>Novum Instrumentum omne</i> | greek | 5 | Basileae | ex officina Frobeniana | 1545 | |
| AGU | Herwagen, John (1497-1558) | <i>Tes Theias Graphes (Της Θειας Γραφης) παλαιας και νεας Διαθηκης, απαντα. Divine Scripturae, ueteris nouaeque omnia. Divine Scripturae, ueteris ac novi</i> | greek | | Basileae | Per Ioan. Heruagium | 1545 | GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|---|-------------|---|--|
| | | <i>testimenti, omnia, innumerislocis nunc demum, et optimorum librorum collatione, et doctorum uirorum opera, multo quàm unquam antea emendatiora, in Lucem edita. cum Caes. Maiest. gratia et priuilegio ad quinquennium.</i> | | | | | |
| AGY | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | Samuelis Selfischii | 1545 |
| AHA | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basileae | per Nicolaum Brylinger | 1546 GB |
| AHE | Froschover, Christoph (1490-1564) | <i>Novvm Testamentum Graece</i> | greek | | Tigvri | Ex Officina Froschouiana | 1546 |
| AHI | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | Samuelis Selfischii | 1546 |
| AHM | Stephanus, Robert (I) Sr. (1503-1559) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum ex bibliotheca regia.</i> | greek | 1 | Paris | Roberti Stephani typographi Regi | 1546 GB HT |
| AHQ | Froschover, Christoph (1490-1564) | <i>Novvm Testamentum Graece. [Hrsg.: Desiderius Erasmus].</i> | greek | 2 | Tigvri | apud Froschovervs | 1547 ERARA ERARA MISC |
| AHU | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1548 |
| AHY | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1548 |
| AIA | Birkmanni, Arnoldi (xxxx-1541) | <i>Evangelia et Acta Apostolorum Graece.</i> | greek | | Graece | Impensis Arnoldi Birkmanni | 1549 |
| AIE | Birkmanni, Arnoldi (xxxx-1541) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Parisiis | Impensis viduae Arnoldi Birkmanni Excudebat Benedic. Praevotius | 1549 |
| AII | Birkmanni, Arnoldi (xxxx-1541) | <i>Hē Kainē Diathēkē</i> | greek | | Parisiis | apud Petrum Haultinum in vico Jacobaeo | 1549 |
| AIM | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | 5 | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1549 Permalink: BSB |
| AIQ | de Marnef, Dionysiam (?-?) and | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece & Latine.</i> | greek latin | | Parisiis | apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef | 1549 |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|---|---------------------|--|---|
| | de Marnef, Hiéronymum (1515-1595) | | | | | | |
| AIU | Du Puys, Jacques (15??-1589) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Paris | apud Iacobum Dupuis, Sub insigni Sararitanæ | 1549 GB |
| AIY | Haultinum, Petrum (15??-1588) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Parisiis | apud Petrum Haultinumin vico Jacobæo | 1549 GB |
| AJA | Prévost, Benoît (1543-1562) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Parisiis | Impensis viduæ Arnoldi Birckmanni | 1549 |
| AJE | Stephanus, Robert I, Sr. (1503-1559) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum ex bibliotheca regia.</i> | greek | 2 | Lutetiae [Paris] | Ex officina Roberti Stephani, typographi Regij | 1549 GB GB |
| AJI | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1550 |
| AJM | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basileae | Per Nicolaum Brylingerum | 1550 |
| AQO | Stephanus, Robert (I) Sr. (1503-1559) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentvm</i> | greek | 3 | Lutetiae [Paris] | Ex officina Roberti Stephani | 1550 BNE BSB BSB MISC CSNTM |
| AIU | Stephanus, Robert (I) Sr. (1503-1559) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentum. Cum duplici interpretatione, D. Erasmi, et Veteris interpretis: Harmonia item Evangelica, et copioso Indice.</i> | greek | 4 | Geneva | Ex officina Roberti Stephani | 1551 vol. 1: (Matt.-Acts): GB vol. 1: (Matt.-Acts): BSB vol. 1: (Matt.-Acts): GB vol. 1: (Matt.-Acts): ERARA vol. 1: (Matt.-Acts): GB vol. 2: (Rom.-Rev.): GB vol. 2: (Rom.-Rev.): BSB vol. 2: (Rom.-Rev.): GB vol. 2: (Rom.- Rev.): ERARA vol. 2: (Rom.- Rev.): GB |
| AIY | Oporinum, Ioannem (1507-1568) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum IESU Christi Domini Nostri Testamentum, Graece, antiquorum aliquot exemplarium collatione multo quam hactenus est editum, emendatius.</i> | greek | 1 | Basileae | per Ioannem Oporinum | 1552 ULBM BSB |
| AKA | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum IESU Christi Testamentum, Graece, collatis non paucis venerande. fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i> | greek | 3 | Basileae | Per Nicolaum Brylingerum, Mense Maio. | 1553 DD Permalink: MU GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|--|----------|---|------|--|
| AKE | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1553 | |
| AKI | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | greek | | Basileae | Per Nicolaum Brylingerum | 1553 | SBB |
| AKM | Crespin, Jean (1520-1572) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: en hois para ta polla akribōs diorthōthenta, kai ta kephalaia, kai diaphoras anagnōseis, kai tas ep' allēla martyrias prosperomen = Nouum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: additis summis rerum & sententiarum, quæ singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quæ laborem in legendo ac conserendo magnpere subleuabunt.</i> | greek | | Geneva | Παρα Ιωαννη τω Κρισπινω [=Typis Joan, Crespini] | 1553 | GP GB ERARA ERARA |
| AKQ | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) | <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit.</i> | greek | | Basileae | ex officina Frobeniana | 1555 | |
| AKU | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1556 | |
| AKY | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basileae | Per Nicolaum Brylingerum | 1556 | |
| ALA | Castellionis, Sebastianus (1515-1564) | <i>Novum Testamentum cum annotationibus...</i> | greek | | Basel | Lucius | 1556 | |
| ALE | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novum Jesu Christi Testamentum: Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i> | greek | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1558 | GB |
| ALI | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1558 | |
| ALM | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basileae | Per Nicolaum Brylingerum | 1558 | Permalink: BSB |
| ALO | de Tournes, Joannem (1504-1564) | <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum, ...</i> | greek | | Lugduni | sumptibusJoannem de Tournes | 1558 | |
| ALU | Barbirii, Nicolai (1552?-1564) and | <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio</i> | greek | | Tiguri | Impensis Nicolai Barbirii, & Thomae Courteau | 1559 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|----------------|---|----------|--|------|---|
| | Courteau, Thomas (?-1567) | <i>interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas.</i> | | | | | | |
| ALY | Barbirii, Nicolai (1552?-1564) and Courteau, Thomas (?-1567) | <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas.</i> | greek | 1 | Basileae | Impensis Nicolai Barbirii, and Thomae Courteau | 1559 | ERARA Permalink: SC |
| AMA | de Marnef, Dionysiam (?-?) and de Marnef, Hiéronymum (1515-1595) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece & Latine.</i> | greek | | Parisiis | apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef | 1559 | |
| AME | de Tournes, Joannem (1504-1564) | <i>Nouum Testamentum Graece & Latine /iusta veterum ... exemplaria, accuratissima cura & diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo & collatum, & castigatum</i> | greek latin | 1 | Lugduni | sumptibus Joannem de Tournes | 1559 | |
| AMI | de Tournes, Joannem (1504-1564) | <i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i> | greek | | Lugduni | apud Iac. Roussin | 1559 | |
| AMM | Froschover, Christoph (1490-1564) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta... Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentvm . .</i> | greek | | Tigvri | apud Froschovervs | 1559 | DD BSB ERARA ERARA |
| AMQ | Haultinum, Petrum (15??-1588) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Parisiis | Benedictus Praevotius | 1559 | |
| AMU | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum. Argentor.: Exp. J. Rihelii, 1559.</i> | greek | | Argento. | J. Rihelii | 1559 | |
| AMY | Barbirii, Nicolai (1552?-1564) and Courteau, Thomas (?-1567) | <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas.</i> | greek | 2 | Basileae | Impensis Nicolai Barbirii, and Thomae Courteau | 1560 | |
| ANA | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1562 | |
| ANE | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et</i> | greek latin | | Basileae | Per Nicolaum Brylingerum | 1562 | Permalink: MISC |

| | | | | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|---|----------------|---|-----------|-------------------------------|--|
| | | <i>editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | | | | | |
| ANI | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novum Jesu Christi Testamentum: Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i> | greek | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1563 DD |
| ANM | Vögelin, Ernst (1529-1589) | <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> | greek | | Lipsiae | In Officina Voegelinana | 1563 Permalink: BSB |
| ANQ | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1564 |
| ANU | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1564 |
| ANY | Crespin, Jean (1520-1572) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. (Της Καινης Διαθηκης Απαντα): εν 'οις παρα τα πολλα ακριβως διορθωθεντα, και τα κεφαλαια, και διαφορας αναγνωσεις, και τας επ'αλληλα μαρτυριας προσφερομεν = Nouum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: additis summis rerum & sententiarum, quæ singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quæ laborem in legendo ac conserendo magnpere subleuabunt.</i> | greek | 2 | Geneva | J. Crespin | 1564 GB |
| AOA | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα (two Syric words) Novvm IESV Christi D. N. Testamentum. Sacrorvm Bibliorvm." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. Atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5.</i> | greek | | Antueriae | Christopher Plantinus excud. | 1564 |
| AOE | Vögelin, Ernst (1529-1589) | <i>Diathēkēs Tēs Kainēs Hapanta, Novvm IESV Christi Domini Nostri Testamentum.</i> | greek | | Lipsiae | Voegelini, Svmtibvs Valentini | 1564 Permalink: MU GB DD Permalink: BSB |
| AOI | Crespin, Jean (1520-1572) | <i>Novum Testamentum, Graece, cum argumentis capitum Latinis, & quibusdam variis lectionibus.</i> | greek | | Geneva | Typis Joan, Crespini | 1565 |
| AOM | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Jesu Christi D. N. Novum Testamentum, sive Novum Foedus. Cuius graeco textui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, nova, Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita. Eiusdem Th. Bezae annotationes, quas itidem ac secunda editione recognovit, et accessione non parva locupletavit. Indices etiam duo, theologis (praesertim haebraicae, graecae et latinae linguae studiosis) multum profuturi, adiecti sunt. Responsio ejusdem ad Sebastianum Castellionem, in qua multi Novi Testamenti et harum in ipsum annotationum loci accuratissime excutiuntur, seorsum excusa prostat.</i> | greek | 1 | Geneva | H. Stephanus | 1565 ERARA ERARA GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|---|----------------|---|----------|---|------|--|
| AOQ | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece & Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum & Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum breuis explicatio. Eiusdem ad illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, & Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate & vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i> | greek latin | 1 | Geneva | H. Stephanus | 1565 | GB ERARA ERARA BSB BSB GB GB ONB ONB |
| AOU | Vögelin, Ernst (1529-1589) | <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> | greek latin | | Lipsiae | In Officina Voegelinana | 1565 | Permalink: BSB |
| AOY | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1566 | |
| APA | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unâ cum marginalibus concordantiis.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1566 | |
| APE | Crespin, Jean (1520-1572) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. . Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum. Additis summis rerum & sententiarum, quae singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conferendo magnopere subleuabunt.</i> | greek | | Tiguri | apud Froschoverum | 1566 | ERARA GB |
| API | Froschover, Christoph (1490-1564) | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Tiguri | Ex Officina Froschouiana | 1566 | BSB DD Permalink: BSB |
| APM | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1567 | |
| APO | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Biblia Graece et Latina</i> | greek latin | | Venice | Brylinger | 1567 | |
| APU | Casaubon, Isaac (1559-1614) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum . .</i> | greek | | [Geneve] | Oliva Stephani, sumptibus Sam. Crespini | 1567 | |
| APY | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece & Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum & Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum</i> | greek latin | | Geneva | H. Stephanus | 1567 | GB ERARA ERARA |

| | | | | | | | |
|---------------------|---------------------------------------|---|------------------------------------|---|---------------------|--|--|
| | | <i>brevis explicatio. Eiusdem ad illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, & Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate & vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i> | | | | | |
| AOA | Wechel, Andrae | <i>Biblia Graeca V. et N.T. cum variis (quarum pleraeque Stephani sunt).</i> | greek | | Francofurti | apud Andreae Wechelii heredes, impressa, recensitore, ur vulgo serunt, Francisco Junio | 1567 |
| AOE | de Tournes, Joannem (1504-1564) | <i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i> | greek | | Lugduni | sumptibus Joannem de Tournes | 1568 |
| AOI | Stephanus, Robert (II) (1530-1570) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Ex Bibliotheca Regia</i> | greek | | Lutetiae [Paris] | Ex Bibliotheca Regia. R. Stephanus | 1568, 1569 HT |
| AQM | Flacius, Matthias (1520-1575) | <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses in Nouum Testamentum. Cum multiplici indice tum ipsius sacri Textus, tum etiam glossae. Quid praeterea sit in commodum lectoris in hac editione praestitum, sequens nuncupatoria praefatio indicabit.</i> | greek latin | 1 | Basileae | Petrus Perna et Theobaldus Dietrich | 1569 |
| AQQ | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα (two Syric words) Novvm IESV Christi D. N. Testamentum. Sacrorvm Bibliorvm." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. Atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5.</i> | greek latin hebrew syriac | | Antueriae | Christopher Plantinus excud. | 1569-1572 vol. 5: (NT, 1569): GB |
| AQU | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Bibla Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece, & Latine, Philippi II. Reg. Cathol. pietate et studio ad Sacrosanctae Ecclesiae usum.</i> | greek latin syriac | | Antueriae | Christoph. Plantinus | 1569-1572 PURL (index to all 8 vol.s) ERARA (index to all 8 vol.s) GB (index to all 8 vol.s) MEN (index to all many vol.s and editions): MISC (index to all many vol.s and editions): |
| ARA | Tremellius, Immanuel (1510-1580) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Testamentum Novum. {Diyatika hadata} Est autem interpretatio syriaca Novi Testamenti, Hebraeis typis descripta, plerisque etiam locis emendata. Eadem latino sermone reddita. Autor Immanuele Tremellio theologiae doctore et professore in schola heidelbergensi, cuius etiam grammatica Chaldaica et Syra calci operis adjecta est.</i> | greek latin hebrew | | Geneva | Henr. Stephanus | 1569 ERARA ERARA |
| ARE | Flacius, Matthias (1520-1575) | <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses in Nouum Testamentum. Cum multiplici indice tum ipsius sacri Textus, tum etiam glossae. Quid praeterea sit in commodum lectoris in hac editione praestitum, sequens nuncupatoria praefatio indicabit.</i> | greek latin | 2 | Basileae | Petrus Perna et Theobaldus Dietrich | 1570 DD GB |
| ARM | Vögelin, Ernst (1529-1589) | <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In</i> | greek latin | | Lipsiae | In Officina Voegelinana | 1570 Permalink: BSB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|---|------------------------------------|---|-----------|--|------|--|
| | | <i>Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> | | | | | | |
| ARO | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basileae | Nikolai Brylinger | 1571 | |
| ARU | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum IESV Christi, Graece et Latine, primo quidem studio et industria Des. Erasmi Roterod. accurate editum, nunc autem magna diligentia collatis com. pluribus exemplaribus denuo expressum. Adiecta argumentis cum marginalibus concordantijs in margine, et quadam adiuncta separatim utili tam explicatione vocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam veritatis pertinentium locorum.</i> | greek latin | | Basileae | per haeredes Nikolai Brylinger | 1571 | Permalink: SBB |
| ARY | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita.</i> | greek latin | 1 | Antueriae | Augusti Hunnaeus and Reyneri, Cornelius and Harlemius, Wilhelm | 1571 | GB |
| ASA | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα. [. .] Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Sacrorum Bibliorum." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5.</i> | greek latin hebrew syriac | | Antueriae | excudebat Christopher Plantinus | 1571 | BNE |
| ASE | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> | greek | | Argento. | J. Rihelii | 1571 | |
| ASI | Tremellius, Immanuel (1510-1580) | <i>Η Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum. {Diyatika hapata} Est autem interpretatio Syriaca Novi Testamenti, Hebraeis typis descripta, plerisque etiam locis emendata. Eadem latino sermone reddita. Autore Immanuele Tremellio, theologiae doctore et professore in schola heidelbergensi, cuius etiam grammatica Chaldaica et Syra calci operis adjecta est.</i> | greek latin hebrew syriac | | Lugd. | | 1571 | |
| ASM | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Novum Testamentum graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum à graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano. . opera è verbo reddita. ." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.7.</i> | greek latin hebrew syriac | | Antueriae | Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus | 1572 | ERARA vol. 7: GB GB BNE |
| ASQ | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Novvm IESV Christi D.N. Testamentum. In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5.</i> | greek latin hebrew syriac | | Antueriae | Christopher Plantinus | 1572 | ERARA vol. 5: Polyglot: |
| ASU | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Nouum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine</i> | greek latin | | Antueriae | Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus | 1573 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|----|-----------|--|------|---|
| | | <i>libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i> | | | | | | |
| ASY | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> | greek | | Antueriae | Ex officina Christoph. Plantini Architypographi Regii, | 1573 | GB |
| ATA | de Villiers, Pierre Loiseleurde Villiers, Pierre Loiseleur (1530-1590) | <i>Iesu Christi D.N. Novum Testamentum,</i> | greek | | | | 1574 | |
| ATE | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> | greek | | Antueriae | Architypographi Regii | 1574 | GB GB GB |
| ATI | Vignon, Eustache Haered.Eustace Haered (1530-1588) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | 1 | [Genevae] | apud Eustathium Vignon | 1574 | |
| ATM | de Villiers, Pierre Loiseleurde Villiers, Pierre Loiseleur (1530-1590) | <i>Iesu Christi D.N. Novum Testamentum,</i> | greek | | | | 1575 | |
| ATO | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece & Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum & Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum breuis explicatio. Eiusdem ad illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, & Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate & vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i> | greek latin | | Geneva | H. Stephanus | 1576 | |
| ATU | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum & quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus.</i> | greek | 1 | Geneva | Henricus Stephanus | 1576 | GB GB ERARA |
| ATY | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Nouum Testamentum Iesu Christi, Graece & Latine: . .</i> | greek latin | 19 | Basileae | Per Haeredes Nicolai Bryling | 1577 | |
| AUA | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> | greek latin | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1577 | |
| AUE | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum IESV Christi, Graece et Latine, primo quidem studio et industria Des. Erasmi Roterod. accurate editum, nunc autem magna diligentia collatis com. pluribus exemplaribus denuo expressum. Adiecta argumentis cum marginalibus concordantijs in margine, et quadam adiuncta separatim utili tam explicatione vocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam veritatis pertinentium locorum.</i> | greek latin | | Lat. | Lat. | 1577 | Permalink: SBB |
| AUI | Frobenium, Hieronymus | <i>Novum Testamentum Graece et Latine. D. Erasmi,</i> | greek | | Lipsiae | | 1578 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|---|-----------|-----------------------------------|------|---|
| | (1501-1563) | | latin | | | | | |
| AUM | Pernam, Peter (1519-1582) | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | | | 1578 | |
| AUQ | Steinmanni, Tobiae (1556-1631) | <i>Nouum Testamentum Graece et Latin</i> | greek latin | | Lisac | typis Tobiae Steinmanni Impressae | 1578 | |
| AUU | Vögelin, Ernst (1529-1589) | <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> | greek latin | | Lipsiae | In Officina Voegelinana | 1578 | |
| AUY | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> | greek | | Antueriae | Christophori Plantini | 1579 | |
| AVA | de Villiers, Pierre Loiseleur (1530-1590) | <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, [Greek; Latin; Latin] Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum [. .].</i> | greek latin | | Geneve | | 1580 | |
| AVE | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, Graece et Latine Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Huic autem tertiae editioni, praeter quorundam locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phrasewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum aliunde excerptae: opera eorum qui in typographi epistola nominantur. [Genève]: Henri II Estienne, 1580.</i> | greek latin | 3 | Geneva | H. Stephanus | 1580 | ERARA ERARA GB GB ONB ONB GB GB GB BNE |
| AVI | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> | greek | | Antueriae | Christophori Plantini | 1581 | |
| AVM | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Biblia Graece et Latina.</i> | greek latin | | Basileae | N. Brylinger | 1582 | |
| AVO | Steinmanni, Tobiae (1556-1631) | <i>Nouum Testamentum Graece et Latin</i> | greek latin | | Lisac | typis Tobiae Steinmanni Impressae | 1582 | |
| AVU | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, sive novum foedus: cuius Graeco contextui respondent interpretationes duae, una vetus, altera nova Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita ejusdem Theodori Bezae annotationes, quas itidem hac tertia editione recognovit, et accessione non parva locupletavit. Responsio ejusdem ad Sebastianum Castellionem, in qua multi Novi Testamenti et harum in ipsum annotationum loci accuratissime excutiuntur, seorsum excusa prostat.</i> | greek latin | 2 | Geneva | H. Stephanus | 1582 | ERARA ERARA BSB GB BSB GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|--------------------------|---|--------------------------|--|---------------|--|
| AVY | Castellionis, Sebastianus (1515-1564) | <i>N. T. Gr. et Lat.</i> | greek latin | | Venet. | | 1583 | |
| AWA | Jegeri | <i>[Greek New Testament]. Greek et Latine.</i> | greek latin | | Amsterdam | | 1583 | |
| AWE | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Nouum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum</i> | greek latin | | Antueriae | Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus | 1583 | GB HT |
| AWI | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> | greek | | Argento. | J. Rihelii | 1583 | |
| AWM | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae Amsterdam | Samuelis Selfischii | 1583 | |
| AWQ | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum.</i> | greek | | Antveriae | excudebat Aegidius Radaeus | 1583 | |
| AWU | Bene-natum, Ioann. (?-1588) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi D. N. Testamentum. Ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Potentiss. et Invictiss. Principem Christinae Religionis Vindicem et Assertorem unicum.</i> | greek latin hebrew | 1 | Parisiis | Ioann. Bene-natum [a.k.a. Bienné, Jean fl.] | 1584, 1588 | GB GP |
| AWY | Castellionis, Sebastianus (1515-1564) | <i>N. T. Gr. et Lat.</i> | greek latin | | Lipsiae | | 1584 | |
| AXA | le Bouc, Hilarium (?-1596) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Pontentiss. et Inuictiss. Principem, Christianae Religionis Vindicem et assertatorem unicum.</i> | greek latin syriac | | Parisiis | apud Hilarium le Bouc, Sebastianum Moulin et Ioannem Gueffier, In monte D. Hilarij | 1584 | |
| AXE | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substita locum. Accesservnt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi.</i> | greek latin | | Antueriae | Christophori Plantini | 1584 | GP GB GB |
| AXI | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Biblia Hebraica, eorundem Latina interpretatio Xantis Pagnini Lucensis, recenter Benedicti Ariae Montani Hispal. et quorundam aliorum collato studio, ad Hebraicam dictionem diligentissime expansa. Accesserunt et huic editioni libri Graece scripti, quos Ecclesia orthodoxa, Hebraeorum Canonem secuta, inter Apocryphos recenset; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus petita.</i> | greek latin | | Antueriae | ex officina Christophori Plantini | 1584 | GB |
| AXM | Vignon, Eustache Haered. | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Genevae | Eustice Vignon | 1584 | |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------------|---|------------|---|---|
| | (1530-1588) | | | | | | |
| AXQ | Ostein, Leonhard (1538-1593) and Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Tēs kainēs diathēkēs hapanta</i> =: <i>Novum D. N. Iesu Christi Testamentum, Gaece: iam denuo sub Aristarchi limam revocatum, & collatis quamplurimis venerandae fidei exemplaribus, accuratissime nunc editum. Additis summis rerum, et sententiarum, quae singulis capitibus continentur: varijs item lectionibus, mutisque scripturae sacrae testimonijs: versuum denique cuiusque capitis per numerorum notas diligentissima distinctione: quae laborem in legendo acconferendo magnopere subleuabunt.</i> | greek | | Basel | apud Brylinger, Nikolaus | 1586 ERARA ERARA DD UH |
| AXU | le Bouc, Hilarium (?-1596) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Pontentiss. et Inuictiss. Principem, Christianae Religionis Vindicem et assertatorem unicum.</i> | greek latin hebrew | | Parisiis | apud Hilarium le Bouc, sebastianum Moulin et Ioannem Gueffier, In monte D. Hilarij | 1586 GB BL |
| AYA | Hutter, Elias (1553-1605) | [NT] | greek | | Noribergae | | 1587 |
| AYE | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> | greek | | Antueriae | Christophori Plantini | 1587 |
| AYI | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Novum Testamentum Graece, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretation, quum à Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multò quàm antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docētque quis ex eo fructus à sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | greek latin | 1 | Heidelberg | Commeliniana | 1587 |
| AYM | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Hē Kainē Diathēkē . . cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> | greek | | Geneva | H. Stephanus | 1587 |
| AYQ | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum & quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> | greek | 2 | Geneva | Henricus II Estienne [Stephanus] | 1587 ERARA ERARA ERARA (Universitätsbibliothek Basel, FG IX 74) ERARA |
| AYU | Vatabli, Francisci (1495-1547) | <i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua: cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Volume 1</i> | greek latin hebrew | 1 | Heidelberg | Ex officina Sanctandreana [Commeliniana]. Samuelis Petitaeci, Pastoris. Eulesiac Mediolanejis apud Santonas. Eliae Batanchen gymnasiarchae. | 1587 |
| AYY | Vautrollier, Thomas (?-1587) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum ad editionem H. Steph. impressum, & nunc cum ultima Theodori Bezae editione diligenter collatum, cum quoad exemplar ipsum, tum etiam quoad obscuriorum vocum & loquendi generum interpretationes margini ascriptas.</i> | greek | 1 | Londini | Thomas Vautrollerius | 1587 |
| AZA | Vignon, Eustache Haered. | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Genevae | Eustice Vignon | 1587 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|--|-----------|---|------|---|
| | (1530-1588) | | | | | | | |
| AZE | Ostein, Leonhard (1538-1593) and Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> = <i>Novvm D. N. IESV CHRISTI Testamentvm Graece</i> .. | greek | | Basileae | Olstein, Leonhard und Brylinger, Nikolaus (Erben) | 1588 | |
| AZM | Steinmanni, Tobiae (1556-1631) | <i>Nouum Testamentum Graece et Latin</i> | greek latin | | Lisae | typis Tobiae Steinmanni Impressae | 1588 | |
| AZO | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) and Chouet, Jacques | <i>Testamentum novum, sive novum foedus Jesu Christi, D. N. Cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, nunc quarto diligenter ab eo recognita. Ejusdem annotationes, quas itidem hac quarta editione accuratè recognovit, et accessione non parva locupletavit: ut docebunt asterisci margini appositi, necnon ejus ad lectorem epistolium. Haec quarto editio, propter accessiones non paucas, duos indices novos habet: quorum prior priori parti, posterior posteriori subjunctus est. Seorsum edetur recensio earundem in diversis Novi Testamenti locis vocum (vulgo concordantiae Novi Testamenti) cui etiam operam multum lectori profuturam idem Theodorus Beza et quidam alii impenderunt.</i> | greek latin | | Geneva | Jacques I Chouet pour H. Stephanus | 1588 | ERARA IA ERARA BSB CSNTM ERARA |
| AZY | de Bezae, Theodore (1519-1605) | <i>Testamentum novum, sive novum foedus Jesu Christi, D. N. Cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, nunc quarto diligenter ab eo recognita. Ejusdem annotationes, quas itidem hac quarta editione accuratè recognovit, et accessione non parva locupletavit: ut docebunt asterisci margini appositi, necnon ejus ad lectorem epistolium. Haec quarto editio, propter accessiones non paucas, duos indices novos habet: quorum prior priori parti, posterior posteriori subjunctus est. Seorsum edetur recensio earundem in diversis Novi Testamenti locis vocum (vulgo concordantiae Novi Testamenti) cui etiam operam multum lectori profuturam idem Theodorus Beza et quidam alii impenderunt.</i> | greek latin | | Geneva | Jacques I Chouet pour H. Stephanus | 1589 | GB |
| AZU | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> | greek | | Antueriae | Christophori Plantini | 1589 | |
| BAA | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>IESU Christi Domini Nostri Novum Testamentum siou novum fides Cuius Graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita Eiusdem Th. Bezae Annotationes, quas iditem hac quarta editione recognovit, et accessione non parualocupletavit: quod docebunt asterisci ad marginem ipsarum positi. In hac Quarta editione propter accessiones non paucas Indices duo de nouo facti sunt quorum prior priori parti, posterior posteriori subiiciatur.</i> | greek latin | | Geneva | Henricus Stephanus | 1589 | |
| BAE | de Bezae, Theodore (1519-1605) | <i>Novum Jesu Christi Testamentum, Graece et Latine: Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Huic autem quartae editioni, praeter multorum locorum recognitionem,</i> | greek latin | | Geneve | Jeremie des Planches | 1590 | ERARA ERARA BSB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------|---|-----------|---|------|--|
| | | <i>accesserunt breves difficiliorum phraseon expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum aliunde excerptae.</i> | | | | | | |
| BAI | Castellionis, Sebastianus (1515-1564) | <i>N. T. Gr. et Lat.</i> | greek latin | | Lipsiae | | 1591 | |
| BAM | Frobenium, Hieronymus (1501-1563) | <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit...</i> | greek | | Basileae | ex officina Frobeniana | 1591 | |
| BAQ | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> | greek | | Antueriae | Ex officina Christoph. Plantini Architypographi Regii, | 1591 | |
| BAU | Raphelengius the Elder, Franciscus (1550-1600) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta...</i> | greek | | [Antvery] | Ex officina Plantiniana Raphelengii | 1591 | |
| BAY | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> | greek | | Argento. | J. Rihelii | 1591 | |
| BBA | Barker, Christopher (1529-1599) and Bishop, George (?-1611) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum et quorandam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis.</i> | greek | | Londini | Excudebant Reg. Typog. (Christopher Barker et George Bishop) Anno salutis humanae | 1592 | |
| BBE | Mylīi, Arnoldi (1540-1604) | <i>Novum Testamentum graeco-latinum Vulgata interpretatione latina a theologis Lovaniensibus quam diligentissime recognita et emendata, Graeco contextui per versiculos numeris distinctos e regione opposita: notatis in margine locis concordantibus.</i> | greek | | Coloniae | in Officinae Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylīi | 1592 | GB |
| BBI | Reg. Typo. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis.</i> | greek | | Londini | Excudebat Reg. Typog. Anno. salutis humanae. | 1592 | GB |
| BBM | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum. Obscuriorum vocum & quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> | greek | | Geneva | Henricus Stephanus | 1592 | |
| BBQ | Valderus, Johannes [or Wälder, John] (1485-1560) | <i>Novi Testamenti ?</i> | greek | | Londini | Valderus, Johannes | 1592 | |
| BBU | Vautrollerius, Thomas (?-1587) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum ad editionem H. Steph. impressum, & nunc cum ultima Theodori Bezae editione diligenter collatum, cum quoad exemplar ipsum, tum etiam quoad obscuriorum vocum & loquendi generum interpretationes margini ascriptas.</i> | greek | 2 | Londini | Thomas Vautrollerius | 1592 | |
| BBY | de Bezae, Theodore (1519-1605) | <i>Theodori Bezae Annotationes majores in Novum Dn. Nostri Jesu Christi Testamentum. In duas distinctae partes, quarum prior explicationem in quatuor Evangelistas et Acta Apostolorum:</i> | greek | | Geneva | Christophori Plantini | 1594 | ERARA ERARA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|--------------------------|---|-------------------|--|------|--|
| | | <i>Posterior vero in Epistolas et Apocalypsin continet. Quibus etiam adjuncti sunt indices rerum ac verborum locupletissimi. Nova autem haec editio multo correctior et emendatior priore, nunc primum hac minore forma in gratiam et utilitatem studiosorum in lucem prodit.</i> | | | | | | |
| BCA | Field, Richard (1561-1616/1624) | <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum Theodoro Beza interprete.</i> | greek | | London | impensis I. Harisoni; Excudebat Richardus Field | 1594 | |
| BCE | Field, Richard (1561-1616/1624) | <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum Theodoro Beza interprete</i> | greek | | London | impensis I. Harisoni | 1594 | |
| BCI | Vögelin, Ernst (1529-1589) | <i>Nouum Testamentum Graece et Latine, studio et industria D. Erasmi Roterodami accurate edium, etc.</i> | greek latin | | Lipsiae | for Earnest Voegelin | 1594 | |
| BCM | Vögelin, Ernst (1529-1589) | <i>Diathēkēs Tēs Kainēs Hapanta, Novvm IESV Christi Domini Nostri Testamentum.</i> | greek | | Lipsiae | Voegolini, Svmtibvs Valentini | 1594 | DD Permalink: BSB |
| BCQ | Vögelin, Ernst (1529-1589) | <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> | greek latin | | Lipsiae | In Officina Voegelinana | 1594 | |
| BCY | Palthenii, Zachariae (1570-1615) | <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i> | greek | | Frankfurt Main | iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta | 1596 | |
| BDA | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> | greek | | Argento. | J. Rihelii | 1596 | |
| BDE | Wolder, David (1550-1604) | <i>Biblia sacra, Graece, Latine & Germanice opera Davidis Wolderi. In usum ecclesiarum germanicarum praesertim earum quae sunt in ditionibus illustrissimorum Ducum Holsatiae: Bibliorum N. Testamenti pars prima id est evangelia quatuor. Matthæi. Marci. Lucæ. Johannis & Acta Apostolorum, Volume 5. The Hamburg Polyglot</i> | greek latin german | 1 | Hamburg | excudebat Iacobus Lucius Junior | 1596 | vol. 1 – 5: (Matt. - Acts) GB |
| BDI | Wecheli (Andreae) heredes (1510-1581) and Marnium, Claudium and Aubrium, Ioan. | <i>Tes Theias Graphes (Της Θειας Γραφης), Παλαιας Δηλαδῆ και νεας Διαθηκης, Απαντα. Divinae Scripturae, nempe veteris ac novi testamenti, omnia, Recens à viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diversorum Exemplarium collatione decerptis, et ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata.</i> | greek | | Francofurti | Apud Andreae Wecheli heredes, Claudium Marnium & Ioan, Aubrium | 1597 | DD BSB |
| BDM | de Bezae, Theodore (1519-1605) | <i>Iesu Christi Domini nostri Novum Testamentum, sive Novum Foedus, cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae. Ejusdem Theodori Bezae annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum reddita, additur synopsis doctrinae in Evangelica historia,</i> | greek | | Geneva | Jeremie Des Planches | 1598 | ERARA ERARA |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--|---|-------------|---|--|
| | | <i>et Epistolis apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus, quasi brevi commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, quam accuratissime emendata et aucta, ut quodammodo novum opus videri possit.</i> | | | | | |
| BDQ | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novvm Testamentum Graece & Latine: Cvm Symmariis, concordantijs et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et alijs in hac editione praestitis, vti ex sequenti epistola et ipsius operis impressione apparet.</i> | greek latin | | Argentorati | Excudibat Theodosius Riheliua | 1598 Permalink: BSB BSB |
| BDU | Vignon, Eustache Haered. (1530-1588) | <i>Jesu Christi Domini nostri Novum Testamentum, sive Novum Foedus, cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, Vetus: altera, Theodori Bezae. Ejusdem Th. Bezae annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum reddita, additur synopsis doctrinae in Evangelica historia, et Epistolis Apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus, quasi brevi commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, quam accuratissime emendata et aucta, ut quodammodo novum opus videri possit.</i> | greek | | Geneve | Héritiers d'Eustache Vignon, | 1598 BNE ERARA ERARA [Online]: TRB |
| BDY | Hutter, Elias (1553-1605) | <i>Novum Testamentum Dni: Nri: Iesu Christi, Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Bohemice, Italice, Hispanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice; studio et labore Eliae Hutteri Germani.</i> | greek latin german french english hebrew syriac polish italian spanish czech danish | | Noribergae | Huteri | 1599 vol. 1: Matthew: GB vol. 1: Matthew: GB vol. 1: (Gospels): GB vol. 1: (Matt. - Acts) and vol. 2: (Epistles-Rev.): BNE vol. 1: (Matt. - Acts): BO |
| BEA | Latzenberger, Michael (1552-1612) | <i>Novvm Testamentum Graece et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> | greek latin | | Lipsiae | Privilegio Electorali, Imprimebus Michael Lantzenberger | 1599 Permalink: BSB |
| BEE | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Novum Testamentum Graece, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretation, quum à Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multò quàm antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docètque quis ex eo fructus à sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | greek latin | 2 | Heidelberg | Commeliniana | 1599 GB |
| BEM | Vatabli, Francisci (1495-1547) | <i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum</i> | greek latin hebrew | 2 | Heidelberg | Ex officina Commeliniana | 1599 (N.T.): GB (N.T.): GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--|--|--------------|--|---|
| | | <i>editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatio: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4</i> | | | | | vol. 4: (Jer-Maccab.III; N.T. p.131): GB vol. 4: (Jer-Maccab.III; N.T. p.131): IA vol. 4: (Jer-Maccab.III; N.T. p.131): GB vol. 4: (Jer-Maccab.III; N.T. p.131): ERARA |
| BEI | Vincentium, Bertolelemy (153?-159?) | <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, quum a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta; in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatio: Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | greek latin | | Lugduni | Veneunt apud Berthol. Vincentium | 1599 GB EU |
| BEQ | Hutter, Elias (1553-1605) | <i>Novvm Testamentvm Dni: Nri: Iesv. Christi: Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Bohemice, Italice, Hispanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice. Secundus Tomus Continens Epistolas S. Pauli, . . Et Apocalypsin Iohannis.</i> | greek latin german french english hebrew syriac polish italian spanish ces danish | | Noribergae | Dietrich | 1600 vol. 2: (Epistles of Paul - Rev.): GB |
| BEU | Wecheli (Andreae) heredes (1510-1581) and Marnium, Claudium and Aubrium, Ioan. | <i>Tēs Kainēs Diathēkē Hapanta. Ευαγγελιον. Κατὰ Ματθαιον. Κατὰ Μαρκον. Κατὰ Λουκαν. Κατὰ Ιωαννης. Πραξεις των Αποστολων. Nouum Iesu Christi Dn. Nostri Testamentum. Vt ex Bibliotheca Regia Anno 1550. per Robertvm Stephanvm.</i> | greek | | Francofverti | apud Claudium Marnium et Heredes Ioannis Aubrij, typis Wechelianis | 1600 |
| BEY | MylII, Arnoldi | <i>Novum Testamentum graeco-latinum Vulgata interpretatione latina a theologis Lovaniensibus quam diligentissime recognita et emendata, Graeco contextui per versiculos numeris distinctos e regione opposita: notatis in margine locis concordantibus.</i> | greek | | Coloniae | in Officinae Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylii | 1601 |
| BFA | Raphelengivm, Christopherum | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta . Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. Ex officina Plantiniana</i> | greek | | Leyden | Ex Officina Plantiniana, apud Christophorum Raphelengium, Academiae Lugduno-Bat. Typogr. | 1601 GB |
| BFE | Stephanus, Robert (II) (1530-1570) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Euangelion Kata Mathaion, Kata Markon, Kata Loukan, Kata Ioannen. Praxeis ton apostolol. Novum IESU Christi Dn. Nostri Testamentum. Ut ex Bibliotheca Regia Anno 1550 per Robertum Stephanum excusum suit.</i> | greek | | Francofurti | Typis Wechelianis apud Claudium Marniumet heredes Joannis Aubrii | 1601 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|------------------------------------|---|--------------|--|------|---|
| BFI | Wecheli (Andreae) heredes (1510-1581) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta . Novum IESU Christi Dn. Nostri Testamentum. Ut ex Bibliotheca Regia Anno 1550 per Robertum Stephanum exoksum suit.</i> | greek | | Francofurti | apud Andre Wechel, Claudium, Marnium & heredes, Ioannis Aubrij | 1601 | GB UJ DD |
| BFM | Hutter, Elias (1553-1605) | <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i> | greek | 1 | Noribergae | Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non RegisGalliarum et Navarrae etc. Privilegijs | 1602 | (Matt.-Rev.): GB (Matt.-Rev.): GB vol. 1: (Matt.): GB vol. 2: (Mark): GB vol. 3: (Luke): GB vol. 5: (Acts): GP |
| BFQ | Hutter, Elias (1553-1605) | <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i> | greek latin hebrew german | | Noribergae | Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non RegisGalliarum et Navarrae etc. Privilegijs | 1603 | vol. 6: (Romans): GB |
| BFU | Berjon, Matthieu (1595-1641) | <i>Novum Jesu Christi Testamentum, Graece et Latine: Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum & Actorum loco comprehensae; item, Methodi Apostolicarum epistolarum brevis explicatio. Huic autem quintae editioni, praeter multorum lecorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phrasewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Beze annotationibus, tum aliunde excerptae.</i> | greek latin | | Geneve | Matthieu Berjon | 1604 | (Matt.-Rev.): ERARA |
| BFY | de Villiers, Pierre Loiseleur (1530-1590) | <i>Novvm IESV Christi Testamentum Graece et Latine: Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem summae breues doctrinae vnoquoque Euangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum epistolarum brevis explicatio. Huic autem, quintae editioni, praeter multorum locorum recognitionem, accesserunt breues difficiliorum phraesewn expositiones, et aliae quaedam annotationculae, eum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum alitinde excerptae.</i> | greek | | Aventicensis | [ex Libris AD Mottet][in hand script.] | 1604 | vol. 1: GB (Matt.-Rev.): ERARA |
| BGA | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | Samuelis Selfischii | 1604 | |
| BGE | Stephanus, Henri (II) (1528-1598) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum & quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscriptis Henr. Stephanus cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> | greek | 3 | Geneva | Henricus II Estienne [Stephanus] | 1604 | ERARA ERARA ERARA |
| BGI | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> | greek | | Argento. | J. Rihelii | 1605 | |
| BGM | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | impensis Samuelis Selfischii, typis L. Seuberlich | 1605 | |
| BGQ | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | Samuelis Selfischii | 1606 | |
| BGU | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio,</i> | greek | | Geneva | Petrus de la Rouiere | 1609 | GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|--|--------------------------|---|--|
| | | <i>cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta.</i> | | | | | |
| BGY | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | greek | | Geneva | excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum | 1609 ERARA |
| BHA | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus inserta ...</i> | greek | | Antueriae | Christophori Plantini | 1609 |
| BHE | Raphelengivm, Christopherum (1566-1600) | <i>... Novum ... Testamentum Graece & Latine ...</i> | greek | | Lugduno-Bat. [Leyden] | Ex officina Plantiniana apud Christophorum Raphelengium, Academiae Lugduno-Bat. Typogr. | 1609 |
| BHI | Stoer, Jacob (1542-1610) | <i>... Nouum ... Testamentum. Graece et Latine.</i> | greek | | Geneva | Apud Iacobum Stoer et Aureliae Allobrogum | 1609 |
| BHM | de Harsy, Antoine (1572-1607) | <i>ΑΠΛΑΝΤΑ τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae ...</i> | greek | | Lugduni | Apud viduam Ant. de Harsy | 1610 GB |
| BHQ | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, quam a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | greek | | [Geneva] | excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum | 1610 ERARA |
| BHU | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, quam a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | greek | | Antueriae | Petrus de la Rouiere | 1610 |
| BHY | de Bezae, Theodore (1519-1605) | <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum & Actorum loco comprehensae; item methodi apostolicarum Epistolarum brevis explicatio; cum duplici interpretatione.</i> | greek latin | | Geneve | apud Samuelem Crespinum | 1611 ERARA ERARA BSB GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------|--|------------------------|--|--|
| | | | | | | | BSB GB |
| BIQ | de Bezae, Theodore (1519-1605) | <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum & Actorum loco comprehensae; item methodi apostolicarum Epistolarum brevis explicatio; cum duplici interpretatione.</i> | greek latin | | [Genève] | apud Joannem Vignon | 1611 ERARA ERARA |
| BIA | de Harsy, Antoine (1572-1607) | <i>ΑΠΛΑΝΤΑ τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae ...</i> | greek | | France | Apud viduam Ant. de Harsy | 1611 |
| BIE | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in quasui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | greek latin | | Geneva | excudebat Petrus de la Rovière | 1611 ERARA |
| BIJ | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Sancti Pauli Epistolae. Catholicae Epistolae. Apocalypsis Sancti Ioannis Theologi.</i> | greek | | Aurellae Allobrogum | excudebat Petrus de la Rovière | 1611 GB |
| BIM | Palthenii, Zachariae (1570-1615) | <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i> | greek | | Frankfurt Main | iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta | 1611 |
| BIU | Crespin, Jean (1520-1572) | <i>Τῆς καινῆς διαθήκῃς Ἀπαντα. Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum. Additis summis rerum & sententiarum, quae singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conferendo magnopere subleuabunt.</i> | greek | | | | 1612-1622 |
| BIY | Crespin, Jean (1520-1572) | <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete</i> | greek latin | | Geneve | apud Samuelem Crespinum | 1612 |
| BJA | de Harsy, Antoine (1572-1607) | <i>ΑΠΛΑΝΤΑ τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae ...</i> | greek | | France | Apud viduam Ant. de Harsy | 1612 |
| BJE | Raphelengius, Christopher (1566-1600) | <i>Τῆς καινῆς διαθήκῃς Ἀπαντα. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. Ex officina Plantiniana.</i> | greek | | [Antverp.] | Ex officina Plantiniana Raphelengii | 1612 HF GB GB GB GB |
| BJI | Raphelengius, Christopher (1566-1600) | <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata Interpretatione Latina, Graeci Contextus Lineis Inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo</i> | greek | | Leiden | Ex Officina Plantiniana Raphelengii | 1613 HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|-----------------------------------|--|--------------------------|---|-------------|--|------|---|
| | | <i>reddita, ac diuerso char acterum genere distincta, in eius est subtitla locum.</i> | | | | | | |
| BJM | Jannoni, Ioannis (1580-1658) | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Sedani | ex Typis noviss. Joan. Jannoni | 1614 | |
| BJQ | Lubini, Eilhardi (1565-1621) | <i>Novi Jesu Christi Testamenti Graeco Latino Germanicae. Novae Editionis, Pars Prima. in qua una cum pietate, et verbis aeternae vita, tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, et addisci compendiose a junioribus possint. Cum praeliminari ad Celfissimum Pomeraniae principem Philippum Epistola, in qua Consilium de latina lingua compendiose a pueris addiscenda exponitur, studio Eilhardi Lubini.</i> | greek latin german | | Rostochi | Typis Joachimi Pedani | 1614 | SBB SBB UG |
| BJU | Casaubon, Isaac (1559-1614) | <i>Hê Kainê Diathêkê =: Novum Testamentum / obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratae magnaeque accessiones, Is. Casauboni, Henry II Stephani et aliorum, tum margini, tum ad finem adscriptae, notae et interpretationes. Editio Postrema.</i> | greek | | [Geneve] | Oliva Stephani, sumptibus Sam. Crespini | 1615 | |
| BJY | Hutter, Elias (1553-1605) | <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i> | greek latin hebrew | | Noribergae | Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non RegisGalliarum et Navarrae etc. Privilegijs | 1615 | |
| BKA | Lubini, Eilhardi (1565-1621) | <i>Novi Jesu Christi Testamenti Novae Editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, Qua Ad Nobilissimam Linguarum Graecam una cum Pietate & Verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur; Et in qua tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a iunioribus compendiose possint, Pars Prima, continens Evangelia et Apostolorum Acta: cum praeliminati ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum II, Espistola, in qua Consilium de Latina Lingua Compendiose a Pueris addisiendae exponitur: Studio, cura, et impensa E. Lubini.</i> | greek latin german | | Rostochi | typis Joachimi Pedani, typographi Academici | 1615 | UG UG ONB GB |
| BKE | Vignon, Joannam (1576-1622) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novi Testamenti Libri Omnes recens nunc editi, cum Notis Isaaci Casavboni. Adiectae sunt variae lectiones omnes: cum diligenti turulium locorum collatione.</i> | greek | | Geneve | apud Joannem Vignon | 1615 | GB |
| BKI | Lubini, Eilhardi (1565-1621) | <i>Novi Jesu Christi Testamenti Novae Editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, Qua Ad Nobilissimam Linguarum Graecam una cum Pietate et Verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur; Et in qua tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a iunioribus compendiose possint, Pars Prima, continens Apostolorum Epistolas et Apocalypsin, cum adjunctis Symbolis, ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum Julium, addita sue finem Novi Testamenti Clave. Studio, cura, et impensa Eilhardi. Lubini.</i> | greek latin german | | Rostochi | typis Joachimi Pedani, typographi Academici, | 1616 | (Rom.- Rev.): IA |
| BKM | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | Samuelis Selfischii | 1616 | |
| BKO | Vatabli, Francisci (1495-1547) | <i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex</i> | greek latin | 3 | Heidelberg | Ex officina Commeliniana | 1616 | |

| | | | | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|--|----------------|---|-------------------------------------|---|--|
| | | <i>est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4</i> | | | | | |
| BKU | Casaubon, Isaac (1559-1614) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum / obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratae magnaeque accessiones. Is. Casauboni, Henry II Stephani et aliorum, tum margini, tum ad finem adscriptae, notae et interpretationes. Editio Postrema.</i> | greek | | [Geneve] | Oliva Stephani, sumptibus Sam. Crespini | 1617 ERARA ERARA |
| BKY | Lubini, Eilhardi (1565-1621) | <i>Novi Jesu Christi Testamenti Graeco-Latino-Germanicae Novae Editionis, Pars Prima. In Qua una cum pietate, et verbis aeteraevitae, tres linguae, vel solae, vel interse collatae una opera et propemodum simul legi, et addisci compendiose a iunioribus possint. Cum praeliminati ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum II, Espistola, in qua Consilium de Latina Lingua Compendiose a Pueris addisiendae exponitur: Studio, Eilhardi Lubini.</i> | greek | | Prostat | apud Iohannem Hallerfordium | 1617 IA |
| BLA | Hafenraffer, Matthias (1561-1619) | <i>Η Καιη Διαθηκη. Ιησου Χριστου. Novum Testamentum IESU Christi. Greek & Latin.</i> | greek latin | | Tubingae | per Theodoricum Werlin, Impensis Joha Berneri, Bibliopola Francof. | 1618 vol. 1: (Matt.-Acts): GB vol. 1: (Matt.-Acts): GB |
| BLE | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> | greek | | Argento. | J. Rihelii | 1618 |
| BLI | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | Samuelis Selfischii | 1618 |
| BLM | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graecum, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatiocum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i> | greek | | Geneva | Petrus de la Rouiere | 1619 GB ERARA ERARA |
| BLQ | Scalinger, Joseph (1540-1609) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta: additus etiam syllabus locorum Novi Testamenti. cum notis Iosesphi Scaligeris ... Additus etiam syllabus locorum Noui Testamenti</i> | greek | | Coloniae Allobrogum [Genevae] | de la Rouiere | 1619 GB |
| BLU | Balduin, Fredrich (1575-1627) | <i>Catechesis apostolica, hoc est. S. apostoli Pauli Epistola ad Romanos, commentario perspicuo illustrata. In quo praeter Analysin, Explicationem, et Paraphrasin textus, multiplices commonefactiones ex textu eruuntur; Et plusquam ducentis Quaestionibus controversis fundamenta sanae doctrinae monstrantur: ijsque; in primis, quae partim Benedictus Pererius esautia; partim David Pareus Calvinista disputationibus et commentarijs suis in hanc epistolam contra ὀρθοδοξίαν fidei insperserunt, in gratiam studiosae iuventutis, sufficienter responetur: Cum Textu Graeco-latino, et Indice triplici: quorum unus est dictorum scripturae: alter quaestionum explicatarum: tertius rerum et verborum. Autore Friderico Balduino, S. Theol. Doctore, Professore, Pastore ac</i> | greek latin | 2 | Witterbergae | Typis Augusti Boreck, Sumtibus haeredum Samuelis Selfischet Pauli Helvichij | 1620 IA |

| | | | | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|--|----------------|--|-------------------------------------|---|--|
| | | Superintendente in Academia Wittergergens. Editio Secunda | | | | | |
| BLY | Scalinger, Joseph (1540-1609) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta: additus etiam syllabus locorum Novi Testamenti. .</i> | greek | | Coloniae Allobrogum [Genevae] | de la Rouiere | 1620 ERARA DD ERARA |
| BMA | Crespin, Samuel (1572-1648) | <i>Novvm Testamentvm Graecvm: Cum Vulgata interpretatione Latine Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, quum a graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | greek latin | | | apud Samuelem Crespinum | 1622 Permalink: BSB |
| BME | de Billy, Jacques (1535-1581) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Londini | Jacques de Billy | 1622 |
| BMI | de Tournes, Joannem (II) (1593-1669) | <i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i> | greek | | Lugduni | sumptibusJoannem de Tournes | 1622 |
| BMM | Gergani, Zachariae | <i>Ἡ Ἐκείνη Διαθήκη Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς δοξαίῳ τοῦ Φιλανθρώπου ἐνὸς τρισυποστάτου θεοῦ, τοῦ πατρὸς, καὶ τοῦ Υἱοῦ, καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος· ἰκοδομῶν το τῶν φολοθεῶν καὶ εὐλαβῶν Ῥωμαίων· Προμνηθεῖα μὲν καὶ Ἀναλώμασι Τοῦ Θεοφιλεσάτου κυρ· Νικηφοροτ Θεσσαλονικεως, τοῦ τῆς Ἱερίαςου καὶ τοῦ Ἁγίου-όρους Ἐπισκοποῦ· Καὶ τοῦ Εὐλαβεσάτου Κυρ· Δημητρίου, Ἱερεως Τῆς Πολεως-αγίας· Ἐργοδιακονοῦ Τοῦ λογεον· Κυρ· Ἐρλσμου Σχμυδιοτ δηλιτιανου Μυσιου, Τοῦ Ἑλλκνικων καὶ Μαθηματων ἐν Τῇ πολυθρβλλητῳ Ονιττεμβερικῇ Ἀκαδημα Διδασκαλον· Ἐπιμοληι δι τοῦ Ζαχαριου Γερτανο, [Zachariae Gergano] Εὐγενοῦς σκ πολεως Ἀρτῆς Τυπωθεισω [Ἡ Ἐκείνη Διαθήκη. (Testamentum novum graece editum cura Zachariae Gergani.)]</i> | greek | | Wittembergae | Augustus Borek | 1622 GB |
| BMQ | Palthenii, Zachariae (1570-1615) | <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i> | greek | | Frankfurt Main | iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum exscripta | 1622 |
| BMU | Scalinger, Joseph (1540-1609) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta: additus etiam syllabus locorum Novi Testamenti. .</i> | greek | | Coloniae Allobrogum [Genevae] | de la Rouiere | 1622 |
| BMY | Schmidii, Erasmi (1560-1637) | <i>Ἡ Ἐκείνη Διαθήκη Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς δοξαίῳ τοῦ Φαλανθρώπου ἐνὸς τρισυποστάτου θεοῦ, οὐτ πατρός, καὶ οὐτ υἱοῦ, καὶ οὐτ Ἀριου Πνεύματος οἰκοδομῶν τε τῶν φιλοθεῶν ἢ εὐλαβῶν Ῥωμαῖω Προμνηθειᾳ μὲν καὶ ἀναλώμασι Τοῦ θεοφιλεσάτου κυρ Νικηφοροῦ Θεσσαλονικεως, τοῦ τῆς Ἱερίαςου καὶ τοῦ Ἁγίου-όρους Ἐπισκοποῦ· καὶ τοῦ Εὐλαβεσάτου Κυρ Δημητρίου, Ἱερεως τῆς</i> | greek | | Τυτωθεισα | Αὐγουσσοῦ Βωρεκιοῦ Χαλκογραφου | 1622 GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|---|--------------------------|---|----------------------|--------------------------------------|----------------------|--|
| | | Πολεως-άγιας: ἔργοδιωκτου Του λογιωτ Κυρ Ερασμου Σχμιδιου [Erasmus Schmid] Δηλιτιαωου Μυσιου, Τ Ελλκνικων Και Μαθηματων εν τη πολυθρullyητω Ονιττεμβεργεκη Ακαδημια Διδασκαλου Επιμελεια δε του Ζαχαριου Γεργανου, Ευγηους εκ πολεως Αρ Της. | | | | | | |
| BNA | Whitaker, Richard (15??-1648) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti libri omnes recens nunc editi, cum notis et animadversionibus Doctissimorum, praesertim vero Roberti Stephani, Iosephi Scaligeri, Isaaci Casauboni. Variæ item lectiones ex antiquissimis exemplaribus et celeberrimis Bibliothecis desumtae. Edente Richardo Whitakero.</i> | greek | | London | ex officina Ioh. Billii. | 1622 | |
| BNE | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | Samuelis Selfischii | 1623 | |
| BNI | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i> | greek latin | | Wittebergae | impensis haered. Samuelis Selfischii | 1623 | |
| BNM | Elzevir, Isaac (1596-1651) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regia aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> | greek | 1 | Lugduni Batavorum | Ex Officina Elzeviriana | 1624 | GB Online: BC OB |
| BNQ | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graece:</i> | greek | | | excudebat Petrus de la Rovière | 1625 | |
| BNU | Stoer, Jacob (1542-1610) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Genevae | Apud Jacobum Stoer | 1625 | |
| BNY | Laurensz, Hendrick (1588-1649) | <i>D. N. IESV Christi Testamentum novum graeco-latinum Theodoro Beza interprete, prioribus editionibus accuratius et a mendis expurgatum.</i> | greek | | Amsterdam | Henricus Laurensz | 1626 | ONB GB |
| BOA | Lubini, Eilhardi (1565-1621) | <i>Novi Jesu Christi Testamenti novae editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, ... cura, studio et labore Eilhardi Lubini ...</i> | greek latin german | | Rostochi | Augustini Ferberi | 1626 | |
| BOE | Lubini, Eilhardi (1565-1621) | <i>Novi Jesu Christi Testamenti novae editionis Graeco-Latino-Germanicae, interlinearis sive parallelae, qua ad nobilissimam linguarum Graecam una cum pietate et verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur, et in qu tres linguae vel solae, vel inter se collatae, una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a junioribus compendiose possint, pars prima ... cura, studio et labore Eilhardi Lubini ...</i> | greek latin german | | Rostock | | 1626 1614 1616 | |
| BOI | De Dieu, Ludovici (1590-1642) | <i>... Apocalypsis Sancti Johannis, ... opera and studio Ludovici de Dieu.</i> | greek | | Lugduni Spain | Elzeviriana | 1627 | |
| BOM | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graece:</i> | greek | | | excudebat Petrus de la Rovière | 1627 | |
| BOQ | Stoer, Jacob (1542-1610) | <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est</i> | greek | | | Ex Typographia Iacobi Stoer | 1627 | GB GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|---|--|--|------------------------|--|--|
| | | <i>collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> | | | | | |
| BOU | Buon, Nicolas (1598-1628) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum IESU Christ Domini Nostri Testamentum. Textui Graeco conjuncta est versio Latina Vulgata, summorum Pontisicum, Sixti V. & Clementis VIII. auctoritate edita & recognita. Tomvs Tertius. via Iacobaea, sub signis S. Claudij & Hominis sylvestris.</i> | greek latin | | Lutetiae Parisiorum | impensis Buon, Nicolas | 1628 vol. 3: (Matt.-Rev.): GB vol. 3: (Matt.-Rev.): HT vol. 3: (Matt.-Rev.): HT |
| BOY | Buon, Nicolas (1598-1628) | <i>... Vestus Testamentum, secundum LXX. et ex auctoritate Sixti V. Pont. Max. editum...</i> | greek | | Lutetiae Parisiorum | Apud Nicolaum Buon, etc. | 1628 |
| BPA | Chappelet, Sebastianum (1598-1647) | <i>[Hē Kainē Diathēkē] = Novum Jesu Christi Domini Nostri Testamentum. Textui Graeco conjuncta est versio Latina Vulgata, summorum pontificum, Sixti V. et Clementis VIII. auctoritate edita et recognita. Quae sunt hoc tomo praestita, docebit sequens ad Lectorem epistola. Tomus Tertius.</i> | greek | | Lutetiae Parisiorum | Apud Sebastianum Chappelet, via Iacobaea, sub Rosario | 1628 |
| BPE | de Tournes, Joannem (II) (1593-1669) | <i>Nouum D. N. IESV Christi Testamentum, cuius Graeco Conica textui espondent Versiones duae, altera Gallica, altera Latina, Theod. Bezae.</i> | greek | | Aureliae | sumptibus Io. de Tournes | 1628 GB |
| BPI | Iannoni, Ioannis (1580-1658) | <i>Tes Kaines Diathekes Apanta. Novum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum, Ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum</i> | greek | | Sedani | Ex Typographia et typis nouissimis Ioannis Iannoni | 1628, 1629 |
| BPM | Morin, Jean (1591-1628) | <i>Biblia Sacra, Graeca, Gr. et Lat. cum Scholiis, curâ Morini, 2 vol.</i> | greek latin | | Paris | apud Sonnum | 1628 |
| BPQ | | <i>Polyglot N.T.</i> | greek | | Geneva | | 1628 |
| BPU | Iannoni, Ioannis (1580-1658) | <i>[Tēs kainēs diathēkēs hapanta] = Novvm Iesv Christi Domini Nostri Testamentum: ex regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum</i> | greek | | | | 1629 |
| BPY | Le Jay, Guy-Michel (1588-1674) | <i>Bibla 1. Hebraica, 2. Samaritana, 3. Chaldaica, 4. Graeca, 5. Syriaca, 6. Latina, 7. Arabica, quibus textus originales totius Scripturae Sacrae, quorum pars in editione Complutensi, deinde in Antuerpiensi regis sumptibus extat, nunc integri, ex manuscriptis toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur ...</i> | greek latin syriac hebrew Chalden Samaritan | | Lutetiae Parisiorum | Le Jay | 1629- 1645 |
| BQA | Wecheli (Andreae) heredes (1510-1581) | <i>Tēs Kainēs Diathēkē Hapanta. Ευαγγελιον. Κατὰ Ματθαιον. Κατὰ Μαρκον. Κατὰ Λουκαν. Κατὰ Ιωαννης. Πραξεις των Αποστολων. Nouum Iesu Christi Dn. Nostri Testamentum. Vt ex Bibliotheca Regia Anno 1550. per Robertvm Stephanvm.</i> | greek | | Francofverti | apud Claudium Marnium Et Heredes Ioannis Aubrij, typis Wechelianis | 1629 |
| BQE | Iannoni, Ioannis (1580-1658) | <i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum:</i> | greek | | Amsterdam | | 1630 |
| BQI | Morellum, Carolum | <i>Oecumenii Commentaria in hosce Novi Testamenti tractatus, in Acta Apostolorum,</i> | greek latin | | Lutetiae | Carolus Morellum | 1630 (Acts-Gal.): GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--|---|---------------------|---|--|
| | | <i>In omnes Pauli Epistolas, in Epistolas Catholicas Omnes.</i> | | | Parisiorum | | |
| BQM | Pococke, Edvvardi (1604-1691) | <i>... Epistolae Quatuor, Petri secunda, Johannis secunda ei Iudae, fratris Jacobi, una. Ex Celeberrimae Bibliothecae Bodleianae Oxoniensis MS. exemplari nunc primum depromptae, et Characteres Hebraeos, versione Latina, notisque quibusdam insignuae, Opera et studio Edvvardi Pococke, Angli-Oxoniensis.</i> | greek latin hebrew syriac arabic | | Lugduni-Batavorum | Abrahami Elzevir | 1630 IA |
| BOQ | de la Rouiere, Petrus (1599-1623) | <i>Novum Testamentum Graece:</i> | greek | | | excudebat Petrus de la Rovière | 1631 |
| BOU | Theophylacti ArchiepiscopiTheophylacti Archiepiscopi (1055-1107) | <i>Theophylacti Archiepiscopi Bulgariae Commentarii in quatuor Euangelia Opus nunc primum Graece et Latine editum ... Idipsum praelectione facta notulis & variis lectionibus illustravit qui editioni praefuit I. P. addito duplici Graeco Latinoque indice.</i> | greek latin | | Lutetiae Parisiorum | Apud Carolum Morellum | 1631 (Matt.-John): GB |
| BOY | Buck, Thomas (?-1670) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum.</i> | greek | | Cambridge | Apud Tho. Buck | 1632 HT |
| BRA | Crespin, Jean (1520-1572) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum.</i> | greek | | | | 1632 |
| BRE | de Tournes, Joannem (II) (1593-1669) | <i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i> | greek | | | sumptibus Joannem de Tournes | 1632 |
| BRI | de Tournes, Joannem (II) (1593-1669) | <i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i> | greek | | | Joannem de Tournes et Iac. de la Pierre | 1632 |
| BRM | Gordon, James (1553-1641) | <i>Biblia Sacra cum commentariis ad sensum literae, et explicatione temporum, locorum, rerumque omnium quae in sacris his codicibus habent obscuritatem. Auctore R. P. Jacobo Gordono Lesmorio, Societatis Jesu. In tres tomos divisa. Tome III.</i> | greek | | Lutetia Parisiorum | sumptibus Sebastianin et Gabrielis Cramoisy | 1632 vol. 3: (Matt.-Rev.): GB vol. 3: (Matt.-Rev.): GB |
| BRQ | Iannoni, Ioannis (1580-1658) | <i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum: Ex utrāq[ue] Regiā, aliisq[ue] optimis editionibus summo studio expressum.</i> | greek latin | | Amsterdam | typis ac sumptibus Ioannis Ianssonii | 1632 GB MDZ |
| BRU | Blaeu, Guilelmum [William] | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | Amsterdami | Apud Guilelmum Blaeu | 1633 GB |
| BRY | Elzevir, Isaac (1596-1651) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, Praefatio docebit.</i> | greek | 2 | Lugd. Batavorum | Ex Officina Elzeviriorum | 1633 GB GB ERARA ERARA IA |
| BSA | Whitaker, Richard (15?-1648) | <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Noui Testamenti libri omnes, recens nunc editi: cum notis & animaduersionibus doctissimorum, praesertim vero, Roberti Stephani, Josepahi Scaligeri, Isaaci Casauboni. Varias item lectiones ex antiquissimis exemplaribus, & celeberrimis bibliothecis, desumptae.</i> | greek | | Londini | Apud Richardum Whittakerum, Bibliopolam | 1633 GP GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|----------------|---|------------------------|--|------|---|
| BSE | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> | greek latin | | Wittebergae | Impensis Haered. Samuel Selfisch | 1635 | UJ Permalink: UJ |
| BSI | Theophylacti Archiepiscopi (1055-1107) | <i>Theophylaktou Archiepiskopou Boulgarias Hermēneia eis ta tessara Evangelia = Theophylacti Archiepiscopi Bulgariae Commentarii in quatuor Evangelia: opus nunc primum Graece et Latine editum: theologis omnibus, ecclesiastis & concionatoribus perutile & necessarium: idipsum praelectione facta notulis & variis lectionibus illustravit qui editioni praefuit J. P. addito duplici Graeco Latinôque indice.</i> | greek | | Lutetiae Parisiorum | Apud Carolum Morellum | 1635 | |
| BSM | Whitaker, Richard (15??-1648) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i> | greek | | Londini | | 1635 | |
| BSQ | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid. Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> | greek latin | | Wittebergae | Impensis Haered. Samuel Selfisch, Typis Johannis Christophori Siegel | 1636 | DD |
| BSU | Chouet, Pierre (1610-1676) | <i>Novum Testamentum Graecum idiomate graeco litterali et graeco vulgari.</i> | greek | | Geneva | P. Chouet | 1638 | |
| BSY | Maximos from Kallioupolis (?-1633) | <i>Hē Kainē Diathēkē του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού: Δίγλωττος, Εν η αντιπροσώπως το τε θεϊόν πρωτότυπον και η απαράλλάκτως εξ εκείνου εις απλήν διάλεκτον, διά του μακαρίτου κυρίου Μαξίμου του Καλλιουπολίτου</i> | greek | | | | 1638 | Permalink: AL |
| BTA | Whitaker, Richard (15??-1648) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i> | greek | | | | 1638 | |
| BTE | | <i>Hē Kainē Diathēkē ... δίγλωττος</i> | greek | | Geneva | | 1638 | |
| BTI | Iannoni, Ioannis (1580-1658) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ex utrâque Regiâ, aliisque optimis editionibus summo studio expressum</i> | greek | | Amsterdam | Typis ac Sumptibus Joannis Janssonij | 1639 | GB |
| BTM | Iannoni, Ioannis (1580-1658) | <i>Novum Testamentum latine et graece: cum commentariis ad sensum literae, Iacobo Gordoni, et explicatione temporum, locorum, rerumque omnium quae in sacris his codicibus habent obscuritatem. Tome III.</i> | greek latin | | | | 1640 | |
| BTQ | Elzevir, Isaac (1596-1651) | <i>Hē Kainē Diathēkēs Ἀπαντα. Novi Testamenti Libri omnes, recens nunc editi: Cum Notis et Animaduersionibus Doctissimorum, Praesertim vero, Roberti Stephani, Iosephi Scaligeri, Isaaci Casauboni, Variæ item Lectiones ex antiquissimis exemplaribus, et celeberrimis Bibliothecis, desumptae.</i> | greek | 3 | Lugd. Batavorum | Ex Officina Elzeviriorum | 1641 | GB |
| BTU | Morin, Jean (1591-1628) | <i>Biblia graeca</i> | greek | | Paris | Piget | 1641 | |
| BTY | Whitaker, Richard (15??-1648) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novi Testamenti libri omnes.</i> | greek | 3 | Paris | Ex Officine Elzevir | 1641 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------|--|--------------------------------|---|------|---|
| BUA | Blaeu, Guilelmum [William] | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | Amsterdami | apud Guilelmum Blaeu | 1642 | |
| BUE | Camerarius the elder, Joachim (1500-1574) and de Beze, Theodore (1519-1605) | <i>Iesu Christi Domini Nostri Novum Testamentum, Sive, Novum Foedus: Cujus Graeco Contextui Respondent Interpretationes Duae, Una Vetus, Altera Theodori Bezae: Ejusdem Theod. Bezae Annotationes, In Quibus Ratione Interpretationis Vocunt Redditā, Additur Synopsis Doctrinae In Evangelica Historia & Epistolis Apostolicis Comprehensae, & Ipse Quoque Contextus Quasi Brevi Commentario Explicatur: Omnia Nunc Demum, Ultimā Adhibitā Manu, Ex Collatione Exemplarium Omnium Quàm Accuratissimè Emendata, & Aliquantulum Aucta: Accessit Etiam Joachimi Camerarii In Novum Foedus Commentarius, In Quo & Figurae Sermonis & Verborum Significatio, & Orationis Sententia, Ad Illus Foederis Intelligentiam Certiorem, Tractantur.</i> | greek latin | | Cambridge | Ex Officina Rogeri Danielis | 1642 | GB HT BNE |
| BUI | Daniel, Roger (1593-1667) | <i>Iesu Christi Domini Nostri Novum Testamentum: sive Novum Foedus, cujus Graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus; altera, Theodori Bezae. Ejusdem Theod. Bezae Annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum redditā, additur synopsis doctrinae in evangelica historia, et Epistolis Apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus quasi brevi Commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, ex collatione exemplarium ominum quam accuratissime emendata, et aliquantulum aucta. Accessit etiam Joachimi Camerarii in Novum Foedus Commentarius, in quo & figurae sermonis, & verborum significatio, et orationis sententia, ad illius Doederi Intelligentiam certiore, tractantur.</i> | greek | | Cambridge | Ex Officina Rogeri Danielis, Almae Academiae Typographi | 1642 | GB GB |
| BUM | Daniel, Roger (1593-1667) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Cambridge | apud R. Danielum | 1642 | |
| BUQ | Mazarin, Cardinal (Edition)Mazarin, Cardinal (1602-1661) | <i>Hē Kainē Diathēkē. (H Καινή Διαθήκη) του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.</i> | greek | | Paris | [Cardinal Mazarin] | 1642 | Permalink: AL |
| BUU | Rescius, Rutgerus (1497-1545) and Gravius, Bartholomaeus (1531-1578) | <i>Testamentum Novum graecum.</i> | greek | | Loyanii | Rutgerus Rescius; Bartholomoeus Gravius | 1642 | |
| BUY | Royal Typography | <i>Bible. H Καινή Διαθήκη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.</i> | greek | | Εν Παρισίοις [in Paris] | Εκ της Βασιλικῆς Τυπογραφίας, [from Royal Typography] | 1642 | Permalink: AL |
| BVA | Stephanus, Robert (II) (1530-1570) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Ex Bibliotheca Regia</i> | greek | | Lutetiae [Paris] | Ex Bibliotheca Regia. R. Stephanus (jr.) | 1642 | |
| BVE | Laurensz, Hendrick (1588-1649) | <i>D. N. IESV Christi Testamentum Novum</i> | greek | | | | 1643 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|-----------------------------------|---|---|---|------------------------|---|------|--|
| BVI | Boecler, J.H. (1611-1611) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Nouum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i> | greek | 1 | Argentorati | Ex off. Jo. Phil. Mülbii | 1645 | GB GP |
| BVM | Le Jay, Guy-Michel (1588-1674) | <i>Bible. Polyglot. 1645. Biblia Hebraica, Samaritana, Chaldaica, Graeca, Syriaca, Latina, Arabica, qvibvs textvs originales totivs Scriptvrae Sacrae, qvorvm pars in editione Complvtensi deinde in Antverpiensi . . extat, nunc integri, ex manuscriptis toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur.</i> | greek latin hebrew syriac arabic Chaldean Samaritan | | Lutetiae Parisiorum | Excudebat A. Vitré | 1645 | |
| BVQ | Mülbii, Joan. Philippo | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i> | greek | | Argentorati | ex offic. Io. Ph. Mülbii | 1645 | GB |
| BVU | Whitaker, Richard (15??-1648) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i> | greek | | Paris | | 1645 | |
| BYY | Wolder, David (1550-1604) | <i>Biblia sacra, Graece, Latine & Germanice opera Davidis Wolderi.</i> | greek latin german | | | | 1645 | |
| BWI | de Bezae, Theodore (1519-1605) | <i>D. N. IESV Christi Testamentum Novum Graece et Latine. Theodore Beza interpr. Prioribus editionibus multo accuratius et a multis mendis expurgatum. Editio Nova et Correctior</i> | greek latin | | Amsterdam | sumptibus Henrici Laurensz. | 1647 | GB ONB ONB GB GB GB |
| BWE | Goudae? | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Amsterdam | Goudae | 1647 | |
| BWM | | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Geneva | | 1647 | |
| BWQ | Frere, Danielum (?-1649) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes: Adiectæ sunt variae lectiones, cum diligenti similium locorum collatione.</i> | greek | | Londini | apud Danielum Frere | 1648 | |
| BWU | Brylinger, Nicolas (1515-1565) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Basileae | Nic. Brylingeri | 1650 | |
| BWY | Daniel, Roger (1593-1667) | <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes. Editio nova accurata.</i> | greek | | Londini | Ex Officina Rogeri Danielis | 1652 | |
| BXA | Daniel, Roger (1593-1667) | <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes. Editio nova accurata.</i> | greek | | Londini | Ex Officina Rogeri Danielis | 1653 | |
| BXE | Field, Ioannis | <i>Biblia Graeca ...</i> | greek | | | | 1653 | |
| BXI | Hoole, Carolus (1610-1667) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum Huic editioni omnia difficiliorum vocabulorum themata, quae in Georgii Pasoris lexico grammaticè resolvuntur, in margine apposuit Carolus</i> | greek | | London | : excudebat Andr. Clark, pro Sam. Mearne, Joan. Martyn, & Hen. Herringman | 1653 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---------------------------------------|---|---|---|----------------------------|---|---------------|--|
| | | <i>Hoole. In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecæ linguae tyrocinia faciunt.</i> | | | | | | |
| BXM | Mevii, Balthasaris | <i>Novum Testamentum Graece et Latine, Desid. Erasmo Roterodamo Interprete. cum summarii, Concordantiis, et Explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac editione praefutis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> | greek latin | | Francofurti Wittebergae | Impensis Balthasaris Mevii, Bibliopolae Wittenberg, [at the end of the book] Typis Caspari Röteli | 1653 | GB Permalink: BSB |
| BXQ | Walaeo, Balduino | <i>Novi Testamenti libri historici, Graece et Latine. Perpetuo Commentario ex antiquitate, Historiis, Philologia, Illustrati, Quem, praeter venerabilis Bezae, undique conquisitae doctiss. virorum lucubrationes, ac prae caeteris insigniores explicationes suppeditarunt, adornante, Balduino Walaeo, Foederat. Belgarum ad Potentiss. Galliar. Regem Legationi a Sacris. Praemissa est H. Stephani de Stylo N.T. differtatio. Ad calcem vero adjecti sunt Indices quatuor locupletissimi.</i> | greek latin | | Lugduni Batavorum | Adrianus Wyngaerden | 1653 | GB |
| BXU | Leers, Arnoldi | <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum. Ex regiiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, praefatio docebit.</i> | greek | | Roterodami | ex officina Arnoldi Leers | 1654 | GB GP |
| BXY | | <i>S. Johannis ...</i> | greek | | | | 1654 | |
| BYA | | <i>S. Jacobi Apostoli Epistolae . .</i> | greek | | | | 1654 | |
| BYE | | <i>S. Judae ...</i> | greek | | | | 1654 | |
| BYI | Ammon, I.W. | <i>[Novum Testamentum Graece]</i> | greek | | Hamburgi | impensis I. W. Ammon. | 1655 | |
| BYM | Walton, Brian (1655-1657) | <i>Biblia Sacra Polyglotta, complectentia textus originales, Hebraicum, cum Pentateucho Samaritano, Chaldaicum, Graecum; versionumque antiquarum, Samaritanae, Graecae LXXII Interp., Chaldaicae, Syriacae, Arabicae, Aethiopicae, Persicae, Vulg. Lat., quicquid comparari poterat; cum textuum, et versionum orientalium translationibus Latinis ... cum apparatu, appendicibus, tabulis, variis lectionibus, annotationibus, indicibus, etc... . Edidit Brianus Waltonus, S.T.D... .</i> | greek latin hebrew syriac arabic Chaldean Samaritan Ethiopian Persian | 1 | London | Thomas Roycroft | 1655- 1657 | IA IA |
| BYQ | Elzevir, Isaac (1596-1651) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> | greek | 4 | Amsterdam | Ex Officina Elzeviriana | 1656 | GB |
| BYU | Elzevir, Isaac (1596-1651) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regia aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> | greek | 4 | Lugduni Batavorum | Ex Officina Elzeviriana | 1656 | |
| BYY | Montano, Benito Ariae (1527-1598) | <i>Novum Testamentum Graecum, cum Vulgata Interpretatione Latina Graeci contextus lineis insertis: Quae quidem interpretatio cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in ejus est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta.</i> | greek latin | | Lipsiae | Impensis Christiani Kirchneri | 1657 | GP GP GB Permalink: BSB |
| BZA | Curcellaeus, Stephanus (1586-1659) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Editio nova: in qua diligentius quam unquam antea variantes lectiones tam ex</i> | greek | 1 | Amsterdam | Elzevir | 1658 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------|---|-------------|---|------|--|
| | | <i>manuscriptis quam impressis codicibus collectae, & parallela Scripturae loca annotata sunt, studio & labore Stephani Curcellaei.</i> | | | | | | |
| BZI | Leers, Arnoldi | <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum. Ex regiiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, praefatio docebit.</i> | greek | | Roterodami | ex officina Arnoldi Leers | 1658 | GB |
| BZE | Schmidii, Erasmi (1560-1637) | <i>Erasmi schmidii opus saerum posthumum: in quo continentur Versio Novi Testamenti nova, ad Graecum veritatem emendata, et notae ac animadversiones in idem ... Accedit Sacer Contextus Graecus, cum versione veteri ... itemque Auctoris Orationes de Sibyllis. Gr. & Lat.</i> | greek | | Norimberg | Sumptibus ac typis Michaelis Endteri | 1658 | GB GB |
| BZM | Flacius, Matthias (1520-1575) | <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Roterodami Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Cum Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses nec non multiplici indice tum ipsius Sacri Textus, tum etiam Glossae. Insuper Additione versuum, ut vocant, allegatorum S. Scripturae Locorum necessaria, Quid praeterea in commodum Lectoris in hac editione sit praestitum, nuncupatoria indicabit praefatio.</i> | greek latin | 2 | Francofurti | apud Joan Beyer; Joan. Wilhelmum Ammonium, and Wilhelmum Serlinum | 1659 | ULBH GB |
| BZU | Boecler, J.H. (1611-1611) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Nouum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i> | greek | 2 | Argentorati | Ex off. Jo. Phil. Mulbii | 1660 | |
| BZY | Pricaei, Ioannis (1600/1602-1676) | <i>Commentarii in varios N.T. libros, quibus inseritur textus graecus Matthaei et Lucae integer; Ioannis Cap. X. et XI. tum Acta App. Epistolae primae ad Cor. c.XII. Epp. ad Timotheum, Titum, Philemonem, Iacobi, Iudae et Ioannis. Textus Apocalypseos commentario non additus est, et Maschius p. 322 hactenus corrigendus.</i> | greek | | London | execubat Iac. Flesher | 1660 | |
| CAA | Rihelii, Josia (1525-1597) | <i>Novum Testamentum graece et latine. Def. Erasmo Roterodamo Interprete cum summariis, concordantiis et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac Editione praefitis, uti ex sequenti Epistola et ipsius operis impressione apparet.</i> | greek latin | | Argento. | Theod. Rihelii | 1660 | |
| CAE | Staedelii, Iosiae (1627-1700) | <i>Hē kainē diathēke. = Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli. Ex antiquissimo MSC. Secunda Editio.</i> | greek | 2 | Argentorati | Ex Offic. Iosia. Staedelii | 1660 | BSB GP |
| CAI | de Marnef, Dionysiam (?-?) and de Marnef, Hiéronymum (1515-1595) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece & Latine.</i> | greek | | Parisiis | apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef | 1661 | |
| CAM | Endter, Michael (1613-1682) | <i>Novum Testamentum Gr. & Lat.</i> | greek latin | | Francofurti | apud Io. Andr. et Wolfg. jun. Endteri haeredes. | 1661 | |
| CAQ | Wustii, Bathasaris Christopher (?-1708) | <i>Novum Testamentum, Graece et Latine: Desid: Erasmo Roterodamo interprete. cum summariis, concordantiis, et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac editione praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet. Editio nova, accuratissime recognita.</i> | greek latin | | Wittebergae | impensis Bathasaris Christophori Wustii | 1661 | GB Permalink: BSB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|--------------------------|---|--------------------|---|------|--------------------|
| CAU | Dilherr, Johannes Michael (1604-1669) | <i>Eclogæ Sacræ Novi Testamenti Syriacæ, Græcæ, Latinae: Cum Notis & Observationibus Ita Explicate, Ut, Praeter Rerum Non Inutilem Cognitionem, Adhibitis Grammaticæ Syriacæ Rudimentis, Antehac Excusis, Attentus Lector Lingvæ Syriacam Proprio Marte Possit Adiscere, Adduntur Indices Locupletissimi, Et Manuale Lexici Syriaci.</i> | greek latin syriac | | Jenae | Apud Joh. Lud. Neuenhahon | 1662 | |
| CAY | Elzevir, Isaac (1596-1651) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> | greek | 5 | Amsterdam | Ex Officina Elzeviriana | 1662 | |
| CBA | Ravesteinius, Johannes (1618-1675) | <i>Novi testamenti libri historici Graeci et Latini, perpetuo commentario ex antiquitate, Historiis, Philologia, Illustrati, Quem, praeter venerabilis Bezae, undique conquisitae doctis. virorum lucubrationes, ac prae caeteris insigniores explicationes suppeditarunt, adornante Balduino Walaeo, Foederat. Belgarum ad Potentiss. Galliar. Regem Legationi à Sacris. Praemissa est H. Stephani de Stylo N.T. Dissertatio. Ad calcem vero adjecti sunt Indices quatuor locupletissimi. . illustrati adornante Balduino Walaeo. Praemissa est H. Stephani de stylo novi testamenti dissertatio.</i> | greek latin | | Amsterdam | apud Joannes Ravesteinius, civitatis et Illustris Scholae Typographum | 1662 | GB |
| CBE | de Bezac, Theodore (1519-1605) | <i>Hē Kainē Diathēkē Του Κυρίου ημών ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christ Graeco-Latinum. Theodoro Beza interprete. Edition nova, et accurata</i> | greek | 1 | Tiguri | Ex Typographeo Bodmeriano | 1663 | GB |
| CBI | Hoole, Carolus (1610-1667) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Græcæ Linguae tyrocinia saciunt.</i> | greek | | Londini | Excudebat R. Nortonus pro Josh. Kyrton, ad cuius Officinam prostant, sub Insignibus Regalibus in Coemeterio Paulino | 1664 | GB |
| CBM | van Breenii, Danielis (1594-1664) | <i>Breve in Vetus & Novum Testamentum annotationes. Adjectus est tractatus de regno ecclesiae glorioso per Christum erigendo. Item De qualitate regni Christi, quodque totum illud in spirituali dominio consistat, una cum responso ad viri cujusdam docti in dictum libellum animadversiones: nec non Amica disputatio adversus Judaeos. Actandem brevissimus dialogus de veritate religionis Christianae, cui ob affinitatem materiae annexa est brevis ejusdem vetitatis demonstratio ab incerto auctore conscripta. Additi sunt in fine duo indices copiosissimi, quorum prior est rerum et verborum memorabilium, alter continet prasiologias, ex sacris scriptoribus in hoc opere indacat as. vol. I.</i> | greek | | Amsterdam | apud Hendricum Dendrinum | 1664 | GB |
| CBQ | Daniel, Roger (1593-1667) | <i>Novum Testamentum Graecæ</i> | greek | | Londini | R. Danielis | 1665 | |
| CBU | Field, John | <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta.</i> | greek | | Cantabrigae | Ioannou Phieldou John Field | 1665 | |
| CBY | Hampelii, Josephi Dieterici (1608-1673) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graeco-Latinum interprete Desiderio Erasmo Roterodamo, , in quo variantes lectiones, itemque innumeræ Scripturæ concordantiae, ex clarissimorum virorum scriptis collectae. Editio nova, lato margine, notis philologico-theologicis annectendis utilissima, Tali vultu nondum hactenus visa, prout ex sequenti praefatione et ipso opere cuilibet</i> | greek latin | | Gissae Hassorum | Ex officina Josephi Dieterici Hampelii | 1669 | GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|--|--------------------------|---|--------------------------|---|--|
| | | <i>conspicuum crit. [Copious MS. notes by J. P. Mueller].</i> | | | | | |
| CCF | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> | greek latin | | Wittebergae | Impensis Haered. Samuel Selfisch, Typis Johannis Christophori Siegel | 1669 |
| CCI | Elzevir, Isaac (1596-1651) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> | greek | 6 | Amsterdam | Ex Officina Elzeviriana | 1670 GB GP |
| CCM | Bodmeriano | <i>Hē Kainē Diathēkē Tov Κυριου ημων Ιησου Χριστου. Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi Graeco-Latinum, Theodoro Beza interprete. Editio nova et accurata.</i> | greek | | Tiguri | Ex Typographeo Bodmeriano | 1671 ERARA ERARA |
| CCQ | Hoole, Carolus (1610-1667) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur; in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecæ Linguae tyrocinia saciunt.</i> | greek | | Londini | Excudebat R. Nortonus pro Josh. Kyrton, ad cuius Officinam prostant, sub Insignibus Regalibus in Coemeterio Paulino | 1672 GB |
| CCU | Cocceius, Johannes (1603-1669) | <i>... Opera anecdota theologica, exegetica, didactica, polemica, philologica, 8 vols.</i> | greek | | Amsterdam | | 1673-1675 |
| CCY | Hampelii, Josephi Dieterici (1608-1673) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graeco-Latinum interprete Desiderio Erasmo, in quo varantes lectiones, itemque innumerae Scripturae Concordantiae, ex clarissimorum virorum scriptis collectae. Editio nova, lato margine, notis philologico-theologicis annectendis utilissinua. Copius Ms. Notes [by J.P. Mueller].</i> | greek latin | | Francofurti ad Moenum | apud Bathasaris Christophor Wust | 1673 |
| CDA | Hoole, Carolus (1610-1667) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Londini | | 1672 |
| CDE | Migeot, Gaspard (1630-1703) | <i>Le Nouveau Testament De Nostre Seigneur Jesus Christ Traduit en Francois avec le Grec, et le Latin de la Vulgate ajoutez à côté. Nouvelle Edition.</i> | greek latin french | | À Mons | Chez Gaspard Migeot, à l'enseigne destrois Vertus | 1673 GB |
| CDI | Selfisch, Samuel (1529-1615) | <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> | greek latin | | Wittebergae | Impensis Haered. Samuel Selfisch, Typis Johannis Christophori Siegel | 1673 |
| CDM | Wustii, Bathasaris Christopher (?-1708) | <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum, interprete Desiderio Erasmo, Roterodamo, capitum summariis, innumeris Scripturae concordantiis, variantibus lectionibus, ex clarissimorum virorum scriptis collectis, difficiliorumque vocabulorum explicationibus locupletatum, et vitis atque imaginibus Evangelistarum exornatum. Editio nova, accuratissime recognita, a mendis repurgata, et usui juventutis tam scholasticae, quam academicae destinata. Cum privilegio Saxonieo.</i> | greek latin | | Francofurti ad Moenum | Typis etImpensis Balthas Chris. Würstii | 1673 |
| CDQ | Clark, Andrew and Mearne, Samuel (1624-1683) and | <i>... Novum Testamentum. Huic Editioni omnia difficiliorum vocabulorum themata, quae in Georgii Pasoris Lexico grammaticæ resolvuntur ...</i> | greek | | Londini | Excudebat Andr. Clark, pro Sam. Mearne, Joan. Mariyn, et Hen. Herringman | 1674 |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|---|--------------------------|--|---|
| | Martyn, Joannis (1618-1680) and Herringman, Henry (1628-1704) | | | | | | |
| CDU | Hoole, Carolus (1610-1667) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecæ Linguae tyrocinia saciunt.</i> | greek | | Londini | ExcudebatA. Clark, pro s. Mearne, etc. | 1674 |
| CDY | Molini, (I) Antoine (1612-1691) | | greek | | Lugduni | apud Ant. Molin, typographi Petri Guillimin | 1674 |
| CEA | Redmayne, Johannes (1659-1688) | <i>Tes Kaines Diathekes apanta</i> | greek | | London | excudebat Johannes Redmayne | [1674] |
| CEE | Cocceius, Johannes (1603-1669) | <i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i> | greek | | Amsterdam | Van Someren | 1675 |
| CEI | Curcellaeus, Stephanus (1586-1659) | <i>... Novum Testamentu. Editio nova, denuo recusa: in qua diligentius quam unquam antea variantes lectiones tam ex manuscriptis ...</i> | greek | 2 | Amsterdam | Apud Danielelem Elsevirium | 1675 GB |
| CEM | Fell, John (1625-1686) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> | greek | 1 | Oxonii | E Theatro Sheldoniano | 1675 GB GP HT HT |
| CEQ | Grotius, Hugo (1583-1645) | <i>Annotationum selectarum, ex Hugone Grotio ad Novum Testamentum, specimen ... Ad VII. capita S. Matthaei. Dicatum D. vicecancellario. [Volume 1:?] Matthew 1-7.</i> | greek latin | | Oxoniae | pro Joh. Barksdale London, Ad Quinque campanas novi vici | 1675 GB |
| CEU | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Utrecht, Londini | | 1675 |
| CEY | Field, Ioannis | <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i> | greek | | Cantabrigia | Ex Officinae | 1676 |
| CFA | Bodmeriano | <i>Hē Kainē Diathēkē tou Kyriou hēmon Iēsou Christou =: Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi: Graeco-Latinum / Theodoro Beza interprete.</i> | greek | | Tiguri | ex Typographeo Bodmeriano | 1677 ERARA GB |
| CFE | Elzevir, Isaac (1596-1651) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> | greek | 7 | Amsterdam | Ex Officina Elzeviriana | 1678-1679 |
| CFI | Wustii, Bathasaris Christopher (?-1708) | <i>Novum Testamentum Graeco-Lainum, interprete Desiderio Erasmo, Roterodamo, capitum summaris, innumeris Scripturae concordantiis, . . Vol. 4.</i> | greek | | Francofurti ad Moenum | Apud Balth. Christoph. Wustium | 1678-1679 HT |
| CFM | Poole, Matthew (1624-1679) | <i>Synopsis Criticorum Aliorumque Sacrae Scripturae Interpretum Et Commentatorum, summo studio et fide adornata, Matthaeo Polo Londinensi, volumen IV: Complectens Evangelia et ACTA Apostolorum. Revisum et a mendis</i> | greek | | Francofurti ad Moenum | Typis & impensis Bathasaris Christophori Wustii | 1678-1679 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------------|---|---------------------------------|--|------|--|
| | | <i>plurimis repurgatum. Revisum & a mendis plurimis repurgatum.</i> | | | | | | |
| CFQ | Glykys, Nicolaos (1619-1693) | <i>Hē kainē diathēke: Novum Testamentum graecum ...</i> | greek | | Venice | Παρα Νικολαφ Γλυκει τφ εξ Ιωαννινων [impensis Nicoli Glukei] or [impensis Nicoli Dulcis] | 1681 | |
| CFU | Kelony, Icannis Gu | <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i> | greek | | Amsterdam | Icannis Gu Kelony | 1682 | |
| CGA | Field, Ioannis | <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i> | greek | | Cantabrigia | Ex Officinae Ioannis Field | 1683 | |
| CGE | Hoole, Carolus (1610-1667) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Londini | | 1683 | |
| CGI | Migeot, Gaspard (1630-1703) | <i>Le Nouveau Testament De Nostre Seigneur Jesus Christ Traduit en Francois avec le Grec, et le Latin de la Vulgate ajoutez à côté. Nouvelle Edition.</i> | greek latin french | | À Mons | Chez Gaspard Migeot, à l'enseigne destrois Vertus | 1684 | |
| CGM | Curcellaeus, Stephanus (1586-1659) | <i>H KAINH ΔΙΑΘΗΚΗ. Novum Testamentum. Edition nova, denuo recusa: In qua diligentius quam unquam antea varantes lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, & parallela scripturae loca annotato sunt, Studio & labore Stephani Curcellaei.</i> | greek | 3 | Amsterdam | Sumptibus Societatis Ex Typographia Blaviana | 1685 | GB GP |
| CGQ | Endter, Michael (1613-1682) | <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i> | greek german | | Nurimberg | apud Endteri fil. | 1685 | |
| CGU | Wustii, Bathasaris Christopher (?-1708) | <i>Biblia, das ist: Die gantze Heilige Schrifft, Altes und Neues Testaments. Verdeutscht von Doctor Martin Luther.</i> | greek german | | Frankofurti ad Wittenberg | Buchhandlers; Apud Balth. Christoph. Wustium | 1686 | |
| CGY | Glykys, Nicolaos (1619-1693) | <i>Η ΘΕΙΑ γραφη δηλαδη παλαιας και ωεας διαθηκης απαντα. DIVINA SCRIPTURA, nempe Veteris ac Novi Testamenti omnia, à Viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diuersorum Exemplarium collatione decerptis, etc. ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata. Πολλαι μεν ετερωθι τοπωθεισα, και νυν πρωτον εκδωθεισα εν επιησι αχπζ. (1687) Παρα Νικολαφ Γλυκει τφ εξ Ιωαννινων. Con Licenza de Superiori, e Privilegio.</i> | greek | | Venice | Παρα Νικολαφ Γλυκει τφ εξ Ιωαννινων [impensis Nicoli Glukei] or [impensis Nicoli Dulcis] | 1687 | |
| CHA | Cocceius, Johannes (1603-1669) | <i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i> | greek | | Amsterdam | | 1688 | |
| CHE | Gezelius (the elder), Joannis (1615-1690) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graecum, in usum Scholarum trivialium in Patria, singulari cura, quoad analysisin Vocabulorum Grammaticam, editum.</i> | greek | | Aboae [Finlandiae] | Studio et Impensis J.G.D. Ep. Ab. Aboae, Excusum a Johanne Winter, Typographo Regio | 1688 | |
| CHI | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. In quo non tantum selecti versiculi 1900, continententes omnes voces Novi T. Asterisels notantur; sed etiam omnes et singulae voces, ... auctor Johanne Leusden.</i> | greek | 2 | Utrecht, Londini | Apud Samuelem Smith, J. van Stuyvesant | 1688 | |
| CHM | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, In quo non tantum felecti versiculi 1900, continententes omnes voces Novi T. asteriscis notantur; sed etiam omnes & singulae voces, semel vel saepius occurentes,</i> | greek | | Amsterdam | Apud Henricum & Viduam Theodori Boom | 1688 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|-----------------|---|-----------------------|---|------|--|
| | | <i>distincta nota distinguuntur, Auctore Johanne Leusden.</i> | | | | | | |
| CHQ | Cocceius, Johannes (1603-1669) | <i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i> | greek | | Amsterdam | | 1689 | |
| CHU | Hanschii | [NT] | greek | | | | 1691 | |
| CHY | Rechenbergii, Adam (1642-1721) | <i>He Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: Ex optimis editionibus una cum Parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> | greek | | Lüneburgi | apud Io. Ge. Lipper | 1691 | |
| CIA | Rechenbergii, Adam (1642-1721) | <i>He Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: Ex optimis editionibus una cum Parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> | greek | | Lipsiae | apud Io. Heinichen | 1691 | |
| CIE | Leusden, Rodolphus (1671-1764) | <i>He Kaine Diatheke Novum Testamentum In quo Non tantum selecti versiculi 1900 continentes omnes voces Novi Testamenti, asteriscis notantur, sed etiam omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, distincta nota in ipso Textu distinguuntur, et in margine latine transferuntur; quod hactenus nullus tentavit. Eddiit, sub ductu Patris, Rodolphus Leusdenus, Johannis Filius. Philosophiae Doctor.</i> | greek | | Frankofurti ad Moenum | Typis et Impensis Balthas Christ Wustii | 1692 | |
| CII | Wustii, Bathasaris Christopher (?-1708) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Editio Nova. Accurstissime recognita et Studiosae Iuventuti singulari modo adaptata.</i> | greek latin | | Frankofurti ad Moenum | Typis et Impensis Balthas Chris. Würstii | 1692 | GB |
| CIM | Leusden, Rodolphus (1671-1764) | <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Editio Nova Accuratissime recognita et Studiosae Iuventuti singulari modo adaptata.</i> | greek | | Frankofurti ad Moenum | Typis et Impensis Balthas Christ Wustii | 1693 | |
| CIQ | Winkleri | [NT] | greek german | | Luneb. | Lipper | 1693 | |
| CIU | Wustii, Bathasaris Christopher (?-1708) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | | | 1693 | |
| CJA | Fell, John (1625-1686) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> | greek | 2 | Oxonii | E Theatro Sheldoniano | 1697 | |
| CJE | Frick, Johann (1670-1739) | [New Testament] | greek | | Liseae | Koenig. | 1697 | |
| CJI | Heinschii, Joh. | <i>Hē kainē diathēkē , sive, Novum dominiae salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: ex optimis editionibus una cum parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> | greek | | Germany | Apud viduam Joh. Heinichii, typis Ioh. Heinr. Richteri | 1697 | |
| CJM | Königii, Johann Christophori (1666- after 1734) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta: Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae Loca, Nec non Variantes Lectiones ex plus 100. Mss. Codicibus, Et Antiquis Versionibus Collectae. Omnia iuxta exemplar Oxoniense ad amussim recusa. In H Παλαια Διαθηκη κατα τους Εβδομηκοντα, Vetus Testamentum Graecum ex Versione Septuaginta Interpretum cum libris Apocryphis, Juxta Exemplar Vaticanum Romae editum et Anglicanum Londini</i> | greek | | Lipsiae | Sumptibus Joh. Christophori Königii, Bibliopolae Goslariensis | 1697 | vol. 3: (Gen.-Macc. & N.T. p.187): GB vol. 3: (Gen.-Macc. & N.T. p.187): GB p.186: vol. 3: (Gen.-Macc. & N.T. p.187): BSB vol. 3: (Gen.-Macc. & N.T. p.187): DD |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|----------------|---|--------------------------------|--|------|--|
| | | <i>excusum. Accessit Novum Testamentum juxta Oxoniensem editionem recusum, Cum parallelis Scripturae locis, et variantibus lectionibus, quae e plurimis manuscriptis et impressis codicibus studiose collectae sunt. Omnia accuratissime ad fidem optimorum codicum, emendatius quam unquam antea, expressa. Cum Privilegio Sereniss. Elect. Saxoniae.</i> | | | | | | |
| CJQ | Rechenbergii, Adam (1642-1721) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni additis locis parallelis et variantibus lectionibus ex XX Codicibus selectis desumptis, nec non Chartis Geographicis, diligenter expressum, cura et studio D. Ad. Rechenbergii, S.S. Theol. Prof. Primarii in Acad.</i> | greek | | Lipsiae | Richter | 1697 | |
| CJU | Wustii, Bathasaris Christopher (?-1708) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | | | 1697 | |
| CJY | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur, tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, actore Johannis Leusden.</i> | greek latin | 3 | Amsterdam | Ex Officina Wetsteniana | 1698 | GB GB |
| CKA | Smith, Samuel (1681-1706) and Walford, Benjamin (1688-1711) | <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum juxta editionem Bibliorum polyglot. In qua textus Graecus, cum versione interlineari, et vulg. Lat. Translationes antiquae Syriaca Arabica Aethiopica totius Novi Testamenti Persica evangeliorum et singularum versiones Latinae. Omnia eo ordine disposita, ut textus cum versionibus uno intuitu conferri possint. Cum variis laectionibus et annotationibus Grec. Lat. Syr. Aethiop. Persic. etc.</i> | greek latin | | Londini | Apud Sam. Smith et Benj. Walford, Regiae Societatis typographos, adinsignia Principis in CA meterioD. Pauli. | 1698 | |
| CKE | Walton, Brian (1655-1657) | <i>[New Testament]</i> | greek | | New York | | 1698 | |
| CKI | Blaeu, Guilelmum [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> | greek | | Amsterdam | apud Guilelmum Blaeu | 1699 | |
| CKM | Curcellaeus, Stephanus (1586-1659) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Editio nova, demuo revisa; in qua diligentius - studio et labore Stephani Curcellaei.</i> | greek | 4 | Amsterdam | Sumptibus P. & J. Blaeu, Waesbergen, Boom, à Someren, & Goethals | 1699 | Permalink: BSB |
| CKQ | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> | greek | | Lugduni Batavorum | sumptibus societatis | 1699 | |
| CKU | Gregorii, Joannis | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | Cambridge | | 1700 | |
| CKY | Ieffray | <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> | greek | | Ἐν Κανταβρυγᾷ [Cantabrigae] | Ἐν Κανταβρυγᾷ. [Ieffray] | 1700 | |
| CLA | Universidad Complutense de Madrid | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | S.I. | S.N. | 17xx | HT |
| CLE | Wustii, Bathasaris Christopher | <i>Novum Testamentum, Graece & Latine. 2: Paulu Tu Apostolu Epistolai, Ai katholikai</i> | greek | | Francofurti | Typis etImpensis Balthas Chris. Würstii | 1700 | BSB |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-------|---|-------------------|------|---|
| | (?-1708) | <i>Epistolai, Apokalypsis Iōannu Theologi.</i> | latin | | ad Moenum | | |
| CLI | | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | 1700 | |
| CLM | Blaeu, Guilelmum [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> | greek | | Amsterdam | 1701 | |
| CLO | Churchil, A. & J. | <i>Ἰησὺς Χριστὸς τοῦ Κυρίου ἡμῶν Hē Kainē Diathēkē. Jesu Christi D.N. Testamentum Novum. Ad paginarum oras plenissime adhibentur radices, sive themata vocum quarumlibet difficiliorum, in tyronum gratiam.</i> | greek | | Londini | 1701 | GB |
| CLU | Cocceius, Johannes (1603-1669) | <i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i> | greek | | Amsterdam | 1701 | |
| CLY | Hoole, Carolus (1610-1667) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxford | 1701 | |
| CMA | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur; asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> | greek | | Lugduni Batavorum | 1701 | GB GB |
| CME | Ruddimann, Thomas (1674-1757) and Ruddiman, Walter (1687-1770) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Edinburgi | 1701 | ABS |
| CMI | | <i>Iesu Christi D.N. Testamentum Novum.</i> | greek | | | 1701 | HT |
| CMM | Fell, John (1625-1686) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> | greek | 3 | Oxonii | 1702 | |
| CMQ | Franche, August Hermann (1663-1727) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Τοῦ Κυρίου καὶ Σωτηῆρος ἡ μὴν Ἰησοῦ Χριστοῦ Ἀγγλωτὸς Τοῦ ἔσι, το Θεῖον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ μεταφρασὶς εἰς κοινὴν Διαλεκτὸν Μετὰ πάσης ἐπιμελείας διορθωθέντα, καὶ νεωσὶ μετατυποθέντα Ἐν Ἀλα Τῆς Ζαζονίας, Ἐν τῷ Τυποκραφείῳ τοῦ Ὀρφανοτροφείου. Ἐτεῖ ἀπο τῆς Εὐσάρκου Οἰκονομίας Τοῦ Κυζίου Καὶ Σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χοισου, 1702.</i> | greek | | Lipsiae | 1702 | DD GB |
| CMU | Franche, August Hermann (1663-1727) and Richter, Johann Heinrich (1654-1743) | <i>Novum Testamentum, Graece; ad exemplar Oxoniense impressum: accesserunt parallela Scripturae loca, nec non variantes lectiones ex MSS. codicibus, & antiquis versionibus collectae; a B. H. W. cum Augusti Hermanni Franckii praefatione de vera ratione tractandi sacram Scripturam, imprimis libros Novi Testamenti.</i> | greek | | Lipsiae | 1702 | |
| CMY | Hanschii | <i>Novum Testamentum, Graece; ad exemplar Oxoniense impressum: accesserunt parallela Scripturae loca, nec non variantes lectiones ex MSS. codicibus, & antiquis versionibus collectae; a B. H. W. cum Augusti Hermanni Franckii praefatione de vera ratione tractandi sacram Scripturam, imprimis libros Novi Testamenti.</i> | greek | | Lipsiae | 1702 | UHI GB |
| CNA | Königii, Joh. Christophori | <i>Hē Kainē Diathēkē apanta. (Hē Kainē Diathēkē ΑΠΑΝΤΑ.) Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae</i> | greek | | Lipsiae | 1702 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|-----------------|---|---------------------------|--|------|--|
| | (1666- after 1734) | <i>Loca, Variantes Lectiones ex plus 100. MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae. Nunc denuo ad Exemplar Oxonii impressum revisae, auctae, atque emendatae. Cum Praefatione Nova Augusti Hermanni Franckii, S.S. Theol. Prof. Ord. in Acad. hallensi, & Pastoris, De vera ratione tractandi Scripturam S. inprimis libros N.T. cum privilegiis.</i> | | | | | | |
| CNE | Rechenbergii, Adam (1642-1721) | <i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni, additis insuper Parallelis S. Scripturae locis, diligenter expressum. Praefatione D. A. Rechenbergii, Nec non Seren. Polon. Regis et Elect. Sax. P...</i> | greek | | Lipsiae | Apud Viduam Joh. Heinichi. Typis Ioh. henr. Richtari. | 1702 | DD GB |
| CNI | Fell, John (1625-1686) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> | greek | 4 | Oxonii | E Theatro Sheldoniano | 1703 | |
| CNM | Gregorii, Joannis | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum, un cum Scholiis Graecus ē Gracis Scriptoribus, Tam Ecclesiasticis quam Exteris, maxima ex parte desumptis. Opera ac Studio Joannis Gregorii, olim SS. ac Individuae Trin. Coll. apud Cantab. Socii: Nuper Archi-Diac. Glocestriensis.</i> | greek | | Oxonii Londini | e Theatro Sheldoniano Impensis Tho. Bennet | 1703 | GB |
| CNO | Motte, Benjamin (?-1710) | <i>Hē Kainē Diathēkē. του κ̅θ̅ριου και Σωτηρος ν̅μ̅ων ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ, Μεταφραο̅ξ̅εισα Προ χρονων ικα ων εις πε̅ξ̅ην φ̅ρα̅σιν δια την κοινην ω̅φ̅ελ̅ειαν των Χ̅ρι̅στι̅ανων, παρα του εν ιερομοναχοις μα̅ξ̅ιμου του Κα̅λ̅λιουπολιτου, και νυν αυ̅θ̅ις, τ̅η̅πο̅θει̅σα διω̅ρθ̅ω̅σει Σε̅ρα̅φ̅ει̅μ̅ε̅ρο̅μ̅υ̅να̅χου του Μ̅ι̅τ̅υ̅λ̅η̅ν̅αι̅ου.</i> | greek | | Εω Λονδνη [in Londini] | της Βρεταννias, εν ε̅τ̅ει σω̅τ̅η̅ρ̅ι̅ω | 1703 | |
| CNU | Priti, George (1662-1732) | <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividantibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipius & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii.</i> | greek | 1 | Lipsiae | sumptibus Gleditschii, Senioris | 1703 | GP |
| CNY | Emery, Petrum François (1678-1755) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, versiculis distinctum, Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> | greek | | Parisiis | Apud Societatem Bibliopolarum. cum privilegio Regis | 1704 | GB |
| COA | Quillau, Jacobi | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, versiculis distinctum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> | greek | | Parisiis | Ex Officina Jacobi Quillau; apud Societatem Bibliopolarum | 1704 | |
| COE | Le Clerc, Jean (1657-1736) | <i>Novum Testamentum, Graece Et Latine: Ex Versione Et Cum Adnotationibus, Singulis Paginis Subjectis. Desiderii Erasmi Roterodami, Editio Nova accuratior et emendatior.</i> | greek latin | | Lugduni Batavorum | cura et impensis Petri Vander Aa, cum speciali Privilegio Illustr. acPraepotent. Ordd. Holl. et West-Frisiae | 1705 | HT |
| COI | Vitringa, Campegio | <i>Ἀνακρίσις Apocalypsios Joannis Apostoli ... auctore Campegio Vitringa ...</i> | greek | | Franequerae | Apud Franciscum Halmam | 1705 | |
| COM | Cocceius, Johannes (1603-1669) | <i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i> | greek | | Amsterdam | | 1706 | |
| COQ | Endter, Michael (1613-1682) | <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i> | greek german | | Nurimberg | apud Endteri fil. | 1706 | |
| COU | Baskerville, Joannis (1706/1707-1775) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville.</i> | greek | | Oxonii | Sumptibus Academiae: e Typographeo Clarendoniano | 1707 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------|----|--------------|---|------|--|
| COY | Field, Ioannis | <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i> | greek | | Cantabrigia | Ex Officinae Ioannis Field | 1707 | |
| CPA | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum. Cum Lectionibus Variantibus MSS Exemplarium, Versionum, Editionum SS Patrum et Scriptorum Ecclesiasticorum; et in easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque ἐξήγηκὰ, et Appendix ad Variantes Lectiones. Praemittitur Dissertatio, In qua de Libris N.T. et Canonis Constitutione agitur: Historia S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora deducitur: Et quid in hac Editione praestitum sit, explicatur. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P.</i> | greek | | Oxonii | E Theatro Sheldoniano | 1707 | GB HT BNE CSNTM |
| CPE | Toinardi, R. | <i>Evangelium Harmonia Gr. et Lat.</i> | greek latin | | Parisiis | R. Toinardi | 1707 | |
| CPI | Bodmeriano | <i>Hē Kainē Diathēkē . . Novum Testamentum . . Graeco-Latinum Theodoro Beza interprete. Editio nova et accurata.</i> | greek | 15 | Tiguri | Ex Typographeo Bodmeriano | 1708 | ERARA GB GB |
| CPM | Heinich | <i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum.</i> | greek | | Lipsiae | apud viduam Io. Heinichii typis I.H. Richteri | 1709 | |
| CPQ | Pritii, Johann Georgii (1662-1732) | <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividentibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii.</i> | greek | 2 | Lipsiae | sumptibus Gleditschii, Senioris | 1709 | Permalink: BSB |
| CPU | Rechenbergii, Adam (1642-1721) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ...</i> | greek | | Lipsiae | | 1709 | |
| CPY | Antiq. et Hodiern | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | Halac-Saxon. | Antiq. et Hodiern | 1710 | |
| COA | Antiq. et Hodiern | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | London | Antiq. et Hodiern | 1710 | |
| COE | Endter, Michael (1613-1682) | <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i> | greek | | Nurimberg | apud Endteri fil. | 1710 | |
| CQI | Franche, August Hermann (1663-1727) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Του Κυρίου και Σωτηῆρος ἡ μὲν Ἰησου Χριστου Διγλωττος Τουτῆ εἰσι, Το Θεῖον Ἀρχετυπον και ἡ αὐτου μεταφρασις εἰς Κοινην Διαλεκτον Μετὰ πάσης ἐπιμελείας διορθωθεντα, και νεωσι μετατυποθέντα.</i> | greek | | Halle | Waisenhaus [Andreas Achilles] | 1710 | UH |
| COM | Kusterus, Ludolphus (1670-1716) | <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus.</i> | greek | | Roterodami | apud Fridericum Gleditsch et Fil. | 1710 | GP |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-------|---|-------------------|---|------|--|
| CQO | Kusterus, Ludolphus (1670-1716) | <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus.</i> | greek | | Roterodami | apud Casparum Fritsch Et Michaellem Böhm | 1710 | GP GB GP |
| COU | Whitby, Daniel (1638-1726) | <i>Additional Annotations to the New Testament with seven Discourses; and an Appendix entituled Examen Variantium Lectionum. Johannis Millii, S.T.P. in Novum Testamentum. by Daniel Whitby, D.D. and Chantor of the Church of Sarum.</i> | greek | | London | Printed by W. Bowyer for A. and J. Churchill at the Black Swan in Pater-Noster-Row. | 1710 | HT |
| COY | von Maestricht, Gerard (1630-1722) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum et D.D. Oxoniensium labores; quibus Parallela Scripturae Loca nec non Variantes Lectiones ex plus C. MSS. CODD. et antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit tantus Locor. Parall., numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss, Editio Milliana; variantes praeterea ex MS VindoBonensi; ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. cum ejusdem Prolegomenis; et Notis in fine adjectis, Omnium Indicem quaere ad calcem praefationis.</i> | greek | 1 | Amsterdam | Ex Officina Wetsteniana | 1711 | GB GB |
| CRA | Maittaire, Michael (1668-1747) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i> | greek | 1 | Londini | Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts | 1714 | |
| CRE | Wells, Edward (1667-1727) | <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.....</i> | greek | | Oxford | | 1714 | |
| CRI | Bowyer, William Sr. (1663-1737) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Juxta exemplar J. Millii accuratissime impressum.</i> | greek | 1 | Londini | Impensis Societatis Stationariorum; Guil. Bowyer | 1715 | GB BL |
| CRM | Cyprianus, Ernst Salomon (1673-1745) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Accesserunt Libri Apocryphi: ita ut exhibeantur Libri Biblici Graeco idiomate scripti, omnes ad fidem probatorum codicum emendate expressi, cum praefatione Ern. Sal. Cypriani.</i> | greek | | Gothae | Sumptibus Joan. Andreae Reyheri | 1715 | GB |
| CRO | Emery, Petrum François (1678-1755) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Editio nova; ex Regiis alliisquo optimis editionibus, cum postrema Milliensi diligentissime collatis, express.</i> | greek | | Parisiis | apud Societatem Bibliopolarum et al. | 1715 | |
| CRU | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur; auctore Johanne Leusden.</i> | greek | | Lugduni Batavorum | sumptibus societatis | 1716 | GB |
| CRY | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari</i> | greek | | Amsterdam | Ex Officina Wetsteniana | 1717 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|---------------------|--|------|---|
| | | <i>nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> | | | | | | |
| CSA | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulæ voces, semel vel sæpius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i> | greek latin | | Amsterdam | Ex Officina Wetsteniana | 1717 | GB GB |
| CSE | Schmidt, Sebastian (1617-1696) and Wilisch, Christian Fredrich (1684-1759) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. = Novi Testamenti Libri Omnes, interprete Sebastiano Schmidio. Accedunt Symmaria Capitvm, Selectiora Loca Parallela, breuiores Euangelistarum Apostolorumque delineationes, et Tabulae Greographicae. Recensuit Christ. Frider. Wilisch, Illustris Gymnasii Fridericiani, quod Alten Burgi, est, Director: Cum Privilegio Reg. Polon, et Elect. Sax.</i> | greek latin | | Chemnitii | apud Conradum Stoesselium | 1717 | Permalink: BSB DD DD BSB |
| CSI | Wells, Edward (1667-1727) | <i>A Treatise Concerning the Harmony of the Four Gospels: Together with a Table, representing in One easy and clear view the Harmony of the Gour Gospels; so far forth as relates to the Order of Time, wherein the several Passages of the Gospel History did succeed One Another. by Edward Wells, D. D. Rector of Cotesbach in Leicestershire.</i> | greek | | London | Printed for James Knapton | 1718 | IA |
| CSM | Wells, Edward (1667-1727) | <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.....</i> | greek | | Oxford | | 1718 | |
| CSQ | Pritii, Johann Georgii (1662-1732) | <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividentibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii.</i> | greek | 3 | Lipsiae | sumptibus Gleditschii, Senioris | 1719 | |
| CSU | Wells, Edward (1667-1727) | <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.....</i> | greek english | | Oxford | | 1719 | |
| CSY | | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum, versiculis distinctum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> | greek | | | | 1721 | |
| CTA | Brocasii | [NT] | greek | | Paris | Brocasii | 1722 | |
| CTE | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Lipsiae Lubbenae | apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius. | 1722 | |
| CTI | Voss, George | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurentes peculiari Nota Distinguuntur.</i> | greek | | Leizig Lubben | apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius. | 1722 | |
| CTM | Kusterus, Ludolphus | <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium,</i> | greek | 2 | Lipsiae | sumptibus Filii Friderici Gleditschii, cum privilegiis | 1723 | GP |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-------|---|---------------------|--|------|---|
| | (1670-1716) | <i>versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus. Editio Secunda.</i> | | | | | | GB BSB |
| CTO | Pritii, Johann Georgii (1662-1732) | <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, ss. patrum et scriptorum ecclesiasticorum; et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemi Hitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia.</i> | greek | | Lipsiae | sumptibus Gleditschii, Senioris | 1723 | |
| CTU | Büttig, Andreas (1688-1744) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum, adiunctisque summariis . . vigiliis et industria Io. Georgii Pritii. Editio tertia . . aucta et emendata. Accessit historia passionis I.C. ex quatuor Evangelistis Graece collecta.</i> | greek | | | | 1724 | |
| CTY | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Lipsiae Lubbenae | apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius. | 1724 | |
| CUA | Pritii, Johann Georgii (1662-1732) | <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividendis locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii.</i> | greek | | Lipsiae | sumptibus Gleditschii, Senioris | 1724 | |
| CUE | Voss, George | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i> | greek | | Leizig Lubben | apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius. | 1724 | |
| CUI | Manfre, Giovanni (1676-1743) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfré</i> | greek | | Patavii | ex typographia Seminarii apud Joannem Manfré | 1725 | |
| CUM | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i> | greek | | | | 1725 | |
| CUQ | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ad optimas quasque editiones collatum et excusum adjectis nonnullis variantibus lectionibus ... accurante M. Christiano Reineccio ...</i> | greek | 1 | Lipsiae | Apud Bernhard. Christoph. Breitkopffium | 1725 | |
| CUU | Societatis | <i>... Vetus Testamentum ex Versione Septuaginta Interpretum secundum Exemplar Vaticanum Romae editum ...</i> | greek | | Amsterdam | Sumptibus Societatis | 1725 | |
| CUY | Wolf, Johann Christoph (1683-1739) | <i>Curae Philologicae et Criticae in IV. SS. Evangelia et Actus Apostolicos, quibus Integritati Contextus Graeci Consulitur, Sensus Verborum Ex Praesidiis Philolog. Illustratur, Diversae Interpretum Sententiae Subjectae Vel Approbantur vel Repelluntur by Johann Christoph (Theologe) Wolfii. Past. AD D. Cathar. Hamburg. et Scholarchae.</i> | greek | | Hamburgi | Sumptibus Jo. Christophori Kisneri | 1725 | GB |
| CVA | Roberts, Henry Floy | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum</i> | greek | | | | 1726 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|-----------------|---|-------------------------|--|------|--------------------|
| | | <i>Graecum</i> | | | | | | |
| CVE | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Lipsiae Lubbenae | apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius. | 1727 | |
| CVI | Voss, George | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i> | greek | | Leizig Lubben | apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius. | 1727 | |
| CVM | Bowyer, William Sr. (1663-1737) | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Lond. | G. Bowyer | 1728 | |
| CVQ | Knaplock, R. and Tonson, J. and Watts, J. | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum</i> | greek | 2 | Londini | Impensis R. Knaplock, J. Tonson, & J. Watts | 1728 | |
| CVU | Maittaire, Michael (1668-1747) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i> | greek | 2 | Londini | Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts | 1728 | |
| CVY | Mace, Daniel (?-1753) | <i>The New Testament in Greek and English</i> | greek | | London | For J. Roberts | 1729 | |
| CWA | Knaplock, R. and Tonson, J. and Watts, J. | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum</i> | greek | 3 | Londini | Impensis R. Knaplock, J. Tonson, & J. Watts | 1730 | |
| CWE | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Arīæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur; astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel sæpius occurrentes peculiari nota distinguuntur; auctore J. Leusden.</i> | greek | | Amsterdam | Ex OfficinaWetsteniana | 1730 | |
| CWI | Maittaire, Michael (1668-1747) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i> | greek | 3 | Londini | Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts | 1730 | |
| CWM | Neudecker, Christian | <i>Novum Testamentum Graecum Germanice Illustratum Oder Das Griechische Neue Testament mit Teutschen Noten: Darinnen I. Der Text auf das accurateste, nach des Mairtrichts Edition, exhibiret, II. Die Lectiones Variantes, die von einiger Wichtigkeit sind, wie auch die Loca. .</i> | greek german | | Halle | Renger | 1730 | |
| CWQ | Schmidt, Sebastian (1617-1696) and Wilisch, Christian Fredrich (1684-1759) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. = Novi Testamenti Libri Omnes, interprete Sebastiano Schmidio. Accedunt Symmaria Capitvm, Selectiora Loca Parallela, breuiores Euangelistarum Apostolorumque delineationes, et Tabulae Greographicae. Recensuit Christ. Frider. Wilisch, Illustris Gymnasii Fridericiani, quod Alten Burgi, est, Director: Cum Privilegio Reg. Polon, et Elect. Sax.</i> | greek latin | | Chemnitii | apud Conradum Stoesselium | 1730 | |
| CWU | Voss, George | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum</i> | greek | | Leizig Lubben | apud Geo. Vossium, impr. I. Chr. Langenmemius. | 1730 | UH |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-----------------|---|---------------------|---|------|--|
| | | <i>Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i> | | | | | | |
| CWY | Stock, Christian (1672-1733) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum ad probatissimos codices revisum, summariis singula capita dividendibus, copiosis locis parallelis, et praecipuis variantibus lectionibus, instructum, observationibus philologicis, criticis et exegeticis illustratum, et in memoriam iubilaei II. aug. confessionis in lucem editum cura et studio Christiani Stockii, in acad. ien. Prof. Publ. Ord., Volume 1.</i> | greek | 1 | Jenae | apud Viduam Mayerianam; excudebat Petrus Fickelscherr | 1731 | GB |
| CXA | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tium Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Lipsiae Lubbenae | verlegts Geo. Voss | 1732 | |
| CXE | Neudecker, Christian | <i>Novum Testamentum Graecum Germanice Illustratum Oder Das Griechische Neue Testament mit Teutschen Noten, Der Andere Theil, In sich haltend die Apostel Geschichte und Episteln Pauli, Rebst einer Borrede, Chronlogischen Iabellen austrandigen Land Charten und drensachen Register herausgegeben von Christian Neudecker, Asarrer zu Pabdorf und Drengdorf in ber Inspection Ronneburg. Mit Ronigl. Pohln. und Chursl. Sachssl Privilegio.</i> | greek german | | Halle | Renger | 1732 | GB |
| CXI | Voss, George | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: Του κυριου και σωτηρος ημων ιησου Χριστου κατα το αρχαιτον μετα της σου Λουθηρου μεταφρασεως. Das Neue Testament Unsers Hertn und Heylandes JESU Christi nach dem Grund-Text mit der Teutschen Ubersessung Lutheri.</i> | greek | | Leizig Lubben | Verlegts [Published] George Voss | 1732 | GB |
| CXM | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i> | greek | | Lipsiae | apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium. | 1733 | GB |
| CXQ | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subiectus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente. Io. Alberto Bengelio.</i> | greek | 1 | Tubingae | Sumptibus Io. Georgii Cottae | 1734 | IA GB GB GB |
| CXU | Pritii, Johann Georgii (1662-1732) | <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividendibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii.</i> | greek | 4 | Lipsiae | sumptibus Gleditschii, Senioris | 1735 | BSB |
| CXY | von Maestricht, Gerard (1630-1722) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum & D.D. Oxoniensium labores; quibus Parallela Scripturae loca nec non Variantes Lectiones ex plus C. MSS. Codd. & antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit Tantus Locor. Parall. numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; Variantes praeterea ex MS Vindobonensi ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. Cum ejusdem Prolegomenis; & Notis in</i> | greek | | Amsterdam | apud J. Wetstenium and G. Smith | 1735 | GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|--|--------------------|--|-------------------------|--|--|
| | | <i>fine adjectis. Editio altera priori auctior atque amendatio.</i> | | | | | |
| CYA | Büttig, Andreas (1688-1744) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum</i> | greek latin | | | curante Andrea Buttigio | 1736 |
| CYE | Georgi, Christian Siegmond (1702-1771) | <i>Novvm Testamentvm Graecvm: Ad Probatissimorvm Codicvm Exempla Symma Diligentia Recognitvm Chartarvm Ac Typorvm Elegantia Magnifice Adornatvm Capitvm Argvmentis Ac Locis Parallelis Cvrativm Instrvctvm Notis Pariter Theologicis Ac Philologicis Qvoad Difficiliores Locos Exiqvisitivs Illvstratvm Vitiosa Contra Interpvngendi Ratione Textvm Distvrbante Qva Codices Vvlgo Premvntvr Et Mendis Typographicis Pro Virili Liberatvm Perpvrgatvmqve.</i> | greek | | Wittebergae | Teubnerus | 1736 UH UH |
| CYI | Hanschii | [NT] | greek | | Lipsiae | ex officina Heinsiana | 1736 |
| CYM | Rechenbergii, Adam (1642-1721) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni additis locis parallelis et variantibus lectionibus ex XX Codicibus selectis desumtis, nec non Chartis Geographicis, diligenter expressum, cura et studio D. Ad. Rechenbergii, S.S. Theol. Prof. Primarii in Acad.</i> | greek | | Lipsiae | Ex Officina Heinsiana | 1736 GB |
| CYQ | Büttig, Andreas (1688-1744) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum, ut Textus probatarum editionum medullam, margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delecum exhibeat curante Andrea Buttigio.</i> | greek latin | | Lipsiae | Ex Officina Weidmanniana | 1737 |
| CYU | Georgi, Christian Siegmond (1702-1771) | <i>Testamentum Novum, Gr. et Lat. cura C. S. Georgii</i> | greek | | Wittebergae | cura C.S. Georgii | 1737 |
| CYY | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Lipsiae Lubbenae | verlegts Geo. Voss | 1737 |
| CZA | Teubneri, Io. Michaelis | <i>... Novum Testamentum Graecum ad probatissimorum codicum exempla summa diligentia recognitum ... et mendis typographicis pro virili liberatum perpurgatumque a Christiano Sigismundo Georgio ...</i> | greek | | Wittebergae | Sumptibus Io. Michaelis Teubneri | 1737 |
| CZE | Voss, George | <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i> | greek | | Leizig Lubben | ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius | 1737 |
| CZI | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> | greek | | Tubingae | Sumptibus Io. Georgii Cottae | 1738 |
| CZM | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> | greek | | Tubingae | Sumptibus Io. Georgii Cottae | 1739 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-----------------------------------|--|-------------------------|---|-----------|--|
| CZO | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Lipsiae Lubbenae | verlegt Geo. Voss | 1739 | |
| CZU | Voss, George | <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i> | greek | | Leizig Lubben | ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius | 1739 | |
| CZY | Debiel, Ludwig (1697-1771) | <i>Hē Kainē Diathēkē tou Kyriou hēmōn Iēsou Christou = Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi Testamentum Graecum: Graeco in Latinum ad literam redditum et in usum Theologiae Candidatorum Vulgatum.</i> | greek | | Vienne | Typis Leopoldi Joannis Kaliwoda | 1740 | GB |
| DAA | Frommann, Gottlob Benjamin (1697-1741) | <i>Evangelische Deutsche Original-Bibel. Das ist: Die gantze heilige Schrift Altes und Neues Testaments, dergestalt eingerichtet, daß der hebräische oder griechische Grundtext und die deutsche Uebersetzung D. Martin Luthers neben einander erscheinen, Die Blätter aber mit den Seiten der so gemein gewordenen Cansteinischen Bibel übereintreffen: Mit reichen Summarien . . . versehen: Nebst einer Vorrede Johann Muthmanns, der Sachsen-Salfeldischen Superintendentur Adjuncti und Pastoris Pößneck.</i> | greek german hebrew | | Züllichau | Frommann | 1740-1741 | ULBH UH |
| DAE | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i> | greek | | Amsterdam | Apud J. Wetstenium, et C. Smith | 1740 | GB GB |
| DAI | Muthmanni, Johann Gottlob (1685-1747) | <i>Deutschen Original-Bibel, Zwenter Theil, Die Propheten, die Apocrypha, und das Neue Testament, so wohl nach dem hebraischen und Griechischen Grund-Text, als nach der Deutschen Uebersetzung Doctor Martin Luthers, mit jedes Capitels reichen Summarien, auch bengefügt vielen und richtigen Parallelen.</i> | greek german | | Züllichov | Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses | 1740 | vol. 2: (Isaiah-Malachi and Judith-Manasse and N.T.) : DD |
| DAM | Ruddimann, Thomas (1674-1757) and Ruddiman, Walter (1687-1770) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Edinburgi | Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parlamentaria | 1740 | |
| DAQ | Ruddimann, Thomas (1674-1757) and Ruddiman, Walter (1687-1770) | <i>Tes Kaines Diathekes Apanta</i> | greek | | United Kingdom | Apud Wal. Ruddimannumet Socios | 1740 | |
| DAU | von Maestricht, Gerard (1630-1722) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum. In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden. Editio nova accuratissime recognita.</i> | greek | | Amsterdam | apud J. Wetstenium and G. Smith | 1740 | GB |
| DAY | Wetstinii, Joannis Jacobi (1693-1754) | <i>Novum Testamentum Graece, a Leusdeno.</i> | greek | | Amsterdam | Ex off. Wettsten. | 1740 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|---------------------------|---|-----------|--|------|---|
| DBA | Zullichov | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | Zullichov | 1740 | |
| DBE | Frommann, Gottlob Benjamin (1697-1741) | <i>Evangelische Deutsche Original-Bibel von 1741. Hebräischer und Griechischer Original-Text mit der Deutschen Originalübersetzung Martin Luther. 2 Bände (vollständig). (Fotomechanischer Nachdruck der Ausgabe Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses, 1741, bey Gottlob Benjamin Frommann).</i> | greek german hebrew | | Berlin | Eva Berndt-Verlags GmbH | 1741 | |
| DBI | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur; asteriscis notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur; auctore Johanne Leusden Professore. Editio nova accuratissime recognita.</i> | greek latin | | Amsterdam | J. Wetstenium et G. Smith | 1741 | GB HT |
| DBL | Muthmanni, Johann Gottlob (1685-1747) | <i>Deutschen Original-Bibel, Zwenter Theil, Die Propheten, die Apocrypha, und das Neue Testament, so wohl nach dem hebraischen und Griechischen Grund-Text, als nach der Deutschen Ueberstzung Doctor Martin Luthers, mit jedes Capitels reichen Summarien, auch bengefügeten vielen und richtigen Parallelen.</i> | greek german | | Züllichov | Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses | 1740 | vol. 1: (Gen.-Solomon): DD Columbia U. |
| DBM | Stamperia, Reale | <i>Stamperia Reale. E Kainē Diathēke =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Taurini | ex Typographia Regia | 1741 | HT |
| DBQ | von Maestricht, Gerard (1630-1722) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum & D. D. Oxoniensium labores; quibus Parallela scripturae loca nec non Variantes Lectiones et plus C. MSS. Codd. & antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit Tantus Locor. Parall. numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; Variantes praeterea ex MS Vindobonensi ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. Cum ejusdem Prolegomenis; & Notis in fine adjectis. Editio altera priori auctior atque amendatior.</i> | greek | | Amsterdam | | 1741 | HT |
| DBU | Broughton, E. Bibliop. (publ.) | <i>... Novum Testamentum Graecum. Textu per omnia Milliano cum divisione pericoparum et interpunctura J. A. Bengelii.</i> | greek | | Oxonii | Impensis E. Broughton Bibliop.; E Theatro Sheldoniano | 1742 | |
| DBY | Gambold, John (1711-1771) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Textu per omnia Milliano cum divisione pericoparum et interpunctura J. A. Bengelii.</i> | greek | | Oxonii | Impensis E Theatro Sheldoniano; E. Broughton Bibliop. | 1742 | |
| DCA | Harwood, Edward (1729-1794) | <i>[He Kainē Diathēkē] =: Novum Testamentum Graecum. Textu Per Omnia Milliano, Cum Divisione Pericoparum & Interpuncturā.</i> | greek | | Oxonii | E Theatro Sheldoniano, impensis E. Broughton | 1742 | |
| DCE | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i> | greek | | Lipsiae | apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium. | 1742 | GB GP |
| DCI | Sheldonian | <i>Novum Testamentum Graecum</i> | greek | | Oxford | Sheldonian | 1742 | |
| DCM | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar J. Millii accuratissime impressum.</i> | greek | 1 | Londini | Impensis Societatis Stationariorum; Gul. Bowyer | 1743 | HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------------------------|---|----------------------|--|------|--|
| DCQ | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> | greek | | Tubingae | Sumptibus Io. Georgii Cottae | 1744 | |
| DCU | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> | greek | | Lipsiae | C. Schoettgenio | 1744 | GB GP |
| DCY | Bortoli, Antonio (1706-1780) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Venetiis | apud Antonium Bortoli | 1745 | GB IA |
| DDA | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Lipsiae Lubbenae | verlegts Geo. Voss | 1745 | |
| DDE | Manfre, Giovanni (1676-1743) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Patavii | ex Typographia Seminarii, Apud Joannem Manfrè | 1745 | GB |
| DDI | Voss, George | <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i> | greek | | Leizig Lubben | ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius | 1745 | |
| DDM | Kusterus, Ludolphus (1670-1716) | <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum, SS. patrum et scriptorum ecclesiasticorum, et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemittitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia. Studio et labore Joannis Millii S.T.P. Collectionem Millianam recensuit, meliori ordine disposuit, novisque accessionibus locupletavit Ludolphus Kusterus. Editio Secunda.</i> | greek | 2 | Lipsiae Amsterdam | sumptibus Filii J. F. Gleditschii; apud Jacobum Westenium | 1746 | HT HT GP GP |
| DDQ | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Biblia Sacra Quadrilingua Novi Testamenti Graeci cum Versionibus Syriaca, Graeca Vulgari, Latina et Germanica. Universa ad Optimas Quasque Editiones recognita Adjectis Variantibus Lectionibus tum Graecis Ex Ed. Nov. Test. Iohannis Millii S.T.P. Praecipue Excerptis, Tum Syriacis Ex Polyglottis Anglicanis et Ed. Schaafii Petitis, tum etiam Germanicis Nonnullis E Diversis B. Lutheri Editionibus Annotatis. Quibus Accedunt Loca Parallela Uberrima Tantoque Numero Ex Bibliis et Commentariis Comportata Quantum nulla Adhuc Editio Protulit et Annotationes Philologicae et Exegeticae ad Loca Difficiliora Pleraque et quae aliqua Illustratione indigere videbantur ex celeberrimis Philologicis Theologis et Scripturarum Interpretibus Congestae. Accurante M. Christiano Reineccio SS. Theol. Baccal. vol.3.</i> | greek latin german syriac | | Leizig | sumptibus Haeredum Lanckisianorum | 1747 | GB GB |
| DDU | Birr, Anton (1693-1762) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum ex optimis codd. summa fide recensitum. accesserunt loca parallela in usum sacrar. letterarum studiosorum accurate selecta. cetera Praefatio ad Lectorem indicat.</i> | greek | | Basileae | typis viduae Johannis Conradi a Mechel | 1749 | GB GP GB |
| DEA | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et</i> | greek | | Lipsiae | C. Schoettgenio | 1749 | |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|--|-----------------|---|---------------------|---|---|
| | | <i>Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> | | | | | |
| DEE | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Berolini Lipsiae | 1750 | |
| DEI | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i> | greek latin | | Lipsiae | apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium. | 1750 |
| DEM | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Biblia Sacra Quadrilingua Veteris Testamenti hebraici, cum Versionibus e regione positis, utpote versione Graeca LXX Interpretum ex codice manuscripto Alexandrino, a J. Ern. Grabio primum eVulgata - Item versione Latina Sebast. Schmidii noviter revisa et textui Hebraeo accuratius accommodata, et Germanica beati Lutheri, ex ultima beati viri revisione et editione 1544-45 expressa. Codicis Vaticani; notis philologicis et exegeticis aliis, ut et summariis capitum ac locis parallelis locupletissimis ornata. Accurante M. Christ. Reineccio</i> | greek hebrew | | Leizig | sumptibus Haeredum Lanckisianorum | 1750 |
| DEQ | Ruddiman, Walter (1687-1770) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Edinburgi | Apud Tho. et Wal. Ruddimannos | 1750 GB |
| DEU | Urie, R. | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum.</i> | greek | | Glasguac | In AEdibus R. Urie | 1750 HT |
| DEY | Voss, George | <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i> | greek | | Berolini | ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius | 1750 |
| DFA | Bortoli, Antonio (1706-1780) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, Additis Argumentis uniuscu jusque Capituli Evangeliorum metro expositis, Ex Regiis aliisque optimis Editionibus cum cura expressum.</i> | greek | | Venetiis | Apud Antonium Bortoli, superiorum Termis. [Ex libris Antonii] | 1751 |
| DFE | Wetstini, Joannis Jacobi (1693-1754) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum editionis receptae cum lectionibus variantibus Codicum MSS., ... opera and studio Joannis Jacobi Wetstenii.</i> | greek | | Amsterdam | Ex officina Dommeriana | 1751-1752 vol. 1: (Gospels): GB vol. 1: (Gospels): GB vol. 1 and 2: (Prolegomena, Matt.-John): BNE vol. 1: (Gospels): ERARA vol. 1: (Gospels): ERARA vol. 1: (Prolegomena, Matt.-John): ERARA vol. 1: (Gospels): IA vol. 2: (Acts-Rev.): MISC vol. 1: (Gospels): IA vol. 1: (Gospels): HT vol. 2: (Acts-Rev.): HT vol. 2: (1752): (Acts-Rev.): HT |
| DFM | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium,</i> | greek | 2 | Tubingae | Sumptibus Io. Georgii Cottae | 1753 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-----------------|---|----------------------|---|------|--|
| | | <i>limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> | | | | | | |
| DFQ | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> | greek | 2 | Tubingae | Impensis Chr. Henr. Bergeri | 1753 | |
| DFU | Bergeri, Chr. Henr. | <i>Hē Kainē Diathēkē . . Novum Testamentum graecum.</i> | greek | | Tubingae | Chr. Henr. Bergeri | 1753 | |
| DFY | Goldhagen, P. Hermann (1718-1794) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum. cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis ē Graecis N.T. Codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit Index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum et Lexidion Graeco-Latinum. Curā et operā P. Hermanii Goldhagen, Societatis Jesu. Editio Catholica Novissima. [sumptibus Francisci Varrentrapp]</i> | greek | | Moguntiae | sumptibus Francisci Varrentrapp | 1753 | BL GP |
| DGA | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Berolini Lipsiae | | 1753 | |
| DGE | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i> | greek | | Lipsiae | apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium. | 1753 | GP |
| DGI | Voss, George | <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i> | greek | | Berolini | ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius | 1753 | |
| DGM | Manfre, Giovanni (1676-1743) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē</i> | greek | | Patavii | ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē | 1755 | HT |
| DGQ | Des Weysenhausen | <i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament Griechisch und Teutsch: Jenes nach der Herausgabe D. G. von Mastricht; dieses nach der Uebersetzung D. M. Luthers bergestalt eingerichtet. Das beyde mit dem in den cansteinischen Bibeln von Blatt zu Blatt übereinkommen. Zweyte Auflage.</i> | greek german | 1 | Halle | in Berlegung des Weiisenhauses | 1756 | GB |
| DGU | Maittaire, Michael (1668-1747) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i> | greek | | Londini | J. & R. Tonson | 1756 | HT |
| DGY | Orphanotrophei | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i> | greek german | | Halle | sumtibus Orphanotrophei | 1756 | |
| DHA | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | 2 | Lipsiae | C. Reineccio | 1756 | |
| DHE | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes. Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes & singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek | | Lugduni Batavorum | Ex officina Luchtmanniana | 1757 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-------|---|---------------------|--|------|--|
| DHI | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti voces Continentur Asteriscis Notantur: Tum Omnes Et Singulae Voces semel vel saepius occurrentes peculiari nota Distinguuntur Auctore Johanne Leusden, Professore. Cum Privii. Reg. Pol. et Elect. Sax.</i> | greek | | Berolini Lipsiae | apud Chr. Fridr. Vossium., Impressit Io. Christian. Langenhemius. | 1757 | GB BNE |
| DHM | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>... Vestus Testamentum Graecum ex versione Septuaginta interpretum unacum libris Apocryphis secundum exemplar Vaticanum Romae editum ... adjecit M. Christianus Reineccius ... Editio secunda.</i> | greek | 2 | Lipsiae | Impensis Bernh. Christ. Breitkopfii | 1757 | |
| DHQ | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i> | greek | | Lipsiae | apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium. | 1757 | |
| DHY | Collin, Laurentio Arvid | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Strengnesiae | Impressum a Laurentio Arvid Collin, cum gratia et Privilegio Majatis | 1758 | |
| DIA | Foulis, R. et A. (1707-1776) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ex editione Wetsteniana 1759.</i> | greek | | Glasgae | excudebat R. et A. Foulis | 1759 | GB |
| DIE | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplar Joannis Millii Accuratissime Impressum.</i> | greek | | Londini | Excudit Gulielmus Bowyer. Impensis Sodalium Stationariorum | 1760 | |
| DII | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Berolini Lipsiae | | 1761 | |
| DIM | Voss, George | <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i> | greek | | Berolini Lipsiae | ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius | 1761 | |
| DIO | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> | greek | | Tubingae | Impensis Chr. Henr. Bergeri | 1762 | GP GB |
| DIU | Manfre, Giovanni (1676-1743) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē</i> | greek | | Patavii | ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē | 1762 | |
| DIY | Nichols, John (1745-1826) | <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> | greek | | Londini | Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. | 1762 | GB |
| DJA | Orphanotrophei | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i> | greek | | Halle | sumtibus Orphanotrophei | 1762 | |
| DJI | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) and Burk, Philipp David (1714-1770) | <i>D. Io. Alberti Bengelii Apparatus criticus ad Novum Testamentum : criseos sacrae compendium, limam, supplementum ac fructum exhibens. 2a ed. curis b. auctoris posterioribus aucta et emendata, copiosoque indice instructa curante Philippo Davide Burkio.</i> | greek | | Tubingae | sumptibus Io. Georgii Cottae | 1763 | GB GB HT IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|-----------------|---|-------------------|---|------|---|
| DJM | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | 1 | Londini | Cura Typis et Sumptibus G.B. [Gulielmi Bowyer, the younger] | 1763 | |
| DJE | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville.</i> | greek | | Oxonii | Sumptibus Academiae: e Typographeo Clarendoniano, Typis Joannis Baskerville | 1763 | GB UV |
| DIQ | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . juxta exemplar Millianum. Typis Joannis</i> | greek | | Oxonii | E Theatro Sheldoniano | 1763 | |
| DIJ | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes. Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes & singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek | | Lugduni Batavorum | Ex officina Luchtmanniana | 1765 | GB Permalink: BL |
| DIY | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones divisit, Interpunctiones accurantē posuit, et Dispositionem Logicam adjecit Christianus Schoettgenius.</i> | greek | | Vrtislaviae | | 1765 | |
| DKA | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> | greek | | Vratislaviae | C. Schoettgenio | 1765 | |
| DKE | Reineccio, M. Christiano (1688-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i> | greek | | Lipsiae | apud Bernhard. Christoph. Breitkop et filium. | 1766 | GP BSB |
| DKI | Des Weysenhausen | <i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament Griechisch und Deutsch: Jenes nach der Herausgabe D. G. von Mastricht; dieses nach der Uebersetzung D. M. Luthers bergestalt eingerichtet. Das beyde mit dem in den cansteinischen Bibeln von Blatt zu Blatt übereinkommen. Zweyte Auflage.</i> | greek german | 1 | Halle | in Berlegung des Weiisenhauses | 1767 | |
| DKM | Hardi, Samuel (1720-1793) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis. vol.1.</i> | greek latin | 1 | Londini | Prostant apud S. Bladon | 1768 | GB GB |
| DKQ | Bowyer, William jr. (1699-1777) and Nichols, John (1745-1826) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplaria Roberti Stephani et Joannis Millii Accuratissime Impressum. Copious MS. Notes.</i> | greek | | Londini | Excudit Gulielmus Bowyer et J. Nichols, Impensis Sodalium Stationariorum | 1770 | |
| DKU | Nyon, Jean-Luc (1675-1754) | <i>Novum Jesu-Christi Testamentum: Vulgatae editionis.</i> | greek latin | | Paris | Jean-Luc Nyon (III). Apud Saillant & Nyon, bibliopolas | 1771 | |
| DKY | Ruddimann, Thomas (1674-1757) and Ruddiman, Walter (1687-1770) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Edinburgi | Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parlamentaria | 1771 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-----------------|---|--------------------------------|--|------|---|
| DLA | Ruddimann, Thomas (1674-1757) and Ruddiman, Walter (1687-1770) | <i>Tes Kaines Diathekes Apanta</i> | greek | | United Kingdom | Apud Wal. Ruddimannumet Socios | 1771 | |
| DLE | Bowyer, William jr. (1699-1777) and Nichols, John (1745-1826) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplaria Roberti Stephani et Joannis Millii Accuratissime Impressum. Copious MS. Notes.</i> | greek | | Londini | Excudit Gulielmus Bowyer et J. Nichols, Impensis Sodalium Stationariorum | 1772 | |
| DLI | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek latin | | Lugduni Batavorum London | Apud Wetstenios; Apud Johannem Nourse | 1772 | GB HT |
| DLM | Nourse, John (1705-1780) | <i>Novum Testamentum Graece Gr. et Lat.</i> | greek latin | | Londini | apud J. Nourse | 1772 | |
| DLQ | Nyon, Jean-Luc (1675-1754) | <i>Novum Jesu-Christi Testamentum: Vulgatae editionis.</i> | greek latin | | Paris | Jean-Luc Nyon (III). Apud Saillant & Nyon, bibliopolas | 1772 | |
| DLU | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | greek | | Berolini Lipsiae | | 1774 | |
| DLY | Manfre, Giovanni (1676-1743) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē</i> | greek | | Patavii | ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē | 1774 | |
| DMA | Voss, George | <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i> | greek | | Berolini Lipsiae | ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius | 1774 | |
| DME | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Libri historici novi testamenti graece: Epistolas Omnes Et Apocalypsin complectens. Novum Testamentum Graece vol.2.</i> | greek | | Halle | Io. Iac. Curt | 1775 | vol. 2: (Epistles & Rev.): GB |
| DMI | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Novum Testamentum Graece: Textum Ad Fidem Codicum Versionum Et Patrum Emendavit Et Lectionis Varietatem Adiecit.</i> | greek | | Halle | Io. Iac. Curt | 1775 | |
| DMM | Maittaire, Michael (1668-1747) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i> | greek | | Londini | Rivington | 1775 | |
| DMQ | Orphanotrophei | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i> | greek german | | Halle | sumtibus Orphanotrophei | 1775 | GP |
| DMU | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. ita adornatum ut in Textu Medulla Editionum probatarum retineatur, atque in Margine ad discernendas Lectiones genuinas, ancipites, sequiores, ansa detur, ex iterata recognitione b. Jo. Alb. Bengelii, S.T.D. Accedit Quartae huic manuall Editioni Tabula Critica, Judicii</i> | greek | 4 | Tubingae | | 1776 | GP |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|---|-----------|--|---------------|---|
| | | <i>Bengeliani diversas periodos succincte exhibens.</i> | | | | | | |
| DMY | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei, Marci et Lucae. Textum Graecum ad fidem codicum versionum et Patrum emendavit et lectionis varietatem adiecit Io. Iac. Griesbach. vol. 1.</i> | greek | | Halae | apud Io. Iac. Curt | 1776 | |
| DNA | Harwood, Edward (1729-1794) | <i>H kaine diatheke. The New Testament collated with the Most Approved Manuscripts, with Select notes in English, critical and explanatory; and References to those Authors who have best illustrated the Sacred Writings. To which are added, A Catalogue of the principle editions of the Greek Testament; and A list of the most esteemed commentators and critics. vol. 1.</i> | greek | | London | For J. Johnson | 1776 | vol. 1: (Matt.-Acts) and vol. 2: (Rom.-Rev.): BNE |
| DNE | Bowyer, William jr. (1699-1777) and Nichols, John (1745-1826) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum, juxta exemplar Joannis Millii accuratissimè impressum.</i> | greek | | Londini | Excudebant G. Bowyer et J. Nichols, impensis Societatis Stationariorum | 1777 | GB |
| DNI | Fischer, Christophorus | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, curante Christophoro Fischer, Professore. Cum approbatione caesareo-regiae censurae.</i> | greek | | Pragae | sumptibus regiae scholae normalis; in fine: excudebat Joannas Adamus Hagen | 1777 | GB |
| DNM | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adjecit Io. Iac. Griesbach. Evangelia Complectens. Editio Secunda emendatio multoque locupletior. vol. 1.</i> | greek | 1 | Halae | Apud Johannes Jacobus Burt | 1777, 1775 | GB GB |
| DNQ | Rosenmüller, Johann Georg (1736-1815) | <i>Scholia In Novum Testamentum. Continens Evangelia Matthaei et Marci. Tomus 1.</i> | greek | | Norimberg | In Officina Felseckeriana | 1777 | vol. 1: (Matt.+Mark): GB |
| DNU | Hardy, Samuel (1720-1793) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis, in quibus loca varia N.T. tam ex celeberrimis veterum interpretum commentariis, quam ex uberrimis eruditorum hujus et superioris saeculi lucubrationibus illustrantur; phraseologia explicatur; et sensus genuinus eruitur. Opus in gratiam juniorum fideliter excerptum, et quibus desunt largiora volumina in epitomen redactum. Samuel Hardy, A.B... . 3rd ed. vol.1.</i> | greek | 3 | Londini | Prostant apud S. Bladon, | 1778 | |
| DNY | Harwood, Edward (1729-1794) | <i>H kaine diatheke. The New Testament collated with the Most Approved Manuscripts, with Select notes in English, critical and explanatory; and References to those Authors who have best illustrated the Sacred Writings. To which are added, A Catalogue of the principle editions of the Greek Testament; and A list of the most esteemed commentators and critics. vol. 1.</i> | greek | | London | For J. Johnson | 1778 | |
| DOA | Rosenmüller, Johann Georg (1736-1815) | <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 5: Pavli Epistolas ad Ephesios, Philippenses, Colossenses, Thessalonicenses, Timotheum, Titum, Philemonem, et Hebraeos.</i> | greek | | Norimberg | In Officina Felseckeriana | 1781 | GB |
| DOE | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1782 | |
| DOI | Matthaei, Christianus Fridericus | <i>Novum Testamentum, XII. tomis distinctum Graece et Latine. Textum denuo recensuit, varias lectiones nunquam antea Vulgatas</i> | greek latin | 1 | Rigae | Impensis Ioann. Frider. Hartknochii | 1782- 1788 | vol. 5: 1782: Acts: GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|----------------|---|--------------|---|------|--|
| | (1744-1811) | <i>ex centum codicibus MSS... . animadversiones criticas adiecit et edidit Christianus Fridericus matthaei ... Cum tabulis aeneis XXIX.</i> | | | | | | vol. 6: 1782: (Rom. Tit. Phil.): GB vol. 11: 1782: (Epistolae Catholicae): GB |
| DOM | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> | greek | | Vratislaviae | apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officinasua Prope Regium Oberzollamt | 1782 | GB Permalink: BSB |
| DOQ | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1783 | |
| DOW | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>Evangelium Secundum Matthaeum Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis Maximam Partem Mosquensibus edidit et Animadversiones Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i> | greek latin | | Rigae | Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii | 1784 | vol. 4: GB |
| DOX | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>D. Pauli Epistolae I. et II. ad Corinthios Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Inedita et Animadversiones Criticas adiecit et Denovo Recensuit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Assessor Litterarumque Humaniorum Professor.</i> | greek latin | | Rigae | Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii | 1784 | vol. 7: GB |
| DPN | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>Evangelium Secundum Lucam Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis edidit et Animadversiones Criticas Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i> | greek latin | | Rigae | Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii | 1784 | vol. 3: 1786: Luke: GB |
| DPO | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>Evangelium Secundum Ioannem Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis edidit et Animadversiones Criticas Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i> | greek latin | | Rigae | Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii | 1784 | vol. 4: 1786: John: GB |
| DOU | Nichols, John (1745-1826) | <i>Novum Testamentum Graece, ad fidem Graecorum solum codicum MSS. expressum, adstipulante Joanne Jacobo Wetstenio, juxta sectiones Jo. Alberti Bengelii divisum, et nova interpunctione saepius illustratum.</i> | greek | 2 | Londini | Cura, typis, et sumptibus Johannis Nichols; Assisted by Henry Owen | 1783 | IA |
| DOY | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>D. Pauli Epistolae ad Hebraeos et Collassenses Graece et Latine. Varias Lectiones Ex Codd. Mss. Mosqq. Nunquam antea Examinatis Scholia Graeca Maximam Partem Inedita et Animadversiones Criticas adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperialium Rossicorum Assessor Litterarumque Humaniorum in Universitate Caesareus Mosquensi Professor P.O.</i> | greek latin | | Rigae | Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii | 1784 | vol. 4: GB vol. 10: 1784: (Heb. Col.): GB |
| DOZ | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>D. Pauli Epistolae ad Galatas, Ephesios et Philippenses Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Graeca Inedita et Animadversiones Criticas adiecit ac Denovo Recensvit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Assessor Litterarumque Humaniorum Professor.</i> | greek latin | | Rigae | Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii | 1784 | vol. 4: GB |
| DPA | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Symbolae Criticae ad Supplendas et Corrigendas Variarum N.T. Lectionum Collectiones, accedit Multorum N.T. Codicum Graecorum Descriptio et Examen. Tomus Prior:</i> | greek | | Hallae | Impensis Io. Iac. Curtii viduae | 1785 | vol. 1: (Gospels): GB |
| DPE | Manfre, Giovanni (1676-1743) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Patavii | ex typographia Seminarii apud Joannem Manfré | 1785 | GB BSB |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|--|---------------------------|---|-----------|--|---|
| | | | | | | | |
| DPF | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>D. Pauli Epistolae ad Thessalonicenses et ad Timotheum Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosq. Scholia Graeca Inedita et Animadversiones Criticas adiecit et Denvo Recensuit Christianus Fridericus Matthaei.</i> | greek latin | | Rigae | Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii | 1785 vol. 9: GB |
| DPG | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>Ioannis Apocalypsis Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis Edidit et Animadversiones Criticas adiecit Christianus Fridericus Matthaei.</i> | greek latin | | Rigae | Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii | 1785 vol. 12: GB |
| DPI | Rosenmüller, Johann Georg (1736-1815) | <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis.</i> | greek | | Norimberg | In Officina Felseckeriana | 1785 GB |
| DPM | Maittaire, Michael (1668-1747) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i> | greek | | Londini | | 1786 |
| DPQ | Rivington | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Londini | Impensis J.F. & C. Rivington | 1786 |
| DPU | Alter, Franciscus Carolus (1749-1804) | <i>Novum Testamentum ad Codicem Vindobonensem Graece expressum: Varietatem lectionis addidit Franciscus Carolus Alter.</i> | greek | 1 | Viennae | Typis Johannis Thomae nobilis de Tratinern | 1786-1787 vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1 & 2: (Matt.-John): HT vol. 2: (Acts-Rev.): GB vol. 2: (Acts-Rev.): GB |
| DPY | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1787 |
| DQA | Detmold and ex Fratrum Helwing | <i>Novum Testamentum graecum. Edit. accurata.</i> | greek | | Meyenberg | Detmold and ex fratrum Helwing | 1787 |
| DOE | Nichols, John (1745-1826) | <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> | greek | | Londini | Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. | 1787 HT GB IA |
| DOI | Birch, Andreas (1758-1829) | <i>Quatuor Evangelia, Graecè, cum Variantibus a textu Lectionibus Codd. Manuscriptorum Bibliothecae Vaticanae; Barberinae, Laurentianae, Vindobonensis, Escorialensis, Havniensis Regiae; quibus accedunt Lectiones Versionum Syrarum Veteris, Philoxenianae, et Hierosolymitanae, jussu et sumptibus regiis edidit Andreas Birch.</i> | greek | 1 | Havniae | J.F. Schultz, Univers. Typographus | 1788 GB |
| DOM | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>Evangelium Secundum Marcum Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam antea Examinatis Maximam Partem Mosquensibus Edidit et Animaduersiones adiecit Christianus Fridericus Matthaei.</i> | greek latin | | Rigae | impensis Ioann. Frider. Hartknochii | 1788 vol. 2: 1788: Mark: GB |
| DOQ | Nichols, John (1745-1826) | <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> | greek | | Londini | Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. | 1788 |
| DOU | Bettinelli, Thomas | <i>[GNT]</i> | greek french german | | Patavina | Ex Typographia Seminarii, Apud Thomas Bettinelli | 1789 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|---|--------------------------------|---|------|--|
| DQY | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum manuale, ex iterata recognitione b. Jo. Alb. Bengelii, S.T.D. Quintae huic editioni praeter tabulam ...</i> | greek | 5 | Tubingae | Impensis Jac, Frid. Heerbrandt; Joh. Ad. Sigmund | 1790 | |
| DRA | Bengel, Io. Alberto (1687-1752) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> | greek | | Tubingae | Sumptibus Io. Georgii | 1790 | |
| DRE | Rosenmüller, Johann Georg (1736-1815) | <i>Scholia In Novum Testamentum. Editio quarta, auctior et emendatio. Tomus 1. Continens Evangelia Matthaei et Marci. Editio quarta auctior et emendatio.</i> | greek | 4 | Norimberg | In Officina Felseckeriana | 1792 | HT |
| DRI | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Symbolae Criticae ad supplendas et corrigendas variarum N.T. lectionum collectiones: accedit multorum N.T. codicum graecorum descriptio et examen. Tom. 2</i> | greek | | Halle | apud Io. Iac. Curt viduae | 1793 | vol. 2: (Epistles & Rev.): GB |
| DRM | Rosenmüller, Johann Georg (1736-1815) | <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 3: ACTA Apostolorum et Epistolam Pauli ad Romanos.</i> | greek | 4 | Norimberg | In Officina Felseckeriana | 1793 | GB |
| DRQ | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1794 | |
| DRU | Exshaw, Johannes (1751-1827) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Dublinii | excudebat Johannes Exshaw | 1794 | GB |
| DRY | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek latin | | Lugduni Batavorum London | Apud Wetstenios; Apud Johannem Nourse | 1794 | |
| DSA | Longman, T. | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Novum Testamentum.</i> | greek | | Londini | impensis T. Longman, T. Cadell, F&C Rivington, G&T Wilke | 1794 | |
| DSE | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i> | greek | | Oxonii | | 1794 | |
| DSI | Nichols, John (1745-1826) | <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> | greek | | Londini | Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. | 1794 | |
| DSM | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> | greek | | Vratislaviae | apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officinasua Prope Regium Oberzollamt | 1794 | |
| DSQ | Bell & Bradfute | <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece. Editio Nova.</i> | greek | | Edinburgi | excudebat Joannes Paterson cum Sociis. Impensis Bell & Bradfute, J. Dickson, et Gul. Creech | 1795 | NLS |
| DSU | MacKnight, James (1721-1800) | <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul. by James MacKnight, D.D. Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six</i> | greek | | London | printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme | 1795 | vol. 1: (Rom.-2Cor.): IA vol. 2: (Gal.-Phil.): can't find |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|---|------------------------------|---|-----------|--|
| | | volumes, to which is prefixed, <i>An Account of the Life of the Author. Volume 1.</i> | | | | | | |
| DSY | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> | greek | | Vratislaviae | apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officinasua Prope Regium Oberzollamt | 1795 | GB |
| DTA | di Padua, Dominicus Fracasso | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Venetiis | Impensis Dominicus Fracasso (di Padua) | 1796 | ERARA |
| DTE | Fell, John (1625-1686) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> | greek | | Oxonii | E Theatro Sheldoniano | 1796 | |
| DTI | Georgi, Christian Siegmund (1702-1771) | <i>Testamentum Novum, Graece. Editio secunda Volumen I. IV Evangelia Complectens. Textum . . Recensuit J.J. Griesbach.</i> | greek | 2 | Halle London | Curt; Elmsly | 1796 | |
| DTM | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adjecit Io. Iac. Griesbach. vol. 1. IV. Evangelia Complectens. Editio Secunda emendatio multoque locupletior.</i> | greek | 2 | Halac- Saxonum Londini | apud Io. Iac. Curt viduae; Apud Petr. Elmsly; | 1796 | vol. 1: (Gospels): IA vol. 1: (Gospels): GB |
| DTQ | Kusterus, Ludolphus (1670-1716) | <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, SS. patrum et scriptorum ecclesiasticorum, et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemittitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia. Studio et labore Joannis Millii S.T.P. Collectionem Millianam recensuit, meliori ordine disposuit, novisque accessionibus locupletavit Ludolphus Kusterus. Editio Secunda.</i> | greek | 2 | Lipsiae Amsterdam | sumptibus Filii J. F. Gleditschii; apud Jacobum Westenum | 1796 | |
| DTU | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei, Marci et Lucae. Textum Graecum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adiecit Io. Iac. Griesbach Vol 1.</i> | greek | | Halle | apud Io. Iac. Curt haeredes | 1797 | GB |
| DTY | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> | greek | 1 | Halac | e libraria Orphanotrophei | 1797 | HT HT |
| DUA | Birch, Andreas (1758-1829) | <i>Variae Lectiones ad Textum Actorum Apostolorum, Epistolarum Catholicarum et Paul.</i> | greek | | Havniae | apud Proft & Storch | 1798 | |
| DUE | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Commentarius Criticus in Textum Graecum Novi Testamenti. Vol 1 & vol.2.</i> | greek | | Ienae | apud J.C.G. Goepferdt | 1798-1811 | GB |
| DUI | Holmes, Robertus | <i>Vetus Testamentum Graecum cum variis lectioibus. Edidit Robertus Holmes ...</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1798 | vol. 1: (Gen.-Deut.): GB vol. 1: (Gen.-Deut.): GP |
| DUM | White, Joseph (1745-1814) | <i>Quatuor Evangelia Graece. Textum Receptum, signis distinctum ad instar Origenianae ton O. Recensionis, edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek | | Oxonii | excudebat Samuel Collingwood, typis vincentii Figgins | 1798 | GB |
| DUQ | White, Joseph (1745-1814) | <i>Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Iphisque Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1799 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|---------------------|---|-----------|---------------------|
| DUU | Alexander, Caleb (1755-1828) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Milli accuratissime impressum. Edition prima Americana.</i> | greek | 1 | Wigorniae, Mass. | Excudebat Isaias Thomas, Jun[ior]. | 1800 | GB |
| DUY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1800 | |
| DVA | Birch, Andreas (1758-1829) | <i>Variae Lectiones ad Apocalypsin.</i> | greek | | Havniae | apud Proft & Storch | 1800 | |
| DVE | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1800 | |
| DVI | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1800 | GB |
| DVM | Birch, Andreas (1758-1829) | <i>Varie Lectiones ad Textum IV Evangeliorum.</i> | greek | | Havniae | apud Proft & Storch | 1801 | |
| DVQ | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1801 | |
| DVU | Parker, John William (1791-1870) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, according to the Authorized Version. The Greek and English Texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and Improved. By the Rev. James Scholefield, M.A., Regius Professor of Greek in the University, and Canon of Ely. Cambridge: Edited for the Syndics of the University Press.</i> | greek english | | London | J.W. Parker | 1801 | |
| DVY | Paulus, Heinrich Eberhard Gottlob (1761-1851) | <i>Philologisch-kritischer und historischer Kommentar über das Neue Testament: in welchem der griechische Text, nach einer Recognition der Varianten, Interpunctionen und Abschnitte, durch Einleitungen, Inhaltsanzeigen und ununterbrochene Scholien als Grundlage der Geschichte des Urchristentums bearbeitet ist. 2, Die drey ersten Evangelien zweite Hälfte bis zur Leidensgeschichte von Heinrich Eberhard Gottlob Paulus, der Theologie Professor zn Jena: , Neue Testament. Part 1.</i> | greek german | | Lubeck | Zweiter Theil., bey Johann Friedrich Bohn | 1801 | BSB |
| DWA | Reeves, John (1752-1829) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The New Testament in Greek; according to the text of Mill and Stephens, and the arrangement of Mr. Reeves's Bible.</i> | greek | | London | John Reeves | 1801 | |
| DWE | Rosenmüller, Johann Georg (1736-1815) | <i>Scholia In Novum Testamentum. Editio quinta, auctior et emendatior. Tomus I. Continens Evangelia Matthaei et Marci. Editio quinta auctior et emendatior.</i> | greek | 5 | Norimberg | In Officina Felseckeriana | 1801-1808 | HT |
| DWI | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1801 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|---|------------------------------|---|-----------|---|
| DWM | Woodfall, George (1767-1844) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta</i> =: <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Londini | Excudit G. Woodfall; impensis T.N. Longman et O. Rees, etc. | 1801 | HT HT |
| DWQ | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> ... | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1802 | |
| DWU | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Novum Testamentum graece. Ex recensione J. Jac. Griesbachii, cum selecta Lectionis Varietate.</i> | greek | | Lipsiae | | 1803-1807 | |
| DWY | Matthaei, Christianus Fridericus (1744-1811) | <i>Novum Testamentum Graece. Ad Codices Mosquenses utriusque Bibliothecae SS. Synodi et Tabularii Imperialis, item Augustanos, Dresdenses, Goettingenses, Gothanos, GuelpherBytanos, Langeri, Monachienses, Lipsienses, Nicephori et Zittaviensem, Adhibitis Patrum Graecorum Lectionibus, editionibus N. Testamenti principibus et doctorum virorum libellis criticis, inerum recensuit, sectiones maiores, et minores Eusebii, Euthalii et Andreae Ceasariensis Notavit, primum quoque nunc Lectiones Ecclesiasticas ex usu Ecclesiae Graecae Designavit ac Synaxaria Evangeliarum et Praxapostoli addidit et criticis interpositis animadversionibus edidit Christianus Fridericus de Matthaei, Collegiorum Imperialium Rossicorum Assessor et Professor Wittenbergensis. Tomus Primus.</i> | greek latin | | Wittenberg | | 1803-1807 | vol. 1: 1803 (Gospels): GB vol. 1: 1803 (Gospels): GB vol. 1: 1803 (Gospels): GB vol. 1: 1803 (Gospels): IA vol. 2: 1804 (Acts; Catholic Epist.): GB vol. 2: 1804 (Acts-Epistle of John): Permalink: BSB vol. 2: (Acts-Epistle of John): Permalink: BSB vol. 2: 1803 (Acts-Epistle of John): IA vol. 3: 1807 (Paul to Rev.): Permalink BSB vol. 1,2,3: 1803-1807 (multiple copies): HT |
| DXA | Reeves, John (1752-1829) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The New Testament in Greek; according to the text of Mill and Stephens, and the arrangement of Mr. Reeves's Bible.</i> | greek | | London | John Reeves | 1803 | |
| DXE | Rosenmüller, Johann Georg (1736-1815) | <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis.</i> | greek | | Norimberg | In Officina Felseckeriana | 1803 | GB |
| DXI | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> ... | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1803 | GB |
| DXM | Baedeker and Comp. | <i>Novum Testamentum Graecum. Editio secunda accurata ad usum scholarum.</i> | greek | 2 | Duisburgi ac Essendiae | sumptibus Baedeker et Comp. | 1804 | GB |
| DXQ | Bell & Bradfute | <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece. Editio Nova.</i> | greek | | Edinburgi | excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech | 1804 | NLS NLS |
| DXU | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek latin | | Londini | Apud F. Wingrave; J. Johnson; G.&J. Robinson; J. Walker; J. Scatcherd and C. J. Letterman; C. Law; and J. Mawman. | 1804 | GP GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|---|--|--|------|--|
| DXY | | <i>The Epistole ... to the Romans ...</i> | greek | | London | | 1804 | |
| DYA | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1805 | GB HT |
| DYE | Clarendon [publ] | <i>Harmonia Quatuor Evangeliorum juxta sectiones ammonianas et eusebii canones.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1805 | |
| DYI | Clarendon [publ] | <i>Harmonia Quatuor Evangeliorum, juxta sectiones Ammonianas et Eusebii canones.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1805 | |
| DYM | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1805 | HT GB |
| DYQ | Goeschen, Adolf (1803-1889) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recension J.J. Griesbachii Cum Selecta Lectorum Varietate. Tomus Primus</i> | greek | | Leizig | G.J. Goeschen | 1805 | |
| DYU | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate, Tomus Primus. vol. I.</i> | greek | | Lipsiae Cambridge Nov- Anglorum | G.J. Goeschen; Typis Academicis; sumtibus W. Wellset W. Hilliard | 1805 | vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): HT vol. 1: (Matt.-John): HT |
| DZA | Rotermundt, Joseph Alois (1798-1852) | <i>Novum Jesu Christi Testamentum.</i> | greek | | Ratisboni | Rotemundt | 1805 | |
| DZE | Schott, Heinrich August (1780-1835) | <i>Novum Testamentum Graece, Ex recensione Griesbachiana, nova versione Latina illustrtum, indice brevi praecipuae lectionum et interpretationum diversitatis instructum, in usum maxime Gymnasiorum et Academiarum Editum, actor M. Henrico Augusto Schott, Theologian et Philosophiae Doctore Privato Academiae Lipsiensis.</i> | greek latin | 1 | Lipsiae | Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; ex officina Neubertiani | 1805 | GB |
| DZI | Boehme, Christian Friedrich (1766-1844) | <i>Bible. N.T. romans. Epistola Pauli ad Romanos Graece Ex Recensione Nouissima Griesbachii cum Commentario Perpetuo Edidit Christ. Frid. Boehme, Sacror: Coenob. Magdal. Altenburg. Antist</i> | greek | | Lipsiae | Siegfried Lebrecht Crusii | 1806 | IA |
| DZM | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>J.J. Griesbach, Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum recensuit et lectionis varietatem adiecit D. Io. Iac. Griesbach vol. 2: Acta et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi. 2nd ed.</i> | greek | | Halae Saxonium London | Io. Iac. Curtii Haeredes; Payne & MacKinlay | 1806 | vol. 2: (Acts-Rev.): GB vol. 2: (Acts-Rev.): DS vol. 2: (Acts-Rev.): IA |
| DZO | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>H Kaive Διαθηκη. Novum Testamentum graecum: In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes & singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden. Editio secunda Americana: qua plurima Londiniensis errata, diligentissime animadversa, corriguntur: cura Johannis Watts.</i> | greek | | Philadelhia | ex officina classica: impensis S. F. Bradford | 1806 | |
| DZU | MacKnight, James (1721-1800) | <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul. by James MacKnight, D.D. Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six</i> | greek | | London | printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme | 1806 | vol. 1: (Rom.): IA vol. 2: (1 & 2): Cor.: IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|-------------|--|------|--|
| | | <i>volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author. Volume 1.</i> | | | | | | |
| DZY | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Latin</i> | greek | | Sweden | Edman-Zeipel-Palmblad | 1806 | |
| EAA | Watts, Johannis | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione latina Ariæ Montano, in quom selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur asteriscis notantur; tum omnes & singulæ voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auttore Johanne Leusden, Professore. Editio Prima Americana: qua plurima londiniensis errata, diligentissime animadversa, corrigunter: Cura Johannis Watts.</i> | greek | 1 | Philadelhia | Ex Officina Classica: Impensis S. F. Bradford | 1806 | GB HT |
| EAE | Zeipel et Palmblad. | [NT] | greek | | Usaliae | Sect. II. excusum Zeipel et Palmblad. | 1806 | |
| EAI | Bell & Bradfute | <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i> | greek | | Edinburgi | excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech | 1807 | |
| EAM | Clarendon [publ] | <i>Novum Testamentum Graece. Lectiones Variantes, Griesbachii judicio, iis quas textus receptus exhibet anteponendas vel aequiparandas, adjecit Josephus White, S.T.P., Linguarum Heb. et Arab. in Academia Oxoniensi Professor.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1808 | |
| EAO | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D... . Editio sterotypa.</i> | greek | | Londini | Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc. | 1808 | |
| EAU | Nichols, John (1745-1826) | <i>Novum Testament Graecum, Juxta Exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum. Accedunt Prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri Westmon. Praecentore. Editio Stereotypa.</i> | greek | | Londini | Cura, typis, et sumptibus Johannis Nichols; Assisted by Henry Owen | 1808 | |
| EAY | White, Joseph (1745-1814) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum. Lectiones Variantes, Griesbachii judicio, iis quas textus receptus exhibet anteponendas vel aequiparandas, adjecit Josephus White. S.T.P., Linguarum Heb. et Arab. in Academia Oxoniensi Professor.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1808 | |
| EBA | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1808 | |
| EBE | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | Cambridge | Ex Officina Andreae Wilson | 1808 | |
| EBI | Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton</i> | greek | 1 | Lugduni | apud S. et J. Luchtman | 1809 | GB GB |
| EBM | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1809 | |
| EBO | Goeschen, Georg Joachim | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recension J.J. Griesbachii</i> | greek | | Cambridge; | G.J. Goeschen | 1809 | HT GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|---|----------------------|---|------|--|
| | (1752-1828) | <i>Cum Selecta Lectorum Varietate. Tomus Primus</i> | | | Nov-Anglorum | | | IA |
| EBU | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate, Tomus Primus.</i> | greek | | Lipsiae | | 1809 | |
| EBY | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Synopsis evangeliorum Mattaei, marci et Lucae una cum lis Joannis pericopis quae omnino cum caeterorum evangelistarum narrationibus conferendae sunt. textum recensuit et selectam lectionis varietatem adjecit D. Jo. Jac. Griesbach.</i> | greek | 3 | Halle | Libraria Curtiana | 1809 | HT |
| ECA | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Novum Testamentum Graece Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach. vol.1: IV. Evangelia Complectens. Editio Nova.</i> | greek | | London | Impensis J. Mackinlay, et Cuthell et Martin | 1809 | IA vol. 1: (Matt.-John): IA vol. 2: (Acts-Rev.): IA vol. 1&2: (Matt.-Rev.): HT vol. 1: (Gospels): IA vol. 1: (Gospels): GB vol. 2: (Acts – Rev.): GB vol. 1 & 2: (Gospels): BNE |
| ECE | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii cum Selecta Lectionum Varietate. Tomus Primus & Secundus</i> | greek | | Lipsiae Cambridge | G.J. Göschen; Nov-Anglorum, Typis Academicis, sumtibus W. Wells et W. Hilliard | 1809 | vol. 1&2: (Matt.-Rev.): GB vol. 1&2: (Matt.-Rev.): HT vol. 1&2: (Matt.-Rev.): HT vol. 1: (Matt.-John): HT vol. 2: (Acts-Rev.): HT |
| ECI | Koppiana | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Gottingae | Edition Koppiana | 1809 | |
| ECM | Nichols, John (1745-1826) | <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> | greek | | Londini | Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. | 1809 | |
| ECO | Schott, Heinrich August (1780-1835) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum cum variantibus lectionibus Editionis Manualis Griesbachianae et Versionem Latinam Interpretationum Diversitate Instructam Venerabilis M. Henrici Augusti Schott Praefato Textui Graeco Denuo Accomodatam. Tomus Primus.</i> | greek latin | | Lipsiae | | 1809 | Permalink: BSB Permalink: BSB Permalink: BSB Permalink: BSB |
| ECU | Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> | greek | | Glasgow | | 1810 | |
| ECY | BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē Toū Kuriou Kai Sotēros Hēmōn 'Iē Soū Christoū Diglōttos: Toūt Esti, to Theion Archetypon Kai Hē Autoū Metaphrasis Eis Koinēn Dialekton.</i> | greek | | London Chelsea | BFBS; Typus Ioan Tilligou | 1810 | HT HT |
| EDA | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Weisteni, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Stereotypa.</i> | greek | | Londini | Ex Officina Andreae Wilson, venale prostatapud Cadell et Davies, Longman, Hurst, Rees, Orme, et Brown, et R. Hunter et Soc. | 1810 | GP |
| EDE | Griesbach, Johann Jakob | <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D.</i> | greek | | London | Impensis J. Mackinlay, et Cuthellet Martin | 1810 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|----------------|---|---------------------|---|------|--|
| | (1745-1812) | <i>Do. Jac. Griesbach. vol.2.: Acta et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi Complectns. Editio Nova.</i> | | | | | | |
| EDI | Tilling, J. and BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē ... δὴλωτοῦς ...</i> | greek | | Chelsea London | J. Tilling [BFBS] | 1810 | HT HT |
| EDM | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1810 | |
| EDO | Bell & Bradfute | <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece. Editio Nova.</i> | greek | | Edinburgi London | E Prelo Academico: veneunt ibidem apud Bell & Bradfute, S. Doig, et A. Sterling; Apud Craddock & Joy | 1811 | NLS |
| EDU | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece:</i> | greek | 1 | | | 1811 | |
| EDY | Engelbreth, Wolf Frederik (1771-1862) | <i>Fragmenta Basmurico-Coptica Veteris et Novi Testamenti, quae in Museo Borgiano Velitris Asservantur, cum Reliquis Versionibus Aegyptiis contulit, Latine vertit, nec non Criticis et Philologicis Adnotationibus Illustravit W.F. Engelbreth, etc.</i> | greek | | Havniae | excudebat Sebastianus Popp. | 1811 | HT |
| EEA | Schott, Heinrich August (1780-1835) | <i>Novum Testamentum Graecum, secundum editiones probatissimas expressum, nova versione Latina illustratum, indice brevi Praecipuae Diversitatis Lectionum Et Interpretationum Instructum, In Usum Maxime Juventutis Litterarum Sacrarum Studiosae Editum auctore Henrico Augusto Schott Editio Tertia, Textum Latinum Sic Emendatum, ut fere nova versio videri possit, exhibens.</i> | greek latin | 2 | Lipsiae | J. Tilling [BFBS] | 1811 | HT |
| EEE | White, Joseph (1745-1814) | <i>Criseos Griesbachianae in Novum Testamentum Synopsis. Edit Josephus White, S.T.P...</i> | greek | | Oxonii | typis Academicis, impensis J. Parker et Roberti Bliss | 1811 | GB |
| EEI | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1812 | |
| EEM | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Stereotypa.</i> | greek | | Londini | | 1812 | |
| EEQ | Delalain, Jacque-Auguste (1774-1852) | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Paris | de l'imprimerie d'Aug. Delalain. | 1812 | |
| EEU | Paulus, Heinrich Eberhard Gottlob (1761-1851) | <i>Philologisch-kritischer und historischer Commentar uber das Evangelium des Johannes, in welchem der griechische Text, nach einer Recognition der Varianten, Interpunktionem und Abschnitte, durch Einleitungen, Inhaltsanzeigen und ununterbrochene Scholien als Grundlage der Geschichte des Urchristenthums synoptisch und chronologisch bearbeitet ist von Heinrich Eberhard Gottlob Paulus, Consistorialrath und Professor der Theologie zu Heidelberg. Erste Halfte.</i> | greek | | Leizig | bey Johann Ambrosius Barth. | 1812 | GB |
| EEY | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1812 | |
| EFA | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum. Tom.1</i> | greek | | Londini | Bagster | 1813 | HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|---------------------------------|--|------|--|
| EFE | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1813 | GB |
| EFI | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1813 | |
| EFM | Gaillard, F. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. Nouvelle Edition, Publiée par F. Gaillard, Ministre Du Saint Evangile. Tome Premier. Se vend Chez L'Éditeur, au Collège.</i> | greek | 1 | Geneve | L'Imprimerie Des Successeurs Bonnant | 1813 | vol. 1: GB |
| EFQ | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> | greek | | Halae | E libraria Orphanotrophei | 1813 | GP HT |
| EFU | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | | | 1814 | |
| EFY | Delalain, Jacque-Auguste (1774-1852) | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Paris | de l'imprimerie d'Aug. Delalain. | 1814 | |
| EGA | Gaillard, F. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. Nouvelle Edition, Publiée par F. Gaillard, Ministre Du Saint Evangile. Tome Premier. Se vend Chez L'Éditeur, au Collège.</i> | greek | 2 | Geneve | L'Imprimerie Des Successeurs Bonnant | 1814 | |
| EGI | Pytt, T. | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | Londini | T. Pytt | 1814 | |
| EGE | Stuart, Moses | <i>A Harmony In Greek of the Gospels: With Notes. by William Newcome, D.D. Dublin 1778: reprinted from the text and select various readings of Griesbach by the junior class in the theological seminary at Andover, under the superintendence of Moses Stuart.</i> | greek | | Andover | Printed by Flagg and Gould | 1814 | HT |
| EGM | Thomas, Esaias | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Milli accuratissime impressum. Edition prima Americana.</i> | greek | | Wigorniae, Mass. [Boston] | Excudebat Isaias Thomas, Jun[ior], Typis Watson & Bangs. | 1814 | HT |
| EQO | Tilling, J. and BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i> | greek latin | | Chelsea | J. Tilling [BFBS] | 1814 | |
| EGU | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | 5 | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1814 | HT |
| EGY | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου. vol. I.</i> | greek | | Londini | in aedibus Valpianis | 1815 | |
| EHA | Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> | greek | | Glasgow | impensis Andreae et Joannis M. Duncan, E Prelo Academico | 1816 | ABS ABS |
| EHE | Bowyer, William jr. (1699-1777) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | | Londini | | 1816 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-------|---|--|---|------|---|
| EHI | Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. and Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Glasguae | Ex Prelo Acadmico; impensis Andreaet Joannis M. Duncan | 1816 | |
| EHM | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece:</i> | greek | | | | 1816 | |
| EHQ | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου. vol. I.</i> | greek | | Londini Venit Dublin Oxonieneses Cambridge | in aedibus Valpianis apud Law et Soc. | 1816 | GB GP |
| EHU | Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. and Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Glasguae | Ex Prelo Acadmico; impensis Andreaet Joannis M. Duncan | 1817 | HT |
| EHY | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> | greek | | Edinburgi | Bell & Bradfute | 1817 | |
| EIA | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate, Tomus Primus.</i> | greek | | Glaasguae | | 1817 | |
| EIE | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē= . Novum testamentum graece, ad fidem recensionis Schoettgenianae, addita ex Griesbachii apparatu lectionis varietate praecipua.</i> | greek | | Usaliae | Edman-Zeipel-Palmblad regiae acad. typographi | 1817 | |
| EII | de Wette, Gulielmo Martin Leberecht (1780-1849) and Lucke, Frid. | <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei Marci et Lucae cum parallelis Joannis Pericopis. Ex Recensione Griesbachii cum Selecta Lectionum Varietate. Concinnaverunt et Breves Argumentorum Notationes Adiecerunt Guil. Mart. Leber. de Wette et Frid. Lucke.</i> | greek | 1 | Berolini Londini | impensis et typis G. Reimeri; apud I. Black et Fil. et I.H. Bothe et Soc. | 1818 | IA GB |
| EIM | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Novum Testamentum Graece Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach. vol.2: ACTA et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi Complectens. Editio Nova.</i> | greek | | London | Impensis F.C. et J. Rivington | 1818 | vol. 1: (Matt.-John): IA vol. 2: (Acts-Rev.): IA |
| EIQ | Bell & Bradfute | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum, Graece.</i> | greek | | Edinburgi | Typis academicis; veneunt apud Bell & Bradfute, Stirling & Slade, et J. Fairbairn & Anderson, Gul. Creech successores | 1819 | |
| EIU | Bell & Bradfute | <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i> | greek | | Edinburgi | excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech | 1819 | |
| EIY | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1819 | |
| EJA | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1819 | |
| EJE | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> | greek | | Edinburgi | Typis Academicis Veneuntapud Bell & Bradfute, Stirling & Slade, et Fairbairn & Anderson, bul. Creech successores, | 1819 | |
| EJI | Mill, John | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1819 | HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|----------------------|---|---------------------------------------|--|------|---|
| | (1645-1707) | | | | | | | |
| EJM | Tilling, J. and BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i> | greek | | Chelsea | J. Tilling [BFBS] | 1819 | |
| EJQ | Tilling, J. and Hughes | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. του Κυρίου και Σωτηρος Ἑμῶν ἸΗΣΟΥ Χριστοῦ δι Ἐγγλωττος, Τοῦτ ἔσι, το θειον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ Μεταφρασις εἰς Κοινὴν Διαλεκτον. Μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας διορθωθέντα, καὶ γεωσι μετατυπωθέντα.</i> | greek | | London Chelsea | J. Tilling and Hougou | 1819 | BNE HT |
| EJU | Allman, T. et J. | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum graecum</i> | greek | | Londini | impensis T. et J. Allman | 1820 | |
| EJY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1820 | GP BNE |
| EKA | Bell & Bradfute | <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i> | greek | | Edinburgi | excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech | 1820 | |
| EKE | Delalain, Jacque-Auguste (1774-1852) | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Paris | de l'imprimerie d'Aug. Delalain. | 1820 | |
| EKI | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> | greek | | Edinburgi | Bell & Bradfute | 1820 | |
| EKM | Gaillard, F. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec.</i> | greek | | | | 1820 | |
| EKO | Hardy, Samuel (1720-1793) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis, in quibus loca varia N.T. tam ex celeberrimis veterum interpretum commentariis, quam ex uberrimis eruditorum hujus et superioris saeculi lucubrationibus illustrantur; phraseologia explicatur, et sensus genuinus eruitur. Opus in gratiam juniorum fideliter excerptum, et quibus desunt largiora volumina in epitomen redactum. Samuel Hardy, A.B... . 3rd ed. vol. I.</i> | greek | 3 | Londini | F.C. et J. Rivington et al. | 1820 | vol. 1: (Matt. - Acts): HT vol. 2: (Rom. - Rev.): HT vol. 1 & 2: HT |
| EKU | Schöttgen, Christian (1687-1751) | <i>Hē Kainē Diathēkē=. Novum testamentum graece, ad fidem recensionis Schoettgenianae, addita ex Griesbachii apparatu lectionis varietate praecipua.</i> | greek | | Usaliae | Edman-Zeipel-Palmblad regiae acad. typographi | 1820 | |
| EKY | Tittmann, John August Heinrich (1780-1849) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i> | greek | 1 | Lipsiae | Ex officina Caroli Tauchnitii | 1820 | GB |
| ELA | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωνης Αιωνιου. vol. 1.</i> | greek | | Londini Venit Oxonenses | in aedibus Valpianis | 1820 | |
| ELE | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | 6 | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1820 | HT |
| ELI | Whittaker, G. and W.B. | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum</i> | greek | | Londini | In aedibus Valpianis, venit apud G. et W.B. Whattaker | 1820 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-------|---|---------------------------------|--|------|---|
| | | | | | | | | |
| ELM | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1820 | |
| ELQ | Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum ... editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> | greek | | Glasgow | | 1821 | |
| ELU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee . .</i> | greek | | London | S. Bagster | 1821 | |
| ELY | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Stereotypa.</i> | greek | | Londini | | 1821 | |
| EMA | Duncan, Andreae and Duncan, Joannis M. | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Glasgae | Ex Prelo Acadmico; typis et cura Andreaet Joannis M. Duncan | 1821 | HT ABS |
| EME | Gaillard, F. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec.</i> | greek | | | | 1821 | |
| EMI | Gratz, D. Petri Aloysii (1769-1849) | <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita (Pars I).</i> | greek | | Tubingae | Sumtibus Ludovici Friderici Fues | 1821 | vol. 1: (Gospels): GB vol. 1: (Gospels): GB vol. 1: (Gospels): GB vol. 2: (Acts-Rev.): ONB |
| EMM | Koppiana | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Gottingae | Edition Koppiana | 1821 | |
| EMQ | Moscow B.S. Holy Synod Press | <i>Τα Βιβλία, τουτεστιν, Ἡ Θεία Γραφή της Παλαιας τε και Καινης Ιαθηκης, ...</i> | greek | | Moscow | Moscow B.S. Holy Synod Press | 1821 | |
| EMU | Rivingtons & Cochran et al | <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum Manuale.</i> | greek | 1 | Glasgue London | impensis Rivingtons et Cochran | 1821 | GB |
| EMY | Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Glasgow Edinburgi Londini | Ex Prelo Academico; ImpensisRivingtons & Cochran, Longman, Hurst & Soc., G. & w. R. Whittaker, R. Priestley, et G. Cowie & Soc. Bell & Bradfute, etA. Black, | 1822 | ABS |
| ENA | Bell & Bradfute | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum, Graece. lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> | greek | | Edinburgi | Impensis Rivingtons & Cochran, Longman, Hurst & Soc., G. & W. B. Whittaker, R. Priestley, Et G. Cowie & Coc., Londini; Bell & Bradfute, Et A Black | 1822 | |
| ENE | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> | greek | | Edinburgi | | 1822 | |
| ENI | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii.</i> | greek | | Lipsiae | | 1822 | |
| ENM | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Synopsis evangeliorum Matthaei Marci et Lucae: una com iis Joannis pericopis quae omnino cum caeterorum Evangelistarum Narrationibus Consarendae sunt. Textum Recensuit et Selectam Lectionis Varietatem</i> | greek | 4 | Halle | in Officina Libraria Curtiana | 1822 | IA |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------------|--|-------------|--|---|
| | | <i>Adjecit D. Jo. Jac. Griesbach. Editio Quarta. 4th edition.</i> | | | | | |
| ENQ | Parkhurst, John (1789-1875) and Kneeland, Abner (1774-1844) | <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek And English.</i> | greek english | | Philadelhia | Kneeland | 1822 |
| ENU | Parkhurst, John (1789-1875) and Kneeland, Abner (1774-1844) | <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek.</i> | greek | | Philadelhia | Kneeland | 1822 |
| ENY | Rivingtons & Cochran et al | <i>Vetus Testamentum: ex versione Septuaginta interpretum, juxta exemplar Vaticanum, ex editione Holmesii et Lamberti Bos., et Novum Testamentum Graece, Volume 4: Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Glasguae | Ex Prelo Academico, impensis Rivingtons & Cochran, et al. | 1822 vol. 4: (NT): GB |
| EOA | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | Hartfordiae | Apud Oliverum D. Cooke et Filios. | 1822 vol. 4: (NT): GB |
| EOF | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1823 |
| EOI | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D... . Editio sterotypa.</i> | greek | | Londini | Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc. | 1823 |
| EOM | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) and Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Cura Leusdenii Et Griesbachii.</i> | greek | | Londini | impensis G. et W.B. Whittaker | 1823 GB |
| EOQ | Heinrichs, Ioannes Henricum (1751-1826) | <i>Novum Testamentum Graece. Perpetua Annotatione Illustratum. Editionis Koppianae. vol. 8. Complectens Epistolam Paulii ad Hebraeos, Continuavit Ioannes Henricus Heinrichs, Theologiae Doctor et Dioeceseos Burgdorfiensis Superintendens. Edition Altera Auctior Passim et Emendatior.</i> | greek latin | | Gottinae | apud Henricum Dieterich | 1823 vol. 8. (Heb.) GB |
| EOU | Parkhurst, John (1789-1875) and Kneeland, Abner (1774-1844) | <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek And English.</i> | greek english | | Philadelhia | Kneeland | 1823 HT |
| EOY | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1823 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------|---|---------------|--|------|--|
| EPA | Bagster, Samuel (1772-1851) and Vater, Joannes Severinus (1771-1826) | <i>Novum Testamentum. Textum Graecum Griesbachii et Knappii denuo recognovit, delectu varietatum lectionis testimoniis confirmatarum, adnotatione cum critica tum exegetica et indicibus Historico et Geographico, vocum Graecarum infrequentiorum, et subsidiorum criticorum exegeticorumque instruxit Joannes Severinus Vater, Theol. Doct. et Prof. Hal., ...</i> | greek | | Halis-Saxonum | Ex Libraria Gebaueriana | 1824 | GB GB |
| EPE | Boissonade de Fontarabie, Jean Francois (1774-1857) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, (Tom.I)</i> | greek | 1 | Parisiis | apud Lefèvre Bibliopolam | 1824 | vol. 1: (Matt.-John): GB |
| EPI | Boissonade de Fontarabie, Jean Francois (1774-1857) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentuml. (Tom.II)</i> | greek | 1 | Parisiis | apud Lefèvre Bibliopolam. | 1824 | vol. 2: (Acts-Rev.): GB |
| EPM | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjunxit Georg. Christian. Knappius. Editio quarta.</i> | greek | 3 | Londini | Excudebat A. J. Valpy; sumtibus Ricardi Priestley | 1824 | GB GB HT |
| EPQ | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> | greek | | Halae | E libraria Orphanotrophei | 1824 | HT |
| EPU | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariae Montano, in Quo Tum Selecti Versiouli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saeplus occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek latin | | New York | Stereotyped by Hammond Wallis, et Co., published by Collins & Hannay | 1824 | HT |
| EPY | Tilling, J. and and Hughes and BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i> | greek | | London | J. Tilling and Hughes [BFBS] | 1824 | |
| EQA | Tittmann, John August Heinrich (1780-1849) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i> | greek | | Lipsiae | Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii | 1824 | |
| EQE | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti ...</i> | greek | | | | 1824 | |
| EQI | van Ess, Johann Heinrich [Leander] (1772-1847) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine expressum . .</i> | greek | | | | 1824 | |
| EQM | Vater, Joannes Severinus (1771-1826) | <i>Novum Testamentum. Textum Graecum Griesbachii et Knappii denuo recognovit, delectu varietatum lectionis testimoniis confirmatarum, adnotatione cum critica tum exegetica et indicibus Historico et Geographico, vocum Graecarum infrequentiorum, et subsidiorum criticorum exegeticorumque instruxit Joannes Severinus Vater, Theol. Doct. et Prof. Hal., ...</i> | greek | 1 | Halis Saxonum | Ex Libraria Gebaueriana | 1824 | GP GB GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|----------------|---|---------------------------------|--|------|---|
| EQQ | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1824 | |
| EQU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1825 | BNE |
| EOY | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1825 | |
| ERA | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1825 | |
| ERE | Cummings, Hilliars & Co. | <i>The Four Gospels of the New Testament, in Greek, from the text of Griesbach; with A Lexicon in English of all the words contained in them. Designed for the Use of Schools.</i> | greek | | Boston | Cummings, Hilliars, & Co. | 1825 | IA |
| ERI | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et Epistolas Apostolorum. curante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D... . Editio Stereotypa.</i> | greek | | Londini | Ex Officina A. Hancock, venale prostatapud Cadell, Stand, Longman, Hurst, Rees, Orme, et Brown, et R. Hunter et Soc. | 1825 | GP |
| ERM | de Carpenter, William (1797-1874) | <i>Scientia Biblica: Containing the New Testament, in the Original Tongue, with The English Vulgate, and a Copious and Original Collection of Parallel Passages, Printed in words at length... In three Volumes. vol. I. Matthew-Mark. the New Testament, in the Original Tongue, with the English Vulgate ... in three volumes.</i> | greek | | London | W. Booth | 1825 | vol. 1: (Matt.-Mark): GB vol. 1: (Matt.-Mark): GB vol. 2: (Luke-Romans): GB vol. 3: (1Cor.-Rev.): GB |
| ERO | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> | greek | | Edinburgi Londini Dublini | Typis Academicis; apud Bell & Bradfute et al; Cumming, Pickering & folios, et al. | 1825 | IA |
| ERU | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate. Editio Nova non tamen mutata.</i> | greek | | Lipsiae | sumptibus G. J. Göschen | 1825 | GB BSB |
| ERY | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. textui ante Griesbachium vulgo recepto additur lectionum variantium earum praecipue quae a Griesbachio potiores censentur delectus.</i> | greek | | Basileae | Thumeisen | 1825 | vol. 1: (Gospels): BSB vol. 2: (Acts – Rev.): BSB |
| ESA | J.H.[Bass, J. H.] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece, Textui ante Griesbachium Vulgo Recepto additur lectionum variantium earum praecipue quae a Griesbachio potiores censentur delectus. Tom. I. et Tom. II.</i> | greek | | Basileae | typis Emanuelis Thurneisen | 1825 | GB GP GB GB |
| ESE | Schott, Heinrich August (1780-1835) | <i>Novum Testamentum Graecum, secundum editiones probatissimas expressum, nova versione Latina illustratum, indice brevi Praecipuae Diversitatis Lectionum Et Interpretationum Instructum, In Usus Maxime Juventutis Litterarum Sacrarum Studiosae Editum auctore Henrico Augusto Schott Editio Tertia, Textum Latinum Sic Emendatum, ut fere nova versio videri possit, exhibens.</i> | greek latin | 3 | Lipsiae | sumtibus Fr. Tr. Maekeri | 1825 | GB HT |
| ESF | Weigeli, Johann August Gottlob (1773-1846) | <i>Synopsis Quatuor Evangeliorum Adposita Eorum Harmonia</i> | greek | | Lipsiae | Sumtibus I.A.G. Weigeli, Podierunt | 1825 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|-----------|-------------------------------------|------|--|
| ESI | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Weistenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1825 | |
| ESM | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York | | 1825 | |
| ESQ | Fritzsche, Friedrich Augustus (1801-1846) | <i>Quatuor N.T. Evangelia recensuit et cum Commentariis Perpetuis Edidit Carol. Freder. Augustus Fritzsche. Tom. I. Evangelium Matthaei.</i> | greek | | Lipsiae | Sumtibus Frederici Fleischeri | 1826 | GB |
| ESU | Gratz, D. Petri Aloysii (1769-1849) | <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita (Pars I).</i> | greek | | Tubingae | Sumtibus Ludovici Friderici Fues | 1826 | IA |
| ESY | Pickering, Gulielmus (1796-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graecum.</i> | greek | | Londini | Typis C. Carrall | 1826 | |
| ETA | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory. by the Rev. Ed. Valpy ... A new edition, in three vols. Volume 1.</i> | greek | | London | A. J. Valpy | 1826 | vol. 1: (Matt.-Luke): GB vol. 2: (John-2Cor.): GB vol. 3: (Gal.-Rev.): can't find |
| ETI | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1826 | |
| ETM | BFBS and Watts, R. | <i>Hē Kainē Diathēkē ... διηλωτος ...</i> | greek | | London | BFBS and Watts, R. | 1827 | |
| ETQ | Delalain, Jacque-Auguste (1774-1852) | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Paris | de l'imprimerie d'Aug. Delalain. | 1827 | |
| ETU | Gratz, D. Petri Aloysii (1769-1849) | <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Edidit et loca Parallela Uberiora Selectamque Lectionis Varietatem subministravit Petr. Al. Gratz Theologiae Doctor Ac Professor. Ed. nova. Tomus Primus.</i> | greek latin | | Moguntiae | F. Kupferberg | 1827 | vol. 1: Gospels and vol. 2: (N.T.): HT vol. 1 Gospels and vol.2: (N.T.): GB vol. 2: (Acts-Rev.): GB vol. 2: (Acts-Rev.): MISC vol. 2: (Acts-Rev.): MISC vol. 2: (Acts-Rev.): GB |
| ETY | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fideem codicum versionum et patrum recensuit et lectionis varietatem adiecit D. Io. Iac. Griesbach vol. 1. IV Evangelia complectens. Editionem Tertiam [3rd edition] Emendatam et Auctam cruavit D. David Schulz.</i> | greek | 3 | Berolini | sumptibus Friderici Laue | 1827 | GB |
| EUA | Grotius, Hugo (1583-1645) | <i>Annotationes In Novum Testamentum. Denuo emendatus ed. Groningae. Volume 2: Continens Annotationes ad Matthew 14-27.</i> | greek | | Groningae | Ex Officina W. Zuidema, Bibliopolae | 1827 | vol. 1 – 9: HT |
| EUE | Rosenmüller, Johann Georg (1736-1815) | <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis.</i> | greek | | Norimberg | In Officina Felseckeriana | 1827 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|--------------------------|---|---------------------------|-----------------------------------|------|--|
| EUI | Schulz, D. David (1779-1854) | <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Codicum versionum et Patrum recensuit, et Lectionis varietatem adjecit D. J. Jac. Griesbach. Volumen I., Quatuor Evangelia complectens. Editionem tertiam emendatam et auctam curavit D. David Schulz.</i> | greek | | Berolini | Friderici Laue | 1827 | GP HT HT HT |
| EUM | Tilling, J. and BFBS | <i>Τα Τεσσαρα ... Αγια Ευαγγελια, διγλωττα ... μετα πασης επιμελειας νεωστι μεταφρασθεντα</i> | greek | | London | J. Tilling, [BFBS] | 1827 | |
| EUQ | van Ess, Johann Heinrich [Leander] (1772-1847) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine expressum ad binas editiones a Leone X.P.M. Adprobatas Complutensem scilicet et Erasmi Roterod. additae sunt recensio-num Roberti Stephani, C.F. de Matthaei et J.J. Griesbachii variantes Lectiones Graecae una cum Vulgata Latina, Editionis Clementinae ad exemplar Ex Typographia Apostolica Vaticana, Romae 1592. Correctis Corrigendis Ex indicibus Correctoriis Ibidem Editis, nec non cum additis Lectionibus Ex Vaticanis Editionibus Latinis de annis 1590, 1592, 1593, 1598, variantibus, adpositisque locis parallelis. Studio et Cura. Leandri van Ess, S. Theol Doctoris.</i> | greek latin | | Tubingae | Sumtibus L.F. Fues | 1827 | GB HT HT IA IA IA GB Permalink: BSB Permalink: BSB Permalink: BSB |
| EUU | Watts, R. | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ τοῦ Κυρίου καὶ Σωτηρὸς ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ Διγλωττὸς τοῦτ' ἐστὶ τὸ θεῖον Ἀρχετυπὸν καὶ ἡ αὐτοῦ μεταφράσις εἰς κοινὴν Διαλεκτὸν ἣτις ὅτι Ἰλλεῖστῃ ἀκριβεῖ Ἀνεξέτασθῆῖσα καὶ πασῇ σπουδῇ Ἐπιδιορθωθεῖσα νεώτερι νῦν Ἐκδίδοται.</i> | greek | | Ἐν Λονδίνῳ [in London] | Ἑτυπώθη παρὰ Ῥ. Οὐαττς [R. Watts] | 1827 | GB |
| EUY | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1827 | |
| EVA | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>Ἡ Καινὴ διαθήκῃ = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York Hartfordiae | Apud Oliverum D. Cooke et Filios. | 1827 | GB HT GB HT |
| EVE | | <i>Πραξεις των αγιων Αποστολων, Κατα το θειον αρχετυπον...</i> | greek | | Malta | | 1827 | |
| EVI | Bagster, Samuel (1772-1851) and Vater, Joannes Severinus (1771-1826) | <i>Novi Testamenti Biblia Triglossa: sive, Graeci Textus Archetypi, Versionis Syriacae, et Versionis Latinae Vulgatae, Synopsis: cui Accedunt Subsidia Critica Varia. Evangelia.</i> | greek latin syriac | | London | Impensis et Typis W. Watts | 1828 | HT |
| EVM | de Leutsch, Carolo Christiano (1798-1881) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ. Novum Testamentum Graece Secundum Editiones Probatissimas expressum cum Ariae Montano Interpretatione Latina. Curante Carolo Christiano de Leutsch.</i> | greek | 2 | Lipsiae | In Libraria Serigiana | 1828 | GB GB HT HT |
| EVO | Gratz, D. Petri Aloysii (1769-1849) | <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita (Pars I).</i> | greek latin | | Tubingae | Sumtibus Ludovici Friderici Fues | 1828 | |
| EVU | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca</i> | greek | 1 | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1828 | HT GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|---|---|---------|---|------|---|
| | | <i>necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | | | | | | |
| EYV | Pickering, Gulielmus (1796-1854) | <i>Novum Testamentum Graecum.</i> | greek | | Londini | Gulielmus Pickering; typis C. Carrall | 1828 | |
| EWA | Tilling, J. and BFBS | <i>Ἡ Νέα Διαθήκη ... μεταφρασθεῖσα εἰς τὴν ἀπλὴν τῶν νυν Ἑλλήνων διαλεκτὸν ἀδεία τῆς Ἀνατολικῆς Εκκλησίας Καὶ ἐπιθεωρηθεῖσα ἀκριβῶς ἐξέδοθη.</i> | greek | | London | Tilling, [BFBS] | 1828 | |
| EWE | Tilling, J. and BFBS | <i>Ἡ Νέα Διαθήκη ... μεταφρασθεῖσα εἰς τὴν ἀπλὴν τῶν νυν Ἑλλήνων διαλεκτὸν . . παρακειμενοῦ καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ.</i> | greek | | London | Tilling, [BFBS] | 1828 | |
| EWI | Tittmann, John August Heinrich (1780-1849) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i> | greek | 2 | Lipsiae | Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii | 1828 | GB HT BNE Permalink: BSB Permalink: BSB |
| EWM | Vater, Joannes Severinus (1771-1826) | <i>Novi Testamenti Biblia Triglotta; sive, Graeci textus archetypi, versionis Syriacae, et versionis Latine Vulgatae, synopsis: cui accedunt subsidia critica varia. Evangelia.</i> | greek latin syriac | | London | R. Watts; S. Bagster | 1828 | HT |
| EWQ | von Hahn, Augustus (1792-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece: (ad fidem optimorum librorum.) Denuo editum. Editio stereotypa, novis curis emendata.</i> | greek | | Lipsiae | sumptibus Caroli Tauchnitii | 1828 | |
| EWU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> | greek latin portuguese english french italian spanish german syriac hebrew | | London | S. Bagster | 1829 | HT |
| EWY | Bagster, Samuel (1772-1851) | | greek | | London | S. Bagster | 1829 | |
| EXA | BFBS and Watts, R. | <i>Ἡ Καὶνὴ Διαθήκη ... διγλωττος ...</i> | greek | | London | BFBS and Watts, R. | 1829 | |
| EXE | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D... . Editio sterotypa.</i> | greek | | Londini | Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, | 1829 | |
| EXI | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum graecum: juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, impressum: accedunt prolegomena in evangelia, in acta et epistolas apostolorum. Currante Gulielmo Whitfield Dakins.</i> | greek | | London | A. Hancock; for T. Cadell, etc. | 1829 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|-------|---|------------------------|--|------|--|
| EXM | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> | greek | | Edinburgi | Bell & Bradfute | 1829 | |
| EXO | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield.</i> | greek | 1 | Londini | sumptibus Samuelis Bagster et ff | 1829 | HT IA |
| EXU | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) | <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latíné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> | greek | | London | Bagster | 1829 | HT |
| EXY | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate, Tomus Primus.</i> | greek | | Londini | sumptibus C.J.G. et F. Rivington | 1829 | GB BNE |
| EYA | Hutchison and Brookman | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Glasguae | Typis et cura Hutchison et Brookman. Impensis Thomae Tegg. | 1829 | HT IA |
| EYE | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> | greek | 4 | Halis-Saxonium | E libraria Orphanotrophei | 1829 | HT HT GB |
| EYI | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i> | greek | | Berolini | G. Reimer | 1829 | |
| EYM | Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.] (1800-1873) | <i>Das Neue Testament Griechisch, nach den besten Hülfsmitteln kritisch revidirt mit einer neuen Deutschen Übersetzung von H.A.W. Meyer, Pfarrer zu Osthausen bei Kranichfeld im Herzogthume Meiningen. Erste Abtheilung die vier Evangelien.</i> | greek | | Göttingen | bei Vandenhoeck und Ruprecht | 1829 | GB GB |
| EYO | Seidel | <i>Biblia Sacra. Novum Testamentum ...</i> | greek | | Solisbaci | Seidel | 1829 | |
| EYU | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1829 | |
| EYY | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | impensis Towar et Hogan | 1829 | HT GB |
| EZA | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Hartfordiae | Cooke | 1829 | |
| EZE | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1830 | |
| EZI | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1830 | |
| EZM | BFBS and Watts, R. | <i>Hē Kainē Diathēkē ... διλωτοτος ...</i> | greek | | London | BFBS and Watts, R. | 1830 | |
| EZO | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur</i> | greek | | Londini | Stirling & Kenney | 1830 | GP |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|---|---|-------------|---|-----------|--|
| | | <i>selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | | | | | | |
| EZY | Frederici, E. | <i>The Gospel of St. John, in Greek and English, Interlined, and Literally Translated; with a Transposition of the Words into their due order of construction; and a Dictionary, defining and parsing them: principally designed for the use of Schools.</i> | greek english | | New York | published for the authorby G.F. Bunce | 1830 | IA |
| EZY | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ad exemplar Millianum, cum emendationibus et lectionibus Griesbachii, praecipuis vocibus ellipticis, thematibus omnium vocum difficiliorum, atque loci Scripturae parallelis. Studio et labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Londini | Sumptibus S. Bagster | 1830 | |
| FAA | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield.</i> | greek | | Philadelhia | Theodore Bliss & Co. | 1830 | |
| FAE | Hutchison and Brookman | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Glasguae | Typis et cura Hutchison et Brookman. Impensis Thomae Tegg. | 1830 | IA HT |
| FAI | Lefranc, Émile (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouveau Testament. Les Quatre Evangelistes, Les Actes Des Apotres, Les Epitres et L'Apocalypse. (Texte Grec.) Avec Sommaires et Notes. Par Em. LeFranc. Edition Classique.</i> | greek | | Paris | Librairie Classique D'Eugène Belin | 1830 | GB |
| FAM | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | 2 | Oxonii | E Typographeo Academico | 1830 | GB |
| FAQ | Scholz, Johann Martinus Augustinus (1794-1852) | <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Testium Criticorum recensuit, Lectionum Familias subjecit, e Graecis Codicibus Manuscriptis qui in Europae et Asiae Bibliothecis reperiuntur fere omnibus, e Versionibus Antiquis, Conciliis, Sanctis Patribus et Scriptoibus Ecclesiasticis quibuscunque, vel primo vel iterum collatis, Copias Criticas addidit, atque Conditionem horum Testium Criticorum, Historiamque Textús Novi Testamenti in Prolegomenis fusius exposuit, praeterea Synaxaria Codicum Parisiensium typis exscribenda curavit Dr. J. Martinus Augustinus Scholz.</i> | greek | | Lipsiae | Typis Andreae: Francofurti a. M.; sumptibus Friderici Fleischer | 1830-1836 | GB HT vol. 1: (Gospels): BNE vol. 2: (Acts-Rev.): BNE |
| FAU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> | greek latin portuguese english french italian spanish german syriac hebrew | | London | S. Bagster | 1831 | vol. 1 & 2: HT vol. 1: HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|--|---|--------------------|--|------|--|
| FAY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English.</i> | greek | | London | Samuel Bagster | 1831 | |
| FBA | Brosset, Edente | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Juxta Griesbachianam Recensionem, Edente Brosset. Tomus Primus.</i> | greek | 1 | Parisiis | Excudebat Amb. Firminus Didot | 1831 | GB |
| FBE | Burton, Edward (1794-1836) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By By the Rev. Edward Burton, in two volumes. vol. I.</i> | greek english | 1 | Oxford London | Oxford: Whittaker, Treacher, and Arnott; J.G. and F. Rivington; London: J.H. and J. Deighton | 1831 | vol. 1: (Matt.-Acts): GB vol. 2: (Rom.-Rev.): IA |
| FBI | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi | Stirling & Kenney | 1831 | |
| FBM | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelhia | Theodore Bliss & Co. | 1831 | HT |
| FBQ | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Biblia Sacra Polyglotta: Textus Archetypos Versioneque Praecipuas Ab Ecclesia Antiquitus Receptas Necnon Versiones Recentiores Anglicanam, Germanicam (a M. Luthero), Italicam (a G. Diodati), Gallicam (a J. F. Ostervald), Et Hispanicam (a Padre Scio), Complectentia: Accedunt Prolegomena in Textuum Archetyporum, Versionumque Antiquarum Crisin Literalem, Auctore Samuele Lee,</i> | greek english german italian french spanish | | London | S. Bagster | 1831 | HT |
| FBY | Kuinol, D. Christiani Theophili (1768-1841) | <i>Commentarius in Epistolam ad Hebraeos.</i> | greek hebrew latin | | Lipsiae | apud Carolum Tauchnitz | 1831 | IA |
| FCA | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i> | greek | | Berolini London | G. Reimer; Black and Young | 1831 | vol. 1: (Matt.-John): BL vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): HT HT vol. 1: (Matt.-John): IA vol. 1: (Matt.-John): IA |
| FCE | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Caroli Lachmanni. recensuit. Philippus Buttmannus H. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit. Editio sterotypa.</i> | greek | | Berolini | G. Reimer | 1831 | |
| FCI | Lotze, Johanne Anthonio | <i>Novum Testamentum Graecum Editionis Receptae cum lectionibus variantibus codicum MSS., Editionum Aliarum, Versionum et Patrum Nec Non Commentario Pleniore ex Scriptoris Veteribus Hebraeis, Graecis et Latinis Historiam et Vim Verborum Illustrante Opera et Studio Joannis Jacobi Wetstenii. Tomus I. Continens Quatuor Evangelia. Editio Altera Aucta et Emendata Curante Johanne Anthonio Lotze.</i> | greek latin hebrew | | Rotterodami | Ex Officina Allartiana | 1831 | |
| FCM | Näbe, Friedrich August Adolph | <i>Novum Testamentum Graece nova versione latina donatum ad optimas</i> | greek | | Lipsiae | sumtibus F. Koehleri | 1831 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|-------|---|---------------------------|--|------|---|
| | (1800/1801-?) | <i>recensiones expressum selectis variis lectionibus perpetuoque singulorum librorum argumento instructum (addita III. Pauli ad Corinthios Epistola) Edidit M. Fred. Aug. Adolph. Naebe. doct. Priv. in Acad. Lipsiensi.</i> | | | | | | HT |
| FCQ | Parker, John William (1791-1870) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550.</i> | greek | | London | J.W. Parker | 1831 | |
| FCU | Tittmann, John August Heinrich (1780-1849) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i> | greek | | Lipsiae | Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii | 1831 | |
| FCY | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Ē Kainē Diathēkē =: The New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory. 3rd edition. Corrected and Enlarged.</i> | greek | | London | A.J. Valpy | 1831 | |
| FDA | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory. A new edition, in three vols. Volume I.</i> | greek | | London | A. J. Valpy | 1831 | vol. 1: (Matt.-Luke): vol. 2: (John-2Cor.): vol. 3: (Gal.-Rev.): can't find |
| FDE | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | impensis Towar et Hogan | 1831 | GB GB HT |
| FDI | Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Editione Griesbachii, Emendante Henrico A. Aitton.</i> | greek | | Glasgow Londini | Typis et Cura Georgii Brookman, Impensis Thomae Tegg R. Griffin & Soc. | 1832 | ABS |
| FDM | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical...</i> | greek | 1 | London; Cambridge | J.G. & F. Rivington | 1832 | vol. 1: (Matt.-Acts): GP |
| FDQ | Burton, Edward (1794-1836) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton .</i> | greek | 2 | | | 1832 | |
| FDU | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subijcitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi | Stirling & Kenney | 1832 | |
| FDY | Goeschen, Adolf (1803-1889) | <i>Novum Testamentum graece et latine.</i> | greek | | Lipsiae | Libraria Weidmannia | 1832 | GB HT Permalink: BSB |
| FEA | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelhia London | Theodore Bliss & Co. Bagster | 1832 | HT GB |
| FEE | Jaumann, Antonius | <i>Novum Testamentum Graece ad optimorum librorum fidem recensuit Antonius Jaumann. Cum selecta Lectionum Varietate.</i> | greek | | Monachii | in Libraria Ios. Lindauer (C. Th. F. Sauer) | 1832 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|---------------|--|------------------------|---|------|---|
| FEI | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> ; <i>Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> | greek | | Londini | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1833 | |
| FEM | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi | Stirling & Kenney | 1833 | |
| FEQ | Elsley, Heneage (?-1833) | <i>Annotations of the Four Gospels and the Acts of the Apostles.</i> | greekenglish | | London | A. J. Valpy | 1833 | vol. 1: Matt.: GB |
| FEU | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē</i> = <i>Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | impensis Towar et Hogan | 1833 | (Matt.-Rev.): GB (Matt.-John): HT Matt.: IA Eph.: IA Thess.: IA Hebr.: IA 1Petr.: IA 2Petr.: IA 1-3Joh.: IA Jud.: IA Rev.: IA |
| FEY | Greswell, Edvardus (1797-1869) | <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis ChristiEditio Tertia.</i> | greek | | Oxonii | apud E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius | 1834 | |
| FFA | Parker, John William (1791-1870) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i> | greek | | Cambridge | at the Pitt Press | 1834 | |
| FFE | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Gospels in Greek in the general order of Le Clerc and Newcome, with Newcome's notes. Printed from the Text and with the various readings of Knapp. The whole revised and the Greek Text newly arranged by Edward Robinson.</i> | greek | | Andover New York | Gould & Newman | 1834 | IA |
| FFI | Scholefield, James (1789-1853) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i> | greek english | | Cambridge | J. W. Parker, Pitt Press | 1834 | |
| FFM | Schott, Heinrich August (1780-1835) | <i>Novum Testamentum. Graece & Latine Pars Prima.</i> | greek latin | | London | Curavit: P.J. Böklin | 1834 | |
| FFQ | Schott, Heinrich August (1780-1835) and Per Johan Böklin | <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum</i> | greek latin | | Lipsiae | | 1834 | |
| FFU | Smithii, I. | [NT] | greek | | Cambridge | typis Acad., excusum I. Smith caett. | 1834 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|--|------------------------------|--|------|---|
| | | | | | | | | |
| FFY | Smithii, I. | [NT] | greek | | Londini | Hurst. | 1834 | |
| FGA | Taylor, John (1781-1864) | <i>The Triglott Evangelists, interlinear: consisting of the original Greek, from the text of Griesbach; the Latin taken from Montanus, Beza, and the Vulgate; and the English of the authorised version, accommodated to the Greek idiom; with grammatical and historical notes.</i> | greek latin | | London | Thoms. | 1834 | |
| FHE | Böklin, P.J. | <i>Novum Testamentum. Graece & Latine av</i> <i>Curavit: P.J. Böklin.</i> | greek latin | | Christianstadt | Curavit: P.J. Böklin | 1835 | |
| FGE | Burton, Edward (1794-1836) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton .</i> | greek | | | | 1835 | |
| FGI | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> | greek | | Edinburgi | Bell & Bradfute | 1835 | |
| FGM | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjunxit. Ed. prima americana stereotypa. In Usum Sacrarum Literarum Studiosorum.</i> | greek | | Novi-Eboraci [= new York] | Impensis Caroli Starr | 1835 | HT GB |
| FGQ | KuinoI, D. Christiani Theophili (1768-1841) | <i>Novi Testamenti Libri Historici Graece. Textui Recepto appositae sunt Lectiones Griesbachianae. cum Commentariis D. Christiani Theophili Kuinoel, Tomus I: Evangelia Matthaei et Marci.</i> | greek | | Londini | apud Jos. Booker | 1835 | vol. 1: (Matt. and Mark): GB vol. 2: (Luke et Johannis): GB vol. 2: (Luke and John): GB vol. 3: (Acts): GB |
| FGU | MacKnight, James (1721-1800) | <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul. by James MacKnight, D.D. Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author. Volume 1.</i> | greek | | London | printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme | 1835 | IA |
| FGY | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum ... ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | Bostoniae Neo-Eboraci | Leavitt et Trow; Crocker et Brewster; | 1835 | |
| FHA | Rotermundt, Joseph Alois (1798-1852) | <i>Synopsis Quatuor Evangeliorum Graeco - Latina. Exhibet Textum Complutensem cum variis ex collatione cum recensionibus Roberti Stephani, Chr. Fr. Matthaei, Jo. Jac. Griesbach, J. M. Aug. Scholz ac C. Lachmann lectionibus et Vulgatam versionem latinam subjunctamque Harmoniam latinam. Edidit Dr. J. A. Rotermundt, Ecclesiae Passaviensis cathedralis Canonicus, Seminarii Clericalis et Lycei Passaviensis Rector</i> | greek latin | | Passavii | apud Ambrosium Ambrosi | 1835 | GB |
| FHM | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i> | greek | | Londini | Bagster | 1836 | |
| FHO | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza,</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1836 | |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|---|--|---|
| | | <i>1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | | | | | |
| FHU | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | 2 | London | Longman, Rees, & co. | 1836 vol. 1: (Matt.-Acts): GP vol. 1 & 2: (v.1: Matt.-Acts) (v.2:Rom.-Rev.): HT |
| FHY | Jaumann, Antonius | <i>Novum Testamentum Graece ad optimorum librorum fidem recensuit Antonius Jaumann. Cum selecta Lectionum Varietate.</i> | greek | | Monachii | Lindauer | 1836 |
| FIA | Schofield, James (1798-1853) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i> | greek | | Cambridge | at the Pitt Press | 1836 |
| FIE | Scholz, Johann Martinus Augustinus (1794-1852) and Green, Thomas Sheldon (1803/1804-1876) | <i>The New Testament, consisting of the Greek Text of Scholz . . with the English authorised Version.</i> | greek english | | London | Samuel Bagster | 1836 |
| FII | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory. by the Rev. Ed. Valpy ... A new edition, in three vols. Volume 1.</i> | greek english | | London | A. J. Valpy | 1836 HT vol. 1: (Matt.-Luke): GB vol. 1, 2, 3: HT vol. 1: (Matt.-Luke): HT vol. 1: (Matt.-Luke): HT vol. 1: (Matt.-Luke): HT vol. 2: (St. John-2Cor.): HT vol. 2: (St. John-2Cor.): HT vol. 3: (Gal.-Rev.): HT |
| FIM | Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum ... editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> | greek | | Glasgow | | 1837 |
| FIQ | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1837 |
| FIU | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | 1 | Boston New York; Philadelphia | Perkins & Marvin; Gould and Newman; Henry Perkins. | 1837 vol. 1: (Matt.-John): (1st Am. ed.; Boston; New York; Philadelphia) GB vol. 2: (Acts-Rev.): (Boston: New York; Philadelphia): HT (many copies): HT vol. 1: (Boston; Philadelphia): HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|----------------------------------|---|------------------|--|---------------------|-----------------------------------|------|--|
| | | | | | | | | vol. 1: (Boston: New York; Philadelphia): HT vol. 1: (Boston: New York; Philadelphia): HT vol. 1: (Boston: New York; Philadelphia): HT vol. 1: (Boston: New York; Philadelphia): HT vol. 2: (Boston; Philadelphia): HT vol. 2: (Boston; Philadelphia): HT vol. 2: (Boston: New York; Philadelphia): HT vol. 2: (Boston: New York; Philadelphia): HT |
| FIY | Brosset, Edente | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Juxta Griesbachianam Recensionem, Edente Brosset. Tomus Primus.</i> | greek | | Parisiis | Excudebat Amb. Firminus Didot | 1837 | |
| FJA | Cardwell, Edward (1787-1861) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English; with a marginal harmony, references to parallel passages, a concordance of words, and a graduated collection of various readings; arranged and edited by Edward Cardwell D.D. Principal of St. Alban's Hall. In two volumes. (vol.1: The Gospels, and the Acts of the Apostles.).</i> | greek english | | Oxford | University Press | 1837 | vol. 1: (Matt.-Acts): GB vol. 1: (Matt.-Acts): IA |
| FJE | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi London | Stirling & KenneyWhittaker & Soc. | 1837 | |
| FJI | Hoole, Carolus (1610-1667) | <i>The Four Gospels in Greek: to which are added, English Notes, With the Roots in the Margin.</i> | greek | | Oxford | D. A. Talboys | 1837 | GB |
| FJM | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i> | greek | | Berolini | G. Reimer | 1837 | ERARA ERARA ERARA |
| FJQ | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariae Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saeplus occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek | | New York | Published by B.& S. Collins | 1837 | HT |
| FJU | Taylor and Walton | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz.</i> | greek | | London | Taylor and Walton | 1837 | GB BL |
| FJY | Trollope, William (1798-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, Chiefly from the Text of Mill; with Copious English Notes, Adapted to the Use of Schools And Universities, And to the Purposes of General Reference: to Which Are Annexed a Chronological Harmony, And Three Indices.</i> | greek | | London | J. Rickerby | 1837 | HT GB |
| FKA | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novvm Testamentvm</i> | greek | | Berolini | | 1838 | |
| FKE | Leusden, Johanne | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariae</i> | greek | | New York | B&S Collins | 1838 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|---|---------------------------|---|------|--|
| | (1624-1699) | <i>Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | latin | | | | | |
| FKI | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum,</i> | greek | | Neo-Ebor. | Dean. | 1838 | |
| FKM | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek latin | | New York | Published by B.& S. Collins ; Dean | 1838 | HT |
| FKQ | Parker, John William (1791-1870) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550.</i> | greek | | London | J.W. Parker | 1838 | GB GB |
| FKU | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | E. Barrington and G. D. Haswell | 1838 | GB |
| FKY | Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum ... editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> | greek | | Glasgow | | 1839 | |
| FLA | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> | greek | | London | S. Bagster | 1839 | |
| FLE | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | 3 | London | Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans. | 1839 | vol. 1: GB vol. 1: HT |
| FLI | de Leutsch, Carolo Christiano (1798-1881) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece, Secundum Editiones Knappii Expressum. Cum Ariae Montano Interpretatione Latina. Editio Secunda</i> | greek | 2 | Lipsiae | In Libraria Serigiana | 1839 | GB |
| FLM | Delalain, Jacque- Auguste (1774-1852) | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Paris | de l'imprimerie d'Aug. Delalain. | 1839 | |
| FLQ | Goldhagen, P. Hermann (1718-1794) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη, sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis e Graecis N.T. codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum, et Lexidion Graeco-Latinum. Cura et opera P. Hermanni Goldhagen . . Editio Catholica novissima.</i> | greek | | Leodii | excudebat P. Kersten | 1839 | GB |
| FLU | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis</i> | greek | | Boston Philadelphia | sumptibus Henrici Perkins; Perkins et Marvin. | 1839 | HT GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|---|-----------------------|---|------|--|
| | Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | | | | | | |
| FLY | Kersten, Pierre (1789-1865) | <i>Hē Kainē Diathēkē Sive, Novum D.N.J.C.</i> | greek | | Leodii [Belgio] | excudebat Pierre Kersten | 1839 | |
| FMA | Schott, Heinrich August (1780-1835) | <i>Novum Testamentum Graece, Ex recensione Griesbachiana, nova versione Latina illustrtum, indice brevi praecipuae lectionum et interpretationum diversitatis instructum, in usum maxime Gymnasiorum et Academiarum Editum, actor M. Henrico Augusto Schott, Theologian et Philosophiae Doctore Privato Academiae Lipsiensis.</i> | greek | 4 | Lipsiae | Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; ex officina Neubertiani | 1839 | |
| FME | Schott, Heinrich August (1780-1835) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum</i> | greek latin | | Lipsiae | Barth. | 1839 | |
| FMI | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee . .</i> | greek | | London | S. Bagster | 1840 | |
| FMM | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Boston Philadelhia | Perkins et Marvin; sumptibus Henrici Perkins. | 1840 | BNE |
| FMQ | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield.</i> | greek | | London | Sumptibus S. Bagster | 1840 | |
| FMU | Greswell, Edvardus (1797-1869) | <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi Editio Tertia.</i> | greek | 3 | Oxonii | apud E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius | 1840 | IA |
| FMY | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum, Graece: Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii, Cum Selecta Lectionum Varietate: Juxta Editionem Quae Anno 1805 Atque Iterum Anno 1825.</i> | greek | | Lipsiae Londini | Prodiit Nunc Fideliter Impressum; Excudebant R. et J.E. Taylor, Academiae Topographi: Veneunt apud Whittaker et Soc. | 1840 | HT |
| FNA | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> | greek | | Halis- Saxonum | E libraria Orphanotrophei | 1840 | HT |
| FNE | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i> | greek | | Berolini | G. Reimer | 1840 | BSB |
| FNI | Taylor, R. and Taylor, J. E. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta lectionum varietate. Juxta editionem quae anno 1805</i> | greek | | London | R. et J. E. Taylor, Academiae Typographi. Veneunt apud Whittaker et Soc. | 1840 | GB HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|---------------------------|---|------|--|
| | | <i>atque iterum anno 1825 Lipsiae prodiiit nunc fideliter impressum.</i> | | | | | | |
| ENM | Timothée et Darolles | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Curantibus DD. Timothée et Darolles.</i> | greek | | Toulouse | Liberte, Religinuse et Classique, Librairie De Delsol et Pradel | 1840 | GB GB |
| ENQ | von Hahn, Augustus (1792-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum Librorum Secundis curis recognovit Lectionumque Varietatem Notavit Augustus Hahn. Editio Stereotypa.</i> | greek | | Lipsiae | sumtibus et typis Caroli Tauchnitii | 1840 | GB HT HT UCL UCH IA |
| ENU | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | E. Barrington and G. D. Haswell | 1840 | HT |
| FNY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The English Hexapla: Exhibiting the Six Important English Translations of the New Testament Scriptures, Wyclif, M.CCC.LXXX.; Tyndale, M.D.XXXIV; Cranmer, M.D.XXXIX; Genevan, M.D.LVII; Anglo-Rhemish, M.D.LXXXII; Authorised, M.DC.XI.; the Original Greek Text After Scholz, With the Various Readings of the Textus Receptus And the Principal Constantinopolitan And Alexandrine Manuscripts, And a Complete Collation of Scholz's Text With Griesbach's Edition of M.DCCC.V; Preceded by an Historical Account of the English Translations.</i> | greek english | | London | S. Bagster | 1841 | GB BO IA HT HT |
| FOA | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | 4 | London | Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans. | 1841 | vol. 1: GB vol. 2: GB |
| FOQ | C.J.G. et F. Rivington | <i>H Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum Selecta Lectionum Varietate.</i> | greek | | Malta | sumptibus C.J.G. et F. Rivington | 1841 | |
| FOE | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelhia | Henry Perkins | 1841 | |
| FOI | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem antiquorum testium recensuit, brevem apparatus criticum una cum variis lectionibus Elzeviriorum, Knappii, Scholzii, Lachmanni, Subiunxit Argumenta Et Locos Parallelos Indicavit Commentationem Isagogicam Notatis Propriis Lectionibus Edd. Stephanicae Tertiae Atque Millianae, Matthaeianae, Griesbachianae Praemisit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> | greek | 1 | Lipsiae | C. F. Koehler; Bernh. Tauchnitz Jun. | 1841 | HT BSB Permalink: BSB GB |
| FOM | von Hahn, Augustus (1792-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Augusti Hahnii. Denuo Editum. Editio stereotypa.</i> | greek | | Lipsiae | sumtibus et Typis Caroli Tauchnitii | 1841 | GB HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------|---|---------------------------|---|--|---|
| | | | | | | | HT MISC | |
| FOU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament: Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Greisbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633 with the English authorised Version and its Marginal Renderings. ("Narrow edition.").</i> | greek | | London | Samuel Bagster & Sons | 1842 | |
| FOY | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus, Ph. F. Graecae Lectionis Auctoritates, apposuit.</i> | greek latin | | Berlin | Reimer | 1842 | |
| FPA | de Wette, Gulielmo Martin Leberecht (1780-1849) | <i>Synopsis Evangeliorum matthaei Marci et Lucae cum Parallelis Joannis Pericopis. Ex recensione Greisbachii cum selecta lectionum varietate. Concinnaverunt et breves argumentorum notationes adjecerunt Guil. Mart. Leber. de Wette et Frid. Lücke.</i> | greek | 2 | Londini Berolini | apud I. Black et Fil. et I.H. Bothe et Soc.; impensis et typis G. Reimeri | 1842 | GB |
| FPE | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi | Stirling & Kenney | 1842 | |
| FPI | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus Ph. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit. Tomus Prior. [vol.1].</i> | greek | | Berolini | in aedibus Georgii Reimeri | 1842 | vol. 1: (Matt.-John): HT vol.1 & 2: (Matt.-John): HT vol. 1 & 2: (Matt.-John): HT vol. 1: (Matt.-John): HT vol. 1: (Matt.-John): IA vol. 1: GB vol. 1: GB vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 2: HT |
| FPM | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum ... ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | Bostoniae Neo-Eboraci | Leavitt et Trow; Crocker et Brewster; | 1842 | HT HT |
| FPQ | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa.</i> | greek | | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1842 | |
| FPU | Theoklitos, Farmakidis (1784-1860) | <i>Hē Kainē Diathēkē Μετα Υπομνηματων Αρχαιων, Εκδιδομενη υπο Θεοκλητου Φαρμακιδου [Theoklitos Farmakidis]. Τομος Πρωτος. Περιεχων το κατα Ματθαιον Ευαγγελιον.</i> | greek | | Εν Αθηναις [in Athens] | Θεοκλητου Φαρμακιδου [Theoklitos Farmakidou] | 1842-1845 | vol. 1: 1842 (Matt.): AL vol. 2: 1842 (Mark-John): AL vol. 3: 1842 (Acts & Rom.): GB vol. 3: 1842 (Acts & Rom.): MISC vol. 4: 1843 (1 & 2 Cor.): GB vol. 5: 1843 (Gal. & Philemon): GB vol. 5: 1843 (Gal. & Philemon): GB : |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|---|---------------------------------|---|---|
| | | | | | | | vol. 6: 1844 (Catholic Ep.): GB vol. 7: 1845 (Rev.): GB |
| FPY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum. Textus Graecus Versionis Vulgatae Latinae, quem in antiquis testibus V.S. Venerabili Jager in consilium adhibito indagavit Constantinus Tischendorf.</i> | greek latin | | Parisiis | Editore Ambrosio Firmin Didot, Institutum Regii Franciae typographo, via Jacob | 1842 GB |
| FOA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece et Latine. In antiquis testibus textum versiiois Vulgatae Latinae indagavit lectionesque variantes Stephani et Griesbachii notavit, V.S. Venerabili Jager in consilium adhibito, Constantinus Tischendorf (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiensi dicata.).</i> | greek latin | | Parisiis | A.F. Didot | 1842 GB |
| FOE | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testament Graece. Ad antiquos testes recensuit lectionesque variantes Elzeviriorum, Stephani, Griesbachii, notavit Constantinus Tischendorf.</i> | greek | | Parisiis | A.F. Didot | 1842 HT ONB ONB |
| FOI | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical</i> | greek | 5 | London | Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans. | 1843 |
| FQM | Cramer, John Anthony (1793-1848) | <i>Catena in Sancti Pauli. Epistolas ad Timotheum, Titum, Philemona et ad Hebraeos. Ad fidem CODD. MSS. edidit J.A. Cramer, etc.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Academico | 1843 IA |
| FOQ | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi Londini Dublini | veneunt apud Oliver et Boyd; apud Simpkin, Marshall, et Socios; apud W. Curry, Junior, et Socios. | 1843 HT |
| FOU | Grinfield, Edward William (1785-1864) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Εκ της παλαιας διαθηκης κατα τους Εβδομηκοητα διερμηνευομενη. Tom.1. Novum Testamentum Graecum Editio Hellenistica. 2 vols.</i> | greek | | Londini | Gulielmus Pickering | 1843 vol. 1: (Matt.-Acts): GB vol. 1: (Matt.-Acts): HT vol. 1 – 3: (Matt.-Acts): HT vol. 1: (Matt.-Acts): IA vol. 2: (Rom.-Rev.): GB vol. 2: (Rom.-Rev.): IA vol. 2: (Rom.-Rev.): IA |
| FOY | Jowett, Joseph and BFBS | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | Cambridge | [BFBS] Pitt Press [Ek typographeiou Pittikou] | 1843 HT |
| FRE | Wilson, Andreae | <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> | greek | | | | 1843 |
| FRI | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i> | greek | | Londini | Bagster | 1844 |
| FRM | Cramer, John Anthony (1793-1848) | <i>Catena Graecorum patrum in Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxoniae | Typographeo Academico | 1844 IA |
| FRQ | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis</i> | greek | | Philadelpia | Perkins et Purves | 1844 HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|-----------------|---|--------------------------|--|------|---|
| | Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Scripturae Parallelis. Hanc editionem primam Americanam</i> | | | | | | |
| FRU | Leusden, Johannis, (pseudo) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> | greek | | Neo-Ebor. | Dean. | 1844 | |
| FRY | Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.] (1800-1873) | <i>Das Neue Testament Griechisch, nach den besten Hülfsmitteln kritisch revidirt mit einer neuen Deutschen Übersetzung und einem kritischen und exegetischen Kommentar von Heinr. Aug. Wilh. Meyer; Königl. Hannov. Consistorial-Rathe, Superintendenten der Inspection Neustadt-Hannover und Pastor primarius an der Neustädter Hof- und Stadtkirche in Hannover. Zweiter Theil den Kommentar enthaltend. Erster Abtheilung erste Hälfte das Evangelium des Matthäus. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage.</i> | greek german | | Göttingen | bei Vandenhoeck und Ruprecht | 1844 | GB |
| FSA | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio stereotypa.</i> | greek | 1 | Leizig | Tauchnitz, Bernhard | 1844 | GB GB The British Library: BL |
| FSE | Tregelles, Samuel Prideaux (1813-1875) | <i>Αποκαλυψις Ιησου Χριστου, ex Αρχαιων Αντιγραφων Εκδοθεισα. The Book of Revelation in Greek, Edited from Ancient Authorities; with a New English Version, and Various Readings by S: P. Tregelles. .</i> | greek | | London | S. Bagster and Sons | 1844 | GB |
| FSI | Tregelles, Samuel Prideaux (1813-1875) | <i>... The Book of Revelation in Greek, edited from ancient authorities; with a new English version, and various readings.</i> | greek | | London | S. Bagster and Sons | 1844 | |
| FSM | | <i>Pauli Epistola ...</i> | greek | | | | 1844 | |
| FSQ | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1845 | |
| FSU | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | 6 | London | Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans. | 1845 | vol. 1: GB vol. 2: GB |
| FSY | Greswell, Edvardus (1797-1869) | <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi. Editio Quarta.</i> | greek | 3 | Oxonii | apud E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius | 1845 | IA |
| FTA | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjuxit. Georg. Christian Knappius Ed. prima americana stereotypa. In Usum Sacrarum Literarum Studiosorum.</i> | greek | | Novi-Eboraci | Impensis Caroli Starr | 1845 | HT |
| FTE | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | Bostoniae Neo-Eboraci | Leavitt et Trow; Crocker et Brewster; | 1845 | HT MISC |
| FTI | Robinson, Edward | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly</i> | greek | | Boston | Crocker and Brewster | 1845 | HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------------------------|----|-----------------------------|---|------|--|
| | (1794-1863) | <i>arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i> | | | | | | IA |
| FTM | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>The British Edition of the Greek Testament; comprising a full and exact Collation of all Manuscripts of the Original Greek, and of the Peshito Syriac Version, now deposited in Great Britain; with the Elzevir Text and Critical Prolegomena. By the Rev. Frederick Henry Scrivener, M.A.</i> | greek | | London | | 1845 | |
| FTQ | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> | greek latin german | | Bielefeld | Berlag von Velhagen und Klasing | 1845 | |
| FTU | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy ... A new edition, in three vols. Volume 1.</i> | greek | | London | A. J. Valpy | 1845 | |
| FTY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The English Hexapla Exhibiting the Six Importnat English Translations of the New Testament Scripture, Wicliff (1380), Tyndale (1534, Cranmer (1539), Genevan (1557), Anglo-Rhemish 1582), Authorised (1611). The Original Greek Text after Scholz with the various readings of the Textus Receptus and the Principal Constantinopolitan and Alexandrine Manuscripts, and a complete Collation of Scholz's Text with Griesbach's Edition of 1805.; Preceded by a History of English Translations and Translators.</i> | greek english | 1 | London | Bagster, Samuel | 1846 | HT |
| FUA | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | | Boston; Philadelphia | Benjamin Perkins & Co.; Henry Perkins | 1846 | vol. 1: GB vol. 2: GB |
| FUI | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelhia | Henry Perkins | 1846 | |
| FUM | Jowett, Joseph for BFBS | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | Cambridge | [BFBS] Pitt Press [Ek typographeiou Pittikou] | 1846 | GB |
| FUQ | Knapp, G. Christian (1753-1825) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjunxit. Georg. Christian Knappius Ed. prima americana stereotypa. In Usus Sacrarum Literarum Studiosorum.</i> | greek | 17 | Halae Berolini | e Libr. Orphanotrophei | 18xx | |
| FUU | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i> | greek | | Berolini | G. Reimer | 1846 | vol. 1: (Matt.-John): IA |
| FUY | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1846 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------------|---|---------------------------------|---|------|--|
| FVA | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i> | greek latin german | | Bielefeld | Berlag von Velhagen und Klasing | 1846 | vol. 4: (Matt.-Rev.): BL vol. 4: (Matt.-Rev.): GB vol. 4: (Matt.-Rev.): LA |
| FVE | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i> | greek | | | | 1846 | |
| FUE | von Muralt, Eduard (1808-1895) | <i>Η Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. Ad fidem Codicis Principis Vaticani. Edidit Eduardus de Muralto. Editio Minor.</i> | greek | 1 | Hamburgi Leipzig | sumptibus Joannis Augusti Meissner | 1846 | GB |
| FVI | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | 7 | London | Longman, Brown, Green, and Longmans. | 1847 | vol. 1: (Gospels): and vol. 2: (Acts-Rev.): HT vol. 1: (Gospels): HT vol. 2: (Acts-Rev.): HT |
| FVM | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Nova.</i> | greek | | Londini | Longman, Brown, Green, & Longmans | 1847 | GP |
| FVQ | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi Londini Dublini | veneunt apud Oliver et Boyd; apud Simpkin, Marshall, et Socios; apud W. Curry, Junior, et Socios. | 1847 | |
| FVY | Jowett, Joseph for BFBS | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | 2 | Kantabrigia | Ek tou Typographeiou Pittikou | 1847 | HT |
| FWA | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1847 | |
| FWE | Reithmayr, Franz Xaver (1809-1872) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Textum Graecum recognovit et Vulgatam Latinam Clementis VIII. Jussu editam addidit Franc. Xav. Reithmayr.</i> | greek latin | | Monachii | sumtibus Societatis de Propagandis Libris Cahtolicis | 1847 | GB GP HT Permalink: BSB |
| FWI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1847 | |
| FWM | Souter and Law | <i>The Gospel of St. John in Greek: with an interlineal and analytical translation, on the principles of the Hamiltonian system. To which are prefixed a preface, explanatory of the principles of that system, and instructions for the use of this book. 5th ed., carefully revised.</i> | greek | 5 | London | Souter and Law | 1847 | |
| FWQ | Spencer, Jesse Ames (1816-1898) | <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New</i> | greek | | New York | Harper | 1847 | HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------------------------|---|---|---|------|--|
| | | <i>Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i> | | | | | | |
| FWU | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> | greek latin german | | Bielefeld | Berlag von Velhagen und Klasing | 1847 | |
| FXA | Valpy, Edward (1764-1832) | <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy ... A new edition, in three vols. Volume 1.</i> | greek | | London | A. J. Valpy | 1847 | vol. 1: (Matt.-Luke): HT |
| FWY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Paris | Didot | 1847 | |
| FXI | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The English Hexapla Exhibiting the Six Importnat English Translations of the New Testament Scripture, Wicliff (1380), Tyndale (1534, Cranmer (1539), Genevan (1557), Anglo-Rhemish 1582), Authorised (1611). The Original Greek Text after Scholz with the various readings of the Textus Receptus and the Principal Constantinopolitan and Alexandrine Manuscripts, and a complete Collation of Scholz's Text with griesbach's Edition of 1805.; Preceded by a History of English Translations and Translators.</i> | greek | 2 | London | Bagster, Samuel | 1848 | HT HT |
| FXM | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek english | 5 | Boston; Philadelphia | Benjamin Perkins; & Co. Henry Perkins | 1848 | vol. 1: GB vol. 1: & vol. 2: HT vol. 1: HT vol. 2: HT vol. 2: GB |
| FXQ | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i> | greek | | Londini | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1848 | GB |
| FXU | Burton, Edward (1794-1836) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton .</i> | greek | 3 | Oxford London Cambridge Eton | John Henry Parker; Whittaker and Co.; J. and J.J. Deighton; E.P. Williams | 1848 | (Matt. - Rev.): GB (Matt. - Rev.): IA (Matt. - Rev.): HT |
| FYA | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelphia | Henry Perkins | 1848 | HT |
| FYE | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1848 | |
| FYI | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit</i> | greek | | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1848 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------------|---|-------------------------|---|------|---|
| | | <i>Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio stereotypa.</i> | | | | | | |
| EXY | von Muralt, Eduard (1808-1895) | <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Codicis Principis Vaticani. edidit, integram varietatem aetatis Apostolicae, versionis II vel III saeculi, codd. Alexandrinorum IV vel V, Graeco-Latinorum VI-VIII s. Denuo examinatum et XI Codd. Orientalius IV-XV S. Nec non Slavonicorum XI-XIII S. Nunc primum collatam antiquissimum tamquam commentarium cum locis V.T. E Cod. Vaticano allatis et cum lexicidio grammatico adjecit Eduardus de Muralto.</i> | greek latin | 2 | Hamburgi Leipzig | J.A. Meissner, (Leipzig printed) | 1848 | HT GB GP GB |
| FYM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece Et Latine: In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit. Lectionesque Variantes Stephani, et Griesbachii. Notavit V.S. Venerabili Jager in Consilium adhibito Constantinus Tischendorf. (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiense Dicata.)</i> | greek | | Parisiis | Ambrosio Firmin Didot | 1848 | HT HT HT IA GB GB GB BNE |
| FYQ | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 1 | London Cambridge | Francis & John Rivington; John Deighton | 1849 | vol. 1: (1849, 1st ed. London: Longmans, Green, and Co., Gospels.): IA vol. 1: (1849, 1st ed. Gospels): HT vol. 1: (1849): GB vol. 1 & 2: (1852, 1st. ed. Acts-Cor.): HT vol. 3: can't find vol. 4.pt1: (1859, 1st ed. Heb-St. Peter): HT vol. 4.pt2: (1861, 1st ed. St. John-Rev.): HT |
| FYU | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novvm Testamentvm</i> | greek | | Berolini | | 1849 | |
| FYY | Leusden, Johannis, (pseudo) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> | greek | | Neo-Ebor. | Dean. | 1849 | |
| FZA | Reimer, G. | <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i> | greek | | Berolini | G. Reimer | 1849 | |
| FZE | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio stereotypa.</i> | greek | | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1849 | |
| FZI | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i> | greek latin german | | Bielefeld | Berlag von Velhagen und Klasing | 1849 | vol. 6: (Matt.-Rev.): GB |
| FZM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin | <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquos testes recensuit, apparatus criticum multis modis auctum et correctum apposuit,</i> | greek | 2 | Lipsiae | A. Winter | 1849 | GB GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|---------------------|---|------|---|
| | (1815-1874) | <i>commentationem isagogicam praemisit Constantinus Tischendorf ... editio Lipsiensis secunda.</i> | | | | | | |
| FZO | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i> | greek | | Londini | Bagster | 1850 | |
| FZU | Beelen, Joannis Theodori (1807-1884) | <i>Commentarius in Acta apostolorum. Cui integri adduntur contextus graecus et latinus. Vol.1.</i> | greek latin | | Lovanii | apud C.J. Fonteyn | 1850 | GB |
| FZY | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Additional Annotations, Critical, Philological and Explanatory, on the New Testament: being a Supplemental Volume to the "Greek Testament, with English Notes," in 2 Vols ...</i> | greek | | London | Longman, Brown, Green, and Longmans. | 1850 | (Matt.-Rev.): GB |
| GAA | Brookman, G. | [NT] | greek | | | | 1850 | |
| GAE | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi | Oliver & Boyd | 1850 | |
| GAI | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelhia | Henry Perkins | 1850 | GB |
| GAM | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, Marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> | greek | 2 | London | | 1850 | |
| GAQ | Hutchison and Brookman | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Glasguae | Typis et cura Hutchison et Brookman | 1850 | |
| GAU | J.H.[Bass, J. H.] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> | greek | | | | 1850 | |
| GAY | Lachmanni, Caroli (1793-1815) | <i>Novvm Testamentvm Graece et Latine. Carolvs Lachmannvs recensvit. Philippvs Bvttmannvs PH. F. Graecae lectionis avctoritates apposvit. Tomvs Alter</i> | greek | | Berolini | in aedibus Georgii Reimeri | 1850 | vol. 2: (Acts-Rev.): GB vol. 2: (Acts-Rev.): IA vol. 2: (Acts-Rev.): GB |
| GBA | Parker, John William (1791-1870) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament.</i> | greek english | | Cambridge London | J.W. Parker | 1850 | GB |
| GBI | Robinson, Edward (1794-1863) and Taylor, Walton & Maberly | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz. Second edition, revised and corrected.</i> | greek | 2 | London | Taylor and Walton and Maberly | 1850 | GB |
| GBE | Scholefield, James (1789-1853) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The Greek and English Testament. ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of Our Lord the Saviour Jesus Christ: according to the authorised version. The Greek and English Texts arranged in Parallel columns. A New edition, revised and improved. Edited for</i> | greek english | | Cambridge London | Edited for the Syndics of the University Press; John W. Parker | 1850 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------|---|----------------|---|------|--|
| | | <i>the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield . .</i> | | | | | | |
| GBM | Taylor and Walton | <i>E Kaine diatheke. Griesbach's text with the various readings of Mill and Scholz.</i> | greek | | United Kingdom | Taylor and Walton | 1850 | |
| GBQ | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa tertia emendatior.</i> | greek | 3 | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1850 | GB |
| GCA | Trollope, William (1798-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, with A carefully Corrected Text, a Critical Conspectus, and Copious English Notes, Adapted to the Use of Schools And Universities, And to the Purposes of General Reference: to Which Are Annexed a Chronological Harmony, And Three Indices. By the Rev. William Trollope, M.A. of Penbrooke College, Cambridge; and formerly one of the Classical Masters of Christ's Hospital. A New Edition.</i> | greek | | London | Published by Simpkin, Marshall, & Co. | 1850 | GB GB PDF: |
| GBU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus Tischendorf. Editio stereotypa.</i> | greek | 4 | Lipsiae | Sumtibus et typis Bernhardi Tauchnitii | 1850 | GB |
| GBY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) and Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Testamentum Utrumque Novum Graece, vetus Hebraice. Ediderunt Const. Tischendorf et Guillem. Theile Theol. DD. et PP. Editio Stereotypa.</i> | greek | | Lipsiae | sumtibus et typis Bernh. Tauchnitz Jun. | 1850 | HT |
| GCE | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee . .</i> | greek | | London | S. Bagster | 1851 | |
| GCI | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament, the 'Received Text,' with selected various readings from Griesbach, Scholz, Lachmann, and Tischendorf, and references to parallel passages.</i> | greek | | London | Samuel Bagster and Sons | 1851 | GB |
| GCM | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Bagster's Large-Print Greek Testament: Hē Kainē Diathēkē. The New Testament, the 'Received Text,' with selected various readings from Griesbach, Scholz, Lachmann, and Tischendorf, and references to parallel passages.</i> | greek | | London | Bagster | 1851 | |
| GCQ | Beelen, Joannis Theodori (1807-1884) | <i>Commentarius in Acta apostolorum. Cui integri adduntur contextus graecus et latinus. Vol.2.</i> | greek latin | | Lovanii | apud C.J. Fonteyn | 1851 | GB |
| GCU | Cantabrigae | <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> | greek | | Cantabrigae | Εκ Τυπογραφείου Πιπτικου εται | 1851 | GB GB |
| GCY | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1851 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------|---|--------------------------|--|------|--|
| GDA | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum</i> . | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1851 | |
| GDE | Dabamus ex Æde Christi | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millanum.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Academico | 1851 | GB GB |
| GDI | Gratz, D. Petri Aloysii (1769-1849) | <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita (Pars I).</i> | greek latin | | Tubingae | Sumtibus Ludovici Friderici Fues | 1851 | |
| GDM | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Της Καινῆ Διαθηκῆς ἀπαντα.</i> | greek | 3 | Cambridge | Pitt Press | 1851 | HT |
| GDY | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Academico. | 1851 | GB |
| GEA | Nichols, John | <i>Hē kainē diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> | greek | | Londini | Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. | 1851 | |
| GEE | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | Bostoniae Neo-Eboraci | Leavitt et Trow; Crocker et Brewster; | 1851 | HT |
| GEI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i> | greek | | Boston | Crocker and Brewster | 1851 | GB |
| GEM | Scholefield, James (1789-1853) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i> | greek | | London | John W. Parker | 1851 | |
| GEO | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa.</i> | greek | | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1851 | |
| GEY | Trollope, William (1798-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>The New Testament In Greek, ...</i> | greek | | London | Tegg. | 1851 | |
| GEU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum</i> | greek | | Paris | Didot | 1851 | |
| GFA | Burton, Edward (1794-1836) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton .</i> | greek | 3 | Oxford | | 1852 | |
| GFE | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae</i> | greek | | Edinburgi | Oliver & Boyd | 1852 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|------------|--|------|--|
| | | <i>voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | | | | | | |
| GFO | Foinkos | <i>Θειον και Ιερων Ευαγγελιον εξ Αριστων Εκδοσεων της Νεας Διαθηκης Επιμελως Διορθωθεν μετα Προσθηκης των της Παλαιας Μαρτυριων Καθ νυν Λαμπροτερον Εκδοθεν τη Εγγραφω Αδεια της Αγαις του Χριστου Μεγαλης Εκκλησιας.</i> | greek | | Εν Βενετια | Εκ της Ελαηνικης Τυπογραφιας του Φοινικος | 1852 | GB |
| GFI | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu/Instruxit Car. Godofr. Guililmus Theile.</i> | greek german | | Lipsiae | Sumtibus Bernh. Tauchnitz | 1852 | |
| GFM | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa quarta.</i> | greek | 4 | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1852 | GP GB HT BSB |
| GFU | Turner, Samuel H. (1790-1861) | <i>The Epistle to the Hebrews, in Greek and English, with an Analysis and Exegetical Commentary. By Samuel H. Turner, D.D., Professor of Biblical Learning and Interpretation of Scripture in the General Theological Seminary, and of the Hebrew Language and Literature in Columbia College, N.Y.</i> | greek english | | New York | Stanford and Swords | 1852 | IA |
| GFY | Leusden, Johannis, (pseudo) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> | greek | | Neo-Ebor. | Dean. | 1853 | |
| GGA | Liesching, Samuel Gottlieb (1786-1864) | <i>Das Neue Testament, Griechisch Und Deutsch.</i> | greek german | | Stuttgart | Privilegirte Bibelanstalt, Für den Buchhandel in commissionbei S. G. Liesching | 1853 | HT |
| GGE | Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.] (1800-1873) | <i>Kritisch exegetischer Kommentar über das Neue Testament von Dr. Heinr. Aug. Wilh. Meyer, Consistorialrathe in Hannover. Erste Abtheilung erste Hälfte das Evangelium des Matthäus umfassend. Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage</i> | greek | | Göttingen | bei Vandenhoeck und Ruprecht | 1853 | GB |
| GGI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i> | greek | | Boston | Crocker and Brewster | 1853 | IA GB GB GB HT GB |
| GGM | Scholefield, James (1789-1853) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> | greek english | | | | 1853 | |
| GGQ | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Full and Exact Collation of About Twenty Greek Manuscripts of the Holy Gospels.</i> | greek | | Cambridge | John W. Parker and Son | 1853 | GB IA |
| GGU | Stroud, William (1789-1858) | <i>A New Greek harmony of the four Gospels, comprising a synopsis, and a diatessaron: together with an introductory treatise, and numerous tables, indexes, and diagrams, supplying the necessary proofs and explanations.</i> | greek | | London | Samuel Bagster | 1853 | GB HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------|---|---------------------|--|-----------|---|
| GGY | Walton and Maberly | <i>The Four Gospels, in Greek, for the Use of Schools. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and others.</i> | greek | | London | Walton & Maberly | 1853 | GB |
| GHA | Adams, Henry Chadwallader (1817-1899) | <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> | greek | | London | J. H. Parker | 1854 | |
| GHE | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 2 | London Cambridge | Rivingtons; J. Deighton | 1854 | vol. 1: (1854; 2nd ed. Gospels): HT vol. 1: (1854; 2nd ed. Gospels): HT vol. 1: (1854; 2nd ed. Gospels): GB vol. 2: (1854; 2nd ed., Acts to Cor.): HT |
| GHI | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 3 | London Cambridge | Rivingtons; J. Deighton | 1854-1871 | vol. 2: (1857, 3rd ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): GB vol. 4: (1861, ? ed., Heb. to Rev.): HT |
| GHM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 2 | London | Rivingtons; | 1854-1857 | vol. 1 & 1: another copy. (1854, 2nd ed., London: Rivingtons, Gospels): HT |
| GHQ | American Bible Union | <i>Bible. N.T. The Second Epistle of Peter, The Epistles of John and Judas, and the Revelation: Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version, with notes.</i> | greek | | New York London | American Bible Union; Trubner & Co. | 1854 | vol. 1: IA |
| GHU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1854 | |
| GHY | Beelen, Joannis Theodori (1807-1884) | <i>... Commentarius in Epistolam S. Pauli AD Romanos. Accedunt textus Graecus atque Latinus, et Continua totius Epistolae Paraphrasis.</i> | greek latin | | Lovanii | apud C.J. Fonteyn, etapud Vanlinthout etSoc. Bibliopolas | 1854 | IA |
| GIA | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | | London | Longman, Brown, Green, and Longmans. | 1854 | |
| GIE | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | | Philadelhia | Clark & Hesser | 1854 | vol. 1: (Gospels): IA vol. 2: (Acts – Rev.): IA |
| GII | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium</i> | greek | | Edinburgi | Oliver et Boyd; Simpkin, Marshall | 1854 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|--------------------------|---|-------------|---------------------------------|------|--|
| | | <i>emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | | | Londini | | | |
| GIM | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelhia | Clark & Hesser | 1854 | HT GB |
| GIQ | MacMichael, John Fisher (1812-1872) | <i>The New Testament in Greek: based on the text of Dr. J.M.A. Scholz, with English notes and prefaces, a Synopsis of the Four Gospels, and chronological tables Illustrating the Gospel Narrative. edited by ... J.F. MacMichael ...</i> | greek | | London | Whittaker and Co. | 1854 | |
| GIU | MacMichael, John Fisher (1812-1872) | <i>The New Testament in Greek: based on the text of Dr. J.M.A. Scholz, with English notes and prefaces, a synopsis of the Four Gospels, and chronological tables ... edited by ... J.F. MacMichael . .</i> | greek | | London | Whittaker and Co. | 1854 | |
| GIY | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | New-York | Leavitt et Allen | 1854 | HT |
| GIA | Tauchnitii, Bernhardi (1816-1895) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus. Edition sterotypa.</i> | greek latin | | Lipsiae | Sumptibus Bernhardi Tauchnitii | 1854 | GB HT |
| GJE | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu/Instruxit Car. Godofr. Guilielmus Theile.</i> | greek german | | Lipsiae | Sumtibus Bernh. Tauchnitz | 1854 | |
| GJI | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa quinta.</i> | greek | 5 | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1854 | GB |
| GJM | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Graece editit Car. God. Guilielmus Theile Editio octava; accedit appendix Tischendorfii de codice Sinaitico.</i> | greek | | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1854 | |
| GJO | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus conspectu/Instruxit Car. Godofr. Guilielmus Theile.</i> | greek german | | Lipsiae | Sumtibus Bernh. Tauchnitz | 1854 | |
| GIU | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i> | greek latin german | | Bielefeld | Berlag von Velhagen und Klasing | 1854 | vol. 4: (Matt.-Rev.) HT vol. 2(pt.1): (Joshua-2Kings) 2: (pt.2): (Isiah-Mal.) 3: (pt.1): (Psalms-Ecc.) 3: (pt.2): (Ester-2Chr.) (4: (N.T.) HT vol. 4: GB |
| GIY | Theophylacti Archiepiscopi | <i>Θεοφυλακτον Ερμηνεια εις το κατα Ματθαιον Ευαγγελιον. Theophylacti in</i> | greek | | Cambridge | Joh. Gul. Parker | 1854 | IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------------------------|---|-------------------------------|--|-----------|--|
| | (1055-1107) and Humphry, Gulielmus Gilson | <i>Evangelium S. Matthaei. Edidit Graece et Latine. Gulielmus Gilson Humphry, S.T.B. Jussu Syndicorum Preli Academici.</i> | latin | | Londini | | | |
| GKA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Triglottum: Graece, Latine, Germanice. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> | greek latin german | | Lipsiae | Avenarius et Mendelssohn | 1854 | BL GB GB GB |
| GKE | Webster, William (1811-1873) and Wilkinson, William Francis | <i>The Greek Testament, with Notes, Grammatical and Exegetical. By W. Webster, M.A., of King's College, London, late Fellow of Queen's College, Cambridge; and W.F. Wilkinson, M.A., Vicar of St. Werburgh, Derby, late Theological Tutor in Cheltenham College. vol. I., Gospels and Acts.</i> | greek | | London | | 1854 | |
| GKI | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | Lippincott, Grambo & Co. | 1854 | GP HT |
| GKM | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | Ed. Barrington and George D. Haswell | 1854 | HT |
| GKQ | Adams, Henry Chadwallader (1817-1899) | <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> | greek | | London | J. H. Parker | 1855 | |
| GKU | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i> | greek | | | | 1855-1856 | vol. 2: (1855, limited search; not online, Acts to Cor.): HT |
| GKY | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical,</i> | greek | 9 | London | Longman, Brown, Green, and Longmans. | 1855 | vol. 1: (Matt.-Acts) GP vol. 1: (Matt.-Acts) IA vol. 2: (Rom.-Rev.) IA |
| GLA | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation... .</i> | greek | 1 | | | 1855 | |
| GLE | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) and Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelhia | H.C. Peck & Theo. Bliss | 1855 | HT |
| GLI | Greswell, Edvardus (1797-1869) | <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B.</i> | greek | 4 | Oxonii | apud E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius | 1855 | IA |
| GLM | J.H.[Bass, J. H.] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> | greek | | | | 1855 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-------------------------------------|---|---------------------------|-------------------------------------|-----------|---|
| GLO | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariae Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur; Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> | greek latin | | Philadelhia | Lippincott, Grambo & Co. | 1855 | HT |
| GLY | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek</i> ... | greek | | | | 1855 | |
| GMA | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Novum Testamentum Tetraglotton. Archetypum Graecum cum versionibus Vulgata Latina, Germanica Lutheri et Anglica Authentica in usum Manualem edendum Curaverunt C.G.W. Theile et R. Stier.</i> | greek latin german english | 1 | Bielefeld | Velhagen und Klasing | 1855 | GB |
| GME | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum triglottom, Graece, Latine, Germanice. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> | greek | | Lipsiae | | 1855 | |
| GMM | Walton and Maberly | <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> | greek | | London | Walton & Maberly | 1855 | |
| GMQ | Webster, William (1811-1873) and Wilkinson, William Francis | <i>The Greek Testament: The Four Gospels, and the Acts of the Apostles. (vol. I) with notes grammatical and exegetical, by William Webster ... and William francis Wilkinson . .</i> | greek | | Londini | J.W. Parker and Son | 1855 | vol. 1: (Matt.-Acts): GB vol. 1: (Matt.-Acts): IA vol. 1 & 2: (Matt.-Acts): HT |
| GMU | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | Haswell | 1855 | |
| GMI | | GNT? | greek | | | | 1855 | |
| GMY | | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta lectionum varietate</i> | greek | | London | | 1855 | |
| GNA | Adams, Henry Chadwallader (1817-1899) | <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> | greek | 2 | London | David Nutt | 1856 | GB |
| GNB | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings;</i> ... | greek | | | | 1855-1856 | vol. 1: (1856-1866) Gospels: HT vol. 2: (1856-1866) Acts-2Cor.: HT vol. 3: (1856-1866) Gal.-Phil.: HT |
| GNE | American Bible Union | <i>Bible, N.T. Thessalonians. The Epistles of Paul to The Thessalonians: Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version, with notes. by the Translator of II Peter-Revelation.</i> | greek english | | New York London | American Bible Union; Trubner & Co. | 1856 | IA |
| GNI | Henry T. J. and Bagge, B. A. | <i>St. Paul's Epistle to the Galations. The Text Revised; and Illustrated by A Commentary, intended Principally for the use of Ministers, and Students of Theology.</i> | greek | | London | James Nisbet and Co. | 1856 | IA |
| GNM | Burton, Edward | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By ... Edward Burton</i> | greek | 5 | Oxford | J.H. and J. Parker | 1856 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|---|---|------------------------|--|-----------|--|
| | (1794-1836) | ... <i>fifth edition, revised, with a new index.</i> | | | | | | |
| GNQ | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticanī B Recensuit, Varias Lectiones Codicis B, Textus Recepti, Editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii Integras Adiecit. Philippus Buttmann.</i> | greek | | | Williams & Norgate | 1856 | |
| GNU | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticanī B Recensuit, Varias Lectiones Codicis B, Textus Recepti, Editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii Integras Adiecit. Philippus Buttmann.</i> | greek | | Lipsiae | sumptibus et typis B.G. Teubneri | 1856 | HT GB |
| GNY | Cohn, Henry | <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Greek Septuagint, the Syriac New Testament, the Latin Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French versions. Edited and revised with Great care and diligence, by several clergymen.</i> | greek latin german english syriac | | London | Henry Cohn | 1856-1859 | |
| GOA | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850) | <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Nova.</i> | greek | | Londini | Longman, Brown, Green, & Longmans | 1856 | |
| GOE | de Levante, Riches Edward | <i>The hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns . . Tomus V.-Evangelia.</i> | greek latin english french syriac | | London | Funk & Wagnalls | 1856-1859 | |
| GOI | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) Engles, Josephus P. (1793-1861) | <i>Ἐ Καινῇ Διathῆκῃ. Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> | greek | | Philadelhia | Theo. Bliss & Co. | 1856 | HT |
| GOM | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Της Καινῇ Διαθηκης απαντα.</i> | greek | 1 | Coloniae Agrippinae | sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel | 1856 | GB HT |
| GOQ | Jowett, Joseph for BFBS | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | Kantabrigia | Ek tou Typographeiou Pittikou | 1856 | |
| GOU | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i> | greek | | | | 1856 | |
| GOY | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i> | greek | | Boston | Crocker and Brewster | 1856 | GB |
| GPA | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos,</i> | greek | 6 | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1856 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|--------------------------|---------------------------------------|------|--|
| | | <i>Annotationem Criticam, et Indices adjecti Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa sexta.</i> | | | | | | |
| GPE | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV Evangelis Inter Se Collatis Ipsisque Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1856 | |
| GPI | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: sive integra historia Domini nostri Jesu Christi Graece, ex IV Evangelis inter se collatis ipsisque Evangelistarum verbis apte et ordinate dispositis confecta. Subjungitur Evangeliorum harmonia brevis. Editio nona. Edidit J. White ...</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Academico | 1856 | |
| GPM | Adams, Henry Chadwallader (1817-1899) | <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> | greek | | London | J. H. Parker | 1857 | |
| GPO | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 3 | London | Rivingtons; | 1857 | vol. 2: (1857, 3rd ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): GB |
| GQU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Lipsiae | Bagster | 1857 | |
| GPU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English.</i> | greek | | London | Bagster | 1857 | |
| GPY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1857 | |
| GOA | Cantabrigae | <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> | greek english | | Cantabrigae | Ἐν Κανταβρυγία. | 1857 | |
| GOE | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi | Stirling & Kenney | 1857 | |
| GOI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1857 | |
| GQM | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | Bostoniae Neo-Eboraci | Leavitt et Trow; Crocker et Allen; | 1857 | HT LA |
| GOQ | Scholefield, James (1789-1853) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and</i> | greek | 3 | | | 1857 | |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|--|------------------------|---|--|
| | | English texts arranged in parallel columns. | | | | | |
| GOY | Spencer, Jesse Ames (1816-1898) | <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i> | greek | | New York | Harper | 1857 IA |
| GRA | Tregelles, Samuel Prideaux (1813-1875) | <i>The Greek New Testament, edited from ancient authorities, with their various readings in full, and the Latin version of Jerome, by Samuel Prideaux Tregelles, LL.D.</i> | greek | | London | S. Bagster and Sons, etc. | 1857-1879 CSNTM BNE vol. 1: (Matt. & Mark): IA vol. 1: (Matt. & Mark): UCL vol. 1: (Matt. & Mark): GB vol. 2: (Luke & John): IA vol. 2: (Luke & John): UCL vol. 3: (Acts & Catholic Epistles): IA vol. 3: (Acts & Catholic Epistles): UCL vol. 4: (Rom. - 2 Thess.): IA vol. 4: (Rom. - 2 Thess.): UCL vol. 5: (Heb. - Philemon): UCL vol. 5-6: (Heb. - Rev.): IA vol. 6: (Rev.): UCL vol. 7: (Prolegomena, Addenda & Corrigenda): GB 1857-1859: CSNTM [online 18xx]: MISC vol. 1 -7: MISC |
| GRE | White, Joseph (1745-1814) | <i>Quatuor Evangelia Graece. Textum Receptum, signis distinctum ad instar Origenianae τῶν Ο'. recensiois, edidit J. White ...</i> | greek | | Oxonii | | 1857 |
| GRI | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i> | greek | | London | Rivingtons | 1857 vol. 1: (Gospels): can't find. vol. 2: (Acts): GB vol. 2: (Acts): HT vol. 2: (Acts): vol. 3: (1Thess.-2Tim.) 4: (James-Rev.) HT vol. 4: (James-Rev.): HT |
| GRM | | <i>Editions Britannicae</i> | greek english | | | | 1857 |
| GRO | American Bible Union | <i>Bible. N.T. Acts of the Apostles. on the basis of the Common English Version with Notes</i> | greek english | | New York Louisville | American Bible Union; Bible Revision Assoc. | 1858 IA |
| GRU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>[New Testament]</i> | greek english | | London | Bagster, Samuel | 1858 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-------------------------------------|---|---------------------------|-------------------------|-----------|---|
| GRY | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>A. Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Thessalonians, with a Revised Translation. by Charles J. A. Ellicott, etc</i> | greek | | London | John Parker & son | 1858 | IA |
| GSA | Kersten, Pierre (1789-1865) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη, sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis e Graecis N.T. codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum, et Lexidion Graeco-Latinum. Cura et opera P. Hermanni Goldhagen. Editio Catholica novissima.</i> | greek | | Parisiis | H. Casterman | 1858 | |
| GSE | Leusden, Johanne, (pseudo) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versioulī 1900, quibus omnes novi testamenti vocis continentur; astericis notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari notae distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, professore.</i> | greek | | Philadelhia | J. B. Lippincott & Co. | 1858 | GB GB |
| GSI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | Boston | Crocker and Brewster | 1858 | |
| GSM | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | greek | 1 | Cambridge | Deighton, Bell et Soc., | 1858 | |
| GSO | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adiecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa septima.</i> | greek | 7 | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1858 | Permalink: BSB |
| GSU | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Novum Testamentum Tetraglotton. Archetypum Graecum cum versionibus Vulgata Latina, Germanica Lutheri et Anglica Authentica in usum Manualem edendum Curaverunt C.G.W. Theile et R. Stier.</i> | greek latin german english | 2 | Bielefeld | Velhagen und Klasing | 1858 | GP HT |
| GSY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum: Graece et latine. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate Codicum restituit Constantinus Tischendorf. Ex Triglottis.</i> | greek | | Lipsiae | H. Mendelssohn | 1858 | GP BSB GB |
| GTA | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>Ἡ Καινὴ διαθήκῃ = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | Lippincott | 1858 | HT |
| GTE | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 4 | London | Rivingtons; | 1859-1862 | Harvard U. vol. 2: (1861, 4th ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): HT Harvard U. vol. 3: (1862, 3rd ed. London: Rivingtons, Gal. to Phil.): HT Harvard U. vol. 1-4: (1861, ?ed. London: Rivingtons,): HT Columbia U. vol. 4. pt.2: (1861, ?ed. London:Rivingtons, St. John to Rev.): HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|------------------------|--|------|--|
| GTI | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1859 | GB |
| GTM | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | | London | Longman, Brown, Green, and Longmans. | 1859 | |
| GTQ | Bohn, Henry George (1796-1884) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Third Edition.</i> | greek | 3 | London | Henry G. Bohn | 1859 | GB HT GB IA |
| GUM | Bohn, Henry G. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction. Third edition, revised and corrected.</i> | greek | 3 | London | R. Clay | 1859 | GB GB GB HT |
| GTU | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1859 | |
| GTY | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1859 | |
| GUA | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation...</i> | greek | 2 | London | John W. Parker and Son | 1859 | IA |
| GUE | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>A Critical and Grammatical Commentary on St. Paul's Epistles to the Thessalonians, with a Revised Translation, by C.J. Ellicott, etc.</i> | greek | | London | John Parker & son | 1859 | IA |
| GUQ | Jowett, Benjamin (1817-1893) | <i>The Epistles of St. Paul to the Thessalonians, Galatians, Roman with Critican Notes and Dissertations in two volumes. Volume 1. Second Edition.</i> | greek | 2 | London | John Murray | 1859 | vol. 1: (Thess.-Rom.): IA |
| GUU | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i> | greek | 2 | Coloniae Agrippinae | Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel | 1859 | GB Permalink: BSB |
| GUY | Oliver & Boyd and Simpkin, Marshal | <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i> | greek | | Edinburgh London | Oliver & Boyd; Simpkin, Marshal | 1859 | |
| GVA | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i> | greek | | Boston | Crocker and Brewster | 1859 | HT |
| GVE | Scrivener, Frederick Henry Ambrose | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum</i> | greek | | Cambridge | Deighton, Bell et Soc. | 1859 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|------------------|---|---------------------------|-------------------------|------|--|
| | (1813-1891) | <i>Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | | | | | | |
| GVI | Spencer, Jesse Ames (1816-1898) | <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i> | greek | | New York | Harper | 1859 | |
| GVM | Spithöver, Josephum (1813-1892) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ex vetustissimo codice vaticano secundis curis editum studio Angeli Maii.</i> | greek | | Romae | apud Josephum Spithöver | 1859 | HT GB HT |
| GVQ | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit, commentationem isagogicam praetexuit AEnoth. Frid. Const. Tischendorf ... Editio septima.</i> | greek | 7 | Lipsiae | A. Winter | 1859 | HT HT HT GB GB GB GB GB GB MISC GB GB GB IA Permalink: BSB Permalink: BSB |
| GVU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece ad antiquos Testes Denuo Recensuit cumque apparatu critico et prolegomenis edidit AEnoth. Frid. Const. Tischendorf... . Editio septima critica minor.</i> | greek | 7 | Lipsiae | A. Winter | 1859 | GB |
| GVY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum . .</i> | greek | | Paris | Didot (and Jageri?) | 1859 | |
| GWA | Wilson, Peter (1746-1825) | <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | greek | | New York; Philadelphia | Lippincott & Co. | 1859 | GB |
| GWE | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i> | greek english | | Londini | Rivingtons | 1859 | BL GB |
| GWI | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ in the Original Greek. Part III: St. Paul's Epistles.</i> | greek | | London | Rivingtons | 1859 | vol. 3: (Paul's Epistles): GB |
| GWM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings;</i> | greek | | | | 1860 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|-------|--|----------------------------------|---|------|--|
| | | ... | | | | | | |
| GWO | American Bible Union | <i>The Epistle of Paul to Philemon. Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version with notes.</i> | greek | | New York Louisville London | American Bible Union; Bible Revision Assoc.; Trubner & Co. | 1860 | IA |
| GWU | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Critical Annotations, Additional and Supplementary, on the New Testament: being a Supplemental Volume to the "Greek Testament, with English Notes," in 2 Vols ...</i> | greek | | London | Longman, Brown, Green, and Longmans. | 1860 | (Matt.-Rev.): GB |
| GWY | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece ...</i> | greek | | | Williams & Norgate | 1860 | |
| GXA | Cobet, Carel Gabriel (1813-1889) and Kuenen, Abraham (1828-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Ad Fidem Codicis Vaticani.</i> | greek | | Lugduni Batavorum | E.J. Brill | 1860 | HT GB IA |
| GXI | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> | greek | | Edinburgi Londini | Veneunt apud Oliver et Boyd; Apud Simpkin, Marshall, et Socios | 1860 | |
| GXM | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>A. Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc. and an Introductory Notice by Calvin E. Stowe etc.</i> | greek | | Andover Boston New York | Warren F. Draper Crosby, Nichols John Wiley Smith, English & Co. | 1860 | IA IA |
| GXQ | Hackett, Horatio Balch (1880-1941) | <i>Notes on the Greek text of the Epistle of Paul to Philemon, as the basis of a Revision of the Common English Version; and a Revised Version, with Notes.</i> | greek | | New York Louisville London | American Bible Union; Bible Revision Assoc.; Trubner & Co., | 1860 | IA |
| GXU | Leusden, Johannis, (pseudo) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> | greek | | Philadelhia | J. B. Lippincott & Co. | 1860 | |
| GXY | Ornsby, Robert (1820-1889) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament, from Cardinal Mai's edition of the Vatican Bible, with notes, Chiefly Philolgical and Exegetical; a Harmony of the Gospels, chronological tables, etc, by Robert Ornsby ...</i> | greek | | Dublinii | J. Duffy | 1860 | GB |
| GYA | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, A.M. Editio auctior et emendatior.</i> | greek | | London | Deighton, Bell and Co. | 1860 | HT HT |
| GYE | Trollope, William (1798-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, ...</i> | greek | | London | Published by Simpkin, Marshall, & Co. | 1860 | |
| GXE | von Muralt, Eduard (1808-1895) | <i>H Kainη Διαθηκη. Novum Testamentum Graece. Ad fidem Codicis Principis Vaticani. Edidit Eduardus de Muralto. Editio Minor.</i> | greek | | Hamburgi | J.A. Meissner, (Leipzig printed) | 1860 | HT |
| GYI | Wilson, Peter | <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani</i> | greek | | New York; | Lippincott, Grambo & Co. | 1860 | IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|-------|--|------------------------|--|------|---|
| | (1746-1825) | <i>Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i> | | | Philadelphia | | | |
| GYM | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Acts of the Apotles. A New Edition, Revised and Enlarged.</i> | greek | | London | Rivingtons | 1860 | GB |
| GYQ | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | | London | Rivingtons; | 1861 | vol. 4: (1861, ?ed. London: Rivingtons, Heb. to Rev.): GB |
| GYU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1861 | GB |
| GYV | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The student's analytical Greek Testament; presenting at one view the text of Scholz and a grammatical analysis of the verbs . . . With the readings . . . of Griesbach and the variations of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633.</i> | greek | | London | S. Bagster and Sons | 1861 | |
| GZA | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece ...</i> | greek | | Berolini | Williams & Norgate | 1861 | |
| GZE | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i> | greek | | Coloniae Agrippinae | Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel | 1861 | HT |
| GZI | Schulze, Moritz Mermann | <i>Evangelientafel als übersichtliche Darstellung der synoptischen Evangelien in ihrem Verwandtschaftsverhältnis zu einander, verbunden mit geeigneter Berücksichtigung des Evangeliums Johannes, zum Selbststudium für die akademische Jugend und zur Unterlage für Vorlesungen wie für Forschungen geordnet von M.H.Schulze.</i> | greek | | Leizig | Gustav Mayer | 1861 | GB |
| GZU | von Hahn, Augustus (1792-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. post Lachmannum et Tischendorfium ad fidem optimorum librorum denuo diligenter recognovit lectionumque varietatem notavit. Augustus Hahn. Editio stereotypa.</i> | greek | | Lipsiae | Caroli Tauchnitii | 1861 | GB |
| GZM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>He Kaine Diathe Ke =: Novum Testamentum Graece Et Latine: In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit Lectionesque Variantes Stephani Et Griesbachii Notavit V.S. Venerabili Jager In Consilium Adhibito Constantinus Tischendorf.</i> | greek | | Parisiis | Ambrosio Firmin Didot | 1861 | HT HT HT |
| GZO | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum . .</i> | greek | | Lipsiae | Hermann Mendelssohn | 1861 | |
| GZY | Webster, William | <i>The Greek Testament, with Notes, Grammatical and Exegetical. By W.</i> | greek | | London | J.W. Parker | 1861 | vol. 2: (Epistles and Apocalypse): GB |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|---------------------|--------------------------------------|--|
| | (1811-1873) and Wilkinson, William Francis | <i>Webster, M.A., of King's College, London, late Fellow of Queen's College, Cambridge; and W.F. Wilkinson, M.A., Vicar of St. Werburgh, Derby, late Theological Tutor in Cheltenham College. vol. 2., Containing The Epistles and the Apocalypse.</i> | | | | | |
| HAA | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged. Vol.1</i> | greek english | | London | Rivingtons | 1861 (Gospels): GB |
| HAE | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | | London | Longman, Brown, Green, and Longmans. | 1862 |
| HAI | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece ...</i> | greek | | Berolini | in aedibus Rudolphi Ludovici Deckeri | 1862 HT |
| HAM | Loch, Valentinus (1813-1893) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Textum Graecum ex Codice Vaticano, Latinum ex Vulgatae Editionis Exemplaribus Romanis Correctum. Edidit Valentinus Loch, etc.</i> | greek | | Ratisbonae | Georgii Josephi Manz | 1862 GP HT Permalink: BSB Permalink: BSB |
| HAQ | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i> | greek | | Boston | Crocker and Brewster | 1862 GB HT |
| HAU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfit, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | greek | | Cambridge | Deighton, Bell et Soc. | 1862 |
| HAY | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Graece editit Car. God. Guilielmus Theile Editio octava; accedit appendix Tischendorfi de codice Sinaitico.</i> | greek | | Lipsiae | Bernhard Tauchnitz | 1862 |
| HBA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē =; Novum Testamentum Graece. Editio stereotypa secunda prolegomenis renovatis textuque denuo correcto.</i> | greek | | Lipsiae | B. Tauchnitz | 1862 HT HT HT HT GB GB GB GB IA |
| HBE | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i> | greek english | | London | Rivingtons | 1862 2: (Epistles – Rev.): GB |
| HBI | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and</i> | greek | 5 | London Cambridge | Rivingtons; J. Deighton | 1863-1866 vol. 1: (1863, 5th ed. London: Rivingtons, Gospels.): IA vol. 2: (1865, 3rd ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|--------------------------|---|---|--|------|--|
| | | <i>Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | | | | | | vol. 3: (1865, 4th ed. London: Rivingtons, Gal. to Phil.): HT vol. 3: (1865): GB vol. 4. pt.1: (1864, 3rd ed. London: Rivingtons, Heb to St. Peter.): HT vol. 4. pt.2: (1866, 3rd ed. London: Rivingtons, St. John to Rev.): HT (another copy - all four vol.s in one): IA |
| HBM | Bohn, Henry George (1796-1884) | <i>Ē kainē Diathēkē: Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> | greek | | United Kingdom | H.G. Bohn | 1863 | |
| HCE | Bohn, H. G. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> | greek | | London | H.G. Bohn | 1863 | |
| HBO | Cardwell, Edward (1787-1861) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English;</i> | greek english | | | | 1863 | |
| HCA | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation...</i> . | greek | | Andover Boston New York Philadelphia | Warren F. Draper; Crosby, Nichols; John Wiley; Smith, English & Co. | 1863 | IA |
| HCI | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i> | greek english | | Coloniae Agrippinae | Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel | 1863 | |
| HCM | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, ... actore Johanne Leusden.</i> | greek | | Philadelhia | J. B. Lippincott & Co. | 1863 | |
| HBU | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1863 | HT |
| HBY | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Accedunt Parallel S. Scripturae loca necnon vetus Capitulum Notatio et Canons Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1863 | HT |
| HCQ | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1863 | GB HT |
| HCY | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfebung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersebugen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i> | greek latin german | 3 | Bielefeld | Berlat von Velhagen und Klasing | 1863 | vol. 3: IA vol. 3: HT |
| HDA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Sinaiticum : sive Novum Testamentum cum Epistola Barnabae et fragmentis Pastoris. ex Codice Sinaitico . .</i> | greek | | Lipsiae | Brockhaus | 1863 | MISC MISC |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|--------------------------|--|-----------|--|
| | | | | | | | | ONB |
| HDE | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i> | greek english | 4 | London | Rivingtons | 1862-1864 | vol.s: 1, 2, 3: (N.T.) HT |
| HDM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | | Boston | Lee and Shepard | 1864 | |
| HDQ | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol 4. Part 1. containing The Epistle to the Hebrews, and the Catholic Epistles of St. James and St. Peter. 3rd ed.</i> | greek | | London ; Cambridge | Rivingtons; Deighton, Bell and Co. | 1864 | vol. 4. pt.1: (1864, 3rd ed. London: Rivingtons, Heb. to St. Peter): GB |
| HDU | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece ad fidem potissimum codicis Vaticani B recensuit, varias lectiones Codicis B, Textus Recepti, editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii integras adiecit. Philippus Buttmann. Editio altera et emendata.</i> | greek | | Lipsiae | B.G. Teubner | 1864 | |
| HDY | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece ...</i> | greek | | | Williams & Norgate | 1864 | |
| HEA | Cardwell, Edward (1787-1861) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English;</i> | greek english | | Cambridge | | 1864 | |
| HEE | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>A. Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc.</i> | greek | 3 | London | Longman, Green, Longman, Roberts & Green | 1864 | IA |
| HEI | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, ...</i> | greek | 3 | London | Longman, Green, Longman, Roberts and Green | 1864 | IA |
| HEM | Green, Thomas Sheldon (1803/1804-1876) | <i>The Twofold New Testament: being a new translation, accompanying a newly formed text in parallel columns.</i> | greek english | | London | Samuel Bagster and Sons | 1864 | IA |
| HEU | Hansell, Edvardus Halifax | <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus Halifax Hansel etc. Volume 2. (Acts-Rev.),</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1864 | vol. 2: (Acts to Rev.): GB vol. 2: (Acts to Rev.): IA |
| HEY | Hansell, Edvardus Halifax | <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus Halifax Hansel etc. Volume 3. (Praefatio. Notae. Appendices),</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1864 | vol. 3: (Praefatio. Notae. Appendices): GB vol. 3: (Praefatio. Notae. Appendices): GB vol. 3: (Praefatio. Notae. Appendices): IA |
| HEQ | Hansell, Edvardus Halifax | <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1864 | vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------------|---|---------------------------------------|--|------|--|
| | | <i>Halifax Hansel etc. Volume 1. (Matt.-John),</i> | | | | | | |
| HFA | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i> | greek german | | Coloniae Agrippinae | Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel | 1864 | |
| HFE | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum . .</i> | greek | | Lipsiae | Hermann Mendelssohn | 1864 | |
| HFI | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece et German . .</i> | greek german | | Lipsiae | Hermann Mendelssohn | 1864 | |
| HFM | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament, (according to the recension of Dr. J. J. Griesbach,) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript, (no. 1209, in the Vatican library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added, a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | 1 | New York | Fowler & Wells Co | 1864 | HT HT HT OL IA IA HT |
| HFQ | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | Geneva | | 1864 | |
| HFU | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i> | greek | | | | 1864 | |
| HFY | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 3. containing The Epistles to the Galatians, Ephesians, Philippians, Colossians, Thessaloniana, - To Timotheus, Titus, and Philemon.</i> | greek | | London Oxford Cambridge | Rivingtons; Deighton, Bell & Co. | 1865 | vol. 3: (1865, 4th ed. Gal. to Phil.): HT HT |
| HGA | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 4 | Boston | Lee and Shepard | 1865 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|--------------------------|--|------------------------|---|------|--|
| HGE | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> ; <i>Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> | greek | | Londini | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1865 | |
| HGI | Duncan, Milfred | <i>Novum Testamentum graece ...</i> | greek | | Edinburgh | Oliver and Boyd | 1865 | |
| HGM | Green, Thomas Sheldon (1803/1804-1876) | <i>The Twofold New Testament: being a new translation, accompanying a newly formed text in parallel columns.</i> | greek english | | London | Samuel Bagster | 1865 | |
| HGO | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> =: <i>Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i> | greek | | Coloniae Agrippinae | Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel | 1865 | GB GB |
| HGU | Mattias, G.W. | <i>Der Galaterbrief giechisch und deutsch nebst einer Erklärung seiner schwierigeren stellen einer Abhandlung uber Cap. III, 20. Ein Beitrag zur Kritik und Exegese dieses Briefes von Dr. G. W. Matthias, Director des kurfürstl. Gymnasiums zu Cassel.</i> | greek german | | Cassel | Verlag von Theodor Kay | 1865 | Cap. 3: (Galatians): JA |
| HGY | Ornsby, Robert (1820-1889) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament, from Cardinal Mai's edition of the Vatican Bible, with notes, Chiefly Philolgical and Exegetical; a Harmony of the Gospels, chronological tables, etc, by Robert Ornsby ...</i> | greek | | Dublinii | J. Duffy | 1865 | |
| HHA | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i> | greek | | Boston | Crocker and Brewster | 1865 | HT |
| HHI | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum Testamentum</i> : <i>textus Stephanici A.D. 1550</i> ; <i>accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | greek | | Cambridge | Deighton, Bell et Soc. | 1865 | HT |
| HHM | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. edidit Car. God. Guilielmus Theile. Prof. Lipsiensis. Editio Stereotypa Octava. Accedit Appendix Tischendorfii de Codice Sinaitico.</i> | greek | | Lipsiae | Ex Officina Bernhardi Tauchnitz | 1865 | HT HT GB |
| HHQ | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfebung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersebugen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i> | greek latin german | | Bielefeld | Berlat von Velhagenund Klasing | 1865 | |
| HHU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece. Ex Sinaitico Codice Omnium Antiquissimo Vaticana Itemque Elzeviriana Lectione Notata Edidit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf ... Cum Tabula.</i> | greek | | Lipsiae | Brockhaus | 1865 | HT |
| HHY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum triglottum, Graece, Latine, Germanice. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> | greek latin german | | Lipsiae | | 1865 | |
| HIA | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the</i> | greek english | | New York | Fowler & Wells; Fowler & Wells | 1865 | GB HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-------------------------------------|---|-------------------------------|--|------|--|
| | | <i>recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | | | London | | | |
| HIE | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i> | greek | | | | 1865 | |
| HIJ | Adams, Henry Chadwallader (1817-1899) | <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> | greek | | London | J. H. Parker | 1866 | |
| HIM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 3 | London Oxford Cambridge | Rivingtons; Deighton, Bell & Co. | 1866 | vol. 4: (Hebrews - Rev.): IA |
| HIQ | Candy, Thomas Henry | <i>Novum Testamentum Graece in usum scholarum ad fidem testium antiquissimorum recensuit T.H.C., etc.</i> | greek | 1 | Londini | Ex Officina Rivington | 1866 | HT GB BL |
| HIU | Duncan, Gulielmo [William] | <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece;</i> | greek | | | | 1866 | |
| HJA | Jowett, Joseph (1751-1813) and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i> | greek | | Coloniae Agrippinae | [for the Frankfurt Agency of the BFBS], typis W. Hassel | 1866 | HT HT GB GB |
| HJE | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | New-York | D. Appleton & Co., | 1866 | HT |
| HJI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1866 | |
| HJM | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Novum Testamentum Tetraglotton. Archetypum Graecum cum versionibus Vulgata Latina, Germanica Lutheri et Anglica Authentica in usum Manualem edendum Curaverunt C.G.W. Theile et R. Stier.</i> | greek latin german english | 3 | London | Williams & Norgate | 1866 | IA |
| HIQ | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i> | greek | | | | 1866 | |
| HIU | Adams, Henry Chadwallader | <i>The Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References for</i> | greek | | United | David Nutt | 1867 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|--------------------------------|---|------|--------------------|
| | (1817-1899) | <i>the Use of Schools and Colleges: Part I - St. Matthew.</i> | | | Kingdom | | | |
| HIY | Adams, Henry Chadwallader (1817-1899) | <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> | greek | | London | David Nutt | 1867 | |
| HKA | Candy, Thomas Henry | <i>The Greek Testament critically revised, with the documentary evidence for the text, accompanied by various readings from all the earliest MSS. and principal versions with special attention to the Codex Sinaiticus, by T.H.Candy</i> | greek | | Londini Oxford Cambridge | Rivingtons | 1867 | |
| HKE | Leusden, Johanne (1624-1699) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quotum selecti versiouli 1900, quibus omnes novi testamenti vocis si continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari novi distinguuntur. Actore Johanne Leusden Professore.</i> | greek latin | | Philadelhia | J. B. Lippincott & Co. | 1867 | IA |
| HKI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | New York | D. Appleton & Co. | 1867 | HT |
| HKM | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, A.M. Editio auctior et emendatior.</i> | greek | | London Cambridge | Deighton, Bell and Co.; Whittaker and Co., etc. | 1867 | GB |
| HKQ | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | greek | | | | 1867 | |
| HKY | Tittmann, J. A. H. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i> | greek | | Lipsiae | Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii | 1867 | |
| HKU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum ... ed. acad. V...</i> | greek | | Lipsiae | Hermann Mendelssohn | 1867 | |
| HLA | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament ... in the Original Greek: with introduction and notes, by Chr. Wordsworth ... vol.1. Matt.-John. 5th ed.</i> | greek | | | | 1867 | |
| HLE | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1868 | |
| HLM | Bell & Daldy | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Third edition.</i> | greek | 3 | London | Henry G. Bohn | 1868 | |
| HLQ | Bell & Daldy | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Fourth Edition, Revised and Corrected.</i> | greek | 4 | London | Bell & Daldy | 1868 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------------|---|----------------------------|---|-------------------|----------------------|
| HLU | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | | Philadelhia | Lippincott | 1868 | |
| HLY | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, ...</i> | greek | 4 | London | Longmans, Greek, Reader, & Dyer | 1868 | LA |
| HLI | Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831) | <i>The Greek Student's Manual: Consisting of I.- A Practical Guide to the Greek New Testament. II.- The Greek Testament, With the Authorised English Version. III.- A Greek-English Lexicon.</i> | greek english | | London | Samuel Bagster and Sons | [1868] | HT |
| HMA | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1868 | GB |
| HME | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i> | greek | | | | 1868 | |
| HMI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | New York | D. Appleton & Co. | 1868 | MISC |
| HMM | Societatis Congregationis de Propaganda Fide | <i>Biblorum Sacrorum Graecus Codex Vitcanus auspice Pio IX. Pontifice Maximo collatis studiis ...</i> | greek | | Romae | Typis et impensis S. Congregationisde Propaganda Fide | 1868-1872 1781 | |
| HMQ | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersebungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i> | greek latin german | | Bielefeld | Berlat von Velhagen und Klasing | 1868 | |
| HMU | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten-Bibel zum praktischen Handgebrauch. Die Heilige Schrift Alten und Neuen Testaments in übersichtlicher Nebeneinanderstellung des Urtextes, der Septuaginta, Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile ...</i> | greek latin german | | Dritte verbesserte Auflage | Bielefeld | 1868, 1864 | |
| HMY | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament ... in the Original Greek: with introduction and notes, by Chr. Wordsworth ... vol.1. Matt.-John. 6th ed.</i> | greek | 6 | London | Rivingtons | 1868 | |
| HNA | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i> | greek english | 6 | London | Rivingtons | 1868 | |
| HNE | Adams, Henry Chadwallader (1817-1899) | <i>The Greek Text of the Gospels, with prolegomena, notes and references, for the use of schools and colleges. second edition. Part 1 - St. Matthew</i> | greek | 2 | London | David Nutt | 1869 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-----------------------------------|---|---------|---|------------|---|
| HNI | Adams, Henry Chadwallader (1817-1899) | <i>The Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Colleges. by the Rev. H.C. Adams, M.A., Late Fellow of Magdalen College, Oxford; Vicar of Dry Sandford. Part 2-St. Mark, 2nd ed.</i> | greek | 2 | London | David Nutt | 1869 | Part 2: (Mark): GB |
| HNM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i> | greek | | | | 1869 | |
| HNQ | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee . .</i> | greek | | London | S. Bagster | 1869 | |
| HNU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee ...</i> | greek | | London | S. Bagster | 1869 | |
| HNY | BFBS | <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> | greek | | Cologne | Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, Typis: W. Hassel | 1869 | |
| HOA | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1869 | |
| HOE | Jowett, Joseph (1751-1813) and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) | <i>Griechisch und Deutsches Neues Testament ...</i> | greek french german | | Cologne | Sumptibus Societatis BibliophilorumBritannicae et Externae, typis W. Hassel | 1869 | |
| HOI | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1869 | HT |
| HOM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquissimos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit, commentationem isagogicam praetexuit Constantinus Tischendorf. Editio octava critica major. vol.I, 1869; vol.II., 1872, vol.III, Prolegomena.</i> | greek | 4 | Lipsiae | Giesecke & Devrient | 1869, 1872 | vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1,2,3,4: (Index) HT vol. 1,2,3 pt.1; 3 pt.2; 3 pt.3: (Index) HT vol. 1: (Matt.-John): GB vol. 1: (Matt.-John): MISC vol. 1: (Matt.-John): IA HT Online: GB Online: GB vol 1: (N.T., 1869): IA Prolegomena: Part 1: IA vol. 2: (Acts - Rev.): IA |
| HOU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The New Testament, Greek and English, in parallel columns: with various readings.</i> | greek english | | London | S. Bagster & Sons.; Society for Promoting Christian Knowledge | 1870 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|--|------------------------------------|---|------|--|
| HOY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 187x | IA HT HT HT |
| HPA | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i> | greek | | Londini | Bagster | 1870 | |
| HPE | Bell & Daldy | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> | greek | | London | Bell & Daldy | 1870 | |
| HPI | Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> | greek | | London | Longman, Brown, Green, and Longmans. | 1870 | |
| HPO | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1870 | HT |
| HPU | Fausset, Andrew Robert (1821-1910) | <i>A Commentary, Critical, Experimental, and Practical, on the Old and New Testaments. vol. VI. Acts-Romans. By the Rev. David Brown, D.D. 1 Corinthians - Revelation. By the Rev. Andrew Robert Fausset, A.M.</i> | greek | | Glasgow | William Collins, Sons, and Co. | 1870 | |
| HPY | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano; Macmillan | 1870 | |
| HOA | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i> | greek | | | | 1870 | |
| HQE | Mill, John (1645-1707) | <i>The New Testament, Greek and English, in parallel columns with various readings.</i> | greek english | | London | Society for Promoting Christian Knowledge | 1870 | IA HT HT |
| HOI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | Bostoniae Neo-Eboraci | Leavitt et Trow; Crocker et Brewster; | 1870 | |
| HOM | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1870 | |
| HRA | Tregelles, Samuel Prideaux (1813-1875) | <i>The Greek New Testament, edited from Ancient Authorities with the Latin version of Jerome, from the Codex Amiantinus. by S.P. Tregelles, LL.D. vol.1: Matthew to Acts - Catholic Epistles - Romans to Philemon</i> | greek latin | | London | Samuel Bagster and Sons | 1870 | OL IA |
| HQU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece: Recensuit Inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. Tischendorf. Editio Acdemica ex Triglottis Stereotypa Sexta Prolegomenis Emendatis Auctisque cum Tabula Duplici Terrae Sanctae.</i> | greek | | Lipsiae Paris London | Hermann Mendelssohn; A. Franck; Williams et Norgate; L.W. Schmidt | 1870 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|---------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------|--|
| | | | | | New York | | | |
| HOY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum graece</i> | greek | | Leizig | Bernhardi Tauchnitz | 1870 | |
| HRE | Wiley | <i>Travelers New Testament</i> | greek english | | Neo-Ebor. | Wiley | 1870 | |
| HRI | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | New York | Samuel R. Wells | 1870 | GP GB |
| HRM | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i> | greek | | | | 1870 | |
| HRQ | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek English Comm. | 7 | London Cambridge | Rivingtons; J. Deighton | 1871- 1874 | vol. 1: (1874, 7th ed. London: Rivingtons, Gospels): HT vol. 2: (1877, 7th ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): HT vol. 3: (1871, 5th ed. London, Rivingtons, Gal. to Phil.): HT vol. 4. pt.1: (1875, 5th ed. Longon: Rivingtons, Heb. to St. Peter.): HT vol. 4. pt.2: (1871, 4th. edition; London: Rivingtons, St. John to Rev.): HT vol. 1: GB vol. 1: (Gospels): HT vol. 1,2,3,4 pt.1, & vol. 4. pt.2: HT vol. 1: HT |
| HRU | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i> | greek | | Boston | Lee & Shepard | 1871 | |
| HRY | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass.; Edinburgh | Warren F. Draper; T. & T. Clark | 1871 | GB HT |
| HSI | Hassel, W. | <i>Tēs Kainēs Diathēkē apanta: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Cologne | W. Hassel | 1871 | GB GB |
| HSQ | Jowett, Joseph for BFBS (1751-1813) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | Kantabrigia | Ek tou Typographeiou Pittikou | 1871 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|---------------------------|---|-----------------------------------|---|------|---|
| HTA | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | Geneva | | 1871 | |
| HTE | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 1 containing The Four Gospels.</i> | greek | 6 | Boston New York | Lee and Shepard | 1872 | vol. 1: (1872, 6th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham, Gospels): HT vol. 1: GB |
| HTI | Alford, Henry (1810-1871) | <i>Dean Alford's Greek Testament with English Notes. (Intended for the Upper Forms of Schools and for Pass-Men at the Universities) Abridged by Bradley H. Alford, M.A. Vicar of Leavenheath, Colchester; and Late Scholar of Trinity College, Cambridge.</i> | greek | | Philadelphia London | J.B. Kippincott & Co.,; J. Rivingtons | 1872 | (1872, Matt.-Rev. with commentary): HT |
| HTM | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1872 | |
| HTQ | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>A Critical and Grammatical Commentary on St. Paul's Epistles to the Phillippians, Colossians, and to Philemon, with a Revised Translation, by Rt. Rev. Chas. J. Ellicott, etc.</i> | greek English Comm. | | Andover Boston Philadelphia | Warren F. Draper; Crosby, Nichols; John Wiley; Smith, English & Co. | 1872 | IA |
| HTU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | greek | | Cambridge | | 1872 | |
| HTY | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | | Bernhard Tauchnitz | 1872 | |
| HUA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes denuo recensuit Apparatum Criticum Omni Studio Perfectum apposuit Commentationem Isagogicam Praetexuit Constantinus de Tischendorf. Editio Octava critica maior ex VIII. Volumen II.</i> | greek | 8 | Lipsiae | Giesecke & Devrient | 1872 | vol. 1: (publ., Hinrichs)(Matt.-John): ONB vol. 2: (Acts - Rev.): GB vol. 2: (Acts - Rev.): GB vol. 2: (Acts - Rev.): GB vol. 2: (publ. Hinrichs)(Acts - Rev.): GB vol. 2: (Acts - Rev.): IA |
| HUE | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece: Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico Ac Prolegomenis Instruxit Constant. De Tischendorf. Ed. critica minor ex VIII. majore desumpta.</i> | greek | 8 | Lipsiae Londini New York | H. Mendelssohn; D. Nutt; L.W. Schmidt | 1872 | vol. 1 & vol. 2: HT vol. 1 & 2: HT vol. 1 & 2: HT HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|----------------------------------|---|---------------------------------------|------------------------------|------|---|
| HUI | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes denuo recensuit delectuque critico ac prolegomenis instruxit Constantinus de Tischendorf. Editio critica minor ex VIII. Maiore desumpta.</i> | greek | 8 | Lipsiae | J.C. Hinrichs Bibliopola | 1872 | vol. 1: (Matt.-John): ONB vol. 1: (Matt.-John): ONB vol. 1: (Matt.-John): ONB vol. 2: (Acts-Rev.): ONB vol. 2: (Acts-Rev.): ONB |
| HUM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē kainē diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Lipsiae London New York | Tauchnitz | 1872 | |
| HUQ | Weiss, Bernhard (1827-1918) | <i>Das Marcus Evangelium und seine Synoptischen Parallelen Erklart von Dr. Bernhard Weiss etc.</i> | greek German Comm. | | Berlin | Verlag von Wilhelm Hertz | 1872 | IA |
| HUU | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | New York | Samuel R. Wells | 1872 | HT |
| HUY | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | New York | S.R. Wells | 1872 | GB HT |
| HVA | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, The Four Gospels. 6th ed, Revised and Enlarged.</i> | greek english | 6 | London | Rivingtons | 1872 | vol. 1: (Gospels): GB vol. 1: HT |
| HVE | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 6 | New York | Lee, Shepard, and Dillingham | 1873 | vol. 1: (1873, 5th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham. Gospels.): HT vol. 2: (1873, 6th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham, Acts to Cor.): HT vol. 3: (1873, 5th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham, Gal. to Phil.): HT vol. 4: (1873, 4th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham, Heb. to Rev.): HT |
| HVM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and</i> | greek | 7 | Boston | Lee, Shepard | 1877 | vol. 3: (1877, 7th edition. Boston: Lee and Shepard, Gal. to Phil.): HT vol. 3: (1877, 7th edition. Boston: Lee and Shepard, Gal. to Phil.): HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|------------------|---|---------------------------------------|---|------|---|
| | | <i>Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College. Vol.3.</i> | | | | | | |
| HVQ | BFBS | <i>GNT</i> | greek english | | Cologne | | 1873 | |
| HVV | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i> | greek | | Londini | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1873 | |
| HVV | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1873 | GB |
| HWE | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. Edinburgh | Warren F. Draper; T & T Clark | 1873 | GB |
| HXI | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. Edinburgh | Warren F. Draper; T. & T. Clark; | 1873 | GB |
| HWI | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1873 | IA |
| HWM | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i> | greek | | | | 1873 | |
| HWQ | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | New York | D. Appleton and Co. | 1873 | GB HT MISC |
| HWU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | greek | | Cambridge | | 1873 | |
| HWY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. Recensuit inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. de Tischendorf. Editio Academica. Septima ad ed. VIII. Criticam Maiorem conformata. cum tabula duplici terrae sanctae.</i> | greek | 7 | Lipsiae London New York | H. Mendelssohn; T. Nutt; L.W. Schmidt | 1873 | BSB GB HT GB Permalink: BSB |
| HXA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Tertia Stereotype. Ad Editionem VIII. Criticam Majorem Conformata.</i> | greek | | Lipsiae | Ex Officina Bernhardi Tauchnitz | 1873 | GB HT HT GB IA |
| HXE | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Ad Editionem suam VIII. Criticam Maiorem Conformavit, Lectionibusque Sinaiticis et Vaticanis Item Elzevirianis Instruxit Constantinus De Tischenforf.</i> | greek | | Lipsiae | Brockhaus | 1873 | HT GB GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|---|------------------|---|---------------------------------------|--|-----------|---|
| HXM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College. Vol.1.</i> | greek | 7 | London Oxford Cambridge | Rivingtons; Deighton, Bell, & Co. | 1874 | vol. 1: GB vol. 1: (1874, 7th ed. London: Rivingtons, Gospels): vol. 1: HT vol. 2: (1857, 3rd ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): HT vol. 3: (1856, ? ed. London: Rivingtons, Gal. to Phil.): HT vol. 1,2,3,4.pt.1,4.pt.2: HT |
| HXQ | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | greek english | | London | Bagster | 1874 | |
| HXU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | greek english | | London | Bagster | 1874 | |
| HXY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The student's analytical Greek Testament; presenting at one view the text of Scholz and a grammatical analysis of the verbs . . With the readings . . of Griesbach and the variations of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir; 1633.</i> | greek | | London | S. Bagster and Sons | 1874 | BL |
| HYA | de Levante, Riches Edward | <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French, versions arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each volume of the Old Testament.) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante ... assisted by competent Biblical scholars. In six volumes.</i> | greek english | | Lipsiae | Dickinson and Higham | 1874-1876 | vol 5: (Gospels) GB vol 6: (Acts-Rev.) GB |
| HYE | Hassel, W. | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i> | greek | | Coloniae Agrippinae | Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel | 1874 | HT GB |
| HYI | Vaughan, Charles John (1816-1997) | <i>Η Προς Ρωμαίους Επιστολή. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By Charles John Vaughan, D.D. etc. 4th edition.</i> | greek | 4 | London | MacMillan and Co. | 1874 | IA |
| HYM | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē. New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir; 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; James Pott & Co. | 1875 | HT |
| HYQ | George Bell & Sons | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> | greek | 4 | London | G. Bell & Sons | 1875 | |
| HYU | Carr, Arthur (1837-1916) | <i>Notes on the Greek Testament: The Gospel According to St. Luke.</i> | greek english | 4 | London Oxford | Rivingtons | 1875 | IA |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|--|--------------------------|----|-------------------------------|---|--|
| | | | | | Cambridge | | |
| HYY | Lard, Moses Easterly | <i>Commentary on Paul's letter to Romans . .</i> | greek | | Lexington, KY | Transylvania Printing and Publishing Co. | 1875 HT |
| HZA | Leusden, Johannis, (pseudo) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> | greek | | Philadelhia | J. B. Lippincott & Co. | 1875 |
| HZE | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Καὴν Διαθήκη. Novum Testamentum Graece...</i> | greek | | Neo-Eboraci | Appleton | 1875 |
| HZI | Scholz, Johann Martinus Augustinus (1794-1852) | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Lipsiae | | 1875 |
| HZM | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Editio auctior et emendatior.</i> | greek | | Cambridge London | Deighton, Bell et Soc.; Whittaker & Co., and Bell & Daldy and G. Bell et Filii | 1875 HT |
| HZQ | Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R. | <i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den praktischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i> | greek latin german | | Bielefeld | Berlat von Velhagenund Klasing | 1875 vol. 4: (Matt.-Rev.) ULBM Permalink: vol. 4: (Matt.-Rev.) MISC vol. 4: (Matt.-Rev.) GB vol. 4: (Matt.-Rev.) PDF: MISC PDF: vol. 4: (Matt.-Rev.) MISC |
| IAA | von Gebhardt, Oskar (1844-1906) and Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum Sinaiticum editi locupletavit Oscar de Gebhardt. Editio stereotypa undecima.</i> | greek | 11 | Lipsiae | Ex Offinina Bernhardi Tauchnitz | 1875 GB HT HT HT IA [p.41-48 missing on the above which includes Matt. 19:9] |
| IAE | von Hahn, Augustus (1792-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Dublin | Kelly | 1875 |
| HZU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Kaine Diatheke: Novum Testamentum Graece. Recensuit inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica Octava. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata. cum tabula Duplici Terrae Sanctae.</i> | greek | | Lipsiae London New York | H. Mendelssohn; T. Nutt; L.W. Schmidt | 1875 HT IA |
| HZY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum graece</i> | greek | | Leizig | Bernhardi Tauchnitz | 1875 |
| IAI | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i> | greek english | | London | Rivingtons | 1875 vol. 2: (Epistles – Rev.): GB |
| IAM | BFBS | <i>GNT</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1876 |
| IAQ | BFBS | <i>GNT</i> | greek | | Cologne | | 1876 |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|---|---|--|------------------------------------|---|--|
| | | | | | | | |
| IAU | BFBS | <i>The New Testament ... according to the Received Greek Text, together with the English Authorised Version. Arranged in paragraphs.</i> | greek | | Cambridge | BFBS | 1876 |
| IAY | BFBS | <i>The New Testament ... according to the Received Greek Text, Arranged in paragraphs.</i> | greek | | Cambridge | BFBS | 1876 |
| IBA | BFBS | <i>The New Testament ... according to the Received Greek Text, Arranged in paragraphs.</i> | greek | | Cambridge | BFBS | 1876 |
| IBE | Buttz, Henry A. (1835-1920) | <i>The Epistole to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens, is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i> | greek | | New York Cincinnati | Nelson & Phillips; Hitchcock & Walden | 1876 IA |
| IBI | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum.</i> | greek | | London Oxonii | MacMillan; E typographeo Clarendoniano | 1876 |
| IBM | de Levante, Riches Edward | <i>The hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each Volume of the Old Testament) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante A.M., Ph.d., Assisted by competent Biblical Scholars. In six volumes. Tomus V.-Evangelia</i> | greek latin german french english hebrew syriac | | London | Dickinson and Higham | 1876 vol. 2 – 5 (Index): HT vol. 5 (Gospels): HT GB |
| IBQ | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. | Warren F. Draper | 1876 GB HT |
| IBY | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. Edinburgh | Warren F. Draper; T. & T. Clark; | 1876 GB HT |
| IBU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Ed. 4. stereotypa ad editionem VIII. criticam maiorem conformata.</i> | greek | | Lipsiae | Ex Officina Bernhardi Tauchnitz | 1876 HT GB GB |
| ICA | Weiss, Bernhard (1827-1918) | <i>Das Matthäus Evangelium und seine Lucas-Parallelen.</i> | greek | | Halle | | 1876 GB |
| ICE | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of</i> | greek english | | Geneva | Fowler & Wells | 1876 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|-------|---|------------------|---|------|--|
| | | references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix. | | | | | | |
| ICI | | | greek | | London; Oxon. | Macmillan; E. Typo. Clarendoniano, | 1876 | |
| ICM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings: Marginal References to Verbal and Idiomatic Usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary for the use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, D.D. late Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 2. containing The Acts of the Apostles, The Epistles to the Romans and Corinthians.</i> | greek | | | | 1877 | 2: (Epistles – Rev.): GB |
| ICQ | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | greek | | London | Bagster | 1877 | |
| ICU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | greek | 1 | London | Bagster | 1877 | |
| ICY | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i> | greek | | Londini | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1877 | |
| IDE | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | London Oxonii | MacMillan; E typographeo Clarendoniano | 1877 | HT |
| IDI | Fausset, Andrew Robert (1821-1910) | <i>... Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | London | BFBS; A.R. Fausset | 1877 | |
| IDM | Jowett, Joseph for BFBS (1751-1813) | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | Kantabrigia | Ek tou Typographeiou Pittikou | 1877 | |
| IDQ | Kay, William (creator) (1820-1886) and (1822-?) | <i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary.</i> | greek | | London | | 1877 | |
| IDU | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | | | 1877 | |
| IDY | Mill, John (1645-1707) | <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i> | greek | | | | 1877 | |
| IEA | Scholz, Johann Martinus Augustinus (1794-1852) | <i>Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Lipsiac | | 1877 | |
| IEE | Scrivener, Frederick Henry Ambrose | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum</i> | greek | | Cambridge | Deighton, Bell et Soc.; | 1877 | IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|----|--|---|---------------|--|
| | (1813-1891) | <i>Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Editio auctor.</i> | | | | | | HT IA |
| IEI | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico Ac Prolegomenis Instruxit . Constantinus de Tischendorf. Editio critica minor ex VIII. maiore desumpta.</i> | greek | | Lipsiae | J.C. Hinrichs Bibliopola | 1877 | HT GB |
| IEM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recsuit Inque Usus Academicum Omni Modo Instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica. Non. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem conformata. cum tabula Duplici Terrae Sanctae</i> | greek | | Lipsiae Londini New York | H. Mendelssohn; T. Nutt; L.W. Schmidt | 1877 | GP GB |
| IEQ | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i> | greek | | | | 1877- 1879 | |
| IEU | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 6 | Boston | Lee and Shepard | 1878 | vol. 1: (1878, 5th Edition. Boston: Lee and Shepard, Gospels): HT vol. 1: (1878, 5th. Edition, Boston: Lee and Shepard): HT vol. 2: (1878, 7th. Edition, Boston: Lee and Shepard, Acts to Cor.): HT vol. 3: (1878, 5th Edition, Boston: Lee and Shepard, Gal. to Phil.): HT vol. 4: (1878, New Edition, Boston: Lee and Shepard, Heb. to Rev.): HT vol. 2: (1878, 7th ed. Boston: Lee and Shepard, Acts-2 Cor.): GB |
| IEY | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, Late Dean of Canterbury. In Four Volumes, Vol. 4. Containing The Epistle to the Hebrews: The Catholic Epistles of St. James and St. Peter: The Epistles of St. John and St. Jude: and the Revelation.</i> | greek | 6 | London Cambridge | Rivingtons; J. Deighton | 1878 | vol. 4: (1878): GB |
| IFA | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> | greek | 4 | London | MacMillan | 1878 | IA |
| IEE | Scholefield, James (1789-1853) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i> | greek english | | London Cambridge | Cambridge Warehouse; Deighton, Bell & Co.; | 1878 | |
| IFI | Slatter, John (1822-?) | <i>Student's Gospel Harmony being The Four Gospels in the Original Greek arranged in parallel columns so as to shew the consentient portions together with A preface and Various Analytical Tables by the Rev. John Slatter, M.A. of Lincoln College, Vicar of Streatley, Berks, and Honorary Canon of Christ Church, Oxford.</i> | greek | | London | W. Wells Gardner | 1878 | GB |
| IFQ | von Gebhardt, Oskar (1844-1906) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et</i> | greek | 12 | Lipsiae | B. Tauchnitz | 1878 | GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|--|-------------------------|--|------|--|
| | | <i>Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum Sinaiticum editi locupletavit Oscar de Gebhardt. Editio stereotypa duodecima.</i> | | | | | | |
| IFM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum ... ed. acad...</i> | greek | | Lipsiae | Hermann Mendelssohn | 1878 | |
| IFU | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | New York | Fowler & Wells | 1878 | |
| IFY | Bagster and Sons, Samuel (1800-1835) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1879 | |
| IGA | Bell, George & Sons | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> | greek | | London | G. Bell & Sons | 1879 | |
| IGE | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | | | 1879 | |
| IGI | Scholefield, James (1789-1853) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and improved.</i> | greek | | London Cambridge | Cambridge Warehouse; Deighton, Bell & Co.; | 1879 | GB |
| IGM | Scholz, Johann Martinus Augustinus (1794-1852) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament. consisting of Greek Text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; and The Elzevir, 1633; with The English Authorized Version, and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | New York | John Wiley & Sons | 1879 | IA HT |
| IGQ | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> | greek | | New York | H. Holt | 1879 | HT HT |
| IGU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Η Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Westcott-Hortii, versionis Anglicanae Emendatorum, Curante F.H.A. Scrivener. Accedunt Parallela s. Scripturae Loca. Editio Auctionis et emendator.</i> | greek | | Cambridge London | Deighton, Bell et Soc.; Whittaker & Co., and Bell & Daldy and G. Bell et Filii | 1879 | |
| IHA | von Hahn, Augustus (1792-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i> | greek | | Lisaie | f. Bredt. | 1879 | |
| IGY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin | <i>Novum Testamentum . .</i> | greek | | Lipsiae | Tauchnitz | 1879 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|---------------------------|---|---|--|------|--|
| | (1815-1874) | | | | | | | |
| IHE | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 7 | London Cambridge | Rivingtons; J. Deighton | 1880 | |
| IHI | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1880 | HT |
| IHM | BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē πάντα.</i> | greek | | Athens Constantin. | BFBS | 1880 | |
| IHQ | BFBS | <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> | greek german | | Berlin | Leipzig printed | 1880 | |
| IHY | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. [Tēs kainēs diathēkēs hapanta.]</i> | greek | | Εν Αθηναις [in Athens] Κωνσταντιν. | Δαπανη της ΒρετανικηςΒιβλικης Εταιριας προςΔιαδοσιν των Αγιων Γραφωνεν τε τη μεγαλη Βρετανιακαι ταις Ξεναις Χωραις [sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda Constitutae.] | 1880 | GB |
| IHU | Fausset, Andrew Robert (1821-1910) | <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> | greek | | En Athēnais Kōnstantin. | BFBS and Faussett, A.R. | 1880 | |
| IIA | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. | Warren F. Draper | 1880 | GB |
| IIQ | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. Edinburgh | Warren F. Draper; T. & T. Clark; | 1880 | GB |
| IIE | Leusden, Johannis, (pseudo) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> | greek | | Philadelhia | J. B. Lippincott & Co. | 1880 | |
| III | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc. 6th Edition.</i> | greek | 6 | London | MacMillan and Co. | 1880 | IA |
| IIM | Crombie, Frederick (1827-1889) and Cristie, Peter (1824-1905) and | <i>Critical and Exegetical Commentary on the New Testament: Handbook to the Gospel of Matthew by Heinrich August Wilhelm Meyer, TH.D., Oberconsistorialrath, Hannover. Translated from the Sixth Edition of the German by Rev. Peter Christie. The Translation Revised and Edited by Frederick Crombie, D.D., Professor of Biblical Criticism, St. Mary's College, St. Andrews. vol.1.</i> | greek English Comm. | | Edinburgh | T. & T. Clark | 1880 | vol. 1: 1880 (Matt. 1 - Matt. 18): GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|----|--------------------------------|---|------|--------------------|
| | Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.] (1800-1873) | | | | | | | |
| IIQ | Scholefield, James (1789-1853) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> | greek english | | London | Cambridge Warehouse | 1880 | |
| IIU | Stockmeyer, J. and Riggenbach, E. | <i>Hē Kainē Diathēkē, κατά τα αρχαιοτάτα αντιγραφα εκδοθείσα συν τω ψαλτηριω. κατά τοις ο.</i> | greek | | Basel | in Basel (Bibelgesellschaft) | 1880 | LN |
| IIY | Tauchnitii, Bernardi (1816-1895) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus. Edition sterotypa.</i> | greek latin | | Lipsiae | Sumptibus Bernardi Tauchnitii | 1880 | HT |
| IIU | Vaughan, Charles John (1816-1997) | <i>Η Προς Ρωμαίους Επιστολή. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By C. J. Vaughan, D.D. etc. 5th edition.</i> | greek | 5 | London | MacMillan and Co. | 1880 | |
| IIA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum, Graece Et Latine In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit Lectionesque Variantes Stephani Et GriesbachiiNotavit V.S. Venerabili Jager in Consilium adhibito Constantinus Tischendorf (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiensi Dicata.)</i> | greek | | Paris | Didot | 1880 | HT |
| IIE | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece: Recensuit Inque Usum Academicum Omni Modo Instruxit Constant. De Tischendorf; Editio Academica Undecima, Ad. Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata; Cum Tabula Duplici Terrae Sanctae.</i> | greek | 11 | Lipsiae Londini New York | H. Mendelssohn; T. Nutt; L.W. Schmidt | 1880 | HT |
| IJI | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum . .</i> | greek | | Lipsiae | Brockhaus | 1880 | |
| IJM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>... Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio stereotypa septima ad editionem VIII. maiorem compluribus locis emendatam conformata.</i> | greek | | Lipsiae | B. Tauchnitz | 1880 | |
| IYI | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | New York | S.R. Wells & Co. | 1880 | HT |
| IKA | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot</i> | greek english | | Philadelhae: | Claxton, Remsen, & Haffelfinger | 1880 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|---------------------------|---|-----------|-----------------------------|------------------------------------|--|
| | | <i>notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | | | | | | |
| IKE | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Acts of the Apotles. A New Edition, Revised and Enlarged.</i> | greek | | London | Rivingtons | 1880 | vol. 2: (Acts): GB |
| IKI | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i> | greek | | | | 1881 | |
| IKM | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 7 | Boston | Lee and Shepard | 1881 | |
| IKQ | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | greek english | | London | Bagster | 1881 | |
| IKU | Crombie, Frederick (1827-1889) | <i>Critical and Exegetical Commentary on the New Testament: Handbook to the Gospel of Matthew by Heinrich August Wilhelm Meyer, TH.D., Oberconsistorialrath, Hannover. Translated from the Sixth Edition of the German by Rev. Peter Christie. The Translation Revised and Edited by Frederick Crombie, D.D., Professor of Biblical Criticism, St. Mary's College, St. Andrews. vol.2.</i> | greek English Comm. | | Edinburgh | T. & T. Clark | 1881 | vol.2: 1881 (Matt 18 -): GB |
| IKY | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1881 | HT |
| ILA | Newberry, Thomas (1811-1901) | <i>The English-Greek Testament: uniting the precision of the original Greek with the text of the Authorized version.</i> | greek english | | London | Eyre & Spotswoode | 1881 | |
| ILE | Palmer, Edwin (1824-1895) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version.</i> | greek english | | Oxford | Clarendon Press | 1881 | GB |
| ILI | Perowne, J.J. (gen. ed.) et al. and Carr, A. (ed.) | <i>Cambridge Greek Testament for Schools And Colleges.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1881- 1914 1885- 1914 | vol.s 1-19: HT |
| ILM | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ...</i> | greek english | | Cambridge | University Press | 1881 | GB HT |
| ILQ | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1881 | |
| IMA | von Gebhardt, Oskar (1844-1906) | <i>Novum Testamentum graece et Germanice. Das Neue Testament griechisch nach Tischendorfs letzter Recension und deutsch nach dem revidirten Luthertext mit Angabe</i> | greek german | | Leizig | B. Tauchnitz | 1881 | HT GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------------|---|---|--|--|--|
| | | <i>abweichender Lesarten beider Texte und ausgewählten Parallelstellen herausgegeben von Oskar von Gebhardt. Stereotypausgabe.</i> | | | | | GB HT HT | |
| ILY | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum ... ed. acad...</i> | greek | | Lipsiae | Tauchnitz | 1881 | |
| IME | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the original Greek. The text revised by Brooke Foss Westcott D.D. and Fenton John Anthony Hort D.D.</i> | greek | 1 | London Cambridge New York | MacMillan and Co.; MacMillan and Co.; Harper and Brothers | 1881- 1882 | vol. 1: (Matt.-Rev.): GB (Introduction & Appendix.): GB (Introduction & Appendix.): GB [New York, USA edition]: GB HT vol. 1: (Matt.-Rev.): HT vol. 2: (Introd.): HT HT (Matt.-Rev.) (New York edition): IA (Matt.-Rev.): IA (Matt.-Rev.) IA (Matt.-Rev.) IA (Matt.-Rev.) IA (Matt.-Rev.) IA (Matt.-Rev.) IA (Matt.-Rev.) IA (Matt.-Rev.): IA (Matt.-Rev.): IA (Matt.-Rev.): IA (Matt.-Rev.): IA MISC vol. 1: (Matt.-Rev.): MISC vol. 1: (Matt.-Rev.): MISC vol. 1: (Matt.-Rev.): MISC vol. 2: (Introd.): MISC [Online]: MISC [Online] : MISC |
| IMM | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, The Four Gospels. 6th ed, Revised and Enlarged.</i> | greek english | | London | Rivingtons | 1881 | vol. 1: (Gospels): GB |
| IMQ | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | greek english | 1 | London | Bagster | [1882] | |
| IMU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann,</i> | greek english | | London | Bagster | [1882] | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|--------------------|-------------------------------------|------|--|
| | | <i>Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | | | | | | |
| IMY | Bell, Georgy & Sons | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Fourth Edition, Revised and Corrected.</i> | greek | 4 | London | Bell & Sons | 1882 | GB |
| INA | BFBS | <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> | greek german | | Berlin | Leipzig printed | 1882 | |
| INE | Newberry, Thomas (1811-1901) | <i>The English-Greek Testament: uniting the precision of the original Greek with the text of the Authorized version.</i> | greek english | | London | S. Bagster | 1882 | |
| INI | Oxford University Press | <i>The Parallel New Testament Greek and English ... being the Authorised Version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the Revised Version of 1881 and with the Greek text followed in the Revised Version to which are added the readings followed in the Authorised Version and the readings noted in the margin of the Revised Version.</i> | greek english | | Oxford | University Press | 1882 | |
| INM | Palmer, Edwin (1824-1895) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> | greek english | | Oxford | Clarendon Press | 1882 | IA IA HT GB |
| INQ | Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Gospel According to . .</i> | greek | 1 | Cambridge | University Press | 1882 | |
| INU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>The Parallel New Testament Greek and English. The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ being the authorised version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the revised version of 1881 and with The Original Greek as Edited by F.H.A. Scrivener, M.A., D.C.L., LL.D. Prebendary of Exeter and Vicar of Hendon, according to the Text followed in the Authorised Version with the variations adopted in the revised version. The Revised Version is the joint property of the Universities of Oxford and Cambridge.</i> | greek english | | Cambridge | University Press | 1882 | GB IA IA |
| IOA | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | New York | Fowler & Wells | 1882 | |
| IOE | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1883 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|---------------------------|----|--------------------------------|---|------|---------------------|
| IOI | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> | greek | | Londinii | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1883 | |
| IOM | Buttz, Henry A. (1835-1920) | <i>The Epistle to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens, Third Edition is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i> | greek | | New York Cincinnati | Nelson & Phillips; Hitchcock & Walden | 1883 | HT |
| IOQ | Scholz, Johann Martinus Augustinus (1794-1852) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament: Consisting of the Greek Text of Scholz, With the Readings, Both Textual And Marginal of Griesbach; And the Variations of the Editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; And the Elzevir, 1633; With the English Authorized Version And Its Marginal Renderings.</i> | greek english | | New York | John Wiley & Sons | 1883 | HT |
| IOU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Inque usum Adademicum omni modo instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica Tredecima. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata. Cum Tabula Duplici Terrae Sanctae.</i> | greek | 13 | Lipsiae Londini New York | H. Mendelssohn; D. Nutt; E. Steiger & Co. | 1883 | BSB |
| IOY | Christie, P, et al. | <i>Critical And Exegetical Hand-book to the Gospel of Matthew by August Wilhelm Meyer; translated from the sixth edition of the German by Peter Christie; the translation revised and edited by Frederick Crombie and William Stewart; with a preface and supplementary notes to the American edition by George R. Crooks.</i> | greek English Comm. | | New York | Funk & Wagnalls | 1884 | GB |
| IPA | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, ...</i> | greek English Comm. | 5 | London | Longmans, Greek, Reader, & Dyer | 1884 | IA |
| IPE | Ellicott, Charles John (1819-1905) | <i>A. Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc.</i> | greek English Comm. | 5 | London | Longman, Green, Longman, Roberts & Green | 1884 | |
| IPM | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. | Warren F. Draper | 1884 | |
| IPQ | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos testes denuo recensuit Apparatum Criticum apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena scripsit Casparus Renatus Gregory, additis Curis Ezrae Abbot. pars Prior.</i> | greek | | Lipsiae | J.C. Hinrichs | 1884 | IA |
| IPU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>... Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio stereotypa nona ad editionem VIII. maiorem compluribus locis emendatam conformata.</i> | greek | | Lipsiae | B. Tauchnitz | 1884 | |
| IOA | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John | <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), . .</i> | greek | | New York | | 1884 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|---|------------------|---|--|---|------|--|
| | (1828-1892) | | | | | | | |
| IOE | Bell, George | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> | greek | | London | G. Bell | 1885 | |
| IQI | BFBS | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | London | BFBS Athens and Constantinople | 1885 | |
| IOM | Fausset, Andrew Robert (1821-1910) | <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i> | greek | | En Athēnais Kōnstantin. | BFBS and Faussett, A.R. | 1885 | |
| IOQ | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> | greek | | Londinii | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1885 | |
| IOU | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | London Oxonii | Henry Frowde; E typographeo Clarendoniano | 1885 | IA IA |
| IOY | J.H.[Bass, J. H.] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction. Third edition, revised and corrected.</i> | greek | | | | 1885 | |
| IRA | Palmer, Edwin (1824-1895) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1885 | |
| IRE | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> | greek | | New York | D. Appleton & Co. | 1885 | HT MISC |
| IRI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i> | greek english | | Boston | Houghton, Millflin and company | 1885 | GB IA |
| IRM | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>The British Edition of the Greek Testament; comprising a full and exact Collation of all Manuscripts of the Original Greek, and of the Peshito Syriac Version, now deposited in Great Britain; with the Elzevir Text and Critical Prolegomena. By the Rev. Frederick Henry Scrivener, M.A.</i> | greek | | London | | 1885 | |
| IRQ | Sidney, Philip | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | London Oxonii | E. Typo. Clarendoniano, | 1885 | IA |
| IRU | Vaughan, Charles John (1816-1997) | <i>Η Προς Ρωμαίους Επιστολή St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By C. J. Vaughan, D.D. etc. 6th edition.</i> | greek | 6 | London | MacMillan and Co. | 1885 | IA |
| IRY | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John | <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | New York; Cambridge, London, New York | Harper & Brothers; MacMillan | 1885 | (Matt.-John.) IA (Matt.-John.) IA (Matt.-John.) IA (Matt.-John.) IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|---|-------------------------|---|------|---------------------------------------|
| | (1828-1892) | | | | | | | |
| ISA | BFBS | ... <i>Novum Testamentum Graece</i> . | greek | | Londini | BFBS | 1886 | |
| ISE | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i> | greek | | Londini | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1886 | |
| ISI | Perowne, J.J. (gen. ed.) et al. and Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Epistles of S. John, with Notes, Introduction and Appendices. IN Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1886 | |
| ISM | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ...</i> | greek english | | Cambridge | University Press | 1886 | GB |
| ISQ | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> | greek | | Cambridge | | 1886 | |
| ISU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum . .</i> | greek | | Lipsiae | Tauchnitz | 1886 | |
| ISY | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) | <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge. Second Edition.</i> | greek | 3 | Cambridge London | MacMillan | 1886 | IA |
| ITA | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | New York | Harper & Brothers | 1886 | (Matt.-John.) IA |
| ITE | Weymouth, Richard Francis (1822-1902) | <i>The Resultant Greek Testament ...</i> | greek | | Amsterdam | | 1886 | |
| ITI | Weymouth, Richard Francis (1822-1902) | <i>The Resultant Greek Testament, exhibiting the text in which the majority of modern editors are agreed, and containing all the readings of Stephens (1550), ... and the Revision Committee. By Richard Francis Weymouth ...</i> | greek | 1 | London | Elliot Stoek | 1886 | |
| ITM | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, The Four Gospels. 6th ed, Revised and Enlarged.</i> | greek english | | London | Rivingtons | 1886 | vol. 1: (Gospels): GB |
| ITQ | | GNT | greek | | London | | 1886 | |
| ITY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations</i> | greek english | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1887 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|---|------------------------|--|------|--|
| | | <i>of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | | | | | | |
| IUA | Geobel, Siegfried (1844-1928) | <i>Neutestamentliche Schriften griechisch, mit kurzer Erklärung, Heft II. Der Brief Pauli an die Galater, griechisch (frei nach Tischendorf), mit kurzer Erklärung von Siegfried Geobel, Hofprediger in Halberstadt.</i> | greek german | | Gotha | Andreas Perthes | 1887 | (Pauli & Cor.): GB Issue II (Pauli & Cor.): GB Issue III (Thess. Rom.): GB Issue 1-5 (Thess. Rom.): GB Issue 1-5 (Thess. Rom.): GB |
| IUE | Kay, William (1820-1886) and Slatter, John (1822-?) | <i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary.</i> | greek | | London | | 1877 | |
| IUI | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc. 9th Edition.</i> | greek | 9 | London | MacMillan and Co. | 1887 | IA |
| IUM | Oxford University Press | <i>The Parallel New Testament Greek and English ... being the Authorised Version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the Revised Version of 1881 and with the Greek text followed in the Revised Version to which are added the readings followed in the Authorised Version and the readings noted in the margin of the Revised Version.</i> | greek english | | Oxford | University Press | 1887 | GB HT |
| IUQ | Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Gospel According to . .</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1887 | |
| IUU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Wescott-Hortii, Versionis Anglicanae Emendatorum.</i> | greek | | Londini | Whittaker & Co., and Bell | 1887 | IA HT MISC |
| IUY | von Gebhardt, Oskar (1844-1906) | <i>Novum Testamentum Graece: Ex Ultima Tischendorfii Recensione Edidit. Editio Stereotypa Minor.</i> | greek | | Lipsiae | Bernhardi Tauchnitz | 1887 | HT |
| IVA | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> | greek | | | | 1887 | |
| IVE | BFBS | <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Iesu Christi nach der deutichen Uebersetzung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> | greek german | | Berlin | Britische und Ausländische Bibelgesellschaft | 1888 | GB |
| IVI | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>The Epistles of Saint Paul. III. The First Roman Captivity. Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc. 8th edition.</i> | greek | 8 | London New York | MacMillan and Co. | 1888 | IA |
| IVM | Plummer, Alfred | <i>The Gospel According to . .</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1888 | |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------------|---|--------------------------------|---|---|
| | (1841-1926) | | | | | | |
| IVQ | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i> | greek | | Boston | Houghton, Millflin and company | 1888 GB |
| IVY | Tregelles, Samuel Prideaux (1813-1875) | <i>Novum Testamentum Graece Recensionis Tischendorfianae ultimae Textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano. Contulit et Brevi Adnotatione Critica Additisque Locis Parallelis Illustravit Oscar De Gebhardt. Editio Stereotypa Quarta.</i> | greek | | Lipsiae | Ex Officina Bernhardi Tauchnitz | 1888 |
| IVU | von Gebhardt, Oskar (1844-1906) | <i>Novum Testamentum Graece recensionis Tischendorfianae ultimae textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano contulit et Brevi Adnotatione Critica Additisque Locis Parallelis illustravit Oscar De Gebhardt. Editio Stereotypa Quarta.</i> | greek | | Leizig | Ex officina Bernard Tauchnitz | 1888 GB IA |
| IWA | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | greek | 2 | London | Bagster | 1889 |
| IWE | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i> | greek | | Londini | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1889 |
| IWI | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. | Warren F. Draper | 1889 HT |
| IWU | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. Edinburgh | Warren F. Draper; T. & T. Clark; | 1889 HT |
| IWM | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1889 HT |
| IWQ | Page, Thomas Ethelbert | <i>The Acts of the Apostles, being the Greek text as revised by Drs. Westcott and Hort, with explanatory notes by Thomas Ethelbert Page ...</i> | greek | | London | Macmillan and Co. | 1889 |
| IWY | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> | greek | | | | 1889 |
| IXA | Wohlfahrt, B. and Zelle, Friedrich | <i>Novum Testamentum Graece. Für den Schulgebrauch Erlärt von Dr. Fr. Zelle. Volume 1: Das Evangelium des Matthäus mit Crgänzungsstellen aus Lutas und Johannes.</i> | greek German Comm. | | Leizig. | Drud und Berlag von B. G. Teubner | 1889 GB HT |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------------------------|---|------------|---------------------------------|------|--|
| IXE | Boise, James R. | <i>Four of The Earlier Epistles of The Apostle Paul, vis. First and Second Thessalonians, First and Second Corinthians. Greek Text with explanatory Notes. by James R. Boise etc.</i> | greek | | New York | D. Appleton and Co., | 1890 | IA |
| IXI | Dickinson, Richard D. | <i>The Triglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the Original Tongues; also the Septuagint, The Syriac (of the New Testament), and the Vulgate versions, arranged in parallel columns, (the Masoretic Notes are appended to the Old Testament) with a complete Prolegomenon. Edited by several eminent Biblical Scholars. in two volumes. vol. 2 - New Testament.</i> | greek syriac latin hebrew | | London | Richard D. Dickinson | 1890 | vol. 2: N.T.: GB vol. 2: N.T.: IA |
| IXM | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> | greek | | London | MacMillan & co. | 1890 | IA |
| IXQ | Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc. Stereotyped Edition.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1890 | IA |
| IXU | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i> | greek | | Boston | Houghton, Mifflin and company | 1890 | GB GB |
| IXY | Simcox, William Henry (1842/1843-1889) | <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> | greek | 1 | Cambridge | University Press | 1890 | HT |
| IYA | Sloman, Arthur (1851-1919) | <i>The Gospel According to St Matthew: Being the Greek Text.</i> | greek | | London | Macmillan | 1890 | HT |
| IYE | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Apparatum Criticum Apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumn III. Prolegomena Scripsit Casparus Renatus Gregory. Additis Curis, Ezrae Abbot. Pars Altera.</i> | greek | | Lipsiae | J.C. Hinrichs | 1890 | vol. 3: (Prolegomena): IA |
| IYI | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum graece: Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum.</i> | greek | | Sinaiticum | Ex Officina Bernhardi Tauchnitz | 1890 | |
| IYM | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum graece et Germanice. Das Neue Testament griechisch nach Tischendorfs letzter Recension und deutsch nach dem revidirten Luthertext mit Angabe abweichender Lesarten beider Texte und ausgewählten Parallelstellen herausgegeben von Oskar von Gebhardt. Dritte Stereotypausgabe.</i> | greek german | | Leizig | Verlag von BernardTauchnitz | 1890 | GB Prolegomena: Part 2: IA |
| IYQ | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The Gospel According to St Matthew: Being the Greek Text.</i> | greek english | | London | Macmillan | 1890 | |
| IYU | Bagster, Samuel | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz,</i> | greek | | London | S. Bagster and Sons; | 1891 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|----|---------------------|-----------------------------|------|--|
| | (1772-1851) | <i>with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | english | | New York | John Willey | | |
| IYY | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Galatians.</i> | greek | | London | Hodder and Stoughton | 1891 | HT |
| IZA | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1891 | HT HT |
| IZE | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1891 | |
| IZI | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> | greek | | | | 1891 | |
| IZM | Lumby, Joseph Rawson (1831-1895) | <i>The Acts of The Apostles, with maps, notes and introduction by J. Rawson Lumby, D.D. etc.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1891 | IA |
| IZQ | Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Gospel According to . .</i> | greek | | | | 1891 | |
| IZU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550, cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. curante F.H.A. Scrivener ... accedunt parallela S. Scripturae loca.</i> | greek | | Cambridge London | Whittaker & Co., and Bell | 1891 | |
| IZY | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> | greek | | Cambridge London | University Press | 1891 | |
| JAA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus De Tischendorf. Editio stereotypa DuoDecima [12a] ad editionem VIII. Maiorem Compluribus locis emendatam Conformata. Lipsiae: ex officina Bernhardi Tauchnitz, 1891.</i> | greek | 12 | Lipsiae | Bernhardi Tauchnitz | 1891 | GB HT HT Permalink: BSB |
| JAE | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | London | MacMillan and Co. | 1891 | (Matt.-John.) IA |
| JAI | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of</i> | greek english | | New York | Fowler & Wells | 1891 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|---|---------------------|---|------|--|
| | | references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix. | | | | | | |
| JAM | Wordsworth, Christopher (1807-1885) | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Introductions and Notes, by Christopher Wordsworth, Sometime Bishop of Lincoln. The Acts of the Apostles. New Edition, with the Editor's Latest Corrections.</i> | greek english | | London | Rivingtons | 1891 | vol. 2: (Acts): IA |
| JAQ | BFBS | <i>Griechisch und Deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> | greek german | | Berlin Cologne | Leipzig printed | 1892 | |
| JAU | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles to the Ephesians.</i> | greek | 3 | London | Hodder and Stoughton | 1891 | HT |
| JAY | Mayor, Joseph B. (1828-1916) | <i>The Epistle of St. James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i> | greek latin | | London New York | MacMillan and Co. | 1892 | IA IA |
| JBA | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1892 | |
| JBE | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1892 | |
| JBI | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | 1 | Freiburg | I.B.; Akademische VerlagsbuchhandlungVon J.C.B. Mohr. | 1892 | IA |
| JBM | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | Cambridge London | MacMillan and Co. | 1892 | (Matt.-John.) IA (Matt.-Rev.): IA (Matt.-Rev.): IA IA |
| JBQ | Weymouth, Richard Francis (1822-1902) | <i>The Resultant Greek Testament, exhibiting the text in which the majority of modern editors are agreed, and containing all the readings of Stephens (1550), ... and the Revision Committee. By Richard Francis Weymouth ...</i> | greek | 2 | London | Elliot Stock | 1892 | IA GB HT HT |
| JBU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1893 | |
| JBY | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. | Warren F. Draper | 1893 | HT |
| JCQ | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And</i> | greek | | Andover, Mass. | Warren F. Draper; T. & T. Clark; | 1893 | HT |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|---------------------|--------------------------------------|---|
| | | <i>Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | | | Edinburgh | | |
| JCA | MacLear, George Frederick (1833-1902) | <i>The Gospel According to St Mark, with maps, notes and introduction by The Rev. G. F. Maclear, D.D. etc.</i> | greek | | Cambridge London | University Press; C.J. Clay and Sons | 1893 IA BibleHub |
| JCE | Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc. Stereotyped Edition.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1893 IA |
| JCI | Simcox, William Henry (1842/1843-1889) | <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> | greek | 1 | Cambridge | University Press | 1893 IA |
| JCM | Tauchnitii, Bernhardi (1816-1895) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus. Edition sterotypa.</i> | greek latin | | Lipsiae | Sumptibus Bernhardi Tauchnitii | 1893 HT |
| JCU | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 5 | London Cambridge | Rivingtons; J. Deighton | 1894 vol. 1: (Gospels.): GB |
| JCY | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1894 |
| JDA | Berry, George Ricker (1865-1945) | <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> | greek english | | New York | Arthur Hinds and Co. | 1894 IA |
| JDQ | Carr, Arthur (1837-1916) | <i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges. The Gospel According to St Matthew; with maps and notes and introduction by The Rev. A. Carr, M.A... . edited for the Syndics of the University Press.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1894 GB |
| JDE | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano | 1894 IA |
| JDM | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1894 GB HT |
| JDU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ... New Edition.</i> | greek | 2 | Cambridge | University Press | 1894 |
| JDY | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ...</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1894 Online: MISC Online: MISC Online: TRB Online: BC |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-------|---|------------------------|----------------------------------|-----------|------------------------------|
| | | | | | | | | Online: MISC |
| JEA | Simcox, William Henry (1842/1843-1889) | <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> | greek | 1 | Cambridge | University Press | 1894 | HT |
| JEM | von Gebhardt, Oskar (1844-1906) | <i>Novum Testamentum Graecae reccensionis Tischendorfianae ultimae textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano contulit et brevi adnotatione critica additisque locis parallelis illustravit Oscar de Gebhardt. Editio stereotypa sexta.</i> | greek | 6 | Lipsiae | B. Tauchnitz | 1894 | HT |
| JEE | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos Testes Denuo recensuit Apparatum Criticum Apposuit Constantinus Tischendorf Edition Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena, Scripsit Caspar Renatus Gregory Additis Curis Ezrae Abbot.</i> | greek | | Lipsiae | J.C. Hinrichs | 1894 | |
| JEI | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) and Abbot, Ezra (1819-1884) and Gregory, Caspar Rene (1846-1917) | <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos testes denuo recensuit Apparatum Criticum apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena scripsit Casparus Renatus Gregory, additis Curis Ezrae Abbot. pars Prior</i> | greek | 8 | Lipsiae | J.C. Hinrichs | 1894 | |
| JEQ | Weiss, Bernhard (1827-1918) | <i>Das Neue Testament Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von D. Bernhard Weiss.</i> | greek | | Leizig | J. C. Hinrichs | 1894-1900 | HT |
| JEU | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek ...</i> | greek | | New York | | 1894 | |
| JEY | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece ad fidem potissimum codicis Vaticani B recensuit, varias lectiones Codicis B, Textus Recepti, editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorffii integras adiecit. Philippus Buttmann. Editio altera et emendata.</i> | greek | 5 | Lipsiae | B.G. Teubner | 1895 | |
| JFA | Buttz, Henry A. (1835-1920) | <i>The Epistle to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens, is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i> | greek | 3 | New York Cincinnati | Eaton & Mains; Jennings & Pye | 1895 | IA |
| JEE | Clarendon [publ] | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> | greek | | Oxonii | e Typographeo Clarendoniano, | 1895 | |
| JFI | MacLean, John Patterson (1848-1939) | <i>Introduction to the Study of the Gospel of St. John together with An Interlinear Translation of the Greek Text of Stephens, 1550 with The Authorized Version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir, 1624</i> | greek | | Cincinnati | The Robert Clarke Company | 1895 | IA |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-----------------------------------|---|------------------------|--------------------------------------|--|
| | | <i>Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth. by J.P. MacLean, Ph.D.</i> | | | | | |
| JFM | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | New York | Harper & Brothers | 1895 (Matt.-John.) IA (Matt.-John.) HT |
| JFN | Alexander, William (1824-1911) | <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i> | greek latin english | | London | Hodder and Stoughton | 1886 IA |
| JFU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i> | greek english | 3 | London | Bagster | 1896 OL IA IA HT |
| JFY | Hetzenauer, Michael (1860-1928) | <i>Hē Kainē Diathēkē Ellēnisti: = Novum Testamentum Vulgatae Editionis: Graecum Textum Diligentissime Recognovit, Latinum Accuratissime Descripsit, Utrumque Annotationibus Criticis Illustravit Ac Demonstravit. P. F. Michael Hetzenauer O.C. A Zell Prope Kufstein, Approbatus Lector S. Theologiae et Bibliothecarius. Tomus Prior. Evangelium. Cum Approbatione Ecclesiastica.</i> | greek | 4 | Oenionte | | 1899 |
| JGA | Hetzenauer, Michael (1860-1928) | <i>Hē Kainē Diathēkē Ellēnisti: = Novum Testamentum Vulgatae Editionis: Graecum Textum Diligentissime Recognovit, Latinum Accuratissime Descripsit, Utrumque Annotationibus Criticis Illustravit Ac Demonstravit. P. F. Michael Hetzenauer O.C. A Zell Prope Kufstein, Approbatus Lector S. Theologiae et Bibliothecarius. Tomus Prior. Evangelium. Cum Approbatione Ecclesiastica.</i> | greek | 3 | Oenionte | Libraria Academica, Typis Wagneriana | 1896-1898 HT |
| JGE | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> | greek | | London | MacMillan | 1896 IA |
| JGI | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>The Epistles of Saint Paul. III. The First Roman Captivity. Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> | greek | | London New York | MacMillan and Co. | 1896 IA |
| JGM | Oxford University Press | <i>The New Testament of Our Lord And Saviour Jesus Christ: Being the Authorised Version Set Forth In 1611, Arranged In Parallel Columns, With the Revised Version of 1881 And With the Greek Text Followed In the Revised Version to Which Are Added the Readings Followed In the Authorised Version And the Readings Noted In the Margin of the Revised Version.</i> | greek english | | Oxford | University Press | 1896 HT |
| JGQ | Palmer, Edwin (1824-1895) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1896 |
| JGU | Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Gospel According to . .</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1896 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|----|---------------------|-------------------------------|------|--|
| JGY | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i> | greek english | | Boston | Houghton, Mifflin and company | 1896 | IA |
| JHA | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de TISCHENDORF. Editio Stereotypa Quartadecima ad editionem VIII Majorem. compluribus locis emendatam conformata. Ex Officina Bernhardi Tauchnitz.</i> | greek | 14 | Lipsiae | Bernhardi Tauchnitz | 1896 | HT |
| JHE | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | New York | Harper & Brothers | 1896 | HT |
| JHI | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | London New York | MacMillan & Co. | 1896 | (Intro. & Appendix): IA |
| JHM | Weymouth, Richard Francis (1822-1902) | <i>The Resultant Greek Testament ...</i> | greek | | London | | 1896 | |
| JHQ | Wright, Arthur (1843-1924) | <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes. 1st ed.</i> | greek | 1 | London; New York | MacMillan; MacMillan | 1896 | GB HT |
| JHU | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Late Dean of Canterbury. In four Volumes. Vol. 3 contining The Epistles to the Galatians, Ephesians, Philipians, Colossians, Thessalonians, - To Timotheus, Titus, and Philemon.</i> | greek | 5 | Boston | Lee and Shepard | 1897 | vol. 3: (Gal. to Phil.): HT |
| JIA | Berry, George Ricker (1865-1945) | <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> | greek english | | Chicago | Wilcox & Follett | 1897 | HT |
| JIE | Berry, George Ricker (1865-1945) | <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> | greek english | | Harrisburg, PA | Handy Book Corp. | 1897 | HT |
| JII | Berry, George Ricker (1865-1945) | <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> | greek english | | New York | Hinds, Noble & Eldredge | 1897 | HT HT IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------------------------|---|-------------------------------|---|-----------|--|
| JIM | Clarendon [publ] | <i>The Greek Testament with readings adopted by the revisors of the Authorised Version, and with references in the Margin to Parallel Passages of the Old and the New Testament. New edition.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1897 | |
| JIQ | Dickinson, Richard D. | <i>The Triglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the Original Tongues; also the Septuagint, The Syriac (of the New Testament), and the Vulgate versions, arranged in parallel columns, (the Masoretic Notes are appended to the Old Testament) with a complete Prolegomenon. Edited by several eminent Biblical Scholars. in two volumnes. vol. 2 - New Testament.</i> | greek syriac latin hebrew | | London | Richard D. Dickinson | 1897 | vol. 1: O.T. UCLA vol. 1: N.T.: GB vol. 2: N.T.: GB vol. 2: N.T.: HT |
| JIU | Mayor, Joseph B. (1828-1916) | <i>The Epistle of St. James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i> | greek latin | | | | 1897 | IA |
| JIY | Nicoll, William Robertson (1851-1923) | <i>The Expositor's Greek Testament.</i> | greek | | London New York Toronto | Dodd, Mead and Co. Hodder and Stoughton | 1898-1910 | vol. 1, 2, 4, 5 (of 5): HT (4 vols.): vol. 1: (1902): (Gospels, John): HT vol. 1: (1902): (Gospels, John): IA vol. 1: (1902): (Gospels, John): IA vol. 2: (1900): (Acts-1Cor.): HT vol. 3: (2Cor.-Col.): IA vol. 4: (1910): (1Thess.-James): HT vol. 5: (1910): (1Pet.-Rev.): HT |
| JJA | Nicoll, William Robertson (1851-1923) | <i>The Expositor's Greek Testament.</i> | greek | | London New York Toronto | Aberdeen University Press, for Hodder and Stoughton | 1897-1910 | vol. 1, 2, 3, 4 (of 5): HT (London. 4 vols. limited search): vol. 1: (Gospels, John): IA vol. 1: (Gospels, John): IA vol. 2: (Acts-1Cor.): IA vol. 3: (2Cor.-Col): IA vol. 4: (1Thess.-James): IA vol. 5: (1Peter-Rev.): IA |
| JJE | Palmer, Edwin (1824-1895) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1897 | |
| JJI | Schjött, Frederik | <i>Novum Testamentum Graece: ad fidem testium vetustissimorum recognovit nec non variantes lectiones ex editionibus elezeviriana et tischendorfiana subjunxit.</i> | greek | | Coenhagen | Gad | 1897 | |
| JMJ | Alford, Henry (1810-1871) | <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i> | greek | 5 | London Cambridge | Rivingtons; J. Deighton | 1898 | vol. 1: (Gospels): available at: IA |
| JJY | Baljon, Johannes Marinus Simon (1891-1908) | <i>Novum Testamentum Graece. Praesertim im usum studiosorum recognovit et brevibus annotationibus instruxit J.M.S. Baljon.</i> | greek | | Groningae | apud J.B. Wolters | 1898 | IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|---------------------|---|------|--|
| JJQ | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles to the Ephesians.</i> | greek | | London | Hodder and Stoughton | 1898 | HT |
| JJU | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1898 | HT |
| JKA | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> | greek | | London | MacMillan | 1898 | IA |
| JKE | Nestle, Eberhard (1851-1913) | <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto.</i> | greek | 1 | Stuttgart | Privilegierte WürttembergischeBibelanstalt | 1898 | IA IA HT |
| JKI | Palmer, Edwin (1824-1895) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1898 | |
| JKM | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i> | greek | | Boston | Houghton, Mifflin and company | 1898 | |
| JKO | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1898 | |
| JKU | Simcox, William Henry (1842/1843-1889) | <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> | greek | 1 | Cambridge | University Press | 1898 | HT |
| JKY | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1898 | |
| JLA | von Muralt, Eduard (1808-1895) | <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Codicis Principis Vaticani. edidit, integram varietatem aetatis Apostolicae, versionis II vel III saeculi, codd. Alexandrinorum IV vel V, Graeco-Latinorum VI-VIII s. Denuo examinatum et XI Codd. Orientalius IV-XV S. Nec non Slavonicorum XI-XIII S. Nunc primum collatam antiquissimum tamquam commentarium cum locis V.T. E Cod. Vaticano allatis et cum lexidio grammatico adjecit Eduardus de Muralto.</i> | greek | | Hamburgi Leipzig | J.A. Meissner, (Leipzig printed) | 1898 | |
| JLE | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | London | MacMillan and Co. | 1898 | |
| JLI | Württemberg Bible Society | <i>Novum Testamentum Graece, et Germanice. Das Neue Testament griechisch und deutsch nach der durchgesehenen Ausgabe von Luthers</i> | greek | | Stuttgart | Privilegierte Württembergische Bibelanstalt | 1898 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|---|---|-----------------------------------|--|------|--|
| | | Übersetzung, verglichen mit Luthers letzter Ausgabe von 1545. | | | | | | |
| IVZ | Alexander, William (1824-1911) | <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i> | greek latin english | | London | Hodder and Stoughton | 1889 | IA |
| JLQ | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom. I</i> | greek | | Londini | Bagster | 1899 | |
| JLU | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecē, Latīnē, Lusitanē, Anglicanē, Gallicē, Italice, Hispanicē, Germanicē, Syriacē.</i> | greek latin portuguese english french italian spanish german syriac | | London | S. Bagster | 1899 | |
| JLY | BFBS | <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> | greek german | | Berlin | Britische und Ausländische Bibelgesellschaft | 1899 | |
| JMA | BFBS | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | London; Athens; Constantin. | BFBS Athens and Constantinople | 1899 | |
| JME | BFBS | <i>The New Testament ... according to the Received Greek Text, together with the English Authorised Version. Arranged in paragraphs.</i> | greek greek | | Cambridge | BFBS University Press | 1899 | |
| JMI | Fausset, Andrew Robert (1821-1910) | <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i> | greek | | En Athēnais kai Kōnstantin. | BFBS and Faussett, A.R. | 1899 | |
| JMM | Campbell, Colin (1848-1931) | <i>The First Three Gospels in Greek arranged in parallel columns by Colin Campbell ... second edition revised.</i> | greek | 2 | London | Williams and Norgate | 1899 | IA |
| JMQ | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles to the Ephesians.</i> | greek | | New York | A. C. Armstrong | 1899 | HT |
| JMU | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles to the Galatians.</i> | greek | | New York | A. C. Armstrong | 1899 | HT |
| JMY | Griesbach, Johann Jakob (1745-1812) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, Marginal references to parallels, and a critical introduction. 3rd ed.</i> | greek | 3 | London | Henry G. Bohn | 1899 | |
| JNA | Nestle, Eberhard (1851-1913) | <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatus critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto.</i> | greek | 2 | Stuttgart | Privilegierte Württembergische Bibelanstalt | 1899 | IA GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|----|---|---|------|----------------------|
| | | | | | | | | MISC |
| JNE | Tafel, Leonard and Tafel, Rudolph and Tafel, L.H. | <i>Interlinear Translation of the New Testament: With Grammatical and Critical Notes. vol. 1.</i> | greek english | | Philadelphia | L.H. Tafel | 1899 | GB |
| JNI | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Triglottum: Græce, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranæ editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> | greek | 20 | Lipsiae | Avenarius et Hermann Mendelssohn | 1899 | |
| JNM | BFBS | <i>Τῆς Καινῆς Διαθήκῆς Ἡπαντα.</i> | greek | | London; Athens; Constantin. | BFBS Athens and Constantinople | 1900 | |
| JNU | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles to the Galatians.</i> | greek | | New York | A. C. Armstrong | 1900 | HT |
| JNQ | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) and Fausset, Andrew Robert (1821-1910) | <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i> | greek | | En Athēnais kai Kōnstantin. | BRBS; Jowett, Joseph; Meller, Thomas; Fausset, A.R. | 1900 | |
| JNY | Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer; etc. Stereotyped Edition.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1900 | IA |
| JOA | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1900 | |
| JOE | Skallarius, P.D. | <i>Κειμενον και μεταφρασις του Ιερου Ευαγγελιου, προς αποκλειστικην οικογενειαικην του Ἑλληνικου λαου χρησιν, μεριμνη την Α.Μ. της Βασιλισσιν των Ἑλληνων Ολγας εκδιδομενα.</i> | greek | | Athens | P.D. Sakellarius | 1900 | |
| JOI | Vigouroux, Fulcran Gregoire (1837-1915) | <i>La Sainte bible Polyglotte: Contenant le texte Hebreu Original, le Texte Grec des Septante, Le Texte Latin de la Vulgate, et la Traduction Francaise de M. L'Abbe Glaire avec les Differences de L'Hebreu, des Septante et de la Vulgate; Des Introductions, des Notes, des Cartes et des Illustrations. ... Nouveau Testament, Tome VII. Les Quatre Evangiles - Les Actes des Apotres.Apotres. vol. 7.</i> | greek | | Paris | Roger et Chernoviz | 1900 | IA |
| JOM | Weiss, Bernhard (1827-1918) | <i>Das Neue Testament. Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von D. Bernhard Weiss.</i> | greek | 1 | Leizig | J.C. Hinrichs | 1900 | GB |
| JOQ | Westcott, Brooke Foss | <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> | greek | | | | 1900 | |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|--|---|---|--------------------------------------|--|--|
| | (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | | | | | | |
| JOU | Alexander, William (1824-1911) | <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i> | greek latin english | | New York | A.C. Armstrong | 1901 HT |
| JOY | Brandscheid, Friedrich (?-1902) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Textum Recensuit, Breves Capitulum Inscriptiones et Locos Parallelos Uberiores Addidit. Fridericus Brandscheid, Gymnasii Hadamariensis Olim Conrector. Editio Critica Altera, Emendator. Cum Approbatione Rev. Archiep. Fribrugensis.</i> | greek | 3 | Friburgi Brisgoviae | Imprimatur, Archiepps, Thomas. Typis Herderianis | 1901 vol. 1 and 2: (Matt.-Rev.): GP vol. 1: (Matt.-St. John): IA vol. 1: (Matt.-St. John): GB vol. 2: (Acts-Rev.): IA vol. 2: (Acts-Rev.): GB vol. 1 & 2: (Matt.-Rev.): GB |
| JPA | de Levante, Riches Edward | <i>The hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each Volume of the Old Testament) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante A.M., Ph.d., Assisted by competent Biblical Scholars. In six volumes. Tomus V.-Evangelia.</i> | greek syriac latin german english french | | London | Funk & Wagnalls | 1901 vol. 5: [Gospels]: IA vol. 5: vol. 1 – 6: HT vol. 5: [Gospels]: GB vol. 6: [Acts – Rev]: IA vol. 6: [Acts – Rev]: GB |
| JPE | Lloyd, Charles (1784-1829) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1901 |
| JPI | Nestle, Eberhard (1851-1913) | <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto curavit Eberhard Nestle. Editio tertia recognita.</i> | greek | | Stuttgart | Privilegierte Wüttembergische Bibelanstalt | 1901 |
| JPM | Palmer, Edward Henry (1840-1882) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament: With the Readings Adopted by the Revisers of the Authorised Version And With References In the Margin to Parallel Passages of the Old And the New Testament. New edition.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1901 GB GB |
| JPQ | Palmer, Edwin (1824-1895) | <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1901 |
| JPU | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> | greek | | | | 1901 |
| JPY | BFBS | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> | greek | | London; Athens; Constantinople | BFBS Athens and Constantinople | 1902 |
| JOA | Blass, Fridericus | <i>Evangelium secundum Iohannem cum variae lectionis delectu edidit Fridericus</i> | greek | | Lipsiae | aedibus B.G. Teubneri | 1902 IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-------|---|---------------------------------------|--|---------------|--|
| | (1843-1907) | <i>Blass.</i> | | | | | | |
| IQI | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles to the Galatians.</i> | greek | 3 | New York | A. C. Armstrong | 1902 | HT |
| JOE | Jowett, Joseph and Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850) and Fausset, Andrew Robert (1821-1910) | <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i> | greek | | En Athēnais kai Kōnstantin. | BRBS; Jowett, Joseph; Meller, Thomas; Fausset, A.R. | 1902 | |
| JOM | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> | greek | | London | MacMillan & co. | 1902 | IA |
| JQQ | Saliberos, M.I. | <i>Hē Kainē Diathēkē. Ἐπιμέλεια καὶ ἐπιστάσια Σπ. Κ. Παπαγεωργίου Καθηγητοῦ ἐγκρίσει τῆς Ἱεραῆς Συνόδου καὶ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου. Ἐκδόρης Μιχαὴλ Ι. Σαλιβέρος.</i> | greek | | Athens | M.I. Saliberos | 1902 | |
| JQU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1902 | |
| JOY | Simcox, William Henry (1842/1843-1889) | <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> | greek | 1 | Cambridge | University Press | 1902 | HT |
| JRA | von Soden, Hans Karl Hermann (1852-1914) | <i>Die Schriften des neuen Testaments.</i> | greek | | Göttingen | Vandenhoeck und Ruprecht | 1902- 1913 | 1902-1913 MISC vol. 1: (Prolegomena): CSNTM vol. 2: (Prolegomena): CSNTM vol. 3: (Prolegomena): CSNTM vol. 4: (Matt.-Rev.): CSNTM |
| JRE | Weiss, Bernhard (1827-1918) | <i>Das Neue Testament Handausgabe von D. Bernhard Weiss ... Zweite Auflage.</i> | greek | 2 | Leizig | J.C. Hinrichs | 1902, 1905 | |
| JRI | Weymouth, Richard Francis (1822-1902) | <i>The Resultant Greek Testament ...</i> | greek | | | | 1902 | |
| JRM | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>of Paul the Apostle to the Thessalonians. In Chase, F. H. (gen. ed.) Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges.</i> | greek | 3 | London Cambridge | C. J. Clay and Sons University Press | 1903 | |
| JRQ | Findlay, George Gillanders (1849-1919) and Denney, James | <i>The Second Epistle to the Corinthians.</i> | greek | | New York | A. C. Armstrong | 1903 | IA |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|--|-----------------|----|---------------------|--|---|
| | (1856-1917) | | | | | | |
| JRU | Nestle, Eberhard (1851-1913) | <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto curavit Eberhard Nestle. Editio quarta recognita.</i> | greek | | Stuttgart | Privilegierte Wüttembergische Bibelanstalt | 1903 |
| JRY | Robinson, J. Armitage (1858-1933) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i> | greek | 1 | London | MacMillan & Co. | 1903 |
| JSA | Westcott, Brooke Foss | <i>The Epistle to the Hebrews: The Greek Text with Notes and Essays by by Brooke Foss Westcott etc. Third Edition</i> | greek | 3 | London | MacMillan and Co. | 1903 IA |
| JSE | Westcott, Brooke Foss | <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge. Second Edition.</i> | greek | 2 | London | MacMillan and Co. | 1903 |
| JSI | Wright, Arthur (1843-1924) | <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes. 2nd ed. Revised and Enlarged.</i> | greek | 2 | London; New York | MacMillan; MacMillan | 1903 HT GB IA |
| JTM | Carr, Arthur (1837-1916) | <i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges. The Gospel According to St. Matthew, with maps and notes and introduction by The Rev. A. Carr, M.A... . edited for the Syndics of the University Press.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1904 |
| JSQ | Findlay, George Gillanders (1849-1919) and Denney, James (1856-1917) | <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> | greek | | London Cambridge | C.J. Clay and sons: University Press | 1904 IA HT |
| JSY | Greek Orthodox | <i>Greek Orthodox Greek New Testament</i> | greek | | | | 1904 GOC GOC MISC (PDF): GOC MISC |
| JTA | Greek Orthodox, Constantinople | <i>Hē Kainē Diathēkē Διαθηκη εφκρισει της μεγαλης του Χριστου εκκλησιας.</i> | greek | | Constantin. | Constantinopol: Patriarchal Press | 1904 |
| JTE | Nestle, Eberhard (1851-1913) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with critical apparatus.</i> | greek | 3 | Cambridge London | University Press | 1904 GB BFBS London edition: IA IA [online]: MISC |
| JTI | Nestle, Eberhard (1851-1913) | <i>Novum Testamentum graece et germanice: Das Neue Testament griechisch und deutsch.</i> | greek german | | Germany | WürttembergischeBibelanstalt | 1904 GB GB |
| JTQ | Robinson, J. Armitage (1858-1933) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i> | greek | 2 | London | MacMillan & Co. | 1904 IA |
| JTU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin | <i>He Kainē Dathēkē: Novum Testamentum Graece. recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Stereotypa</i> | greek | 16 | Lipsiae | Ex Officina Bernhardi Tauchnitz | 1904 GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|---|---|------------------------|---|------|--|
| | (1815-1874) | <i>Sextadecima ad Editionem VIII. Maiorem Compluribus Locis Emendatam Conformata.</i> | | | | | | |
| JTY | Clarendon [publ] | <i>The New Testament in the Apostolic Fathers by a Committee of the Oxford Society of Historical Theology.</i> | greek | | Oxonii | E typographeo Clarendoniano, Henry Frowde | 1905 | GB HT IA |
| JUE | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistle to the Ephesians [with Epistle to the Philippians].</i> | greek | | New York | A. C. Armstrong | 1905 | HT |
| JUI | Findlay, George Gillanders (1849-1919) and Denney, James (1856-1917) | <i>The Epistle to the Corinthians. vol. 38-39.</i> | greek | | New York | A. C. Armstrong | 1905 | HT |
| JUM | Weymouth, Richard Francis (1822-1902) | <i>The Resultant Greek Testament ...</i> | greek | | London | James Clarke & Co. | 1905 | |
| JUQ | Brandscheid, Friedrich (?-1902) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. 3rd ed. critica recognita.</i> | greek latin | 3 | Friburgi Brisgoviae | Herder | 1906 | vol 1 & 2: (Matt.-Rev.) GB vol 2: (Matt.-Rev.) IA |
| JUJ | Carr, Rev. Authur | <i>The Gospel According to St. Matthew, with Maps, Notes and Introduction.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1906 | IA |
| JUY | de Levante, Riches Edward | <i>The Hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each Volume of the Old Testament) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante A.M., Ph.d., Assisted by competent Biblical Scholars. In six volumes. Tomus V.-Evangelia.</i> | greek syriac latin german english french | | London | Funk & Wagnalls | 1906 | vol. 1 – 6: [Gospels]: HT vol. 5: [Gospels]: GB vol. 1 – 6: [Acts – Rev]: HT vol. 6: [Acts – Rev]: GB |
| JVA | Nestle, Eberhard (1851-1913) | <i>Novum Testamentum graece et germanice: Das Neue Testament griechisch und deutsch.</i> | greek german | | Germany | Privilegierte WürttembergischeBibelanstalt | 1906 | IA GB |
| JVE | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, Cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Wescott-Hortii, Versionis Anglicanae Emendatorum. Curante F.H.A. Scrivener, A.M., D.C.L., LL.D. Accedunt Parallela S. Scripturae Loca. Editio Quarta. AB Eb. Nestle Correcta.</i> | greek | 4 | Londini Cambridge | Bell et Filii; Deighton, Bell et Soc. | 1906 | HT HT [Note: there were various publishers including: Nestle, Cash, Jobling,] IA - limited search only |
| JVI | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1906 | |
| JVM | Westcott, Brooke Foss | <i>Saint Paul's Epistle to the Ephesians: The Greek Text with notes and addenda.</i> | greek | | London New York | MacMillan & Co. | 1906 | IA |
| JVQ | Wright, Arthur (1843-1924) | <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes. 3rd ed. Revised.</i> | greek | 3 | London | MacMillan; MacMillan | 1906 | GB HT |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------------------------|---|------------------------|--|--|
| | | | | | New York | | |
| JVU | Blass, Fridericus (1843-1907) | <i>Evangelium secundum Iohannem cum variae lectionis delectu edidit Fridericus Blass.</i> | greek | | Lipsiae | aedibus B.G. Teubneri | 1907 IA |
| JVV | Brandscheid, Friedrich (?-1902) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. critica recognita.</i> | greek german | 3 | Friburgi Brisgoviae | Herder | 1907 HT HT |
| JWA | Robinson, J. Armitage (1858-1933) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i> | greek | 2 | London | MacMillan & Co. | 1907 |
| JWE | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | 2 | London | MacMillan and Co. | 1907 (Matt.-Rev.+ Lex. + ...): IA (Intro.) IA |
| JWI | Findlay, George Gillanders (1849-1919) and Denney, James (1856-1917) | <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1908 HT |
| JWM | Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The Apocalypse of St. John I-II. The Greek Text with Introduction, Commentary, and Additional Notes. By the late F.J.A. Hort etc.</i> | greek | | London | MacMillan & co. | 1908 IA |
| JWQ | Milligan, George | <i>St. Paul's Epistles to the Thessalonians. The Greet Text with Introduction and Notes. By George Milligan. etc.</i> | greek | | London | MacMillan | 1908 IA |
| JWU | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ...</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1908 GB HT |
| JWY | Vigouroux, Fulcran Gregoire (1837-1915) | <i>La Sainte Bible Polyglotte, contenant le texte Hébreu original, le texte Grec des septante, le texte Latin de la Vulgate et la traduction française de l'Abbé Glaire, avec les différences de l'Hébreu, des septante et de la Vulgate; des Introductions, des notes, des cartes et des illustrations par F. Vigouroux. Pêtre de Saint-Sulpice. Novum Testament. Tome VII. Les Quatre Évangiles. - Les Actes des Apôtres.</i> | greek hebrew latin hebrew | | Paris Bruxelles | R. Roger et F. Chernoviz; Société Belge de Librairie | 1908 |
| JXA | Westcott, Brooke Foss | <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge. Second Edition.</i> | greek | 2 | London | MacMillan and Co. | 1908 IA |
| JXE | Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The Epistle of St James. The Greek Text with introduction, commentary as far as Chapter 5, verse 7, and additional Notes. By the late F.J.A. Hort etc.</i> | greek | | London | MacMillan & co. | 1909 IA |
| JXI | Rendall, Gerald H. (1851-1945) | <i>The Epistles of St Paul to the Corinthians. A Study Personal and Historical of the Date and Composition of the Epistles. By Gerald H. Rendall etc.</i> | greek | | London | MacMillan & co. | 1909 IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|-----------------|---|----------------|---|------|---|
| JXM | Robinson, J. Armitage (1858-1933) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i> | greek | 2 | London | MacMillan & Co. | 1909 | |
| JXQ | Simcox, William Henry (1842/1843-1889) | <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1909 | IA HT |
| JXU | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> | greek | | | | 1909 | |
| JYA | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> | greek | | London | MacMillan and Co. | 1910 | IA |
| JXY | Mayor, Joseph B. (1828-1916) | <i>The Epistle of St. James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i> | greek latin | | London | MacMillan and Co. | 1910 | IA |
| JYE | Nicoll, William Robertson (1851-1923) | <i>The Expositor's Greek Testament.</i> | greek | 6 | London | Hodder and Stoughton | 1910 | vol. 1: : (Gospels + John) IA |
| JYI | Souter, Alexander (1873-1949) | <i>Novvm Testamentvm Graece.</i> | greek | 1 | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1910 | IA HT |
| JYM | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1910 | |
| JYQ | Gardiner, Frederic (1822-1889) | <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i> | greek | | Andover, Mass. | Warren F. Draper | 1911 | |
| JYU | Larfeld, Wilhelm (1858-1929) | <i>Griechische Synopse der vier neutestamentlichen Evangelien nach literarhistorischen Gesichtspunkten und mit textkritischen Apparat von Prof. Dr. Wilhelm Larfeld.</i> | greek german | | Tübingen | Verlag von J.C.B. Mohr(Paul Siebeck) | 1911 | |
| JYY | Britannicae Societatis | <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i> | greek | | Londini | sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae | 1912 | |
| JZA | Menzies, Allen | <i>The Second Epistle of the Apostle Paul to the Corinthians. Introduction, Text, English Translation and Notes.</i> | greek | | London | MacMillan & co. | 1912 | IA |
| JZE | Nicoll, William Robertson (1851-1923) | <i>The Expositor's Greek Testament.</i> | greek | | London | Hodder and Stoughton | 1912 | vol. 1, 2, 3, 4. 5: HT |
| JZI | Plummer, Alfred (1841-1926) | <i>The Second epistle of Paul The Apostle to The Corinthians, Edited by A. Plummer, etc.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1912 | IA |
| JZM | Blenkin, G. W. (1861-1924) | <i>The First Epistle General of Peter ... with Notes and Introduction.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1914 | IA |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|----|-----------|----------------------|---|
| | | | | | | | IA |
| JZQ | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1914 HT |
| JZU | Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889) | <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc. Sixth Edition.</i> | greek | 10 | London | MacMillan and Co. | 1914 IA |
| JZY | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | London | MacMillan and Co. | 1914 (Matt.-Rev.+ Lex. + ...): IA (Matt.-Rev.+ Lex. + ...)(missing title page) : HT |
| KAA | Williams, A. Lukyn (1853-1943) | <i>The Epistle of Paul the Apostle to the Galatians edited by A. Lukyn Williams etc. With Introduction and Notes.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1914 IA |
| KAE | McNeile, Alan Hugh (1871-1933) | <i>The Gospel According to St. Matthew. The Greek Text with Introduction, Notes and Indices by Alan Hugh McNeile, D.D...</i> | greek english | | London | MacMillan and Co. | 1915 IA HT |
| KAI | Burnside, Walter Fletcher (1874-1949) | <i>The Acts of the Apostles. The Greek Text Edited with introduction and notes for the use of schools. by W.F. Burnside, etc.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1916 IA |
| KAM | Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891) | <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> | greek | | | | 1916 |
| KAO | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1916 |
| KAU | Nairne, Alexander (1863-1939) | <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne. With introduction and notes.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1917 IA |
| KAY | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, the Text Revised, ...</i> | greek | | London | MacMillan and Co. | 1917 |
| KBA | Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> | greek english | | New York | Fowler & Wells | 1919 |
| KBE | Berry, George Ricker (1865-1945) | <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the</i> | greek english | | New York | Arthur Hinds and Co. | 1920 IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------|---|------------|---------------------------------------|------|---|
| | | <i>various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth to which has been added A New Greek-English New Testament Lexicon supplemented by a Chapter Elucidating the synonyms of the New Testament, with a complete index to the Synonyms by George Ricker Berry ...</i> | | | | | | |
| KBI | Burton, Ernest De Witt (1865-1925) and Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> | greek | 1 | Chicago | University of Chicago Press | 1920 | IA HT Physical Book: WC |
| KBM | Charles, Robert Henry (1855-1931) | <i>A critical and exegetical commentary on the Revelation of St. John: with introduction, notes, and indices, also the Greek text and English translation. By R.H. Charles ... in two volumes. Volume 1.</i> | greek | | New York | Scriber | 1920 | IA |
| KBO | Vogels, Heinrich Joseph (1880-1972) | <i>Novum Testamentum Graece: Textum Recensuit, Apparatum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit Henrich Joseph Vogels.</i> | greek | | Düsseldorf | L. Schwann | 1920 | HT |
| KBU | Vogels, Heinrich Joseph (1880-1972) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> | greek | | Düsseldorf | L. Schwann | 1920 | |
| KBY | Parry, R. St. John (1858-1935) | <i>The Epistle of Paul The Apostle to the Romans. Edited by R. St. John Parry etc. with Introduction and Notes.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1921 | IA IA |
| KCA | Simcox, William Henry (1842/1843-1889) | <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1921 | HT |
| KCE | Burton, Ernest De Witt (1865-1925) and Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> | greek | 1 | Chicago | University of Chicago Press | 1922 | |
| KCI | Nairne, Alexander (1863-1939) | <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne etc. With Introduction and Notes.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1922 | IA |
| KCQ | Vogels, Heinrich Joseph (1880-1972) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> | greek latin | | Düsseldorf | L. Schwann, Druckerei und Verlag | 1922 | IA HT HT |
| KCU | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse der drei ersten Evangelien. Sechste, Durchgesehene und Verbesserte Auflage Hierzu als Anhang Die Johannes Parallelen.</i> | greek | | Tubingen | Verlag von J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) | 1922 | IA |
| KCY | Robinson, J. Armitage (1858-1933) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i> | greek | | | | 1923 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|---------------------|-----------------------------------|------|---|
| KDA | Burton, Ernest De Witt (1865-1925) and Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> | greek | 1 | Chicago | University of Chicago Press | 1924 | |
| KDE | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, the Text Revised, ...</i> | greek | | London | MacMillan and Co. | 1924 | |
| KDI | Findlay, George Gillanders (1849-1919) | <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1925 | HT |
| KDM | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | | London | MacMillan and Co. | 1925 | (Matt.-Rev.+ Lex. + ...): IA |
| KDO | Knoch, Adolf Ernst (1874-1965) | <i>Concordant Version, the Sacred Scriptures, Designed to Put the English Reader In Possession of All the Vital Facts of Divine Revelation Without a Former Knowledge of Greek, by Means of a Restored Greek Text, With Various Readings, Conforming, As Far As Possible, to the Inspired Autographs, a Consistent Sublinear Based Upon a Standard English Equivalent for Each Greek Element, And an Idiomatic, Emphasized English Version With Notes, Which Are Linked Together And Correlated for the English Reader by Means of an English Concordance And Lexicon And a Complementary List of the Greek Elements.</i> | greek | | Los Angeles, Calif. | The Concordant Publishing Concern | 1926 | HT |
| KDU | Burton, Ernest De Witt (1865-1925) and Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> | greek | 1 | Chicago | University of Chicago Press | 1927 | |
| KDY | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1927 | |
| KEA | Burton, Ernest De Witt (1865-1925) and Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> | greek | 2 | Chicago | University of Chicago Press | 1928 | IA |
| KEE | Knoch, Adolf Ernst (1874-1965) | <i>The Complete Commentary of Oecumenius on the Apocalypse. Now printed for the</i> | greek | | Ann Arbor | University of Michigan | 1928 | IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|----|----------------------------------|--|------|--------------------|
| | and Hoskier, H.C. | <i>first time from Manuscripts at Messina, Rome, Salonika and Athos. Edited with notes by H.C. Hoskier.</i> | | | | | | |
| KEI | Robinson, Edward (1794-1863) | <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i> | greek | | | | 1929 | |
| KEM | Bagster, Samuel (1772-1851) | <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i> | greek | | London New York | S. Bagster and Sons; John Willey | 1930 | |
| KEQ | Creed, John Martin (1889-1940) | <i>The Gospel According to St. Luke. The Greek Text with Introduction, Notes, and Indices.</i> | greek | | London | MacMillan & co. | 1930 | IA |
| KEU | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1931 | |
| KEY | Clark, Albert Curtis (1859-1937) | <i>The Acts of the Apostles. A Critical Edition with Introduction and Notes on Selected Passages.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1933 | IA |
| KFA | Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>The Meaning of Ephesians.</i> | greek english | | Chicago | University of Chicago Press | 1933 | IA |
| KFE | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>Nouum Testamentum Graece Secundum Textum Westcotto-Hortianuum.</i> | greek | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1935 | |
| KFI | Kleist, James Aloysius (1873-1949) | <i>The Gospel of Saint Mark Presented in Greek Thought-Units and Sense-Lines with a Commentary by James A. Kleist.</i> | greek | | New York Milwaukee Chicago | | 1936 | IA |
| KFM | Merk, Augustinus (1869-1945) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek | | Romae | Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. | 1936 | |
| KFQ | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1936 | |
| KFU | BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> | greek | 2. | London | BFBS | 1942 | |
| KFY | Watchtower Bible and Tract Society of Pennsylvania. and Wilson, Benjamin (1817-1900) | <i>The Emphatic Diaglott: Containing the Original Greek Text of what is Commonly Styled the New Testament, (According to the Recension of Dr. J.J. Griesbach) with an Interlinear Word for Word English Translation; A New Emphatic Version based on the Interlineary Translation of the Renderings of Eminent Critics and on the Various Readings of the Vatican Manuscript, No. 1209 in the Vatican Library. Together with Illustrative and Explanatory Foot Notes and a Copious Selection of References to the whole of</i> | greek english | | New York | International Bible Students Association and Watchtower Bible & Tract Society of Pennsylvania and Fowler and Wells | 1942 | IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|----------------|---|-----------------|--|------|--------------------|
| | | <i>which is added, a Valuable Appendix. By Benjamin Wilson.</i> | | | | | | |
| KGE | Bover, Jose Maria (1877-1954) | <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i> | greek latin | 1 | Madrid | Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, | 1943 | IA |
| KGI | Merk, Augustinus (1869-1945) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Romae | Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. | 1944 | |
| KGM | Beare, Francis Wright (1902-1986) | <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> | greek | 1 | Oxford Basil | Blackwell | 1945 | |
| KGQ | Beare, Francis Wright (1902-1986) | <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> | greek | 1 | Oxford Basil | Blackwell | 1947 | IA |
| KGU | Burton, Ernest De Witt (1865-1925) and Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> | greek | | Chicago | University of Chicago Press | 1947 | |
| KGY | Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>The Student's New Testament. The Greek Text and the American Translation.</i> | greek | | | | 1948 | |
| KHA | Vogels, Heinrich Joseph (1880-1972) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> | greek latin | 3 | Friburgi | Herder | 1949 | |
| KHI | Bover, Jose Maria (1877-1954) | <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i> | greek latin | 2 | Madrid | Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, | 1943 | |
| KHE | Charles, Robert Henry (1855-1931) | <i>A critical and exegetical commentary on the Revelation of St. John: with introduction, notes, and indices, also the Greek text and English translation. By R.H. Charles ... in two volumes. Volume 1.</i> | greek | | New York | Scriber | 1950 | GB |
| KHM | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1950 | |
| KHQ | Bruce, Frederick Fyvie (1910-1990) | <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary by F. F. Bruce</i> | greek | 1 | London | Tyndale Press | 1951 | |
| KHU | Merk, Augustinus (1869-1945) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Romae | Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. | 1951 | |
| KHY | Bover, Jose Maria (1877-1954) | <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max.</i> | greek latin | 3 | Madrid | Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, | 1952 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------|----|----------------------|---|------|----------------------------|
| | | <i>Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i> | | | | | | |
| KIA | Bruce, Frederick Fyvie (1910-1990) | <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary by F. F. Bruce.</i> | greek | 2 | London | Tyndale Press | 1952 | GB |
| KIE | BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> | greek | 3 | London | BFBS | 1954 | |
| KII | Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>The Student's New Testament. The Greek Text and the American Translation.</i> | greek | | Chicago London | University of Chicago Press; Cambridge University Press | 1954 | IA |
| KIM | Vogels, Heinrich Joseph (1880-1972) | <i>Novum Testamentum Graece: Textum Recensuit, . . . Addidit Henrich Joseph Vogels.</i> | greek | | | | 1955 | |
| KIQ | Vogels, Heinrich Joseph (1880-1972) | <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> | greek | | Düsseldorf | L. Schwann | 1955 | |
| KIU | American Bible Society | <i>American Bible Society. Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ. Editio vicesima secunda.</i> | greek | 20 | Stuttgart, Wuertt | published by Privileg. Wurt. Bibelanstalt Stuttgart | 1956 | |
| KIY | American Bible Society | <i>Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ. Editio vicesima secunda [22th ed.].</i> | greek | 22 | Stuttgart, Wuertt | Bibelanstalt for the American Bibel Societyof New York, published by Privileg. Wurt. Bibelanstalt Stuttgart | 1956 | vol. 1: IA |
| KJA | Nairne, Alexander (1863-1939) | <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne. With introduction and notes.</i> | greek | | Cambridge | University Press | 1957 | IA |
| KJE | Beare, Francis Wright (1902-1986) | <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> | greek | 2 | Oxford Basil | Blackwell | 1958 | |
| KJI | Kilpatrick, George Dunbar (1910-1989) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Second Edition, with Revised Critical Apparatus.</i> | greek | | London | British and Foreign Bible Society [BFBS] | 1958 | |
| KJM | Bover, Jose Maria (1877-1954) | <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i> | greek latin | 4 | Madrid | Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, | 1959 | |
| KIQ | American Bible Society | <i>American Bible Society. Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ. Editio vicesima secunda.</i> | greek | 24 | Stuttgart, Wuertt | Bibelanstalt for the American Bibel Societyof New York, published by Privileg. Wurt. Bibelanstalt Stuttgart | 1960 | vol. 1: IA |
| KIU | BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> | greek | 2 | London | BFBS | 1960 | |
| KIY | Beare, Francis Wright (1902-1986) | <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> | greek | 2 | Oxford | Blackwell | 1961 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|----|---------------------------|---|------|---|
| | | | | | Basil | | | |
| KKA | Westcott, Brooke Foss (1825-1901) and Hort, Fenton John (1828-1892) | <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> | greek english | 43 | New York | Harper & Brothers | 1963 | (Matt.-Rev.+ Lex. + ...): IA |
| KKE | BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> | greek | 3 | London | BFBS | 1964 | |
| KKI | Merk, Augustinus (1869-1945) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek latin | | Romae | Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. | 1964 | |
| KKM | BFBS | <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> | greek | 4 | London | BFBS | 1965 | |
| KKQ | Kilpatrick, George Dunbar (1910-1989) | <i>Hē Kainē Diathēkē. Second Edition, with Revised Critical Apparatus.</i> | greek | 2 | London | British and Foreign Bible Society [BFBS] | 1965 | IA |
| KKU | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquissimos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit commentationem isagogicam praetexuit Constantinus Tischendorf. vol.1.</i> | greek | | Gra[t]z | Akademische Druck - U. Verlagsanstalt | 1965 | HT |
| KKY | Bover, Jose Maria (1877-1954) | <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i> | greek latin | 5 | Madrid | Consejo Superior deInvestigaciones Cientificas, | 1968 | IA |
| KLA | Marshall, Alfred (1884-1965) | <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i> | greek | | Grand Raids, Michigan | Zondervan | 1968 | |
| KLE | Beare, Francis Wright (1902-1986) | <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> | greek | 3 | Oxford Basil | Blackwell | 1970 | |
| KLI | Clark, Albert Curtis (1859-1937) | <i>The Acts of the Apostles. A Critical Edition with Introduction and Notes on Selected Passages.</i> | greek | | Oxford | Clarendon Press | 1970 | IA |
| KLM | Marshall, Alfred (1884-1965) | <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i> | greek | | Grand Raids, Michigan | Zondervan | 1970 | IA |
| KME | United Bible Societies | <i>The Greek New Testament.</i> | greek | | New York | United Bible Societies | 1975 | |
| KLO | Goodspeed, Edgar Johnson (1871-1962) | <i>The Student's New Testament. The Greek Text and the American Translation.</i> | greek | | | | 1975 | |
| KLU | Iversen-Norman | <i>The Zondervan Parallel New Testament in Greek and English.</i> | greek | | Grand Raids, Michigan: | Zondervan Bible Publishers | 1975 | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|------------------|----|--------------------------|----------------------------|------|--|
| KLY | Marshall, Alfred (1884-1965) | <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i> | greek | | Grand Raids, Michigan | Zondervan | 1975 | IA |
| KMA | Mayor, Joseph Bickersteth (1828-1916) | <i>The Epistles of Jude and II Peter.</i> | greek lating | | Toledo, OH | Discover Books | 1975 | |
| KMI | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1975 | |
| KMM | Marshall, Alfred (1884-1965) | <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i> | greek | | Grand Raids, Michigan | Zondervan | 1975 | |
| KMQ | Green, Jay Patrick, Sr. (1918-2008) | <i>Interlinear Bible...</i> | greek | | | | 1980 | |
| KNE | Aland, Kurt (1915-1994) and Aland, Barbara (1937-) and Karavidopoulos, Johannes (1937-2023) and Martini, Carlo Maria (1927-2012) | <i>Novum Testamentum Graece pose Eberhard et Erwin Nestle edition vicesima septima [27th] revisa communiter ediderunt Barbara et Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. Apparatum criticum novis curis elaboraverunt Barbara et Kurt Aland una cum Instituto Studiorum Textus Novi Testamenti Monasterii Westphaliae. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1981.</i> | greek | | Stuttgart | Deutsche Bibelgesellschaft | 1981 | IA |
| KMU | Berry, George Ricker (1865-1945) | <i>The Interlinear Greek-English New Testament: with Lexicon and Synonyms.</i> | greek english | 25 | Grand Raids, Michigan | Zondervan | 1981 | IA |
| KMY | Friberg & Friberg | <i>Analytical Greek New Testament. Greek-Text Analysis. Edited by Barbara Friberg and Timothy Friberg.</i> | greek | | Grand Raids, Michigan | Baker Book House | 1981 | |
| KNA | Green, Jay Patrick, Sr. (1918-2008) | <i>Interlinear Bible...</i> | greek | | | | 1981 | |
| KNI | von Huck, Lic. Albert (1867-1942) and Greeven, Heinrich (1906-1990) | <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i> | greek | | Freiburg | | 1981 | IA IA |
| KNM | Hodges, Zane Clark (1932-2008) | <i>The Greek New Testament According to the Majority Text.</i> | greek english | 1 | Nashville | T. Nelson Publishers | 1982 | IA |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|------------------|---|---|---|------|--|
| | and Farstad, Arthur L. (1935-1998) | | | | | | | |
| KNO | Aland, Kurt (1915-1994) and Aland, Barbara (1937-) and Karavidopoulos, Johannes (1937-2023) and Martini, Carlo Maria (1927-2012) | <i>The Greek New Testament. 4th revised edition.</i> | greek | | Germany | printed by C.H. Beck | 1983 | |
| KNU | Hodges, Zane Clark (1932-2008) and Farstad, Arthur L. (1935-1998) | <i>The Greek New Testament According to the Majority Text.</i> | greek english | 2 | Nashville Atlanta London Vancouver | T. Nelson Publishers | 1984 | IA |
| KOA | Watchtower Bible and Tract Society of Pennsylvania. | <i>The Kingdom Interlinear Translation of the Greek Scriptures.</i> | greek | 1 | New York | Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. | 1985 | IA IA |
| KOE | Green, Jay Patrick, Sr. (1918-2008) | <i>Interlinear Bible. Hebrew, Greek, English. 2nd Ed.</i> | greek | 2 | | | 1986 | |
| KOI | International Greek New Testament Project. American Committee and British Committee. | <i>The New Testament in Greek. The Gospel According to St. Luke. Part 2: Chapters 13-24.</i> | greek | | New York | Clarendon Press | 1987 | IA |
| KOM | White, Joseph (1745-1814) | <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i> | greek english | | Oxonii | E Typographeo Clarendoniano | 1988 | |
| KOQ | Bruce, Frederick Fyvie (1910-1990) | <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary.</i> | greek | 3 | Grand Rapids, Michigan | Eerdmans | 1990 | IA |
| KOU | Robinson, Maurice A. (1947-) and Pierpont, William G. (1918-2008) | <i>The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform.</i> | greek | 1 | Atlanta | Original Word | 1991 | PDF: MISC |
| KOY | BFBS | <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutschen</i> | greek german | | Berlin | Britische und Ausländische Bibelgesellschaft | 1992 | |

| | | | | | | | |
|---------------------|--|--|----------------------------|----|--------------------------|---|---|
| | | <i>Uebersetzung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> | | | | | |
| KPA | Merk, Augustinus (1869-1945) | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> | greek german | 11 | Romae | Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. | 1992 IA GB |
| KPI | Aland, Kurt (1915-1994) and Aland, Barbara (1937-) and Karavidopoulos, Johannes (1937-2023) and Martini, Carlo Maria (1927-2012) | <i>Novum Testamentum Graece (NA27)</i> | greek | | Stuttgart | Deutsche Bibelgesellschaft | 1993 [online <i>see</i> note]: UM |
| KPE | Marshall, Alfred (1884-1965) | <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i> | greek english | | Grand Raids, Michigan | Zondervan | 1993 GB |
| KPM | Classic Christian Library | <i>New Testament part. 1</i> | greek | | | | 1994-2022 PDF: MISC CCC |
| KPO | Elliott, W. J., D. and Parker, C. | <i>The Gospel According to St. John.</i> | greek | | New York | E.J. Brill | 1995 |
| KPU | Schmid, Ulrich (1962-) | <i>Marcion und Sein Apostolos Rekonstruktion und Historische Einordnung der Marcionitischen Paulusbriefausgabe.</i> | greek | | New York Berlin | Walter de Gruyter | 1995 IA |
| KPY | Aland, Kurt (1915-1994) and Aland, Barbara (1937-) and Karavidopoulos, Johannes (1937-2023) and Martini, Carlo Maria (1927-2012) | <i>Novum Testamentum Graece (NA25) post Eberhard et Erwin Nestle editione vigesimo septima revisa communiter ediderunt Barbara et Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. Apparatum criticum novis curis elaboraverunt Barbara et Kurt Aland una cum Instituto Studiorum Textus Novi Testamenti Monasterii Westphaliae.</i> | greek | | Westhaliae | Deutsche Bibelgesellschaft | 1996 |
| KQA | Green, Jay Patrick, Sr. (1918-2008) | <i>Interlinear Bible...</i> | greek hebrew english | 3 | | | 1997 |
| KQE | Robinson, Maurice A. (1947-) | <i>The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform.</i> | greek | 1 | Atlanta | Original Word | 2000 Online: TRB |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|----------------------------|---|-----------------------------|--------------------------------|---|
| | and Pierpont, William G. (1918-2008) | | | | | | |
| KQI | Robinson, J. Armitage (1858-1933) | <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster.</i> | greek | | | | 2002 |
| KOM | Vanderpool, Charles (1941-) | <i>The Apostolic Bible Polyglot (ABP)</i> | greek | | | Apostolic Press | 2003 MISC |
| KQQ | Fortna, Robert Tomson | <i>The Gospel of Matthew: The Scholars Version Annotated with Introduction and Greek Text. Volume 3.</i> | greek english | | Santa Rosa, California | Poleridge Press | 2005 IA |
| KQU | Green, Jay Patrick, Sr. (1918-2008) | <i>The Interlinear Bible: Hebrew-Greek-English with Strong's Concordance Numbers.</i> | greek hebrew english | | Peabody, Mass. | Hendrickson Pub. | 2005 |
| KQY | Robinson, Maurice A. (1947-) and Pierpont, William G. (1918-2008) | <i>The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform.</i> | greek | 2 | Atlanta | Original Word | 2005 IA IA PDF: MISC [Online]: MISC |
| KRA | katabiblion.com | <i>KataBiblion.com</i> | greek | | | | 2007 Online: HT Online: KB |
| KRE | von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin (1815-1874) | <i>Novum Testamentum Graece</i> | greek | 8 | Eugene, OR. | Wipf and Stock Publishers | 2007 |
| KRI | Mounce, William D. (1953-) and Mounce, Robert Hayden (1921-2019) | <i>The Zondervan Greek and English Interlinear New Testament (KJV/NIV)</i> | greek english | | Grand Raids, Michigan | Zondervan | 2008 IA |
| KRM | Green, Jay Patrick, Sr. (1918-2008) | <i>Interlinear Bible...</i> | greek hebrew english | | | Authors for Christ, Inc. | 2009 |
| KRO | Buttmann, Philip (1764-1829) | <i>Novum Testamentum Graece ...</i> | greek | | | Williams & Norgate | 2010 |
| KRU | Holmes, Michael William (1950-2016) | <i>The Greek New Testament: SBL Edition.</i> | greek | | Atlanta, Georgia, USA | Society of Biblical Literature | 2010 MISC |
| KRY | Thompson, Kevin P. | <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ: A Parallel New Testament with Two Translations: English (King James Bible), Greek (Textus Receptus). 1st ed.</i> | greek | | | Kevin P. Thompson | 2011 GB |

| | | | | | | | | |
|---------------------|---|--|------------------|----|-----------------------------|--------------------------------|------|---|
| KSA | Aland, Kurt (1915-1994) and Aland, Barbara (1937-) and Karavidopoulos, Johannes (1937-2023) and Martini, Carlo Maria (1927-2012) | <i>Nestle-Aland. Novum Testamentum Graece.</i> | greek | 28 | Stuttgart | Deutsche Bibelgesellschaft | 2012 | [online]: NA |
| KSE | Holmes, Michael William (1950-2016) | <i>The Greek New Testament: SBL Edition.</i> | greek | | Atlanta, Georgia, USA | Society of Biblical Literature | 2013 | |
| KSI | Pickering, Wilbur N. (1934-) | <i>Novo Texto Grego do N.T.</i> | greek | | Basileae | | 2014 | [online]: TRB [online]: MISC MISC PDF-1: MISC PDF-2: MISC |
| KSM | United Bible Society | <i>Bible, New Testament. Greek.</i> | greek | | New York | United Bible Societies | 2014 | |
| KSO | Scripture4All | <i>Greek Interlinear Bible (NT)</i> | greek | | online | | 2015 | Online: MISC |
| KSU | Berean Bible | <i>The Berean Bible</i> | greek | | Pittsburgh | Bible Hub | 2016 | MISC DOCX: MISC |
| KSY | Dotan, Aron (1928-2022) | <i>The Complete Hebrew-Greek Bible.</i> | greek hebrew | | Peabody, Mass., USA | Hendrickson | 2017 | |
| KTA | Robinson, Maurice A. (1947-) and Pierpont, William G. (1918-2008) | <i>The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform.</i> | greek | 2 | Atlanta | Original Word | 2018 | PDF: GB |
| KTE | Jongkind, Kirk (1968-) and Williams, Peter J. (?-?) | <i>The Greek-English New Testament: Tyndale House, Cambridge Edition and English Standard Version.</i> | greek english | | Wheaton IL: USA | Crossway | 2020 | Online: MISC |
| KTI | OpenGNT.com | <i>The Greek/English Interlinear New Testament (open source).</i> | greek english | | | | 2022 | CCC |

| | | | | | | | | | |
|---------------------|---------------------|---------------------------|-------|--|--|--|--|--|----------------------|
| KTM | Abarim Publications | Interlinear New Testament | greek | | | | | | Misc |
|---------------------|---------------------|---------------------------|-------|--|--|--|--|--|----------------------|

Table of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year: Citations, Authorities and Notes.

| Return Link | Row ID | Citation: Chicago | Dibdin (p.) | Horne (§: No.) | Reuss (p.) | D&M (no.) | Sussex (§:no.) | Schaff (p.) | Notes |
|-------------------|--------|---|-------------|---|------------|----------------------|----------------|-------------|---|
| ^ | AAA2 | de Cisneros, Francisco Jiménez. (ed.) <i>Vetus testamentū multiplici lingua nūc primo impressum, Et imprimis Pentateuchus Hebraico Greco atque Chaldaico idiomate [Texto impreso]: adiūcta vnicuiq[ue] sua latina interpretatione.</i> Alcalá de Henares (Spain): Complutense University, 1514. | 1 | IV.2 V.1 | 16 | 4593 | 449 | | BNE (Matthew 5:32 is located at: Volumen 5, Imágenes 1 a 96, Image number: 2067) (Matthew 19:9 is located at: Volumen 5, Imágenes 1 a 96, Image number: 2093) At the Library of Congress site, Matthew is in pdf-book-four. LC LC |
| ^ | AAE2 | Erasmus, Desiderius. <i>Novum Testamentum omne, diligenter ab Erasmo Roterodamo recognitum et emendatum, non solum ad Graecam ueritatem, uerumetiā ad multorum utriusq[ue] linguae codicum, ueterum simul & emendatorū fidem, postremo ad probatissimorum autorum citationem, emédationem & interpretationem, praecipue, Origenis, Chrysostomi, Cyrilli, Vulgarij, Hieronymi, Cypriani, Ambrosij, Hilarij, Augustini, unā cum Annotationibus, quae lectorem doceant, quid qua ratione mutatum sit. Quisquis igitur amas ueram Theologiam, lege, cognosce, ac deinde iudica. Neq[ue] statim offendere, si quid mutatum offenderis, sed expède, num in melius mutatum sit.</i> Basileae: apud inclytam Germaniae, Joannes Frobenius, 1516. | 106 | | | 4591 | | | |
| ^ | AAI2 | Aldus, Manutius. Asulani, Andreae (ed.) <i>Hapanta (Παντα) τα κατ' ἐξοχὴν καλουμένα Βιβλία θείας δηλαδὴ Γραφῆς παλαιας τε καὶ νεας. Sacrae Scripturae veteris, novaeque omnia.</i> vol.3, Venetiis: in aedib Aldi et Andreae Soceri., 1518. | 82 | | | 4594 | | | not online. Note: volume 3 is the GNT. Physical Book: at the British Library: BL |
| ^ | AAM2 | Erasmus, Desiderius. <i>Novum Testamentum omne, multo quam diligentius ab Erasmo Roterodamo recognitum emendatum ac translatum, non solum ad Graecam ueritatem, uerum etiam ad multorum utriusq[ue] linguae codicum, ueterumque simul & emendatorū fidem, postremo ad probatissimorum autorum citationem, emédationem & interpretationem, praecipue, Origenis, Athanasij, Nazianzeni, Chrysostomi, Cyrilli, Theophylacti, Hieronymi, Cypriani, Ambrosij, Hilarij, Augustini, unā cum Annotationibus, recognitis, ac magna accessione locupletatis, quae lectorem doceant, quid qua ratione mutatum sit. Quisquis igitur amas ueram Theologiam, lege, cognosce, ac deinde iudica. Neq[ue] statim offendere, si quid mutatum offenderis, sed expède, num in melius mutatum sit. Nam morbus est non iudicium, damnare quod non inspexeris.</i> 2nd ed. Basileae: apud inclytam Germaniae, Joannes Frobenius, 1519. | 106 | | | 4597 | | | [originalbible.com viewer is troublesome. Only works occasionally.] |
| ^ | AAQ2 | Gerbel, Nikolaus. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Hagenoae: in aedibus Thomae Anshelmi Badensis, 1521. | 111 | | | 4598 | | | Physical Book: The Bavarian State Library (Staatliche Bibliothek Regensburg) Permalink: SC |
| ^ | AAU2 | Erasmus, Desiderius. <i>Ioannes Frobenius Candido Lectori S.D. En Novum Testamentum, ex Erasmo Roterodamo recognitum, iam quartum damus studiose lector, adiecta uulgata translatione, quo protinus ipsis oculis conferre possis, quid conueniat quid diffideat. Hic non fine graui tedio nostro, tibi tedium ademimus. Adiecta est Pauli peregrinatio Latina, cum praefatione Chrysostomi, in omnes epistolas Pauli. In annotationibus praeterquam quod autor exactiora</i> | 106 | | | 4599 | | | |

| | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----------|----------------------|--|----------------------|--|---|
| | | <i>reddidit omnia, magnam accessionem adiunxit ex Graecorum uoluminibus equis uetustissimis exemplaribus Latinis, quae nuper est nactus. Cuius in recognoscendo summam diligentiam, nos in excudendo sumus imitati. Si proxima aeditio fatisset, fateberis hic Frobenium a Frobenio superatum. accessit et locorum annotatu dignorum index non aspernandus. Fruere, nostrisque conatibus faue.</i> 3rd ed. Basileae: Ioan. Froben, 1522. | | | | | | |
| ^ | AA2 | Cephalaeum, Wolfgang. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Argentorati: apud Vuolfium Cephaloeum, 1524. | 112 84 | IV.3 | | 4600 | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ | ABA2 | Ökolampadius, Johannes and Ceporinus, Jacob. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . - <i>Nouī Testamenti omnia</i> . Basileae: apud Io. Bebelium, 1524. | 113 | | | 4601 | | Bebel's 1st ed. Permalink: Physical Book: SC [Note: Ökolampadius: variant spelling: Oecolampadius] |
| ^ | ABE2 | Soter, [Johann] [a.k.a. Johann Heyl]. <i>Novum Testamentum</i> . Coloniae: Soter, 1525. | | | | | | Note: some argument about his identity. No birth/death dates. |
| ^ | ABI2 | Cephalaeum, Wolfgang. <i>Tēs Theias Grathes (Της θειας Γραθης) παλαιας και νεας απαντα. Divine Scripturae, ueteris nouaeque omnia</i> . Argentorati: apud Vuolphium Cephal., 1526. | 84 | | | | | vol. 1: (gen. - ruth): (Γενεσις – Ρουο): p. 2 – 272: GB vol. 1: (gen. - ruth): (Γενεσις – Ρουο): p. 2 – 272: GB vol. 1: (gen. - ruth): (Γενεσις – Ρουο): p.2 – 272: GB vol. 2: (kings – psalms): βασιλειων – ψαλτηειοη p.38 – 271: GB vol. 2: (kings – psalms): βασιλειων – ψαλτηειοη p. 38 – 271: GB vol. 2: (kings – psalms): βασιλειων – ψαλτηειοη p.38 – 271: GB vol. 3: (Song – Joseph): Γαροιμιου Σολθμωντ - Ιωσιπδον εισ μακ. . p.2 – 442: GB vol. 3: (Song – Joseph): Γαροιμιου Σολθμωντ - Ιωσιπδον εισ μακ. . p. 2 – 442: GB vol. 3: (Song – Joseph): Γαροιμιου Σολθμωντ - Ιωσιπδον εισ μακ. . p. 2 – 442: GB vol. 4: can't find. |
| ^ | ABM2 | Erasmus, Desiderius. <i>Novum Testamentum, ex Erasmo Roterodamo recognitum, iam quartum damus studiose lector, adiecta uulgata translatione, quo protinus ipsis oculis conferre possis, quid conueniat quid diffideat. Hic non fine graui tedio nostro, tibi tedium ademimus. Adiecta est Pauli peregrinatio Latina, cum praefatione Chrysostomi, in omnes epistolas Pauli. In annotationibus praeterquam quod autor exactiora reddidit omnia, magnam accessionem adiunxit ex Graecorum uoluminibus equis uetustissimis exemplaribus Latinis, quae nuper est nactus. Cuius in recognoscendo summam diligentiam, nos in excudendo sumus imitati. Si proxima aeditio fatisset, fateberis hic Frobenium a Frobenio superatum. accessit et locorum annotatu dignorum index non aspernandus. Fruere, nostrisque conatibus faue.</i> 4th ed. Basel: Johann Froben, 1527. | 106 | | | 4603 | | |
| ^ | ABQ2 | Froben, Hieronymus. <i>Novum Testamentum graece et latine, absque distinctione capitum, editio ex Erasmi Roterodami recognitione quartum data</i> . Basileae: typis Joannis Frobenii, 1527. | | | | | | |
| ^ | ABU2 | Cephalaeum, Wolfgang. <i>Tēs theias graphēs, palaias dēladē kai neas diathēkēs, hapanta = Divinae scripturae, veteris noue[ue] omnia</i> . Argentorati: Apud Vuolphi. Cephal., MDXXIX [1529] | | | | | | Info from: LC |
| ^ | ABY2 | Ökolampadius, Johannes. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . - <i>Nouī Testamenti omnia</i> . Basileae: apud Io. Bebelium, 1531. | 113 | | | 4605 | | |
| ^ | ACA2 | Rescius, Rutgerus. <i>Biblia. N.T. Epistolae. Biblia. Novum Testamentum, Epistolae. Paulou tou apostolou</i> | | | | | | Cited by:: GB p.219 |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-------|----------------------|--|----------------------|-----|--|---|
| | | <i>epistolai. Pauli apostoli epistolae.</i> Louvain: apud Bartholomoeus Gravius, 1531. | | | | | | | |
| ^ | ACE2 | Rescius, Rutgerus. <i>Testamentum Novum graecum. Ευαγγελιον κατα Ματθαιον.</i> Lovanium: Rescius, 1531. | | | | | | | |
| ^ | ACI2 | Rescius, Rutgerus. <i>Testamentum Novum graecum. Ευαγγελιον κατα Μαρκον.</i> Lovanium: Rescius, 1531. | | | | | | | |
| ^ | ACM2 | de Colines, Simon. <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> Paris: Colinaeus. 1534. | 115 | IV.4 | | 4608 | | | Physical Book: GB A copy is at the Special Collections at the University of Calgary From the Osborne Collection |
| ^ | ACQ2 | de Colines, Simon. <i>Hē Kainē Diathēkē. Εν λουκετία τῶν παρηστίων, παρὰ Σίμωνι τῷ κολιναιῳ, δεκεμβρίου μηνὸς δευτέρα φθίνοντος, ἔπει ἀπὸ τῆς θεογονίας α. φ. λ. δ. volume 1.</i> Argent.[orati][= Strasbourg]: Colinaeus. 1534. | | | | | | | |
| ^ | ACU2 | Rescius, Rutgerus. <i>Testamentum Novum graecum.</i> Lovanium: Rescius, 1534. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | ACY2 | Curionem, Hieronymum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta:</i> = <i>Novi testamenti omnia.</i> [Basileae: per Hieronymum Curionem], 1535. | | | | 4615 | | | |
| ^ | ADA2 | Erasmus, Desiderius. <i>Novum Instrumentum omne.</i> Basel: Johann Froben, 1535. | 106 | | | 4609 | | | |
| ^ | ADE2 | Frobenium, Hieronymus and Nicolaum Episcopium. <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit. En margaritum nobile, Eme, si cupis ditescere.</i> Basileae: Hieronymus Froben, 1535. | | | | | | | |
| ^ | ADI2 | Ökolampadius, Johannes. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> - <i>Noui Testamenti omnia.</i> Basileae: apud Io. Bebelium, 1535. | 113 | | | 4611 | | | |
| ^ | ADM2 | <i>Novum Testamentum graece.</i> Upsaliae: [], 1535. | | | | | | | Cited by:: GB p.72 |
| ^ | ADQ2 | Valderus, Johannes. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graece.</i> 1st ed. Basle: Valderus, 1536 | | | | 4610 | 455 | | UBRW UBRW [Note: last name variants: Valder, Walder or Wälder] |
| ^ | ADY2 | Ökolampadius, Johannes. <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta</i> = <i>Novi Testamenti omnia.</i> Basileae: Thomas Platterus, for Johannes Schabler, 1538. | 117.1 | | | 4611 | | | |
| ^ | ADU2 | de Nicolinis de Sabio, Io. Ant. <i>Tes Kaines Diathekes apanta. Novi Testamenti omnia.</i> Venetiis: Io. Ant. de Nicolinis de Sabio, 1538. | 82 | | | 4592 | 14 | | An edition of the GNT, following Aldine bible of 1518. (see D&M note after No. 4606) Physical Book: GB Nicolinis de Sabio, Giovanni Antonio [a.k.a. Nicolaos Glykys] (1500-1546/1547) |
| ^ | AEA2 | Frobenium, Hieronymus and Episcopium, Nicolaum. <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit.</i> Basileae: apud Hieronymus Froben et Nicolaum Episcopium, 1539. | | | | | | | |
| ^ | AEE2 | Froben, Hieronymus. <i>Novum Testamentum, graece et latine, ex Vulgata et ex nova versione jam quinium ac postremum accuratissima cura recognitum a Desiderio Erasmo, etc., ut in editione anni 1540.</i> Basileae: Hier. Frobenii et Episcopii, 1542, in-folio; Lipsiae 1540. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-------|--|------------|----------------------|--|--|---|
| ^ | AEI2 | Kohlhans, Heinrich (ed.) <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Noui Testamenti Omnia</i> . [Handschrift]: Druckschrift, 1540. | | | | | | | [Note: variant names: Stammbuch Heinrich Kohlans, Henricus Kolhanns, neuhausensis Joannes Henricus Kolhans, Jul Nicodemus Lappius. On last page: Basileae, per Thoman Platterum, 1540.] |
| ^ | AEM2 | Ökolampadius, Johannes. <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novum Testamentum Graece et Latine cum exhortatione Ioan. OEcolampadii</i> . Basileae: Thomas Platterus, 1540. | 117.1 | | | | | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ | AEQ2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura & diligentia D. Erasmi Roter. iam denuo & collatum, & postrema manu castigatum</i> . Basileae: per Nicolaum Brylinger et Sabast. Francken., 1541. | 114 | | | | | | |
| ^ | AEU2 | Froben, Hieronymus. <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit...</i> Basileae: apud Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium, 1541. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | AEY2 | Frobenium, Hieronymus and Nicolaum Episcopium. <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit</i> . Basileae: Hieronymus Froben, 1541. | | | | 4612 | | | |
| ^ | AFA2 | Rescius, Rutgerus. <i>Testamentum Novum graecum</i> . Lovanium: Rescius, 1541. | | | | | | | Cited by:: GB p. 219, no. 4922 |
| ^ | AFE2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum. Adieciimus quoque huic aeditioni, eiusdem Argumenta, unacum scripturae (ut uocant) concordantijs, ne lector quicquam desiderare possit</i> . Basel: per Nicolaum Brylingerum, et Sebastianum Francken, 1542. | | | | | | | |
| ^ | AFI2 | Froben, Hieronymus. <i>Novum Testamentum graece et latine, absque distinctione capitum, editio ex Erasmi Roterodami recognitione quartum data</i> . Basileae: typis Joannis Frobenii, 1542. | | | | | | | |
| ^ | AFM2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, iam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis</i> . Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1543. | | | | | | | |
| ^ | AFQ2 | Guillard, Carola and Toussaint, Jacques. <i>Novum Testamentum Graece & Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Accesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplarib. (quibus usi fuimus in hac editione) vetustiss. collectae</i> . Parisiis: Excudebat Carola Guillard, via addium Iacobum, [on last page:] Excudebat Carola Guillard, via addium Iacobum, sub sole aureo. Anno restauratae salutis., 1543. | 117c | | p42 no. 36 | 4613 | | | [a Greek-Latin Testament.] D&M no. 4613 On the last page, as publisher it says “Excudebat Carola Guillard, sub sole aureo, uia ad Diuum Iacobum” The two URLs listed are identical editions except the first has the title page publisher as Roigny, and the second has the title page publisher as Bogardum. |
| ^ | AFU2 | Guillard, Carola and Toussaint, Jacques. <i>Novum Testamentum Graece & Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Accesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplarib. (quibus usi fuimus in hac editione) vetustiss. collectae</i> . Parisiis: veneunt apud Iacobum Bogardum, sub insigni diui Christophori, e regione gymnasii Cameracensis.[on last page:] Excudebat Carola Guillard, via addium Iacobum sub sole aureo. Anno restauratae salutis, 1543. | 117c | | p42 no. 36 | 4613 | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-------|----------------------|----------------------|--|--|--|---|
| ^ | AFY2 | Platterum, Thomas. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novi Testamenti omnia</i> . Basileae: per Thomas Platterum, 1543. | 117.1 | | | | | | Permalink: UM |
| ^ | AGA2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis</i> . Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1544. | | | | | | | |
| ^ | AGE2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum</i> . Basel: Nicolaum Brylinger, 1544. | | | | | | | Note: slightly different title from Row ID AGA. |
| ^ | AGI2 | Ökolampadius, Johannes and Gast, Johann. <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta</i> = <i>Novi Testamenti omnia. Cum Scholijs ex Patribus et historijs in loca obscuriora in marginibus adiectis</i> . Basileae: Thomas Platterus, impensis Reinhardi Beck, 1544. | | | | | | | UM |
| ^ | AGM2 | Curionem, Hieronymum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta:</i> = <i>Novi testamenti omnia</i> . [Basileae: per Hieronymum Curionem], 1545. | | | 4615 | | | | GB (no preview) |
| ^ | AGQ2 | Froben, Hieronymus. Erasmus, Desiderius. <i>Novum Instrumentum omne</i> . Basel: Johann Froben, 1545. | 118 | | | | | | Cited by::[Payne and Foss (1819) Item no. 5396, p. 244.] GB |
| ^ | AGU2 | Heruagium, Ioan. <i>Tēs Theias Graphes (Της Θειας Γραφης) παλαιας και νεας Διαθηκης, απαντα. Divine Scripturae, ueteris nouaeque omnia. Divine Scripturae, ueteris ac novi testamenti, omnia, innumeris locis nunc demum, et optimorum librorum collatione, & doctorum uirorum opera, multo quā unquam antea emendatiora, in lucem edita. cum Caes. Maiest. Gratia et priuilegio ad quinquennium</i> . Basileae: per Ioan. Heruagium, Mense Martio., 1545. | 86 | | 4614 | | | | |
| ^ | AGY2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete</i> . Wittebergae: Samuelis Selfischii, 1545. | | | | | | | |
| ^ | AHA2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis</i> . Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1546. | | | | | | | |
| ^ | AHE2 | Froschover, Christoph. <i>Novvm Testamentum Graece. Tigvri in Officina: Froschouiana</i> , 1546. | | | | | | | |
| ^ | AHI2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete</i> . Wittebergae: Samuelis Selfischii, 1546. | | | | | | | |
| ^ | AHM2 | Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum ex bibliotheca regia</i> . 1st ed. Paris: Ex Officinae Roberti Stephani typographi Regij, typis Regijs, 1546. | 119 | IV.5 | 4616 | | | | [<i>O Mirificam Edition</i>][Earliest edition printed by Robertus Stephanus Estienne, 1503-1559][used 16 MSS] |
| ^ | AHQ2 | Froschover, Christoph. <i>Novvm Testamentum Graece. [Hrsg.: Desiderius Erasmus]</i> . Tigvri in Officina: Froschouiana, 1547. | | | | | | | |
| ^ | AHU2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum</i> . Basel: Nicolaum Brylinger, 1548. | | | | | | | |
| ^ | AHY2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta</i> | | | | | | | Cited by:: Payne and Foss (1819) p.244, index no. 5399 GB GB |

| | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|------------|----|----------------------|-----|--|---|
| | | <i>eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1548. | | | | | | |
| ^ | AIA2 | Birkmanni, Arnoldi. <i>Evangelia et Acta Apostolorum Graece</i> . Lutetiae: Impensis viduae Arnoldi Birkmanni, 1549. | | | | | | |
| ^ | AIE2 | Birkmanni, Arnoldi. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece</i> . Parisiis, Impensis Arnoldi Birkmanni, Excudebat Benedic. Praevotius, 1549. | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | AII2 | Birkmanni, Arnoldi. <i>Hē Kainē Diathēkē πάντα. Novum Testamentum</i> . Parisiis: apud Petrum Haultinum in vico Jacobaeo, 1549. | | | | | | |
| ^ | AIM2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1549. | | | | | | Physical Book: HF |
| ^ | AIQ2 | de Marnef, Dionysiam and de Marnef, Hieronymum. <i>Ἡ Καινή Διαθήκη. Nouum Testamentum Graece & Latine</i> . Parisiis: apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef, 1549. | | | 4618 | | | Physical Book on Worldcat: GB Contributor: Jacques Toussain[t] GB (no preview) citation found in: GB p.10 |
| ^ | AIU2 | Dupuis [Depuis/Depuys], Iacobum. <i>Hē kainē diathēkē. Graece et Latine</i> . Paris: apud Iacobum Dupuis, sub insigni Sararitanæ, 1549. | | 37 | | | | National Library of Spain, Sede de Recoletos: R/42749; location: Sala Cervantes Permalink: BNE |
| ^ | AIY2 | Haultinum, Petrum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum</i> . Parisiis: apud Petrum Haultinum in vico Jacobaeo, 1549. | | | 4619 | | | |
| ^ | AJA2 | Prévost, Benoît. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece</i> . Parisiis: Impensis viduae Arnoldi Birkmanni, 1549. | | | | | | BNE (no preview) Physical Book: BNF |
| ^ | AJE2 | Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum</i> . 2nd ed. Lutetiae [Paris]: Ex officina Roberti Stephani typographi Regij, typis Regijs, 1549. | 119 | | 4620 | | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ | AJI2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum</i> . Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1550. | 114 86b | | 4621 | | | |
| ^ | AJM2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1550. | | | | | | |
| ^ | AJQ2 | Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Iesv Christi Domini Nostri Testamentvm</i> . 3rd ed. Lutetiae [Paris]: Ex officina Roberti Stephani. 1550. | 121 | | 4622 | 121 | | |
| ^ | AJU2 | Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Iesv Christi Domini Nostri Testamentum. Cum duplici interpretatione, D. Erasmi, et Veteris interpretis: Harmonia item Evangelica, et copioso Indice</i> . 4th ed. Geneva: Ex officina Roberti Stephani. 1551. | 122 | | 4623 | | | |
| ^ | AJY2 | Oporinum, Ioannem. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum IESU Christi Domini Nostri Testamentum, Graece, antiquorum aliquot exemplarium collatione</i> | 123a | | 4624 | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|------------|--|--|----------------------|--|--|--|
| | | <i>multo quam hactenus est editum, emendatius.</i> Basileae: per Ioannem Oporinum, 1552. | | | | | | | |
| ^ _ | AKA2 | Brylinger, Nicolas. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesv Christi Testamentum, Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i> 9th ed. Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, Mense Maio, 1553. | 114 | | | 4625 | | | |
| ^ _ | AKE2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1553. | | | | | | | |
| ^ _ | AKI2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1553. | 114 86b | | | 4621 | | | |
| ^ _ | AKM2 | Crespin, Jean. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: en hois para ta polla akribōs diorthōhenta, kai ta kephalaia, kai diaphoras anagnōseis, kai tas ep' allēla martyrias prospheromen = Nouum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: additis summis rerum & sententiarum, quae singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conserendo magnpere subleuabunt.</i> Geneva: Παρά Ιωάννη τῷ Κρίστινῳ 1553. | 123b | | | 4626 | | | Print Book: DBM |
| ^ _ | AKQ2 | Froben, Hieronymus. <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit...</i> Basileae: apud Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium, 1555. | | | | | | | Cited by:: : GB p.27 (no preview) |
| ^ _ | AKU2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1556. | | | | | | | |
| ^ _ | AKY2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1556. | 114 86b | | | 4621 | | | |
| ^ _ | ALA2 | Castellionis, Sebastianus. <i>Novum Testamentum cum annotationibus.</i> [:[], 1556. | | | | | | | Cited by:: HZA p.23. |
| ^ _ | ALE2 | Brylinger, Nicolas. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novum Iesu Christi Testamentum: Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i> Basileae: Brylinger, 1558. | | | | | | | |
| ^ _ | ALI2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1558. | | | | | | | |
| ^ _ | ALM2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1558. | 114 86b | | | 4621 | | | |
| ^ _ | ALQ2 | de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Iesu Christi</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|------------|--|--|----------------------|--|--|--|
| | | <i>Testamentum</i> . Apud Joannem de Tournes, 1558. | | | | | | | |
| ^ _ | ALU2 | Barbirii, Nicolai & Courteau, Thomae. <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas</i> . Tiguri: Nicolas Barbier & Thomas Courteau, 1559. | | | | 4627 | | | - is Stephanus + 15 changes. Three varieties of this edition: 1559, 1560, & Tiguri:1559. |
| ^ _ | ALY2 | Barbirii, Nicolai and Courteau, Thomae. <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas</i> . Bâle [Genève]: Nicolas Barbier & Thomas Courteau, 1559. | | | | | | | |
| ^ _ | AMA2 | de Marnef, Dionysiam and de Marnef, Hieronymum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece & Latine</i> . Parisiis: apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef, 1559. | | | | | | | |
| ^ _ | AME2 | de Tournes, Joannem. <i>Nouum Testamentum Graece & Latine /iusta veterum. . exemplaria, accuratissima cura & diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo & collatum, & castigatum</i> . Lugduni: apud Ioan. Tournesium, 1559. | | | | | | | Physical Book at Bibliotheque de Spain GB |
| ^ _ | AMI2 | de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum</i> . Lugduni: apud Iac. Roussin, 1559. | | | | | | | |
| ^ _ | AMM2 | Froschover, Christoph. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta... Novum lesy Christi Domini Nostri Testamentvm. Additis summis rerum & sententiarum, quae singulis capitibus continentur: varijs item lectionibus, mutuisque testimonijs, quae laborem in legendo ac conscrendo magnopere subleuabunt</i> . Tigvri: apud Froschovervs, 1559. | 124 | | | | | | Permalink: ULBH |
| ^ _ | AMQ2 | Haultinum, Petrum. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta = Novum Testamentum</i> . Parisiis: ... 1559. | | | | | | | |
| ^ _ | AMU2 | Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum</i> . Argento.: Exp. J. Rihelii, 1559. | | | | | | | |
| ^ _ | AMY2 | Barbirii, Nicolai and Courteau, Thomae. <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas</i> . Bâle [Genève]: Nicolas Barbier & Thomas Courteau, 1560. | | | | | | | |
| ^ _ | ANA2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum</i> . Basel: Nicolaum Brylinger, 1562. | | | | | | | |
| ^ _ | ANE2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis</i> . Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1562. | 114 86b | | | 4621 | | | |
| ^ _ | ANI2 | Brylinger, Nicolas. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novum Jesu Christi Testamentum: Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus,</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|------------|----------------------|--|--|--|--|---|
| | | <i>accuratissima nunc lima editum. Basileae: Brylinger, 1563.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | ANM2 | Veogelini, Ernest. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1563. | | | | | | | |
| ^ _ | ANQ2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1564. | | | | | | | |
| ^ _ | ANU2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1562. | | | | | | | Physical Book: TCD |
| ^ _ | ANY2 | Crespin, Jean. <i>Της Καινης Διαθηκης άπαντα: εν 'οις παρα τα πολλά ακριβώς διορθωθεντα, και τα κεφαλαια, και διαφορας αναγνωσεις, και τας επ'αλληλα μαρτυριας προσφερομεν = Nouum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: additis summis rerum & sententiarum, quæ singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quæ laborem in legendo ac conserendo magnpere subleuabunt.</i> Para Iōannē tō Krispinō, 1564. | | | | 4631 | | | |
| ^ _ | AOA2 | Montano, Ben. Ariae. Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα (two Syric words) Novvm IESV Christi D. N. Testamentum.</i> Antverpiae: Ex officina Chistophorus Plantinus Regius Prototypographus., 1564. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | AOE2 | Veogelini, Ernst. <i>Diathēkēs Tēs Kainēs Hapanta, Novvm IESV Christi Domini Nostri Testamentum.</i> Lipsiae: Voegelini, Svmtibvs Valentini, 1564. | 125 | | | | | | |
| ^ _ | AOI2 | Crespin, Jean. <i>Novum Testamentum, Graece, cum argumentis capitum Latinis, & quibusdam variis lectionibus.</i> Geneva: Typis Joan. Crespini. 1565. | | | | | | | Cited by:: Catalogue Royale: No. 458. GB |
| ^ _ | AOM2 | Stephanus, Henri. <i>Iesu Christi D. N. Novum Testamentum, sive Novum Foedus. Cuius graeco textui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, nova, Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita. Eiusdem Th. Bezae annotationes, quas itidem ac secunda editione recognovit, et accessione non parva locupletavit. Indices etiam duo, theologis (praesertim haebraicae, graecae et latinae linguae studiosis) multum profuturi, adjecti sunt. Responsio ejusdem ad Sebastianum Castellionem, in qua multi Novi Testamenti et harum in ipsum annotationum loci accuratissime excutiuntur, seorsum excusa prostat.</i> Geneva: H. Stephanus, 1565. | 125 127 | IV.6 | | 4629 4630 | | | |
| ^ _ | AOQ2 | Stephanus, Henri. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece & Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum & Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Eiusdem d illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, & Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate & vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i> [Geneva]: 1565. | 127 | | | 4630 | | | |
| ^ _ | AOU2 | Veogelini, Ernst. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|--|--|----------------------|--|--|--|
| | | <i>uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1565. | | | | | | | |
| ^ _ | AOY2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1566. | | | | | | | |
| ^ _ | APA2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1566. | | | | | | | |
| ^ _ | APE2 | Crespin, Jean. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. . Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum. Additis summis rerum & sententiarum, quae singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutuisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conferendo magnopere subleuabunt.</i> Tiguri: apud Froschoverum, 1566. | | | | 4631 | | | |
| ^ _ | API2 | Froschover, Christoph. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Tiguri: Ex officina Froschouiana, 1566. | | | | | | | Permalink: UH |
| ^ _ | APM2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1567. | | | | | | | |
| ^ _ | APQ2 | Brylinger, Nicolas. <i>Biblia Graece et Latina.</i> Venet.: Per Nicolaum Brylingerum, 1567 | | | | | | | |
| ^ _ | APU2 | Casaubon, Isaac. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Obscuriorum Vocum Et Quorundam Loquendi Generum Aecuratae Magnaeque Accessiones, Is. Casauboni, Henry Stephani Et Aliorum . . Notae Et Interpretationes. Ed. postrema.</i> [S.l.], 1567. | | | | | | | Physical Book: GB |
| ^ _ | APY2 | Stephanus, Henri. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece & Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum & Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Eiusdem d illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, & Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate & vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i> [Geneva]: 1567. | 127 | | | 4632 | | | |
| ^ _ | AQA2 | Wechel, Andrae. <i>Biblia Graeca V. et N.T. cum variis (quarum pleraeque Stephani sunt).</i> Francofurti: apud Andrae Wechelii heredes, impressa, recensitore, ur vulgo serunt, Francisco Junio, 1567. | | | | | | | Cited by:: GB p.60 |
| ^ _ | AQE2 | de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Iesu Christi Testamentum.</i> []: Apud Joannem de Tournes, 1568. | | | | | | | |
| ^ _ | AQI2 | Stephanus, Robert. II, jr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Ex Bibliotheca Regia.</i> Lutetiae: Ex Bibliotheca Regia. R. Stephanus (jr.), 1568 (or 1569). | 128 | | | 4633 | | | Physical Book: DBM BS 1965 1568-9. This edition was a reprint of his father's (Robert I senior's) first edition of 1546. |
| ^ _ | AQM2 | Flacius, M. Matthias. <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses in Nouum Testamentum. Cum multiplici indice tum ipsius sacri Textus, tum etiam glossae. Quid praeterea sit in commodum lectoris in hac editione praestitum, sequens nuncupatoria praefatio indicabit.</i> Basileae: Petrus Perna et Theobaldus Dietrich, 1569. | | | | 4635 | | | GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|---------------------|--|----------------------|--|--|--|
| ^ | AQQ2 | Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα [two Syric words] Novvm IESV Christi D. N. Testamentum. Sacrorvm Bibliorvm." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. Atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ...</i> vol.5. Antverpiae: Excudebat Chistophorus Plantinus Regius Prototypographus., 1569. | 129 | | | | | | (The second of the great Polyglots; known as the Antwerp, or Plantin's Polyglot. General editor: Benedictus Arias called Montanus (1527-1598) Volume 5and Volume 7 contains the N.T. GB (no preview) vol. 2: (Joshua-Catholics, 1569): GB vol. 3: (Ezra-Ecc., 1569): GB vol. 4: (Isaias-Macc., 1569): GB |
| ^ | AQU2 | Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Bibla Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece, & Latine, Philippi II. Reg. Cathol. pietate et studio ad Sacrosanctae Ecclesiae usum.</i> Antuerpiae: Christoph. Plantinus: 1569-72. | 12 | V.2 | | 1422 | | | The second of the great Polyglots; known as the Antwerp, or Plantin's Polyglot. General editor: Benedictus Arias called Montanus (1527-98) Volume 5 and Volume 7 contains the N.T. Volume 5 is greek, latin, Latin (vulgate) and Syriac. Volume 7 is greek and latin interlinear. |
| ^ | ARA2 | Tremellio, Immanuele. <i>Hē Kainē Diathēkē. Testamentum Novum. {Diyatika hadata} Est autem interpretatio syriaca Novi Testamenti, Hebraeis typis descripta, plerisque etiam locis emendata. Eadem latino sermone reddita. Autor Immanuele Tremellio theologiae doctore et professore in schola heidelbergensi, cuius etiam grammatica Chaldaica et Syra calci operis adjecta est.</i> Geneva: Henr. Stephanus, 1569. | | | | 1421 | | | |
| ^ | ARE2 | Flacius, M. Matthias. <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses in Nouum Testamentum. Cum multiplici indice tum ipsius sacri Textus, tum etiam glossae. Quid praeterea sit in commodum lectoris in hac editione praestitum, sequens nuncupatoria praefatio indicabit.</i> Basileae: Petrus Perna et Theobaldus Dietrich, 1570. | | | | 4636 | | | Permalink: LMU |
| ^ | ARM2 | Voegolini, Ernest. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1570. | | | | | | | |
| ^ | ARQ2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1571. | | | | | | | |
| ^ | ARU2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum IESV Christi, Graece et Latine, primo quidem studio et industria Des. Erasmi Roterod. accurate editum, nunc autem magna diligentia collatis com. pluribus exemplaribus denuo expressum. Adiecta argumentis cum marginalibus concordantijs in margine, et quadam adiuncta separatim utili tam explicatione vocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam veritatis pertinentium locorum.</i> Basileae: per haeredes Nikolai Brylinger, 1571. | | | | | | | |
| ^ | ARY2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita.</i> Antuerpiae: Kal. Augusti, 1571. | | | | | | | |
| ^ | ASA2 | Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα. [. j Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Sacrorum Bibliorum." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ...</i> vol.5. | | | | | | | Physical Book: Permalink: BNE |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|--|--|---------------------------------|--|----|-----------------------------|
| | | Antverpiae: excudebat Christophorus Plantinus, Sacrorum Bibliorum, tomus quintus, 1571. | | | | | | | |
| ^ | ASE2 | Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum</i> . Argento.: Exp. J. Rihelii, 1571. | | | | | | | |
| ^ | ASI2 | Tremellius, Immanuel. <i>H Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. {Diyatika hapata} Est autem interpretatio Syriaca Novi Testamenti, Hebraeis typis descripta, plerisque etiam locis emendata. Eadem latino sermone reddita. Autore Immanuele Tremellio, theologiae doctore et professore in schola heidelbergensi, cuius etiam grammatica Chaldaica et Syra calci operis adjecta est</i> . Lugd.: 1571. | | | | | | | |
| ^ | ASM2 | Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Novum Testamentum graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum à graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano. . opera è verbo reddita. ." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.7. Antuerpiae: Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus, 1572.</i> | | | | 4637 | | | |
| ^ | ASQ2 | Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Novvm IESV Christi D.N. Testamentum."</i> In <i>Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece & Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5. Antverpiae: Christoph. Plantinus excud., Regius Prototypographus, 1572.</i> | | | | | | | |
| ^ | ASU2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Nouum Testamentum Graece: Cum Vulgata</i> . Antuerpiae: Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus, 1573. | | | | | | | |
| ^ | ASY2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum</i> . Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1573. | 129 | | | 4638 [in notes] | | | Note: no title page. |
| ^ | ATA2 | de Villiers, Pierre Loiseleur. <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum</i> . 1574. | | | | | | | |
| ^ | ATE2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum</i> . Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1574. | 129 | | | 4638 | | | |
| ^ | ATI2 | Vignon, Eustace. <i>Novum Testamentum Graece</i> . [Genevae]; apud Eustathium Vignon, 1574. | 132 | | | | | | |
| ^ | ATM2 | de Villiers, Pierre Loiseleur. <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum</i> . 1575. | | | | | | | |
| ^ | ATQ2 | Stephanus, Henri. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece & Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum & Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Eiusdem d illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, & Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate & vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus</i> . [Geneva]: 1576. | | | | | | | |
| ^ | ATU2 | Stephanus, Henry II. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum & quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus</i> . 3rd ed. Geneva: Henricus Stephanus, 1576. | 127 | | | 4639 | | 76 | |
| ^ | ATY2 | Brylengerum, Nicolaum. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima</i> | 114 | | | 4640 | | | (last edition of Brylenger) |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|--|--|----------------------|--|--|--|
| | | cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum. 19th ed. Basileae: Per Haeredes Nicolai Bryling., 1577. | | | | | | | |
| ^ | AUA2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1577. | | | | | | | |
| ^ | AUE2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum IESV Christi, Graece et Latine, primo quidem studio et industria Des. Erasmi Roterod. accurate editum, nunc autem magna diligentia collatis com. pluribus exemplaribus denuo expressum. Adiecta argumentis cum marginalibus concordantijs in margine, et quadam adiuncta separatim utili tam explicatione vocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam veritatis pertinentium locorum.</i> Basileae: per haeredes Nicolai Brylinger, 1577. | | | | | | | |
| ^ | AUI2 | Froben, Hieronymus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. D. Erasmi.</i> Lipsiae: 1578 | | | | | | | GB (item No. 43) |
| ^ | AUM2 | Pernam, Peter [Petra]. <i>Novum Testamentum</i> . 1578. | | | | | | | |
| ^ | AUQ2 | Steinmanni, Tobiae. <i>Novum Testamentum Graece et Latin.</i> ... Lips.: typis Tobiae Steinmanni Impressae, 1578. | | | | | | | |
| ^ | AUU2 | Voegelinana. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1578. | | | | | | | |
| ^ | AUY2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1579. | | | | | | | |
| ^ | AVA2 | de Villiers, Pierre Loiseleur. <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, [Greek; Latin; Latin] Theodoro Beza interprete...</i> 1580. | | | | | | | Physical Book at U. of Leeds. Permalink: LEE |
| ^ | AVE2 | Stephanus, Henri. <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, Graece et Latine Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Huic autem tertiae editioni, praeter quorundam locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phrasewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum aliunde excerptae: opera eorum qui in typographi epistola nominantur:</i> [Genève]: Henri II Estienne, 1580. | | | | 4641 | | | |
| ^ | AVI2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1581. | | | | | | | |
| ^ | AVM2 | Brylinger, Nicolas. <i>Biblia Graece et Latina.</i> Basileae: N. Brylinger, 1582 | 114 | | | 4642 | | | |
| ^ | AVQ2 | Steinmanni, Tobiae. <i>Novum Testamentum Graece et Latin.</i> ... Lips.: typis Tobiae Steinmanni Impressae, 1582. | | | | | | | |
| ^ | AVU2 | Stephanus, Henri. <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, sive novum foedus: cuius Graeco contextui respondent interpretationes duae, una vetus, altera nova Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita; ejusdem Theodori Bezae annotationes, quas itidem hac tertia editione recognovit, et accessione non parva locupletavit. Responsio ejusdem ad Sebastianum Castellionem, in qua multi Novi</i> | | | | 4642 | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|--|--|--|--|-----|--|
| | | <i>Testamenti et harum in ipsum annotationum loci accuratissime excutuntur, seorsum excusa prostat. 2nd ed. major.</i> Geneva: H. Stephanus, 1582. | | | | | | | |
| ^ | AVY2 | Castellionis, Sebastianus. <i>N.T. Gr. & Lat.</i> , 1583. | 130 | | | | | | |
| ^ | AWA2 | Jegeri. [<i>Greek New Testament</i>]. <i>Greek et Latin.</i> Amsterdam: [] 1583. | | | | | | 142 | |
| ^ | AWE2 | Montano, Ben. Ariae (ed.) <i>Nouum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christophori Plantini, 1583. | | | | 4643a | | | |
| ^ | AWI2 | Rihelii, Theodore <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argento.: Exp. J. Rihelii, 1583. | | | | | | | |
| ^ | AWM2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Wittebergae: Samuelis Selfischii, 1583 | | | | | | | |
| ^ | AWQ2 | Stephanus, Henricus . <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum.</i> Antverpiae: excudebat Aegidius Radaeus, 1583. | | | | | | | |
| ^ | AWU2 | Bene-natum, Ioann. [a.k.a. Bienné, Jean fl.] <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi D. N. Testamentum. Ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Potentiss. et Invictiss. Principem Christinae Religionis Vindicem et Assertorem unicum.</i> Parisiis: Apud Ioann. Benenatum, 1584,88 | | | | 1423 4644 | | | Bene-natum, Ioann. [a.k.a. Bienné, Jean fl. (?-1588) French Printer. https://id.loc.gov/authorities/names/nr94021899.html] (no preview) GB |
| ^ | AWY2 | Castellionis, Sebastianus. <i>N.T. Gr. et Lat.</i> 1584 | 130 | | | | | | |
| ^ | AXA2 | Le Bouc, Hilarium. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Pontentiss. et Inuictiss. Principem, Christianae Religionis Vindicem et assertatorem unicum.</i> Parisiis: apud Hilarium le Bouc, Sebastianum Moulin et Ioannem Gueffier, In monte D. Hilarij, 1584. | | | | | | | Physical Book: The British Library. Permalink: BL |
| ^ | AXE2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substita locum. Accesservnt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi.</i> Antuerpiae, Christophori Plantini. 1584. | | | | | | | |
| ^ | AXI2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substita locum. Accesservnt et huic editioni Libri Graece scripti, quos Ecclesia Orthodoxa, Hebraeorum Canonem secuta, inter Apocryphos recenset; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta.</i> Antuerpiae, Christophori Plantini. 1584. | | | | 4645 | | | [The Hebraeorum Edition] GB [NOTE: This book is in reverse order: Matthew starts at the end of the book and continues toward the front. So, this book has a sequence of: Genesis-Tobias, then Revelation-Matthew.] |
| ^ | AXM2 | Vignon, Eustace. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Genevae: apud Eustathium Vignon, 1584. | 132 | | | | | | |
| ^ | AXQ2 | Ostein, Leonhard. <i>Tēs kainēs diathēkēs hapanta =: Novum D. N. Iesu Christi Testamentum, Gaece: iam denuo sub Aristarchi limam revocatum, & collatis quamplurimis venerandae fidei exemplaribus, accuratissime nunc editum. Additis summis rerum, et</i> | | | | | | | Physcial Book at: Universitätsbibliothek Basel, Frey-Gryn A VII 8 |

| | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|--|--|--|--|---|
| | | <i>sententiarum, quae singulis capitibus continentur: varijs item lectionibus, mutisque scripturae sacrae testimonijs: versuum denique cuiusque capitis per numerorum notas diligentissima distinctione: quae laborem in legendo acconferendo magnopere subleuabunt.</i> Basileae: Ex Officina Brylingeriana, per Leonhardum Ostenium, Anno 1586. | | | | | | |
| ^ _ | AXU2 | Le Bouc, Hilarium. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Pontentiss. et Inuictiss. Principem, Christianae Religionis Vindicem et assertatorem unicum.</i> Parisiis: apud Hilarium le Bouc, sebastianum Moulin et Ioannem Gueffier, In monte D. Hilarij, 1586. | | | | | | |
| ^ _ | AYA2 | Hutter, Elias [NT] | | | | | | |
| ^ _ | AYE2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1587. | | | | | | |
| ^ _ | AYI2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretation, quum à Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multò quàm antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docētque quis ex eo fructus à sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> Heidelberg: Ex offician Commeliniana, 1587. | | | | 1424 | | Heidelberg Polyglot, 1st ed. [The first edition in 1587 did not contain a N.T.] |
| ^ _ | AYM2 | Stephanus, Henri. <i>Hē Kainē Diathēkē . . cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> Geneva: H. Stephanus, 1587. | | | | 4648 | | |
| ^ _ | AYQ2 | Stephanus, Henri. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum & quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus. cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> Geneva: Henri II Estienne [Stephanus], 1587. | | | | | | GB (no preview) Physical Book: SC |
| ^ _ | AYU2 | Vatabli, Francisci. <i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4: (Jeremiae - Maccab III; Matthew - Revelation) New Testament.</i> [Heidelberg]: ex officina Commeliniana [Heidelberg; Commelin, Jerome Erben], 1587. | 38 | | | 4646 4656a 1424b | | Vol. 1: (Gen.-Malachia): GB The N.T. was not included in the first edition. Note (from an enclosed note, in French, before the title page): "Officina Sanctandreana is the Latinized name of the Impression of Jerome Commelin, says Saint Andre of Heidelberg." |
| ^ _ | AYY2 | Vautrollerius, Thomas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum ad editionem H. Steph. impressum, & nunc cum ultima Theodori Bezae editione diligenter collatum, cum quoad exemplar ipsum, tum etiam quoad obscuriorum vocum & loquendi generum interpretationes margini ascriptas.</i> 1st ed. Londini: Thomas Vautrollerius, 1587. | 132 | | | 4649 | | Earliest edition of the GNT printed in England. [Physical book]: SC |
| ^ _ | AZA2 | Vignon, Eustace. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Genevae: apud Eustathium Vignon, 1587. | | | | | | |
| ^ _ | AZE2 | Olstein, Leonhard; Brylinger, Nikolaus. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novvm D. N. IESV Christi Testamentvm Graece ...</i> 1588 | | | | | | |
| ^ _ | AZM2 | Steinmanni, Tobiae. <i>Novum Testamentum Graece et Latin. ...</i> Lips.: typis Tobiae Steinmanni Impressae, 1588. | | | | | | Physical Book: Dunham Bible Museum: DBM cat. no. BX 5145 .A4 1588 |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|----------------------|--|--|--|
| ^ _ | AZQ2 | Stephanus, Henricus; Chouet, Jacques. <i>Testamentum novum, sive novum foedus Jesu Christi, D. N. Cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, nunc quarto diligenter ab eo recognita. Ejusdem annotationes, quas itidem hac quarta editione accuratè recognovit, et accessione non parva locupletavit: ut docebunt asterisci margini appositii, necnon ejus ad lectorem epistolium. Haec quarto editio, propter accessiones non paucas, duos indices novos habet: quorum prior priori parti, posterior posteriori subjunctus est. Seorsum edetur recensio earundem in diversis Novi Testamenti locis vocum (vulgo concordantiae Novi Testamenti) cui etiam operam multum lectori profuturam idem Theodorus Beza et quidam alii impenderunt.</i> [Genève]: v1.printer-publisher51v1.printer-publisher51[Jacques I Chouet pour Henri II Estienne], 1588 | | | | 4650 | | | Two date varieties occur 1588 |
| ^ _ | AZY2 | de Bezae, Theodore. <i>Testamentum novum, sive novum foedus Jesu Christi, D. N. Cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, nunc quarto diligenter ab eo recognita. Ejusdem annotationes, quas itidem hac quarta editione accuratè recognovit, et accessione non parva locupletavit: ut docebunt asterisci margini appositii, necnon ejus ad lectorem epistolium. Haec quarto editio, propter accessiones non paucas, duos indices novos habet: quorum prior priori parti, posterior posteriori subjunctus est. Seorsum edetur recensio earundem in diversis Novi Testamenti locis vocum (vulgo concordantiae Novi Testamenti) cui etiam operam multum lectori profuturam idem Theodorus Beza et quidam alii impenderunt.</i> [Genève]: v1.printer-publisher51v1.printer-publisher51[Jacques I Chouet pour Henri II Estienne], 1589 | | | | | | | |
| ^ _ | AZU2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1589. | | | | | | | |
| ^ _ | BAA2 | Stephanus, Henri. <i>IESU Christi Domini Nostri Novum Testamentum siou novum fides Cuius Graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita Eiusdem Th. Bezae Annotationes, quas iditem hac quarta editione recognovit, et accessione non parualocupletavit: quod docebunt asterisci ad marginem ipsarum positi. In hac Quarta editione propter accessiones non paucas Indices duo de nouo facti sunt quorum prior priori parti, posterior posteriori subiiciatur.</i> Geneva: Henricus Stephanus, 1589. | | | | | | | Physical Book at: DBM BS 1965 1589 |
| ^ _ | BAE2 | de Bezae, Theodore <i>Novum Jesu Christi Testamentum, Graece et Latine: Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Huic autem quartae editioni, praeter multorum locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phraseon expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum aliunde excerptae.</i> [Genève]: Jeremie des Planches, 1590. | | | | | | | |
| ^ _ | BAI2 | Castellionis, Sebastianus. <i>N. T. Gr. et Lat.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BAM2 | Froben, Hieronymus. <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit...</i> Basileae: apud Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium, 1591. | | | | | | | |
| ^ _ | BAQ2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1591. | | | | | | | |
| ^ _ | BAU2 | Raphelengivm. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum.</i> [Antverpy]: Ex | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| | | officina Plantiniana Raphelengii, 1591. | | | | | | | |
| ^ _ | BAY2 | Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum</i> . Argento.: Exp. J. Rihelii, 1591. | | | | | | | |
| ^ _ | BBA2 | Barker, Christopher; Bishop, George. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum et quorandam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis</i> . Londini: Excudebant Reg. Typog. (Christopher Barker et George Bishop) Anno salutis humanae, 1592. | | | | | | | Cited by: Franklin (1797) p.258. (accessed: April, 2023) (accessed: April, 2023) GB |
| ^ _ | BBE2 | Mylii, Arnoldi. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum Vulgata interpretatione Latina a theologis Lovaniensibus quam diligentissime recognita et emendata, Graeco contextui per versiculos numeris distinctos e regione opposita: notatis in margine locis concordantibus</i> . Coloniae: in Officinae Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylii, 1592. | | | | | | | Physical Book: University of Zurich Permalink: GB |
| ^ _ | BBI2 | Reg. Typo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis</i> . Londini: Excudebant Reg. Typog. 1592. | | | | | | | |
| ^ _ | BBM2 | Stephanus, Henri. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum. obscuriorum vocum & quorundam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henricus Stephanus, cum magna accessione in hac posteriori editione</i> . [Genève]: [Henri II Estienne], 1592. | | | | | | | |
| ^ _ | BBQ2 | Valderus, Johannes. <i>Novi Testamenti ...</i> Londini: Johannes Valderus, 1592. | | | | | | | Reuss records only one other sixteenth-century edition printed in England. Londini: Excudebant Reg. Typog. 1592. |
| ^ _ | BBU2 | Vautrollerius, Thomas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum & quorundam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis</i> . London: Excudebant Reg. Typog, 1592. | | | | | | | Physical Book: UGT |
| ^ _ | BBY2 | de Bezae, Theodore. <i>Theodori Bezae Annotationes majores in Novum Dn. Nostri Jesu Christi Testamentum. In duas distinctae partes, quarum prior explicationem in quatuor Evangelistas et Acta Apostolorum: Posterior vero in Epistolas et Apocalypsin continet. Quibus etiam adjuncti sunt indices rerum ac verborum locupletissimi. Nova autem haec editio multo correctior et emendatior priore, nunc primum hac minore forma in gratiam et utilitatem studiosorum in lucem prodit</i> . [Genève]: [Jérémie Des Planches], 1594. | | | | | | | |
| ^ _ | BCA2 | Field, Richard. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum Theodoro Beza interprete</i> . [London]: impensis I. Harisoni, Excudebat Richardus Field, 1594. | | | | | | | |
| ^ _ | BCE2 | Field, Richard. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum Theodoro Beza interprete</i> . [London, England]: impensis I. Harisoni, 1594. | | | | | | | Permalink: BL |
| ^ _ | BCI2 | Voegolini, Ernst. <i>Nouum Testamentum Graece et Latine, studio et industria D. Erasmi Roterodami accurate edium, etc</i> . Lipsiae: Imprimebat Johannes Steinman, for Ernest Voegelin, 1594. | | | | | | | |
| ^ _ | BCM2 | Voegolini, Ernst. <i>Diathēkēs Tēs Kainēs Hapanta, Novvm IESV Christi Domini Nostri Testamentum</i> . Lipsiae: Voegolini, Svmtibvs Valentini, 1594. | | | | | | | Permalink: UM |
| ^ _ | BCQ2 | Voegelinana. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argymentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum</i> . Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1594. | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|------|---|-----|--|--|--|--|--------------------------|
| ^ _ | BCY2 | Palthenii, Zachariae. <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i> Frankfurt am Main: iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta, 1596. | | | | | | |
| ^ _ | BDA2 | Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argento.: Exp. J. Rihelii, 1596. | | | | | | |
| ^ _ | BDE2 | Wolder, David. <i>Biblia sacra, Graece, Latine & Germanice opera Davidis Wolderi. In usum ecclesiarum germanicarum praesertim earum quae sunt in ditionibus illustrissimorum Ducum Holsatiae: Bibliorum N. Testamenti pars prima id est euangelia quatuor. Matthæi. Marci. Lucæ. Johannis & Acta Apostolorum.</i> Volume 5. Hamburg: excudebat Iacobus Lucius Junior, 1596. | 39 | | | 1425 4652 | | |
| ^ _ | BDI2 | Wecheli (Andreae) heredes; Marnium, Claudium; Aubrium, Ioan. <i>Tes Theias Graphes (Της Θειας Γραφης), Παλαιας Δηλαδης και νεας Διαθηκης, Απαντα. Divinae Scripturae, nempe veteris ac novi testamenti, omnia, Recens à viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diversorum Exemplarium collatione decerptis, et ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata.</i> Francofvrti: apud Andreae Wecheli Heredes, Claudium Marnium, et Ioan. Aubrium, 1597. | 89 | | | 4653 | | |
| ^ _ | BDM2 | de Bezae, Theodore. <i>Jesu Christi Domini nostri Novum Testamentum, sive Novum Foedus, cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae. Ejusdem Theodori Bezae annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum reddita, additur synopsis doctrinae in Evangelica historia, et Epistolis apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus, quasi brevi commentario explicatur: Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, quam accuratissime emendata et aucta, ut quodammodo novum opus videri possit.</i> [Genève]: v1.printer-publisherv1.printer-publisher[Jérémie Des Planches], 1598. | | | | | | |
| ^ _ | BDQ2 | Rihelius, Theodosius. <i>Novvm Testamentum Graece & Latine: De Erasmo Roterodamo interprete. Cvm Symmariis, concordantijs et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et alijs in hac editione praestitis, vti ex sequenti epistola et ipsius operis impressione apparet.</i> Argentorati: Excudibat Theodosius Rihelius, 1598. | | | | | | |
| ^ _ | BDU2 | Vignon, Eustace Haered. <i>Jesu Christi Domini nostri Novum Testamentum, sive Novum Foedus, cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, Vetus: altera, Theodori Bezae. Ejusdem Th. Bezae annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum reddita, additur synopsis doctrinae in Evangelica historia, et Epistolis Apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus, quasi brevi commentario explicatur: Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, quam accuratissime emendata et aucta, ut quodammodo novum opus videri possit.</i> [Genève]: Héritiers d'Eustache Vignon, 1598. | 132 | | | | | |
| ^ _ | BDY2 | Hutter, Elias. <i>Novum Testamentum Dni: Nri: Iesu Christi, Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Bohemice, Italice, Hispanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice; studio et labore Eliae Hutteri Germani.</i> Noribergae: 1599. | 16 | | | 1426 1427 1429 1431 | | There is a copy on EEBO. |
| ^ _ | BEA2 | Latzenberger, Michael. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, & quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione</i> | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|--|--|--|--|--|--|
| | | <i>certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: Privilegio Electorali, Imprimebus Michael Lantzenberger, 1599. | | | | | | | |
| ^ | BEE2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretation, quum à Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multò quàm antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docètque quis ex eo fructus à sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> Heidelberg: Ex offician Commeliniana, 1599. | | | 1424b | | | | |
| ^ | BEM2 | Vatabli, Francisci. <i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4: (Jeremiae - Maccab III; Matthew - Revelation) New Testament. [Heidelberg]: ex officina Commeliniana [Heidelberg; Commelin, Jerome Erben], 1599.</i> | 38 | | 4647 4656a 1424b | | | vol. 1: (Gen.-Job): ERARA | |
| ^ | BEI2 | Vincentium, Bertolelemy. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, quum a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta; in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> Lugduni: Veneunt apud Bertholelemy Vincentium, 1599. | | | | | | Name variants: Vincent, Bartholélémy; Vincent, Bartholome; Vincent, Bartholomew; Vincentius, Bartholomeus; Vincentius, Bartholomaeus. (publisher/bookseller) Identity: https://www.idref.fr/072472022 | |
| ^ | BEQ2 | Hutter, Elias. <i>Novvm Testamentvm Dni: Nri: Iesv. Christi: Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Bohemice, Italice, Hispanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice. Secundus Tomus Continens Epistolas S. Pauli, . . Et Apocalypsin Iohannis.</i> (Volume 2.) []: Dietrich, 1600. | | | | | | | |
| ^ | BEU2 | Wecheli (Andreae) heredes; Marnium, Claudium; Aubrium, Ioan. <i>Tēs Kainēs Diathēkē Hapanta. Ευαγγελιον. Κατὰ Ματθαιον. Κατὰ Μαρκον. Κατὰ Λουκαν. Κατὰ Ιωαννης. Πραξεις των Αποστολων. Nouum Iesu Christi Dn. nostri Testamentum. Vt ex Bibliotheca Regia Anno 1550. per Robertvm Stephanvm.</i> Francofverti: typis Wechelianis, apud Claudium Marnium et Heredes Ioannis Aubrij, 1600. | | | 4657 | | | | |
| ^ | BEY2 | MylII, Arnoldi. <i>Novum Testamentum graeco-latinum Vulgata interpretatione latina a theologis Lovaniensibus quam diligentissime recognita et emendata, Graeco contextui per versiculos numeris distinctos e regione opposita: notatis in margine locis concordantibus.</i> Coloniae: in Officinae Birckmannica, sumptibus Arnoldi MylII, 1601. | | | | | | | |
| ^ | BFA2 | Raphelengivm, Christopherum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum.</i> Leyden: Ex officina Plantiniana; a pud Christophorum Raphelengium, Academiae Lugduno-Bat. Typogr., 1601. | 130 | | 4659 | | | | |
| ^ | BFE2 | Stephanus, Robert, II. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Euangelion Kata Mathaion. Kata Markon, Kata Loukan. Kata Ioannen. Praxeis ton apostolol. Novum IESU Christi Dn. Nostri Testamentum. Ut ex Bibliotheca Regia Anno 1550 per Robertum Stephanum excusum suit.</i> Francofurti: typis | | | 4658 | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|--|--|----------------------|--|--|---|
| | | Wechelianis, apud Claudium, Marnium & heredes Ioannis Aubrij, 1601. | | | | | | | |
| ^ | BFI2 | Wechel, Andre. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Novum IESU Christi Dn. Nostri Testamentum. Ut ex Bibliotheca Regia Anno 1550 per Robertum Stephanum exoksum suit.</i> Francofurti: apud Claudium, Marnium & heredes Ioannis Aubrij, typis Wechelianis, 1601. | | | | | | | |
| ^ | BFM2 | Hutter, Elias. <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i> Noribergae: Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non Regis Galliarum et Navarrae etc. Privilegijs, 1602. | | | | 1434 | | | |
| ^ | BFQ2 | Hutter, Elias. <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i> Noribergae: Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non Regis Galliarum et Navarrae etc. Privilegijs, 1603. | | | | | | | |
| ^ | BFU2 | Berjon, Matthieu. <i>Novum Jesu Christi Testamentum, graece & latine / Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum & Actorum loco comprehensae; item, Methodi Apostolicarum epistolarum brevis explicatio. Huic autem quintae editioni, praeter multorum lecorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phrasewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Beze annotationibus, tum aliunde excerptae.</i> [Geneve] : [Matthieu Berjon], 1604. | | | | | | | |
| ^ | BFY2 | de Villiers, Pierre Loiseleur. <i>Novvm IESV Christi Testamentum Graece et Latine: Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem summae breves doctrinae vnoquoque Euangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum epistolarum brevis explicatio. Huic autem, quintae editioni, praeter multorum locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phraesewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, eum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum alitinde excerptae.</i> Aventicensis: [ex Libris AD Mottet], 1604. | | | | | | | [printer's device: has the Stephanus device of a man standing under an olive tree and trimming it] [no publisher, but a date of 1604, but a publisher is written in - but unlikely - but the preface is signed "Loselerius Villerius".] At e-rara ... [a different copy. Publisher alledged to be [Matthieu Berjon]. Villiers did not sign the end of the Preface, but the symbol is the same. All the rest of the book appears to be exactly the same as the above links, so I am treating both as different copies of the same text. In this copy the publisher: "ex Libris AD Mottet" is written on the cover page by hand script, but, also written in hand script is the date: 1759, even though the Printed text is 1604, although, there is an unnatural amount of space between the 'M' and the 'D' in the date.] |
| ^ | BGA2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1604. | | | | | | | |
| ^ | BGE2 | Stephanus, Henri. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum & quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus.</i> Geneva: Henri II Estienne [Stephanus], 1604. | | | | | | | |
| ^ | BGI2 | Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argento.: Exp. J. Rihelii, 1605. | | | | | | | |
| ^ | BGM2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1605. | | | | | | | |
| ^ | BGQ2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1606. | | | | | | | |
| ^ | BGU2 | de la Rouiere, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus</i> | 133 | | | 4662 | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|-----|-----------------------|--|----------------------|--|-----|---|
| | | deprompta. Geneva: excudebat Petrus de La Rouiere, 1609. | | | | | | | |
| ^ _ | BGY2 | de La Rouiere, Petrus Aureliae Allobrogum. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> Geneva: excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum, 1609. | 133 | | | | | | Rouiere/Allobrogum edition |
| ^ _ | BHA2 | Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus inserta.</i> Antuerpiae, Christophori Plantini. 1609. | | | | | | | |
| ^ _ | BHE2 | Raphelengivm, Christopherum. ... <i>Novum Testamentum Graece & Latine.</i> Lugduno-Bat.: Ex officina Plantiniana, apud Christophorum Raphelengium, apud Christophorum Raphelengium, Academiae Lugduno-Bat. Typogr. 1609. | | | | | | | |
| ^ _ | BHI2 | Stoer, Jacob. <i>Nouum. ... Testamentum. Graece et Latine.</i> Geneva: Apud Iacobum Stoer; Aureliae Allobrogum, 1609. | | | | 4663 | | | Cited by: Bengeworth Library, p.C2a, card: 16.B5: UBR (place of publication, missing in most copies. Greek & Latin.) |
| ^ _ | BHM2 | de Harsy, Ant. <i>Hapanta (ΑΠΑΝΤΑ) τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae.</i> Lugduni: Apud viduam Ant. de Harsy, 1610. | | | | 4664 | | | |
| ^ _ | BHQ2 | de La Rouiere, Petrus Aureliae Allobrogum. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, quam a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> [Geneva]: excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum, 1610. | 133 | | | | | | |
| ^ _ | BHU2 | de la Rouiere, Petrus. (publ.). <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, quam a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> [Geneva]: excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum, 1610. | | | | | | | |
| ^ _ | BHY2 | de Bezae, Theodore. <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum & Actorum loco comprehensae; item methodi apostolicarum Epistolarum brevis explicatio; cum duplici interpretatione.</i> [Genève]: apud Samuelem Crespinum, 1611. | | IV.49 | | 4665 | | | |
| ^ _ | BIQ2 | de Bezae, Theodore. <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine. Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum & Actorum loco comprehensae; item methodi apostolicarum Epistolarum brevis explicatio; cum duplici interpretatione.</i> [Genève]: apud apud Joannem Vignon, 1611 | 132 | | | | | | |
| ^ _ | BIA2 | de Harsy, Ant. <i>Hapanta (ΑΠΑΝΤΑ) τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum,</i> | | | | | | 502 | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|--|--|----------------------|----|--|------------------------------------|
| | | <i>Graece et Latine Ad Romanae. Lugduni: Apud viduam Ant. de Harsy, 1611.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BIE2 | de la Roviére, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in quasui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit. Genevae: excudebat Petrus de la Roviére, 1611.</i> | 133 | | | | | | |
| ^ _ | BII2 | de la Roviére, Petrus. <i>Sancti Pauli Epistolae. Catholicae Epistolae. Apocalypsis Sancti Ioannis Theologi. Aurellae Allobrogum: Excudebat Petrus de la Rouiere. 1611.</i> | 133 | | | | | | |
| ^ _ | BIM2 | Palthenii, Zachariae. <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos. Frankfurt am Main: iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta, 1611.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BIU2 | Crespin, Jean. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. . Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum...</i> 1612-1622. | | | | 4631 | | | |
| ^ _ | BIY2 | Crespin, Samuel. <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete. [Genève]: apud Samuelem Crespinum, 1612.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BJA2 | de Harsy, Ant. Hapanta (<i>ΑΙΤΑΝΤΑ</i>) τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. <i>Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae. Lugduni: Apud viduam Ant. de Harsy, 1612.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BJE2 | Raphelengivm. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum.</i> [Antverpy]: Ex officina Plantiniana Raphelengii, 1612. | | | | | | | |
| ^ _ | BJI2 | Raphelengien, Franciscus. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata Interpretatione Latina, Graeci Contextus Lineis Inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collacata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso char acterum genere distincta, in eius est substita locum. Leiden: ex officina Plantiniana Raphelengii, 1613.</i> | 130 | | | | 61 | | |
| ^ _ | BJM2 | Iannoni, Ioannis. <i>Novum Testamentum Graece. Sedani: ex Typis noviss. Joan. Jannoni, 1614.</i> | | | | | 72 | | |
| ^ _ | BJQ2 | Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti Graeco Latino Germanicae. Novae Editionis, Pars Prima. in qua una cum pietate, et verbis aeternae vita, tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, et addisci compendiose a junioribus possint, Cum praeliminari ad Celfissimum Pomeraniae principem Philippum Epistola, in qua Consilium de latina lingua compendiose a pueris addiscenda exponitur, studio Eilhardi Lubini. Rostochi: Typis Joachimi Pedani, 1614.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BJU2 | Casaubon, Isaac. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Obscuriorum Vocum Et Quorundam Loquendi Generum Acuratae Magnaeque Accessiones, Is. Casauboni, Henry Stephani Et Aliorum . . Notae Et Interpretationes. Ed. postrema.</i> [S.l.], 1615. | | | | | | | Physcial Book: DBM |
| ^ _ | BJY2 | Hutter, Elias. <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano. Noribergae: Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc.</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|-----|--|--|--|--|--|--|
| | | nen non Regis Galliarum et Navarrae etc. Privilegijis, 1615. | | | | | | | |
| ^ _ | BKA2 | Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti Novae Editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, Qua Ad Nobilissimam Linguarum Graecam una cum Pietate & Verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur; Et in qua tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a iunioribus compendiose possint, Pars Prima, continens Evangelia et Apostolorum Acta: cum praeliminati ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum II, Espistola, in qua Consilium de Latina Lingua Compendiose a Pueris addisiendae exponitur: Studio, cura, et impensa E. Lubini. Rostochi: typis Joachimi Pedani, typographi Academici, 1615.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BKE2 | Vignon, Joannam. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novi Testamenti Libri Omnes recens nunc editi, cum Notis Isaaci Casavboni. Adiectae sunt variae lectiones omnes: cum diligenti turulium locorum collatione. Genevae. Apud Johannes Vignon. 1615.</i> | 132 | | | | | | |
| ^ _ | BK12 | Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti Novae Editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, Qua Ad Nobilissimam Linguarum Graecam una cum Pietate et Verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur; Et in qua tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a iunioribus compendiose possint, Pars Prima, continens Apostolorum Epistolas et Apocalypsin, cum adjunctis Symbolis, ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum Julium, addita sue finem Novi Testamenti Clave. Studio, cura, et impensa E. Lubini. Rostochi: typis Joachimi Pedani, typographi Academici, 1616.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BKM2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete. Witebergae: Samuelis Selfischii, 1616.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BKQ2 | Vatabli, Francisci. <i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4: (Jeremiae - Maccab III; Matthew - Revelation) New Testament. [Heidelberg]: ex officina Commeliniana [Heidelberg; Commelin, Jerome Erben], 1616.</i> | 38 | | | 4648 4656a 1424b | | | |
| ^ _ | BKU2 | Casaubon, Isaac. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum / obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratae magnaеque accessiones, Is. Casauboni, Henry II Stephani et aliorum, tum margini, tum ad finem adscriptae, notae et interpretationes. Editio Postrema. [Genève]: Oliva Stephani, sumptibus Sam. Crespini, 1617.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BKY2 | Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti Graeco-Latino-Germanicae Novae Editionis, Pars Prima. In Qua una cum pietate, et verbis aeteraevitae, tres linguae, vel solae, vel interse collatae una opera et propemodum simul legi, et addisci compendiose a iunioribus possint. Cum praeliminati ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum II, Espistola, in qua Consilium de Latina Lingua Compendiose a Pueris addisiendae exponitur: Studio, Eilhardi Lubini. Prostat: apud Iohannem Hallerfordium, 1616.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BLA2 | Hafenraffer, Matthias. <i>Η Καιν Διαθηκη ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. Novum Testamentum IESU Christi. Tubingae: per Theodoricum Werlin, Impensis Joha Berneri, Bibliopola Francof., 1618.</i> | | | | | | | Physical Book: ekut [The Latin version of Erasmus, slightly altered. Edited by Matthias Hafenreffer. MS. note by W. Blair.] |
| ^ _ | BLE2 | Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|--|----------------------|----|----|--|
| | | <i>evangeliorum et epistolarum.</i> Argento.: Exp. J. Rihelii, 1618. | | | | | | | |
| ^ | BLI2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1618. | | | | | | | |
| ^ | BLM2 | de la Rouiere, Petrus. <i>Novum Testamentum Graecum, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i> Geneva: Petrus de la Rouiere, 1619. | | | | 4667 | | | |
| ^ | BLQ2 | Scalinger, Joseph Juste. (ed.) <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta: editi cum notis, Josephi Scaligeri in locos aliquot difficiliore, ad calcem.</i> Coloniae [Genevae] Allobrogum: de La Roviere, 1619. | | | | | | | |
| ^ | BLU2 | Balduin, Fredrich. <i>Catechesis apostolica, hoc est. S. apostoli Pauli Epistola ad Romanos, commentario perspicuo illustrata. In quo praeter Analysis, Explicationem, et Paraphrasin textus, multiplices commonefactiones ex textu eruuntur, Et plusquam ducentis Quaestionibus controversis fundamenta sanae doctrinae monstrantur: ijsque; in primis, quae partim Benedictus Pererius esauita; partim David Pareus Calvinista disputationibus et commentarijs suis in hanc epistolam contra ὀρθοδοξίαν fidei insperserunt, in gratiam studiosae iuventutis, sufficienter responetur: Cum Textu Graeco-latino, et Indice triplici: quorum unus est dictorum scripturae: alter quaestionum explicatarum: tertius rerum et verborum. Autore Friderico Balduino, S. Theol. Doctore, Professore, Pastore ac Superintendente in Academia Wittergergens. Editio Secunda.</i> Witterbergae. Typis Augusti Boreck, Sumtibus haeredum Samuelis Selfisch et Pauli Helvvichij. 1620. | | | | | | 16 | Note: Greek and Latin text interspersed with Latin commentary. |
| ^ | BLY2 | Scalinger, Joseph Juste. (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα: additus etiam syllabus locorum Novi Testamenti.</i> Coloniae [Genevae] Allobrogum: de La Roviere, 1620. | | | | | 65 | | Permalink: UM |
| ^ | BMA2 | Crespin, Samuel. <i>Novvm Testamentvm Graecvm: Cum Vulgata interpretatione Latine Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, quum a graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> [no place name]: apud Samuelem Crespinum, 1622. | | | | | | | |
| ^ | BME2 | de Billy, Jacques. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Londini: Jacques de Billy, 1622. | | | | | 67 | | |
| ^ | BMI2 | de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum.</i> Apud Joannem de Tournes, 1622. | | | | | | | |
| ^ | BMM2 | Gergani, Zachariae. <i>Hē Kainē Diathēkē Iησου Χριστου, εις δοξασ του Φιλανθρωπου ενος τρισυποστατου θεου, του Πατρος, και του υιου, και του αγιου πνευματος: ικοδομκν το των φολοθεαν και ευλαβων ρωμαζων: προμηθεια μεν και αναλωμασι του θεοφιλεσату κυρ: νικηφοροτθεσσαλονικεως, του της ιεριοσσου και του αγιου-ορους επισκοπου: και του ευλαβεσату κυρ: δημητριου, ιερεως της πολεως-αγιας: εργοδιακονου του λογειν: κυρ: ερλσμου σχμιδιοτ δηλιτιανου μυσιου, τον ελλκνικων και μαθηματων εν τη πολυθρθλλητη ουιτεμβεργικη ακαδημα διδασκαλον: επιμοληι δι τον ζαχαριου γερτανο, [zachariae gergano] ευγενους σκ πολεως αρτης τυπωθεισου εν τη, ουιτεμβεργη, [Wittembergae] υπο του Αυγουσσου Βωρικιου Χαλκογραφου, Ετει Της εοπχης του Χριστιανων. α χ κ β. [1622] [Hē Kainē Diathēkē. Testamentum novum graece editum cura</i> | | | | | | | The Title Page is in Greek: The Englished citation version is: Hē Kainē Diathēkē. (Testamentum novum graece editum cura Zachariae Gergani.) - Wittembergae, Augustus Borek 1622. |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|----------------------|--|--|----|--|---|
| | | <i>Zachariae Gergani. Wittembergae: Augustus Borek, 1622.]</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BMQ2 | Palthenii, Zachariae. <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i> Frankfurt am Main: iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta, 1622. | | | | | | | Physical Book: BNE |
| ^ _ | BMU2 | Scalinger, Joseph Juste. (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης απαντα. Novi Testamenti libri omnes, editi cum notis Roberti Stephani, Iosephi Scaligeri, & Isaaci Casauboni.</i> London: 1622. | | | | | | | |
| ^ _ | BMY2 | Schmidii, Erasmi. <i>Η̅ Kainē Diathēkē Τη̅σον Χριστου εις δο̅ζαο του Φαλανθρωπου ενος Τρισυποστατου θεου, ουτ πατρος, και ουτ υιου, και ουτ ΑΡΙΟΥ ΠΙΝΕΥΜΑΤΟΣ οικοδομκν τε των φιλοθεων η ευλαβων Ρωμαιο Προμηθεια μεν και αναλωμασι Του θεοφιλεςατου κυρ Νικηφορου Θεσσαλονικεως, του της Τεριασου και του Αγιου-όρους Έπισκοπου: και του Ευλαβεσατου Κυρ Δημητριου, Ιερεως της Πολεως-άγιας: έργοδιωκτου Του λογιωτ Κυρ Έρασμου Σχμιδιου [Erasmus Schmid] Αηλιτιαωου Μυσιου, Τ Ελλκρικων Και Μαθηματων εν τη πολυθρullyτω Ουιτεμβεργεκη Ακαδημια Διδασκαλου Έπιμελεια δε του Ζαχαριου Γεργανου, Ευγηους εκ πολεως Αρ Της. Τυτωθεισα: εν ΤΗ, Ουινυεμβεργη υπο ουτ Αυγουσου Βωρεκιου Χαλκογραφου, Επει τ εποχμς τ[. .] Χριστιαων, 1622.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BNA2 | Whittaker, Richard. <i>Η̅ Kainē Diathēkē. Novi Testamenti libri omnes recens nunc editi, cum notis et animadversionibus Doctissimorum, praesertim vero Roberti Stephani, Iosephi Scaligeri, Isaaci Casauboni. Variae item lectiones ex antiquissimis exemplaribus et celeberrimis Bibliothecis desumtae. Edente Richardo Whitatkerō.</i> Londini: ex officina Ioh. Billii. 1622. | 134 | | | 4680 notes | 67 | | Cited by: GB (no preview) |
| ^ _ | BNE2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1623. | | | | | | | |
| ^ _ | BNI2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1623. | | | | | | | |
| ^ _ | BNM2 | Elzevir. <i>Η̅ Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regia aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Lugduni Batavorum: Ex Officina Elzeviriana, 1624. | 134 | IV.7 | | 4669 | | | |
| ^ _ | BNQ2 | de la Roviére, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece</i> 1625. | | | | | | | |
| ^ _ | BNU2 | Stoer, Jacob. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Genevae: apud Jacobum Stoer, 1625. | | | | 4670 | 69 | | |
| ^ _ | BNY2 | Laurensz, Hendrick. <i>D. N. IESV Christi Testamentum novum graeco-latinum Theodoro Beza interprete, prioribus editionibus accuratius et a mendis expurgatum.</i> Amsterdam: Henricus Laurensz, 1626. | | | | | 70 | | Note: “Laur.” = “Laurensz”; sometimes, the last two letters are omitted. GB |
| ^ _ | BOA2 | Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti novae editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae,.. cura, studio et labore Eilhardi Lubini. ...</i> Rostochi: Impensis Augustini Ferberi, 1626,14,16. | | | | 1437 | | | (Edited by E. Lubinus, Professor. .) |
| ^ _ | BOE2 | Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti novae editionis Graeco-Latino-Germanicae, interlinearis sive parallelae, qua ad nobilissimam linguarum Graecam una cum pietate et verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur, et in qu tres linguae vel solae, vel inter se collatae, una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a junioribus compendiose possint, pars prima. . cura, studio et labore Eilhardi Lubini. ...</i> Rostochi: Impensis Augustini Ferberi, 1626,14,16. | | | | 1437 4671 | | | GB (no preview) GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--------------------|--|--|----------------------|----|--|---|
| ^ | BOI2 | De Dieu, Ludovici. . <i>Apocalypsis Sancti Johannis</i> . . <i>opera and studio Ludovici de Dieu</i> . Lugduni Batavorum: Ex Typographia Elzeviriana, 1627. | | | | 1438 | | | (Revelation only) |
| ^ | BOM2 | de la Roviére, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece</i> 1627. | | | | | | | |
| ^ | BOQ2 | Stoer, Jacob. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> [?]: Ex typographia Iacobi Stoer., 1627. | | | | 4672 | 71 | | |
| ^ | BOU2 | Buon, Nicolas. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum IESU Chrisit Domini Nostri Testamentum. Textui Graeco conjuncta est versio Latina Vulgata, summorum Pontisicum, Sixti V. & Clementis VIII. autoritate edita & recognita. Tomvs Tertius. via Iacobaea, sub signis S. Claudij & Hominis syluestris.</i> Lutetiae Parisiorum: impensis Buon, Nicolas, 1628. | 86 | | | 4675 | | | Cited by: Permalink: BNE |
| ^ | BOY2 | Buon, Nicolas. <i>Vestus Testamentum, secundum LXX. et ex autoritate Sixti V. Pont. Max. editum...</i> Lutetiae Parisiorum: Apud Nicolaum Buon, etc., 1628 8 tom. (The added GNT is a reprint of Elzevir 1624.) | | | | | | | |
| ^ | BPA2 | Chappelet, Sebastianum. [<i>Hē Kainē Diathēkē</i>] = <i>Novum Jesu Christi Domini Nostri Testamentum. Textui Graeco conjuncta est versio Latina Vulgata, summorum pontificum, Sixti V. et Clementis VIII. autoritate edita et recognita. Quae sunt hoc tomo praestita, docebit sequens ad Lectorem epistola.</i> Tomus Tertius. Lutetiae Parisiorum: Apud Sebastianum Chappelet, via Iacobaea, sub Rosario, 1628. | | | | | | | No online free resource: Proquest only: Permalink: UC |
| ^ | BPE2 | de Tournes, Joannem. <i>Nouum D. N. IESV Christi Testamentum, cuius Graeco Conica textui espondent Versiones duae, altera Gallica, altera Latina, Theod. Bezae.</i> Geneva: J. de Tournes, 1628. | | | | 1439 | | | |
| ^ | BPI2 | Iannoni, Ioannis. <i>Tes Kaines Diathekes Apanta. Novum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Sedani: Ex Typographia et typis nouissimis Ioannis Iannoni, 1628,29. | | | | 4676 | 72 | | GB (no preview) Physical Book: ON UGT |
| ^ | BPM2 | Morin, Jean. <i>Biblia Sacra, Graeca, Gr. et Lat. cum Scholiis, curā Morini.</i> 2 vol. Paris: ap. Sonnius, 1628. | 90a | | | | | | |
| ^ | BPQ2 | <i>Polyglot N.T.</i> | | | | 4673 | | | (triglot edition listed by Reuss among Editions Stephano-Plantinianae. D&M no. 4673 says this is only Revelation. |
| ^ | BPU2 | Iannoni, Ioannis. [<i>Tēs kainēs diathēkēs hapanta</i>] = <i>Novvm Iesv Christi Domini Nostri Testamentum: ex regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> ... 1629. | | | | | | | |
| ^ | BPY2 | Le Jay, Guy Michel. <i>Bibla 1. Hebraica, 2. Samaritana, 3. Chaldaica, 4. Graeca, 5. Syriaca, 6. Latina, 7. Arabica, quibus textus originales totius Scripturae Sacrae, quorum pars in editione Complutensi, deinde in Antuerpiensi regiis sumptibus extat, nunc integri, ex manuscriptis toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur.</i> Lutetiae Parisiorum: Excudebat Antonius Vitre, Regis, Reginae Regentis, et Cleri Gallicani Typographus, 1629-45. | | | | 1442 | | | (The third of the great polyglots; known as the Paris, or Le Jay's, or A. Vitre's, Polyglot.) |
| ^ | BQA2 | Wechel, Andrae. <i>Tēs Kainēs Diathēkē Hapanta. Ευαγγελιον. Κατὰ Ματθαιον. Κατὰ Μαρκον. Κατὰ Λουκαν. Κατὰ Ιωαννης. Πραξεις των Αποστολων. Nouum Iesu Christi Dn. nostri Testamentum. Vt ex Bibliotheca Regia Anno 1550. per Robertvm</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|--|--|----------------------|-------|-----|--|
| | | <i>Stephanvm. Francofverti: typis Wechelianis, apud Claudium Marnium et Heredes Ioannis Aubrij, 1629.</i> | | | | | | | |
| ^ | BQE2 | Iannoni, Ioannis. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> : = <i>Novum Testamentum</i> . Amsterdam: [], 1630. | | | | | | | |
| ^ | BQI2 | Morellum, Carolum <i>Commentaria in hosce Novi Testamenti tractatus, in Acta Apostolorum, In omnes Pauli Epistolas, in Epistolas Catholicas Omnes</i> . Lutetiae Parisiorum: apud Carolum Morellum, via Iacobaea ad insigne Fontis, cum Privilegio Regis, 1630. | | | | | | | |
| ^ | BQM2 | Pococke, Edvvardi. <i>Epistolae Quatuor, Petri secunda, Johannis secunda ei Iudae, fratris Jacobi, una. Ex Celeberrimae Bibliothecae Bodleianae Oxoniensis MS. exemplari nunc primum depromptae, et Characterē Hebraeo, versione Latina, notisque quibusdam insignuae, Opera et studio Edvvardi Pococke, Angli-Oxoniensis</i> . Lugduni Batavorum: Ex officina Bonaventurae et Abrahami Elzevir, Academ, Typograph., 1630. | | | | 1440 | | | (edited by Edvvardi Pococke) |
| ^ | BQQ2 | de la Rouiere, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece</i> . []: [], 1631. | | | | | | | |
| ^ | BQU2 | Theophylacti Archiepiscopi Bulgariae. <i>Commentarii in quatuor Euangelia Opus nunc primum Graece et Latine editum. ... Idipsum praelectione facta notulis & variis lectionibus illustravit qui editioni praeiuit I. P. addito duplici Graeco Latinoque indice</i> . Lutetiae Parisiorum: Apud Carolum Morellum, 1631. | | | | 4677 | | | (Greek & Latin text with commentaries) (Horne: [Theophylacti] "is is the writer whom Erasmus refers, by acurious blunder, as Vulgarius on the title page of his first Greek Testament.") See D&M No. 4591. |
| ^ | BQY2 | Buck, Thomas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum</i> . Cambridge: Apud Tho. Buck, 1632. (editions: 1625.) | 137 | | | 4678 | 73-76 | | |
| ^ | BRA2 | Crespin, Jean. Crespin, Jean. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. . Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum</i> . []: [], 1632. | | | | 4631 | | | |
| ^ | BRE2 | de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum</i> . Apud Joannem de Tournes, 1632. | | | | | | | |
| ^ | BRI2 | de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum</i> . Apud Joannem de Tournes et Iac. de la Pierre, 1632. | | | | | | | |
| ^ | BRM2 | Gordon, James. <i>Biblia Sacra cum commentariis ad sensum literae, et explicatione temporum, locorum, rerumque omnium quae in sacris his codicibus habent obscuritatem. Auctore R. P. Jacobo Gordono Lesmorio, Societatis Jesu. In tres tomos divisa</i> . Tome III. Lutetia Parisiorum: sumptibus Sebastianin et Gabrielis Cramoisy, 1632. | | | | | | 159 | GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ | BRQ2 | Iannoni, Ioannis. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> : = <i>Novum Testamentum: Ex utrāq[ue] Regiā, aliisq[ue] optimis editionibus summo studio expressum</i> . Amsterdam: typis ac sumptibus Ioannis Ianssonii, 1632. | | | | | 77 | 155 | |
| ^ | BRU2 | Blaeu, Guilelmum [William]. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . Amsterdam: Apud Guilelmum Blaeu, 1633. | 137 | | | 4681 | 78 | 162 | |
| ^ | BRY2 | Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, Praefatio docebit</i> . Lugd. Batavorum: Ex Officina Elzeviriorum, 1633. | | | | 4679 | | | |
| ^ | BSA2 | Whittaker, Richard. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes, recens nunc editi: Cum Notis et Animaduersionibus Doctissimorum, Praesertim vero, Roberti Stephani, Josephi Scaligeri, Isaaci Casavboni. Variarū item Lectiones ex antiquissimis exemplaribus, et celeberrimis Bibliothecis, desumptae</i> . Londini: Apud Richardum Whittakerum, Bibliopolam., 1633. | 134 | | | 4680 | 7980 | | GB (no preview) (Two Variances in the Title: var. 'a' has “ ...spiciat....” and "Vale" in printer's address; var. 'b' has "... tem opportunitatis articulum respiciat. Vale." |
| ^ | BSE2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|-----|--|-----|----------------------|----|-----|---|
| | | <i>impressione apparet. Wittebergae: Impensis Haered. Samuel Selfisch, 1635.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | BSI2 | Theophylacti Archiepiscopi Bulgaria. <i>Theophylaktou Archiepiskopou Boulgarias Hermēneia eis ta tessara Evangelia</i> = <i>Theophylacti Archiepiscopi Bulgariae Commentarii in quatuor Evangelia: opus nunc primum Graece et Latine editum: theologis omnibus, ecclesiastis & concionatoribus perutile & necessarium: idipsum praelectione facta notulis & variis lectionibus illustravit qui editioni praeiuit J. P. addito duplici Graeco Latinóque indice.</i> Lutetiae Parisiorum: Apud Carolum Morellum, 1635. | | | | | | | (Matt.-John): UCH UCH |
| ^ _ | BSM2 | Whittaker, Richard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti.</i> ... 1635. | | | | | | 163 | |
| ^ _ | BSQ2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> Wittebergae: Impensis Haered. Samuel Selfisch, 1636. | | | | | | | |
| ^ _ | BSU2 | Chouet, P. <i>Novum Testamentum Graecum idiomate graeco litterali et graeco vulgari.</i> Geneva: [P. Chouet], 1638. | | | | | | | U. of Manchester. Permalink: GB |
| ^ _ | BSY2 | Maximos from Kallioupolis. <i>Η Καινή Διαθήκη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού: Δίγλωττος, Εν η αντιπροσώπως το τε θείον πρωτότυπον και η παραλλάκτως εξ εκείνου εις απλήν διάλεκτον, διά του μακαρίτου κυρίου Μαζζίμου του Καλλιουπολίτου γενομένη μετάφρασις άμα τυπώθησαν.</i> [χ.τ],[χ.ε], 1638. | | | | | | | Physical Book: OL |
| ^ _ | BTA2 | Whittaker, Richard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti.</i> ... 1638. | | | | | 81 | | |
| ^ _ | BTE2 | <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> . <i>δίγλωττος.</i> Geneva, 1638. | | | | 4682 | | | (In ancient and modern greek diglot. <i>See</i> No. 4958.) 16 variants. Physical Book: OL |
| ^ _ | BTI2 | Iannoni, Ioannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ex utrāque Regiā, aliisque optimis editionibus summo studio expressum.</i> Amsterdam: Typis ac Sumptibus Joannis Janssonij, 1639. | | | | 4684 | | | |
| ^ _ | BTM2 | Jannon, Jean. <i>Novum Testamentum latine et graece</i> ... 1640 | | | | | | | |
| ^ _ | BTQ2 | Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkēs Απαντα. Novi Testamenti Libri omnes, recens nunc editi: Cum Notis et Animaduersionibus Doctissimorum, Praesertim vero, Roberti Stephani, Josephi Scaligeri, Isaaci Casauboni, Varias item Lectiones ex antiquissimis exemplaribus, et celeberrimis Bibliothecis, desumptae.</i> Lugd. Batavorum: Ex officina Elseviriana, [1641]. | | | | 4685 | | | Date cut off in the image of the title page. Date is from the "about this book" link. Dedication is signed:"Richardus Whittakerus". |
| ^ _ | BTU2 | Morin, Jean. <i>Biblia graeca</i> Paris: Piget, 1641. | | | 100 | | | 512 | |
| ^ _ | BTY2 | Whittaker, Richard. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novi Testamenti libri omnes.</i> Paris: Ex Officine Elzevir, 1641. | | | | 4685 | | 161 | Note: [Richard Whittaker printed at the end of the Dedication.] |
| ^ _ | BUA2 | Blaeu, Guilelmum [William]. <i>Tēs kainēs diathēkēs hapanta.</i> Guilelmum Blaeu, 1642 | 137 | | | | | | |
| ^ _ | BUE2 | Camerarius, Joachim. <i>Jesu Christi Domini Nostri Novum Testamentum, Sive, Novum Foedus: Cujus Graeco Contextui Respondent Interpretationes Duas, Una Vetus, Altera Theodori Bezae: Ejusdem Theod. Bezae Annotationes, In Quibus Ratione Interpretationis Vocunt Redditā, Additur Synopsis Doctrinae In Evangelica Historia & Epistolis Apostolicis Comprehensae, & Ipse Quoque Contextus Quasi Brevi Commentario Explicatur: Omnia Nunc Demum, Ultimā Adhibitā Manu, Ex Collatione Exemplarium Omnium Quā Accuratissimē Emendata, & Aliquantulum Aucta: Accessit Etiam Joachimi Camerarii In Novum Foedus Commentarius,</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|--|--|----------------------|----|-----|---|
| | | <i>In Quo & Figurae Sermonis & Verborum Significatio, & Orationis Sententia, Ad Illus Foederis Intelligentiam Certiorem, Tractantur.</i> Cambridge: Ex Officina Rogeri Danielis, 1642. | | | | | | | |
| ^ | BUI2 | Danielis, Rogeri. <i>Jesu Christi Domini Nostri Novum Testamentum: sive Novum Foedus, cujus Graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus; altera, Theodori Bezae. Ejusdem Theod. Bezae Annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum redditā, additur synopsis doctrinae in evangelica historia, et Epistolis Apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus quasi brevi Commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, ex collatione exemplarium ominum quam accuratissime emendata, et aliquantulum aucta. Accessit etiam Joachimi Camerarii in Novum Foedus Commentarius, in quo & figurae sermonis, & verborum significatio, et orationis sententia, ad illius Doederi intelligentiam certiorem, tractantur.</i> Cambridge: ex officina Rogeri Danielis, Almae Academiae Typographi, 1642. | 125 | | | 4686 | 85 | | Physical Book: DBM BS 1965 1642 |
| ^ | BUM2 | Danielis, Rogeri. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Cambridge: apud R. Danielum, 1642. | | | | | 85 | | |
| ^ | BUQ2 | Mazarin, Cardinal. <i>Η Καινή Διαθήκη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.</i> Εν Παρισίοις [in Paris]: Εκ της Βασιλικής Τυπογραφίας [From the Royal Typography], 1642. | 137 | | | 4687 | 87 | | (This is the Mazarin edition.) Device: angel writing on an obelisk which rests on a square base. |
| ^ | BUU2 | Rescius, Rutgerus and Gravius, Bartholomoeus. <i>Testamentum Novum graecum.</i> Lovanium: Rescius, 1642. | | | | 4607 | | | |
| ^ | BUY2 | Royal Typography. <i>Bible. Η Καινή Διαθήκη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.</i> Εν Παρισίοις: Εκ της Βασιλικής Τυπογραφίας, αχμβ [=1642] | | | | | | | |
| ^ | BVA2 | Stephanus, Robert. II, jr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Ex Bibliotheca Regia.</i> Lutetiae: Ex Bibliotheca Regia. R. Stephanus (jr.), 1642. | | | | | | | |
| ^ | BVE2 | Laurensz, Hendrick <i>D. N. IESV Christi Testamentum Novum. ...</i> 1643. | | | | | | | |
| ^ | BVI2 | Boecler, J.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i> Argentorati: Ex off. Io. Phil. Mülbii, 1645. | 137 | | | 4689 | | | |
| ^ | BVM2 | Le Jay, Guy Michel. <i>Bible. Polyglot. 1645. Biblia Hebraica, Samaritana, Chaldaica, Graeca, Syriaca, Latina, Arabica, qvibvs textvs originales totivs Scripturae Sacrae, qvorvm pars in editione Complvtensi deinde in Antverpiensi . . extat, nunc integri, ex manuscriptis toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur.</i> Lvtetiae Parisiorvm: Excudebat A. Vitré, 1645. | | | | | | | Physical Book: LCCN. Permalink: GB vols. 1-4:O.T. in Hebrew with the Vulgate translation, the Greek Septuagint, and the Aramaic paraphrase each with a Latin version. vol. 5: N.T. with the Vulgate vol. 7-9: the remainder of the O.T.? Request it in African & Middle Eastern Reading Room (Jefferson, LJ229) Call No. BS1 1629 LCCN: 78375681 NT: [Tēs kainēs diathēkēs hapanta] = Novvm Iesv Christi Domini Nostri Testamentum: ex regis aliisque optimis editionibus cum cura expressum. |
| ^ | BVQ2 | Mülbii, Joan. Philippo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i> Argentorati: ex offic. Io. Ph. Mülbii, 1645. | | | | | | | |
| ^ | BVU2 | Whittaker, Richard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti. ...</i> 1645. | | | | | | 503 | |
| ^ | BVY2 | Wolder, David. <i>Biblia sacra, Graece, Latine & Germanice opera Davidis Wolderi...</i> 1645. | | | | | | | |
| ^ | BWI2 | de Bezae, Theodore. <i>D. N. IESV Christi Testamentum Novum Graece et Latine. Theodore Beza interpr. Prioribus editionibus multo accuratius et a multis mendis expurgatum. Editio Nova et Correctior.</i> Amsterodam: sumptibus Henrici Laurensz., 1647. | | | | | 86 | 173 | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|---------------------|-----|----------------------|----|-----|--|
| ^ | BWE2 | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> . Amsterdam: [Goude?], 1647. | | | 22 | | 88 | | [But Gouda is a town in the Netherlands, so, publisher/editor unknown.] |
| ^ | BWM2 | <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> . Geneva: [n.p.], 1647. | | | | | | | |
| ^ | BWQ2 | Frere, Danielum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes: Adiectæ sunt variae lectiones, cum diligenti similium locorum collatione</i> . Londini: apud Danielum Frere, 1648. | | | 99 | | | 503 | |
| ^ | BWU2 | Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> . Basileae: Nic. Brylingeri, 1650. | | | | | 89 | | |
| ^ | BWY2 | Danielis, Rogeri. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes. Editio nova accurata</i> . Londini: Ex Officina Rogeri Danielis, 1652. | 90b | | | 4690 | 90 | | |
| ^ | BXA2 | Danielis, Rogeri. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes. Editio nova accurata</i> . Londini: Ex Officina Rogeri Danielis, 1653. | | | | | 91 | | |
| ^ | BXE2 | <i>Biblia Graeca ...</i> 1653. | | | | | | | |
| ^ | BXI2 | Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum Testamentum Huic editioni omnia difficiliorum vocabulorum themata, quæ in Georgii Pisoris lexico grammaticè resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole. In eorum scilicet gratiam, qui prima Græcæ linguæ tyrocinia faciunt</i> . Londoni: excudebat Andr. Clark, pro Sam. Mearne, Joan. Martyn, & Hen. Herringman, 1674. | | | 92 | | | 179 | |
| ^ | BXM2 | Mevii, Balthasaris. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, Desid. Erasmo Roterodamo Interprete. cum summarii, Concordantiis, et Explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac editione praefitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet</i> . Francofurti et Wittebergae: Impensis Balthasaris Mevii, Bibliopolae Wittenberg, [at the end of the book] Typis Caspari Röteli, 1653. | | | 101 | | | 503 | |
| ^ | BXQ2 | Walaeo, Balduino. <i>Novi Testamenti libri historici, Graece et Latine. Perpetuo Commentario ex antiquitate, Historiis, Philologia, Illustrati, Quem, praeter venerabilis Bezae, undique conquisitae doctiss. virorum lucubrationes, ac prae caeteris insigniores explicationes suppeditarunt, adornante, Balduino Walaeo, Foederat. Belgarum ad Potentiss. Galliar. Regem Legationi a Sacris. Praemissa est H. Stephani de Stylo N.T. differtatio. Ad calcem vero adjecti sunt Indices quatuor locupletissimi</i> . Lugduni Batavorum: Ex Officina et Typographia Adriani Wyngaerden, 1653. | | | | 4693 | | | (Gospels & Acts) |
| ^ | BXU2 | Leers, Arnoldi. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum. Ex regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, praefatio docebit</i> . Roterodami: ex officina Arnoldi Leers, 1654. | | | | 4694 | 93 | | Physical Book: GB |
| ^ | BXY2 | ... <i>S. Iohannis</i> 1654. | | | | 1444 | | | |
| ^ | BYA2 | <i>S. Iacobi Apostoli Epistolae</i> 1654. | | | | 1443 | | | (Epistles) |
| ^ | BYE2 | ... <i>S. Iudae</i> 1654 | | | | 1445 | | | |
| ^ | BYI2 | Ammon, I.W. [<i>Novum Testamentum Graece</i>] | | | 111 | | | | |
| ^ | BYM2 | Walton, Brian. <i>Biblia Sacra Polyglotta, complectentia textus originales, Hebraicum, cum Pentateucho Samaritano, Chaldaicum, Graecum; versionumque antiquarum, Samaritanae, Graecae LXXII Interp., Chaldaicae, Syriacae, Arabicae, Æthiopicae, Persicae, Vulg. Lat., quicquid comparari poterat; cum textuum, et versionum orientalium translationibus Latinis. . cum apparatu, appendicibus, tabulis, variis lectionibus, annotationibus, indicibus, etc. . Edidit Brianus Waltonus, S.T.D. . London: Thomas Roycroft, 1655-1657.</i> | | V.4 | | 1446 | | | (The fourth and latest of the great Polyglots; known as the London, or Walton's Polyglot.) |
| ^ | BYQ2 | Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura</i> | | | | 4695 | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|----------------------|----|----------------------|----|-----|---|
| | | <i>expressum</i> . Amsterdam: Ex Officina Elzeviriana, 1656. | | | | | | | |
| ^ | BYU2 | Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regia aliisque optimis editionibus cum cura expressum</i> . Lugduni Batavorum: Ex Officina Elzeviriana, 1656. | 134 | | | | 94 | | |
| ^ | BYY2 | Montano, Benito Arias. <i>Novum Testamentum Graecum, cum Vulgata Interpretatione Latina Graeci contextus lineis insertis: Quae quidem interpretatio cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in ejus est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta</i> . Lipsiae: Johannis Wittigau, 1657. | | | | | 95 | | |
| ^ | BZA2 | Curcellaei, Stephani. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Editio nova: in qua diligentius quam unquam antea variantes lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, & parallela Scripturae loca annotata sunt, studio & labore Stephani Curcellaei</i> . 1st ed. Amsterdam: Ex Officina Elzeviriana, 1658. | 138 | IV.8 | | 4698 | 97 | | (1st ed. first issue of the GNT edited by Stephanus Curcellaeus) Physical Book: SC |
| ^ | BZI2 | Leers, Arnoldi. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum. Ex regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, praefatio docebit</i> . Roterodami: ex officina Arnoldi Leers, 1658. | | | | | 96 | | |
| ^ | BZE2 | Schmidii, Erasmus. <i>Erasmi schmidii opus saerum posthumum: in quo continentur Versio Novi Testamenti nova, ad Graecum veritatem emendata, et notae ac animadversiones in idem. . Accedit Sacer Contextus Graecus, cum versione veteri. . itemque Auctoris Orationes de Sibyllis. Gr. & Lat.</i> Norimberg: Sumptibus ac typis Michaelis Endteri, 1658. | 139 | | | 4697 | | 504 | Permalink: UCH |
| ^ | BZM2 | Flacius, M. Matthiae. Beyerum, Joan; Ammonium, Joan. Wilhelmum; Serlinum, Wilhelmum (publishers.) <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Roterodami Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Cum Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses nec non multiplici indice tum ipsius Sacri Textus, tum etiam Glossae. Insuper Additione versuum, ut vocant, allegatorum S. Scripturae Locorum necessaria, Quid praeterea in commodum Lectoris in hac editione sit praestitum, nuncupatoria indicabit praefatio</i> . Francofurti: Apud Joan Beyerum, Joan. Wilhelmum Ammonium, et Wilhelmum Serlinum, 1659. | | | | | | 504 | GB (no preview) |
| ^ | BZU2 | Boecler, J.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC</i> . 2nd ed. Argentorati: Ex off. Io. Phil. Mulbii, 1660. | | | | | | | |
| ^ | BZY2 | Pricaci, Ioannis. <i>Commentarii in varios N.T. libros, quibus inseritur textus graecus Matthaei et Lucae integer, Ioannis Cap. X. et XI. tum Acta App. Epistolae primae ad Cor. c.XII. Epp. ad Timotheum, Titum, Philemonem, Iacobi, Iudae et Ioannis. Textus Apocalypseos commentario non additus est, et Maschius p. 322 hactenus corrigendus</i> . Londini: excubant Iac. Flesher, 1660. | | | 23 | | | 504 | Cited by:: GB p. 102 |
| ^ | CAA2 | Rihelius, Theodosius. <i>Novum Testamentum graece et latine. Def. Erasmo Roterodamo Interprete cum summariis, concordantiis et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac Editione praefitis, uti ex sequenti Epistola et ipsius operis impressione apparet</i> . Arg.: Theod. Rihelius, 1660. | | | | | | | Cited by:: GB p.25 |
| ^ | CAE2 | Staedelii, Iosiae. <i>Hē kainē diathēke. = Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC</i> . Secunda Editio. Argentorati: Ex Offic. Iosia. Staedelii, 1660. | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|----------------------|-----|-----|---|
| ^ _ | CAI2 | de Marnef, Dionysiam and de Marnef, Hieronymum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece & Latine</i> . Parisiis: apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef, 1661. | | | | | | |
| ^ _ | CAM2 | Endter, Michael. <i>Novum Testamentum Gr. & Lat.</i> Francofurti: apud Io. Andr. et Wolfg. jun. Endteri haeredes. 1661. | | | 70 | | 504 | |
| ^ _ | CAQ2 | Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Novum Testamentum, Graece et Latine: Desid: Erasmo Roterodamo interprete. cum summariis, concordantiis, et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac editione praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet. Editio nova, accuratissime recognita</i> . Wittebergae: impensis Bathasaris Christophori Wustii, 1661. | | | | 99 | 190 | Physical Book: UCAM |
| ^ _ | CAU2 | Dilherr, Johannes Michael. <i>Eclogæ Sacrae Novi Testamenti Syriacæ, Graecæ, Latinæ: Cum Notis & Observationibus Ita Explicate, Ut, Praeter Rerum Non Inutilem Cognitionem, Adhibitis Grammaticae Syriacæ Rudimentis, Antehac Excusis, Attentus Lector Lingvam Syriacam Proprio Marte Possit Adiscere, Adduntur Indices Locupletissimi, Et Manuale Lexici Syriaci</i> . Jenae: apud Joh. Lud. Neuenhahon, 1662. | | | | | | Physical Book: UC [appears to be a lesson book, or a commentary, and does not cover the entire New Testament.] |
| ^ _ | CAY2 | Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum</i> . Amsterdam: Ex Officina Elzeviriana, 1662. | | | 4699 | | | Permalink: BL GB (no preview) |
| ^ _ | CBA2 | Ravesteinius, Johannes. <i>Novi testamenti libri historici Graeci et Latini, perpetuo commentario ex antiquitate, Historiis, Philologia, Illustrati, Quem, praeter venerabilis Bezae, undique conquisitae doctis. virorum lucubrationes, ac prae caeteris insigniores explicationes suppeditarunt, adornante Balduino Walaeo, Foederat. Belgarum ad Potentiss. Galliar. Regem Legationi à Sacris. Praemissa est H. Stephani de Stylo N.T. Dissertatio. Ad calcem vero adjecti sunt Indices quatuor locupletissimi. . illustrati adornante Balduino Walaeo. Praemissa est H. Stephani de stylo novi testamenti dissertatio</i> . Amsterdam: apud Joannes Ravesteinius, civitatis et Illustris Scholae Typographum, 1662. | | | | | | |
| ^ _ | CBE2 | de Bezae, Theodore. <i>Hē Kainē Diathēkē Του Κυριου ημων ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christ Graeco-Latinum. Theodoro Beza interprete. Edition nova, et accurata</i> . Tiguri: Ex Typographeo Bodmeriano, 1663. | | | 4700 | 101 | | |
| ^ _ | CBI2 | Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecae Linguae tyrocinia saciunt</i> . Londini: Excudebat R. Nortonus pro Josh. Kyrton, ad cuius Officinam prostant, sub Insignibus Regalibus in Coemeterio Paulino, 1664. | | | | 102 | | Physical Book: DBM BS 1965 1664 |
| ^ _ | CBM2 | van Brenii, Danielis. <i>Breve in Vetus & Novum Testamentum annotationes. Adjectus est tractatus de regno ecclesiae glorioso per Christum erigendo. Item De qualitate regni Christi, quodque totum illud in spirituali dominio consistat, una cum responso ad viri cujusdam docti in dictum libellum animadversiones: nec non Amica disputatio adversus Judaeos. Actandem brevissimus dialogus de veritate religionis Christianae, cui ob affinitatem materiae annexa est brevis ejusdem vetitatis demonstratio ab incerto authore conscripta. Additi sunt in fine duo indices copiosissimi, quoum prior est rerum et verborum memorabilium, alter continet prasiologias, ex sacris scriptoribus in hoc opere indacat as. vol.1.</i> Amsterdam: apud Hendricum Dendrinum, 1664. | | | | | | |
| ^ _ | CBQ2 | Danielis, Rogeri. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Lond.: R. Danielis, 1665. | | | | | | On EEBO |
| ^ _ | CBU2 | Field, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta</i> . En tē Kantabrigia [Cambridge]: Exetypdothē par Ioannou | | | | | | EEBO Permalink: GB |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|-----------|----------------------|-----|-----|--|
| | | Phieldou, Του της Ακαδημίας Τυπογράφου. Ετει απο του Θεογονιας, αχζε, 1665. | | | | | | | |
| ^ _ | CBY2 | Hampelii, Josephi Dieterici. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graeco-Latinum interprete Desiderio Erasmo Roterodamo, , in quo variantes lectiones, itemque innumeræ Scripturæ concordantiae, ex clarissimorum virorum scriptis collectae. Editio nova, lato margine, notis philologico-theologicis annectendis utilissima, Tali vultu nondum hactenus visa, prout ex sequenti praefatione et ipso opere cuilibet conspicuum crit. [Copious MS. notes by J. P. Mueller].</i> Gissae Hassorum: Ex officina Josephi Dieterici Hampelii, 1669. | | | 62 | | 104 | | |
| ^ _ | CCE2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> Wittebergae: Impensis Haered. Samuel Selfisch, 1669. | | | | | | | |
| ^ _ | CCI2 | Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Amsterdam: Ex Officina Elzeviriana, 1670. | | | | 4704 | | | |
| ^ _ | CCM2 | Bodmeriano. <i>Hē Kainē Diathēkē Του Κυριου ημων ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi Graeco-Latinum, Theodoro Beza interprete. Editio nova et accurata.</i> Tiguri: Ex typographeo Bodmeriano, 1671. | | | | | | | |
| ^ _ | CCQ2 | Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecae Linguae tyrocinia saciunt.</i> Londini: Excudebat R. Nortonus pro Josh. Kyrton, ad cuius Officinam prostant, sub Insignibus Regalibus in Coemeterio Paulino, 1672. | | | | | | | |
| ^ _ | CCU2 | Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica, exegetica, didactica, polemica, philologica.</i> 8 vols. Amsterdam: [], 1673-1675. | | | | | | | |
| ^ _ | CCY2 | Hempelii, J.D. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graeco-Latinum interprete Desiderio Erasmo, in quo varantes lectiones, itemque iunumeræ Scripturæ Concordantiae, ex clarissimorum virorum scriptis collectae. Editio nova, lato margine, notis philologico-theologicis annectendis utilissinua. Copius Ms. Notes [by J.P. Mueller].</i> Francofurti ad Moenum: apud Bathasaris Christophor Wust, 1673. | | | 62 | | | | |
| ^ _ | CDA2 | Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> 1673. | | | | | | 199 | |
| ^ _ | CDE2 | Migeot, Gaspard. <i>Le Nouveau Testament De Nostre Seigneur Jesus Christ Traduit en Francois avec le Grec, et le Latin de la Vulgate ajoûtez à côté. Nouvelle Edition.</i> À Mons: Chez Gaspard Migeot, à l'enseigne destrois Vertus, 1673. | | | 83 130 | | | | (French and greek. ‘Mons’ [Mons is a City in France]. This publisher is generally attributed to the press of Daniel Elzevir at Amsterdam.) |
| ^ _ | CDI2 | Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum Graece & Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> Wittebergae: Impensis Haered. Samuel Selfisch, 1673. | | | | | | | |
| ^ _ | CDM2 | Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum, interprete Desiderio Erasmo, Roterodamo, capitum summariis, innumeris Scripturæ concordantiis, variantibus lectionibus, ex clarissimorum virorum scriptis collectis, difficiliorumque vocabulorum explicationibus locupletatum, et vitis atque imaginibus Evangelistarum exornatum. Editio nova, accuratissime recognita, a mendis repurgata, et usui juventutis tam scholasticae, quam academicae</i> | | | | 4706 | | | GB (no preview) GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----------|-----------------------|----------------------|------------|-----|--|---|
| | | <i>destinata. Cum privilegio Saxonieo. Francofurti ad Moenum: Apud Balth. Christoph. Wustium, 1673.</i> | | | | | | | |
| ^ | CDQ2 | Clark, Andr. . . <i>Novum Testamentum. Huic Editioni omnia difficiliorum vocabulorum themata, quae in Georgii Pasoris Lexico grammaticae resolvuntur.</i> Londini: Excudebat Andr. Clark, pro Sam. Mearne, Joan. Mariyn, et Hen. Herringman, 1674. | | | 4709 | | | | |
| ^ | CDU2 | Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Londini: Excudebat A. Clark, Pro S. Mearne, etc., 1674. | | | | 105 | 201 | Online via EEBO only. No free-access Online sources yet. Permalink: UC | |
| ^ | CDY2 | Molini, Ant. ... Lugdunii: apud Ant. Molin, typographi Petri Guillimin, 1674. | | | 117 | | 201 | | |
| ^ | CEA2 | Redmayne, Johannes. <i>Tes Kaines Diathekes apanta.</i> Londini: excudebat Johannes Redmayne, 1674. | | | 4708 | 123 | | on EEBO | |
| ^ | CEE2 | Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica.</i> 1675. | | | 143 | | 205 | Commentary on the Epistles | |
| ^ | CEI2 | Curcellaei, Stephani. <i>He Kaine Diatheke. Novum Testamentum. Editio nova, denuo recusa: In qua diligentius quam unquam antea Variantes Lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, et Parallela Scripturae loca annotata sunt, Studio et Labore Stephani Curcellaei.</i> 2nd ed. Amsterdam: Apud Danielelem Elsevirium, 1675. | | | 4710 | 108 | 207 | | |
| ^ | CEM2 | Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Nou Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1675. | 139 | IV.10 | 4711 | 106 107 | | GB (anonymously authored by John Fell. earliest printed at Oxford. No name on the title page) | |
| ^ | CEQ2 | Grotius, Hugo. <i>Annotationum selectarum, ex Hugone Grotio ad Novum Testamentum, specimen. Ad VII. capita S. Matthaei. Dicatum D. vicecancellario.</i> [Volume 1:?] Matthew 1-7. Oxoniae: pro Joh. Barksdale London, Ad Quinque campanas novi vici, 1675. | | | | | | | |
| ^ | CEU2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi.</i> ... 1900. []: [], 1675. | | | | | | GB (no preview) | |
| ^ | CEY2 | Field, Ioannis. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i> Cantabrigia: Ex officinae Ioannis Field. []: [], 1676. | | | | | | | |
| ^ | CFA2 | Bodmeriano. <i>Hē Kainē Diathēkē tou Kyriou hēmon Iēsou Christou</i> =: <i>Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi: Graeco-Latinum / Theodoro Beza interprete. Editio nove et accurata.</i> Tiguri: ex Typographeo Bodmeriano, 1677. | | | | | 210 | | |
| ^ | CFE2 | Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Amsterdam: Ex Officina Elzeviriana, 1678. | | | 4712 | | | | |
| ^ | CFI2 | Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum, interprete Desiderio Erasmo, Roterodamo, capitum summaris, innumeris Scripturae concordantiis,</i> ... Francofurti ad Moenum: Apud Balth. Christoph. Wustium, 1678-1679. | | | | | 213 | | |
| ^ | CFM2 | Poole, Matthew. <i>Synopsis Criticorum Aliorumque Sacrae Scripturae Interpretum Et Commentatorum, summo studio et fide adornata, Matthaeo Polo Londinensi, volumen IV: Complectens Evangelia et ACTA Apostolorum. Revisum et a mendis plurimis repurgatum. Revisum & a mendis plurimis repurgatum.</i> Francofurti ad Moenum: Typis & impensis Bathasaris Christophori Wustii, 1678-1679. | | | | | | | |
| ^ | CFQ2 | Glykys, Nicolaos [or Nicoli Glukei or Nicolini da Sabio]. <i>Η Θεια γραφή δηλαδή παλαιας και νεας διαθηκης απαντα. Divina Scriptura, nempe Veteris ac Novi Testamenti omnia, à Viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diuersorum Exemplarium collatione decerptis, etc. ad</i> | 89 114 | | | | | | Physical Book at Bibliotheque de Spain Permalink: BNE |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-------|--|-----|----------------------|-----|-----|---|
| | | <i>Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata. Παλαι μὲν ἐπερωθὶ τυπωθεῖσα, καὶ νῦν πρῶτον ἐκδωθεῖσα ἐν ἐτησὶ ἀρχῆς. (1681) Παρα Νικολαῷ Γλυκεὶ τῷ ἐξ Ἰωαννινῶν. Con Licenza de Superiori, e Privilegio. Venetiis: para Nikolao Glukei to ex Ioanninon, 1681.</i> | | | | | | | |
| ^ | CFU2 | Kelony, Icannis Gu. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i> . Amsterdam: Icannis Gu Kelony, 1682. | | | | | | | Physical Book: Dunham Bible Museum, Houston Baptist University, Houston, Texas. DBM Call Number: BS 1965 1682. |
| ^ | CGA2 | Field, Ioannis. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i> . Cantabrigia: Ex officinae Ioannis Field. . 1683. | | | | 4903 | | | |
| ^ | CGE2 | Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i> . 1683. | | | | | | 199 | |
| ^ | CGI2 | Migeot, Gaspard. <i>Le Nouveau Testament De Nostre Seigneur Jesus Christ Traduit en Francois avec le Grec, et le Latin de la Vulgate ajoûtez à côté. Nouvelle Edition</i> . À Mons: Chez Gaspard Migeot, à l'enseigne destrois Vertus, 1684. | | | | | | | |
| ^ | CGM2 | Curcellaei, Stephani. <i>He Kaine Diatheke. Novum Testamentum. Edition nova, denuo recusa: In qua diligentius quam unquam antea varantes lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, & parallela scripturae loca annotato sunt, Studio & labore Stephani Curcellaei</i> . 3rd ed. Amsterdam: Ex typographia Blaviana, sumptibus Societatis, 1685. | | | | 4715 | 111 | | |
| ^ | CGQ2 | Endter, Michael. <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii</i> . Nürimberg: apud Endteri fil. 1685. | | | | | | | |
| ^ | CGU2 | Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Biblia, das ist: Die gantze Heilige Schrifft, Altes und Neues Testaments. Verdeutscht von Doctor Martin Luther</i> . Franckfurt: Buchhandlers; Mayn: im Jahr Christi; Wittenberg: in verlegung Balthasar Chrisoph Wustens, 1686. | | | | | | 213 | Physical Book: MISC |
| ^ | CGY2 | Glykys, Nicolaos [or Nicoli Glukei or Nicolini da Sabio].. <i>Η Θεία γραφή δηλαδή παλαιάς και νεας διαθηκης απαντα. Divina Scriptura, nempe Veteris ac Novi Testamenti omnia, à Viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diversorum Exemplarium collatione decerpitis, etc. ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata. Παλαι μὲν ἐπερωθὶ τυπωθεῖσα, καὶ νῦν πρῶτον ἐκδωθεῖσα ἐν ἐτησὶ ἀρχῆς. (1687) Παρα Νικολαῷ Γλυκεὶ τῷ ἐξ Ἰωαννινῶν. Con Licenza de Superiori, e Privilegio. Venetiis: para Nikolao Glukei to ex Ioanninon, 1687.</i> | 89114 | | | 4716 | | | (A reprint of the Frankfort Bible of 1597 (D&M no. 4653). Title page bears Dulci's device of the bee, ...) |
| ^ | CHA2 | Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica</i> . 1688. | | | | | | | |
| ^ | CHE2 | Gezelius (the elder), Joannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graecum, in usum Scholarum trivialium in Patria, singulari cura, quoad analysin Vocabulorum Grammaticam, editum</i> . Aboae [Finland]: Magno Ducatu Finlandiae, studio et impensis J.G.D. Ep. Ab. Excusum a Johanne Winter, Typographo Regio, 1688. | | | 117 | | | | |
| ^ | CHI2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. In quo non tantum selecti versiculi 1900, continentes omnes voces Novi T. Asterisels notantur; sed etiam omnes et singulae voces,. . auctor Johanne Leusden</i> . Londini: J. van Stuyvesant: Utrecht; Apud Samuelem Smith, 1688. | 142 | | | 4717 | 112 | | |
| ^ | CHM2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, In quo non tantum felecti versiculi 1900, continentes omnes voces Novi T. asteriscis notantur; sed etiam omnes & singulae voces, semel vel saepius occurrentes, distincta nota distinguuntur;</i> | 142 | | | 4717 | 112 | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|--|-------|----------------------|-----|-----|--|
| | | <i>Auctore Johanne Leusden. Amsterdam: Apud Henricum & Viduam Theodori Boom, 1688.</i> | | | | | | | |
| ^ | CHQ2 | Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica.</i> 1689. | | | | | | 217 | |
| ^ | CHU2 | Hanschii... 1691. | | | | | | | |
| ^ | CHY2 | Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: Ex optimis editionibus una cum Parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> Lüneburgi: apud Io. Ge. Lipper, 1691. | | | p.131 | | | | GB (no preview) |
| ^ | CIA2 | Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: Ex optimis editionibus una cum Parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> Lipsiae: apud Io. Heinichen, 1691. | | | | | | | |
| ^ | CIE2 | Leusden, Rodolphus. <i>Hē Kaine Diatheke Novum Testamentum In quo Non tantum selecti versiculi 1900 continentes omnes voces Novi Testamenti, asteriscis notantur, sed etiam omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, distincta nota in ipso Textu distinguuntur, et in margine latine transferuntur; quod hactenus nullus tentavit. Eddit, sub ductu Patris, Rodolphus Leusdenus, Johannis Filius. Philosophiae Doctor.</i> Francofurti ad Moenum: Typis et Impensis Balthas Christ Wustii, Sen., 1692. | | | | | | | |
| ^ | CII2 | Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Editio Nova. Accurstissime recognita et Studiosae Iuventuti singulari modo adaptata.</i> Francofurti ad Moenum: Typis et Impensis Balthas Christ. Wurstii, 1692. | | | | | 114 | | |
| ^ | CIM2 | Leusden, Rodolphus. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Editio Nova Accuratissime recognita et Studiosae Iuventuti singulari modo adaptata.</i> [Francofurti ad Moenum: Typis et Impensis Balthas Christ Wustii], 1693. | | | | | | | |
| ^ | CIQ2 | Winkleri. <i>[NT] greek and german.</i> Lüneb.: Lipper, 1693. | | | | | | | |
| ^ | CIU2 | Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> 1693. | | | | | | 221 | |
| ^ | CJA2 | Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1697. | | | | | | | |
| ^ | CJE2 | Frick, Johann. <i>[New Testament]</i> | | | | | | 225 | |
| ^ | CJI2 | Heinschii. <i>Hē kainē diathēkē , sive, Novum dominiae salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: ex optimis editionibus unā cum parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> Germany: Apud viduam Joh. Heinichii, typis Ioh. Heinr. Richteri, 1697. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | CJM2 | König Joh. Christoph. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta: Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae Loca, Nec non Variantes Lectiones ex plus 100. Mss. Codicibus, Et Antiquis Versionibus Collectae. Omnia iuxta exemplar Oxoniense ad amussim recusa. Lipsiae: sumtibus Joh. Christoph Königium, typis Christoph. Fleischerei, Cum Privilegio Sereniss. Elect. Saxoniae, 1697. In Η Παλαια Διαθηκη κατά τους Εβδόμηκοντα, Vetus Testamentum Graecum ex Versione Septuaginta Interpretum cum libris Apocryphis, Juxta Exemplar Vaticanum Romae editum, et Anglicanum Londini excusum. Accessit Novum Testamentum juxta Oxoniensem editionem recusum, Cum parallelis Scripturae locis, et variantibus lectionibus, quae e plurimis manuscriptis et impressis codicibus studiose collectae sunt. Omnia accuratissime ad fidem optimorum codicum, emendatius quam unquam antea, expressa. Cum Privilegio Sereniss. Elect. Saxoniae. Lipsiae:</i> | | | | 4718 | | | (Variant readings are in the appendix. The New Testament is the third volume.) |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|-----------------------|-------------------|-----|--|
| | | Sumptibus Joh. Christophori Königii, [Bibliopolae Goslariensis]; Typis Christophori Fleischeri, 1697. | | | | | | | |
| ^ _ | CJQ2 | Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni additis locis parallelis et variantibus lectionibus ex XX Codicibus selectis desumptis, nec non Chartis Geographicis, diligenter expressum, cura et studio D. Ad. Rechenbergii, S.S. Theol. Prof. Primarii in Acad. Lipsiensi. Editio Quarta. Lipsiae: ex officiana Heinsiana, 1697.</i> | | | | | | | Schaff no. 224 |
| ^ _ | CJU2 | Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> 1697. | | | | | | | |
| ^ _ | CJY2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur, tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur.</i> Amsterdam: ex officina Wetsteniana, 1698. | | | | 4718a | 115 116 | | Permalink: GB |
| ^ _ | CKA2 | Smith, Samuel and Walford, Benjamin. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum juxta editionem Bibliorum polygot. In qua textus Graecus, cum versione interlineari, et vulg. Lat. Translationes antiquae Syriaca Arabica Aethiopica totius Novi Testamenti Persica evangeliorum et singularum versiones Latinae. Omnia eo ordine disposita, ut textus cum versionibus uno intuitu conferri possint. Cum variis laectionibus et annotationibus Grec. Lat. Syr. Aethiop. Persic. etc.</i> Londini: Apud Sam. Smith et Benj. Walford, Regiae Societatis typographos, ad insignia Principis in CA meterio D. Pauli. 1698. | | | | | | | The British Library. GB NOTE: In Matt.19:9, ‘Si’ [if] inserted into the Latin [interlinear]. Perhaps, the first instance of this. |
| ^ _ | CKE2 | Walton, Brian. <i>[New Testament]</i> 1698 | | | | | | 183 | Schaff, no. 183: New Testament only with a fresh title. |
| ^ _ | CKI2 | Blaeu, Guilelmum [William]. <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> Netherlands: Sumptibus P.& J. Blaeu, 1699. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ _ | CKM2 | Curcellaei, Stephani. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Editio nova, denuo revisa; in qua diligentius - studio et labore Stephani Curcellaei.</i> 4th ed. Amsterdam: Sumptibus P. & J. Blaeu, Waesbergen, Boom, à Someren, & Goethals, 1699. | | | | 4719 | | | GB (no preview) |
| ^ _ | CKQ2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> Lugduni Batavorum: sumptibus societatis, 1699. | | | | | | | |
| ^ _ | CKU2 | Gregorii, Joannis. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Cambridge, 1700. | | | | | | | |
| ^ _ | CKY2 | Ieffray (Publ.). <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> Έν ΚΑΝΤΑΒΡΙΑ. ἀναλώμασι Έδμ. του Έπεφφραίου. Έτει Α.Φ. [Cantabr., Ieffray. 1700.] | | | | | | | |
| ^ _ | CLA2 | Universidad Complutense de Madrid. <i>Novum Testamentum.</i> [S.I.]: s.n., 17xx. | | | | | | | Physical Book is at the Universidad Complutense de Madrid, 18th century. |
| ^ _ | CLE2 | Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Novum Testamentum, Graece & Latine. 2: Paulu Tu Apostolu Epistolai, Ai katholikai Epistolai, Apokalypsis Iōannu Theologi.</i> Francofurti ad Moenum: Typis et Impensis Balthasaris Christophori Wustii, 1700. | | | | | | 231 | |
| ^ _ | CLI2 | <i>Novum Testamentum Graece.</i> []: [], 1700. | | | | | | 117 | |
| ^ _ | CLM2 | Blaeu, Guilelmum [William]. <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> Netherlands: Sumptibus Cocceii; P.& J. Blaeu, 1701. | | | | | | 233 | |
| ^ _ | CLQ2 | Churchil, J. <i>Τησου Χριστου του Κυριου ημων Hē Kainē Diathēkē. Jesu Christi D.N. Testamentum Novum. Ad paginarum oras plenissime adhibentur radices, sive themata vocum quarumlibet difficiliorum, in tyronum gratiam.</i> Londini: Apud A. et J. Churchill, 1701. | | | | 4720 | 118 119 120 | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|--|--|--|--|-----|---|
| ^ _ | CLU2 | Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica</i> . 1701. | | | | | | 233 | |
| ^ _ | CLY2 | Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i> . 1701. | | | | | | 232 | |
| ^ _ | CMA2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden</i> . Lugduni Batavorum: sumptibus societatis, 1701. | | | | | | | |
| ^ _ | CME2 | Ruddimannos, Tho. et Wal. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum</i> . Edinburgi: Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria, 1701. | | | | | | | |
| ^ _ | CMI2 | <i>Iesu Christi D.N. Testamentum Novum</i> . []: [], 1701. | | | | | | | (original source of the book is the University of Michigan) |
| ^ _ | CMM2 | Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae</i> . Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1702. | | | | | | | |
| ^ _ | CMQ2 | Franche, August Hermann. <i>Hē Kainē Diathēkē. Του Κυρίου και Σωτηῆρος ἡ μὲν Ἰησου Χριστου Διγλωττος Τουῖ ἔσι, ΤΟ Θείον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτου Μεταφρασις εἰς Κοινὴν Διαλεκτον Μετὰ πάσης ἐπιμελείας διορθωθεντα, καὶ νεωσὶ μετατυποθέντα Ἐν Ἀλα Τῆς Ζαζονιας, Ἐν τῷ Τυπογραφείῳ του Ὁρφανοτροφείου. Ἔτει απο τῆς Ἑυσάρκου Οἰκονομίας Του Κυζίου Καὶ Σωτήρος ἡμῶν Ἰησου Χοισου, 1702.</i> [alternate citation on second title page]: <i>Hē Kainē Diathēkē Apanta. Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae. Nunc denuo ad Exemplar Oxonii impressum revisae, aucte, atque emendatae. Cum Praefatione Nova Augusti Hermannii Franchii, S.S. Theol. Prof. Ord. in Acad. Hallensi, & Pastoris, De vera ratione tractandi Scripturam S. inprimis libros N.T. Cum Privilegiis</i> . Lipsiae: Sumptibus Joh. Christoph. König, Bibliopolae Goslariens. Excudit Joh. Heinr. Richter, A. 1702. | | | | | | | |
| ^ _ | CMU2 | Franche, August Hermann and Richter, Joh. Hern. <i>Novum Testamentum, Graece; ad exemplar Oxoniense impressum: accesserunt parallela Scripturae loca, nec non variantes lectiones ex MSS. codicibus, & antiquis versionibus collectae; a B. H. W. cum Augusti Hermannii Franckii praefatione de vera ratione tractandi sacram Scripturam, imprimis libros Novi Testamenti</i> . Lipsiae: Joh. Hern. Richter, 1702. | | | | | | | |
| ^ _ | CMY2 | Hanschii. <i>Novum Testamentum, Graece; ad exemplar Oxoniense impressum: accesserunt parallela Scripturae loca, nec non variantes lectiones ex MSS. codicibus, & antiquis versionibus collectae; a B. H. W. cum Augusti Hermannii Franckii praefatione de vera ratione tractandi sacram Scripturam, imprimis libros Novi Testamenti</i> . Lipsiae: apud viduam Io. Heinichii typis I.H. Richter, 1702. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | CNA2 | König Joh. Christoph. <i>Hē Kainē Diathēkē apanta. (Hē Kainē Diathēkē ATLANTA.) Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae Loca, Variantes Lectiones ex plus 100. MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae. Nunc denuo ad Exemplar Oxonii impressum revisae, auctae, atque emendatae. Cum Praefatione Nova Augusti Hermannii Franckii, S.S. Theol. Prof. Ord. in Acad. hallensi, & Pastoris, De vera ratione tractandi Scripturam S. inprimis libros N.T. cum privilegiis</i> . Lipsiae: Sumptibus Joh. Christoph. König, Bibliopolae Goslariens. Excudit Joh. Heninr. Richter, A., 1702. | | | | | | | |
| ^ _ | CNE2 | Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum. ...</i> , 1702. | 126 | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|-----------------------|--------------------------------|-----|--|---|--|
| ^ _ | CNI2 | Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1703. | | | | | | | |
| ^ _ | CNM2 | Gregorii, Joannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Una cum Scholiis Graecis, e Graecis Scriptoribus tam ecclesiasticis quam exteris, maxima ex parte desumptis. Opera ac studio Joannis Gregorii olim SS. ac Individuae Trin. Coll. apud Cantab. Socii: Nuper Archi-Diac. Glocestriensis.</i> Oxonii: e Theatro Sheldoniano; Londini: Impensis Tho. Bennet, ad Insigne Lunae Facatae in Coemiterio D. Pauli, 1703. | 143 | | 4721 | 122 | | | |
| ^ _ | CNQ2 | Motte, Benjamin. <i>Hē Kainē Diathēkē. του κθριου και σωτηρος νμων ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ, Μεταφρασζεισα Προ χρονων ικα ων εις πεζην φρασιν δια την κοινην ωφελειαν των Χριστιανων, παρα του εν ιερομοναχοις μαζιμου του Καλλιουπολιτου, και νυν αυθις, τθποθεισα διορθωσει Σεραφειμιερομωναχου του Μιτυληναιου.</i> Εν Λονδνῃ [Londin]: τνς Βρεταννιας, εν ετει σωτηριω. α ψ γ. Παρα Βενιαμιν Μοτταιω, [Londini: Benjamin Motte, 1703.] | | | | | | Cited by:: GB p.26. Two Possible publishers: Benjamin Motte, Jr. (1693-1738) https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin_Motte#Publications Benjamin Motte, Sr. (b.? - d. 1710) https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin_Motte_Sr.#Publications | |
| ^ _ | CNU2 | Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividendibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii.</i> Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1703. | | | 4752 (note) | 121 | | | |
| ^ _ | CNY2 | Emery, Petrum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, versiculis distinctum, Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> Parisiis: Apud Societatem Bibliopolarum. cum privilegio Regis, 1704. | | | | | | | |
| ^ _ | COA2 | Quillau, Jacobi. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, versiculis distinctum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> Parisiis: apud Societatem Bibliopolarum, cum privilegio regis, 1704. | | | 4722 | | | | |
| ^ _ | COE2 | Le Clerc, Jean. <i>Novum Testamentum, Graece Et Latine: Ex Versione Et Cum Adnotationibus, Singulis Paginis Subjectis. Desiderii Erasmi Roterodami, Editio Nova accuratior et emendatior.</i> Lugduni Batavorum: cura et impensis Petri Vander Aa, 1705. | | | 4723 | | | | |
| ^ _ | COI2 | Vitringa, Campegio. <i>Ἀνακρισις Apocalypsios Joannis Apostoli. ... auctore Campegio Vitringa. ...</i> Franequerae: Apud Franciscum Halmam, 1705. | | | 4724 | | | | |
| ^ _ | COM2 | Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica...</i> 1706. | | | | | | | |
| ^ _ | COQ2 | Endter, Michael. <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i> Nurimberg: apud Endteri fil. 1706. | | | | | | | |
| ^ _ | COU2 | Baskerville, Joannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville.</i> Oxonii: Sumptibus Academiae: e Typographeo Clarendoniano, 1707. | | | | | | | |
| ^ _ | COY2 | Field, Ioannis. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i> Cantabrigia: Ex officinae Ioannis Field. . 1707. | | | | | | | |
| ^ _ | CPA2 | Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum. Cum Lectionibus Variantibus MSS Exemplarium, Versionum, Editionum SS Patrum et Scriptorum Ecclesiasticorum; et in easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque ἐξηγητὰ, et Appendix ad Variantes Lectiones. Praemittitur Dissertatio, In qua de Libris N.T. et Canonis Constitutione agitur: Historia S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora deducitur: Et quid in hac Editione praestitum</i> | 143 | IV.11 | 4725 | 124 | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|-----------------------|--|----------------------|--------|--|---|
| | | sit, explicatur. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. Oxonii: E Theatro Sheldoniano. 1707. | | | | | | | |
| ^ | CPE2 | Toinardi, R. <i>Evangelium Harmonia Gr. et Lat.</i> Parisiis: R. Toinardi, 1707. | | | | | | | |
| ^ | CPI2 | Bodmeriano. <i>Hē Kainē Diathēkē . . . Novum Testamentum . . . Graeco-Latinum Theodoro Beza interprete.</i> Editio nova et accurata. 15th ed. Tiguri: Ex Typographeo Bodmeriano, 1708. | | | | | | | SC |
| ^ | CPM2 | Heinich. <i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum.</i> Germany: Heinich, 1709. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | CPQ2 | Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividendis locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii.</i> Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1709. | | | | | 125 | | Physical Book: SC SOEG |
| ^ | CPU2 | Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum.</i> ... 1709. | 126 | | | | | | |
| ^ | CPY2 | Antiq. et Hodiern. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Halae-Saxon.: Antiq. et Hodiern, 1710. | | | | | 128 | | |
| ^ | CQA2 | Antiq. et Hodiern. <i>Novum Testamentum Graece.</i> London: Antiq. et Hodiern, 1710 | | | | | | | |
| ^ | CQE2 | Endter, Michael. <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i> Nurimberg: apud Endteri fil. 1710. | | | | | | | |
| ^ | CQI2 | Franché, August Hermann. <i>Hē Kainē Diathēkē. Του Κυρίου και Σωτηῆρος ἡ μὲν Ἰησοῦ Χριστοῦ Διγλωττος Του ἔστι, Το Θεῖον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ μεταφρασίς εἰς Κοινὴν Διαλεκτὸν Μετὰ πάσης ἐπιμελείας διορθωθέντα, καὶ νεώσι μετατοποθέντα.</i> Ἐν Ἀλὰ Τῆς Ζαζονίας, Ἐν τῷ Τυποκραφείῳ του Ὁρφανοτροφείου. "Ἐτεῖ ἀπο τῆς Εὐσάρκου Οἰκονομίας Του Κυζίου Καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χοῖσου, ἂ ψ' ἰ. [1710]. | | | | 4727 | | | (In ancient and modern greek. diglot. See D&M No. 4961. is a diglot: [Ancient (left column) and Modern Greek (right column). Reuss:"a faithful reprint of Elzevir 1678".) |
| ^ | CQM2 | Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus.</i> Roterodami: apud Fridericum Gleditsch et Fil., cum privilegiis, 1710. | | | | | | | |
| ^ | CQQ2 | Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus.</i> Roterodami: apud Casparum Fritsch et Michaellem Böhm, Cum privilegiis, 1710. | 147 | | | | | | |
| ^ | CQU2 | Whitby, Daniel. <i>Additional Annotations to the New Testament with seven Discourses; and an Appendix entituled Examen Variantium Lectionum. Johannis Millii, S.T.P. in Novum Testamentum. by Daniel Whitby, D.D. and Chantor of the Church of Sarum.</i> London: Printed by W. Bowyer for A. and J. Churchill at the Black Swan in Pater-Noster-Row., 1710. | | | | | | | |
| ^ | CQY2 | von Maestricht, Gerard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum et</i> | 147 | IV.13 | | 4728 | 129130 | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|-----|--|-----|----------------------|-----|--|---|
| | | <i>D.D. Oxoniensium labores; quibus Parallela Scripturae Loca nec non Variantes Lectiones ex plus C. MSS. CODD. et antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit tantus Locor. Parall., numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; variantes praeterea ex MS VindoBonensi; ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. cum ejusdem Prolegomenis; et Notis in fine adjectis, Omnium Indicem quaere ad calcem praefationis. Amsterdam: Ex Officina Wetsteniana, 1711.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | CRA2 | Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum.</i> Londini: Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts, 1714. | 148 | | | 4730 | 131 | | |
| ^ _ | CRE2 | Wells, Edward. <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.</i> Oxford, 1714. 4 to. | | | | | | | 1 & 2 Cor. |
| ^ _ | CRI2 | Bowyer, William sr. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Juxta exemplar J. Millii accuratissime impressum.</i> Londini: Impensis Societatis Stationariorum; Guil. Bowyer, 1715. | | | | 4731 | 134 | | |
| ^ _ | CRM2 | Cyprianus, Ernst Salomon. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Accesserunt Libri Apocryphi: ita ut exhibeantur Libri Biblici Graeco idiomate scripti, omnes ad fidem probatorum codicum emendate expressi, cum praefatione Ern. Sal. Cypriani.</i> Gothae: Sumptibus Joan. Andreae Reyheri, 1715. | | | 133 | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | CRQ2 | Emery, Petrum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Editio nova; ex Regiis aliisquo optimis editionibus, cum postrema Milliensi diligentissime collatis, express.</i> Parisii, apud P.F. Emery, 1715. | | | | | 132 | | GB (no preview) GB |
| ^ _ | CRU2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> Lugduni Batavorum: sumptibus societatis, 1716. | | | | | 135 | | |
| ^ _ | CRY2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> Amsterdam: Ex Officina Wetsteniana, 1717. | | | | 4732 | | | |
| ^ _ | CSA2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i> Amsterdam: Ex Officina Wetsteniana, 1717. | | | | | 136 | | |
| ^ _ | CSE2 | Schmidt, Sebastian and Wilisch, Christian Friedrich <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. = Novi Testamenti Libri Omnes, interprete Sebastiano Schmidio. Accedunt Symmaria Capitvm, Selectiora Loca Parallela, breuiores Euangelistarum Apostolorumque delineationes, et Tabulae Greographicae. Recensuit Christ. Frider. Wilisch, Illustris Gymnasii Fridericiani, quod Alten Burgi, est, Director. Cum Privilegio Reg. Polon, et Elect. Sax. Chemnitii: apud Conradum Stoesselium, 1717.</i> | | | 126 | | | | |
| ^ _ | CSI2 | Wells, Edward. <i>A Treatise Concerning the Harmony of the Four Gospels: Together with a Table, representing in One easy and clear view the Harmony of the Gour Gospels; so far forth as relates to the Order ot Time, wherein the several Passages of the Gospel History did succeed One Another.</i> by Edward | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|-----------------------|-----|-----|--|--|--|
| | | Wells, D. D. <i>Rector of Cotesbach in Leicestershire</i> . London: Printed for James Knapton, 1718. | | | | | | | |
| ^ | CSM2 | Wells, Edward. <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.</i> Oxford, 1718. 4 to. | | IV.12 | | | | | The four Gospels & Acts.Physical Book: Royal Danish SOEG |
| ^ | CSQ2 | Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividendibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii</i> . Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1719. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | CSU2 | Wells, Edward. <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, ...</i> Oxford, 1719. 4 to. | | | | | | | Luke |
| ^ | CSY2 | <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum, versiculis distinctum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> []: [], 1721. | | | | 137 | | | Physical Book: BL |
| ^ | CTA2 | Brocasii[NT] ... Paris: Brocasii, 1722. | | | 118 | | | | |
| ^ | CTE2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900</i> . Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1722. | | | | | | | |
| ^ | CTI2 | Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur</i> . Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1722. | | | 126 | | | | |
| ^ | CTM2 | Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus</i> . Editio Secunda. Lipsiae: sumptibus Filii Friderici Gleditschii, cum privilegiis, 1723. | | | | 138 | | | |
| ^ | CTQ2 | Pritii, Georgii. <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, ss. patrum et scriptorum ecclesiasticorum; et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemi Hitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia</i> . Lipsiae: Filii J. Friderici Gleditschii, 1723. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ | CTU2 | Buttig, Andreas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum, adiunctisque summariis . . vigiliis et industria Io. Georgii Pritii</i> . Editio tertia . . aucta et emendata. Accessit historia passionis I.C. ex quatuor Evangelistis Graece collecta. [Edited by A. Buttigius.]. 1724. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | CTY2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900</i> . Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1724. | | | | | | | |
| ^ | CUA2 | Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividendibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis</i> | | | | | | | GB (no preview) |

| | | | | | | | | |
|--|------|---|-----|-----------------------|----------------------|-----|-----|---|
| | | <i>lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii. Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1724.</i> | | | | | | |
| ^ _ | CUE2 | Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1724. | | | 127 | | | |
| ^ _ | CUI2 | Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum.</i> Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē, 1725. | | | 118 | | | |
| ^ _ | CUM2 | Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1725 | | | | | | |
| ^ _ | CUQ2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ad optimas quasque editiones collatum et excusum adjectis nonnullis variantibus lectionibus lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, accurante M. Christiano Reineccio.</i> Lipsiae: Apud Bernhard. Christoph. Breitkopffium, 1725. | | | 4737 | | | GB (no preview) Physical Book: |
| ^ _ | CUU2 | Societatis. ... <i>Vetus Testamentum ex Versione Septuaginta Interpretum secundum Exemplar Vaticanum Romae editum.</i> ... Amsterdam: Sumptibus Societatis, 1725. | | | 4736 | | | (some copies have a different title page, giving Trajecti ad Rhenum for Amsterdam.) |
| ^ _ | CUY2 | Wolf, Johann Christoph. <i>Curae Philologicae et Criticae in IV. SS. Evangelia et Actus Apostolicos, quibus Integritati Contextus Graeci Consulitur, Sensus Verborum Ex Praesidiis Philolog. Illustratur, Diversae Interpretum Sententiae Subjectae Vel Approbantur vel Repelluntur</i> by Johann Christoph (Theologe) Wolfii. Past. AD D. Cathar. Hamburg. et Scholarchae. Hamburgi: Sumptibus Jo. Christophori Kisneri, 1725. | | | | | | |
| ^ _ | CVA2 | Roberts, Henry Floy. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum testamentum Graecum</i> 1726. | 148 | | | | | |
| ^ _ | CVE2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1727. | | | | | | |
| ^ _ | CVI2 | Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1727. | | | 127 | | | |
| ^ _ | CVM2 | Bowyer, William. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Lond. G. Bowyer, 1728. | | | | 171 | | DBM (no preview) |
| ^ _ | CVQ2 | Knaplock, R. and Tonson, J. and Watts, J. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Londini: Impensis R. Knaplock, J. Tonson, & J Watts, 1728. | 148 | | 140 | | | Physical Book: Dunham Bible Museum, Houston Baptist University, Houston, Texas. DBM Call Number: BS 1965 1728. |
| ^ _ | CVU2 | Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum.</i> Londini: Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts, 1728. | | | | | | |
| ^ _ | CVY2 | Mace, Daniel. <i>The New Testament in Greek and English.</i> London: For J. Roberts, 1729. | | IV.15 | 4738 | | | (Daniel Mace editor) Houston Baptist University: Bible, Art, and History Museums 281-649-3287 Call# 1965 1729 GB |
| ^ _ | CWA2 | Knaplock, R. and Tonson, J. and Watts, J. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Londini: Impensis R. Knaplock, J. Tonson, & J Watts, 1730. | 148 | | 140 | | 143 | |
| ^ _ | CWE2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Arie Montano, in</i> | | | 127 | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|-----------------------|-----|----------------------|-----|--|--|
| | | <i>quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i> Amsterdam: Ex Officina Wetsteniana, 1730. | | | | | | | |
| ^ | CWI2 | Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum.</i> Londini: Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts, 1730. | | | | 143 | | | Physical Book: GB (no preview) |
| ^ | CWM2 | Neudecker, Christian. <i>Novum Testamentum Graecum Germanice Illustratum Oder Das Griechische Neue Testament mit Teutschen Noten: Darinnen I. Der Text auf das accurateste, nach des Mastrichts Edition, exhibiret, II. Die Lectiones Variantes, die von einiger Wichtigkeit sind, wie auch die Loca.</i> Halle: Renger, 1730. | | | | | | | [Renger Edition] catalogue entry: UM |
| ^ | CWQ2 | Schmidt, Sebastian and Wilisch, Christian F. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. = Novi Testamenti Libri Omnes, interprete Sebastiano Schmidio. Accedunt Symmaria Capitvm, Selectiora Loca Parallela, breuiiores Euangelistarum Apostolorumque delineationes, et Tabulae Greographicae. Recensuit Christ. Frider. Wilisch, Illustris Gymnasii Fridericiani, quod Alten Burgi, est, Director. Cum Privilegio Reg. Polon, et Elect. Sax.</i> Chemnitii: apud Conradum Stoesselium, 1730. | | | | | | | |
| ^ | CWU2 | Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurentes peculiari Nota Distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore. cum privil. Reg. Pol. et Elect. Sax.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Georgium Vossium, impressit Io. Christian Langenheim, 1730. | | | 127 | | | | |
| ^ | CWY2 | Stock, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum ad probatissimos codices revisum, summariiis singula capita dividentibus, copiosis locis parallelis, et praecipuis variantibus lectionibus, instructum, observationibus philologicis, criticis et exegeticis illustratum, et in memoriam iubilaei II. aug. confessionis in lucem editum cura et studio Christiani Stockii, in acad. ien. Prof. Publ. Ord.,</i> Volume 1. Jenae: apud Viduam Mayerianam, 1731. | 149 | | | 4739 | 144 | | |
| ^ | CXA2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: verlegts Geo. Voss, 1732. | | | | | | | |
| ^ | CXE2 | Neudecker, Christian. <i>Novum Testamentum Graecum Germanice Illustratum Oder Das Griechische Neue Testament mit Teutschen Noten, Der Andere Theil, In sich haltend die Apostel Geschicht und Episteln Pauli, Rebst einer Borrede, Chronclogischen Iabelle austrandigen Land Charten und drensachen Register herausgegeben von Christian Neudecter, Asarrer zu Pabdorf und Drengdorf in ber Inspection Ronneburg. Mit Ronigl. Pohln. und Chursl. Sachssl Privilegio.</i> Halle: Renger, 1730. | | | | | | | Renger edition |
| ^ | CXI2 | Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: Του κυριου και σωτηρος ημων ιησου Χριστου κατα το αρχαιτοπον μετα της σου Λουθηρου μεταφρασσεως. Das Neue Testament Unsers Hertn und Heylandes JESU Christi nach dem Grund-Text mit der Teutschen Übersessung Lutheri.</i> Leipzig und Lubben: Verlegts [Published] George Voss, 1732. | | | 127 | | | | |
| ^ | CXM2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1733. | 99 | | | 4737 | 162 | | |
| ^ | CXQ2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos</i> | 149 | IV.16 | | 4741 | 145 | | UCH ONB |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|--|-----|----------------------|--|---|--|
| | | <i>sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1734. | | | | | | | |
| ^ _ | CXU2 | Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividuntibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis & denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis & industria Io. Georgii Pritii.</i> Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1735. | | | | | | | |
| ^ _ | CXY2 | von Maestricht, Gerard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum & D.D. Oxoniensium labores; quibus Parallela Scripturae loca nec non Variantes Lectiones ex plus C. MSS. Codd. & antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit Tantus Locor. Parall. numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; Variantes praeterea ex MS Vindobonensi ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. Cum ejusdem Prolegomenis; & Notis in fine adjectis. Editio altera priori auctior atque amendatior.</i> Amsterdam: Apud J. Wetstenium & G. Smith, 1735. | | | | 1461 4714 | | Physical Book: DBM BS 1965 1735 SC | |
| ^ _ | CYA2 | Buttig, Andreas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum curante Andrea Buttigio.</i> 1736. | | | 178 | | | | |
| ^ _ | CYE2 | Georgi, Christian Siegmund. <i>Novvm Testamentvm Graecvm: Ad Probatissimorum Codicvm Exempla Symma Diligentia Recognitvm Chartarvm Ac Typorum Elegantia Magnifice Adornatvm Capitvm Argvmentis Ac Locis Parallelis Cvrativs Instrvctvm Notis Pariter Theologicis Ac Philologicis Qvoad Difficiliores Locos Exiqvisitivs Ilhvstratvm Vitiosa Contra Interpvngendi Ratione Textvm Distvrbante Qva Codices Vvlgo Premvntvr Et Mendis Typographicis Pro Virili Liberatvm Perpvrgatvmqve.</i> Wittebergae: Teubnerus, 1736. | | | | | | | |
| ^ _ | CYI2 | [NT] Lipsiae: ex officina Heinsiana, 1736. | | | | | | | |
| ^ _ | CYM2 | Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni additis locis parallelis et variantibus lectionibus ex XX Codicibus selectis desumptis, nec non Chartis Geographicis, diligenter expressum, cura et studio D. Ad. Rechenbergii, S.S. Theol. Prof. Primarii in Acad. Lipsiensi.</i> Editio Quarta. Lipsiae: ex officiana Heinsiana, 1736. | 149 | | | | | GB (no preview) | |
| ^ _ | CYQ2 | Buttig, Andreas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum, ut Textus probatarum editionum medullam, margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum exhibeat curante Andrea Buttigio.</i> Lipsiae: Ex Officina Weidmanniana, 1737. | | | 178 | | | Physical Book: Utrecht University UU Utrecht University Library, Depository-S THO (pre 1901/no loan) RIJS 004-216 | |
| ^ _ | CYU2 | Georgi, Christian Siegmund. <i>Testamentum Novum, Gr. et Lat. cura C. S. Georgii.</i> Wittebergae: [cura C. S. Georgii], 1737. | 153 | | | | | | |
| ^ _ | CYY2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: verlegts Geo. Voss, 1737. | | | | | | | |
| ^ _ | CZA2 | Teubneri, Io. Michaelis. <i>Novum Testamentum Graecum ad probatissimorum codicum exempla summa diligentia recognitum [cum] versione latina Benedicti Ariae Montano donatum chartarum ac typorum elegantia. . et mendis typographicis pro virili liberatum perpuratumque a Christiano Sigismundo Georgio.</i> Wittebergae: Sumptibus Io. Michaelis Teubneri, 1737. | | | | 4743 | | | |
| ^ _ | CZE2 | Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Lipsiae et Lubbenae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1737. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|--|-----|----------------------|-----|--|--|
| ^ _ | CZI2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1738. | 149 | | | | | | Physical Book: Permalink: GB |
| ^ _ | CZM2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1739. | 149 | | | | | | |
| ^ _ | CZQ2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: verlegts Geo. Voss, 1739. | | | | | | | |
| ^ _ | CZU2 | Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum.</i> ... Lipsiae et Lubbenae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1739. | | | | | | | |
| ^ _ | CZY2 | Debiel, Ludwig. <i>Hē Kainē Diathēkē tou Kyriou hēmōn Iēsou Christou = Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi Testamentum Graecum: Graeco in Latinum ad literam redditum et in usum Theologiae Candidatorum Vulgatum.</i> Viennae: Typis Leopoldi Joannis Kaliwoda, 1740. | | | 82 | | | | Physical Book: BNU Permalink: SUDOC |
| ^ _ | DAA2 | Frommann, Gottlob Benjamin. <i>Evangelische Deutsche Original-Bibel. Das ist: Die gantze heilige Schrift Altes und Neues Testaments, dergestalt eingerichtet, daß der hebräische oder griechische Grundtext und die deutsche Uebersetzung D. Martin Luthers neben einander erscheinen, Die Blätter aber mit den Seiten der so gemein gewordenen Cansteinischen Bibel übereintreffen: Mit reichen Summarien . . . versehen: Nebst einer Vorrede Johann Muthmanns, der Sachsen-Salfeldischen Superintendentur Adjuncti und Pastoris Pößneck.</i> Züllichau: Frommann, 1740-1741. | | | | 4744 | | | |
| ^ _ | DAE2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur; asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur; auctore Johanne Leusden.</i> Amsterdam: Ex Officina Wetsteniana, 1740. | | | | | 152 | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ _ | DAI2 | Muthmann, Johann. <i>Deutschen Original-Bibel, Zwenter Theil, Die Propheten, die Apocrypha, und das Neue Testament, so wohl nach dem hebraischen und Griechischen Grund-Text, als nach der Deutschen Uebersetzung Doctor Martin Luthers, mit jedes Capitels reichen Summarien, auch bengefugten vielen und richtigen Parallelen.</i> Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses, 1740. | | | 158 | | | | |
| ^ _ | DAM2 | Ruddimannos, Tho. et Wal. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Edinburgi: Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria, 1740. | 153 | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | DAQ2 | Ruddimannos, Wal. Et Socios. <i>Bible. NT a Greek.</i> United Kingdom: Apud Wal. Ruddimannum et Socios, 1740. | | | | | | | |
| ^ _ | DAU2 | von Maestricht, Gerard. <i>Ἡ Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum. In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur; asteriscis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden. Editio nova accuratissime recognita.</i> Amsterdam: Apud J. Wetstenium, et C. Smith, 1740. | | | | | 151 | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|--|-----|----------------------|-------------------|--|--|
| ^ | DAY2 | Wetstinii, Joannis Jacobi. <i>Novum Testamentum Graece, a Leusdeno</i> . Amst.: Ex off. Wettsten. 1740. | | | | | 151 | | |
| ^ | DBA2 | Zullichov. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Zullichov. 1740. | | | | | 150 | | appears to be only Hebrews and Apocryphis |
| ^ | DBE2 | Frommann, Gottlob Benjamin. <i>Evangelische Deutsche Original-Bibel von 1741. Hebräischer und Griechischer Original-Text mit der Deutschen Originalübersetzung Martin Luther</i> . 2 Bände (vollständig). (Fotomechanischer Nachdruck der Ausgabe Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses, 1741, bey Gottlob Benjamin Frommann). Berlin: Eva Berndt-Verlags GmbH, 1741. | | | 135 | | | | |
| ^ | DBI2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden Professore</i> . Editio nova accuratissime recognita. Amsterdam: Apud J. Wetstenium & G. Smith, 1741. | | | | 4745 | | | |
| ^ | DBL2 | Muthmann, Johann. <i>Deutschen Original-Bibel, Zwenter Theil, Die Propheten, die Apocrypha, und das Neue Testament, so wohl nach dem hebraischen und Griechischen Grund-Text, als nach der Deutschen Uebersetzung Doctor Martin Luthers, mit jedes Capitels reichen Summarien, auch bengefügtten vielen und richtigen Parallelen</i> . Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses, 1740. | | | 158 | | | | |
| ^ | DBM2 | Stamperia, Reale. <i>E Kainē Diathēke =: Novum Testamentum</i> . Taurini: ex Typographia Regia, 1741. | | | | | | | |
| ^ | DBQ2 | von Maestricht, Gerard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum & D. D. Oxoniensium labores; quibus Parallela scripturae loca nec non Variantes Lectiones et plus C. MSS. Codd. & antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit Tantus Locor. Parall. numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; Variantes praeterea ex MS Vindobonensi ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. Cum ejusdem Prolegomenis; & Notis in fine adjectis. Editio altera priori auctior atque amendatior</i> . Amsterdam, 1741. | | | | | | | |
| ^ | DBU2 | Broughton, E. Bibliop. (publ.) <i>Novum Testamentum Graecum. Textu per omnia Milliano cum divisione pericoparum et interpunctura J. A. Bengelii</i> . Oxonii: Impensis E. Broughton Bibliop.; E Theatro Sheldoniano, 1742. | | | 159 | 4746 | 153 154 155 | | Physical Book: GB BS 1965 1742 Physical Book: UCH |
| ^ | DBY2 | Gambold, John. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Textum per omnia Milliano cum divisione pericoparum et interpunctura J. A. Bengelii</i> . Oxonii: Impensis E Theatro Sheldoniano; E. Broughton Bibliop., 1742. | | | | 4746 | 153 154 155 | | GB (no preview) Physical Book: DBM BS 1965 1742 |
| ^ | DCA2 | Harwood, Edward. <i>[He Kainē Diathēkē] =: Novum Testamentum Graecum. Textu Per Omnia Milliano, Cum Divisione Pericoparum & Interpuncturā</i> . Oxonii: E Theatro Sheldoniano, impensis E. Broughton, 1742. | | | 159 | | | | DBM BS 1965 1742 Physical Book: UCH |
| ^ | DCE2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante</i> . Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1742. | 153 | | | | | | Permalink: SC |
| ^ | DCI2 | Sheldonian. <i>Novum Testamentum Graecum</i> . Oxford: Sheldonian, 1742. | | | | | | | Physical Book at: DBM Call Number: BS 1965 1742. |

| | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|------------------------|--|----------------------|--|--|
| ^ _ | DCM2 | Bowyer, William jr. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar J. Millii accuratissime impressum.</i> Londini: Impensis Societatis Stationariorum; Gul. Bowyer jr, 1743. | | IV.20 | 4747 | | | |
| ^ _ | DCQ2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1744. | 149 | | | | | |
| ^ _ | DCU2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius.</i> Editio Nova. Lipsiae: 1744. | | IV.19a | | 156 | | |
| ^ _ | DCY2 | Bortoli, Antonium. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Venetiis: apud Antonium Bortoli, 1745. | | | | | | |
| ^ _ | DDA2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: verlegts Geo. Voss, 1745. | | | | | | |
| ^ _ | DDE2 | Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Patavii: Ex Typographia Seminarii, Apud Joannem Manfrè, 1745. | | | 119 | | | Physical Book: GB |
| ^ _ | DDI2 | Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum.</i> ... Lipsiae et Lubbenae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1745. | | | | | | |
| ^ _ | DDM2 | Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, SS. patrum et scriptorum ecclesiasticorum, et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemittitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia. Studio et labore Joannis Millii S.T.P. Collectionem Millianam recensuit, meliori ordine disposuit, novisque accessionibus locupletavit Ludolphus Kusterus. Editio Secunda.</i> (Lipsiae: sumptibus Filii J.F. Gleditschii, 1723); Amsterdam: Apud Jacobum Westenium, 1746. | | | | 157 | | Note: cover lists two different locations and two different dates and two different publishers. I suppose, this means that this edition is a re-print of a previous edition - i.e. a 1723 edition, re-printed in 1746. |
| ^ _ | DDQ2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Biblia Sacra Quadrilingua Novi Testamenti Graeci cum Versionibus Syriaca, Graeca Vulgari, Latina et Germanica. Universa ad Optimas Quasque Editiones recognita Adjectis Variantibus Lectionibus tum Graecis Ex Ed. Nov. Test. Iohannis Millii S.T.P. Praecipue Excerptis, Tum Syriacis Ex Polyglottis Anglicanis et Ed. Schaafii Petitii, tum etiam Germanicis Nonnullis E Diversis B. Lutheri Editionibus Annotatis. Quibus Accedunt Loca Parallela Uberrima Tantoque Numero Ex Bibliis et Commentariis Comportata Quantum nulla Adhuc Editio Protulit et Annotationes Philologicae et Exegeticae ad Loca Difficiliora Pleraque et quae aliqua Illustratione indigere videbantur ex celeberrimis Philologicis Theologis et Scripturarum Interpretibus Congestae. Accurante M. Christiano Reineccio SS. Theol. Baccal. vol.3.</i> Lipsiae: sumptibus Haeredum Lanckisianorum, 1747. | 36 | | 1451 4752 | | | The Leipzig Polyglot or Reineccio Polyglot. |
| ^ _ | DDU2 | Birr, Anton. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum ex optimis codd. summa fide recensitum. accesserunt loca parallela in usum sacrar. letterarum studiosorum accurate selecta. cetera Praefatio ad Lectorem indicat.</i> Basileae: typis viduae Johannis Conradi a Mechel, 1749. | | | 136 | 4749 | | GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ _ | DEA2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius.</i> Editio Nova. Lipsiae: 1749. | | IV.19b | | | | |
| ^ _ | DEE2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|------|------------------------|----------------------|-----|-----|--|--|
| | | Lipsiae et Lubbenae: [], 1750. | | | | | | | |
| ^ | DEI2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante</i> . Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1750. | | | | | | | UCH |
| ^ | DEM2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Biblia Sacra Quadrilinguia Veteris Testamenti hebraici, cum Versionibus e regione positis, utpote versione Graeca LXX Interpretum ex codice manuscripto Alexandrino, a J. Ern. Grabio primum eVulgata - Item versione Latina Sebast. Schmidii noviter revisa et textui Hebraeo accuratius accommodata, et Germanica beati Lutheri, ex ultima beati viri revisione et editione 1544-45 expressa. Codicis Vaticani; notis philologicis et exegeticis aliis, ut et summariis capitum ac locis parallelis locupletissimis ornata. Accurante M. Christ. Reineccio</i> . Lipsiae, 1750. | 36 | V.5 | | | | | |
| ^ | DEQ2 | Ruddimannos, Tho. et Wal. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum</i> . Edinburgi: Apud Tho. et Wal. Ruddimannos, 1750. | | | 4751 | 158 | | | |
| ^ | DEU2 | Urie, R. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum</i> . Glasgae: In AEdibus R. Urie, 1750. | 153d | | 4750 | 159 | | | GB (no preview) Phycial Book: DBM BS 1965 1750 |
| ^ | DEY2 | Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum</i> Berolini: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1750. | | | | | | | |
| ^ | DFA2 | Bortoli, Antonium. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, Additis Argumentis uniuscu jusque Capititis Evangeliorum metro expositis. Ex Regiis aliisque optimis Editionibus cum cura expressum</i> . Venetiis: Apud Antonium Bortoli, superiorum Termissu. [Ex libris Antonii], 1751. | | | | | | | |
| ^ | DFE2 | von Maestricht, Gerard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum editionis receptae cum lectionibus variantibus Codicum MSS... opera and studio Joannis Jacobi Wetstenii</i> . Amsterdam: Ex officina Dommeriana, 1751,52. | 154 | IV.17a | 4753 | 160 | | | (critical apparatus. Tom 1: Matt-John.): Physical Book: Permalink: SC |
| ^ | DFM2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio</i> . Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1753. | 149 | | | 163 | | | Physical Book: McGill University Library UMC |
| ^ | DFQ2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio</i> . Tubingae: Impensis Chr. Henr. Bergeri, 1753. | 149 | | | 163 | | | Physical Book: UCH |
| ^ | DFU2 | Bergeri, Chr. Henr. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum graecum</i> . Tubingae: Impensis Chr. Henr. Bergeri, 1753. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ | DFY2 | Goldhagen, P. Hermanni. <i>Hē Kainē Diathēkē. Sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum. cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis ē Graecis N.T. Codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit Index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum et Lexidion Graeco-Latinum. Curâ et operâ P. Hermanii Goldhagen, Societatis Jesu. Editio Catholica Novissima. [sumptibus Francisci Varrentrapp]</i> Moguntiae: 1753. | 156 | IV.18 | | | 161 | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|-----|----------------------|-----|--|------------------------------------|
| ^ _ | DGA2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: [], 1753. | | | | | | | |
| ^ _ | DGE2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1753. | | | | 162 | | | |
| ^ _ | DGI2 | Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum.</i> ... Berolini: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1753. | | | | | | | |
| ^ _ | DGM2 | Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Patavii: Apud Joannem Manfrē; ex typographia Seminarii, 1755. | | | 120 | | | | |
| ^ _ | DGQ2 | Des Weysenhausen, Berlegung. <i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament Griechisch und Teutsch: Jenes nach der Herausgabe D. G. von Mastricht; dieses nach der Uebersetzung D. M. Luthers bergestalt eingerichtet. Das beyde mit dem in den cansteinischen Bibeln von Blatt zu Blatt übereinkommen.</i> Zweyte Auflage. Halle: in Berlegung des Weysenhausen, 1756. | | | | | | | |
| ^ _ | DGU2 | Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Londini: J. & R. Tonson, 1756. | | | | 164 | | | |
| ^ _ | DGY2 | Orphanotrophei. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i> [Halae: impensis Orphanotrophei], 1756. | | | | | | | |
| ^ _ | DHA2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Lipsiae: C. Reineccio, 1756. | | | | 165 | | | |
| ^ _ | DHE2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes. Novi Testamenti voces continentur; asteriscis notantur; Tum omnes & singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> Lugduni Batavorum: Ex Officina Luchtmanniana, 1757. | | | | | | | |
| ^ _ | DHI2 | Leusden, Johanne. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti voces Continentur Asteriscis Notantur: Tum Omnes Et Singulae Voces semel vel saepius occurrentes peculiari nota Distinguuntur Auctore Johanne Leusden, Professore. Cum Privii. Reg. Pol. et Elect. Sax. Berolini et Lipsiae.</i> apud Chr. Fridr. Vossium., Impressit Io. Christian. Langenhemius. [1757]. | | | 128 | | | | Physical Book: UFR |
| ^ _ | DHM2 | Reineccio, M. Christiano. ... <i>Vestus Testamentum Graecum ex versione Septuaginta interpretum unacum libris Apocryphis secundum exemplar Vaticanum Romae editum...</i> adjecit M. Christianus Reineccius. Editio secunda. Lipsiae: Impensis Bernh. Christ. Breitkopfii, 1757. | | | | 4754 | | | |
| ^ _ | DHQ2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1757. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | DHY2 | Collin, Laurentio Arvid. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Strengnesiae: Impressum a Laurentio Arvid Collin, cum gratia et Privilegio Majatis. 1758. | | | 119 | | | | |
| ^ _ | DIA2 | Foulis, R. et A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ex editione Wetsteniana 1759.</i> Glasgae: excudebant R. et A. Foulis Academiae Typographi, 1759. | | | 136 | | 166 | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|------|--|-----|----------------------|-----|--|--|
| ^ _ | DIE2 | Bowyer, William jr. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplar Joannis Millii Accuratissime Impressum</i> . Londini: Excudit Gulielmus Bowyer. Impensis Sodalium Stationariorum, 1760. | | | | | 167 | | GB (no preview) |
| ^ _ | DII2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900</i> . Lipsiae et Lubbenae: [], 1761. | | | 128 | | | | |
| ^ _ | DIM2 | Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Beroliniet Lipsiae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1761. | | | | | | | |
| ^ _ | DIQ2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio</i> . Tubingae: Impensis Chr. Henr. Bergeri, 1762. | 149 | | | | | | |
| ^ _ | DIU2 | Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum</i> . Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē, 1762. | | | 121 | | | | |
| ^ _ | DIY2 | Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum</i> . Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. [1762]. | | | | | | | |
| ^ _ | DJA2 | Orphanotrophei. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant</i> . [Halae: impensis Orphanotrophei], 1762. | | | | 4754 | | | (see D&M no. 4754 note) |
| ^ _ | DJI2 | Bengel, Johann Albrecht, and Burk, Philipp David. D. <i>Io. Alberti Bengelii Apparatus criticus ad Novum Testamentum: criseos sacrae compendium, limam, supplementum ac fructum exhibens. 2a ed. curis b. auctoris posterioribus aucta et emendata, copiosoque indice instructa curante Philippo Davide Burkio</i> . Tubingae: Sumtibus Io. Georgii Cottae, 1763. | | | | | | | Permalink: SC |
| ^ _ | DJM2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Londini: Cura Typis et Sumptibus G.B. [Gulielmi Bowyer, the younger], 1763. | 156d | | | | 168 | | Physical Book: UCH |
| ^ _ | DJE2 | . Clarendon [publ] <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville</i> . Oxonii: Sumptibus Academiae: e Typographeo Clarendoniano, 1763. | 157 | | | 4755 | | | Cited by: Nicholson (1871) p.30. GB Physical Book: Dunham Bible Museum. Cat. no. BS 1965 1763. DBM Permalink SC |
| ^ _ | DJQ2 | Mill, John. <i>H Kaivῆ Διαθήκη. Novum Testamentum. juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1763. | | | | | | | |
| ^ _ | DJU2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes. Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes & singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore</i> . Lugduni Batavorum: Ex Officina Luchtmanniana, 1765. | | | | | 109 | | based on Elzevir |
| ^ _ | DJY2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones divisit, Interpunctiones accurantē posuit, et Dispositionem Logicam adjecit Christianus Schoettgenius</i> . Lipsiae: [], 1765. | | | | | | | |
| ^ _ | DKA2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit,</i> | | | | | 170 | | GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|--|--|----------------------|-----|--|--|
| | | <i>Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> Vrtislaviae: 1765. | | | | | | | |
| ^ | DKE2 | Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1766. | | | | | | | |
| ^ | DKI2 | Des Weysenhausen, Berlegung. <i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament Griechisch und Teutsch: Jenes nach der Herausgabe D. G. von Mastricht; dieses nach der Uebersetzung D. M. Luthers bergestalt eingerichtet. Das beyde mit dem in den cansteinischen Bibeln von Blatt zu Blatt übereinkommen.</i> Zweyte Auflage. Halle: in Berlegung des Weiisenhauses, 1767. | | | | | | | |
| ^ | DKM2 | Hardi, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis.</i> vol.1. Londini: Prostant apud S. Bladon, 1768. | 157 | | | 4758 | 177 | | |
| ^ | DKQ2 | Bowyer William and Nichols, J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplaria Roberti Stephani et Joannis Millii Accuratissime Impressum. Copious MS. Notes.</i> Londini: Excudit Gulielmus Bowyer et J. Nichols, Impensis Sodalium Stationariorum, 1770. | | | | | | GB (no preview) British Library: Permalink: BL | |
| ^ | DKU2 | Nyon, Jean-Luc. <i>Novum Jesu-Christi Testamentum: Vulgatae editionis.</i> (Paris): Jean-Luc Nyon (III). Apud Saillant & Nyon, bibliopolas, 1771. | | | | | | | |
| ^ | DKY2 | Ruddimannos, Tho. et Wal. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Edinburgi: Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria, 1771. | | | | | | GB (no preview) | |
| ^ | DLA2 | Ruddimannos, Wal. Et Socios. <i>Bible. NT a Greek.</i> United Kingdom: Apud Wal. Ruddimannum et Socios, 1771. | | | | | | | |
| ^ | DLE2 | Bowyer William and Nichols, J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplaria Roberti Stephani et Joannis Millii Accuratissime Impressum. Copious MS. Notes.</i> Londini: Excudit Gulielmus Bowyer et J. Nichols, Impensis Sodalium Stationariorum, 1772. | | | | | | | |
| ^ | DLI2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Aricæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur; Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> Lugduni Batavorum: Apud Wetstenios; Londini: Apud Johannem Nourse, 1772. | | | | | | | |
| ^ | DLM2 | Nourse, J. <i>Novum Testamentum Graece Gr. et Lat.</i> Londini: apud J. Nourse, 1772 | | | | | 172 | | |
| ^ | DLQ2 | Nyon, Jean-Luc. <i>Novum Jesu-Christi Testamentum: Vulgatae editionis.</i> (Paris): Jean-Luc Nyon (III). Apud Saillant & Nyon, bibliopolas, 1772. | | | | | | GB (no preview) | |
| ^ | DLU2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: [], 1774. | | | | | | | |
| ^ | DLY2 | Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē, 1774. | | | | | | | |
| ^ | DMA2 | Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Beroliniet Lipsiae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1774. | | | | | | | |
| ^ | DME2 | Griesbach, J. J. <i>Libri historici novi testamenti graece: Epistolas Omnes Et Apocalypsin complectens. Novum</i> | | | | | | GB (no preview) | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|-----------------------|----------------------|----------------------|------------|--|---|
| | | <i>Testamentum Graece</i> . vol.2. Halle: Io. Iac. Curt, 1775. | | | | | | | |
| ^ | DMI2 | Griesbach, J. J. Griesbach, Jo. Jac. <i>Novum Testamentum Graece: Textum Ad Fidem Codicum Versionum Et Patrum Emendavit Et Lectionis Varietatem Adiecit</i> . Halae: Apud Io. Iac. Curt, 1775. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ | DMM2 | Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum</i> . Londini: Rivington, 1775. | | | | | | | |
| ^ | DMQ2 | Orphanotrophei. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant</i> . [Halae: impensis Orphanotrophei], 1775. | | | | | | | |
| ^ | DMU2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. ita adornatum ut in Textu Medulla Editionum probatarum retineatur, atque in Margine ad discernendas Lectiones genuinas, ancipites, sequiores, ansa detur, ex iterata recognitione b. Jo. Alb. Bengelii, S.T.D. Accedit Quartae huic manuall Editioni Tabula Critica, Iudicii Bengeliani diversas periodos succincte exhibens</i> . Tubingae: Impensis Chr. Henr. Bergeri. 1776. | | | 4761 | 175 | | | |
| ^ | DMY2 | Griesbach, J. J. <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei, Marci et Lucae. Textum Graecum ad fidem codicum versionum et Patrum emendavit et lectionis varietatem adiecit Io. Iac. Griesbach</i> . Halae: apud Io. Iac, Curt, 1776. | 159 | | | | 176 | | |
| ^ | DNA2 | Harwood, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē: The New Testament collated with the Most Approved Manuscripts, with Select notes in English, critical and explanatory; and References to those Authors who have best illustrated the Sacred Writings. To which are added, A Catalogue of the principle editions of the Greek Testament; and A list of the most esteemed commentators and critics</i> . vol. I. London: J. Johnson, 1776. | 161 | IV.25 | | 4762 | 173 174 | | GB (no preview) (Reuss enumerates over 200 readings which appeared for the first time in this edition. (Harwood): "A liberal Translation of the N.T." |
| ^ | DNE2 | Bowyer William and Nichols, J. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum, juxta exemplar Joannis Millii accuratissimè impressum</i> . United Kingdom: Excudebant G. Bowyer et J. Nichols, impensis Societatis Stationariorum, 1777. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | DNI2 | Fischer, Christophorus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, curante Christophoro Fischer, Professore. Cum approbatione caesareo-regiae censurae</i> . Pragae: sumptibus regiae scholae normalis; in fine: excudebat Joannas Adamus Hagen, 1777. | | | 147 | | | | |
| ^ | DNM2 | Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adjecit Io. Iac. Griesbach Evangelia Complectens. Editio Secunda emendatior multoque locupletior</i> . vol. 1. Halae: Apud Io. Iac. Curt, 1777,75. | 159 | | | 4763 | | | (Has a critical apparatus. Johann Jakob Griesbach, 1st ed. of his critical GNT. Horne: "The earliest portion issued 1774 contained the first three Gospels arranged 'synoptically'. This was re-issued with a fresh title in 1776. In 1775 the remaining books of the NT were printed. Lastly in 1777 the first three Gospels were set up in their usual order; these, together with the portions published in 1775, form the first edition of Griesbach's text.)" Physical Book 1775 vol.2 (Epistols & Rev.) UCH Physical Book 1777 vol.1 (Gospels & Acts) UCH vol. 1: (Gospels): GB (no preview) |
| ^ | DNQ2 | Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Continens Evangelia Matthaei et Marci</i> . Tomus I. Norimberg [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1777. | | | | | | | |
| ^ | DNU2 | Hardy, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis, in quibus loca varia N.T. tam ex celeberrimis veterum interpretum commentariis, quam ex uberrimis eruditorum hujus et superioris saeculi lucubrationibus illustrantur, phraseologia explicatur, et sensus</i> | | | | | | | GB (no preview) Physical Book: UCH Physical Book at U. of Toronto Roberts Library |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|------|-----------------------|--|----------------------|--|--|--|
| | | <i>genuinus eruitur. Opus in gratiam juniorum fideliter excerptum, et quibus desunt largiora volumina in epitomen redactum. Samuel Hardy, A.B. 3rd ed. vol.1. Londini: Prostant apud S. Bladon, 1778.</i> | | | | | | | |
| ^ | DNY2 | Harwood, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament collated with the Most Approved Manuscripts, with Select notes in English, critical and explanatory; and References to those Authors who have best illustrated the Sacred Writings. To which are added, A Catalogue of the principle editions of the Greek Testament; and A list of the most esteemed commentators and critics.</i> vol. I. London: J. Johnson, 1776. | | | | | | | |
| ^ | DOA2 | Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 5: Pavli Epistolas ad Ephesios, Philippenses, Colossenses, Thessalonicens, Timotheum, Titum, Philemonem, et Hebraeos.</i> Norimberg [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1781. | | | | | | | |
| ^ | DOE2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1782. | 156c | | | | | | |
| ^ | DOI2 | Matthaei, Christianus Fridericus. <i>Novum Testamentum, XII. tomis distinctum Graece et Latine. Textum denuo recensuit, varias lectiones nunquam antea Vulgatas ex centum codicibus MSS. . animadversiones criticas adiecit et edidit Christianus Fridericus Matthaei. Cum tabulis aeneis XXIX.</i> Rigae: Impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1782-88. | 162 | IV.23 | | 4768 | | | (triglot. editor C.F. Matthaei. Greek and Latin texts, 10 volumes.) Note: mislabelled in Google Books as volume 11. Volume 1 is correct. |
| ^ | DOM2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius.</i> Editio Nova. Vratislaviae: apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officina sua Prope Regium Oberzollamt: 1765. | | | | | | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ | DOQ2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1783. | | | | | | | |
| ^ | DOW2 | Matthaei, Christianus Fridericus. D. <i>Evangelium Secundum Matthaeum Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis Maximam Partem Mosquensibus edidit et Animadversiones Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i> Rigae: Impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1783. | | | | | | | |
| ^ | DOX2 | Matthaei, Christianus Fridericus. D. D. <i>Pauli Epistolae I. et II. ad Corinthios Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Inedita et Animadversiones Criticas adiecit et Denvo Recensuit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Assessor Litterarumque Humaniorum Professor.</i> Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1783. | | | | | | | |
| ^ | DPN2 | Matthaei, Christianus Fridericus. D. <i>Evangelium Secundum Lucam Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis edidit et Animadversiones Criticas Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i> Rigae: Impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1783. | | | | | | | |
| ^ | DPO2 | Matthaei, Christianus Fridericus. D. <i>Evangelium Secundum Ioannem Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis edidit et Animadversiones Criticas Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i> Rigae: Impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1783. | | | | | | | |
| ^ | DOU2 | Nichols, John. <i>Novum Testamentum Graece, ad fidem Graecorum solum codicum MSS. expressum, adstipulante Joanne Jacobo Wetstenio, juxta sectiones Jo. Alberti Bengelii divisum, et nova interpunctione saepius illustratum.</i> Editio secunda. Londini: Cura, typis, et sumptibus Johannis Nichols; Assisted by Henry Owen, 1783. | | | | 4764 | | | GB (no preview) |
| ^ | DOY2 | Matthaei, Christianus Fridericus. D. <i>Pauli Epistolae ad Hebraeos et Collassenses Graece et Latine. Varias Lectiones Ex Codd. Mss. Mosqq. Nunquam antea</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|-----------------------|----------------------|-----|--|--|
| | | <i>Examinatis Scholia Graeca Maximam Partem Inedita et Animadversiones Criticas adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperialium Rossicorum Assessor Litterarumque Humaniorum in Universitate Caesareus Mosquensi Professor P.O. Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1784.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DOZ2 | Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. D. Pauli Epistolae ad Galatas, Ephesios et Philippenses Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosq. Scholia Graeca Inedita et Animadversiones Criticas adiecit ac Denvo Recensvit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Assessor Litterarumque Humaniorum Professor. Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1784.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DPA2 | Griesbach, J. J. <i>Symbolae Criticae ad Supplendas et Corrigendas Variarum N.T. Lectionum Collectiones, accedit Multorum N.T. Codicum Graecorum Descriptio et Examen. Tomus Prior.. Halae: Impensis Io. Iac. Curtii viduae, 1785.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DPE2 | Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Patavii:ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē, 1785.</i> | | | 4765 | | | |
| ^ _ | DPF2 | Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. D. Pauli Epistolae ad Thessalonicenses et ad Timotheum Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosq. Scholia Graeca Inedita et Animadversiones Criticas adiecit et Denvo Recensuit Christianus Fridericus Matthaei. Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1785.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DPG2 | Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. Ioannis Apocalypsis Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis Edidit et Animadversiones Criticas adiecit Christianus Fridericus Matthaei. Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1785.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DPI2 | Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis. Norimberg [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1785.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DPM2 | Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Londini: 1786.</i> | | | | | | (edited by Michael Maittaire, based on Elzevir 1633) |
| ^ _ | DPQ2 | Rivington. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum. Londini: Impensis J.F. & C. Rivington, 1786.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DPU2 | Alter, Franciscus Carolus. <i>Novum Testamentum ad Codicem Vindobonensem Graece expressum. Varietatem lectionis addidit Franciscus Carolus Alter. Viennae: Typis Johannis Thomae nobilis de Tratinern, Sac. Caes. Reg. Aul. Typogr. et Bibliop., 1787.</i> | 163 | IV.27 | 4767 | | | |
| ^ _ | DPY2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum. 1787.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DQA2 | Detmold and Meyenberg, Albert. <i>Novum Testamentum graecum. Edit. accurata. ex off. fratrum Helwing.: Detmold and Meyenberg, 1787.</i> | | | 159 | | | Cited by: GB item number 609. |
| ^ _ | DQE2 | Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum. Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1787.</i> | | | | | | |
| ^ _ | DQI2 | Birch, Andreas. <i>Quatuor Evangelia, Graecè, cum Variantibus a textu Lectionibus Codd. Manuscriptorum Bibliothecae Vaticanae; Barberinae, Laurentianae, Vindobonensis, Escorialensis, Havniensis Regiae; quibus accedunt Lectiones Versionum Syrarum Veteris, Philoxenianae, et Hierosolymitanae, jussu et sumptibus regis edidit Andreas Birch. Havniae: excudebat J.F. Schultz, 1788.</i> | 164 | IV.28 | 4769 | | | |
| ^ _ | DQM2 | Matthaei, Christianus Fridericus. <i>Evangelium Secundum Marcum Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam antea Examinatis Maximam Partem Mosquensibus Edidit et Animadversiones adiecit</i> | | | 4768 | 182 | | |

| | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|--|----------------------|-----|--|--|
| | | Christianus Fridericus Matthaei. Rigae: impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1788. | | | | | | |
| ^ | DQQ2 | Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum</i> . Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1788. | | | | 181 | | |
| ^ | DQU2 | Bettinelli, Thomas. <i>[GNT]</i> | | | 162 | | | Venetian Publisher: Editor Identity witnessed in: Gosse, Pierre. Nouvelle Bibliotheque, ou Histoire Litteraire Des principaux Ecrits qui se publient. Tome 18. Á La Haye: chez Pierre Gosse, 1744. p. 282. |
| ^ | DQY2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum manuale, ex iterata recognitione Jo. Alb. Bengelii, S.T.D. Quintae huic editioni praeter tabulam criticam,. . nunc etiam accedit Spicilegium lecti. varr. auctore M. Ernesto Bengelio</i> . Tubingae: Impensis Jac, Frid. Heerbrandt; Joh. Ad. Sigmund, 1790. | | | 4770 | 183 | | GB (no preview) |
| ^ | DRA2 | Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio</i> . Tubingae: Sumptibus Io. Georgii, 1790. | 149 | | 4770 | 183 | | Physical Book: BNE (the 5th and latest, minor edition of Bengel's Testament) |
| ^ | DRE2 | Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Editio quarta, auctor et emendatior. Tomus I. Continens Evangelia Matthaei et Marci</i> . Editio quarta auctor et emendatior. Norimberg [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1792. | | | | | | |
| ^ | DRI2 | Griesbach, J. J. <i>Symbolae Criticae ad supplendas et corrigendas variarum N.T. lectionum collectiones: accedit multorum N.T. codicum graecorum descriptio et examen</i> . Tom. 2 Halle: impensis Jo. Jac. Curtii viduae, 1793. | | | | | | |
| ^ | DRM2 | Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 3: ACTA Apostolorum et Epistolam Pauli ad Romanos</i> . Norimberg [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1793. | | | | | | |
| ^ | DRQ2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum</i> . 1794. | | | | | | |
| ^ | DRU2 | Exshaw, Johannes. <i>[Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta]. Novum Testamentum</i> . Dublinii: excudebat Johannes Exshaw, 1794. | | | | | | GB (no preview) GB (no preview) GB (no preview) Physical Book: Permalink: UM |
| ^ | DRY2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore</i> . Lugduni Batavorum: Apud Wetstenios; Londini: Apud Johannem Nourse, 1794. | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | DSA2 | Longman, T. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Novum Testamentum</i> . Londini: impensis T. Longman, T. Cadell, F&C Rivington, G&T Wilke, 1794. | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ | DSE2 | Mill, John. <i>Hē kainē diathēkē. Novum Testamentum ...</i> 1794. | | | | | | |
| ^ | DSI2 | Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum</i> . Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1794. | | | | | | GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|------------------------|-----|----------------------|-----|--|---|
| ^ _ | DSM2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum</i> . Vratislaviae: [], 1794. | | | | | | | |
| ^ _ | DSQ2 | Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece. Editio Nova</i> . Edinburgi: excudebat Joannes Paterson cum Sociis. Impensis Bell & Bradfute, J. Dickson, et Gul. Creech, 1795. | | | | | | | Physical Book: MISC |
| ^ _ | DSU2 | MacKnight, James. <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul. by James MacKnight, D.D. Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author.</i> Volume 1. London: printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme, 1795. | | | | | | | |
| ^ _ | DSY2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius</i> . Editio Nova. Vratislaviae: apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officina sua Prope Regium Oberzollamt: 1795. | | | | | | | BL |
| ^ _ | DTA2 | di Padua, Dominicus Fracasso. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i> . Venetiis: Impensis Dominicus Fracasso (di Padua), 1796. | | | 162 | | | | [Padua is a city in Italy] Physical Book: GB (at the University of Chicago: Hanna Holborn Gray Special Collections Research Center.) |
| ^ _ | DTE2 | Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae</i> . Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1796. | | | | | | | |
| ^ _ | DTI2 | Georgi, Christian Siegmund. <i>Novum Testamentum Graece. Editio secunda. Volumen I. IV Evangelia Complectens. Textum . . Recensuit J. J. Griesbach</i> . Halle: Curt; London: Elmsly 1796. | | | | | | | |
| ^ _ | DTM2 | Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adjecit Io. Iac. Griesbach. vol. I. IV. Evangelia Complectens. Editio Secunda emendatior multoque locupletior</i> . Halae Saxonum: Apud Jo. Jac. Curtii Haeredes; Londini: Apud Petr. Elmsly; 1796. | | IV.31a | | 4782 | 187 | | |
| ^ _ | DTQ2 | Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, SS. patrum et scriptorum ecclesiasticorum, et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemittitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia. Studio et labore Joannis Millii S.T.P. Collectionem Millianam recensuit, meliori ordine disposuit, novisque accessionibus locupletavit Ludolphus Kusterus</i> . Editio Secunda. (Lipsiae: sumptibus Filii J.F. Gleditschii, 1723); Amsterdam: Apud Jacobum Westenium, 1796. | | | | | | | |
| ^ _ | DTU2 | Griesbach, J. J. <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei, Marci et Lucae. Textum Graecum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adiecit Io. Iac. Griesbach</i> . Vol 1. Halle: apud Io. Iac. Curt haeredes, 1797. | | | | | | | |
| ^ _ | DTY2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius</i> . Halae: E libraria Orphanotrophei. 1797. | 165 | IV.36 | | | | | |
| ^ _ | DUA2 | Birch, Andreas. <i>Variae Lectiones ad Textum Actorum Apostolorum, Epistolarum Catholicarum et Paul</i> . Hauniae: apud Proft & Storch. 1798. | | | | | | | |
| ^ _ | DUE2 | Griesbach, J. J. <i>Commentarius Criticus in Textum Graecum Novi Testamenti</i> . Vol 1 & vol.2. Ienae | 159 | | | | | | volume 1 & volume 2 bound together |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|-----|----------------------|--|--|--|--|
| | | [Halle]: apud J.C.G. Goepferdt vol. 1 (1798) & vol. 2 (1811). | | | | | | | |
| ^ _ | DUI2 | Holmes, Robertus. <i>Vetus Testamentum Graecum cum variis lectioibus. Edidit Robertus Holmes</i> . Tomus Primus Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1798-1827. | | | 4806 | | | | (the 'Holmes-Parsons edition' of the Septuagint, and the first to contain a full critical apparatus.)[Old Testament] [+ critical edition] |
| ^ _ | DUM2 | White, Joseph. <i>Quatuor Evangelia Graece. Textum Receptum, signis distinctum ad instar Origenianae ton O. Recensionis, edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: excudebat Samuel Collingwood, typis vincentii Figgins, 1798. | 165 | | 4774 | | | | |
| ^ _ | DUQ2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1799. | | | | | | | |
| ^ _ | DUU2 | Alexander, Caleb. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Milli accuratissime impressum. Edition prima Americana</i> . Wigorniae, Massachusettensi: Excudebat Isaias Thomas, Jun[ior]., 1800. | | | 4775 | | | | (Earliest GNT in America. Edited by Caleb Alexander.) GB (no preview) |
| ^ _ | DUY2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii</i> . Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1800. | | | | | | | |
| ^ _ | DVA2 | Birch, Andreas. <i>Variae Lections ad Apocalypsin</i> . Hauniae: apud Proft & Storch. 1800. | | | | | | | |
| ^ _ | DVE2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum</i> . 1800. | | | | | | | |
| ^ _ | DVI2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1800. | | | | | | | |
| ^ _ | DVM2 | Birch, Andreas. <i>Varie Lectiones ad Textum IV Evangeliorum</i> . Hauniae: apud Proft & Storch. 1801. | | | | | | | |
| ^ _ | DVQ2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum</i> . 1801. | | | | | | | |
| ^ _ | DVU2 | Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, according to the Authorized Version. The Greek and English Texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and Improved. By the Rev. James Scholefield, M.A., Regius Professor of Greek in the University, and Canon of Ely</i> . Cambridge: Edited for the Syndics of the University Press. London: John W. Parker, 1801. | | | | | | | |
| ^ _ | DVY2 | Paulus, Heinrich Eberhard Gottlob. <i>Philologisch-kritischer und historischer Kommentar über das Neue Testament: in welchem der griechische Text, nach einer Recognition der Varianten, Interpunctionen und Abschnitte, durch Einleitungen, Inhaltsanzeigen und ununterbrochene Scholien als Grundlage der Geschichte des Urchristentums bearbeitet ist. 2, Die drey ersten Evangelien zweite Hälfte bis zur Leidensgeschichte von Heinrich Eberhard Gottlob Paulus, der Theologie Professor zn Jena: .Neue Testament. Part 1. Lubeck: Zweiter Theil., bey Johann Friedrich Bohn, 1801.</i> | | 229 | | | | | |
| ^ _ | DWA2 | Reeves, John. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The New Testament in Greek; according to the text of Mill and Stephens, and the arrangement of Mr. Reeves's Bible</i> . London: John Reeves, 1801. | | | | | | | Physical Book: National Library of Ireland WCAT NLI |
| ^ _ | DWE2 | Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Continens Evangelia Matthaei et Marci. Editio quarta. auctior et emendatio</i> : Tomus 1. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|-----------------------|-----|--|--|--|---------------------------------|
| | | Norimberg [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1801-1808. | | | | | | | |
| ^ | DWI2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1801. | | | | | | | |
| ^ | DWM2 | Woodfall, G. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta</i> =: <i>Novum Testamentum</i> . Londini: Excudit G. Woodfall; impensis T.N. Longman et O. Rees, etc., 1801. | | | | 4776 | | | GB (no preview) |
| ^ | DWQ2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1802. | | | | | | | |
| ^ | DWU2 | Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta Lectionis Varietate</i> . Lipsiae, 1803-1807. | 159 | IV.32 | | | | | GB (no preview) |
| ^ | DWY2 | Mathaei, Christianus Fridericus. <i>Novum Testamentum Graece. Ad Codices Mosquenses utriusque Bibliothecae SS. Synodi et Tabularii Imperialis, item Augustanos, Dresdenses, Goettingenses, Gothanos, GuelpherBytanos, Langeri, Monachienses, Lipsienses, Nicephori et Zittaviensem, Adhibitis Patrum Graecorum Lectionibus, editionibus N. Testamenti principibus et doctorum virorum libellis criticis, inerum recensuit, sectiones maiores, et minores Eusebii, Euthalii et Andreae Ceasariensis Notavit, primum quoque nunc Lectiones Ecclesiasticas ex usu Ecclesiae Graecae Designavit ac Synaxaria Evangeliarum et Praxapostoli addidit et criticis interpositis animadversionibus edidit Christianus Fridericus de Matthaei, Collegiorum Imperalium Rossicorum Assessor et Professor Wittenbergensis. Wittenberg: _____, 1803.</i> | 165 | IV.24 | | | | | |
| ^ | DXA2 | Reeves, John. <i>Ἡ Καινή Διαθήκη. The New Testament in Greek; according to the text of Mill and Stephens, and the arrangement of Mr. Reeves's Bible</i> . London: John Reeves, 1803. | | | | | | | |
| ^ | DXE2 | Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum</i> . Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis. Norimberg [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1803. | | | | | | | |
| ^ | DXI2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1803. | | | | | | | |
| ^ | DXM2 | Baedeker and Comp. <i>Novum Testamentum Graecum. Editio secunda accurata ad usum scholarum</i> . Duisburgi ac Essendiae: sumptibus Baedeker et Comp., 1804. | | | | | | | |
| ^ | DXQ2 | Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Editio Nova. Edinburgi: excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech, 1804. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | DXU2 | Leusden, Johanne. <i>He Kaine Diatheke. Novum Testamentum: cum versione latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur . . . Auctore Johann Leusden. Greek - Latin New Testament in double columns</i> . Londini (London): F. Wingrave; J. Johnson, G.& J. Robinson; J. Walker; J. Scratcherd & C.J. Letterman; C. Law; & J. Mawman, 1804. | | | 128 | | | | |
| ^ | DXY2 | ... <i>The Epistole. ... to the Romans</i> . London, 1804. | | | | 1452 4778 | | | |
| ^ | DYA2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum</i> . Oxonii: E typographeo Clarendoniano, | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|-----|-----------------------|----------------------|--|--|--|------------------------------------|
| | | 1805. | | | | | | | |
| ^ _ | DYE2 | Clarendon [publ]. <i>Harmonia Quatuor Evangeliorum juxta sectiones ammonianas et eusebii canones.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1805. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | DYI2 | Clarendon [publ]. <i>Harmonia Quatuor Evangeliorum, juxta sectiones Ammonianas et Eusebii canones.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1805. | | | 4781 | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | DYM2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1805. | 157 | | | | | | |
| ^ _ | DYQ2 | Goeschen, Adolf. <i>H Kaivē Διαθηκή. Novum Testamentum Graece. Ex Recension J.J. Griesbachii Cum Selecta Lectorum Varietate.</i> Tomus Primus. Leipzig: G. J. Goeschen, 1805. | | | | | | | |
| ^ _ | DYU2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate.</i> Tomus Primus. vol. 1. Lipsiae: G. J. Göschen, 1805. | | IV.33 | | | | | |
| ^ _ | DZA2 | Rotermundt, J. A. <i>Novum Jesu Christi Testamentum.</i> Ratisboni: Rotemundt, 1805. | | | | | | | |
| ^ _ | DZE2 | Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graece, e recensione Griesbachiana, nova versione Latina illustratum, indice brevi praecipuae lectionumet interpretationum diversitatis instructum, in usum maxime Gymnasiorum et Academiarum Editum, actor M. Henrico Augusto Schott, Theologian et Philosophiae Doctore Privato Academiae Lipsiensis.</i> Lipsiae: Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; ex officina Neubertiani, 1805. | | IV.38 | 4780 | | | | |
| ^ _ | DZI2 | Boehme Christ. Frid. (ed.) <i>Bible. N.T. romans. EpistolaPauli ad Romanos Graece Ex Recensione Nouissima Griesbachii cum Commentario Perpetuo Edidit Christ. Frid. Boehme, Sacror. Coenob. Magdal. Altenburg. Antist.</i> Lipsiae: sumptibus Siegfried Lebrecht Crusii., 1806. | | | | | | | |
| ^ _ | DZM2 | Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum recensuit et lectionis varietatem adiecit D. Io. Iac. Griesbach. vol. 2: Acta et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi.</i> 2nd ed. Halle: Io. Iac. Curtii Haeredes & Londno: Payne & MacKinlay, 1806. | | | | | | | Payne Edition. |
| ^ _ | DZQ2 | Leusden, Johanne. <i>H Kaivē Διαθηκή. Novum Testamentum græcum: In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur; asteriscis notantur; tum omnes & singulae voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden. Editio secunda Americana: qua plurima Londniensis errata, diligentissime animadversa, corriguntur: cura Johannis Watts.</i> Philadelphiae: ex officina classica: impensis S. F. Bradford, 1806. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ _ | DZU2 | MacKnight, James. <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul.</i> by James MacKnight, D.D. <i>Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author.</i> Volume 1. London: printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme, 1806. | | | | | | | |
| ^ _ | DZY2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Latin.</i> Sweden: Edman-Zeipel-Palmblad [], 1806. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | EAA2 | Watts, Johannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione latina Ariæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur asteriscis notantur; tum omnes & singulae voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auttore Johanne Leusden, Professore. Editio Prima Americana: qua plurima londniensis errata, diligentissime</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|------------------------|----------------------|--|-----|---------------------------------|
| | | <i>animadversa, corrigunter: Cura Johannis Watts. Philadelphiae: Ex Officina Classica: Impensis S. F. Bradford, 1806.</i> | | | | | | |
| ^ | EAE2 | Zeipel et Palmblad. <i>[NT]</i> . Upsaliae: Sect. II. excusum Zeipel et Palmblad., 1806. | | | 147 | | | |
| ^ | EAI2 | Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Edinburgi: excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech, 1807. | | | 4783 | | | GB |
| ^ | EAM2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1808. | | | 152 | | | |
| ^ | EAQ2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D.</i> Editio sterotypa. Londini: Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc., 1808. | | | 4784 | | | |
| ^ | EAU2 | Nichols, John. Nichols, John. <i>Novum Testament Graecum, Juxta Exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum. Accedunt Prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri Westmon. Praecentore.</i> Editio Stereotypa. Londini: Ex Offician andreae Wilson, 1808. | | | | | | |
| ^ | EAY2 | White, Joseph. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum. Lectiones Variantes, Griesbachii judicio, iis quas textus receptus exhibet antepondas vel aequiparandas, adjecit Josephus White. S.T.P., Linguarum Heb. et Arab. in Academia Oxoniensi Professor.</i> Oxonii, E Typographeo Clarendoniano, 1808. | | IV.39 | 152 | | | GB (no preview) |
| ^ | EBA2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1808. | | | | | | |
| ^ | EBE2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> . Londini: Ex Officina Andreae Wilson, 1808. | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | EBI2 | Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Lugduni: aupd S. et J. Luchtmans. 1809. | | IV.41 | | | 192 | |
| ^ | EBM2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum</i> . 1809. | | | 4785 | | | |
| ^ | EBQ2 | Goeschen, G.J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recension J.J. Griesbachii Cum Selecta Lectorum Varietate</i> . Tomus Primus. Cambridge Nov-Anglorum: 1809. | | | | | | |
| ^ | EBU2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate</i> . Lipsiae, 1809. | | IV.33a | | | | |
| ^ | EBY2 | Griesbach, J. J. <i>Synopsis evangeliorum Mattaei, marci et Lucae una cum lis Joannis pericopis quae omnino cum caeterorum evangelistarum narrationibus conferendae sunt. textum recensuit et selectam lectionis varietatem adjecit D. Jo. Jac. Griesbach.</i> Halle: Libraria Curtiana, 1809. | | | | | | |
| ^ | ECA2 | Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach. vol. I: IV. Evangelia Complectens. Editio Nova.</i> London: Impensis J. Mackinlay, et Cuthell et Martin, 1809. | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|-----------------------|-----|----------------------|-----|--|--|
| ^ _ | ECE2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii cum Selecta Lectionum Varietate</i> . Tomus Primus & Secundus. Lipsiae: G.J. Göschen, 1805; Cambridge: Nov-Anglorum, Typis Academicis sumtibus W. Wells et W. Hilliard, 1809. | | IV.33 | | | 191 | | Mackinlay Edition |
| ^ _ | ECI2 | Koppiana. <i>Novum Testamentum</i> . Gottingae: Editio Koppiana 1809. | | | | | | | Cited by: GB p.105 |
| ^ _ | ECM2 | Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum</i> . Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1809. | | | | 4785 | | | |
| ^ _ | ECQ2 | Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum cum variantibus lectionibus Editionis Manualis Griesbachianae et Versionem Latinam Interpretationum Diversitate Instructam Venerabilis M. Henrici Augusti Schott Praefato Textui Graeco Denuo Accomodatam</i> . Tomus Primus. Lipsiae, 1809. | | | | | | | |
| ^ _ | ECU2 | Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton</i> . Glasgow:[], 1810. | | | | | | | |
| ^ _ | ECY2 | BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē Toū Kuriou Kai Sotēros Hēmōn 'Iē Sou Christōū Diglōttos: Toūt Esti, to Theion Archetypon Kai Hē Autoū Metaphrasis Eis Koinēn Dialekton</i> . En Londinō: Exetypōthē par' 'Iōannou Tilliggou tēs Chelseas, Ἐτεῖ ἀπὸ τῆς τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ Ἐγσάρκώσεως, 1810. | | | | | | | |
| ^ _ | EDA2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore</i> . Editio Stereotypa. Londini: Ex Officina Andreae Wilson, venale prostat apud Cadell et Davies, Longman, Hurst, Rees, Orme, et Brown, et R. Hunter et Soc., 1810. | | | | | | | |
| ^ _ | EDE2 | Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach. vol.2.: Acta et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi Complectns</i> . Editio Nova. London: Impensis J. Mackinlay, et Cuthell et Martin, 1810. | | | | | | | |
| ^ _ | EDI2 | Tilling, J. and BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. ... δὴλωτος</i> Chelsea & London: J. Tilling [BFBS], 1810. | | | 113 | 4787 | | | |
| ^ _ | EDM2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> 1810. | | | | | | | |
| ^ _ | EDQ2 | Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Editio Nova. Edinburgi: E Prelo Academico: veneunt ibidem apud Bell & Bradfute, S. Doig, et A. Sterling; London: apud Craddock & Joy, 1811. | | | | | | | Physical Book: BER BER Permalink: NLS |
| ^ _ | EDU2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece</i> : ... 1811. | | IV.55 | | | | | |
| ^ _ | EDY2 | Engelbreth, WolfFrederik. <i>Fragmenta Basmurico-Coptica Veteris et Novi Testamenti, quae in Museo Borgiano Velitris Asservantur, cum Reliquis Versionibus Aegyptiis contulit, Latine vertit, nec non Criticis et Philologicis Adnotationibus Illustravit W.F. Engelbreth, etc</i> . Havniae: Excudebat Sebastianus Popp, 1811. | | | | 1453 | | | (Greek at foot of each page) |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-----|-----------------------|-----|----------------------|-----|--|---|
| ^ | EEA2 | Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graecum, secundum editiones probatissimas expressum, nova versione Latina illustratum, indice brevi Praecipuae Diversitatis Lectionum Et Interpretationum Instructum, In Usum Maxime Iuventutis Litterarum Sacrarum Studiosae Editum auctore Henrico Augusto Schott. . Editio Tertia Textum Latinum Sic Emendatum, ut fere nova versio videri possit, exhibens.</i> Lipsiae: Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; impressit J. B. Hirschfeld, 1811. | | | | 4788 | | | |
| ^ | EEE2 | White, Joseph. <i>Criseos Griesbachianæ in Novum Testamentum Synopsis. Edit Josephus White, S.T.P.</i> Oxonii: typis Academicis, impensis J. Parker et Roberti Bliss, 1811. | | | | | | | |
| ^ | EEI2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1812. | | | | | | | |
| ^ | EEM2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore.</i> Editio Stereotypa. Londini: 1812. | | | | | | | |
| ^ | EEQ2 | Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.,</i> 1812. | | | 211 | | | | |
| ^ | EEU2 | Paulus, Heinrich Eberhard Gottlob. <i>Philologisch-kritischer und historischer Commentar uber das Evangelium des Johannes, in welchem der griechische Text, nach einer Recognition der Varianten, Interpunktionem und Abschnitte, durch Einleitungen, Inhaltsanzeigen und ununterbrochene Scholien als Grundlage der Geschichte des Urchristenthums synoptisch und chronologisch bearbeitet ist von Heinrich Eberhard Gottlob Paulus, Consistorialrath und Professor der Theologie zu Heidelberg. Erste Halfte. Part 4.</i> Leipzig: bey Johann Ambrosius Barth., 1812. | | | | | | | St. John |
| ^ | EEY2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1812. | | | | | | | |
| ^ | EFA2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1813. | | | | | | | |
| ^ | EFE2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1813. | | | 152 | | | | |
| ^ | EFI2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1813. | | | 152 | | | | |
| ^ | EFM2 | Gaillard, F. <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. Nouvelle Edition, Publiée par F. Gaillard, Ministre Du Saint Evangile. Tome Premier. Se vend Chez L'Éditeur, au Collège.</i> A Genève: L'Imprimerie Des Successeurs Bonnant, 1813. | | IV.42 | | | | | vol. 1: GB (no preview) |
| ^ | EFQ2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece.: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> Halae: E libraria Orphanotrophei. 1813. | 210 | IV.36 | | | | | |
| ^ | EFU2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1814. | | | | | | | |
| ^ | EFY2 | Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.,</i> 1814. | | | 212 | | | | |
| ^ | EGA2 | Gaillard, F. <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. Nouvelle Edition, Publiée par F. Gaillard, Ministre Du Saint Evangile. Tome Premier. Se vend Chez L'Éditeur, au Collège.</i> A Genève: L'Imprimerie Des Successeurs Bonnant, 1814. | | IV.42 | | | | | GB (no preview) |
| ^ | EGI2 | Pytt, T. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Londini: T. Pytt 1814. | | | 271 | | 494 | | |

| | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|-----|------------------------|-----|----------------------|--|--|
| ^ | EGE2 | Stuart, Moses, <i>A Harmony In Greek of the Gospels: With Notes. by William Newcome, D.D. Dublin 1778: reprinted from the text and select various readings of Griesbach by the junior class in the theological seminary at Andover, under the superintendence of Moses Stuart.</i> Andover: Printed by Flagg and Gould, 1814. | | | | | | |
| ^ | EGM2 | Thomas, Esaias. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Milli accuratissime impressum.</i> Edition prima Americana. Wigorniae, Massachusettensi: Excudebat Isaias Thomas, Jun[ior]., 1814. | | | | 4775 | | GB (no preview) |
| ^ | EGQ2 | Tilling, J. and BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. ... διγλωττος. ...</i> Chelsea: J. Tilling [BFBS], 1814. | | | | | | |
| ^ | EGU2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1814. | | | | 4860 | | |
| ^ | EGY2 | Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου.</i> vol. 1. Londini: in aedibus Valpianis, 1815. | 165 | | | | | |
| ^ | EHA2 | Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Glasgow: impensis Andreae et Joannis M. Duncan, E Prelo Academico , 1816. | | | | | | UCAM GB (no preview) |
| ^ | EHE2 | Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1816. | | | | | | |
| ^ | EH12 | Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> Glasguae: Ex Prelo Acadmico; impensis Andreae et Joannis M. Duncan, 1816. | | | | | | |
| ^ | EHM2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: ...</i> 1816. | | | | | | |
| ^ | EHQ2 | Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου.</i> vol. 1. Londini: in aedibus Valpianis; Venit: apud Law et Soc., et al.; Oxonienses; Cambridge; Edinenses; et Dublin, 1816. | | | | | | |
| ^ | EHU2 | Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> Glasguae: Ex Prelo Acadmico; impensis Andreae et Joannis M. Duncan, 1817. | | | | | | |
| ^ | EHY2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas. ...</i> 1817. | | | 216 | | | |
| ^ | EIA2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate.</i> Glasguae: . . 1817. | | IV.33a | | | | |
| ^ | EIE2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē=.</i> <i>Novum testamentum graece, ad fidem recensionis Schoettgenianæ, addita ex Griesbachii apparatu lectionis varietate præcipua.</i> Upsaliæ: Excudebant Zeipel et Palmblad regiae acad. typograhpi. 1817. | | | | | | Physical Book: GB URG |
| ^ | EII2 | de Wette, Guil. Mart. Leber. et Lucke, Frid. <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei Marci et Lucae cum parallelis Joannis Pericopis. Ex Recensione Griesbachii cum Selecta Lectionum Varietate. Concinnaverunt et Breves Argumentorum Notationes Adiecerunt Guil. Mart. Leber. de Wette et Frid. Lucke.</i> Berolini: impensis et typis G. Reimeri; Londini: apud I. Black et Fil. et I.H. Bothe et Soc., 1818. | | | | | | |
| ^ | EIM2 | Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach.</i> | | | | | | Volume 1: (Matt.-John) |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|-----------------------|-----|----------------------|--|--|------------------------------------|
| | | vol.1: IV. Evangelia Complectens. Editio Nova. London: Impensis F.C. et J. Rivington... , 1818. | | | | | | | |
| ^ | EIQ2 | Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Edinburgi: Typis academicis; veneunt apud Bell & Bradfute, Stirling & Slade, et J. Fairbairn & Anderson, Gul. Creech successores, 1819. | | | | | | | |
| ^ | EIU2 | Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Edinburgi: excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, Stirling & Slade, et J. Fairbairn & Anderson, et Gul. successores, 1819. | | | | | | | |
| ^ | EIY2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1819. | | | 153 | | | | |
| ^ | EJA2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum</i> . Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1819. | | | 153 | | | | |
| ^ | EJE2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas</i> . [Edinburgi: Bell & Bradfute]. ... , 1819. | | | | | | | |
| ^ | EJI2 | Mill, John. <i>Η Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum. juxta exemplar Millianum</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1819. | | | | | | | |
| ^ | EJM2 | Tilling, J. and BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. ... διγλωττος. ...</i> Chelsea: J. Tilling [BFBS], 1819. | | | | | | | |
| ^ | EJQ2 | Tilling, J. and Hughes. <i>Η Καινή Διαθήκη. του Κυρίου και Σωτήρος Ἡμῶν ἸΗΣΟΥ Χριστοῦ δι' Ἑβδομήκοντα ἔτη, το θεῖον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ Μεταφράσις εἰς Κοινὴν Διαλεκτὸν. Μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας διορθωθέντα, καὶ γεωσι μετατυπωθέντα</i> . Ἐν Λονδίῳ [London] Ἐξετυπώθη παρὰ Τυλλίγγου καὶ Οὔγου [Tilling and Hughes], τῆς Χελσέας [Chelsea]. Ἔτει ἅπὸ τῆς τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ Ἑνσαρκώσεως, α' ω ι Θ', (1819). | | | | 4792 | | | |
| ^ | EJU2 | Allman, T. et J. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum graecum</i> . Londini: impensis T. et J. Allman, 1820. | | | | | | | Physical Book: SC |
| ^ | EJY2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii</i> . Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1820. | | | | 4793 | | | |
| ^ | EKA2 | Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Edinburgi: [], 1820. | | | | | | | |
| ^ | EKE2 | Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.</i> , 1820. | | | 212 | | | | |
| ^ | EKI2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas</i> . Edinburgi: Bell & Bradfute., 1820. | | | | | | | |
| ^ | EKM2 | Gaillard, F. <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. ...</i> 1820. | | | | | | | |
| ^ | EKQ2 | Hardy, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis, in quibus loca varia N.T. tam ex celeberrimis veterum interpretum commentariis, quam ex uberrimis eruditorum hujus et superioris saeculi lucubrationibus illustrantur; phraseologia explicatur, et sensus genuinus eruitor. Opus in gratiam juniorum fideliter excerptum, et quibus desunt largiora volumina in epitomen redactum</i> . Samuel Hardy, A. B. 3rd ed. vol.1. Londini: F.C. et J. Rivington et al., 1820. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ | EKU2 | Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē=.</i> <i>Novum testamentum graece, ad fidem recensionis Schoettgenianæ, addita ex Griesbachii apparatu</i> | | IV.34 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|----|-----------------------|------------|----------------------|--|--|--|
| | | <i>lectionis varietate praecipua</i> . Upsaliae: Excudebant Zeipel et Palmblad regiae acad. typographi., 1820. | | | | | | | |
| ^ _ | EKY2 | Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa</i> . Lipsiae: Ex officina Caroli Tauchnitii, 1820. | | IV.44 | 223 224 | 4794 | | | |
| ^ _ | ELA2 | Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωνης Αιωνιου</i> . vol. 1. Londini: in aedibus Valpianis; Venit: apud Law et Soc., et al., 1820. | | | | | | | |
| ^ _ | ELE2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis</i> . Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1820. | | | | | | | |
| ^ _ | ELI2 | Whittaker, G. and W.B. <i>Hē Kainē Diathēkē= Novum Testamentum</i> . Londini: In aedibus Valpianis, venit apud G. et W. B. Whittaker, 1820. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ _ | ELM2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i> 1820. | | | | | | | |
| ^ _ | ELQ2 | Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum</i> . Editum ab Henrico Arnoldo Aitton.Glasgow:?. 1821. | | | | | | | |
| ^ _ | ELU2 | Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee</i> . London: S. Bagster, 1821. | 37 | | | | | | |
| ^ _ | ELY2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore</i> . Editio Stereotypa. Londini: 1821. | | | | | | | Physical Book: Permalink: GB |
| ^ _ | EMA2 | Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece</i> . Glasgae: Ex Prelo Acadmico; impensis Andreae et Joannis M. Duncan, 1821. | | | | | | | |
| ^ _ | EME2 | Gaillard, F. <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec...</i> 1821. | | | | | | | |
| ^ _ | EMI2 | Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita. Studio et cura D. Petri Aloysii Gratz</i> . Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues, 1821. | | IV.46 | 25 | 4798 | | | |
| ^ _ | EMM2 | Koppiana. <i>Novum Testamentum</i> . Gottingae: Editio Koppiana 1821. | | | | | | | Cited by: GB p.105 |
| ^ _ | EMQ2 | Moscow B.S. Holy Synod Press. <i>Τα Βιβλία, τουτεστιν, Ἡ θεια Γραφη της Παλαιας τε και Καινης Διαθηκης, ...</i> Moscow: Moscow B.S. Holy Synod Press, 1821 | | | 113 | 4796 | | | |
| ^ _ | EMU2 | Rivingtons & Cochran et al. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum Manuale</i> . Glasgae: ex Prelo Academico, impensis Rivingtons et Cochran; London: impensis Rivingtons et Cochran, 1821. | | IV.45 | | | | | |
| ^ _ | EMY2 | Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece</i> . Glasgae: Ex Prelo Academico; Impensis Rivingtons & Cochran, Longman, Hurst & Soc., G. & w. R. Whittaker, R. Priestley, et G. Cowie & Soc., Londini: Bell & Bradfute, et A. Black, Edinburgi, 1822. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|------------------------|-----|----------------------|--|--|---|
| ^ v | ENA2 | Bell & Bradfute. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Edinburgi: [], 1822. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ v | ENE2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas</i> . Edinburgi: Typis Academicis, 1822. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ v | ENI2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate</i> . Lipsiae, 1822. | | IV.33a | | | | | |
| ^ v | ENM2 | Griesbach, J. J. <i>Synopsis evangeliorum Matthaei Marci et Lucae: una com iis Joannis pericopis quae omnino cum caeterorum Evangelistarum Narrationibus Consarendae sunt. Textum Recensuit et Selectam Lectionis Varietatem Adjecit D. Jo. Jac. Griesbach</i> . Editio Quarta. 4th edition. Halle: in Officina Libraria Curtiana, 1822. | | | | | | | |
| ^ v | ENQ2 | Parkhurst, John and Kneeland, Abner. <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek And English</i> . Philadelphia: Kneeland, 1823. | | | | | | | |
| ^ v | ENU2 | Parkhurst, John and Kneeland, Abner. <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek</i> . Philadelphia: Kneeland, 1823. | | | | | | | |
| ^ v | ENY2 | Rivingtons & Cochran et al. <i>Vetus Testamentum: ex versione Septuaginta interpretum, juxta exemplar Vaticanum, ex editione Holmesii et Lamberti Bos., et Novum Testamentum Graece, Volume 4: Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum Graece</i> . Glasgae: Ex Prelo Academico, impensis Rivingtons & Cochran, et al., 1822. | | | | | | | |
| ^ v | EOA2 | Wilson, Peter. <i>H Kainé diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis</i> . Novi Eboraci and Hartfordiae: Apud Oliverum D. Cooke et Filios., 1822. | | | 163 | | | | GB vol. 13, p.20. "In Reuss, the first issue is mistakenly set down as "New York", stereotypis Hammondi Wallis, 1808." - this is an error. Reuss had seen no edition earlier than 1829." |
| ^ v | EOE2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii</i> . Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1823. | | | | 4800 | | | |
| ^ v | EOI2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D. Editio sterotypa</i> . Londini: Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc., 1823. | | | | 4784 | | | Physical Book: UCH Collection: Baddesley Clinton, Warwickshire, England (NT 3037175) |
| ^ v | EOM2 | Griesbach, Jo. Jac., and Johannes Leusden. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Cura Leusdenii Et Griesbachii</i> . Londini: impensis G. et W.B. Whittaker, 1823. | | | | | | | |
| ^ v | EOQ2 | Heinrichs, Ioannes Henricus. <i>Novum Testamentum Graece. Perpetua Annotatione Illustratum. Editionis Koppianae. vol. 8. Complectens Epistolam Paulii ad Hebraeos, Continuavit Ioannes Henricus Heinrichs, Theologiae Doctor et Dioeceseos Burgdorfiensis Superintendens</i> . Edition Altera Auctior Passim et Emendatior. Gottingae: apud Henricum Dieterich, 1823. | | | | | | | Greek with Latin commentary |
| ^ v | EOU2 | Parkhurst, John and Kneeland, Abner. <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek And English</i> . Philadelphia: Kneeland, 1823. | | | | | | | |
| ^ v | EOY2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1823. | | | | | | | |
| ^ v | EPA2 | Bagster, Samuel and Vater, Joannes Severinus. Vater, Joannes Severinus (ed.). <i>Novum Testamentum. Textum Graecum Griesbachii et Knappii denuo recognovit</i> , | | IV.47 | | 1454 | | | + commentary |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|-----------------------|------------|----------------------|-----|--|--|
| | | <i>delectu varietatum lectionis testimoniis confirmatarum, adnotatione cum critica tum exegetica et indicibus Historico et Geographico, vocum Graecarum infrequentiorum, et subsidiorum criticorum exegeticorumque instruxit Joannes Severinus Vater; Theol. Doct. et Prof. Hal. Halis Saxonum: Ex Libraria Gebaueriana, 1824.</i> | | | | | | | |
| ^ | EPE2 | Boissonade, Jean François. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> (Tom.I.), Parisiis: apud Lefèvre Bibliopolam. 1824. | | IV.48 | | | | | |
| ^ | EPI2 | Boissonade, Jean François. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> (Tom.II.), Parisiis: apud Lefèvre Bibliopolam., 1824. | | IV.48 | | | 202 | | <p>volume 2:</p> <p>GB (no preview)</p> <p>Physical Book: https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30122481c</p> |
| ^ | EPM2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjunxit Georg. Christian. Knappius.</i> Editio quarta. Londini: Excudebat A. J. Valpy; sumtibus Ricardi Priestley, 1824. | | | | 4803 | | | |
| ^ | EPQ2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece.: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> Halae: E libraria Orphanotrophei. 1824. | | | | | | | |
| ^ | EPU2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioulī 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur; Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> New York: Stereotyped by Hammond Wallis, et Co., published by Collins & Hannay, 1824. | | | | | | | |
| ^ | EPY2 | Tilling, J. and Hughes and BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. ... διγλωττος.</i> London: Tilling and Hughes [BFBS], 1824. | | | | 4802 | | | |
| ^ | EQA2 | Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1824. | | | 224 224 | | | | |
| ^ | EQE2 | Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti.</i> ...[1824?] | | | | | | | Might be a Valpy edition. I don't have any more info. on it. |
| ^ | EQI2 | van Ess. <i>Novum Testamentum Graece et Latine expressum ...</i> 1824. | | | | | | | |
| ^ | EQM2 | Vater, Joannis Severinus. <i>Novum Testamentum. Textum Graecum Griesbachii et Knappii denuo recognovit, delectu varietatum lectionis testimoniis confirmatarum, adnotatione cum critica tum exegetica et indicibus Historico et Geographico, vocum Graecarum infrequentiorum, et subsidiorum criticorum exegeticorumque instruxit Joannes Severinus Vater; Theol. Doct. et Prof. Hal. Halis Saxonum: Ex Libraria Gebaueriana, 1824.</i> | | IV.47 | | 1454 | | | |
| ^ | EQQ2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Weistenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1824. | | | | | | | |
| ^ | EQU2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1825. | | | | | | | |
| ^ | EQY2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1825. | | | | | | | |
| ^ | ERA2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|-----------------------|-----|----------------------|--|-----------------------------------|--|
| | | 1825. | | | | | | | |
| ^ | ERE2 | Cummings, Hilliards, and Company. <i>The Four Gospels of the New Testament, in Greek, from the text of Griesbach; with A Lexicon in English of all the words contained in them. Designed for the Use of Schools.</i> Boston: Cummings, Hilliards, and Company, 1825. | | | | | | | |
| ^ | ERI2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et Epistolas Apostolorum. curante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D.</i> Editio Stereotypa. Londini: Ex Officina A. Hancock, venale prostat apud T. Cadell, Stand, Longman, Hurst, Rees, Orme, et Brown, et Green; etR. Hunter et Soc., 1825. | | | | | | | |
| ^ | ERM2 | de Carpenter, William. <i>Scientia Biblica: Containing the New Testament, in the Original Tongue, with The English Vulgate, and a Copious and Original Collection of Parallel Passages, Printed in words at length... In three Volumes. vol. I. Matthew-Mark. the New Testament, in the Original Tongue, with the English Vulgate ...</i> in three volumes. London: W. Booth, 1825. | | | | | | | |
| ^ | ERQ2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece. Lectiones Variantes Griesbachii Praecipuas, necnon Quamplurimas Voces Ellipticas Adjecit Adamus Dickinson.</i> Edition Stereotypica. Edinburgi: Typis Academicis, veneunt; Londini: apud Bell & Bradfute et al; Dublini: Cumming, Pickering & filios, et al., 1825. | | | | | | Note: contributor: Adam Dickinson | |
| ^ | ERU2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate. Editio Nova non tamen mutata.</i> Lipsiae: sumptibus G. J. Göschen, 1825. | | | | | | | |
| ^ | ERY2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. textui ante Griesbachium vulgo recepto additur lectionum variantium earum praecipue quae a Griesbachio potiores censentur delectus.</i> Basileae: Thurneisen, 1825. | | | | | | | |
| ^ | ESA2 | J.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece, Textui ante Griesbachium Vulgo Recepto additur lectionum variantium earum praecipue quae a Griesbachio potiores censentur delectus.</i> Tom. I. et Tom. II. Basileae: typis Emanuelis Thurneisen, 1825. | | IV:49 | 137 | 4805 | | | |
| ^ | ESE2 | Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graecum, secundum editiones probatissimas expressum, nova versione Latina illustratum, indice brevi Praecipuae Diversitatis Lectionum Et Interpretationum Instructum, In Usus Maxime Juventutis Litterarum Sacrarum Studiosae Editum auctore Henrico Augusto Schott.</i> Editio Tertia Textum Latinum Sic Emendatum, ut fere nova versio videri possit, exhibens. Lipsiae: Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; impressit J. B. Hirschfeld, 1825. | | IV:38 | | | | | |
| ^ | ESF2 | Weigeli, Johann August Gottlob. <i>Synopsis Quatuor Evangeliorum Adposita Eorum Harmonia.</i> Lipsiae: Sumtibus I. A. G. Weigeli, Prodierunt, 1825. | | | | | | | |
| ^ | ESI2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1825. | | | | | | | |
| ^ | ESM2 | Wilson, Peter. <i>H Kainé diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci. ...</i> , 1825. | | | | | | | |
| ^ | ESQ2 | Fritzsche, Augustus. <i>Quatuor N.T. Evangelia recensuit et cum Commentariis Perpetuis Edidit Carol. Freder. Augustus Fritzsche. Tom. I. Evangelium Matthaei.</i> Lipsiae: Sumtibus Frederici Fleischeri, 1826. | | | | | | | |
| ^ | ESU2 | Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|-----|-----------------------|-----|--|--|--|--|
| | | <i>Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita. Studio et cura D. Petri Aloysii Gratz. Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues, 1826.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | ESY2 | Pickering, Gulielmus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graecum.</i> Londini: Typis C. Carrall., 1826. | 166 | | | | | | |
| ^ _ | ETA2 | Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy... A new edition, in three vols.</i> Volume 1. London: A.J. Valpy, 1826. | | | | | | | |
| ^ _ | ETI2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1826. | | | | | | | |
| ^ _ | ETM2 | BFBS and Watts, R. <i>Hē Kainē Diathēkē. . δὴλωτος.</i> London: BFBS and R. Watts, 1827. | | | | 4810 | | | |
| ^ _ | ETQ2 | Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.</i> 1827. | | | 213 | | | | |
| ^ _ | ETU2 | Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII.</i> Edidit et loca Parallela Uberiora Selectamque Lectionis Varietatem subministravit Petr. Al. Gratz Theologiae Doctor Ac Professor. Ed. nova. Tomus Primus. Moguntiae: F. Kupferberg, 1827. | | | 25 | | | | |
| ^ _ | ETY2 | Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fideem codicum versionum et patrum recensuit et lectionis varietatem adiecit D. Io. Iac. Griesbach. vol. I. IV Evangelia complectens. Editionem Tertiam [3rd edition] Emendatam et Auctam cruavit D. David Schulz.</i> Berolini: sumptibus Friderici Laue, 1827. | | IV.33 | | | | | |
| ^ _ | EUA2 | Grotius, Hugo. <i>Annotationes In Novum Testamentum. Denuo emendatius ed. Groningae.</i> Volume 2: Continens Annotationes ad Matthew 14-27. Groningae: Ex Officina W. Zuidema, Bibliopolae, 1826. | | | | | | | |
| ^ _ | EUE2 | Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis.</i> Norimberg [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1827. | | | | | | | |
| ^ _ | EUI2 | Schulz, D. David. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Codicum versionum et Patrum recensuit, et Lectionis varietatem adjecit D. J. Jac. Griesbach.</i> Volumen I., Quatuor Evangelia complectens. Editionem tertiam emendatam et auctam curavit D. David Schulz. vol. I. Berolini: Friderici Laue, 1827. | | | | | | | Permalink: SC |
| ^ _ | EUM2 | Tilling, J. and BFBS. <i>Τα Τεσσαρα. Αγια Ευαγγελια, δὴλωτα. μετα πασης επιμελειας νεωστι μεταφρασθεντα.</i> Chelsea, London: Tilling, [BFBS], 1827. | | | | 4811 4970 | | | |
| ^ _ | EUQ2 | van Ess. <i>Novum Testamentum Graece et Latine expressum ad binas editiones a Leone X.P.M. Adprobatas Complutensem scilicet et Erasmi Roterod. additae sunt recensio Roberti Stephani, C.F. de Matthaei et J.J. Griesbachii variantes Lectiones Graecae una cum Vulgata Latina, Editionis Clementinae ad exemplar Ex Typographia Apostolica Vaticana, Romae 1592. Correctis Corrigendis Ex indicibus Correctoriis Ibidem Editis, nec non cum additis Lectionibus Ex Vaticanis Editionibus Latinis de annis 1590, 1592, 1593, 1598, variantibus, adpositisque locis parallelis. Studio et Cura. Leandri van Ess, S. Theol Doctoris.</i> Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues., 1827. | | IV.50 | | 4807 | | | (+ apparatus) |
| ^ _ | EUU2 | Watts, R. <i>Hē Kainē Diathēkē του Κυριου και Σωτηρος Ημων Ιησου Χριετου Διγλωττος τουτ εστι το θειον Αρχετυπον και η αυτου μεταφρασις εις κοινην Δαλεκτον ητις οτι Πλειστη ακριβειΑ ανεξετασθαισα</i> | | | | | | | Diglot: (Ancient Greek and Modern Greek) |

| | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|----|-----------------------|----------------------|--|--|---|
| | | και πασῃ σπουδῇ Επιδιορθωθεῖσα νεωετι νυν Εκδίδοται. Εν Λονδίνῳ [London]. Έτυπώθη παρὰ Ρ. ΟΥΑΤΤΣ [R. Watts]. Δαπάνη τῆς ἐν Βρεταννίᾳ καὶ παρ' Ἀλλογενέσιν Ἑταιρείας τῆς Ἱερᾶς Βίβλου. 1827. | | | | | | |
| ^ | EUY2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii.</i> ... 1827. | | | | | | |
| ^ | EVA2 | Wilson, Peter. <i>Η Καινή διαθήκῃ = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci and Hartfordiae: Apud Oliverum D. Cooke et Filios., 1827.</i> | | | | | | |
| ^ | EVE2 | ... Πραξεις των αγιων Αποστολων, Κατα το θειον αρχετυπον. ... Malta: 1827. | | | 4812 | | | (An edition of Acts with a commentary in modern Greek.) |
| ^ | EVI2 | Bagster, Samuel and Vater, Joannes Severinus. Vater, Johann Severin (ed.). <i>Novi Testamenti Biblia Triglotta: Sive, Graeci Textus Archetypi, Versionis Syriacae, Et Versionis Latinae Vulgatae, Synopsis: Cui Accedunt Subsidia Critica Varia. Evangelia.</i> Londini: Veneunt apud S. Bagster et ff.; impensis et typis W. Watts, 1828. | | V.9 | 4813 | | | |
| ^ | EVM2 | De Leutsch, Carolo Christiano. <i>Ηῤ Καινῇ Diathēkē. Novum Testamentum Graece Secundum Editiones Probatissimas expressum cum Ariae Montano Interpretatione Latina. Curante Carolo Christiano de Leutsch.</i> Lipsiae: In Libraria Serigiana. 1828. | | IV.52 | 222 | | | |
| ^ | EVQ2 | Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco- Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita. Studio et cura D. Petri Aloysii Gratz.</i> Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues, 1828. | | IV:46 | | | | |
| ^ | EVU2 | Lloyd, Charles. <i>Ηῤ Καινῇ Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii. [Edited by Charles Lloyd].</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1828, | | IV.51 | | | | |
| ^ | EVY2 | Pickering, Gulielmus. <i>Novum Testamentum Graecum.</i> Londini: Gulielmus Pickering; typis C. Carrall, 1828. | | IV.53 | | 4816 | | Physical Book: University of Regina: Archer Library Special Collections Cat. no.: BS 1965 1828 |
| ^ | EWA2 | Tilling, J. and BFBS. <i>Η Νεα Διαθηκη. μεταφρασθεισα εις την απλην των νυν Ἑλλήνων διαλεκτον αἰδια της Ανατοικης Εκκλησιας Και επιθεωρηθεισα ακριβως εξεδοθη.</i> London: J. Tilling [BFBS]. 1828. | | | | 4814 4971 | | |
| ^ | EWE2 | Tilling, J. and BFBS. <i>Η Νεα Διαθηκη. μεταφρασθεισα εις την απλην των νυν Ἑλλήνων διαλεκτον ... παρακειμενου και του Ελληνικου.</i> London: J. Tilling [BFBS]. 1828. | | | 119 | 4972 | | |
| ^ | EWI2 | Tittmann, J.A.H. <i>Ηῤ Καινῇ Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1828. | | | 225 224 | 4804 4815 | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ | EWM2 | Vater, Joannis Severinus. <i>Novi Testamenti Biblia Triglotta; sive, Graeci textus archetypi, versionis Syriacae, et versionis Latine Vulgatae, synopsis: cui accedunt subsidia critica varia. Evangelia.</i> London: Veneunt apud S. Bagster et ff.; Impensis et typis R. Watts, 1828. | | V.9 | | | | |
| ^ | EWQ2 | von Hahn, Augustus. <i>Ηῤ Καινῇ Diathēkē. Novum Testamentum Graece: (ad fidem optimorum librorum.) Denuo editum. Editio sterotypa, novis curis emendata.</i> Lipsiae: sumptibus Caroli Tauchnitii, 1828. | | | 223 224 | | | |
| ^ | EWU2 | Bagster, Samuel. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> London: Bagster, 1829. | | | | | | (limited search) |
| ^ | EWY2 | Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia</i> | 37 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|------------------------|-----|----------------------|--|--|--|
| | | <i>antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee.</i> London: S. Bagster, 1829,31. | | | | | | | |
| ^ | EXA2 | BFBS and Watts, R. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> . . <i>δὴλωτος...</i> London: BFBS and R. Watts, 1829. | | | | 4818 | | | |
| ^ | EXE2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasguae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D.</i> Editio sterotypa. Londini: Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc., 1829. | | | | | | GB (no preview) | |
| ^ | EXI2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] <i>Novum Testamentum graecum: juxta exemplar Wetstenii, Glasguae, impressum: accedunt prolegomena in evangelia, in acta et epistolas apostolorum. Currante Gulielmo Whitfield Dakins.</i> London: A. Hancock; for T. Cadell, etc., 1829. | | | | 4819 | | | |
| ^ | EXM2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> Edinburgi: Bell & Bradfute, 1829. | | | 216 | | | | |
| ^ | EXQ2 | Greenfield, William [Gulielmi]. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield.</i> Londini: sumptibus Samuelis Bagster et ff., 1829. | | IV.54 | | | | | |
| ^ | EXU2 | Greenfield, William [Gulielmi]. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecē, Latinē, Lusitanē, Anglicanē, Gallicē, Italice, Hispanicē, Germanicē, Syriacē.</i> London: Bagster, 1829. | | | | | | | |
| ^ | EXY2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate.</i> London: sumptibus C.J.G. et F. Rivington, 1829. | | IV.33a | | | | | |
| ^ | EYA2 | Hutchison and Brookman. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> Glasguae: Typis et cura Hutchison et Brookman, Impensis Thomae Tegg. 1829. | | | | | | | |
| ^ | EYE2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> Halae: E libraria Orphanotrophei. 1829. | | | | | | | |
| ^ | EYI2 | Lachmann, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni.</i> Editio sterotypa. Berolini: G. Reimer, 1829. | | | | 4841 | | | |
| ^ | EYM2 | Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]. <i>Das Neue Testament Griechisch, nach den besten Hülfsmitteln kritisch revidirt mit einer neuen Deutschen Übersctzung von H.A.W. Meyer, Pfarrer zu Osthausen bei Kranichfeld im Herzogthume Meiningen. Erste Abtheilung die vier Evangelien.</i> Göttingen: bei Vandenhoeck und Ruprecht, 1829. | | | 233 | | | AVEG (no preview) GB (no preview) | |
| ^ | EYQ2 | Seidel. <i>Biblia Sacra. Novum Testamentum. ...</i> Solisbaci: Seidel, 1829. | | | | | | | |
| ^ | EYU2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1829. | | | | | | | |
| ^ | EYY2 | Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: impensis Towar et Hogan., 1829. | | | | | | | |
| ^ | EZA2 | Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|-----------------------|--|----------------------|--|-----|---------------------------------|
| | | Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci and Hartford: Cooke, 1829. | | | | | | | |
| ^ | EZE2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1830. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | EZI2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1830. | | | | 4800 | | | GB (no preview) |
| ^ | EZM2 | BFBS and Watts, R. <i>Hē Kainē Diathēkē. . δὴ λωττος...</i> London: BFBS and R. Watts, 1830. | | | | 4820 | | | |
| ^ | EZQ2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Londini: Stirling & Kenney. 1830. | | IV.55 | | | | | |
| ^ | EZU2 | Friederici, E. <i>The Gospel of St. John, in Greek and English, Interlined, and Literally Translated; with a Transposition of the Words into their due order of construction; and a Dictionary, defining and parsing them: principally designed for the use of Schools.</i> New York: published for the author by G.F. Bunce, 1830. | | | | | | | |
| ^ | EZY2 | Greenfield, William [Gulielmi]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ad exemplar Millianum, cum emendationibus et lectionibus Griesbachii, praecipuis vocibus ellipticis, thematibus omnium vocum difficiliorum, atque loci Scripturae parallelis. Studio et labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Londini: Sumptibus S. Bagster, 1830. | | | | 4822 | | 522 | GB (no preview) |
| ^ | FAA2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Theodore Bliss & Co., 1830. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | FAE2 | Hutchison and Brookman. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> Glasgae: Typis et cura Hutchison et Brookman, Impensis Thomae Tegg. 1830. | | | | | | | |
| ^ | FAI2 | Lefranc, Em. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouveau Testament. Les Quatre Evangelistes, Les Actes Des Apotres, Les Epitres et L'Apocalypse. (Texte Grec.) Avec Sommaires et Notes. Par Em. LeFranc.</i> Edition Classique. Paris: Librairie Classique D'Eugène Belin, 1830. | | | | | | | |
| ^ | FAM2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Academico, 1830. | | IV.51 | | 4821 | | | |
| ^ | FAQ2 | Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Testium Criticorum recensuit, Lectionum Familias subjecit, e Graecis Codicibus Manuscriptis qui in Europae et Asiae Bibliothecis reperiuntur fere omnibus, e Versionibus Antiquis, Conciliis, Sanctis Patribus et Scriptoibus Ecclesiasticis quibuscunque, vel primo vel iterum collatis, Copias Criticas addidit, atque Conditionem horum Testium Criticorum, Historiamque Textús Novi Testamenti in Prolegomenis fusius exposuit, praeterea Synaxaria Codicum Parisiensium typis exscribenda curavit Dr. J. Martinus Augustinus Scholz.</i> Lipsiae, 1830-1836. 2 vols 4to. | | IV.56 | | 4828 | | | Permalink: SC |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|----|-----------------------|-----|--|--|--|---|
| ^ | FAU2 | Bagster, Samuel. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecè, Latinè, Lusitanè, Anglicanè, Gallicè, Italice, Hispanicè, Germanicè, Syriacè</i> . London: Bagster, 1831. | 37 | V.6 | | 1455 4823 | | | |
| ^ | FAY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English</i> . London: Samuel Bagster and Sons, 1831. | | | | | | | |
| ^ | FBA2 | Brosset, Edente. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Juxta Griesbachianam Recensionem, Edente Brosset</i> . Tomus Primus. Parisiis: Excudebat Amb. Firminus Didot, 1831. | | | 213 | | | | |
| ^ | FBE2 | Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes</i> . vol.1. and vol.2. Oxford: Whittaker, Treacher, and Arnott; J.G. and F. Rivington; London: J.H. and J. Deighton, 1831. | | IV.61 | | | | | |
| ^ | FBI2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Stirling & Kenney, 1831. | | | | | | | |
| ^ | FBM2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Theodore Bliss & Co., 1831. | | | | | | | |
| ^ | FBQ2 | Greenfield, William and Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglott: Textus Archetypus Versioneque Praecipuas Ab Ecclesia Antiquitus Receptas Necnon Versiones Recentiores Anglicanam, Germanicam (a M. Luthero), Italicam (a G. Diodati), Gallicam (a J. F. Ostervald), Et Hispanicam (a Padre Scio), Complectentia: Accedunt Prolegomena in Textuum Archetyporum, Versionumque Antiquarum Crisin Literalem, Auctore Samuele Lee</i> . Londini: Sumptibus S. Bagster. 1831. | 37 | | | 1456 4823 | | | |
| ^ | FBY2 | Kuinoel, D. Christian Theophili. <i>Commentarius in Epistolam ad Hebraeos</i> . Lipsiae: apud Carolum Tauchnitz, 1831. | | | | | | | |
| ^ | FCA2 | Lachmann, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni</i> . Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer; London: Black and Young, 1831. | | IV.58 | | 4824 | | | |
| ^ | FCE2 | Lachmann, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus Ph. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit</i> . Berolini: G. Reimer, 1831. | | | | | | | Physical Book: DBM BS 1965 1831 |
| ^ | FCI2 | Lotze, Johanne Anthonio. <i>Novum Testamentum Graecum Editionis Receptae cum lectionibus variantibus codicum MSS., Editionum Aliarum, Versionum et Patrum Nec Non Commentario Pleniore ex Scriptoribus Veteribus Hebraeis, Graecis et Latinis Historiam et Vim Verborum Illustrante Opera et Studio Joannis Jacobi Wetstenii. Tomus I. Continens Quatuor Evangelia. Editio Altera Aucta et Emendata Curante Johanne Anthonio Lotze</i> . Rotterodami: Ex Officina Allartiana, 1831. | | | | | | | Note: Lotze was Wetsten's Editor |
| ^ | FCM2 | Naebe, M. Fred. Aug. Adolph. <i>Novum Testamentum Graece nova versione latina donatum ad optimas recensiones expressum selectis variis lectionibus perpetuoque singulorum librorum argumento instructum (addita III. Pauli ad Corinthios Epistola)</i> Edidit M. Fred. Aug. Adolph. Naebe. doct. Priv. in Acad. Lipsiensi. Lipsiae: sumtibus F. Koehleri, 1831. | | IV.57 | | | | | |
| ^ | FCQ2 | Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament</i> . Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament. Cambridge: Pitt Press; London: J.W. Parker, 1831. | | | | | | | GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|-----------------------|------------|--|--|--|--|
| ^ _ | FCU2 | Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1831. | | | 226 224 | | | | |
| ^ _ | FCY2 | Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē</i> =: <i>The New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory.</i> 3rd edition. Corrected and Enlarged. London: A.J. Valpy, 1831. | | IV.60 | | | | | |
| ^ _ | FDA2 | Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē</i> =: <i>the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory.</i> A new edition, in three vols. Volume 1. London: A.J. Valpy, 1831. | | | | | | | |
| ^ _ | FDE2 | Wilson, Peter. <i>H Kainé diathékē</i> = <i>Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci and Philadelphia: impensis Towar et Hogan.</i> , 1831. | | | | | | | Not listed by Reuss. Stereotyped by H. Wallis, New York. |
| ^ _ | FDI2 | Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Editione Griesbachii, Emendante Henrico A. Aitton.</i> Glasgae; Londini: Typis et Cura Georgii Brookman, Impensis Thomae Tegg; Glasguc: R. Griffin & Soc., 1832. | | | | | | | |
| ^ _ | FDM2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical. By The Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. Author of the Recensio Synoptica Annotationis Sacrae, and of the New Translation and the New Edition of Thycydides with Notes.</i> 1st. ed. vol I. London: J.G. & F. Rivington; Cambridge: J. & J.J. Deighton, 1832. | | IV.62 | | | | | |
| ^ _ | FDQ2 | Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton, in two volumes.</i> vol.1. & 2. 1832. | | | | | | | |
| ^ _ | FDU2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Stirling & Kenney, 1832. | | | | | | | |
| ^ _ | FDY2 | Goeschen, Adolf. <i>Novum Testamentum graece et latine.</i> Lipsiae: Libraria Weidmannia, 1832. | | IV.65 | | | | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ _ | FEA2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Theodore Bliss & Co.; London: Bagster, 1832. | | | | | | | |
| ^ _ | FEE2 | Jaumann, Antonius. <i>Novum Testamentum Graece ad optimorum librorum fidem recensuit Antonius Jaumann. Cum selecta Lectionum Varietate. Curavit Antonius Jaumann.</i> Monachii: in Libraria Ios. Lindauer (C. Th. F. Sauer), 1832. | | IV.64 | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | FEI2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1833. | | | | | | | Physical Book: SC |
| ^ _ | FEM2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Stirling & Kenney; Londini: Whittaker, Treacher, & Soc. et J. duncan; Dublini: J. Cumming, 1833. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|-----|----------------------|--|--|---|
| ^ | FEQ2 | Elsley, Heneage. <i>Annotations of the Four Gospels and the Acts of the Apostles</i> . 7ed. vol.1. printed by A.J. Valpy, London. 1833. | | | | | | | Note: Only cites one or two Greek or Hebrew Words, not the whole verse so I didn't bother to list all the versions. This is hardly a GNT. English Commentary in 3 vols. Three Editions over 1812, 1818, 1824, 1833, 1841, 1844. Listed primarily on Google. |
| ^ | FEU2 | Wilson, Peter. <i>H Kainē diathēkē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. Collegae Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci and Philadelphia: impensis Towar et Hogan; Pittsburg: D. M. Hoban., 1833.</i> | | | | | | | |
| ^ | FEY2 | Greswell, Edvardus. <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi. Editio Tertia. Oxonii: E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius, 1834.</i> | | | | | | | Physical Book: NLA Bib ID1163055 |
| ^ | FFA2 | Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references. Cambridge, at the Pitt Press, 1834.</i> | | | | 4829 | | | GB (no preview) GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ | FFE2 | Robinson, Edward. <i>A Harmony of the Gospels in Greek in the general order of Le Clerc and Newcome, with Newcome's notes. Printed from the Text and with the various readings of Knapp. The whole revised and the Greek Text newly arranged by Edward Robinson. Andover: Gould and Newman; New York: Leavitt, Lord and Co., 1834.</i> | | | | | | | |
| ^ | FFI2 | Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament. . according to the Authorized Version. Cambridge: J. W. Parker, Pitt Press, 1834.</i> | | | | 4829 | | | |
| ^ | FFM2 | Schott, Heinrich August. <i>Novum Testamentum. Graece & Latine</i> . London: Curavit: P.J. Böklin. 1834. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | FFQ2 | Schott, Henrico Augusto and P.J. Böklin. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum</i> . Lipsiae, 1834. | | | | | | | |
| ^ | FFU2 | Smithii, I. <i>[NT]</i> . Cambridge: typis Acad., excusum I. Smith caett., 1834. | | | 211 | | | | |
| ^ | FFY2 | Smithii, I. <i>[NT]</i> . Londini: Hurst., 1834. | | | 211 | | | | |
| ^ | FGA2 | Taylor, John. <i>The Triglott Evangelists, interlinear: consisting of the original Greek, from the text of Griesbach; the Latin taken from Montanus, Beza, and the Vulgate; and the English of the authorised version, accommodated to the Greek idiom; with grammatical and historical notes</i> . London: Thoms, for John Taylor, 1834. | | | | 1457 | | | GB (no preview) |
| ^ | FHE2 | Böklin, P. J. <i>Novum Testamentum. Graece & Latine</i> . Christianstadt: Curavit: P.J. Böklin, 1835. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | FGE2 | Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton, in two volumes. vol.1. 1835.</i> | | | 154 | | | | GB (no preview) Gr. + English commentary. |
| ^ | FGI2 | Duncan, Gulielmo [William]. <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas</i> . Edinburgi: Bell & Bradfute, 1835. | | | 216 | | | | |
| ^ | FGM2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjuxit. Ed. prima americana stereotypa. In Usus Sacrarum Literarum Studiosorum</i> . Novi-Eboraci: Impensis Caroli Starr. 1835. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|-----------------------|-----|----------------------|--|--|--|
| ^ _ | FGQ2 | Kuinoel, D. Christiani Theophili. <i>Novi Testamenti Libri Historici Graece. Textui Recepto appositae sunt Lectiones Griesbachianae. cum Commentariis D. Christiani Theophili Kuinoel.</i> Tomus I: Evangelia Matthaei et Marci. Londini: apud. Jos. Booker, 1835. | | | | | | | (+commentry) Physical Book: University of Indiana: Lilly Library: The Carleton Godge Collection Tomus 1: UI Tomus 2: IA |
| ^ _ | FGU2 | MacKnight, James. <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul.</i> by James MacKnight, D.D. <i>Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author.</i> Volume 1. London: printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme, 1835. | | | | | | | |
| ^ _ | FGY2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. . ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1835. | | | | | | | Physical Book: University of Indiana Bloomington Lilly Library. The Carleton Hodge Collection: UI |
| ^ _ | FHA2 | Rotermundt, J.A. <i>Synopsis Quatuor Evangeliorum Graeco - Latina. Exhibet Textum Complutensem cum variis ex collatione cum recensionibus Roberti Stephani, Chr. Fr. Matthaei, Jo. Jac. Griesbach, J. M. Aug. Scholz ac C. Lachmann lectionibus et Vulgatam versionem latinam subjunctamque Harmoniam latinam.</i> Edidit Dr. J. A. Rotermundt, Ecclesiae Passaviensis cathedralis Canonicus, Seminarii Clericalis et Lycei Passaviensis Rector. Passavii: apud Ambrosium Ambrosi, 1835. | | | | | | | |
| ^ _ | FHM2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1836. | | | | 4800 | | | |
| ^ _ | FHQ2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1836. | | | | | | | |
| ^ _ | FHU2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 2nd ed.,. vol I. London: Longman, Rees, & co.; Cambridge: J&J.J. Deighton, 1836. | | IV.62 | | | | | |
| ^ _ | FHY2 | Jaumann, Antonius. <i>Novum Testamentum Graece ad optimorum librorum fidem recensuit Antonius Jaumann. Cum selecta Lectionum Varietate.</i> Monachii: Lindauer, 1836. | | | 224 | | | | |
| ^ _ | FIA2 | Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> A New Edition, with the addition of the marginal references. Cambridge, at the Pitt Press, 1836. | | IV.67 | | 4829 | | | GB (no preview) GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ _ | FIE2 | Scholz, F. Martin Augustin; Green, Thomas Sheldon. <i>The New Testament, consisting of the Greek Text of</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|-----|----------------------|--|--|--|
| | | Scholz ... with the English authorised Version. United Kingdom: Samuel Bagster, 1836. | | | | | | | |
| ^ _ | FII2 | Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē</i> =: <i>the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy...</i> A new edition, in three vols. Volume 1. London: A.J. Valpy, 1836. | | | | | | | |
| ^ _ | FIM2 | Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum. Editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Glasgow:?. 1837. | | | | | | | |
| ^ _ | FIQ2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1837. | | | | | | | |
| ^ _ | FIU2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 2nd ed.,. vol I. Boston: Perkins & Marvin; New York: Gould and Newman; Philadelphia: Henry Perkins, 1837. | | IV.62 IV.63 | | | | | |
| ^ _ | FIY2 | Brosset, Edente. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Juxta Griesbachianam Recensionem, Edente Brosset.</i> Tomus Primus. Parisiis: Excudebat Amb. Firminus Didot, 1837. | | | 213 | | | | |
| ^ _ | FJA2 | Cardwell, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English; with a marginal harmony, references to parallel passages, a concordance of words, and a graduated collection of various readings; arranged and edited by Edward Cardwell</i> D.D. Principal of St. Alban's Hall. In two volumes. (vol.1: <i>The Gospels, and the Acts of the Apostles.</i>). Oxford: University Press, 1837. | | IV.69 | | 4830 | | | |
| ^ _ | FJE2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Stirling & Kenney; Londini: Whittaker & Soc. 1837. | | | | | | | Physical Book: Permalink: MISC |
| ^ _ | FJI2 | Hoole, Carolus. <i>The Four Gospels in Greek: to which are added, English Notes, With the Roots in the Margin.</i> Oxford: D.A. Talboys, 1837. | | | | | | | |
| ^ _ | FJM2 | Lachmanni, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni.</i> Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer, 1837. | | | | | | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ _ | FJQ2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioulī 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur; Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur.</i> Auctore Johanne Leusden, Professore. New York: Stereotyped by Hammond Wallis, et Co., published by Collins & Hannay, 1837. | | | | | | | |
| ^ _ | FJU2 | Taylor and Walton. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz.</i> London: Taylor and Walton, 1837. | | IV.70 | | | | | |
| ^ _ | FJY2 | Trollope, William. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>The New Testament In Greek, Chiefly From the Text of Mill: With Copious English Notes, Adapted to the Use of Schools And Universities, And to the Purposes of General Reference: to Which Are Annexed a</i> | | IV.68 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|-----------------------|-----|----------------------|--|-----|--|
| | | Chronological Harmony, And Three Indices. London: J. Rickerby, 1837. | | | | | | | |
| ^ | FKA2 | Lachmanni, Caroli. <i>Novvm Testamentvm ...</i> 1838. | | | | | | | |
| ^ | FKE2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versiouli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> New York: B&S Collins, 1838. | | | | | | | |
| ^ | FKI2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, ...</i> 1838. | | | | | | 522 | |
| ^ | FKM2 | Leusden, Johanne (pseudo). <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versiouli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> New York: Stereotyped by Hammond Wallis, et Co., published by Collins & Hannay, 1838. | | | | | | 522 | |
| ^ | FKQ2 | Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament.</i> Cambridge: Pitt Press; London: J.W. Parker, 1838. | | | | | | | SC |
| ^ | FKU2 | Wilson, Peter. <i>H Kainé diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci and Philadelphia: E. Barrington and G. G. Haswell, 1838</i> | | | | | | | |
| ^ | FKY2 | Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum. . editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Glasgow:?. 1839. | | | | | | | |
| ^ | FLA2 | Bagster, Samuel. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> London: Bagster, 1839. | | | | 1455 | | | |
| ^ | FLE2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> 3nd ed.,. vol I. London: Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans, 1839. | | IV.62 | | | | | |
| ^ | FLI2 | De Leutsch, Carolo Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum Graece, Secundum Editiones Knappii Expressum. Cum Ariae Montano Interpretatione Latina.</i> Editio Secunda. Lipsiae: In libraria Serigiana, 1839. | | | | | | | |
| ^ | FLM2 | Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.</i> 1839. | | | 214 | | | | |
| ^ | FLQ2 | Goldhagen, P. Hermanni. <i>Ἡ Καινή Διαθήκη, sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis e Graecis N.T. codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum, et Lexidion Graeco-Latinum.</i> Cura et opera P. Hermanni Goldhagen. Editio Catholica novissima. Leodii: excudebat P. Kersten, 1839. | | | | | | | Physical Book: Permalink: UV |
| ^ | FLU2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematis Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam,</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|-----------------------|-----|--|--|-----|--|
| | | <i>summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Philadelphia: Theodore Bliss & Co., 1839.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FLY2 | Kersten, Pierre. <i>Hē Kainē Diathēkē sive, Novum D.N.J.C. Leodii: excudebat P. Kersten. 1839.</i> | | | | | | | Physical Book: Villanova University: UV Permalink: UV |
| ^ _ | FMA2 | Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graece, e recensione Griesbachiana, nova versione Latina illustratum, indice brevi praecipuae lectionumet interpretationum diversitatis instructum, in usum maxime Gymnasiorum et Academiarum Editum, actor M. Henrico Augusto Schott, Theologian et Philosophiae Doctore Privato Academiae Lipsiensis. Lipsiae: Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; ex officina Neubertiani, 1839.</i> | | IV.38 | | | | | |
| ^ _ | FME2 | Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum. Lipsiae, 1809.</i> | | | 249 | | | | |
| ^ _ | FMI2 | Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee. London: S. Bagster, 1840.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FMM2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Philadelphia: Henry Perkins., 1840.</i> | | | | | | 522 | |
| ^ _ | FMQ2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Londini: sumptibus Samuelis Bagster et ff., 1840.</i> | | | | | | 522 | GB (no preview) |
| ^ _ | FMU2 | Greswell, Edvardus. <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi. Editio Tertia. Oxonii: E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius, 1840.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FMY2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum, Graece: Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii. Cum Selecta Lectionum Varietate: Juxta Editionem Quae Anno 1805. Atque Iterum Anno 1825. Lipsiae: Prodiit Nunc Fideliter Impressum. Londini: Excudebant R. et J.E. Taylor, Academiae Topographi: Veneunt apud Whittaker et Soc., 1840.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FNA2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece.: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius. Halae: E libraria Orphanotrophei. 1840.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FNE2 | Lachmanni, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer, 1840.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FNI2 | Taylor, R and Taylor, J. E. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Græce. Ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta lectionum varietate. Juxta editionem quæ anno 1805 atque iterum anno 1825 Lipsiæ prodiit nunc fideliter impressum. Londini: R. et J.E. Taylor, Academiae Typographi, 1840.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FNM2 | Timothée et Darolles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Curantibus DD. Timothée et Darolles.</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|-------|---|--|-----------------------|----------------------|----------------------|--|-----|--|
| | | Toulouse: Liberté, Religinuse et Classique, Librairie De Delsol et Pradel, 1840. | | | | | | | |
| ^ _ | FNQ2 | von Hahn, Augustus. Hahn, August. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum Librorum Secundis curis recognovit Lectionumque Varietatem Notavit Augustus Hahn.</i> Editio Stereotypa. Lipsiae: sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1840. | | IV.70 | | | | | Physical Book: Permalink: SC |
| ^ _ | FNU2 | Wilson, Peter. <i>H Kainē diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: E. Barrington and G. G. Haswell, 1840. | | | | | | | |
| ^ _ | FN Y2 | Bagster, Samuel. Scholz, J. Martin Austin, et al. <i>The English Hexapla: Exhibiting the Six Important English Translations of the New Testament Scriptures, Wyclif, M.CCC.LXXX.; Tyndale, M.D.XXXIV; Cranmer, M.D.XXXIX; Genevan, M.D.LVII; Anglo-Rhemish, M.D.LXXXII; Authorised, M.DC.XI.; the Original Greek Text After Scholz, With the Various Readings of the Textus Receptus And the Principal Constantinopolitan And Alexandrine Manuscripts, And a Complete Collation of Scholz's Text With Griesbach's Edition of M.DCCC.V; Preceded by an Historical Account of the English Translations.</i> London: S. Bagster, 1841. | | | 4831 | | | | |
| ^ _ | FOA2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. vol I. London: Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans, 1841. | | IV.63 | | | | | |
| ^ _ | FOQ2 | C.J.G. et F. Rivington <i>H Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum Selecta Lectionum Varietate.</i> Malta: sumptibus C.J.G. et F. Rivington, 1841. | | | | | | | |
| ^ _ | FOE2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Henry Perkins., 1841. | | | | | | 522 | |
| ^ _ | FOI2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem antiquorum testium recensuit, brevem apparatus criticum una cum variis lectionibus Elzeviriorum , Knappii, Scholzii, Lachmanni, Subjunxit Argumenta Et Locos Parallelos Indicavit Commentationem Isagogicam Notatis Propriis Lectionibus Edd. Stephanicae Tertiae Atque Millianae, Matthaeianae, Griesbachianae Praemisit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> 1st ed. Lipsiae: C. F. Kochler; Bernh. Tauchnitz Jun., 1841. | | IV.72 | | 4832 | | | |
| ^ _ | FOM2 | von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Augusti Hahnii.</i> Denuo Editum. Editio stereotypa. Lipsiae: sumtibus et Typis Caroli Tauchnitii, 1841. | | | | | | | |
| ^ _ | FOU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament: Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Greisbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633 with the English authorised Version and its Marginal Renderings. ("Narrow edition.")</i> . London: S. Bagster & Sons, 1842. | | IV.78 | | | | | Physical Book: The British Library: Uniform Title: Bible. New Testament. Polyglott. Identifier: System number: 000330313 |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|------------------------|-----|----------------------|--|--|--|
| ^ _ | FOY2 | Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece et Latine Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus, Ph. F. Graecae Lectionis Auctoritates, apposuit.</i> Berolini: Reimer, 1842. | | | | | | | Physical Book: FAU (Friedrich-Alexander-Universitat) Permalink: FAU |
| ^ _ | FPA2 | de Wette, Guil. Mart. Leber. <i>Synopsis Evangeliorum matthaei Marci et Lucae cum Parallelis Joannis Pericopis. Ex recensione Greisbachii cum selecta Griesbachiana lectionum varietate atque enotata Lachmanniana lectione. Concinnaverunt et breves argumentorum notationes adjecerunt Gulielmo Martin Leberecht de Wette et Frid. Lücke.</i> Editio Secunda emendata. Berolini: impensis et typis G. Reimeri, 1842. | | | | | | | |
| ^ _ | FPE2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Stirling & Kenney, 1842. | | | | | | | |
| ^ _ | FPI2 | Lachmanni, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus Ph. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit.</i> Berolini: in aedibus Georgii Reimeri, 1842. | | | | 4848 | | | vol. 2: (Acts-Rev.): GB (no preview) vol. 2: (Acts-Rev.): GB (no preview) |
| ^ _ | FPM2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. . ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn. . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1842. | | IV.71b | 225 | | | | |
| ^ _ | FPQ2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelas, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1842. | | | | | | | |
| ^ _ | FPU2 | Theoklitos, Farmakidis. <i>Hē Kainē Diathēkē Μετα Υπομνηματων Αρχαιων, Εκδιδομενη υπο Θεοκλητου Φαρμακιδου [Theoklitos Farmakidis]. Τομος Πρωτος. Περιεχων το κατα Ματθαιον Ευαγγελιον.</i> Εν Αθηναις [in Athens]: Εκ της Τυπογραφιας Αγγελου Αγγελιδου, κατα την Οδον Ερμου παρα τη Καπνικαρεα, 1842-1845. | | | | | | | |
| ^ _ | FPY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. Textus Graecus Versionis Vulgatae Latinae, quem in antiquis testibus V.S. Venerabili Jager in consilium adhibito indagavit Constantinus Tischendorf.</i> Parisiis: Editore Ambrosio Firmin Didot, Instituti Regii Franciae typographo, via Jacob, 1842. | | IV.74 | | 4834 | | | |
| ^ _ | FQA2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece et Latine. In antiquis testibus textum versionis Vulgatae Latinae indagavit lectionesque variantes Stephani et Griesbachii notavit, V.S. Venerabili Jager in consilium adhibito, Constantinus Tischendorf(Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiensi dicata.)</i> Parisiis: Editore Ambrosio Firmin Didot, Instituti Regii Ranciae Typographo, 1842. | | IV.73 | | 4833 | | | |
| ^ _ | FQE2 | von Tischendorf. <i>Novum Testament Graece. Ad antiquos testes recensuit lectionesque variantes Elzeviriorum, Stephani, Griesbachii, notavit Constantinus Tischendorf.</i> Parisiis: A.F. Didot, 1842. | | IV.75 | | 4834 | | | |
| ^ _ | FQI2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical,</i> 51st London edition. London: Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans, 1843. | | IV.62 | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | FQM2 | Cramer, John Anthony. <i>Catena in Sancti Pauli. Epistolas ad Timotheum, Titum, Philemona et ad Hebraeos. Ad fidem CODD. MSS. edidit J.A. Cramer, etc.</i> Oxonii: E Typographeo Academico, 1843. | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|-----------------------|----------------------|--|-----|---|
| ^ | FQQ2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: veneunt apud Oliver et Boyd; Londini: apud Simpkin, Marshall, et Socios; Dublini: apud W. Curry, Junior, et Socios., 1843. | | | | | | |
| ^ | FQU2 | Grinfield, Edward William. <i>Hē Kainē Diathēkē. Εκ της παλαιας διαθηκης κατα τους Εβδομηκοητα διερμηνευομενη</i> . Tom.1. Novum Testamentum Graecum Editio Hellenistica. Londini: Gulielmus Pickering, 1843. | | IV.80 | | | | |
| ^ | FQY2 | Jowett, Joseph and BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . Cambridge: [BFBS] Pitt Press, 1843. | | IV.79 | 4836 | | | (The first separate edition of the NT in Ancient Greek published by the BFBS. Edited by Joseph Jowett). |
| ^ | FRE2 | Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Weisteenii et Jo. Jac. Griesbachii.</i> ... 1843. | | | | | | |
| ^ | FRI2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii</i> . Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1844. | | | 4800 | | | |
| ^ | FRM2 | Cramer, John Anthony. <i>Catenae Graecorum patrum in Novum Testamentum</i> . Oxoniae: Typographeo Academico, 1844. | | | | | | |
| ^ | FRQ2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis</i> . Hanc editionem primam Americanam Londini: sumptibus Samuelis Bagster et ff., 1844. | | | | | 522 | |
| ^ | FRU2 | Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum</i> ... Neo-Ebor.: Dean, 1844. | | | | | | |
| ^ | FRY2 | Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]. <i>Das Neue Testament Griechisch, nach den besten Hilfsmitteln kritisch revidirt mit einer neuen Deutschen Übersctzung und einem kritischen und exegetischen Kommentar von Heinr. Aug. Wilh. Meyer, Königl. Hannov. Consistorial-Rathe, Superintendenten der Inspection Neustadt-Hannover und Pastor primarius an der Neustädter Hof - und Stadtkirche in Hannover: Zweiter Theil den Kommentar enthaltend. Erster Abtheilung erste Hälfte das Evangelium des Matthäus. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage</i> . Göttingen: bei Vandenhoeck und Ruprecht, 1844. | | | | | | German Commentary by verse. The whole Greek verse is not always quoted. |
| ^ | FSA2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis</i> . Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1844. | | IV.82 | | | | |
| ^ | FSE2 | Tregelles, Samuel Prideaux (ed.) <i>Αποκαλυψις Ιησου Χριστου, εκ Αρχαιων Αντιγραφων Εκδοθεισα. The Book of Revelation in Greek, Edited from Ancient Authorities; with a New English Version, and Various Readings</i> by S. P. Tregelles. London: S. Bagster, 1844. | | | 4839 | | | GB (no preview) |
| ^ | FSI2 | Tregelles, Samuel Prideaux. ... <i>The Book of Revelation in Greek, edited from ancient authorities; with a new English version, and various readings</i> . London: S. Bagster and Sons, 1844. | | | 4839 | | | |
| ^ | FSM2 | <i>Pauli Epistola ...</i> | | | 1459 | | | |
| ^ | FSQ2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii</i> . Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1845. | | | 4800 | | | |
| ^ | FSU2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the</i> | | IV.63 | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|-------|-----------------------|------------|----------------------|--|-----|----------------------------|
| | | best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 6th ed.,. vol I. London: Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans, 1845. | | | | | | | |
| ^ | FSY2 | Greswell, Edvardus. <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi. Editio Tertia. Oxonii: E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius, 1845.</i> | | | | | | | |
| ^ | FTA2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjuxit. Georg. Christian Knappius Ed. prima Americana stereotypa. In Usum Sacrarum Literarum Studiosorum. Novi-Eboraci: Impensis Caroli Starr. 1845.</i> | | | | | | 514 | |
| ^ | FTE2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn. Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1845.</i> | | | 225 508 | 4840 | | | |
| ^ | FTI2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1845.</i> | | | | | | | |
| ^ | FTM2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>The British Edition of the Greek Testament; comprising a full and exact Collation of all Manuscripts of the Original Greek, and of the Peshito Syriac Version, now deposited in Great Britain; with the Elzevir Text and Critical Prolegomena. By the Rev. Frederick Henry Scrivener, M.A. London: , 1845</i> | IV.84 | | | | | | |
| ^ | FTQ2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Ueberseungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. Bielefeld: Verlag von Velhagen und Klasing, 1846.</i> | | | 265 | | | | |
| ^ | FTU2 | Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy. A new edition, in three vols. Volume 1. London: Whittaker, 1845.</i> | | | | | | | |
| ^ | FTY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The English Hexapla Exhibiting the Six Importnat English Translations of the New Testament Scripture, Wicliff (1380), Tyndale (1534, Cranmer (1539), Genevan (1557), Anglo-Rhemish 1582), Authorised (1611). The Original Greek Text after Scholz with the various readings of the Textus Receptus and the Principal Constantinopolitan and Alexandrine Manuscripts, and a complete Collation of Scholz's Text with griesbach's Edition of 1805.; Preceded by a History of English Translations and Translators. London: Samuel Bagster and Sons, Paternoster Row, 1846.</i> | | V.6 | | | | | Bagster's Hexapla Polyglot |
| ^ | FUA2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. vol I. Boston: Benjamin Perkins, & Co; Philadelphia: Henry Perkins, 1846.</i> | | IV.63 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|-----------------------|-----|----------------------|--|-----|---------------------------------|
| ^ | FUI2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematis Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Henry Perkins., 1846. | | | | | | 522 | |
| ^ | FUM2 | Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . Cambridge: [BFBS] Pitt Press, 1846. | | IV.79 | | | | | |
| ^ | FUQ2 | Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> : = <i>Novum Testamentum Graece</i> . 17th ed. Halae et Berolini: e Libr. Orphanotrophei, 18xx. | | | | | | | MISC |
| ^ | FUU2 | Lachmann, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni</i> . Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer, 1846. | | | | 4841 | | | |
| ^ | FUY2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek</i> | | | | | | | |
| ^ | FVA2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile</i> . volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klasing, 1846. | | V.10 | | | | | |
| ^ | FVE2 | Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i> 1846. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | FUE2 | von Muralt, Eduard. <i>Novum Testamentum Graece, ad fidem Codicis principis Vaticanii edidit, Eduardus de Muralto</i> . Hamburgi: J.A. Meissner, (Leipzig printed.), 1846. | | | 265 | 4845 | | | |
| ^ | FVI2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland</i> . 7nd ed., vol I. London: Longman, Brown, Green, and Longmans, 1847. | | | | | | | |
| ^ | FVM2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri, Westmon. Praecentore</i> . Editio Nova. Londini: Longman, Brown, Green & Longmans, 1847. | | | | | | | |
| ^ | FVQ2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Veneunt apud Oliver et Boyd; Londini: Apud Simpkin, Marshall, et Socios; Dublini: Apud W. Curry, Jun. et Socios., 1847. | | | | | | | |
| ^ | FVY2 | Jowett, Joseph for BFBS. Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . 2nd ed. Kantabrigia: Ek tou Typographeiou Pittikou, 1847. | | | 120 | 4842 | | | |
| ^ | FWA2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii</i> . Oxonii: University Press, 1847. | | | | | | 522 | GB (no preview) |
| ^ | FWE2 | Reithmayr, Franz Xaver. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Textum Graecum recognovit et Vulgatum</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|-----------------------|--|----------------------|--|-----|---------------------------------|
| | | <i>Latinam Clementis VIII. Jussu editam addidit Franc. Xav. Reithmayr. Monachii: sumtibus societatis de propagandis libris catholicis. 1847.</i> | | | | | | | |
| ^ | FWI2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i> | | | | | | | |
| ^ | FWM2 | Souter. <i>The Gospel of St. John in Greek: with an interlineal and analytical translation, on the principles of the Hamiltonian system. To which are prefixed a preface, explanatory of the principles of that system, and instructions for the use of this book.</i> 5th ed., carefully revised. London: Souter and Law, 1847. | | | | 4843 | | | |
| ^ | FWQ2 | Spencer, Jesse Ames. <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i> New York: Harper, 1847. | | | | | | | |
| ^ | FWU2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. Polyglotten Bibel. <i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> Volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klasing, 1847. | | | | | | | |
| ^ | FXA2 | Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy.</i> A new edition, in three vols. Volume 1. London: Henry G. Bohn, 1847. | | | | | | | |
| ^ | FWY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. ...</i> Paris: Didot, 1847. | | | | | | | |
| ^ | FXI2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The English Hexapla Exhibiting the Six Importnat English Translations of the New Testament Scripture, Wicliff (1380), Tyndale (1534), Cranmer (1539), Genevan (1557), Anglo-Rhemish 1582), Authorised (1611). The Original Greek Text after Scholz with the various readings of the Textus Receptus and the Principal Constantinopolitan and Alexandrine Manuscripts, and a complete Collation of Scholz's Text with griesbach's Edition of 1805.; Preceded by a History of English Translations and Translators.</i> London: Samuel Bagster and Sons, Paternoster Row, 1848. | | | | | | | Bagster's Hexapla Polyglot |
| ^ | FXM2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 5th Am. ed. from the 2nd London ed., vol I. Boston: Benjamin Perkins; & Co.; Philadelphia: Henry Perkins, 1848. | | IV.63 | | | | | |
| ^ | FXQ2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1848. | | | | | | | |
| ^ | FXU2 | Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes.</i> By the Rev. Edward Burton, in two volumes. vol.1. Oxford: John Henry Parker; London: Whittaker and Co.; Cambridge: J. and J.J. Deighton; Eton: E.P. Williams. London: Whittaker and Co., 1848. | | | | | | | |
| ^ | FYA2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium</i> | | | | | | 522 | GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|-----------------------|-----|----------------------|--|--|--|
| | | <i>Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Philadelphia: Henry Perkins., 1848.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FYE2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FYI2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1848.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FXY2 | von Muralt, Eduard. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Codicis Principis Vatican. edidit, integram varietatem aetatis Apostolicae, versionis II vel III saeculi, codd. Alexandrinorum IV vel V, Graeco-Latinorum VI-VIII s. Denuo examinata et XI Codd. Orientalius IV-XV S. Nec non Slavonicorum XI-XIII S. Nunc primum collata antiquissimum tamquam commentarium cum locis V.T. E Cod. Vaticano allatis et cum lexicidio grammatico adjecit Eduardus de Muralto. Hamburgi: J.A. Meissner, (Leipzig printed.), 1848.</i> | | | 265 | | | | |
| ^ _ | FYM2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece Et Latine: In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit. Lectionesque Variantes Stephani, et Griesbachii. Notavit V.S. Venerabili Jager in Consilium adhibito Constantinus Tischendorf. (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiense Dicata.). Parisiis: editore Ambrosio Firmin Didot, 1848.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FYQ2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, Dean of Canterbury. 1st ed. London: Longmans, Green, and Co., 1849.</i> | | IV.86 | | 4886 | | | |
| ^ _ | FYU2 | Lachmanni, Caroli. <i>Novvm Testamentvm...</i> 1849. | | | | | | | |
| ^ _ | FYY2 | Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Neo-Ebor.: Dean, 1849. | | | | | | | |
| ^ _ | FZA2 | Reimer, G. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio sterotypa. Berolini: G. Reimer, 1849.</i> | | | | 4847 | | | |
| ^ _ | FZE2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1849.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | FZI2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Ueberseungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klasing, 1849.</i> | | | 265 | | | | |
| ^ _ | FZM2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquos testes recensuit, apparatus criticum multis modis auctum et correctum apposuit, commentationem isagogicam praemisit Constantinus Tischendorf. Editio Lipsiensis Secunda. Lipsiae: A. Winter, 1849.</i> | | IV.76 | | 4846 | | | |
| ^ _ | FZQ2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum</i> | | | | 4800 | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|-----------------------|----------------------|--|-----|--|
| | | <i>Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | FZU2 | Beelen, Joannis Theodori. <i>Commentarius in Acta apostolorum. Cui integri adduntur contextus graecus et latinus.</i> Vol.1. Lovanii: apud C.J. Fonteyn, 1850. | | | | | | | Note: First name is "Ian" in some sources, but "Joannis" in others - possible error here. |
| ^ _ | FZY2 | Bloomfield, S.T. <i>Additional Annotations, Critical, Philological, and Explanatory, on the New Testament: being a Supplemental Volume to the Greek Testament, with English Notes</i> , in 2 Volumes... London: Longman, Green, Longman, and Roberts, 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GAA2 | Brookman, G./[NT] ... 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GAE2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Oliver & Boyd, 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GAI2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Henry Perkins., 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GAM2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz. Marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> London, 1850. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | GAQ2 | Hutchison and Brookman. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> Glasgae: Typis et cura Hutchison et Brookman, 1850. | | | | | | 151 | |
| ^ _ | GAU2 | J.H.[Bass, J. H.]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GAY2 | Lachmanni, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus Ph. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit.</i> Berolini: in aedibus Georgii Reimeri, 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GBA2 | Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament.</i> Cambridge: Pitt Press; London: J.W. Parker, 1850. | | | | 4852 | | | Physical Book: DBM BS 1965 1850 GB (no preview) GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ _ | GBI2 | Robinson, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz.</i> Second edition, revised and corrected. London: Taylor, Walton & Maberly, 1850. | | | IV.70 | | | | Physical Book: British Library: Identifier: System number. 000330021 GB (no preview) |
| ^ _ | GBE2 | Scholefield, James. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The Greek and English Testament. ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of Our Lord the Saviour Jesus Christ: according to the authorised version. The Greek and English Texts arranged in Parallel columns.</i> A New edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield. Cambridge: Edited for the Syndics of the University Press.; London: John W. Parker, 1850. | | | | | | 515 | |
| ^ _ | GBM2 | Taylor and Walton. <i>E Kaine diatheke. Griesbach's text with the various readings of Mill and Scholz.</i> United Kingdom: Taylor, Walton, and Maberly, 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GBQ2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatus edidit, Argumentorumque Notationes,</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|----|-----------------------|--|----------------------|--|--|--|
| | | <i>Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa tertia emendatio. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GCA2 | Trollope, William. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>The New Testament In Greek, with A carefully Corrected Text, a Critical Conspectus, and Copious English Notes, Adapted to the Use of Schools And Universities, And to the Purposes of General Reference: to Which Are Annexed a Chronological Harmony, And Three Indices.</i> By the Rev. William Trollope, M.A. of Penbrooke College, Cambridge; and formerly one of the Classical Masters of Christ's Hospital. A New Edition. London: Published by Simpkin, Marshall, & Co., 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GBU2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus Tischendorf.</i> Editio stereotypa. Lipsiae: ex officina Bernhadi Tauchnitii, 1850. | | | | 4851 | | | |
| ^ _ | GBY2 | von Tischendorf and Theile, Guiliem. <i>Testamentum Utrumque Novum Graece, vetus Hebraice. Ediderunt Const. Tischendorf et Guiliem. Theile Theol. DD. et PP.</i> Editio Stereotypa. Lipsiae: sumtibus et typis Bernh. Tauchnitz Jun., 1850. | | | | | | | |
| ^ _ | GCE2 | Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee.</i> London: S. Bagster, 1851. | 37 | | | | | | |
| ^ _ | GCI2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament, the 'Received Text,' with selected various readings from Griesbach, Scholz, Lachmann, and Tischendorf, and references to parallel passages.</i> London: S. Bagster, 1851. | | | | | | | Physical Book: UCH Call Number: BS1903.A3 1851a c.1 |
| ^ _ | GCM2 | Bagster, Samuel. <i>Bagster's Large-Print Greek Testament: Hē Kainē Diathēkē. The New Testament, the 'Received Text,' with selected various readings from Griesbach, Scholz, Lachmann, and Tischendorf, and references to parallel passages.</i> London: S. Bagster, 1851. | | IV.87 | | | | | Physical Book: UCH Call Number: BS1903.A3 1851a c.1 |
| ^ _ | GCQ2 | Beelen, Joannis Theodori. <i>Commentarius in Acta apostolorum. Cui integri adduntur contextus graecus et latinus.</i> Vol.2. Lovanii: apud C.J. Fonteyn, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GCU2 | Cantabrigae. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> Cantabrigae: Ek Τυπογραφείου Πιττικου ετει αωνα, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GCY2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GDA2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GDE2 | Dabamus ex Æde Christi. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millanum.</i> Oxonii: E Typographeo Academico, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GDI2 | Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita. Studio et cura D. Petri Aloysii Gratz.</i> Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GDM2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Της Καινῆ Διαθήκης απαντα.</i> Cambridge: [BFBS] Pitt Press, 1851. | | | | 4853 | | | |
| ^ _ | GDY2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Academico, 1851. | | | | | | | GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|------------------------|--|----------------------|--|--|------------------------------------|
| ^ _ | GEA2 | Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum</i> . Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1851. | | | | 4785 | | | |
| ^ _ | GEE2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. ... ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn</i> . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GEI2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GEM2 | Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield</i> . London: John W. Parker, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GEQ2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis</i> . Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GEY2 | Trollope, William. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>The New Testament In Greek, ...</i> London: Tegg. , 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GEU2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum</i> Paris: Didot, 1851. | | | | | | | |
| ^ _ | GFA2 | Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton, in two volumes</i> . vol.1. 1852 | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | GFE2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Oliver & Boyd, 1852. | | | | | | | |
| ^ _ | GFQ2 | Foinikos. <i>Θειον και Ιερων Ευαγγελιον εξ Αριστων Εκδοσεων της Νεας Διαθηκης Επιμελως Διορθωθεν μετα Προσθηκης των της Παλαιας Μαρτυριων Καθ νυν Αμπροτερον Εκδοθεν τη Εγγραφω Αδεια της Αγαις του Χριστου Μεγαλης Εκκλησιας. εν Βενετια: Εκ της Ελαηνικης Τυπογραφιας του Φοινικος</i> , 1852. | | | | | | | Physical Book: GB |
| ^ _ | GFI2 | Theile, C.G.W. <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu / Instruxit Car. Godofr: Guilielmus Theile</i> . Lipsiae: Sumtibus Bernh. Tauchnitz Jun, 1852. | | | | | | | Physical Book: NLI |
| ^ _ | GFM2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis</i> . Editio sterotypa quarta. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1852. | | | | | | | |
| ^ _ | GFU2 | Turner, Samuel H. <i>The Epistle to the Hebrews, in Greek and English, with an Analysis and Exegetical Commentary. By Samuel H. Turner, D.D., Professor of Biblical Learning and Interpretation of Scripture in the General Theological Seminary, and of the Hebrew Language and Literature in Columbia College, N.Y.</i> New York: Stanford and Swords, 1852. | | IV.88a | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|----------------------|--|-----|------------------------------------|
| ^ _ | GFY2 | Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Neo-Ebor.: Dean, 1853. | | | | | | 522 | |
| ^ _ | GGA2 | Liesching, S. G. <i>Das Neue Testament, Griechisch Und Deutsch.</i> Stuttgart: Privilegierte Bibelanstalt, Für den Buchhandel in commission bei S. G. Liesching, 1853. | | | | | | | |
| ^ _ | GGE2 | Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]. <i>Kritisch exegetischer Kommentar über das Neue Testament von Dr. Heinr. Aug. Wilh. Meyer; Consistorialrathe in Hannover. Erste Abtheilung erste Hälfte das Evangelium des Matthäus umfassend. Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage.</i> Göttingen, bei Vandenhoeck und Ruprecht, 1853. | | | | | | | |
| ^ _ | GGI2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1853. | | | | | | | |
| ^ _ | GGM2 | Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> 1853. | | | | | | | |
| ^ _ | GGQ2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Full and Exact Collation of About Twenty Greek Manuscripts of the Holy Gospels.</i> Cambridge: John W. Parker and Son, 1853. | | | | | | | |
| ^ _ | GGU2 | Stroud, William. <i>A New Greek harmony of the four Gospels, comprising a synopsis, and a diatessaron: together with an introductory treatise, and numerous tables, indexes, and diagrams, supplying the necessary proofs and explanations.</i> London: S. Bagster, 1853. | | | | | | | |
| ^ _ | GGY2 | Walton and Maberly. <i>The Four Gospels, in Greek, for the Use of Schools. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and others.</i> London:Walton & Maberly, 1853. | | | | | | | Cited by: GB p.106 |
| ^ _ | GHA2 | Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1854. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | GHE2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 2nd ed. London: Longmans, Green, and Co., 1854. | | | | | | | |
| ^ _ | GHI2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 3rd ed. London: Longmans, Green, and Co., 1854-1871. | | | | | | | |
| ^ _ | GHM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 2nd ed. London: Longmans, Green, and Co., 1854-1857. | | | | | | | |
| ^ _ | GHQ2 | American Bible Union. <i>Bible. N.T. The Second Epistle of Peter; The Epistles of John and Judas, and the Revelation: Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version, with notes.</i> New York: American Bible Union; London: Trubner & Co., 1854. | | | | | | | |
| ^ _ | GHU2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1854. | | | | 4800 | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|-----------------------|----------------------|--|--|-----|---|
| ^ _ | GHY2 | Beelen, Joannis Theodori. <i>Commentarius in Epistolam S. Pauli AD Romanos. Accedunt textus Graecus atque Latinus, et Continua totius Epistolae Paraphrasis</i> . Lovanii: apud C.J. Fonteyn, et apud Vanlinthout et Soc. Bibliopolas, 1854. | | | | | | | |
| ^ _ | GIA2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General</i> . By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 2nd ed., vol I. London: Longman, Green, Longman, and Roberts, 1854. | | IV.63 | | | | | |
| ^ _ | GIE2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General</i> . By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 5th American from the 2nd London ed., vol I. Philadelphia: Clark & Hesser, 1854. | | IV.63 | | | | | |
| ^ _ | GII2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Oliver & Boyd, 1854. | | | | | | | |
| ^ _ | GIM2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Londini: sumptibus Samuelis Bagster et ff., 1854. | | | | | | 522 | |
| ^ _ | GIQ2 | MacMichael, J. F. <i>The New Testament in Greek: based on the text of Dr. J.M.A. Scholz, with English notes and prefaces, a Synopsis of the Four Gospels, and chronological tables Illustrating the Gospel Narrative. edited by... J.F. MacMichael</i> . London: Whittaker and Co., etc., 1854. | | | 4856 | | | | Physical Book: DBM Call Number: BS 1965 1854. |
| ^ _ | GIU2 | MacMichael, J.F. <i>The New Testament in Greek: based on the text of Dr. J.M.A. Scholz, with English notes and prefaces, a synopsis of the Four Gospels, and chronological tables ... edited by ... J.F. MacMichael</i> . London: Whittaker and Co., etc., 1854. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | GIY2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn</i> . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Allen; New-York, 1854. | | | 225 | | | | |
| ^ _ | GJA2 | Tauchnitii, Bernardi. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus</i> . Edition sterotypa. Lipsiae: Sumptibus Bernardi Tauchnitii, 1854. | | | | | | | |
| ^ _ | GJE2 | Theile, C.G.W. <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu / Instruxit Car. Godofr. Guilhelmus Theile</i> . Lipsiae: Sumtibus Bernh. Tauchnitz Jun, 1854. | | | | | | | |
| ^ _ | GJI2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatus edidit, Argumentorumque Notationes,</i> | | | | | | | Physical Book: Permalink: SC (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|--------------------------|------|--|--|------------------------------|--|--|--|--|---|
| | | <i>Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa quinta. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1854.</i> | | | | | | | |
| <u>^</u> | GJM2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Graece</i> editiit Car. God. Gulielmus Theile Editio octava; <i>accedit appendix Tischendorfii de codice Sinaitico.</i> Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1854. | | | | | | | |
| <u>^</u> | GJQ2 | Theile, C.G.W. <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu / Instruxit Car. Godofr. Gulielmus Theile.</i> Lipsiae: Sumtibus Bernh. Tauchnitz Jun, 1854. | | | | | | | |
| <u>^</u> | GJU2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagen und Klasing, 1854. | | | | | | | |
| <u>^</u> | GJY2 | Theophylacti (author) and Humphry, Gulielmus Gilson. (trans.) <i>Θεοφυλακτον Ερμηνεια εις το κατα Ματθαιον Ευαγγελιον. Theophylacti in Evangelium S. Matthaei. Edidit Graece et Latine. Gulielmus Gilson Humphry, S.T.B. Jussu Syndicorum Preli Academici.</i> Cambridge; Londini: Joh. Gul. Parker, 1854. | | | | | | | G.G. Humphry’s translation, into Latin, of Theophylactus, de Achrida (1055-1126) (Archbishop of Achrida)’s Greek commentary on Matthew. [in Greek and Latin]. |
| <u>^</u> | GKA2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Triglottum: Graece, Latine, Germanice. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranæ editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> Lipsiae: avenarius et Mendelssohn, 1854. | | | | <u>1463</u> <u>4855</u> | | | |
| <u>^</u> | GKE2 | Webster, William and Wilkinson, W.F. <i>The Greek Testament, with Notes, Grammatical and Exegetical. By W. Webster, M.A., of King's College, London, late Fellow of Queen's College, Cambridge; and W.F. Wilkinson, M.A., Vicar of St. Werburgh, Derby, late Theological Tutor in Cheltenham College.</i> vol. 1., Gospels and Acts. London, 1854. | | <u>IV.90</u> | | | | | |
| <u>^</u> | GKI2 | Wilson, Peter. <i>H Kainē diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: Lippincott, Grambo & Co., 1854. | | | | | | | |
| <u>^</u> | GKM2 | Wilson, Peter. <i>H Kainē diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Philadelphia: Ed. Barrington and George D. Haswell., 1854. | | | | | | | |
| <u>^</u> | GKQ2 | Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1855. | | | | | | | |
| <u>^</u> | GKU2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury.</i> In Four Volumes. Volume1 containing The Four Gospels. 1855-1856. | | | | | | | |
| <u>^</u> | GKY2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical.</i> 9th ed., vol I. London: Longman, Brown, Green, and Longmans, 1855. | | <u>IV.63</u> | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|----------------------|-----|----------------------|--|--|--|
| ^ _ | GLA2 | Ellicott, Charles J. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation.</i> 1855. | | | | | | | |
| ^ _ | GLE2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: H.C. Peck & Theo. Bliss, 1855. | | | | | | | |
| ^ _ | GLI2 | Greswell, Edvardus. <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi.</i> Editio Tertia. Oxonii: E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius, 1855. | | | | | | | |
| ^ _ | GLM2 | J.H.[Bass, J. H.]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> 1855. | | | | | | | |
| ^ _ | GLQ2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano.</i> Philadelphia: Lippincott, Grambo & Co., 1855. | | | | | | | |
| ^ _ | GLY2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i> 1855. | | | | | | | |
| ^ _ | GMA2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Novum Testamentum tetraglotton: Archetypum graecum cum versionibus Vulgata latina, Germanical Lutheri et Anglica authentica in usum manualementum.</i> Bielefeldiae: Velhagen & Klassing . 1855. | | V.10 | | | | | |
| ^ _ | GME2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum triglottom, Graece, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranæ editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> Lipsiae: avenarius et Mendelssohn, 1855. | | | | | | | |
| ^ _ | GMM2 | Walton and Maberly. <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> London: Walton & Maberly, 1855. | | | 203 | | | | |
| ^ _ | GMQ2 | Webster, William and Wilkinson, William Francis. <i>The Greek Testament: The Four Gospels, and the Acts of the Apostles. (vol.1) with notes grammatical and exegetical, by William Webster. . and William francis Wilkinson.</i> London: J.W. Parker and Son, 1855 | | | | 4874 | | | |
| ^ _ | GMU2 | Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: Haswell, 1855. | | | | | | | |
| ^ _ | GMI2 | GNT.? | | | | | | | |
| ^ _ | GMY2 | <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Græce. Ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta lectionum varietate ?. ...</i> 1855. | | | 203 | | | | |
| ^ _ | GNA2 | Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> 2nd ed. United Kingdom: J.H. Parker, 1856. | | | | | | | |
| ^ _ | GNB2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury.</i> In | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|-----------------------|-----|--|--|--|--|
| | | Four Volumes. Volume1 containing The Four Gospels. 1855-1856. | | | | | | | |
| ^ | GNE2 | American Bible Union. <i>Bible, N.T. Thessalonians. The Epistles of Paul to The Thessalonians: Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version, with notes. by the Translator of II Peter-Revelation.</i> New York: American Bible Union; London: Trubner & Co., 1856. | | | | | | | |
| ^ | GNI2 | Henry T.J. and Bagge, B.A. <i>St. Paul's Epistle to the Galations. The Text Revised; and Illustrated by A Commentary, intended Principally for the use of Ministers, and Students of Theology. by Henry, T. J. and Bagge, B.A.</i> London: James Nisbet and Co., 1856. | | | | | | | |
| ^ | GNM2 | Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton</i> , in two volumes. vol.1. fifth edition, revised, with a new index. Oxford: J.H. and J. Parker, 1856. | | | | 4858 | | | |
| ^ | GNQ2 | Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticani B Recensuit, Varias Lectiones Codicis B, Textus Recepti, Editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii Integras Adiecit. Philippus Buttmann.</i> Lipsiae: sumptibus et typis B.G. Teubneri, 1856. | | | | | | | Cited by: GB p.106 |
| ^ | GNU2 | Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticani B Recensuit, Varias Lectiones Codicis B, Textus Recepti, Editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii Integras Adiecit. Philippus Buttmann.</i> Lipsiae: sumptibus et typis B.G. Teubneri, 1856. | | IV.27 | | 4848 | | | |
| ^ | GNY2 | Cohn, Henry. <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Greek Septuagint, the Syriac New Testament, the Latin Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French versions. Edited and revised with great care and diligence by several clergymen.</i> London: Henry Cohn, 1856-1859. | | | | 1469 | | | Note: Edition Series never completed past O.T. Numbers, chapter 2. Part 1 & 2 (Gen - Exod): GB |
| ^ | GOA2 | Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore.</i> Editio Nova. Londini: Longman, Brown, Green & Longmans, 1856. | | | | | | | |
| ^ | GOE2 | de Levante, Riches Edward. <i>The Hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns.</i> Tomus V.-Evangelia. New York: Funk & Wagnalls, 1856-9. | | | | 1469 4864 | | | Never completed past O.T.:Numbers chapter 2. |
| ^ | GOI2 | Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Ē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: H.C. Peck & Theo. Bliss, 1856. | | | | | | | |
| ^ | GOM2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Της Καινῆ Διαθηκῆς ἀπαντα.</i> Cambridge: [BFBS] Coloniae Agrippinae: sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1856. | | | 121 | | | | |
| ^ | GOQ2 | Jowett, Joseph for BFBS. Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> Kantabrigia: Ek tou Typographeiou Pittikou, 1856. | | | 121 | | | | |
| ^ | GOU2 | Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1856. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|-----------------------|-----|----------------------|--|-----|--|
| ^ _ | GOY2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1856. | | | | | | | |
| ^ _ | GPA2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa sexta.</i> Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1856. | | | | | | | |
| ^ _ | GPE2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis.</i> Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1856. | | | | | | | |
| ^ _ | GPI2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: sive integra historia Domini nostri Jesu Christi Graece, ex IV Evangeliiis inter se collatis ipsisque Evangelistarum verbis apte et ordinate dispositis confecta. Subjungitur Evangeliorum harmonia brevis.</i> Editio nona. Edidit J. White. Oxonii: E Typographeo Academico, 1856. | | IV.70 | | 4860 | | | |
| ^ _ | GPM2 | Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1857. | | | | | | | |
| ^ _ | GPQ2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 3rd ed. Boston: Lee and Shepard, 1857. | | | | | | | |
| ^ _ | GQU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English.</i> London: Samuel Bagster and Sons, 1857. | | | | | | | |
| ^ _ | GPU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English.</i> London: Samuel Bagster and Sons, 1857. | | | | | | | Physical Book: DBM Bagster's Critical New Testament, Greek and English. London: Samuel Bagster and Sons, 1857. BS 1902 1857 |
| ^ _ | GPY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1857. | | | | | | | Physical Book: DBM |
| ^ _ | GQA2 | Cantabrigae. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> Cantabrigae: Ek Τυπογραφείου Πιττικου εται αωνα, 1857. | | | 271 | | | 516 | |
| ^ _ | GQE2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Stirling & Kenney, 1857. | | | | | | | |
| ^ _ | GQI2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i> 1857. | | | | | | | |
| ^ _ | GQM2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn. . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> Bostoniae: Leavitt et Allen; Neo-Eboraci: Crocker et Brewster, 1857. | | | 225 | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|-----------------------|-----|----------------------|--|-----|---|
| ^ _ | GQQ2 | Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> 1857. | | | | 4961 | | | GB (no preview) |
| ^ _ | GQY2 | Spencer, Jesse Ames. <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i> New York: Harper, 1857. | | | | | | | |
| ^ _ | GRA2 | Tregelles, Samual Prideaux. <i>The Greek New Testament, edited from ancient authorities, with their various readings in full, and the Latin version of Jerome, by Samuel Prideaux Tregelles, LL.D.</i> London: S. Bagster and Sons, etc., 1857-1879. | | IV.95 | | 4905 | | | |
| ^ _ | GRE2 | White, Joseph. <i>Quatuor Evangelia Graece. Textum Receptum, ...</i> 1857. | | | | | | | |
| ^ _ | GRI2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> London: Rivingtons, 1857 | | | 268 | | | | |
| ^ _ | GRM2 | | | | 271 | | | | |
| ^ _ | GRQ2 | American Bible Union. <i>Bible. N.T. (Eng. & Gr.) Acts of the Apostles. on the basis of the Common English Version with Notes.</i> New York: American Bible Union; Louisville: Bible Revision Assoc., 1858. | | | | | | | |
| ^ _ | GRU2 | Bagster, Samuel. <i>[New Testament]</i> | | | 271 | | | | |
| ^ _ | GRY2 | Ellicott, Charles J. A. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation.</i> by Charles J. Ellicott, etc. London: John Parker and son., 1858. | | | | | | | |
| ^ _ | GSA2 | Kersten, Pierre (publ.). <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη, sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis e Graecis N.T. codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum, et Lexidion Graeco-Latinum. Cura et opera P. Hermannii Goldhagen.</i> Editio Catholica novissima. Leodii: excudebat P. Kersten, 1858. | | | | | | | Physical Book: Permalink: GB |
| ^ _ | GSE2 | Leusden, Johanne, (pseudo). <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiouli 1900, quibus omnes novi testamenti vocis continentur, astericis notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari notae distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, professore.</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & co., 1858. | | | | | | | |
| ^ _ | GS12 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1858. | | | | | | | |
| ^ _ | GSM2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> Cambridge: Deighton, Bell et Soc., 1858. | | | | | | | |
| ^ _ | GSQ2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa septima. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1858. | | | 263 | | | 517 | UM |
| ^ _ | GSU2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Novum Testamentum tetraglotton: Archetypum</i> | | | | | | 517 | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|-----------------------|-----|----------------------|--|--|--|
| | | <i>graecum cum versionibus Vulgata latina, Germanical Lutheri et Anglica authentica in usum manualementum curaverunt.</i> Bielefeldiae: Velhagen & Klasing . 1858. | | | | | | | |
| ^ | GSY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum: Graece et latine. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate Codicum restituit Constantinus Tischendorf. Ex Triglottis.</i> Lipsiae: H. Mendelssohn, 1858. | | | | 4863 | | | |
| ^ | GTA2 | Wilson, Peter. <i>H Kainē diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum.</i> Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci and Philadelphia: Lippincott, 1858. | | | | | | | |
| ^ | GTE2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 4th ed. London: Longmans, Green, and Co., 1859-1862. | | | | | | | |
| ^ | GTI2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1859., 1859. | | | 236 | 4876 | | | |
| ^ | GTM2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 2nd ed., vol I. London: Longman, Rees, & co.; Cambridge: J&J.J. Deighton, 1859. | | IV.63 | | | | | |
| ^ | GTQ2 | Bohn, Henry G. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> Third Edition. London: Henry G. Bohn, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GUM2 | Bohn, H.G. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> Third edition, revised and corrected. London: R. Clay, 1859. | | | | 4868 | | | |
| ^ | GTU2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1859. | | | | | | | |
| ^ | GTY2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GUA2 | Ellicott, Charles J. A. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation.</i> London: John W. Parker and Son, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GUE2 | Ellicott, Charles J. A. <i>A Critical and Grammatical Commentary on St. Paul's Epistles to the Thessalonians, with a Revised Translation, by C.J. Ellicott, etc.</i> London: John W. Parker and son, 1858. | | | | | | | |
| ^ | GUQ2 | Jowett, Benjamin. <i>The Epistles of St. Paul to the Thessalonians, Galatians, Roman with Critican Notes and Dissertations in two volumes.</i> Volume 1. Second Edition. London: John Murray, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GUU2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. <i>Gul. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece.</i> | | | | 4870 | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|-----------------------|--|----------------------|-----|------------------------------|--|
| | | Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GUY2 | Oliver & Boyd and Simpkin, Marshal. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i> . Edinburgh: Oliver & Boyd; London: Simpkin, Marshal, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GVA2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson</i> . Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GVE2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener</i> . Cambridge: Deighton, Bell et Soc., 1859. | | | | | 517 | cited in: GB | |
| ^ | GVI2 | Spencer, Jesse Ames. <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries</i> . New York: Harper, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GVM2 | Spithöver, Josephum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ex vetustissimo codice vaticano secundis curis editum studio Angeli Maii</i> . Romae: apud Josephum Spithöver, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GVQ2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit, commentationem isagogicam praetexuit AEnoth. Frid. Const. Tischendorf</i> . Editio septima. Lipsiae: A. Winter, 1859. | | IV.77 | | 4867 | | | |
| ^ | GVU2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece ad antiquos Testes Denuo Recensuit cumque apparatu critico et prolegomenis edidit AEnoth. Frid. Const. Tischendorf</i> . Editio septima critica minor. Lipsiae: A. Winter, 1859. | | | | 4869 | | | |
| ^ | GVY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum</i> Paris: Didot, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GWA2 | Wilson, Peter. <i>H Kainē diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis</i> . Novi Eboraci and Philadelphia: Lippincott & Co., 1859. | | | | | | | |
| ^ | GWE2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln</i> . New Edition, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1859. | | | | | 517 | | |
| ^ | GW12 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ in the Original Greek</i> . Part III: St. Paul's Epistles. London: Rivingtons, 1859. | | | | | | | |
| ^ | GWM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury</i> . In Four Volumes. Volume I containing The Four Gospels. 1860. | | | | | | | |
| ^ | GWQ2 | American Bible Union. <i>The Epistle of Paul to Philemon. Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version with notes</i> . New York: American Bible Union; Louisville: Bible Revision Association; London: Trubner & co., 1860. | | | | | | | |
| ^ | GWU2 | Bloomfield, S.T. <i>Critical Annotations, Additional and Supplementary, on the New Testament: being a Supplemental Volume to the "Greek Testament, with</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|--|-----|----------------------|--|-----|---|
| | | <i>English Notes," in 2 Volumes ...</i> London: Longman, Green, Longman, and Roberts, 1860. | | | | | | | |
| ^ | GWY2 | Buttmann, Philip. <i>Testamentum Novum Graece. Ed. Ph. Buttmann.</i> []:Williams & Norgate, 1860. | | | | | | | |
| ^ | GXA2 | Cobet, C.G. and Kuenen, Abraham. (eds.) <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum Ad Fidem Codicis Vaticani</i> . Lugduni-Batavorum: E.J. Brill, 1860. | | | | | | | |
| ^ | GXI2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Veneunt apud Oliver et Boyd; Londini: Apud Simpkin, Marshall, et Socios., 1860. | | | | | | | |
| ^ | GXM2 | Ellicott, Charles J. A. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc. and an Introductory Notice by Calvin E. Stowe etc.</i> Andover: Warren F. Draper; Boston: Crosby, Nichols, Lee & co.; New York: John Wiley; Philadelphia: Smith, English & Co., 1860. | | | | | | | |
| ^ | GXQ2 | Hackett, Horatio B. <i>Notes on the Greek text of the Epistle of Paul to Philemon, as the basis of a Revision of the Common English Version; and a Revised Version, with Notes.</i> New York: American Bible Union; Louisville: Bible Revision Association.; London: Trubner & Co., 1860. | | | | | | | |
| ^ | GXU2 | Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & Co., 1860. | | | | | | | |
| ^ | GXY2 | Ornsby, Robert. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament, from Cardinal Mai's edition of the Vatican Bible, with notes, Chiefly Philolical and Exegetical; a Harmony of the Gospels, chronological tables, etc, by Robert Ornsby.</i> Dublin: J. Duffy, 1860. | | | | 4873 | | | Physical Book: DBM BS 1965 1860 |
| ^ | GYA2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, A.M. Editio auctior et emendatior.</i> London: Deighton, Bell and Co, 1860. | | | | | | 517 | GB (no preview) |
| ^ | GYE2 | Trollope, William. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>The New Testament In Greek, ...</i> London: Published by Simpkin, Marshall, & Co., 1860. | | | | | | 517 | GB (no preview) |
| ^ | GXE2 | von Muralt, Eduard. <i>Novum Testamentum Graece, ad fidem Codicis principis Vaticani edidit, Eduardus de Muralto.</i> Hamburgi: J.A. Meissner, (Leipzig printed.), 1860. | | | 265 | | | | |
| ^ | GYI2 | Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis.</i> Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci and Philadelphia: Lippincott, Grambo & Co., 1860. | | | | | | | |
| ^ | GYM2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Acts of the Apotles. A NewEdition, Revised and Enlarged.</i> London: Rivingtons, 1860. | | | | | | | |
| ^ | GYQ2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury.</i> Boston: Lee and Shepard, 1861. | | | | | | | |
| ^ | GYU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|-----------------------|-----|--|--|--|--|
| | | variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings. London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | GY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The student's analytical Greek Testament; presenting at one view the text of Scholz and a grammatical analysis of the verbs . . . With the readings . . . of Griesbach and the variations of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633.</i> London: Samuel Bagster & Sons, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | GZA2 | Buttmann, Philip. <i>Testamentum Novum Graece. Ed. Ph. Buttmann.</i> []: Williams & Norgate, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | GZE2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. <i>Gul. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> =: <i>Novum Testamentum Graece.</i> Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1861. | | | 121 | | | | |
| ^ _ | GZI2 | Schulze, Moritz Mermann. <i>Evangelientafel als übersichtliche Darstellung der synoptischen Evangelien in ihrem Verwandtschaftsverhältnis zu einander, verbunden mit geeigneter Berücksichtigung des Evangeliums Johannes, zum Selbststudium für die akademische Jugend und zur Unterlage für Vorlesungen wie für Forschungen geordnet von M.H.Schulze.</i> Leipzig: Gustav Mayer, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | GZU2 | von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. post Lachmannum et Tischendorfium ad fidem optimorum librorum denuo diligenter recognovit lectionumque varietatem notavit. Augustus Hahn.</i> Editio stereotypa. Lipsiae: Caroli Tauchnitii, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | GZM2 | von Tischendorf. <i>He Kaine Diatheke</i> =: <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit Lectionesque Variantes Stephani Et Griesbachii Notavit V.S. Venerabili Jager In Consilium Adhibito Constantinus Tischendorf.</i> Parisiis: Ambrosio Firmin Didot, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | GZQ2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum.</i> ... Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | GZY2 | Webster, William and Wilkinson, W.F. <i>he Greek Testament, with Notes, Grammatical and Exegetical.</i> By W. Webster, M.A., of King's College, London, late Fellow of Queen's College, Cambridge; and W.F. Wilkinson, M.A., Vicar of St. Werburgh, Derby, late Theological Tutor in Cheltenham College. vol. 2., Containing The Epistles and the Apocalypse. London: J.W. Parker, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | HAA2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Four Gospels.</i> Vol.1, 6th ed, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1861. | | | | | | | |
| ^ _ | HAE2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 2nd ed., vol I. London: Longman, Rees, & co.; Cambridge: J&J.J. Deighton, 1862. | | IV.63 | | | | | |
| ^ _ | HAI2 | Buttmann, Philippus. <i>Novum Testamentum Graece. Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticani B Recensuit. Philippus Buttmann.</i> Berolini: in aedibus Rudolphi Ludovici Deckeri, 1862. | | | | | | | |
| ^ _ | HAM2 | Loch, Valentinus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Textum Graecum ex Codice Vaticano, Latinum ex Vulgatae Editionis Exemplaribus Romanis</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|-----|----------------------|--|--|--|
| | | <i>Correctum</i> . Edidit Valentinus Loch, etc. Ratisbonae: Georgii Josephi Manz, 1862. | | | | | | | |
| ^ | HAQ2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson</i> . Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1862. | | | | | | | |
| ^ | HAU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener</i> . Cambridge: Deighton, Bell et Soc., 1862. | | | | | | Physical Book: Permalink: SC | |
| ^ | HAY2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Graece editit Car. God. Guilielmus Theile</i> . Editio octava; accedit appendix Tischendorfii de codice Sinaitico. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1862. | | | | | | | |
| ^ | HBA2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece. Editio stereotypa secunda prolegomenis renovatis textuque denuo correcto</i> . Lipsiae: B. Tauchnitz, 1862. | | | | | | | |
| ^ | HBE2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. Revised and Enlarged</i> . London: Rivingtons, 1862. | | | | | | | |
| ^ | HB12 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 5th ed. London: Longmans, Green, and Co., 1863-1878. | | | | 4886 | | | |
| ^ | HBM2 | Bohn, Henry G. <i>Ē Kainē Diathēkē: Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction</i> . United Kingdom: H.G. Bohn, 1863. | | | | | | GB (no preview) | |
| ^ | HCE2 | Bohn, Henry G. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction</i> . London: H.G. Bohn, 1863. | | | | | | IA (no preview) | |
| ^ | HBQ2 | Cardwell, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English</i> . 1863. | | | | | | | |
| ^ | HCA2 | Ellicott, Charles J. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation</i> . Andover: Warren F. Draper; Boston: Gould and Lincoln; New York: John Wiley; Philadelphia: Smith, English & co., 1863. | | | | | | | |
| ^ | HCI2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. <i>Gul. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece</i> . Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1863. | | | 121 | 4879 | | | |
| ^ | HCM2 | Leusden, Johanne. <i>Bible. N.T. (Beg. of title in Greek) ... Novum testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, . . . auctore Johanne Leusden</i> . Philadelphia: J.B. Lippincott & Co(Spine title: Leusden's Greek & Latin Testament), 1863 | | | | | | University of Indiana The Carleton Hodge collection: books from the library of Carleton Hodge: no. 1805-1995. Physical Book: GB | |
| ^ | HBU2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1863. | | | | | | | |
| ^ | HBV2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Accedunt Parallel S. Scripturae loca necnon vetus Capitulum Notatio et Canons Eusebii</i> . Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1863. | | | | | | | |
| ^ | HCQ2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca</i> | | | | 4880 | | GB (no preview) | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|----------------------|--|--|-------------------------------|
| | | <i>necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1863.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | HCY2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. . Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 3.</i> Bielefeld: Berlag von Velhagen und Klassing, 1863. | | | | 1470 | | | |
| ^ _ | HDA2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Sinaiticum: sive Novum Testamentum cum Epistola Barnabae et fragmentis Pastoris. ex Codice Sinaitico.</i> Lipsiae: Brockhaus, 1863. | | | | | | | Cited by: ONB |
| ^ _ | HDE2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Four Gospels.</i> 6th ed, Revised and Enlarged. 4th ed. London: Rivingtons, 1863. | | | | | | | |
| ^ _ | HDM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. Boston: Lee and Shepard, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HDQ2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. <i>In Four Volumes. Vol 4. Part 1. containing The Epistle to the Hebrews, and the Catholic Epistles of St. James and St. Peter.</i> 3rd ed. vol.4. pt.1. London: Rivingtons, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HDU2 | Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece ad fidem potissimum codicis Vaticani B recensuit , varias lectiones Codicis B, Textus Recepti, editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorffii integras adiecit Philippus Buttmann.</i> Editio altera et emendata. Lipsiae: B.G. Teubner, 1864. | | | | 4882 | | | |
| ^ _ | HDY2 | Buttmann, Philip. <i>Testamentum Novum Graece. Ed. Ph. Buttmann.</i> Williams & Norgate, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HEA2 | Cardwell, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English.</i> 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HEE2 | Ellicott, Charles J. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation.</i> by Charles J. Ellicott, etc. London: Longman, Green, Longman, Roberts & Green., 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HEI2 | Ellicott, Charles J. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation,</i> By Charles J. Ellicott etc. The Andover: Warren F. Draper; Boston: Gould and Lincoln; New York: John Wiley; Philadelphia: Smith, English & co, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HEM2 | Green, Thomas Sheldon. <i>The Twofold New Testament: being a new translation, accompanying a newly formed text in parallel columns.</i> London: Samuel Bagster, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HEU2 | Hansell, Edvardus Halifax. <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici</i> Edidit Edvardus H. Hansel etc. Vol.2. (Acts to Rev.), Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HEY2 | Hansell, Edvardus Halifax. <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici</i> Edidit Edvardus H. Hansel etc. Vol.3. (Praefatio. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|-----|--|--|-----|---|
| | | Notae. Appendices), Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HEQ2 | Hansell, Edvardus Halifax. <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus H. Hansel etc.</i> Vol.1. (Matt.-John). Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HFA2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. <i>Gul. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> =: <i>Novum Testamentum Graece. Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1864.</i> | | | 121 | | | | |
| ^ _ | HFE2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ... Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1864.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | HF12 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece et German ... Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1864.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | HFM2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament, (according to the recension of Dr. J. J. Griesbach,) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript, (no. 1209, in the Vatican library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added, a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells co., 1864. | | | | | | 518 | |
| ^ _ | HFQ2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> Geneva: [], 1864 | | | | | | | Physical Book: DBM BS 1965 1864 |
| ^ _ | HFU2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> 1864 | | | | | | 518 | |
| ^ _ | HFY2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 3. containing The Epistles to the Galatians, Ephesians, Philippians, Colossians, Thessaloniana, - To Timotheus, Titus, and Philemon.</i> vol.3. London; Oxford; Cambridge: Rivingtons; Deighton, Bell & Co., 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HGA2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, Dean of Canterbury.</i> Boston: Lee and Shepard, 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HGE2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HGI2 | Duncan, Milfred. <i>Novum Testamentum graece. Milfred Duncan; Johanne Jakob Griesbach.</i> Edinburgh: Oliver and Boyd, 1865. | | | | | | | Physical Book: University of Otago Library: Dunedin, 9016 New Zealand UO |

| | | | | | | | | | |
|--|-------|---|--|--|--|----------------------|--|-----|------------------------------------|
| ^ _ | HGM2 | Green, Thomas Sheldon. <i>The Twofold New Testament: being a new translation, accompanying a newly formed text in parallel columns</i> . London: Samuel Bagster, 1865. | | | | | | 518 | |
| ^ _ | HGQ2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> =: <i>Novum Testamentum Graece</i> . Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1865. | | | | 4885 | | | |
| ^ _ | HGU2 | Matthias, G.W. (ed.) <i>Der Galaterbrief giechisch und deutsch nebst einer Erklärung seiner schwierigeren stellen einer Abhandlung uber Cap. III, 20. Ein Beitrag zur Kritik und Exegese dieses Briefes von Dr. G. W. Matthias, Director des kurfürstl. Gymnasiums zu Cassel</i> . Cassel: Verlag von Theodor Kay, 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HGY2 | Ornsby, Robert. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament, from Cardinal Mai's edition of the Vatican Bible, with notes, Chiefly Philoligical and Exegetical; a Harmony of the Gospels, chronological tables, etc, by Robert Ornsby</i> . Dublin: J. Duffy, 1865. | | | | 4873 | | | |
| ^ _ | HH A2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson</i> . Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HHI2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener</i> . Cambridge: Deighton, Bell et Soc., 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HHM2 | Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. edidit Car. God. Guilielmus Theile. Prof. Lipsiensis. Editio Stereotypa Octava. Accedit Appendix Tischendorfii de Codice Sinaitico</i> . Lipsiae: Ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HHQ2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. . Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Ueberseungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 3</i> . Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klassing, 1865. | | | | | | 518 | |
| ^ _ | HHU2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Græce. Ex Sinaitico Codice Omnium Antiquissimo Vaticana Itemque Elzeviriana Lectione Notata Edidit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf. Cum Tabula</i> . Lipsiae: F. A. Brockhaus, 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HHY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum triglottum, Græce, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf</i> . Lipsiae: avenarius et Mendelssohn, 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HIA2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix</i> . New York: Fowler & Wells; London: L.N. Fowler & Wells, 1865. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ _ | HIE2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek:</i> | | | | | | 518 | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|-----------------------|--|----------------------|--|-----|--|
| | | <i>With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. 1865</i> | | | | | | | |
| ^ | HII2 | Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1866. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | HIM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. Boston: Lee and Shepard, 1866. | | | | | | | |
| ^ | HIQ2 | Candy, Thomas Henry. <i>Novum Testamentum Graece in usum scholarum ad fidem testium antiquissimorum recensuit T.H.C., etc.</i> Londini [etc.]: Ex Officina Rivington, 1866. | | | | 4839 | | | |
| ^ | HIU2 | Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece...</i> 1866. | | | | | | 518 | |
| ^ | HJA2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> =: <i>Novum Testamentum Graece.</i> Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1866. | | | | 4887 | | | |
| ^ | HJE2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1866. | | | | 4840 | | | |
| ^ | HJI2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek.</i> ... 1866. | | | | | | | |
| ^ | HJM2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Novum Testamentum tetraglotton: Archetypum graecum cum versionibus Vulgata latina, germanical Lutheri et anglica authentica in usum manualementum.</i> Velhagen & Klasing: Bielefeldiae. 1866. | | | | | | | Physical Book: IA (Williams & Norgate edition) |
| ^ | HJQ2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> 1866 | | | | | | 518 | |
| ^ | HJU2 | Adams, Henry Chadwallader. Adams, Henry Cadwallader. <i>The Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References for the Use of Schools and Colleges: Part I - St. Matthew.</i> United Kingdom: David Nutt, 1867. | | IV.94 | | | | | GB (no preview) |
| ^ | HJY2 | Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders. Part I: St. Matthew.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1867. | | | | | | | GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ | HKA2 | Candy, Thomas Henry. <i>The Greek Testament critically revised, with the documentary evidence for the text, accompanied by various readings from all the earliest MSS. and principal versions with special attention to the Codex Sinaiticus,</i> by T.H.Candy. London; Oxford; Cambridge: Rivingtons, 1867. | | | | | | | |
| ^ | HKE2 | Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quotum selecti versioli 1900, quibus omnes novi testamenti vocis si continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari novi distinguuntur.</i> Actore Johanne Leusden Professore. Philadelphia: J.B. Lippincott & Co., 1867. | | | | | | | |
| ^ | HKI2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque</i> | | | | | | | Schaff p.518 |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|-----------------------|----------------------|--|--|---|
| | | varietatem notavit Augustus Hahn. Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. New York: D. Appleton & Co., 1867. | | | | | | | |
| ^ _ | HKM2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, A.M. Editio auctior et emendatio.</i> London: Deighton, Bell and Co.; Whittaker and Co., etc., 1867. | | | | 4888 | | | |
| ^ _ | HKQ2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener. 1867.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | HKY2 | Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1867. | | | | | | | |
| ^ _ | HKU2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ...</i> ed. acad. V. Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1864. | | | | | | | |
| ^ _ | HLA2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: with introduction and notes, by Chr. Wordsworth.</i> 6th ed. London: Rivingtons, 1867. | | | | 4889 | | | |
| ^ _ | HLE2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1868. | | | | | | | Physical Book: Columbia University in the City of New York. Burke [UTS] Union Stacks CB37 1868sc. CU |
| ^ _ | HLM2 | Bell & Daldy. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> Third Edition. London: Henry G. Bohn, 1868. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | HLQ2 | Bell & Daldy. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Fourth Edition, Revised and Corrected.</i> London: Bell & Daldy, 1868. | | | | | | | |
| ^ _ | HLU2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> Am. 6th ed., vol I. Philadelphia: Lippincott, 1868. | | | IV.63 | | | | |
| ^ _ | HLY2 | Ellicott, Charles J. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, By Charles J. Ellicott etc.</i> The 4th ed. Corrected. London: Longmans, Green, Reader, & Dyer, 1868. | | | | | | | |
| ^ _ | HLI2 | Greenfield, William. <i>The Greek Student's Manual: Consisting of I.- A Practical Guide to the Greek New Testament. II.- The Greek Testament, With the Authorised English Version. III.- A Greek-English Lexicon.</i> London: S. Bagster and sons, 1868. | | | | | | | |
| ^ _ | HMA2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1868. | | | | | | | |
| ^ _ | HME2 | Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1868. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|----|-----------------------|--|----------------------|--|-----|--|
| ^ _ | HMI2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. New York: D. Appleton & Co., 1868. | | | | 4840 | | 518 | |
| ^ _ | HMM2 | Societatis Congregationis de Propaganda Fide. <i>Biblitorum Sacrorum Graecus Codex Vitcanus auspice Pio IX. Pontifice Maximo collatis studiis. ... Romae: Typis et impensis S. Congregationis de Propaganda Fide, 1868-72,81.</i> | | | | 4911 | | | (a quasi-facsimile edition of the famous MS. Codex Vaticanus (B)). Vol 5: N.T. |
| ^ _ | HMQ2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Ueberseungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagen und Klasing, 1868. | | | | | | | |
| ^ _ | HMU2 | Theile, K.G.W. und Stier, R. <i>Polyglotten-Bibel zum praktischen Handgebrauch. Die Heilige Schrift Alten und Neuen Testaments." In Übersichtlicher Nebeneinanderstellung des Urtextes, der Septuaginta, Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> Bielefeld: Dritte Verbesserte Auflage, 1868,64. | | | | 1470 | | | |
| ^ _ | HMY2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: with introduction and notes, by Chr. Wordsworth.</i> 6th ed. London: Rivingtons, 1868. | | | | 4889 | | | |
| ^ _ | HNA2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Four Gospels.</i> 6th ed, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1868. | | | | | | | |
| ^ _ | HNE2 | Adams, Henry Chadwallader. <i>The Greek Text of the Gospels, with prolegomena, notes and references, for the use of schools and colleges. Part I: St. Matthew.</i> 2nd ed. London: David Nutt, 1869 | | IV.94 | | | | | |
| ^ _ | HNI2 | Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders. Part II: St. Mark.</i> 2nd ed. United Kingdom: J.H. Parker, 1869. | | | | | | | Part 1: (St. Matthew) Part 2: (St. Mark) |
| ^ _ | HNM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury. In Four Volumes.</i> Volume 1 containing The Four Gospels.1869. | | | | | | | |
| ^ _ | HNQ2 | Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee.</i> London: S. Bagster, 1869. | 37 | | | | | | |
| ^ _ | HNU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee.</i> London: S. Bagster, 1869. | 37 | | | 4823 | | | |
| ^ _ | HNY2 | BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Cologne: Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, typis W. Hassel, 1869. | | | | 4892 | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|-----------------------|--|----------------------|--|-----|---|
| ^ _ | HOA2 | Clarendon [publ.]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1869. | | | | | | | |
| ^ _ | HOE2 | Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Griechisch und Deutsches Neues Testament</i> . Cologne: Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1869. | | | | 4893 | | | |
| ^ _ | HOI2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1869. | | | | | | 519 | |
| ^ _ | HOM2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquissimos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit, commentationem isagogicam praetexuit</i> Constantinus Tischendorf. Editio octava critica major. Lipsiae: Giesecke & Devrient, 1869,72. | | | | 4895 | | | |
| ^ _ | HOU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The New Testament, Greek and English, in parallel columns: with various readings</i> . London: Society for Promoting Christian Knowledge, [Samuel Bagster and Sons]. [1870]. | | | | | | 519 | [Note: This Google Books edition does not have 'Society for Promoting Christian Knowledge', on the title page, so the Google edition is listed here using 'Bagster' only for the publisher. The copy with 'Society ...' on the title page is listed again below under the 'Society ...' as publisher. Both these - except for the title page - appear to be the same book. Same: layout, format, etc. and seems, everything the same, except for different publisher names. Note the 'Society ...' edition listed below.] |
| ^ _ | HOY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings</i> . London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 187x. | | IV.78 | | | | | Horne item # 78 (1842). [reprinted often. The earliest date I found was 1837] Bagster changed the title from The Critical Greek and English New Testament consisting of ... to Hē Kainē Diathēkē (The New Testament) consisting of ... but the book is the same. |
| ^ _ | HPA2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii</i> . Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1870. | | | | 4800 | | | |
| ^ _ | HPE2 | Bell & Daldy. <i>Griesbach's Text: With the Various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction</i> . London: Bell and Daldy, 1870. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | HPI2 | Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland</i> . 2nd ed., vol I. London: Longman, Rees, & co.; Cambridge: J&J.J. Deighton, 1870. | | IV.63 | | | | | |
| ^ _ | HPQ2 | Clarendon [publ.]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum</i> . Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1870. | | | | | | | |
| ^ _ | HPU2 | Fausset, A. M. <i>A Commentary, Critical, Experimental, and Practical, on the Old and New Testaments. vol. VI. Acts-Romans. By the Rev. David Brown, D.D. I Corinthians - Revelation. By the Rev. Andrew Robert Fausset, A.M.</i> Glasgow: William Collins, Sons, and Co., 1870. | | | | | | | |
| ^ _ | HPY2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano; Macmillan, 1870. | | | | | | 519 | |
| ^ _ | HQA2 | Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1868. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|------------|----------------------|--|-----|---|
| ^ _ | HQE2 | Mill, John. <i>The New Testament, Greek and English, in parallel columns with various readings</i> . London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1870. | | | | | | | |
| ^ _ | HQI2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn</i> . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1870. | | | | 4840 | | | |
| ^ _ | HQM2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek</i> 1870. | | | 508 225 | | | | |
| ^ _ | HRA2 | Tregelles, Samuel Prideaux. <i>The Greek New Testament, edited from Ancient Authorities with the Latin version of Jerome, from the Codex Amiantinus. by S.P. Tregelles, LL.D. vol.1: Matthew to Acts - Catholic Epistles - Romans to Philemon</i> . London: Samuel Bagster and Sons, 1870. | | | | | | | |
| ^ _ | HQU2 | von Tischendorf. <i>Hē Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece: Recensuit Inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. Tischendorf. Editio Acdemica ex Triglottis Stereotypa Sexta Prolegomenis Emendatis Auctisque cum Tabula Duplici Terrae Sanctae</i> . Lipsiae: Hermann Mendelssohn; Parisiis: A. Franck; Londini: Williams et Norgate; New York: L.W. Schmidt, 1870. | | | | | | | |
| ^ _ | HQY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Lipsiae: Bernhardi Tauchnitz, 1870. | | | | | | | |
| ^ _ | HRE2 | Wiley. <i>Travelers New Testament</i> Neo-Ebor.: Wiley, 1870. | | | | | | 519 | |
| ^ _ | HRI2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix</i> . New York: Fowler & Wells, 1865. | | | | | | | |
| ^ _ | HRM2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln</i> . 1870 | | | | | | 519 | |
| ^ _ | HRQ2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 7th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1871-1874. | | | | | | | [Note: Often, for Hathitrust.org, access is blocked for non-USA sites, so you must use a VPN using a USA server.] |
| ^ _ | HRU2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. <i>In Four Volumes</i> . Volume I containing The Four Gospels.1871. | | | 534 | | | | |
| ^ _ | HRY2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles. by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School</i> . Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1871. | | | | | | | |
| ^ _ | HSI2 | Hassel, W. <i>Tēs Kainēs Diathēkē apanta: Novum</i> | | | | 4894 | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|-----|--|--|-----|---------------------------------|
| | | <i>Testamentum Graece</i> . Cologne: W. Hassel, 1871. | | | | | | | |
| ^ | HSQ2 | Jowett, Joseph for BFBS. Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . Kantabrigia: Ek tou Typographeiou Pittikou, 1871. | | | | | | | |
| ^ | HTA2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix</i> . Geneva: [], 1871. | | | 577 | | | 520 | |
| ^ | HTE2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers</i> . by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. <i>In Four Volumes. Vol. 1 containing The Four Gospels</i> . 7th ed. Boston; New York: Lee and Shepard., 1872. | | | | | | | |
| ^ | HTI2 | Alford, Henry. <i>Dean Alford's Greek Testament with English Notes. (Intended for the Upper Forms of Schools and for Pass-Men at the Universities) Abridged by Bradley H. Alford, M.A. Vicar of Leavenheath, Colchester; and Late Scholar of Trinity College, Cambridge</i> . 6th ed. Philadelphia: J.B. Lippincott & Co.; London: Rivingtons, 1872. | | | | | | | |
| ^ | HTM2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings</i> . London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1872. | | | | | | | |
| ^ | HTQ2 | Ellicott, Chas. J. <i>A Critical and Grammatical Commentary on St. Paul's Epistles to the Phillippians, Colossians, and to Philemon, with a Revised Translation</i> , by Rt. Rev. Chas. J. Ellicott, etc. Andover: Warren F. Draper; Boston: W.H. Halliday and Co.; Philadelphia: Smith, English and Co., 1872. | | | | | | | |
| ^ | HTU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> . Curante F.H. Scrivener: Cambridge: [], 1872. | | | | | | 520 | GB (no preview) |
| ^ | HTY2 | Theile, C.G.W. <i>Hē kainē diathēkē: Novum Testamentum Graece</i> . Tauchnitz, 1872. | | | | | | 520 | GB (no preview) |
| ^ | HUA2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes denuo recensuit Apparatum Criticum Omni Studio Perfectum apposuit Commentationem Isagogicam Praetexuit Constantinus de Tischendorf. Editio Octava critica maior ex VIII</i> . Volumen II. Lipsiae: Giesecke & Devrient, 1872. | | | | | | | |
| ^ | HUE2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico Ac Prolegomenis Instruxit Constant. De Tischendorf. Ed. critica minor ex VIII. majore desumpta</i> . Lipsiae: H. Mendelssohn, etc., etc., 1872. | | | | | | | |
| ^ | HUI2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes denuo recensuit delectuque critico ac prolegomenis instruxit Constantinus de Tischendorf. Editio critica minor ex VIII. Maiore desumpta</i> . Lipsiae: J.C. Hinrichs Bibliopola, 1872. | | | | | | | |
| ^ | HUM2 | von Tischendorf. <i>Hē kainē diathēkē: Novum Testamentum Graece</i> . Tauchnitz, 1872. | | | | | | | GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|-----|--|--|-----|--|
| ^ _ | HUQ2 | Weiss, Bernhard. <i>Das Marcus Evangelium und seine Synoptischen Parallelen Erklart</i> von Dr. Bernhard Weiss, <i>Ordentlichem Professor der Theologie zu Kiel</i> . Berlin: Verlag von Wilhelm Hertz. 1872. | | | | | | | |
| ^ _ | HUU2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix</i> . New York: Samuel R. Wells, 1872. | | | 577 | | | 520 | |
| ^ _ | HUY2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix</i> . New York: S.R. Wells, 1872. | | | | | | | |
| ^ _ | HVA2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Four Gospels</i> . 6th ed, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1872. | | | | | | 520 | Volume 2: (Epistles – Rev.): GB (no preview) |
| ^ _ | HVE2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, <i>Dean of Canterbury</i> . 6th ed. New York: Lee, Shepard and Dillingham., 1873. | | | | | | | |
| ^ _ | HVM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, <i>Dean of Canterbury</i> . 7th ed. Vol.3. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1877. | | | | | | | |
| ^ _ | HVQ2 | BFBS <i>GNT</i> . Cologne: [], 1873. | | | | | | 522 | |
| ^ _ | HVU2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> ; <i>Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> . Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1873. | | | | | | | |
| ^ _ | HVY2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum</i> . Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1873. | | | | | | | |
| ^ _ | HWE2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner; <i>D.D., Professor in the Berkeley Divinity School</i> . Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1873. | | | | | | | |
| ^ _ | HXI2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner; <i>D.D., Professor in the Berkeley Divinity School</i> . Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1873. | | | | | | | |
| ^ _ | HWI2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca</i> | | | | | | | Physical Book: UCH |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|--|-----|---|--|
| | | <i>necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii. Oxonii: apud Alexandrum MacMillan et Socios, E Typographeo Clarendoniano, 1873.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | HWM2 | Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1873. | | | | | | | |
| ^ _ | HWQ2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn. . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1873. | | | | 4840 | | | |
| ^ _ | HWU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> Cambridge: [], 1873. | | | | | 520 | | |
| ^ _ | HWY2 | von Tischendorf. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. Recensuit inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. de Tischendorf. Editio Academica. Septima ad ed. VIII. Criticam Maiorem conformata. cum tabula duplici terrae sanctae.</i> Lipsiae: H. Mendelssohn; Londini: T. Nutt; New York: L.W. Schmidt, 1873. | | | | | | | |
| ^ _ | HXA2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Tertia Stereotype. Ad Editionem VIII. Criticam Majorem Conformata.</i> Lipsiae: ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1873. | | | | | | (Limited search only): HT | |
| ^ _ | HXE2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Ad Editionem suam VIII. Criticam Maiorem Conformavit, Lectionibusque Sinaiticis et Vaticanis Item Elzevirianis Instruxit constantinus De Tischenforf.</i> Lipsiae: Brockhaus, 1873. | | | | | | | |
| ^ _ | HXM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 7th ed. Vol.1. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1874. | | | | | | | |
| ^ _ | HXQ2 | Bagster, Samuel. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1874. | | | | | | | |
| ^ _ | HXU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1874. | | | | | | | |
| ^ _ | HXY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The student's analytical Greek Testament; presenting at one view the text of Scholz and a grammatical analysis of the verbs . . . With the readings . . . of Griesbach and the variations of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633.</i> London: Samuel Bagster & Sons, 1874. | | | | | | The British Library: BL (not online) GB (not online) | |
| ^ _ | HYA2 | de Levante, Edward Riches. <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French, versions arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each volume of the Old Testament.) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante. . assisted by competent</i> | | | | 1472 4864 | | vol 6: (Acts-Rev.) GB (no preview) | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|-----|--|--|-----|--|
| | | <i>Biblical scholars. In six volumes.</i> London: Dickinson and Higham, 1874-1876. | | | | | | | |
| ^ - | HYE2 | Hassel, W. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> =: <i>Novum Testamentum Graece</i> . Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1874. | | | | | | | Physical Book: BNF |
| ^ - | HYI2 | Vaughan, C. J. <i>Ἡ πρὸς Ρωμαίους Ἐποστολὴ. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes</i> By Charles John Vaughan, D.D. etc. 5th edition. London: MacMillan and Co., 1874. | | | | | | | |
| ^ - | HYM2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1875. | | | | | | | |
| ^ - | HYQ2 | Bell, George & Sons. <i>Griesbach's Text: With the Various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> London: George Bell and Sons, 1875. | | | 536 | | | 520 | GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ - | HYU2 | Carr, Arthur. <i>Notes on the Greek Testament: The Gospel According to St. Luke.</i> London; Oxford; Cambridge: Rivingtons, 1875. | | | | | | | |
| ^ - | HYY2 | Lard, Moses Easterly. <i>Commentary on Paul's letter to Romans.</i> Lexington, Ky: Transylvania Printing and Publishing Co., 1875. | | | | | | | |
| ^ - | HZA2 | Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & Co., 1875. | | | 563 | | | | |
| ^ - | HZE2 | Robinson, Edwardo. <i>Καὶνὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. ...</i> Neo-Ebor., 1875. | | | 508 | | | | |
| ^ - | HZI2 | Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece.</i> 1875 | | | | | | | |
| ^ - | HZM2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> Editio auctior et emendatio, 1875. | | | | | | 520 | |
| ^ - | HZQ2 | Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Ueberseungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K. G. W. Theile.</i> volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klassing, 1875. | | | | | | | |
| ^ - | IAA2 | von Gebhardt, Oskar and Theile, Carl Gottfried Wilhelm. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum Sinaiticum editi locupletavit Oscar de Gebhardt.</i> Etitio stereotypa undecima. Lipsiae: B. Tauchnitz, 1875. | | | | | | 522 | |
| ^ - | IAE2 | von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. ...</i> Dublin: Kelly, 1875. | | | 504 | | | | |
| ^ - | HZU2 | von Tischendorf. <i>H Kaine Diatheke: Novum Testamentum Graece. Recensuit inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. De Tischendorf.</i> Editio Academica Octava. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata. cum tabula Duplici Terrae Sanctae. Lipsiae: H. Mendelssohn; Londini: D. Nutt; New York: L.W. Schmidt, 1875. | | | | | | | |
| ^ - | HZY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Lipsiae: Bernhardi Tauchnitz, 1875. | | | | | | | DBM BS 1965 1875 |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|--|--|-----|------------------|
| ^ _ | IAI2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. Revised and Enlarged.</i> London: Rivingtons, 1875. | | | | | | | |
| ^ _ | IAM2 | BFBS. <i>GNT.</i> Cambridge: University Press, 1873. | | | | | | 520 | |
| ^ _ | IAQ2 | BFBS. <i>GNT.</i> Cologne: [], 1876. | | | | | | 522 | Misdated as 1866 |
| ^ _ | IAU2 | BFBS. <i>The New Testament. . according to the Received Greek Text, together with the English Authorised Version. Arranged in paragraphs.</i> Cambridge: BFBS University Press, 1876. | | | | 4899 | | | |
| ^ _ | IAY2 | BFBS. <i>The New Testament. . according to the Received Greek Text, Arranged in paragraphs.</i> Cambridge: BFBS University Press, 1876. | | | | 4900 | | | |
| ^ _ | IBA2 | BFBS. <i>The New Testament. . according to the Received Greek Text, Arranged in paragraphs.</i> Cambridge: BFBS University Press, 1876. | | | | 4901 | | | |
| ^ _ | IBE2 | Buttz, Henry A. <i>The Epistole to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens, Third Edition is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i> New York: Nelson & Phillips; Cincinnati: Hitchcock & Walden, 1876. | | | | | | | |
| ^ _ | IBI2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> London: MacMillan; Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1876. | | | | | | 522 | |
| ^ _ | IBM2 | de Levante, Edward Riches. <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Greek Septuagint, the Syriac New Testament, the Latin Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French versions. Arranged in Parallel Columns. Edited by the Rev. Edward Riches de Levante, A.M., Ph.D., Assisted by Competent Biblical Scholars. In six volumes. Tomus V.-Evangelia.</i> New York: Funk & Wagnalls Co., 1876. | | | | 1472 4864 | | | |
| ^ _ | IBQ2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner; D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1876. | | | | | | | |
| ^ _ | IBY2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner; D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1876. | | | | | | | |
| ^ _ | IBU2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Ed. 4. stereotypa ad editionem VIII. criticam maiorem conformata.</i> Lipsiae: ex officini Bernhardi Tauchnitz, 1876. | | | | | | | |
| ^ _ | ICA2 | Weiss, Bernhard. <i>Das Matthäus Evangelium und seine Lucas-Parallelen.</i> Halle: 1876. | | | | | | | |
| ^ _ | ICE2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1876. | | | | | | 522 | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|----------------------|--|-----|---------------------------------|
| ^ _ | ICI2 | | | | | | | 522 | |
| ^ _ | ICM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings: Marginal References to Verbal and Idiomatic Usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary for the use of Theological Students and Ministers</i> by Henry Alford, D.D. late Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 2. containing <i>The Acts of the Apostles, The Epistles to the Romans and Corinthians</i> . 1877. | | | | | | | |
| ^ _ | ICQ2 | Bagster, Samuel. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611</i> . London: S. Bagster, 1877. | | | | | | | |
| ^ _ | ICU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611</i> . London: S. Bagster, 1877. | | | | | | 520 | |
| ^ _ | ICY2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> ; <i>Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> . Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1877. | | | | | | 521 | |
| ^ _ | IDE2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> =: <i>Novum Testamentum</i> . London: MacMillan; Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1877. | | | | | | | |
| ^ _ | IDI2 | Fausset, A. M. <i>Novum Testamentum graece</i> . Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia sacra domi et foris edenda constitutæ, 1877. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | IDM2 | Jowett, Joseph for BFBS. Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . Kantabrigia: Ek tou Typographeiou Pittikou, 1877. | | | | | | | |
| ^ _ | IDQ2 | Kay, William (creator) and Slatter, John (editor). <i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary</i> . London: 1887. | | | | | | | |
| ^ _ | IDU2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii</i> . []; [], 1877. | | | | | | 519 | |
| ^ _ | IDY2 | Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1877. | | | | | | | |
| ^ _ | IEA2 | Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece</i> . 1877 | | | | | | | |
| ^ _ | IEE2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> . Editio auctior et emendatior, 1877. | | | | | | 520 | |
| ^ _ | IEI2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico Ac Prolegomenis Instruxit Constantinus de Tischendorf</i> . Editio critica minor ex VIII. maiore desumpta. Lipsiae: J.C. Hinrichs; Giesecke & Devrient, 1877. | | | | 4902 | | | |
| ^ _ | IEM2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recsuit Inque Usum Academicum Omni Modo Instruxit Constant. De Tischendorf</i> . Editio Academica. Non. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem conformata. cum tabula Duplici Terrae Sanctae. Lipsiae: Hermann Mendelssohn; Londini: D. Nutt; New York: L. W. Schmidt, 1877. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|-----|----------------------|--|-----|--|
| ^ _ | IEQ2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> 1877-1879 | | | | | | 519 | |
| ^ _ | IEU2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 6th ed. Boston: Lee and Shepard, 1878. | | | | | | | |
| ^ _ | IEY2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Late Dean of Canterbury. In Four Volumes, Vol. 4. Containing The Epistle to the Hebrews: The Catholic Epistles of St. James and St. Peter: The Epistles of St. John and St. Jude: and the Revelation. 6th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1878. | | | | | | | |
| ^ _ | IFA2 | Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> 4th edition. London: MacMillan, 1878. | | | | | | | |
| ^ _ | IFE2 | Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield.</i> London: Cambridge Warehouse; Cambridge: Deighton, Bell & Co., 1878. | | | | | | 521 | GB (no preview) |
| ^ _ | IF12 | Slatter, John. <i>Student's Gospel Harmony being The Four Gospels in the Original Greek arranged in parallel columns so as to shew the consentient portions together with A Preface and Various Analytical Tables</i> by the Rev. John Slatter, M.A. of Lincoln College, Vicar of Streatley, Berks, and Honorary Canon of Christ Church, Oxford. London: W. Wells Gardner, 1878. | | | | | | | FCC <i>The Foreign Church Chronicle and Review for the Year 1879</i> London: Rivingtons, 1880. p.58 William Kay , Editor of William Kay's <i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary</i> |
| ^ _ | IFQ2 | von Gebhardt, Oskar. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum Sinaiticum editi locupletavit Oscar de Gebhardt. Editio stereotypa duodecima.</i> Lipsiae: B. Tauchnitz, 1878. | | | | 4904 | | | |
| ^ _ | IFM2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ... ed. acad.</i> Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1878. | | | | | | | |
| ^ _ | IFU2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1878. | | | | 4896 | | | |
| ^ _ | IFY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1879. | | | | | | | |
| ^ _ | IGA2 | Bell, George & Sons. <i>Griesbach's Text: With the Various Readings of Mill and Scholz, Marginal</i> | | | 536 | | | 521 | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|--|--|----------------------|--|-----|---|
| | | References to Parallels, and a Critical Introduction. London: Bell and Daldy, 1879. | | | | | | | |
| ^ | IGE2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> []; [], 1879. | | | | | | 519 | |
| ^ | IGI2 | Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield.</i> London: Cambridge Warehouse; Cambridge: Deighton, Bell & Co., 1879. | | | | | | 521 | Physical Book: Cat. no. BS 1965 1879: DBM GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ | IGM2 | Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament. consisting of Greek Text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; and The Elzevir, 1633: with The English Authorized Version, and its Marginal Renderings.</i> New York: John Wiley & Sons, 1879. | | | | | | | |
| ^ | IGQ2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> Editio auctior et emendatior, 1879. | | | | | | 521 | |
| ^ | IGU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Η Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Westcott-Hortii, versionis Anglicanae Emendatorum, Curante F.H.A. Scrivener. Accedunt Parallela s. Scripturae Loca. Editio Auctior et emendatior.</i> Cambridge: Deighton, Bell et Soc.: Londini, Whittaker et Soc: G. Bell et Filii, 1879. | | | | | | | |
| ^ | IHA2 | von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. ...</i> Lipsiae: f. Bredt., 1879. | | | | | | | |
| ^ | IGY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ...</i> Lipsiae: Tauchnitz, 1879. | | | | | | | |
| ^ | IHE2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 7th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1880. | | | | | | | vol. 2: (1878, 7th ed. Boston: Lee and Shepard, Acts to Cor.): GB |
| ^ | IHI2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1880. | | | | | | | |
| ^ | IHM2 | BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē πάντα.</i> London: BFBS. Athens and Constantinople, 1880. | | | | 4910 | | | |
| ^ | IHQ2 | BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutschen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Leipzig: BFBS. Berlin, 1880. | | | | 4909 | | | |
| ^ | IHY2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. εν Αθηναις και Κωνσταντινουπολει: Δαπανη της Βρετανικης Βιβλικης εταιριας προς Διαδοσιν των αγων γραφων εν τε τη μεγαλη βρετανια και ταις ξεναις χωραις. ετει αωπ [1880].</i> [Tēs kainēs diathēkēs hapanta. Greece: Sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda Constitutae, 1880.] | | | | | | | |
| ^ | IHU2 | Faussett, A.R. <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagion Graphōn en te tē</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|----------------------|----------------------|--|--|--|
| | | <i>Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> . En Athēnais kai Kōnstantinoupoli , 1880. | | | | | | | |
| ^ | IIA2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner; D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1880. | | | | | | | |
| ^ | IJQ2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner; D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1880. | | | | | | | |
| ^ | IIE2 | Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & Co., 1880. | | | 563 | | | | |
| ^ | III2 | Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc</i> . Sixth Edition London: MacMillan, 1880. | | | | | | | |
| ^ | IIM2 | Crombie, Frederick; Christie, P.; and Meyer, H.A.W. <i>Critical and Exegetical Commentary on the New Testament: Handbook to the Gospel of Matthew by Heinrich August Wilhelm Meyer, TH.D., Oberconsistorialrath, Hannover. Translated from the Sixth Edition of the German by Rev. Peter Christie. The Translation Revised and Edited by Frederick Crombie, D.D., Professor of Biblical Criticism, St. Mary's College, St. Andrews</i> . vol.1. Edinburgh: T. & T. Clark, 1880. | | | | | | | [20 volumes] |
| ^ | IIQ2 | Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns</i> . 1880. | | | | | | | GB (no preview) GB (no preview) |
| ^ | IIU2 | Stockmeyer, J. and Riggenbach, E. <i>Hē Kainē Diathēkē, κατά τα αρχαιότατα αντιγραφα εκδοθείσα συν τῷ ψαλτηρίῳ, κατά τοίς ο</i> . Basel: Bibelgesellschaft, 1880. | | | 4908 | | | | ("The Bâle edition".) LN |
| ^ | IY2 | Tauchnitii, Bernhardi. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus</i> . Edition sterotypa. Lipsiae: Sumptibus Bernhardi Tauchnitii, 1880. | | | | | | | |
| ^ | IJU2 | Vaughan, C. J. <i>Η προς Ρωμαίους Επιστολή. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By C. J. Vaughan, D.D. etc</i> . 5th edition. London: MacMillan and Co., 1880. | | | | | | | |
| ^ | IJA2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, Graece Et Latine In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit Lectionesque Variantes Stephani Et Griesbachii Notavit V.S. Venerabili Jager in Consilium adhibito Constantinus Tischendorf</i> (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiensi Dicata.) Parisiis: Editore Ambrosio firmin-Didot, Instituti Franciae Typographo, via Jacob, 1880. | | | | | | | |
| ^ | IJE2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece: Recensuit Inque Usum Academicum Omni Modo Instruxit Constant. De Tischendorf; Editio Academica Undecima, Ad. Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata; Cum Tabula Duplici Terrae Sanctae</i> . Lipsae: H. Mendelssohn; Londini: D. Nutt; New York: L.W. Schmidt, 1880. | | | | | | | |
| ^ | IJI2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ...</i> Lipsiae: Brockhaus, 1878. | | | | | | | |
| ^ | IJM2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio stereotypa septima ad editionem VIII. maiorem</i> | | | | 4907 | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|-----|----------------------|--|-----|---|
| | | compluribus locis emendatam conformata. Lipsiae: B. Tauchnitz, 1880. | | | | | | | |
| ^ _ | IJY2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1880. | | | 577 | 4896 | | 577 | |
| ^ _ | IKA2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> Philadelphiae: Claxton, Remsen, & Haffelfinger, 1880. | | | | 4896 | | | |
| ^ _ | IKE2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Acts of the Apotles. A New Edition, Revised and Enlarged.</i> London: Rivingtons, 1880. | | | | | | | |
| ^ _ | IKI2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury. In Four Volumes. Volume1 containing The Four Gospels.</i> 1881. | | | | | | | |
| ^ _ | IKM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, Dean of Canterbury.</i> 7th ed. Boston: Lee and Shepard, 1881. | | | | | | | |
| ^ _ | IKQ2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1881. | | | | | | | Cited by: IA p.44. |
| ^ _ | IKU2 | Crombie, Frederick. <i>Critical and Exegetical Commentary on the New Testament: Handbook to the Gospel of Matthew by Heinrich August Wilhelm Meyer, TH.D., Oberconsistorialrath, Hannover. Translated from the Sixth Edition of the German by Rev. Peter Christie. The Translation Revised and Edited by Frederick Crombie, D.D., Professor of Biblical Criticism, St. Mary's College, St. Andrews.</i> vol.2. Edinburgh: T. & T. Clark, 1881. | | | | | | | |
| ^ _ | IKY2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano; London: Henry Frowde, 1881. | | | | | | 522 | |
| ^ _ | ILA2 | Newberry, Thomas (ed.) <i>The English-Greek Testament: uniting the precision of the original Greek with the text of the Authorized version.</i> Eyre & Spotsiswoode, 1881. | | | | | | | Physical Book: The Library of Trinity College Dublin TCD |
| ^ _ | ILE2 | Palmer, Edwin. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of</i> | | | | 4916 | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|----------------------|--|-----|---|--|
| | | <i>the Authorized Version</i> . Oxford: Clarendon Press, 1881. | | | | | | | |
| ^ _ | ILI2 | Perowne, J.J. (gen. ed.) Car, A. (ed.). <i>Cambridge Greek Testament for Schools And Colleges</i> . Cambridge [Eng.]: University Press, 1881-1914; 1885-1914. | | | | | | | |
| ^ _ | ILM2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener</i> . Cambridge: University Press, 1881. | | | 4915 | | 521 | DBM BS 1965 1881 | |
| ^ _ | ILQ2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> . Curante F.H. Scrivener, 1881. | | | | | | | |
| ^ _ | IMA2 | von Gebhardt, Oskar. <i>Novum Testamentum graece et Germanice. Das Neue Testament Griechisch nach Tischendorfs letzter Recension und deutsch nach dem revidirten Luthertext mit Angabe abweichender Lesarten beider Texte und ausgewählten Parallelstellen herausgegeben von Oskar von Gebhardt. Stereotypausgabe</i> . Leipzig: B. Tauchnitz, 1881. | | | 4914 | | | | |
| ^ _ | ILY2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum</i> Ed. Acad. Lipsiae: Tauchnitz, 1881. | | | | | | | |
| ^ _ | IME2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the original Greek. The text revised by Brooke Foss Westcott D.D. and Fenton John Anthony Hort D.D</i> . Cambridge: MacMillan and Co.; University Press, 1881. | | | 4912 | | | | |
| ^ _ | IMM2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. Part 1: The Four Gospels</i> . New Edition, Revised. London: Rivingtons, 1881. | | | | | | | |
| ^ _ | IMQ2 | Bagster, Samuel. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611</i> . Second Edition. London: S. Bagster, [1882]. | | | | | | Physical Book: DBM | |
| ^ _ | IMU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611</i> . London: S. Bagster, 1882. | | | | | | Physcial Book: UL | |
| ^ _ | IMY2 | Bell, George & Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Fourth Edition, Revised and Corrected</i> . London: Bell & Sons, 1882 | | | | | | | |
| ^ _ | INA2 | BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text</i> . Leipzig: BFBS. Berlin, 1882. | | | | | | | |
| ^ _ | INE2 | Newberry, Thomas (ed.) <i>The English-Greek Testament: uniting the precision of the original Greek with the text of the Authorized version</i> . Eyre & Spottiswoode, 1882. | | | | | | Physical Book: Abilene Christian University ACU Call no. 225.52 A939. Special Collections Asbury Seminary. Call no. BS2085 1882 .L6 ASB | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|----------------------|--|--|---|
| ^ _ | INI2 | Oxford University Press. <i>The Parallel New Testament Greek and English. ... being the Authorised Version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the Revised Version of 1881 and with the Greek text followed in the Revised Version to which are added the readings followed in the Authorised Version and the readings noted in the margin of the Revised Version.</i> Oxford: University Press, 1882. | | | | 4919 | | | |
| ^ _ | INM2 | Palmer, Edwin. ... <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> Oxford: Clarendon Press, 1882. | | | | 4920 | | | |
| ^ _ | INQ2 | Plummer, Alfred. <i>The Gospel According to ...</i> Cambridge: University Press, 1882. | | | | | | | |
| ^ _ | INU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>The Parallel New Testament Greek and English. The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ being the authorised version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the revised version of 1881 and with The Original Greek as Edited by F.H.A. Scrivener, M.A., D.C.L., LL.D. Prebendary of Exeter and Vicar of Hendon, according to the Text followed in the Authorised Version with the variations adopted in the revised version. The Revised Version is the joint property of the Universities of Oxford and Cambridge.</i> Cambridge: at the University Press, 1882. | | | | | | | |
| ^ _ | IOA2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diatlott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1882. | | | | 4896 | | | Physical Book: DBM BS 1965 1882 |
| ^ _ | IOE2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1883. | | | | | | | |
| ^ _ | IOI2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> ; <i>Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> . Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia sacra Domi et foris edenda constitutae. 1883. | | | | | | | |
| ^ _ | IOM2 | Buttz, Henry A. <i>The Epistole to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens. Third Edition is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i> New York: Nelson & Phillips; Cincinnati: Hitchcock & Walden, 1883. | | | | | | | |
| ^ _ | IOQ2 | Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament: Consisting of the Greek Text of Scholz, With the Readings, Both Textual And Marginal of Griesbach; And the Variations of the Editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; And the Elzevir, 1633; With the English Authorized Version And Its Marginal Renderings.</i> New York: John Wiley & sons, 1883. | | | | | | | |
| ^ _ | IOU2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica Tredecima. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata. Cum Tabula</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|----------------------|--|--|--|
| | | <i>Duplici Terrae Sanctae</i> . Lipsiae: H. Mendelssohn; Londini: D. Nutt; New York: Steiger & Co., 1883. | | | | | | | |
| ^ _ | IOY2 | Christie, P, et al. <i>Critical And Exegetical Hand-book to the Gospel of Matthew by August Wilhelm Meyer; translated from the sixth edition of the German by Peter Christie; the translation revised and edited by Frederick Crombie and William Stewart; with a preface and supplementary notes to the American edition by George R. Crooks</i> . New York: Funk & Wagnalls, 1884. | | | | | | | |
| ^ _ | IPA2 | Ellicott, Charles J. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary; and a Revised Translation, By Charles J. Ellicott etc</i> . The 4th ed. Corrected. London: Longmans, Green, Reader, & Dyer, 1884. | | | | | | | |
| ^ _ | IPE2 | Ellicott, Charles J. <i>A Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc</i> . London: Longman, Green, Longman, Roberts & Green., 1884. | | | | | | | |
| ^ _ | IPM2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles. by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School</i> . Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1884. | | | | | | | |
| ^ _ | IPQ2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos testes denuo recensuit Apparatum Criticum apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena scripsit Casparus Renatus Gregory, additis Curis Ezrae Abbot. pars Prior</i> . Lipsiae: J.C. Hinrichs, 1884. | | | | | | | Prolegomena only |
| ^ _ | IPU2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio stereotypa nona ad editionem VIII. maiorem compluribus locis emendatam conformata</i> . Lipsiae: B. Tauchnitz, 1884. | | | | 4921 | | | |
| ^ _ | IQA2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), ...</i> . 1884. | | | | | | | |
| ^ _ | IQE2 | Bell, G. <i>Griesbach's Text: With the Various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction</i> . United Kingdom: Bell and Daldy, 1885. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | IQI2 | BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . London: BFBS. Athens and Constantinople, 1885. | | | | 4922 | | | |
| ^ _ | IQM2 | BFBS and Faussett, A.R. <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> . En Athēnais kai Kōnstantinoupolei , 1885. | | | | | | | |
| ^ _ | IQQ2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> . Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia sacra Domi et foris edenda constitutae. 1885. | | | | | | | |
| ^ _ | IQU2 | Clarendon [publ]. <i>He Kaine Diathēkē</i> =; <i>Novum Testamentum</i> . London: Henry Frowde; Oxonii: E typ. Clarendoniano, 1885. | | | | | | | |
| ^ _ | IQY2 | J.H.[Bass, J. H.]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction</i> . Third edition, revised and corrected. []: [], 1885. | | | | 4868 | | | Cited by: Belfast Free Public Library. Catalogue of the Reference Department, compiled by George Hall Elliott, Chief Librarian. Belfast; London; New York: Marcus Ward & Co, Ltd., 1896. (Accessed: March, 2023) GB p.43. |
| ^ _ | IRA2 | Palmer, Edwin. ... <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament</i> . Oxford: Clarendon Press, 1885. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|-----------------------|--|----------------------|--|--|--|
| ^ _ | IRE2 | Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1885. | | | | 4840 | | | |
| ^ _ | IRI2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle.</i> Boston: Houghton, Millflin and company, 1885. | | | | | | | |
| ^ _ | IRM2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>The British Edition of the Greek Testament; comprising a full and exact Collation of all Manuscripts of the Original Greek, and of the Peshito Syriac Version, now deposited in Great Britain; with the Elzevir Text and Critical Prolegomena. By the Rev. Frederick Henry Scrivener, M.A.</i> London: , 1845 | | IV.84 | | | | | |
| ^ _ | IRQ2 | Sidney, Philip. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> London: Henry Frowde; Oxonii: E. Typo. Clarendoniano, 1885. | | | | | | | |
| ^ _ | IRU2 | Vaughan, C. J. <i>Ἡ πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολή. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes</i> By C. J. Vaughan, D.D. etc. 5th edition. London: MacMillan and Co., 1885. | | | | | | | |
| ^ _ | IRY2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1885. | | | | | | | Cambridge and London: MacMillan edition: |
| ^ _ | ISA2 | BFBS. . . <i>Novum Testamentum Graece.</i> Londinii: BFBS., 1886. | | | | 4925 | | | |
| ^ _ | ISE2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1886. | | | | | | | AUK (no preview) |
| ^ _ | ISI2 | Perowne, J. J. (gen. ed.) Plummer, The Rev. Alfred Plummer (creator) <i>The Epistles of S. John, with Notes, Introduction and Appendices. IN Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges.</i> Cambridge: University Press, 1886. | | | | | | | GB (limited preview) |
| ^ _ | ISM2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener.</i> Cambridge: University Press, 1886. | | | | | | | |
| ^ _ | ISQ2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii.</i> Curante F.H. Scrivener, 1886. | | | | | | | |
| ^ _ | ISU2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum.</i> ... Lipsiae: Tauchnitz, 1886. | | | | | | | |
| ^ _ | ISY2 | Westcott, Brooke Foss. <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge.</i> Second Edition. Cambridge and London: MacMillan and Co., 1886. | | | | | | | |
| ^ _ | ITA2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|----------------------|--|-----|--|
| | | <i>compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort. New York: Harper & Brothers, 1886.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | ITE2 | Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament</i> 1886 | | | | 4924 | | | |
| ^ _ | ITI2 | Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament, exhibiting the text in which the majority of modern editors are agreed, and containing all the readings of Stephens (1550), ... and the Revision Committee. By Richard Francis Weymouth. London: Elliot Stock, 1886.</i> | | | | 4924 | | | (for the editor: see D&M no. 1344 (English section). (reprinted: 1892, 1896, and 1905.) Physical Book: DBM BS 1965 1886 |
| ^ _ | ITM2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Four Gospels. Edition, with the Editor's latest Revisions (1883-4). London: Rivingtons, 1886.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | ITQ2 | | | | | 1474 | | | |
| ^ _ | ITY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings. London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1887.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | IUA2 | Geobel, Siegfried. <i>Neutestamentliche Schriften, griechisch, mit kurzer Erklärung, Heft II. Der Brief Pauli an die Galater, griechisch (frei nach Tischendorf), mit kurzer Erklärung von Siegfried Goebel, Hofprediger in Halberstadt. Gotha: Friedrich Andreas Perthes, 1887.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | IUE2 | Kay, William (creator) and Slatter, John (editor). <i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary. London: [], 1887.</i> | | | | | | 519 | |
| ^ _ | IUI2 | Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc. Sixth Edition London: MacMillan, 1887.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | IUM2 | Oxford University Press. <i>The Parallel New Testament Greek and English. ... being the Authorised Version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the Revised Version of 1881 and with the Greek text followed in the Revised Version to which are added the readings followed in the Authorised Version and the readings noted in the margin of the Revised Version. Oxford: University Press, 1887.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | IUQ2 | Plummer, A. <i>The Gospel According to ... Cambridge: University Press, 1887.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | IUU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, Cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Wescott-Hortii, Versionis Anglicanae Emendatorum. Londini: Whittaker & Soc. 1887.</i> | | | | | | | |
| ^ _ | IUY2 | von Gebhardt, O. <i>Novum Testamentum Graece: Ex Ultima Tischendorfii Recensione Edidit. Editio Stereotypa Minor. Lipsiae: Tauchnitz, 1887.</i> | | | | 4907 | | | |
| ^ _ | IVA2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> 1887. | | | | | | | Physical Book: DBM BS 1965 1887 |
| ^ _ | IVE2 | BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutschen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text. Berlin, Germany: Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, 1888.</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|----------------------|--|--|--|
| ^ _ | IVI2 | Lightfoot, J.B. <i>The Epistles of Saint Paul. III. The First Roman Captivity. Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> 8th edition. London and New York: MacMillan, 1888. | | | | | | | |
| ^ _ | IVM2 | Plummer, A. <i>The Gospel According to ...</i> Cambridge: University Press, 1888. | | | | | | | |
| ^ _ | IVQ2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. . Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle.</i> Boston: Houghton, Millflin and company, 1888. | | | | | | | |
| ^ _ | IVY2 | Tregelles, Samuel Prideaux. <i>Novum Testamentum Graece Recensionis Tischendorfianae ultimae Textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano. Contulit et Brevi Adnotatione Critica Additisque Locis Parallelis Illustravit Oscar De Gebhardt.</i> Editio Stereotypa Quarta. Lipsiae: Ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1888. | | | | | | | |
| ^ _ | IVU2 | von Gebhardt, O. <i>Novum Testamentum Graece recensionis Tischendorfianae ultimae textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano contulit et Brevi Adnotatione Critica Additisque Locis Parallelis illustravit Oscar von Gebhardt.</i> Editio Stereotypa Quarta. Lipsiae: Ex officina Bernhardi Tauchnitz, 1888. | | | | 4926 | | | |
| ^ _ | IWA2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1889. | | | | | | | |
| ^ _ | IWE2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> ; <i>Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> . Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1889. | | | | | | | |
| ^ _ | IWI2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner; D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1889. | | | | | | | |
| ^ _ | IWU2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner; D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1889. | | | | | | | |
| ^ _ | IWM2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> Oxonii: E Typographeo, 1889. | | | | 4927 | | | |
| ^ _ | IWQ2 | Page, Thomas Ethelbert. <i>The Acts of the Apostles, being the Greek text as revised by Drs. Westcott and Hort, with explanatory notes by Thomas Ethelbert Page ...</i> London: Macmillan and Co., 1889. | | | | 4928 | | | |
| ^ _ | IWY2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> 1889. | | | | | | | |
| ^ _ | IXA2 | Wohlfahrt, B. Zelle, Friedrich. <i>Novum Testamentum Graece. Für den Schulgebrauch Ertlärt von Dr. Fr. Zelle. Volume 1: Das Evangelium des Matthäus mit Crgänzungsstellen aus Lutas und Johannes.</i> Leipzig: Drud und Berlag von B. G. Teubner, 1889. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| ^ _ | IXE2 | Boise, James R. <i>Four of The Earlier Epistles of The Apostle Paul, vis. First and Second Thessalonians, First and Second Corinthians. Greek Text with explanatory Notes.</i> by James R. Boise etc. New York: D. Appleton and Co., 1890. | | | | | | | |
| ^ _ | IXI2 | Dickinson, Richard D. <i>The Triglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the Original Tongues; also the Septuagint, The Syriac (of the New Testament), and the Vulgate versions, arranged in parallel columns, (the Masoretic Notes are appended to the Old Testament) with a complete Prolegomenon. Edited by several eminent Biblical Scholars. in two volumes. vol. 2 - New Testament.</i> London: Richard D. Dickinson, 1890. | | | | | | | vol. 1: O.T.: IA vol. 1: O.T.: GB |
| ^ _ | IXM2 | Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> London: MacMillan, 1890. | | | | | | | |
| ^ _ | IXQ2 | Plummer, A. <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer; etc.</i> Stereotyped Edition. Cambridge: University Press, 1990. | | | | | | | |
| ^ _ | IXU2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. . Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle.</i> Boston: Houghton, Millflin and company, 1890. | | | | | | | |
| ^ _ | IXY2 | Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine.</i> Cambridge: University Press, 1890. | | | | | | | |
| ^ _ | IYA2 | Sloman, Arthur. <i>The Gospel According to St Matthew: Being the Greek Text.</i> London: Macmillan, 1890. | | | | | | | |
| ^ _ | IYE2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Apparatum Criticum Apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumn III. Prolegomena Scripsit Casparus Renatus Gregory. Additis Curis, Ezrae Abbot. Pars Altera.</i> Lipsiae: J.C. Hinrichs, 1890. | | | | | | | |
| ^ _ | IYI2 | von Tischendorf. <i>He Kaine Diatheke Novum Testamentum Graece: Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum.</i> Sinaiticum: Ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1890. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | IYM2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece et Germanice. Das Neue Testament griechisch nach Tischendorfs letzter Recension und deutsch nach dem revidirten Luthertext mit Angabe abweichender Lesarten beider Texte und ausgewahlten Parallelstellen herausgegeben von Oskar von Gebhardt. Dritte Stereotypausgabe.</i> Leipzig: Verlag von Bernard Tauchnitz, 1890. | | | | | | | |
| ^ _ | IYQ2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The Gospel According to St Matthew: Being the Greek Text.</i> London: Macmillan, 1890. | | | | | | | |
| ^ _ | IYU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1891. | | | | | | | |
| ^ _ | IYY2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Galatians.</i> 3rd ed. London: Hodder and Stoughton, 1891. | | | | | | | |
| ^ _ | IZA2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> Cambridge: University Press, 1891. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|-----------------------|--|----------------------|--|-----|---|
| ^ | IZE2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> Oxonii: E Typographeo, 1891. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | IZI2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> []: [], 1891. | | | | 4927 | | | |
| ^ | IZM2 | Lumby, Joseph Rawson. <i>The Acts of The Apostles, with maps, notes and introduction by J. Rawson Lumby, D.D. etc.</i> Cambridge: University Press, 1891. | | | | | | | |
| ^ | IZQ2 | Plummer, A. <i>The Gospel According to ...</i> 1891. | | | | | | | |
| ^ | IZU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550, cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. curante F.H.A. Scrivener. accedunt parallela S. Scripturae loca.</i> Cambridge and London. 1891. | | IV.78 | | 4929 | | | |
| ^ | IZY2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> , 1891. | | | | | | 521 | (AV. text.) Cambridge. Univ. Press. |
| ^ | JAA2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus De Tischendorf. Editio stereotypa DuoDecima [12a] ad editionem VIII. Maiorem Compluribus locis emendatam Conformata.</i> Lipsiae: ex officina Bernhardi Tauchnitz, 1891. | | | | | | | |
| ^ | JAE2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> London: MacMillan and Co., 1891. | | | | | | | |
| ^ | JAI2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1891. | | | | 4896 | | | Physical Book: DBM Bs 1965 1891 |
| ^ | JAM2 | Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Sometime Bishop of Lincoln. The Acts of the Apostles.</i> New Edition, with the Editor's Latest Corrections. London: Rivingtons, 1891. | | | | | | | |
| ^ | JAQ2 | BFBS. <i>Griechisch und Deutsches Neues Testament της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Berlin and Cologne (Leipzig printed): BFBS, 1892. | | | | 4930 | | | |
| ^ | JAU2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Ephesians.</i> 3rd ed. London: Hodder and Stoughton, 1892. | | | | | | | |
| ^ | JAY2 | Mayor, Joseph B. <i>The Epistle of James The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i> ... London; New York: MacMillan and Co., 1892. | | | | | | | |
| ^ | JBA2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek.</i> ... 1892. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|-------|--|--|--|--|----------------------|--|--|--|
| ^ _ | JBE2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> , 1892. | | | | | | | |
| ^ _ | JB12 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: I.B.; Akademische Verlagsbuchhandlung Von J.C.B. Mohr., 1892. | | | | | | | |
| ^ _ | JBM2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort</i> . Cambridge and London: MacMillan and Co., 1892. | | | | | | | |
| ^ _ | JBQ2 | Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament, exhibiting the text in which the majority of modern editors are agreed, and containing all the readings of Stephens (1550).. and the Revision Committee. By Richard Francis Weymouth</i> . London: Elliot Stock, 1892. | | | | 4924 | | | |
| ^ _ | JBU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings</i> . London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1893. | | | | | | | |
| ^ _ | JB Y2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1893. | | | | | | | |
| ^ _ | JCQ2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1893. | | | | | | | |
| ^ _ | JCA2 | Maclear, G. F. <i>The Gospel According to St Mark, with maps, notes and introduction by The Rev. G. F. Maclear, D. D. etc</i> . Cambridge: University Press; London: C. J. Clay and Sons, 1893. | | | | | | | |
| ^ _ | JCE2 | Plummer, A. <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc</i> . Stereotyped Edition. Cambridge: University Press, 1993. | | | | | | | |
| ^ _ | JCI2 | Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc</i> . Cambridge: University Press, 1893. | | | | | | | |
| ^ _ | JCM2 | Tauchnitii, Bernardi. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus</i> . Edition sterotypa. Lipsiae: Sumptibus Bernardi Tauchnitii, 1893. | | | | | | | |
| ^ _ | JCU2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers</i> . by Henry Alford, Dean of Canterbury. 5th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JCY2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal</i> | | | | | | | Physical Book: Southeastern Baptist Theological Seminary Library; Sailhamer Room – Archives. BS1965 1894 |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|----------------------|--|--|--|
| | | Renderings. London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JDA2 | Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JDQ2 | Car, A. (ed.). <i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges. The Gospel According to St Matthew, with maps and notes and introduction by The Rev. A. Carr, M.A. edited for the Syndics of the University Press.</i> Cambridge: University Press, 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JDE2 | Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JDM2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo, 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JDU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener. ...</i> New Edition. Cambridge: University Press, 1894. (2nd ed. | | | | 4932 | | | |
| ^ _ | JDY2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener.</i> Cambridge: University Press, 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JEA2 | Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JEM2 | von Gebhardt, Oscar. <i>Novum Testamentum Graecae reccensionis Tischendorfianae ultimae textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano contulit et brevi adnotatione critica additisque locis parallelis illustravit Oscar de Gebhardt.</i> Editio stereotypa. Lipsiae: B. Tauchnitz, 1894. | | | | 4913 | | | |
| ^ _ | JEE2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos Testes Denuo recensuit Apparatum Criticum Apposuit Constantinus Tischendorf Edition Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena, Scripsit Caspar Renatus Gregory Additis Curis Ezrae Abbot.</i> Lipsiae: J.C. Hinrichs, 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JEI2 | von Tischendorf, Constantin and Abbot, Ezra and Gregory, Caspar Rene. <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos testes denuo recensuit Apparatum Criticum apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena scripsit Casparus Renatus Gregory, additis Curis Ezrae Abbot. pars Prior.</i> Lipsiae: J.C. Hinrichs, 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JEQ2 | Weiss, Bernhard. <i>Das Neue Testament Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von D. Bernhard Weiss.</i> Leipzig: J. C. Hinrichs, 1894-1900. | | | | | | | |
| ^ _ | JEU2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible. ...</i> 1894. | | | | | | | |
| ^ _ | JEY2 | Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece ad fidem potissimum codicis Vaticani B recensuit , varias lectiones Codicis B, Textus Recepti, editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorffii integras adiecit Philippus Buttmann. Editio altera et emendata.</i> Lipsiae: B.G. Teubner, 1895. | | | | 4882 | | | |
| ^ _ | JFA2 | Buttz, Henry A. <i>The Epistole to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens. Third Edition is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann,</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|----------------------|--|--|---|
| | | Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary. New York: Eaton & Mains; Cincinnati: Jennings & Pye, 1895. | | | | | | | |
| ^ _ | JFE2 | Clarendon [publ.] <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1895. | | | | | | | |
| ^ _ | JFI2 | MacLean, J.P. <i>Introduction to the Study of the Gospel of St. John together with An Interlinear Translation of the Greek Text of Stephens, 1550 with The Authorized Version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir, 1624 Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth.</i> by J.P. MacLean, Ph.D. Cincinnati: The Robert Clarke Company, 1895. | | | | | | | Greek text starts on p.180 |
| ^ _ | JFM2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1895. | | | | | | | |
| ^ _ | JFN2 | Alexander, William. <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i> London: Hodder and Staughton, 1886. | | | | | | | Note: Greek, Latin, AV, RV, Another Version, in columns at the end of sections. English Commentary. |
| ^ _ | JFU2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1896. | | | | | | | Phyiscal Book: GB |
| ^ _ | JFY2 | Hetzenauer, Michael. <i>Hē Kainē Diathēkē Ellēnisti: = Novum Testamentum Vulgatae Editionis: Graecum Textum Diligentissime Recognovit, Latinum Accuratissime Descripsit, Utrumque Annotationibus Criticis Illustravit Ac Demonstravit.</i> P. F. Michael Hetzenauer O.C. A Zell Prope Kufstein, Approbatus Lector S. Theologiae et Bibliothecarius. Tomus Prior: Evangelium. Cum Approbatione Ecclesiastica. 1896. | | | | | | | Permalink: GB |
| ^ _ | JGA2 | Hetzenauer, Michael. <i>Hē Kainē Diathēkē Ellēnisti: = Novum Testamentum Vulgatae Editionis: Graecum Textum Diligentissime Recognovit, Latinum Accuratissime Descripsit, Utrumque Annotationibus Criticis Illustravit Ac Demonstravit.</i> P. F. Michael Hetzenauer O.C. A Zell Prope Kufstein, Approbatus Lector S. Theologiae et Bibliothecarius. Tomus Prior: Evangelium. Cum Approbatione Ecclesiastica. Oeniponte: Libreria Academica, Typis Wagnerianis, 1896-1898. | | | | | | | [NOTE: must use a VPN to a USA proxy to access it online.] |
| ^ _ | JGE2 | Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> 4th edition. London: MacMillan, 1896. | | | | | | | |
| ^ _ | JGI2 | Lightfoot, J.B. <i>The Epistles of Saint Paul. III. The First Roman Captivity. Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> London & New York: MacMillan, 1896. | | | | | | | |
| ^ _ | JGM2 | Oxford University Press. <i>The New Testament of Our Lord And Saviour Jesus Christ: Being the Authorised Version Set Forth In 1611, Arranged In Parallel Columns, With the Revised Version of 1881 And With the Greek Text Followed In the Revised Version to Which Are Added the Readings Followed In the Authorised Version And the Readings Noted In the Margin of the Revised Version.</i> Oxford: University Press, 1896 | | | | 4933 | | | |
| ^ _ | JGQ2 | Palmer, Edwin. ... <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|----|--|--|----------------------|--|--|--|
| | | <i>Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> Oxford: Clarendon Press, 1896. | | | | | | | |
| ^ | JGU2 | Plummer, A. <i>The Gospel According to ...</i> Cambridge: University Press, 1896. | | | | | | | |
| ^ | JGY2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle.</i> Boston: Houghton, Millflin and company, 1896. | | | | | | | |
| ^ | JHA2 | von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Stereotypa Quartadecima ad editionem VIII Majorem. compluribus locis emendatam conformata. ex officina Bernhardi Tauchnitz.</i> Lipsiae: Bernhardi Tauchnitz, 1896. | | | | | | | |
| ^ | JHE2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1896. | | | | | | | |
| ^ | JHI2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1896. | | | | | | | Introduction and appendix only, no gospels |
| ^ | JHM2 | Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament.</i> ... 1896 | | | | | | | |
| ^ | JHQ2 | Wright, Arthur. <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes.</i> 1st ed. London: Macmillan; New York: Macmillan co., 1896. | | | | | | | |
| ^ | JHU2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Late Dean of Canterbury. In four Volumes. Vol. 3 contining The Epistles to the Galations, Ephesians, Philipians, Colossians, Thessalonians, - To Timotheus, Titus, and Philemon.</i> 5th ed. Boston: Lee and Shepard, 1897. | | | | | | | |
| ^ | JIA2 | Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 1897. | | | | | | | |
| ^ | JIE2 | Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 1897. | | | | | | | |
| ^ | JII2 | Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 1897. | | | | | | | |
| ^ | JIM2 | Clarendon [publ]. <i>The Greek Testament with readings adopted by the revisors of the Authorised Version, and with references in the margin to Parallel Passages of</i> | 89 | | | 4934 | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|----------------------|--|--|------------------------------------|
| | | <i>the Old and the New Testament</i> . New edition. Oxford: Clarendon Press, 1897. | | | | | | | |
| ^ _ | JIQ2 | Dickinson, Richart. <i>The Triglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the Original Tongues; also the Septuagint, The Syriac (of the New Testament), and the Vulgate versions, arranged in parallel columns, (the Masoretic Notes are appended to the Old Testament) with a complete Prolegomenon. Edited by several eminent Biblical Scholars. in two volumes. vol. 2 - New Testament</i> . London: Richard D. Dickinson, 1897. | | | | | | | |
| ^ _ | JIU2 | Mayor, Joseph B. <i>The Epistle of James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments. ...</i> London; New York: MacMillan and Co., 1897. | | | | | | | |
| ^ _ | JIY2 | Nicoll, William Robertson. <i>The Expositor's Greek Testament. Edited by the Rev. W. Robertson Nicoll</i> . New York: Dodd, Mead and Co.; London: Hodder and Stoughton, 1897-1910. | | | | 4948 | | | |
| ^ _ | JJA2 | Nicoll, William Robertson. <i>The Expositor's Greek Testament. Edited by the Rev. W. Robertson Nicoll</i> . London: Aberdeen University Press; for Hodder and Stoughton, 1897-1910. | | | | 4948 | | | GB (no preview) |
| ^ _ | JJE2 | Palmer, Edwin. . <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament</i> . Oxford: Clarendon Press, 1897. | | | | | | | |
| ^ _ | JJI2 | Schjött, Frederik. <i>Novum Testamentum Graece: ad fidem testium vetustissimorum recognovit nec non variantes lectiones ex editionibus elezeviriana et tischendorfiana subjunxit</i> . Copenhagen: Gad, 1897. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | JJM2 | Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 5th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1898. | | | | | | | |
| ^ _ | JJY2 | Baljon, J.M.S. <i>Novum Testamentum Graece. Praesertim im usum studiosorum recognovit et brevibus annotationibus instruxit J.M.S. Baljon</i> . Groningae: apud J.B. Wolters, 1898. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | JJQ2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Ephesians</i> . London: Hodder and Stoughton, 1898. | | | | | | | |
| ^ _ | JJU2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians</i> . Cambridge: University Press, 1898. | | | | | | | |
| ^ _ | JKA2 | Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> 4th edition. London: MacMillan, 1898. | | | | | | | |
| ^ _ | JKE2 | Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collectio</i> . Stuttgart: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1898. | | | | 4935 | | | |
| ^ _ | JKI2 | Palmer, Edwin. <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament</i> . Oxford: Clarendon Press, 1898. | | | | | | | |
| ^ _ | JKM2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle</i> . Boston: Houghton, Millflin and company, 1898. | | | | | | | GB (no preview) |

| | | | | | | | | |
|--|------|--|--|-----------------------|----------------------|--|--|---|
| ^ _ | JKQ2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> , 1898. | | | | | | |
| ^ _ | JKU2 | Simcox, William Henry. <i>The Revelation of St. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1898. | | | | | | |
| ^ _ | JKY2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: 1898. | | | | | | |
| ^ _ | JLA2 | von Muralt, Eduard. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Codicis Principis Vaticani. edidit, integram varietatem aetatis Apostolicae, versionis II vel III saeculi, codd. Alexandrinorum IV vel V, Graeco-Latinorum VI-VIII s. Denuo examinatum et XI Codd. Orientalius IV-XV S. Nec non Slavonicorum XI-XIII S. Nunc primum collatam antiquissimum tamquam commentarium cum locis V.T. E Cod. Vaticano allatis et cum lexicidio grammatico adjecit Eduardus de Muralto</i> . Hamburgi: Sumptibus Joannis Augusti Meissner, 1898. | | | 265 | | | |
| ^ _ | JLE2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort</i> . London: MacMillan and Co., 1898. | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | JLI2 | Wüttemberg Bible Society. <i>Novum Testamentum Graece, et Germanice. Das Neue Testament griechisch und deutsch nach der durchgesehenen Ausgabe von Luthers Übersetzung, verglichen mit Luthers letzter Ausgabe von 1545</i> . Stuttgart: Privilegierte Wüttembergische Bibelanstalt, 1898. | | IV.41 | 4936 | | | |
| ^ _ | IVZ2 | Alexander, William. <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical</i> . London:Hodder and Staughton, 1889. | | | | | | Note: Greek, Latin, AV, RV, Another Version, in columns at the end of sections. English Commentary. |
| ^ _ | JLQ2 | Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii</i> . Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1899. | | | 4800 | | | |
| ^ _ | JLU2 | Bagster, Samuel. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecē, Latinē, Lusitanē, Anglicanē, Gallicē, Italice, Hispanicē, Germanicē, Syriacē</i> . London: S. Bagster, 1899. | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | JLY2 | BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutschen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text</i> . Berlin, Germany: Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, 1899. | | | | | | |
| ^ _ | JMA2 | BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . London: Athens and Constantinople, BFBS., 1899. | | | 4939 | | | |
| ^ _ | JME2 | BFBS and Oxford University Press. <i>The New Testament. . according to the Received Greek Text, together with the English Authorised Version. Arranged in paragraphs</i> . Cambridge: BFBS University Press, 1899. (a reprint of no. 4899.) | | | 4938 | | | |
| ^ _ | JMI2 | BFBS and Faussett, A.R. <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> . En Athēnais kai Kōnstantinoupolei , 1899. | | | | | | |
| ^ _ | JMM2 | Campbell, Colin. <i>The First Three Gospels in Greek arranged in parallel columns by Colin Campbell</i> . second edition revised. London: Williams and Norgate, 1899. | | | | | | |
| ^ _ | JMQ2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the</i> | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|--|----------------------|--|--|--|
| | | <i>Ephesians</i> . New York: A. C. Armstrong, 1899. | | | | | | | |
| ^ | JMU2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Galatians</i> . 3rd ed. New York: A. C. Armstrong, 1899. | | | | | | | |
| ^ | JMY2 | Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz. Marginal references to parallels, and a critical introduction</i> . 3rd ed. London: Henry G. Bohn. 1899. | | | | | | | |
| ^ | JNA2 | Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto</i> . Stuttgart: Privilegierte Wüttembergische Bibelanstalt, 1899. | | | | | | | |
| ^ | JNE2 | Tafel, Leonard and Tafel, Rudolph and Tafel, L.H. <i>Interlinear Translation of the New Testament: With Grammatical and Critical Notes</i> . vol. 1. Philadelphia: L.H. Tafel, 1899. | | | | | | | |
| ^ | JNI2 | von Tischendorf. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Triglottum: Graece, Latine, Germanice. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf</i> . Lipsiae: Avenarius et Mendelssohn, 1899. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | JNM2 | BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . London: Athens and Constantinople, BFBS., 1900. | | | | 4942 | | | |
| ^ | JNU2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Galatians</i> . 6th ed. New York: A. C. Armstrong, 1900. | | | | | | | |
| ^ | JNQ2 | Jowett, Joseph; Meller, Thomas; Fausset, A.R. and BFBS <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> . En Athēnais kai Kōnstantinoupolei , 1900. | | | | | | | |
| ^ | JNY2 | Plummer, A. <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer; etc</i> . Stereotyped Edition. Cambridge: University Press, 1900. | | | | | | | |
| ^ | JOA2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek</i> 1900. | | | | | | | |
| ^ | JOE2 | Skallarius, P.D. <i>Κειμενον και μεταφρασις του Ἱερου Ευαγγελιου, προς αποκλειστικην οικογενειακην του Ἑλληνικου λαου χρησιν, μεριμνη την Α.Μ. της Βασιλίσσην των Ἑλλήνων Οἰκίας εκδιδόμενα</i> . Athens: P.D. Sakellarius, 1900. | | | | 4941 | | | |
| ^ | JOI2 | Vigouroux, Fulcran. <i>La Sainte bible Polyglotte: Contenant le texte Hebreu Original, le Texte Grec des Septante, Le Texte Latin de la Vulgate, et la Traduction Francaise de M. L'Abbe Glaire avec les Differences de L'Hebreu, des Septante et de la Vulgate; Des Introductions, des Notes, des Cartes et des Illustrations</i> Nouveau Testament, Tome VII. Les Quatre Evangiles - Les Actes des Apotres.Apotres. vol. 7. France: Roger et Chernoviz, 1900. | | | | 1477 | | | (edited by F. Vigouroux. NO N.T.) GB (no preview) |
| ^ | JOM2 | Weiss, Bernhard. <i>Das Neue Testament. Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von D. Bernhard Weiss</i> . Leipzig: J.C. Hinrichs, 1900. | | | | 4940 | | | |
| ^ | JOQ2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible</i> 1900. | | | | | | | |
| ^ | JOU2 | Alexander, William. <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical</i> . New York: A.C. Armstrong, 1901. | | | | | | | Note: Greek, Latin, AV, RV, Another Version, in columns at the end of sections. English Commentary. |
| ^ | JOY2 | Brandscheid, Friedrich. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Textum Recensuit, Breves Capitulum Inscriptiones et Locos Parallelos Uberiores Addidit. Fridericus Brandscheid, Gymnasii Hadamariensis Olim Conrector. Editio Critica Altera, Emendatio. Cum Approbatione Rev. Archiep.</i> | | | | | | | (Gr.&Lat.) vol. 1 & 2: (Matt.Rev.): HT (no preview) HT (limited search) Physical Book: Permalink: (vol. 1 and 2): SC |

| | | | | | | | | | |
|--|------|--|--|--|--|--|--|--|------------------------------------|
| | | <i>Fribrugensis</i> . Friburgi Brisgoviae: Typis Herder, Imprimatur, Archiepps, Thomas, 1901. | | | | | | | |
| ^ _ | JPA2 | de Levante, Edward Riches. <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Greek Septuagint, the Syriac New Testament, the Latin Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French versions. Arranged in Parallel Columns. Edited by the Rev. Edward Riches de Levante, A.M., Ph.D., Assisted by Competent Biblical Scholars.</i> In six volumes. New York: Funk & Wagnalls Co., 1901. | | | | 1472 4864 | | | |
| ^ _ | JPE2 | Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> Oxonii: E Typographeo, 1901. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | JPI2 | Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto curavit Eberhard Nestle. Editio tertia recognita.</i> Stuttgart: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1901. | | | | 4943 | | | |
| ^ _ | JPM2 | Palmer, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament: With the Readings Adopted by the Revisers of the Authorised Version And With References In the Margin to Parallel Passages of the Old And the New Testament.</i> New edition. Oxford: Clarendon Press, 1901. | | | | | | | |
| ^ _ | JPQ2 | Palmer, Edwin. ... <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> Oxford: Clarendon Press, 1901. | | | | | | | |
| ^ _ | JPU2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible.</i> ... 1901. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ _ | JPY2 | BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> London: Athens and Constantinople, BFBS., 1902. | | | | 4946 | | | |
| ^ _ | JQA2 | Blass, Fridericus (ed.) <i>Evangelium secundum Iohannem cum variae lectionis delectu edidit Fridericus Blass.</i> Lipsiae: in aedibus B. G. Teubneri, 1902. | | | | | | | |
| ^ _ | JQI2 | Findlay, George Gillanders. and Denny, James. <i>The Epistle to the Galatians.</i> 3rd ed. New York: A. C. Armstrong, 1902. | | | | | | | |
| ^ _ | JQE2 | Jowett, Joseph; Meller, Thomas; Fausset, A.R. BFBS and Faussett, A.R. <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i> En Athēnais kai Kōnstantinoupolei , 1902. | | | | | | | |
| ^ _ | JQM2 | Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> London: MacMillan, 1902. | | | | | | | |
| ^ _ | JQQ2 | Saliberos, M.I. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ἐπιμελεῖα καὶ ἐπιστάσια Σπ. Κ. Παπαγεωργίου Καθηγητοῦ ἐγκρίσει τῆς Ἱερᾶς Συνόδου καὶ τοῦ Οἰκουµενικοῦ Πατριαρχείου. Ἐκδόρης Μιχαὴλ Ι. Σαλιβερός.</i> Athens: M.I. Saliberos, 1902. | | | | 4945 | | | |
| ^ _ | JQU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii,</i> 1902. | | | | | | | |
| ^ _ | JQY2 | Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1902. | | | | | | | |
| ^ _ | JRA2 | von Soden. <i>Die Schriften des neuen Testaments.</i> vol.4. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1902-13. | | | | | | | Note: volumes 1-3 are Prolegomena. |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|--|----------------------|--|--|--|
| ^ | JRE2 | Weiss, Bernhard. <i>Das Neue Testament Handausgabe von D. Bernhard Weiss</i> . Zweite Auflage. Leipzig: J.C. Hinrichs, 1902,05. | | | | 4954 | | | GB (no preview) |
| ^ | JRI2 | Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament</i> 1902 | | | | | | | |
| ^ | JRM2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians</i> . In Chase, F. H. (gen. ed.) <i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges</i> . London: C.J. Clay and sons; Cambridge: University Press, 1904. | | | | | | | |
| ^ | JRQ2 | Findlay, George Gillanders and Denney, James. <i>The Second Epistle to the Corinthians</i> . New York: A. C. Armstrong, 1903. | | | | | | | |
| ^ | JRU2 | Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto curavit Eberhard Nestle. Editio quarta recognita</i> . Stuttgart: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1903. | | | | 4947 | | | |
| ^ | JRY2 | Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes</i> . by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster. second edition. London: MacMillan, 1903. | | | | | | | |
| ^ | JSA2 | Westcott, Brooke Foss. <i>The Epistle to the Hebrews: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott etc.</i> Third Edition, London: MacMillan and Co., 1903. | | | | | | | |
| ^ | JSE2 | Westcott, Brooke Foss. <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster; Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge</i> . Second Edition. Cambridge and London: MacMillan and Co., 1903. | | | | | | | |
| ^ | JSI2 | Wright, Arthur. <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes</i> . 2nd ed. Revised and Enlarged. London: Macmillan; New York: Macmillan co., 1903. | | | | | | | |
| ^ | JTM2 | Car, A. (ed.). <i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges. The Gospel According to St Matthew, with maps and notes and introduction by The Rev. A. Carr; M.A. edited for the Syndics of the University Press</i> . Cambridge: University Press, 1904. | | | | | | | |
| ^ | JSQ2 | Findlay, George G. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians</i> . London: C.J. Clay and sons; Cambridge: University Press, 1904. | | | | | | | |
| ^ | JSY2 | Greek Orthodox. Greek Orthodox Archdiocese of America. <i>Greek Orthodox Greek New Testament</i> . 1904/1912. | | | | | | | |
| ^ | JTA2 | Greek Orthodox, Constantinople. <i>Hē Kainē Diathēkē Διαθηκη εφκρισει της μεφαλης του Χριστου εκκλησιας</i> . Constantinople: Patriarchal Press, 1904. | | | | 4952 | | | (based on Church lectionaries and late MSS.) |
| ^ | JTE2 | Nestle, Eberhard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with critical appartus</i> . Cambridge: BFBS University Press, 1904. | | | | 4949 | | | |
| ^ | JTI2 | Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum graece et germanice: Das Neue Testament griechisch und deutsch</i> . Germany: Württembergische Bibelanstalt, 1904. | | | | | | | (Hathitrust - US access only - use a VPN) |
| ^ | JTQ2 | Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes</i> . by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster. second edition. London: MacMillan, 1904. | | | | | | | |
| ^ | JTU2 | von Tischendorf. <i>He Kainē Dathēkē: Novum Testamentum Graece. recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Stereotypa Sextadecima ad Editionem VIII. Maiorem Compluribus Locis</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|--|--|--|--|---|
| | | <i>Emendatam Conformata</i> . Lipsiae: Ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1904. | | | | | | | |
| ^ | JTY2 | Clarendon [publ]. <i>The New Testament in the Apostolic Fathers by a Committee of the Oxford Society of Historical Theology</i> . Oxford: at the Clarendon Press, Henry Frowde, 1905. | | | | | | | |
| ^ | JUE2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Ephesians [with Epistle to the Philippians]</i> . New York: A. C. Armstrong, 1905. | | | | | | | |
| ^ | JUI2 | Findlay, George Gillanders. and Denney, James. <i>The Epistle to the Corinthians</i> . New York: A. C. Armstrong, 1905. | | | | | | | |
| ^ | JUM2 | Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament</i> 1905 | | | | | | | Physical Book: DBM BS 1965 1905 |
| ^ | JUQ2 | Brandscheid, Friedrich. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine</i> . 3rd ed. critica recognita. Friburgi Brisgoviae: Herder, 1906. | | | | | | | vol. 1 & vol.2: (Matt.-Rev.): HT (limited search) |
| ^ | JUU2 | Carr, (Rev.) Authur. <i>The Gospel According to St. Matthew, with Maps, Notes and Introduction</i> . Cambridge: University Press, 1906. | | | | | | | |
| ^ | JUY2 | de Levante, Riches Edward. <i>The Hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns. Edited by the Rev. Edward Riches de Levante, A.M., Ph.D., Assisted by Competent Biblical Scholars</i> . In six volumes. Tomus V.-Evangelia. New York: Funk & Wagnalls, 1906. | | | | 1472 4864 | | | |
| ^ | JVA2 | Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum graece et germanice: Das Neue Testament griechisch und deutsch</i> . Germany: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1906. | | | | | | | |
| ^ | JVE2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, Cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Wescott-Hortii, Versionis Anglicanae Emendatorum. Curante F.H.A. Scrivener, A.M., D.C.L., LL.D. Accedunt Parallela S. Scripturae Loca</i> . Editio Quarta. AB Eb. Nestle Correcta. Londini: Bell et Fllii; Cambridge: Deighton, Bell et Soc., 1906. | | | | 4955 | | | |
| ^ | JVI2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: | | | | | | | |
| ^ | JVM2 | Westcott, Brooke Foss. <i>Saint Paul's Epistle to the Ephesians: The Greek Text with notes and addenda</i> . London and New York: MacMillan and Co., 1906. | | | | | | | |
| ^ | JVQ2 | Wright, Arthur. <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes</i> . 3rd ed. Revised. London: Macmillan; New York: Macmillan co., 1906. | | | | | | | |
| ^ | JVU2 | Blass, Fridericus (ed.) <i>Evangelium secundum Iohannem cum variae lectionis delectu edidit Fridericus Blass</i> . Lipsiae: in aedibus B. G. Teubneri, 1907. | | | | | | | |
| ^ | JVY2 | Brandscheid, Friedrich. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. critica recognita</i> . Friburgi Brisgoviae: Herder, 1907. | | | | | | | vol. 1 and 2: HT (limited search) vol.1 and vol.2: HT (limited search) |
| ^ | JWA2 | Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes</i> . by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster: second edition. London: MacMillan, 1907. | | | | | | | |
| ^ | JWE2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ</i> | | | | | | | (Intro. ?/or vol.2?): GB (no preview) |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|--|--|--|---------------------------------|
| | | (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort. London: MacMillan and Co., 1907. | | | | | | | |
| ^ _ | JW12 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians</i> . Cambridge: University Press, 1908. | | | | | | | |
| ^ _ | JWM2 | Hort, F. J. A. <i>The Apocalypse of St. John I-II. The Greek Text with Introduction, Commentary, and Additional Notes. By the late F.J.A. Hort etc.</i> London: MacMillan, 1908. | | | | | | | |
| ^ _ | JWQ2 | Milligan, George. (ed.) <i>St. Paul's Epistles to the Thessalonians. The Greet Text with Introduction and Notes. By George Milligan. etc.</i> London: MacMillan and Co., 1908. | | | | | | | |
| ^ _ | JWU2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener.</i> Cambridge: University Press, 1908. | | | | | | | |
| ^ _ | JWY2 | Vigouroux, Fulcran. <i>La Sainte Bible Polyglotte, contenant le texte Hébreu original, le texte Grec des septante, le texte Latin de la Vulgate et la traduction française de l'Abbé Glaire, avec les différences de l'Hébreu, des septante et de la Vulgate; des Introductions, des notes, des cartes et des illustrations par F. Vigouroux. Pêtre de Saint-Sulpice. Novum Testament. Tome VII. Les Quatre Évangiles. - Les Actes des Apôtres.</i> Paris: R. Roger et F. Chernoviz; Bruxelles: Société Belge de Librairie, 1908. | | | | | | | GB (No preview) |
| ^ _ | JXA2 | Westcott, Brooke Foss. <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge.</i> Second Edition. Cambridge and London: MacMillan and Co., 1908. | | | | | | | |
| ^ _ | JXE2 | Hort, F. J. A. <i>The Epistle of St James. The Greek Text with introduction, commentary as far as Chapter 5, verse 7, and additional Notes. By the late F.J.A. Hort etc.</i> London: MacMillan, 1909. | | | | | | | |
| ^ _ | JX12 | Rendall, Gerald H. <i>The Epistles of St Paul to the Corinthians. A Study Personal and Historical of the Date and Composition of the Epistles. By Gerald H. Rendall etc.</i> London: MacMillan & co., 1909. | | | | | | | |
| ^ _ | JXM2 | Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster.</i> second edition. London: MacMillan, 1909. | | | | | | | |
| ^ _ | JXQ2 | Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1909. | | | | | | | |
| ^ _ | JXU2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible. ...</i> 1909. | | | | | | | |
| ^ _ | JYA2 | Lightfoot, J. B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> London: MacMillan, 1910. | | | | | | | |
| ^ _ | JXY2 | Mayor, Joseph B. <i>The Epistle of St. James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments. ...</i> London: MacMillan and Co., 1910.. | | | | | | | |
| ^ _ | JYE2 | Nicoll, William Robertson. <i>The Expositor's Greek Testament. Edited by the Rev. W. Robertson Nicoll, M.A., LL.D.</i> volume 1. Sixth Edition. London: Hodder and Stoughton, 1910. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|--|--|--|---------------------------------|
| ^ _ | JYI2 | Souter, Alexander. <i>Novvm Testamentvm Graece</i> . Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1910. | | | | | | | |
| ^ _ | JYM2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: | | | | | | | |
| ^ _ | JYQ2 | Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1911. | | | | | | | |
| ^ _ | JYU2 | Larfeld, Wilhelm. <i>Griechische Synopse der vier neutestamentlichen Evangelien nach literarhistorischen Gesichtspunkten und mit textkritischen Apparat von Prof. Dr. Wilhelm Larfeld</i> . Tübingen: Verlag von J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1911. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ _ | JYY2 | Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> ; <i>Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα</i> = <i>Novum Testamentum graece</i> . Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1912. | | | | | | | |
| ^ _ | JZA2 | Menzies, Allan. Menzies, Allan. <i>The Second Epistle of the Apostle Paul to the Corinthians. Introduction, Text, English Translation and Notes</i> . London: MacMillan, 1912. | | | | | | | |
| ^ _ | JZE2 | Nicoll, William Robertson. <i>The Expositor's Greek Testament. Edited by the Rev. W. Robertson Nicoll, M.A., LL.D.</i> volume 1. Sixth Edition. London: Hodder and Stoughton, 1912. | | | | | | | |
| ^ _ | JZI2 | Plummer, A. <i>The Second epistle of Paul The Apostle to The Corinthians, Edited by A. Plummer, etc.</i> Cambridge: University Press, 1912. | | | | | | | |
| ^ _ | JZM2 | Blenkin, G.W. <i>The First Epistle General of Peter ... with Notes and Introduction</i> . Cambridge: University Press, 1914. | | | | | | | |
| ^ _ | JZQ2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians</i> . Cambridge: University Press, 1914. | | | | | | | |
| ^ _ | JZU2 | Lightfoot, J. B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> 10th Edition London: MacMillan, 1914. | | | | | | | |
| ^ _ | JZY2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort</i> . London: MacMillan and Co., 1914. | | | | | | | |
| ^ _ | KAA2 | Williams, A. Lukyn. <i>The Epistle of Paul the Apostle to the Galatians edited by A. Lukyn Williams etc. With Introduction and Notes</i> . Cambridge: University Press, 1914. | | | | | | | |
| ^ _ | KAE2 | McNeile, Alan Hugh. <i>The Gospel According to St. Matthew. The Greek Text with Introduction, Notes and Indices by Alan Hugh McNeile</i> . London: MacMillan and Co., 1915. | | | | | | | |
| ^ _ | KAI2 | Burnside, W.F. <i>The Acts of the Apostles. The Greek Text Edited with introduction and notes for the use of schools</i> . by W.F. Burnside, etc. Cambridge: University Press, 1916. | | | | | | | |
| ^ _ | KAM2 | Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum Testamentum</i> : <i>textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> , 1916. | | | | | | | |
| ^ _ | KAQ2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|--|----------------------|--|--|--|
| ^ | KAU2 | Nairne, Alexander. <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne. With introduction and notes.</i> Cambridge: University Press, 1917. | | | | | | | |
| ^ | KAY2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, the Text Revised, ...</i> London: MacMillan and Co., 1917. | | | | | | | HT Physical Book: UCH |
| ^ | KBA2 | Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diatol: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1919. | | | | 4896 | | | HT (limited search) |
| ^ | KBE2 | Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth to which has been added A New Greek-English New Testament Lexicon supplemented by a Chapter Elucidating the synonyms of the New Testament, with a complete index to the Synonyms by George Ricker Berry.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 192?. | | | | | | | |
| ^ | KBI2 | Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1920. | | | | | | | Physical Book: WC |
| ^ | KBM2 | Charles, R. H. <i>A critical and exegetical commentary on the Revelation of St. John: with introduction, notes, and indices, also the Greek text and English translation.</i> By R.H. Charles. in two volumes. Volume 1. New York: Scribner, 1920. | | | | | | | |
| ^ | KBQ2 | Vogels, Heinrich Joesph. <i>Novum Testamentum Graece: Textum Recensuit, Apparatum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit Henrich Joseph Vogels.</i> Düsseldorf: L. Schwann, 1920. | | | | | | | |
| ^ | KBU2 | Vogels, Heinrich Joseph. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> Düsseldorf: L. Schwann, 1920. | | | | | | | |
| ^ | KBY2 | Parry, R. St. John (ed.) <i>The Epistle of Paul The Apostle to the Romans. Edited by R. St. John Parry etc. with Introduction and Notes.</i> Cambridge: University Press, 1921. | | | | | | | |
| ^ | KCA2 | Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1921. | | | | | | | |
| ^ | KCE2 | Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1922. | | | | | | | |
| ^ | KCI2 | Nairne, Alexander. <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne etc. With Introduction and Notes.</i> Cambridge: University Press, 1922. | | | | | | | |
| ^ | KCQ2 | Vogels, Heinrich Joseph. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> Düsseldorf: L. Schwann, Druckerei und Verlag, 1922. | | | | | | | Physical Book: UCH |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|--|--|--|---|
| ^ _ | KCU2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse der drei ersten Evangelien. Sechste, Durchgesehene und Verbesserte Auflage Hierzu als Anhang Die Johannes Parallelen.</i> Tübingen: Verlag von J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1922. | | | | | | | |
| ^ _ | KCY2 | Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes.</i> by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster. ... 1923. | | | | | | | |
| ^ _ | KDA2 | Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1924. | | | | | | | |
| ^ _ | KDE2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, the Text Revised,</i> ... London: MacMillan and Co., 1924. | | | | | | | |
| ^ _ | KDI2 | Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> Cambridge: University Press, 1925. | | | | | | | |
| ^ _ | KDM2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> London: MacMillan and Co., 1925. | | | | | | | |
| ^ _ | KDQ2 | Knoch, Adolf E. <i>Concordant Version, the Sacred Scriptures, Designed to Put the English Reader In Possession of All the Vital Facts of Divine Revelation Without a Former Knowledge of Greek, by Means of a Restored Greek Text, With Various Readings, Conforming, As Far As Possible, to the Inspired Autographs, a Consistent Sublinear Based Upon a Standard English Equivalent for Each Greek Element, And an Idiomatic, Emphasized English Version With Notes, Which Are Linked Together And Correlated for the English Reader by Means of an English Concordance And Lexicon And a Complementary List of the Greek Elements.</i> Los Angeles, Calif.: The Concordant Publishing Concern, 1926. | | | | | | | |
| ^ _ | KDU2 | Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1927. | | | | | | | |
| ^ _ | KDY2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg: . . 1927. | | | | | | | |
| ^ _ | KEA2 | Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1928. | | | | | | | |
| ^ _ | KEE2 | Knoch, Ernst and Hoskier, H.C. (ed.) <i>The Complete Commentary of Oecumenius on the Apocalypse. Now printed for the first time from Manuscripts at Messina, Rome, Salonika and Athos. Edited with notes by H.C. Hoskier.</i> Ann Arbor: University of Michigan, 1928. | | | | | | | |
| ^ _ | KEI2 | Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek.</i> ... 1929. | | | | | | | |
| ^ _ | KEM2 | Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1930. | | | | | | | Physical Book: Abilene Christian University. Cat. no. 225.58 S368N. GB |
| ^ _ | KEQ2 | Creed, John Martin. <i>The Gospel According to St. Luke. The Greek Text with Introduction, Notes, and Indices.</i> London: MacMillan, 1930. | | | | | | | |
| ^ _ | KEU2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg: . . 1931. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------|
| ^ | KEY2 | Clark, Albert C. <i>The Acts of the Apostles. A Critical Edition with Introduction and Notes on Selected Passages.</i> Oxford: Clarendon Press, 1933. | | | | | | | |
| ^ | KFA2 | Goodspeed, Edgar J. <i>The Meaning of Ephesians.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1933. | | | | | | | |
| ^ | KFE2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. and Legg, S. C. E. <i>Nouum Testamentum Graece Secundum Textum Westcotto-Hortianuum.</i> Oxonii: e typographeo Clarendoniano, 1935. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ | KFI2 | Kleist, James A. <i>The Gospel of Saint Mark Presented in Greek Thought-Units and Sense-Lines with a Commentary.</i> by James A. Kleist. New York; Milwaukee; Chicago: [], 1936. | | | | | | | |
| ^ | KFM2 | Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Romae: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. 1936. | | | | | | | |
| ^ | KFQ2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg: . . 1936. | | | | | | | |
| ^ | KFU2 | BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> London: [], 1942. | | | | | | | |
| ^ | KFY2 | Watchtower Bible and Tract Society of Pennsylvania. <i>The Emphatic Diaglott: Containing the Original Greek Text of what is Commonly Styled the New Testament, (According to the Recension of Dr. J.J. Griesbach) with an Interlinear Word for Word English Translation; A New Emphatic Version based on the Interlineary Translation of the Renderings of Eminent Critics and on the Various Readings of the Vatican Manuscript, No. 1209 in the Vatican Library. Together with Illustrative and Explanatory Foot Notes and a Copious Selection of References to the whole of which is added, a Valuable Appendix.</i> By Benjamin Wilson. Brooklyn, New York et al: International Bible Students Association, Watch Tower Bible and Tract Society, 1942. | | | | | | | HT (no preview) |
| ^ | KGE2 | Bover, Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor.</i> Editio Primo. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1943. | | | | | | | |
| ^ | KG12 | Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Romae: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. 1944. | | | | | | | HT (limited search) |
| ^ | KGM2 | Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> Oxford; Basil: Blackwell 1945. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | KGQ2 | Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> Oxford; Basil: Blackwell 1947. | | | | | | | |
| ^ | KGU2 | Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1947. | | | | | | | |
| ^ | KGY2 | Goodspeed, Edgar J. <i>The Student's New Testament. ...</i> 1948. | | | | | | | |
| ^ | KHA2 | Vogels, Heinrich Joseph. <i>Novum Testamentum Graece et Latine: Textum Graecum recensuit, apparatus criticum ex editionibus et codicibus manuscriptis collectum addidit, textum Latinum ex Vulgata versione Sixti V Pont. Max. iussu recognita et Clementis VIII auctoritate edita repetiit.</i> Editio tertia. Friburgi: Herder, 1949. | | | | | | | Physical Book: UCH |
| ^ | KHI2 | Bover, Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| | | Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Secundo. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1943. | | | | | | | |
| ^ | KHE2 | Charles, R.H. <i>A critical and exegetical commentary on the Revelation of St. John: with introduction, notes, and indices, also the Greek text and English translation. By R.H. Charles.</i> in two volumes. Volume 1. New York: Scribner, 1950 | | | | | | | |
| ^ | KHM2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg: . . 1950. | | | | | | | |
| ^ | KHQ2 | Bruce, F.F. <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary.</i> Third Revised and enlarged Edition. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1951. | | | | | | | |
| ^ | KHU2 | Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Romae: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. 1951. | | | | | | | HT (limited search) |
| ^ | KHY2 | Bover. Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor.</i> Editio tertia. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1952. | | | | | | | Physical Book: St. Mary's College Library St. Albert Hall, Moraga, CA 94575 USA Book Stacks: 2nd floor, Call# 225.48 B471gL |
| ^ | KIA2 | Bruce, F.F. <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary by F. F. Bruce.</i> 2nd ed. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1952. | | | | | | | |
| ^ | KIE2 | BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> London: [], 1954. | | | | | | | |
| ^ | KII2 | Goodspeed, Edgar J. <i>The Student's New Testament. The Greek Text and the American Translation.</i> Chicago; London: Cambridge University Press, 1954. | | | | | | | |
| ^ | KIM2 | Vogels, Heinrich Joesph. <i>Novum Testamentum Graece: Textum Recensuit, ...</i> 1955. | | | | | | | |
| ^ | KIQ2 | Vogels, Heinrich Joseph. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> Düsseldorf: L. Schwann, 1955. | | | | | | | |
| ^ | KIU2 | American Bible Society. <i>Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ.</i> Editio vicesima secunda. Stuttgart, Wuerth: Bibelanstalt for the American Bibel Society of New York, published by Privileg. Wurtth. Bibelanstalt Stuttgart. 1956. | | | | | | | |
| ^ | KIY2 | American Bible Society. <i>Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. Prof. ord. publ.</i> Editio vicesima secunda [22th ed.]. Stuttgart, Wuerth: Bibelanstalt for the American Bibel Society of New York, published by Privileg. Wurtth. Bibelanstalt Stuttgart. 1956. | | | | | | | |
| ^ | KJA2 | Nairne, Alexander. <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne. With introduction and notes.</i> Cambridge: University Press, 1957. | | | | | | | |
| ^ | KJE2 | Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> Oxford; Basil: Blackwell 1958. | | | | | | | |
| ^ | KJI2 | Kilpatrick, G.D.; BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> Second Edition, with Revised Critical Apparatus. London: The British and Foreign Bible Society, 1958. | | | | | | | Physical Book: Permalink: BL |
| ^ | KJM2 | Bover, Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M.</i> | | | | | | | Physical Book: |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|-------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| | | Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio quarto. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1959. | | | | | | | |
| ^ | KJQ2 | American Bible Society. <i>Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ.</i> Editio vicesima secunda. Stuttgart, Wuertt: Bibelanstalt for the American Bibel Society of New York, published by Privileg. Wurttt. Bibelanstalt Stuttgart. 1960. | | | | | | | |
| ^ | KJU2 | BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> London: [], 1960. | | | | | | | |
| ^ | KJY2 | Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes.</i> Edited by Francis Wright Beare. revised. etc. Oxford; Basil: Blackwell 1961. | | | | | | | GB (no preview) |
| ^ | KK A2 | Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> London: MacMillan and Co., 1963. | | | | | | | Note: Internet Archive has a publication date of 1892. this must be a typographical error, because the page after the title says "fourty-third Printing, 1963" |
| ^ | KKE2 | BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> London: [], 1964. | | | | | | | |
| ^ | KKI2 | Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Romae: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. 1964. | | | | | | | |
| ^ | KKM2 | BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> London: [], 1965. | | | | | | | |
| ^ | KKQ2 | Kilpatrick, G.D.; BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Second Edition, with Revised Critical Apparatus.</i> London: The British and Foreign Bible Society, 1965. | | | | | | | |
| ^ | KKU2 | von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquissimos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit commentationem isagogicam praetexuit Constantinus Tischendorf.</i> vol.1.Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1965. | | | | | | | |
| ^ | KKY2 | Bover. Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Joseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor.</i> Editio Quinta. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1968. | | | | | | | |
| ^ | KLA2 | Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i> Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1968. | | | | | | | ISBN:9780851501055 |
| ^ | KLE2 | Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes.</i> Edited by Francis Wright Beare etc. Oxford; Basil: Blackwell 1970. | | | | | | | GB (no preview) ISBN:9780631120803 ISBN: 10: 0631120807 |
| ^ | KL I2 | Clark, Albert C. <i>The Acts of the Apostles. A Critical Edition with Introduction and Notes on Selected Passages.</i> Oxford: Clarendon Press, 1970. | | | | | | | ISBN:9780198261599 |
| ^ | KLM2 | Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i> Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1970. | | | | | | | No ISBN |
| ^ | KME2 | United Bible Societies. <i>The Greek New Testament. Greek.</i> New York: United Bible Societies, 1975. | | | | | | | Physical Book: UCH ISBN: 9783438051110 |
| ^ | KLQ2 | Goodspeed, Edgar J. <i>The Student's New Testament.</i> []: [Midway Reprint], 1975. | | | | | | | Physical Book: UCH ISBN: 9780226303819 |

| | | | | | | | | | |
|--|------|---|--|--|--|--|--|--|---|
| ^ _ | KLU2 | Iversen-Norman Associates. <i>The Zondervan Parallel New Testament in Greek and English</i> . Grand Rapids, Michigan: Zondervan Bible Publishers, 1975. | | | | | | | Physical Book: at Ambrose University Library, Calgary. |
| ^ _ | KLY2 | Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament</i> . Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1975. | | | | | | | ISBN:9780310203803 |
| ^ _ | KMA2 | Mayor, J.B. <i>The Epistles of Jude and II Peter</i> . Toledo, OH: Discover Books, 1975. | | | | | | | ISBN:9780801060823 catalogue: MISC |
| ^ _ | KMI2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: . . 1975. | | | | | | | |
| ^ _ | KMM2 | Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament</i> . Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1978. | | | | | | | ISBN: 9780310204107 |
| ^ _ | KMQ2 | Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible...</i> 1980. | | | | | | | |
| ^ _ | KNE2 | Aland, Kurt, et al. <i>Novum Testamentum Graece pose Eberhard et Erwin Nestle edition vicesima septima [27th] revisa communiter ediderunt Barbara et Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. Apparatum criticum novis curis elaboraverunt Barbara et Kurt Aland una cum Instituto Studiorum Textus Novi Testamenti Monasterii Westphaliae</i> . Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1981. | | | | | | | ISBN: 9783438051004 |
| ^ _ | KMU2 | Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Greek-English New Testament with Lexicon and Synonyms</i> . 25th ed. Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 1981. | | | | | | | ISBN: 0310211700 |
| ^ _ | KMY2 | Friberg & Friberg. Aland, Kurt, Matthew Black, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger and Allen Wikgren. <i>Analytical Greek New Testament. Greek-Text Analysis. Edited by Barbara Friberg and Timothy Friberg</i> . Grand Rapids, Michigan: Baker Book House, 1981. | | | | | | | Physical Book: Ambrose University Library, Calgary. ISBN: 9780801034961 |
| ^ _ | KNA2 | Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible...</i> | | | | | | | ISBN: 9780801037665 |
| ^ _ | KNI2 | von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: . . 1981. | | | | | | | (Note: often named, merely Albert Huck) ISBN:3161430328 |
| ^ _ | KNM2 | Hodges, Zane C. and Farstad, Arthur L. <i>The Greek New Testament According to the Majority Text</i> . Nashville: T. Nelson Publishers, 1982. | | | | | | | Physical Book: GB BS 1965 1982 ISBN: 9780840749635 |
| ^ _ | KNQ2 | Aland, Kurt; Aland, Barbara; Karavidopoulos, Johannes; Martini, Carlo M.; Metzger, Bruce. Aland, Kurt, Barabara Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini and Bruce M. Metzger. <i>The Greek New Testament</i> . 4th revised edition. Germany: Deutsch Bibelgesellschaft and United Bible Societies, printed by C.H. Beck, 1983. | | | | | | | |
| ^ _ | KNU2 | Hodges, Zane C. and Farstad, Arthur L. <i>The Greek New Testament According to the Majority Text</i> . Nashville: T. Nelson Publishers, 1984. | | | | | | | |
| ^ _ | KOA2 | Watchtower Bible and Tract Society of Pennsylvania. <i>The Kingdom Interlinear Translation of the Greek Scriptures</i> . New York: Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc.,1985. | | | | | | | |
| ^ _ | KOE2 | Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible. Hebrew, Greek, English</i> . 2nd Ed. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1986. | | | | | | | Physcial Book: University of Calgary Library BS3.5 1986. ISBN: 0913573256 |
| ^ _ | KOI2 | International Greek New Testament Project. American Committee and British Committee. <i>The New Testament in Greek. The Gospel According to St. Luke. Part 2: Chapters 13-24</i> . New York: Clarendon Press, 1987. | | | | | | | ISBN: 0198261713 |
| ^ _ | KOM2 | White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipisque Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur</i> | | | | | | | https://www.amazon.ca/Diatessaron-Evangelistarum-Dispositis-Subjungitur-Evangeliorum/dp/1361823585/ref=monarch_sidesheet ISBN: 9781361823583 |

| | | | | | | | | | |
|--------------------------|------|---|--|--|--|--|--|-----|---|
| | | <i>Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1988.</i> | | | | | | | |
| <u>^</u> | KOQ2 | Bruce, F.F. <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary</i> . Third Revised and enlarged Edition. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1990. | | | | | | | (+ commentary) ISBN-13: 9780802836380 |
| <u>^</u> | KOU2 | Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G., <i>The New Testament in the Original Greek according to the Byzantine/Majority Textform</i> . Atlanta: Original Word, 1991. | | | | | | | ISBN: 9780962654435 |
| <u>^</u> | KOY2 | BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text</i> . Berlin, Germany: Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, 1992. | | | | | | | |
| <u>^</u> | KPA2 | Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i> . Romae: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. 1992. | | | | | | | ISBN: 8876535977 |
| <u>^</u> | KPI2 | Aland, Kurt, et al. <i>Novum Testamentum Graece (NA27)</i> . Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993. | | | | | | | NA28 greek text versus the Greek New Testament Manuscript numbers that contain the chosen word or phrase. |
| <u>^</u> | KPE2 | Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament</i> . Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1993. | | | | | | | Physical Book: Ambrose University Library, Calgary. BS1965,5 1993. ISBN: 0310401607 |
| <u>^</u> | KPM2 | Classic Christian Library. Classic Christian Library. <i>New Testament. Section. part 1</i> . (accessed: April, 2023) http://www.mediafire.com/file/2b6pyjjfn99cifa/Greek-English_NT.pdf | | | | | | | |
| <u>^</u> | KPQ2 | Elliott, W. J., D. C. Parker, International Greek New Testament Project. American Committee, and International Greek New Testament Project. British Committee. <i>The Gospel According to St. John</i> . New York: E.J. Brill, 1995. | | | | | | | Physical Book: GB ISBN: 9789047421481 |
| <u>^</u> | KPU2 | Schmid, Ulrich. <i>Marcion und Sein, Apostolos Rekonstruktion und Historische Einordnung der Marcionitischen Paulusbriefausgabe</i> . New York; Berlin: Walter de Gruyter, 1995. | | | | | | | ISBN: 3110146959 |
| <u>^</u> | KPY2 | Aland, Kurt et al. <i>Novum Testamentum Graece (NA27) post Eberhard et Erwin Nestle editione vigesimo septima revisa communiter ediderunt Barbara et Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. Apparatum criticum novis curis elaboraverunt Barbara et Kurt Aland una cum Instituto Studiorum Textus Novi Testamenti Monasterii</i> . Westphaliae: Deutsche Bibelgesellschaft, 1996. | | | | | | | ISBN 9783438051356 |
| <u>^</u> | KQA2 | Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible</i> . Vol.4 []: [], 1997 | | | | | | | ISBN:9781878442826 |
| <u>^</u> | KQE2 | Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G. <i>The New Testament in the Original Greek according to the Byzantine/Majority Textform</i> . Atlanta: Original Word, 2000. | | | | | | | |
| <u>^</u> | KQI2 | Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes</i> . by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster... 2002. | | | | | | | ISBN: 9780718890063 |
| <u>^</u> | KQM2 | Vanderpool, Charles. <i>The Apostolic Bible Polyglot</i> . []: Apostolic Press, 2003 | | | | | | | Online |
| <u>^</u> | KQQ2 | Fortna. <i>The Gospel of Matthew: The Scholars Version Annotated with Introduction and Greek Text</i> . Volume 3. Santa Rosa, California, Pleridge Press, 2005. | | | | | | | ISBN: 9780944344606 |
| <u>^</u> | KQU2 | Green, Jay Patrick, Sr. <i>The Interlinear Bible: Hebrew-Greek-English with Strong's Concordance Numbers</i> . Peabody, Mass., Hendrickson Publishers, 2005. | | | | | | 2nd | Physcial Book: University of Calgary Library. |
| <u>^</u> | KQY2 | Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G. <i>The New Testament in the Original Greek according to the</i> | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | Byzantine/Majority Textform. Atlanta: Original Word, 2005. | | | | | | | |
| ^ | KRA2 | katabiblion.com. (accessed: April, 2023) MISC | | | | | | | [N.T., LXX, Vulgata][online] |
| ^ | KRE2 | von Tischendorf, Constantin. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Eighth Edition. Wipf and Stock Publishers, Aug. 1, 2007. | | | | | | | ISBN: 9781556355639 for sale: GB |
| ^ | KRI2 | Mounce, William D. and Mounce, Robert H. <i>The Zondervan Greek and English Interlinear New Testament (KJV/NIV)</i> . Grand Rapids, Mich., Zondervan, 2008. | | | | | | | ISBN: 9780310241645 |
| ^ | KRM2 | Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible. Vol.4 N.T.</i> []:Authors for Christ, 2009. | | | | | | | ISBN: 9781589606074 |
| ^ | KRQ2 | Buttmann, Philip. <i>Testamentum Novum Graece. Ed. Ph. Buttmann..</i> []: Williams & Norgate, 2010. | | | | | | | |
| ^ | KRU2 | Holmes, Michael W. <i>The Greek New Testament: SBL Edition</i> . Atlanta, Georgia, USA: Society of Biblical Literature, 2010. | | | | | | | Online: MISC |
| ^ | KRY2 | Thompson, Kevin P. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ: A Parallel New Testament with Two Translations: English (King James Bible), Greek (Textus Receptus)</i> . 1st ed. [np]: Typeset by Kevin P. Thompson, 2011. | | | | | | | Public Domain |
| ^ | KSA2 | Aland, Kurt; Aland, Barbara; Nestle, Eberhard; Nestle, Erwin; Strutwolf, Holger; Karavidopoulos, Ioan D; Martini, Carlo Maria; Metzger, Bruce M.; Universität Münster. Institut für Neutestamentliche Textforschung. <i>Nestle-Aland. Novum Testamentum Graece</i> . 28th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2012. | | | | | | | ISBN 9783438051400 |
| ^ | KSE2 | Holmes, Michael W. <i>The Greek New Testament: SBL Edition</i> . Atlanta, Georgia, USA: Society of Biblical Literature, 2013. | | | | | | | Online: MISC |
| ^ | KSI2 | Pickering, Wilbur. <i>Novo Texto Grego do N.T.</i> []: 2014. | | | | | | | |
| ^ | KSM2 | United Bible Society. <i>Bible, New Testament. Greek</i> . New York. (accessed: Apr.2023) DBM | | | | | | | |
| ^ | KSQ2 | Scripture4All. <i>Greek Interlinear Bible (NT)</i> . GB | | | | | | | |
| ^ | KSU2 | Berean Bible. <i>The Berean Bible Translation Committee. The Berean Bible (BGB)</i> . Pittsburgh: Bible Hub, 2016. (accessed: April, 2023) | | | | | | | |
| ^ | KSY2 | Dotan, Aron. <i>The Complete Hebrew-Greek Bible</i> . Hendrickson: Peabody, Massachusetts, USA, 2017. | | | | | | | HR ISBN: 9781683070726 |
| ^ | KTA2 | Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G. <i>The New Testament in the Original Greek according to the Byzantine/Majority Textform</i> . Atlanta: Original Word, 2018. | | | | | | | ISBN: 9783957761002 |
| ^ | KTE2 | Jongkind, Kirk and Williams, Peter. <i>The Greek-English New Testament: Tyndale House, Cambridge Edition and English Standard Version</i> . []: Crossway, 2020. | | | | | | | ISBN: 9781433570926 |
| ^ | KTI2 | OpenGNT.com. <i>The Greek/English Interlinear New Testament</i> . (accessed: April, 2023) CCC | | | | | | | (no author, no publisher, no publishing date) |
| ^ | KTM2 | Abarim Publications. <i>Interlinear New Testament</i> . (accessed: April, 2023) | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|--|----------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| | | Misc | | | | | | | |
|--|--|----------------------|--|--|--|--|--|--|--|

Table of Authorities Consulted, Listed by Editor

| Editor and Publication Yr. | Citation | Link |
|---|---|--|
| Darlow, Thomas Herbert and Moule, Horace Frederick (1903-1911) | Darlow, T.H. and Moule, H.F. <i>Historical Catalogue of the Printed Editions of Holy Scripture in the Library of the British and Foreign Bible Society. Volume 2, Part 2 - Polyglots and Languages other than English.</i> 2 vols. in 3. London: Bible House, 1903-1911. (lang.:english)(Available online) | SU LX |
| Dibdin, Thomas Frognall (1827) | Dibdin, Thomas Frognall. <i>An Introduction to the Knowledge of Rare and Valuable Editions of the Greek and Latin classics Together with an Account of Polyglot Bibles, Polyglot Psalters, Hebrew Bibles, Greek Bibles and Greek Testaments; the Greek Fathers, and the Latin Fathers. by the Rev. Thomas Frognall Dibdin, D. D. F. R.S. member of the Royal Academy of Rouen, and of the Academy of Utrecht. fourth edition; greatly enlarged and corrected . volume. I.</i> Vol.2. London: printed for Harding and Lepärd, 1827. (lang.: english) | GB GB GB |
| Horne, Thomas Hartwell (1877) | Horne, Thomas Hartwell. <i>An Introduction to the Critical Study and Knowledge of the Holy Scriptures. by The Rev. Thomas Hartwell Horne, B.D. of St. John's college, Cambridge, Edited by The Rev. John Ayre, 14th edition. In four volumes</i> Vol. 4. London: Longman, Green, and Co., 1877.p. 684-712 Section IV. Principle Editions of the Greek New Testament. p.713-719 Section V. Polyglott Bibles, etc. (lang.: english) (best: 2 nice history and analysis of the edition, and, on occasion, some juicy gossip. lol.) | GB |
| Hug, Johann Leonhard (1836) | Hug, Johann Leonhard. <i>Hug's Introduction to the New Testament. Translated from the third German Edition with Notes by M. Stuart.</i> Andover: Printed and Published by Gould and Newman, 1836. (lang.: english) | GB |
| Le Long, Jacobi (1778) | Le Long, Jacques (Jacob). <i>Bibliotheca Sacra Post CL. Cl. VV. Jacobi Le Long et C.F. Boerneri Iteratas Cvras Ordine Disposita, Emendata, Syppleta Continvata ab Andrea Gottlieb Masch. ... Pars I.</i> ... Halae: Svmtibvs Joannis Jac. Gebaveri, 1778. Editions of GNT. p. 189-328 (Editions GNT); Part 1, Chapter 3: p.329-424 (Editions Polyglot) (lang.: latin) | GB |
| Reuss, Eduardus (1872) | Reuss, Eduardus. <i>Bibliotheca Novi Testamenti Graeci cuius Editiones AB Initio Typographiae ad Nostram Aetatem Impressas Quotquot Reperiri Potuerunt Collegit Digessit Illustravit Eduardus Reuss.</i> Argentoratensis: Brunsvigae, Apud C.A. Schwetschke et Filium, 1872. (lang.: latin) | GB IA GB HT |
| Schaff (1883) | Schaff, Philip. <i>A Companion to the Greek Testament and the English Version</i> ... New York: Harper & Bros., 1883. (lang.: english) (list only) | GB |
| Sussex (1839) | Sussex, (Duke of). <i>A Descriptive Catalogue, Accompanied by Historical and Biographical Notices, of the Manuscripts and Printed Books Contained in the Library of ... the Duke of Sussex ... in Kensington Palace</i> Vol. 2 London: Longman and Co., 1839. p.449-513. (lang.: english) (list only) | GB |

Endnotes

1.

All URL links were accessed: 13 December, 2023. All were functional except those for the British Library, which, in 2023, has suffered a large cyber-attack. I left the British Library links with the confidence that, eventually, they will recover, and their links will again become live.
[return](#)

2. To give some sense of coverage: Horne (1877), section IV and V, p. 684-719, has reviewed 104 editions. This work contains 1,914 editions, or, approximately, 320 unique editions - the term 'unique editions' meaning, the rather subjective determination of a unique combination of: unique editor and unique title, and unique publication date.
[return](#)

3.

Alternate Formats are available on: Internet Archive, Google Books and Libgen. All are Public Domain and free.
[return](#)

Appendix A: Table of Different Formats of this Same Work by the same Author ³

| ISBN | Format | Title |
|-------------------|--------|---|
| 979-8-89219-000-8 | EPUB | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023) |
| 979-8-89219-001-5 | PDF | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023) |
| 979-8-89219-002-2 | DOCX | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023) |
| 979-8-89219-003-9 | EPUB | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor (1514-2023) |
| 979-8-89219-004-6 | PDF | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor(1514-2023) |
| 979-8-89219-005-3 | DOCX | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor(1514-2023) |
| 979-8-89219-006-0 | ZIP | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament (1514-2023) in .HTML format, for Libraries |
| 979-8-89219-007-7 | HTML | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023) |
| 979-8-89219-008-4 | HTML | Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor (1514-2023) |

The End